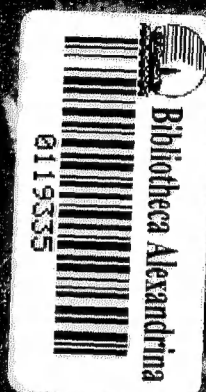


# استطورة ماه برك

من روائع الخرافات القديمة



ترجمته العربية د. محمد فتحي



الهيئة المصرية العامة للكتاب



رائحة القصص  
الفارسي الإسلامي

# السطرة مائة برى

تأليف  
صدقة بن أبي القاسم

ترجمه عن الفارسية وقدم لها  
د. محمد فتحي الرئيس



المكتبة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٥

الغلاف : جرجس ممتاز

---

الاخراج الفنى : أميمة على أحمد



## تقديم

الى روح والدى ..

الى كل أصحاب المبادئ وذوى الخلق والأخلاق ..

الى كل من يحافظ على شرفه وسمعته رغم كل مغريات الحياة من مال زائل وسلطان براق لا يدوم ...

أقدم قصة الفتوة والفتيان الذين عاشوا من أجل المبادئ ، ودافعوا عنها ، وماتوا من أجلها ، فأصبحت سيرتهم خالدة وحياتهم ذكرى باقية ، لم يصل اليها أثرياء عصرهم رغم ما جمعوه من ثروة ، ولم يبلغها أصحاب السلطان والدولة رغم ما كانت لهم من قوة ، لعلنا نجد فيها العزاء عن عرض الدنيا ، والقدوة لحسن السمعة والأمل فى حياة أفضل وأبقى .

دكتور محمد فتحي يوسف الرئيس

القاهرة فى ابريل ١٩٨٢ ..



## مقدمة

العيار لغة لها معان كثيرة واشتقاقات متعددة ، قال صاحب لسان العرب (١) « العير كالحمار أيا كان أهليا أو وحشيا ، وقده غلب على الوحشى والأثنى عيرة • ومن أمثالهم « فلان أذل من العير » فبعضهم يجعله الحمار الأهلى وبعضهم يجعله الوتد • وجمع العير أعيار وغيور وعيار وغيورة وغيورات •

وفى الحديث « اذا أراد الله بعبد شرا أمسك عليه بذنوبه حتى يوافيه يوم القيامة كأنه عير » • العير الحمار الوحشى ، وقيل أراد الجبل الذى بالمدينة اسمه عير ، شبه عظيم ذنوبه به •

وقيل العيران متنا اذن الغرس • وفى حديث أبى هريرة « اذا توضأت فأمر على عيار الأذنين الماء » ، العيار جمع عير وهو النأتى المرتفع من الأذن ، وكل عظيم نأتى من البدن •

وعار الفرس والكلب يعير عيسارا ، ذهب كأنه منفلت من صاحبه . يتردد • ومن أمثالهم « كلب عائر خير من كلب رابض » ، فالعائر المتردد وبه سمى العير لأنه يعير فيتردد فى الفلاة • وعار الفرس اذا ذهب على وجهه وتباعده عن صاحبه •

« وعار الرجل فى القوم يضربهم ، مثل عاث ، وفرس عيار بأوصال . أى يعير ههنا وههنا من نشاطه • وفرس عيار اذا نشط فركب جانبا ثم عدل الى جانب آخر من نشاطه •

وقصيدة عائرة أى سائرة ، والاسم العيارة ومنه الحديث ، « مثل الشاة العائرة بين غنمين » ، أى المترددة بين قطيعين لا تدرى أيهما تتبع •

ورجل عيار أى كثير المجىء والذهاب فى الأرض وربما سمي الأسد عيارا لتردده ومجيئته وذهابه فى طلب الصيد • وأنشد الجوهري :

---

(١) اللسان ج ٦ ص ٢٩٩ وما بعدها •

لما رأيت أبا عمرو رزمت له معنى ، كما رزم العيار فى الغرف

والغرف جمع غريف وهى الغابة .

وحكى الفراء ، رجل عيار اذا كان كثير التطواف ذكيا .

أما فى اللغة السريانية فكلمة عار بمعنى انتبه وتيقظ . أما عير  
فمعناها أيقظ ونبه وأغار وأثار وهيج ، والاسم عيرا معناها اليقظة  
والنباهة .

وقد ذكرت كل هذا لأبين أن كلمة عيار كلمة عربية أصيلة توجد فى  
العربية وشقيقتها السريانية وتحمل معنى كثرة الحركة والتنقل بنشاط  
من مكان الى مكان ثم الجرأة والقوة كالأسد الذى ربما سمي عيارا ،  
أضف الى هذا الذكاء واليقظة والنباهة وكلها صفات اتصف بها العيارون  
كما سنرى .

وقد ذهب بعض أهل اللغة الفارسية فى ايران فى السنوات الأخيرة  
الى أن كلمة عيار كلمة فارسية الأصل ، وقالوا أن أصلها فى اللغة  
البهلوية هو « آييار » وأنها تحولت فى اللغة الفارسية الإسلامية الى « يار »  
بمعنى صاحب أو صديق أو معين ، ونظروا لأن العيارين كانوا يتآخون  
فيما بينهم ويتعاونون فقد أطلقت عليهم كلمة « عيار » المعربة عن يار  
الفارسية (١) .

ولسنا فى حاجة الى رد هذا الادعاء أو بيان التعتن فى هذا الاشتقاق  
البعيد عن الصواب ، فالكلمة عربية أصيلة كما أنها موجودة فى السريانية  
ينفكس معانيها أيضا مما يقطع بأصلتها ، وفرق بعيد بين معنى عيار  
العربية ومعنى يار الفارسية .

وقد أطلت بعض الشئ فى هذه المقدمة اللغوية عن كلمة عيار  
واشتقاقاتها ومعانيها ، ولكننى كنت مضطرا لهذا التطويل لأدلل على أصالة  
الكلمة فى اللغة العربية وأرد على الذين يحاولون جعل كل كلمة عربية من  
أصل فارسي وكأن العرب لم تكن لهم حضارة سبقت حضارة الفرس  
بآلاف السنين (٢) .

### نشأة العيارين :

استخدمت كلمة العيار لتطلق على جماعات من الناس كانوا يتصفون  
بصفات معينة سنتحدث عنها بالتفصيل فيما بعد ، وكانوا يخضعون فى

(١) مجلة سخن العدد الاول السنة ١٢ هـ ١٩ .

(٢) سنتناول هذا الموضوع فى بحثنا « اثر الحضارة السامية العربية على الحضارة

الفارسية » .

كل مدينة أو اقليم لتنظيمات تجمعهم ينضوون تحت لوائها برأسها أقدمهم وأمههم وأقوامهم في هذه الصفات ، وكان الفرد يسمى عيارا والمرأة عيارة والجماعة عيارين . ومن أشهر هؤلاء العيارين الذين خلدت لنا الكتب أسماءهم صاحبنا « سمك العيار » بطل هذه القصة التي تقدم لها ، ومنهم أيضا يعقوب بن الليث الصفار وغيرهما كثير (١) .

وكان العيارون في أية دولة أو ولاية أو مدينة يتعاونون فيما بينهم ويعرف بعضهم بعضا « لان الفتيان يعرفون أينما ذهبوا » (٢) ، فاذا انتقل عيار من اقليم الى اقليم غير اقليمه أو مدينة غير مدينته ، نزل ضيفا على العيارين هناك وأقام عندهم أو في رعايتهم وحماهم ، وعاونوه في كل ما أراد ما استطاعوا الى ذلك سبيلا ، فالعيارة أو الفتوة لا وطن لها ، أعضاؤها جميعا يرتبطون بمبادئها .

ولا يعنى هذا أن العيارين جميعا كانوا في وئام دائم أو على الأقل في اتفاق مستمر بل نجد صاحب تاريخ سيستان (٣) يحدثنا عن خلاف بين جماعتين من العيارين كانتا في زمن يعقوب بن الليث الصفار كانت احدهما تطلق على نفسها « السمكية » والأخرى « الصدفية » . كما أن قصة سمك العيار هذه تتحدث عن خلاف بين جماعتين من العيارين في منغوليا احدهما اسمها « أصحاب العلم الأخضر » والأخرى « أصحاب العلم الأسود » وقد حدث بينهما صراع وقتال كما سنرى في القصة .

### الفرق بين الفتوة والعيارة :

اختلف معنى العيارة والعيارين بالفتوة والفتيان نظرا لاتفاق الجماعتين في صفات كثيرة من الشهامة والمروءة والنجدة وغيرها (٤) ، الا أن الفتوة أقدم نشأة وأسبق ظهورا وذكرها ، فقد وردت في القرآن الكريم عدة مرات منها « انهم فتية آمنوا بربهم وزدناهم هدى » و « اذ أوى الفتية الى الكهف فقالوا ربنا آتنا من لدنك رحمة » وكذلك « وقال نسوة في المدينة امرأة العزيز تراود فتاها عن نفسه » و « دخل معه السجن فتيان » وأيضا « فمن ملكت أيمانكم من فتيانكم المؤمنات » وغيرها ، والفتوة هنا لا تعنى الشباب وانما تعنى فتوة أخلاقية كالترابط على الايمان أو عصمة يوسف ونجدة أصحابه أو الخلق الكريم لهم وللفتيات .

(١) يعقوب بن الليث الصفار - ترجمة .

(٢) سمك ج ١ ص ١٣٩ .

(٣) تاريخ سيستان ص ٢٧٥ .

(٤) للمزيد عن الفترة ارجع لكتاب الفتوة تأليف ابن المعمار البغدادي .

وأرباب الفتوة يسندونها بالعننة الى أمير المؤمنين على بن أبى طالب الى النبى صلى الله عليه وسلم ، وناهيك بذلك شرفا وفخرا وعظمة وقدرًا .

ونظرا لما كان للفتوة من مبادئ أخلاقية سامية وجمع للكلمة ولم للشعث وتعاون وتعاضد وإخاء وتناصر ، فقد حاول الخليفة الناصر لدين الله أبو العباس أحمد بن المستضى ( م ٦٢٢ هـ ) أن يستفيد من الفتوة فى إعادة اتحاد المسلمين عامة والعرب خاصة والقضاء على ما كان بينهم من مشاحنات وخلافات فلبس سراويل الفتوة سنة ٥٨٧ هـ وقد تفتى له خلق كثير من الملوك والأكابر ، وأثمرت هذه الدعوة فى عصره ولكنها انتهت بوفاته .

وإذا كانت الفتوة والفتيان قد احتلت هذه المنزلة الرفيعة ، فإن العيارة والعيارين قد وصفت ووصفوا بكثير من الصفات السيئة ، لأنهم أحيانا كانوا يلجأون للعنف وأخذ المال بالقوة أو الارهاب من الأغنياء الجشعين البخلاء مصاصى دماء الفقراء ، حتى لا يتعرضوا لهم بالأذى . ولعل هذه الصفات التى ألصقت بهم كانت غالبا نتيجة أفعال المدعين للعيارة أو المنتحلين لها فأساءوا لهذه الجماعة التى سنرى الكثير من صفاتها الحسنة الخيرة ونجد مبررا لما كان العيارون يقدمون عليه من أعمال قد تبدو سيئة أو قاسية .

وقد أدرك مصنف قصة سمك العيار هذا فقال مدافعا عن العيارين عادا إياهم من الفتیان مبرثا لهم ما ألصق بهم من البهتان :

أعلم أنه لا يوجد فى هذه الدنيا أفضل من الصديق ، ويجب قول الصديق فى أى مكان سواء أمام الخاص وسواء أمام العام ، الجاهل أم العاقل ، خاصة أمام الملك وعلى الأخص ونحن لا يمكن أن نقول إلا الصديق لأننا معروفون بأننا فتیان ونحن فعلا فتیان ولو أنهم يطلقون علينا اسم العيارين ، والعيارون لا يمكن أن يكونوا الا فتيانا » (١) .

### ظهور العيارين :

وإذا كانت الفتوة قديمة كما جاء ذكرها فى القرآن منذ عصر يوسف وأهل الكهف فإن العيارين لم يظهروا على صفحات التاريخ كجماعات لها تأثيرها الا منذ منتصف القرن الثانى الهجرى ، فقد ظهرت جماعتان متعاصرتان فى الزمان تقريبا متباعدتان فى المكان ، أولاهما فى بغداد وثانيتهما فى سيستان .

---

(١) سمك ج ١ ص ٦٤ .

وكانت الجماعة التي ظهرت في سيستان أغلبها من الخوارج الذين كانوا قد تجمعوا فيها لبعدها عن مقر الإمارة في خراسان ودار الخلافة في بغداد وأخلوا يثيرون الشغب ، ولم تغلج حملات ولاية خراسان في القضاء عليهم ، فكتبوا إلى الخليفة العباسي هارون الرشيد الذي لم يجد مفرا من الخروج اليهم بنفسه ، فجمع جيشه وخزائنه واستخلف ابنه الأمين مكانه في بغداد واصطحب ابنه المأمون وسار اليهم عن طريق خراسان ولكنه توفي أثناء الطريق ودفن في ضاحية من ضواحي طوس في خراسان وهي اليوم مدينة مشهد وإلى هذا أشار الشاعر :

ألا أيها الشاوي بطوس غريبا ما يفادي بالنفوس  
ولما علم قائد الخوارج والعيارين بموته قال « وكفى الله المؤمنين القتال » (١) ، وعاد هو ورجاله إلى سيستان .

وقد تمخضت هذه الحركة عن ظهور عيار هو يعقوب بن الليث الصفار ، استطاع في منتصف القرن الثالث الهجري أن يصل إلى إمارة سيستان ثم استولى على خراسان وجرجان وكرمان وفارس والأهواز وأراد أن يفتح بغداد نفسها ولكن الخليفة المعتمد خرج إليه بنفسه ومعه أخوه الموفق وفتح عليه نهر دجلة فأغرقا معسكره ودوابه فحلت به الهزيمة وأصيب بثلاثة سهام في رقبته ويديه ومات متأثرا بجراحه منها (٢) .

أما الجماعة الثانية فقد ظهرت في بغداد عاصمة الخلافة حيث كان مركز حركة العيارين الأصلي ومنها سرت إلى المدن (٣) ، واستطاعت أن تلعب دورا هاما في الدفاع عن بغداد عندما ضيق جيش المأمون الحصار على الأمين فيها ، فاستنجد الأمين بالعيارين وأهل السجون فتصدوا لجيش المأمون وأوقعوا به كثيرا من الخسائر رغم قلة سلاحهم وعدتهم ونقل هنا صورة لهذه المعارك تقول :

( فلما استأمن هذان القائدان إلى طاهر ، اشفى محمد الأمين على الهلاك ودخله من ذلك ما أقامه وأقعدته حتى استسلم وصار على باب أم جعفر يتوقع ما يكون أقبلت الغواة من العيارين وباعة الطرق فاقتتلوا داخل قصر صالح . وذكر أن قائدا من قواد أهل خراسان ممن كان مع طاهر ( بن الحسين ) من أهل النجدة والبأس خرج يوما إلى القتال فنظر إلى قوم عراة لا سلاح معهم فقال لأصحابه « ما يقاتلنا إلا من أرى ؟ » استهانة بأمرهم واحتقارا لهم . فقليل له « نعم هؤلاء الذين ترى هم

(١) يعقوب بن الليث من ٢٦٠ .

(٢) يعقوب بن الليث من ٢٠٨ .

(٣) نفس المرجع ص ٥١ .

« الآفة » . فقال « أف لكم تنكصون عن هؤلاء وتتحيمون عنهم وأنتم في السلاح الظاهر والعدة والقوة ، ولكم مالكم من الشجاعة والنجدة ، وما عسى يبلغ كيد من أرى من هؤلاء ولا سلاح معهم ولا عدة ولا جنة تقيهم » . ثم أوتر فرسه وتقدم ، أبصر بعضهم فقصده نحوه وكان في يده بارية مقيرة وتحت ابطة مخلاة فيها حجارة . فجعل الخراساني كلما رمى بسهم استتر منه العيار فوق في باريته أو قريبا منه ، فيأخذه فيجعله في موضع من باريته قد هيأه لذلك وجعله شبيها بالجعبة ، وجعل كلما وقع سهم أخذه وصاح « داني » أي ثمن النشابة داني قد أحرزه . ولم يزل تلك حالة الخراساني وحال العيار حتى أنفقه الخراساني سهامه ثم حمل على العيار ليضربه بسيفه ، فأخرج من مخلاته حجرا فجعله في مقلاع ورماه به فما أخطأ به عينه ، ثم ثناه بآخر فكاد يصرعه عن فرسه لولا تحاميه ، وكر راجعا وهو يقول « ليس هؤلاء بأنس » فلما سمع طاهر خبره ضحك منه وأعفا من الحرب (١) . فلما طال ذلك على طاهر وقتل من أصحابه في قصر صالح من قتل أمر بالهزم والاحراق .

ثم كان بينهم وقعة بدرب الحجارة قتل فيها من أصحاب طاهر خلق كثير . ووقعة بالشماسية خرج فيها حاتم بن الصبقر في العيارين وغيرهم إلى عبيد الله بن الوضاح فأوقعوا به وهو لا يعلم ، فانهزم عنهم وغابوه على الشماسية فأتاه هرثمة بن أعين يعينه فأسره بعض أصحاب الأمين (٢) .

وكانوا يقاتلون عراة وفي أوساطهم المآزر ، وقد اتخذوا لرؤسهم دواخل من الخوص وسموها الخوذ ودرقا من الخوص والبوارى قد قرنت وحشيت بالحصى والرمل ، ونظموهم نظام الجند : على كل عشرة عريف ، وعلى كل عشرة عرفاء نقيب ، وعلى كل عشرة نقباء قائد ، وعلى كل عشرة قواد أمير ، ولكل ذي مرتبة من المركوب على مقدار ما تحت يده ، فالعريف له أناس مركبهم غير ما ذكرنا من المقاتلة ، وكذلك النقباء والقائد والأمير ، وأناس عراة قد جعل في أعناقهم الجلاجل والصوف الأحمر والأصفر ومقاود ولجم من مكانس ومذاب . . . . . وقال علي بن الأعمى :

خرجت هذه الحروب رجالا

لا لقحطانها ولا لنزار

معشرا في جواشن الصوف يغدو

ن إلى الحرب كالليوث الضواري

(١) الطبري ج ١١ ص ٨٧٧ والكامل ج ٦ ص ٢٧٤ .

(٢) الكامل ج ٦ ص ٢٧٦ .



ليس يدرون ما الفرار اذا الابـ

سطل عاذوا من القنا بالفرار

واحد منهم يشد على الـ

سفين عريان ماله من ازار

يقول الفتى اذا طعن الطعـ

سنة خذها من الفتى العيار (١)

وقد استمر نشاط العيارين في بغداد حتى زمان المستعصم آخر خلفاء بني العباس وكان نفوذهم يزداد كلما ضعفت سلطة الخليفة والحكام حتى أن عقيدة العيارين في بغداد في مطلع القرن الخامس الهجري وكان اسمه البرجمي بلغ من السطوة والجرأة حدا جعله يقف في وجه رجال الدولة فلا يقدرون عليه ويذكر الكامل في حوادث سنة ٤٢٤ هـ (٢) أن العيارين ثاروا في بغداد وأخذوا أموال الناس ظاهرا وعظم الأمر على أهل البلد وطمع المفسدون الى حد أن بعض القواد الكبار أخذ أربعة من العيارين فجاء عقيدهم البرجمي وأخذ من أصحاب القائد أربعة وحضر باب داره ودق عليه الباب فكلمه القائد من وراء الباب فقال العقيد : قد أخذت من أصحابك أربعة فان أطلقت من عندك أطلقت من عندي والا قتلتهم وأحرقت دارك • فأطلقهم القائد •

وبلغ من شهرة هذا العيار بين العامة في بغداد أنهم ثاروا على خطيب المسجد بالرصافة يوم جمعة وقالوا : « اما أن تخطب للبرجمي والا فلا تخطب السلطان ولا غيره » •

ويستطرد ابن الأثير « وحكاياته كثيرة وكان مع هذا فيه فتوة وله مروءة لم يعرض لامرأة ولا الى من يستسلم اليه •

ويتبين من هذا مدى الدور الذي لعبه العيارون في الدفاع عن بغداد أو حفظ النظام بها • وأحيانا انتهز الفرصة لفرض سيطرتهم عليها والمطالبة بالخطبة لقائدهم على قدم المساواة مع الخليفة العباسي •

### رئاسة العيارين :

اذا كان الفرد من هذه الجماعات يسمى عيارا فان الرئيس الذي كان يدين له كل أفراد الجماعة أو الجماعات في المدينة أو الولاية بالطاعة والولاء كان يلقب من أفراد جماعته بالأستاذ وغالبا ما كان يسند اليه

(١) النجوم الزاهرة ج ٤ ص ١٠٧ هامش •

(٢) الكامل ج ٩ ص ٤٢٢ •

منصب رسمي كأن يكون رئيس المدينة أو أحد المسؤولين عنها وهو ما كان يطلق عليه في الفارسية « اسفهسالار شهر » (١) وهي رتبة تعادل اللواء في أيامنا هذه ، وكان يقال له في العربية عقيد العيارين وإن كان لا يقود فرقة من الجيش أو جماعة من الشرطة ، إلا أنه كان يتولى رئاسة هؤلاء العيارين الذين كانوا يعينون على حفظ النظام واستتباب الأمن وتنفيذ القانون إذا عجزت الشرطة عن ذلك .

فعندما تقلد أبو محمد النسوى النظر في المعونة ولقب الناصح واستحجب ، استدعى جماعة من العيارين فأقامهم أعوانا وأصحاب مسالح وكان هذا عام ٤٣٩ هـ (٢) .

ومما يرويه المؤرخون في أحداث سنة ٤٤٣ هـ أن الفتنة عادت بين أهل السنة والرافضة ببغداد ، وكتب أهل الكرخ (٣) على برج الباب « محمد وعلى خير البشر فمن رضى فقد شكر ومن أبى فقد كفر » وثار الفتنة بينهم ولم يقدر على منعهم الخليفة ولا السلطان واستنجد الخليفة بعيار من أهل درب ريحان ، فأحضر إلى الديوان واستناب عن الحرام وسلط على أهل الكرخ فقتل منهم جماعة كثيرة .

وقد يقاتل العيارون تحت إمرة أستاذهم إذا طلب منهم ذلك وسنرى أمثلة كثيرة على هذا عند قراءتنا للقصة . وكان من المهام التي يقوم بها رئيس العيارين أو أستاذهم القبض على المتمردين أو مصادرة أموالهم وتوقيع العقاب عليهم (٤) . فحين يعتب ملك الصين على رئيس العيارين في مملكته يقول له « إن كل المدينة في قبضتك ومصادرة أى شيء فيها ودخلها وفق إرادتك » .

ولا يعنى هذا أن رئيس العيارين كان دائما يخضع للحكومة أو أنه كان أحد رجالها أو أعوانها بل إن قوته كانت تنبع من قوة رجاله وكثرتهم ومدى نفوذهم وسطوتهم ، كما كانت تستند إلى التأييد الشعبي لهم لأن العيارين كانوا أكثر التصاقا بالناس وتعاونوا معهم من رجال الدولة الرسميين . كما أن مبادئ العيارين وأعمالهم البطولية كانت تستهوى أفراد الشعب وتجذبهم إليهم وتدفعهم إلى مساعدتهم وتقديم العون لهم بل

---

(١) سمك ج ١ ص ٨١ .

(٢) المنتظم ج ٨ ص ٤٩ .

(٣) الجانب الغربى من بغداد على شاطئ دجلة ويقابله الرصافة على الجانب الشرقى .

(٤) سمك ج ١ ص ٧٩ .

والانضمام لهم اذا اقتضت الظروف هنا (١) ، كما سنرى عند محاصرة العيارين فى شعب الصخر وإمداد أهل المدينة لهم بالطعام والشراب والسلاح .

وكان رئيس العيارين عندما يتنقل فى المدينة أو يسير فيها فغالبا ما كان يسير فى موكب من رجاله ، وكان يركب حصانه وتحيط به جماعة من العيارين الأشداء يعدون أمامه وحوله فيبعثون الهبة فى النفوس .

### الانضمام للعيارين :

لم يكن يسمح لأى شخص بالانضمام لهذه الجماعات أو الانضواء تحت لوائها الا اذا توافرت فيه شروط كثيرة واجتمعت له صفات معينة ، وأثبت بالفعل والقول أنه جدير بأن يصبح عيارا فى زمرة عيارى بلدته . وكان من أهم هذه الشروط أن يكون حرا ذا عيارة لا عبدا أو رقيقا ، لا يملك من أمر نفسه شيئا ، ولهذا نجد خطاب العيارين لغيرهم ممن لا يعرفونهم كان دائما « أيها الرجل الحر » أو « أيها الحر » وكان على العيار الجديد أن يؤدى بعض المراسم والأعمال منها أن يشرب نخب الجماعة أو تحيتها .

### الانخسب :

كان من مراسم الانضمام الى جماعة من العيارين شرب المرشح لنخب هذه الجماعة التى يريد الانضمام اليها وذلك بأن يقف والكأس فى يده ثم يرفعها الى محاذاة رأسه ويذكر اسم أستاذه الذى سينضوى تحت رئاسته ثم يشرب الكأس جرعة واحدة . ولم يكن شرب الكأس يعنى أنه انخرط فى سلك العيارين اذ يبقى أمامه طريق طويل ، ومراسم متعددة ولكنه فى هذه الحال كان يسمى الرفيق له بعض حقوق العيارين وعليه واجباتهم .

وكان شرب الانخاب والتحية لا يقتصر على مراسم الانخراط فى جماعة العيارين ولكنه كان أيضا يشرب تجديدا للبيعة أو تقديرا لرفيق غائب أو اعجابا بعمل بطولى قام به أحد العيارين أو تعبيرا عن الاعزاز والتكريم أو اقرارا بالتفوق والمهارة فى العيارة . أما اذا كان شارب النخب أستاذا أو عظيما فيكون هذا من باب التقدير والتكريم لأحد العيارين أو رفاقه وتحية له .

## القسم :

عندما كان الشخص يقبل في جماعة من العيارين كان يجب عليه أن يقسم قسمهم ، وأهم ما كان يتضمنه القسم هو « ألا يخون ولا يفكر في الخيانة ، وأن يكون صديقا لأصدقائهم عدوا لأعدائهم ، وألا يغدر بشكل من الأشكال ، ولا يؤول هذا القسم تأويلا آخر أو يحمله معنى يختلف أو يفاير نصه وما يقصد به » .

وكان القسم يتضمن أحيانا أن يكون العيارون أعوانا لبعضهم أصدقاء أوفياء فيما بينهم ، لا يتخلون عن بعضهم حتى الرق الأخير ، لا يمكرون ولا يخونون أو يغدرون أو يرضون بهذه الصفات .

وكان العيارون اذا منحوا حمايتهم للاجئ أو محتتم بهم فانهم كانوا يأخذون عليه العهد والميثاق ويقسم لهم أن يحفظ سرهم ولا يذكره لأحد ولا يخونهم أو يفكر في خيانتهم وألا يخرج عن توجيههم وإرشادهم .

ولهذا كانت صيغة القسم تختلف من شخص لآخر ، ونجد أن قصة سمك العيار تركت لنا الكثير من صيغ القسم . فكان من يريد الدخول في خيمة ملك يرأس العيارين أو يؤيدهم يقسم بتراب أقدام ذلك الملك . وكان الابن يقسم بتراب قدم أبيه ، والأخ يقسم بروح أخيه والأب يقسم بأرواح إخوته وأبنائه الذين استشهدوا أو ماتوا ، كما كان يقسم أحيانا « برأس ابنه العزيز » ، كما كانوا يقسمون بالخبز والملح أو أرواح الأجداد الطاهرين .

## التأخي :

كانت المحافظة على الحرمات من أهم مبادئ العيارين الأخلاقية . فلم يكن أحد منهم يعتدى على امرأة أو حتى ينظر إليها نظرة فيها شهوة أو ريبة . وكانوا يعتقدون أن الله يرعاهم ويحفظهم لأنهم لا يرتكبون فاحشة أو يقدمون على حرام فنرى سمك يخاطب نفسه قائلا : « ان الله يرعاني لأنني لم أرتكب عملا يرضى الشيطان ، ولن أقدم عليه ، ولن أعمل الا كل ما هو لائق » (١) .

ولهذا السبب كان العيارون يلجأون للتأخي مع أي فتاة أو امرأة يضطرون لمجالستها أو العمل معها حتى تصبح في عداد الأخت تامة

(١) ج ٤ ص ٢٨٩ .

محرمة عليه تحريمها . تخاطب العيار بأخى ويخاطبها بأختى (١) . فترى سمك يقول للملك الصينى :

« لقد جئت الى قصر الملك ولم ألمس الأميرة أو أنظر اليها قبل أن أشهد الله على أن صارت لى أختا وأصبحت لها أختا » (٢) .

بل لقد ذهب الى أبعد من هذا فى الأخوة حين أكمل حديثه قال : « لقد حملتها الى بيتى حتى اذا كان يوم زفافها خرجت من بيت أخيها » .

وكان هذا التآخي يتم أيضا بين الرجال من العيارين وغيرهم حتى تنقلب الصداقة الى أخوة كالأخوة الحقيقية ، بل ربما أشد وأوثق لأن الأخوة قد يختلفون على بعض المسائل كالميراث وغيره ولكن العيارين لم يكن يحدث بينهم الا كل تعاون ومحبة وفداء .

وكان سمك قد عقد أخوة مع خورشيد شاه ومع زوجته ماه برى ، ولهذا فعندما وصل سمك الى مجلس خورشيد شاه ذات مرة قال له : « يا أخى ، ان أختك تريدك » . فنهض سمك وتوجه اليها وحياها ، فنهضت اليه الملكة واحتضنته وأجلسته أمامها وقالت له : « يا أخى ، هل نسيتنى ؟ » (٣) .

وكانت مراسم التآخي تتم بوضع يدى المتآخين فى بعضهما ثم القسم على هذا التآخي بقول : « أقسم بالخالق أن أقبلك أختا ( أو أختا ) » وبعد ذلك يتناول المتآحيان بعض الطعام حتى يصبح بينهما « خبز وملح » .

وأحيانا كان المتآحيان يلجآن الى جرح سناعديهما ثم وضع الجرحين فوق بعضهما حتى تختلط دماء المتآخين فتصبح الأخوة أخوة دم أيضا ، كانت مرتبة المتآخي أو المتآخية لا تقل عن مرتبة الشقيق له ما له وعليه ما عليه مع اخلاص وصدق وحب وفداء وتقان فى سبيل مبادئ العيارين .

### صفات العيارين وسلاحهم

الصفات التى تميز العيارين كثرة متعددة وقد يضيق المجال عن ذكرها كلها ، ولكننا سنحاول أن نذكر أهمها ونترك للقارىء الوقوف على بقيتها من القصة التى تضمنت الكثير من هذه الصفات فى ثنايا صفحاتها التى تزيد عن الألفين وخمسمائة صفحة ، اذ أن أحد أهداف القصة كان إبراز هذه الصفات التى تميز بها العيارون والدفاع عنها وعن أعمالهم

(١) سمك ج ١ ص ٧٤ ، ٨٥ .

(٢) سمك ج ١ ص ٧٩ .

(٣) سمك ج ٣ ص ٢٧٤ .

التي قد يراها بعض الناس من الأعمال القبيحة ، ويكفى للدلالة على كثرة هذه الصفات أن نستشهد بهذه الجملة على لسان سمك العيار فيقول : « انهم يسمونني سمك العيار لان فلاسفة الدنيا وحكماء الزمان يتعجبون من فنوني ، وهؤلاء الذين يستولون على العالم بالحيلة والدهاء حين يرون أعمالى فانهم يتعلمون منى الحيلة وحسن التصرف » (١) .

وكان العيار يتحلى بصفات قتالية وصفات أخلاقية ، فأما الصفات القتالية فكانت تتمثل فى المهارة فى استخدام أنواع السلاح المعروف والمستعمل آنذاك مثل السهام والخراب والسيوف والخناجر والدروع والمقلع (٢) والوهق (٣) الى جانب أسلحة خاصة بهم كالمقراض والكماشات والمبارد ووسائل التخدير وأدوات التنكر والتخفى ، مع تحليلهم بصفات قتالية عالية كالصبر وتحمل الشدائد ويقظة الحواس وحسن استخدامها وقوة الملاحظة وسرعة البديهة والقدرة على العمل بالليل لأن العيارين كانوا غالبا لا ينشطون الا بالليل ولهذا كانوا يسمون « الدالجون بالليل » .

وقد ورد ذكر هذه الأسلحة والصفات كثيرا فى ثنايا قصة سمك العيار فيقول مثلا : « نهض سمك وحمل السلاح والخنجر والوهق والمبرد والمقراض والكماشة وما يحتاجه الدالجون بالليل ثم خرج (٤) » .

والى جانب السهام العادية كانت لهم أنواع معينة من السهام الصغيرة التى كانوا يسمونها «الموبر» (٥) ، كانوا يطلقونها دون أن يحس بهم أحد أو يراهم ومع هذا كانت قاتلة لا تخطئ هدفها .

(١) سمك ج ١ ص ٧٧ .

(٢) المقلع عبارة عن حبل يتراوح طوله بين متر ونصف ومترين فى وسطه قطعة من الجلد أو القماش فى حجم الكف ويربط أحد طرفيه فى اليد ويمسك الطرف الآخر بالأصابع ويوضع فى جلدته قطعة من الحجر أو الحديد تسمى قلعة ويدير الرامى الحبل رأسيا حتى يأخذ سرعة معينة . وعندئذ يترك طرف الحبل الممسك بالأصابع فتنتقل القلعة بقوة وسرعة الى مسافة بعيدة ، ولأن المقلع يستخدم فى الرىف لطرد العصافير التى تكثف بالمحاصيل .

(٣) الوهق هو الحبل الذى نشاهده حاليا فى أفلام رعاة البقر والذى يلغى الرامى ليصبح كحلقة كبيرة ثم يلقيه على سيده ويشده فتضيق أنشودة الحبل حوله وتمسك به ، وكان يستخدم أحيانا فى الحروب ومن هنا جاء المثل العربى « اختلط الحابل بالنابل » أى الذى يحارب بالوهق والذى يحارب بالسهم كناية عن شدة المعركة والتحام المقاتلين .

(٤) سمك ج ١ ص ١٠٤ .

(٥) أبهر طولها ٢٠ سم تستخدم فى خياطة الأجلة وما شابهها .

ومن الاشارات التى وردت فى القصة الى هذا « وضعت ضياء يدها فى وسطها لأنها كانت تحمل « الموبر » معها دائما حيث كانت أستاذة فى رمية لا نظير لها فيه ، ثم وضعت فى القوس ونظرت جيدا ، ومع أن المسافة بينها وبين عادان كانت مائة خطوة أو أكثر الا أنها حينما أطلقت سهمها أصابت به فم عادان حتى خرج من قفاه ، ولم يدر أحد ماذا حدث لعادان حين سقط ميتا ، فلما نظروا وجدوا الدماء تنزف من فمه قالوا كيف حدث هذا ؟ (١) »

بل أن أحد العيارين كان يسمى « سرنوك » أى رأس السهم لمهارته فى إطلاق هذا النوع من السهام كما سنرى عند الحديث عن أسماء العيارين ومهاراتهم .

كما كان استخدامهم للحراب يفوق غيرهم ، كما كانت لهم حراب قصيرة يخفونها تحت ملابسهم أحيانا ويستخدمونها فى المسافات القريبة أو المزدحمة بالناس .

وتتجلى مهارتهم فى السلاح فى استخدام الخناجر التى كانوا يحملون منها أكثر من واحد فى وسطهم ، كما كانوا يخفونها أحيانا فى سيقانهم لاستعمالها فى الحالات التى يتوقعون فيها الغدر أو الخيانة من أحد ومن الشواهد على هذا « حينما رأى سمك هذا قال وا أسفاه لقد وقع ما كنت أخشاه وما كنت أفكر فيه وكان قد أخفى خنجرا بين فخذيه فأخرجه وانهاه به على الغلمان (٢) » .

وكما أجادوا استخدام الخناجر فى القتال فإنهم أجادوا استعمالها فى عمل الأنفاق والأنقاب سواء حفرت فى الأرض أو الجدران للوصول الى مكان معين أو للخروج من سجن أو تخلص زميل أو رفيق من أسر أو معتقل . وكانت مهارتهم فى عمل الأنفاق والأنقاب لا تقل عن مهارتهم فى أى شئ آخر فما أسرع ما كانوا يخلون حول أبواب السجون فيفصلونها عن جدرانها ثم يخرجون .

أما الدروع فكانوا يلبسونها تحت ملابسهم العادية غالبا حتى لا يؤخذوا على غرة أو يشك فى أمرهم أخذا بالحيلة قبل وقوع البلاء والضرر .

والمقاليع كانت من بين أسلحتهم وأكثرها فاعلية ضد أعدائهم لبساطتها وخطورتها ، وقد تحدثنا عنها عند الحديث عن نشأة العيارين

---

(١) سمك ج ٣ ص ١٣٢

(٢) سمك ج ١ ص ٨٢

ودفاعهم عن بغداد ضد جيش المأمون ، ولكن هذه المهارة في استعمال المقلاع تتجلى في قصة ذلك العيار في سوق بغداد حينما رأى رجلا يحمل طبقا على رأسه فيه سمك مقلى فصبوب اليه العيار قلاعة من مقلعه أطارت سمكة من الطبق دون أن يشعر الرجل بشيء (١) .

أما الوهق وهو حبل مخصوص متين في آخره أنشودة فقد كان رفيق العيار ، فان كان فارسا علقه في قربوص سرجه ، وان كان ماشيا علقه في كتفه أو لفه حول وسطه ليخفيه ، فاذا احتاجه أدخل يده في جيب في ملابسه وفكه وأرخاه فينزل ملفوفا معدا للاستعمال . وكان الوهق يستخدم في « الصيد » أخذ الأمير الوهق الذي كان معلقا بقربوص السرج وجعله كالحلقة وألقاه على حمار الوحش واذا بالحمار يفتح يديه ورجليه كما لو كان مدربا عليه وبهذا تخلص من الوهق » (٢) .

وكان الوهق يستخدم أيضا في تقييد الأسرى والأعداء عند الإيقاع بهم « أخذ سمك يفكر ، ثم فك الوهق من وسطه وربط قدمي قطران البطل في هدوء ثم أحكم ربطه بالسريير . وجاء عند وسادته وربط يديه بالوهق في الطرف الآخر للسريير ثم أخرج خنجره وجلس على صدر قطران وأيقظه » (٣) .

كما كان الوهق يستخدم في تسلق الجدران المرتفعة ، فكان العيار يقذف وهقه الى سطح المبنى الذي يريد تسلقه لكي يعلقه في أى شيء بارز على السطح ثم يصعد عليه وكان يجب على العيار عندما يصعد عليه أن يسحب وهقه لكي ينزل عليه الى داخل البناء ، وحتى لا يراه أحد من الناس أو الحرس فيدرك أن شخصا قد تسلق على ذلك المبنى وعندئذ ينكشف أمره .

وكان الوهق يساعد العيارين في الهروب أيضا ، فان حوصر عيار في قلعة أو مدينة أو حتى في سجن فانه كان يستخدم الوهق في الهروب من على الأسوار التي تقل عليها الحراسة وتحت جناح الظلام .

وكان العيار يحمل في بعض الأحيان مقراضا ليقص به السلاسل والأغلال التي كان يقيدها بها المساجين أو يستخدمه في كسر الأقفال والقضبان ، كما كان المبرد يستخدم في نفس الغرض الا أنه كان يحتاج الى وقت أطول في استخدامه اذا لم يتوفر المقراض .

---

(١) يعقوب بن الليث الصغار ص ٥٢ .

(٢) سمك ج ١ ص ١٢ .

(٣) سمك ج ١ ص ١٥٧ .



## أدوية التخدير :

كان العيارون يحملون أشد أنواع الأدوية المخدرة والأسرع تأثيرا وذلك لتخدير أعدائهم أو حراسهم فكانوا يضعونها في طعامهم أو شرابهم وبهذا يوقعون بهم « فلما شربوا بضعة كئوس وضع بعض المخدر في الشراب وقسمه للخادم فسقط الخادم على الفور من قوة المخدر » (١) .

وكان العيار يحمل المخدر في كيس حول وسطه فإذا أراد أن يأخذ بعضه مده يده في جيبه وأخرج منه ما يريد دون أن يشعر به أحد . « وضع سمك يده في وسطه وأخرج نحو عشرين درهما من الدواء المخدر الذى لو وضع منه مثقال درهم في شراب مائة رجل لسقطوا جميعا مغشيا عليهم » (٢) .

وأحيانا كان العيار يخفى هذا المخدر خلف أذنه حتى إذا أراد استخدامه عمل كمن يسوى شعره فلا يفتن أحد الى ما يفعل « لم يقتنع سمك بما كان لهيب قد وضعه من مخدر فأخرج مقدارا آخر من خلف أذنه متظاهرا بأنه كان يسوى شعره خلفها ، وأتى بالمخدر بين أصبعيه ووضعه في الكأس » (٣) وربما أخفى العيار هذا المخدر تحت فصوص خاتمه أيضا حيث يسهل استعماله .

ومن وسائل التخدير الأخرى التى نجدها فى قصة سمك أنواع من الغازات المخدرة أيضا كان مسحوقها يوضع على النار فتتصاعد منه الغازات التى يستنشقها الخصم فيغمى عليه فورا « فقد وضعت الفتاة يدها فى وسطها وأخرجت دواء وضعته على شعلة الشمعة فأخذ يحترق ثم قالت أيها الملك أنظر فى هذه الشمعة حتى ترى العجائب ، فنظر الملك وأولاده فى الشمعة فلم يروا شيئا فقالت بل انظروا جيدا ما هذا ؟ فظنوها صادقة ، ونظروا فى الشمعة وتصاعدت رائحة الدواء الى أنوفهم فسقطوا جميعا مغشيا عليهم » (٤) .

## التنكر :

كان العيارون الى جانب هذه الأسلحة والأدوات يرتدون ملابس خاصة تناسب عملهم ، فكانوا يلبسون صدرية تحت ملابسهم تعمل كدرع يحميهم من الطعنات المباشرة . كما كانوا أحيانا يرتدون فى أقدامهم خفا

(١) سمك ج ١ ص ٥٥ .

(٢) سمك ج ٢ ص ١١٣ .

(٣) سمك ج ١ ص ٢٠٤ .

(٤) سمك ج ٣ ص ٣٢٨ .

لكى يخفى آثار أقدامهم فى التراب ، وأحيانا يلبسون الجرموق (١)  
ليحميها من الماء والوحل .

وقد مهر العيارون فى التنكر والتخفى فى أشكال مختلفة ، فكان  
العيار يتخفى فى ملابس التجار أو العلماء أو غيرهم حتى يمكنه التنقل  
فى حرية أو الخروج من مأزق أو لاستطلاع أخبار يريدون معرفتها .  
فنرى سمك ذات مرة يطلب دواء معيناً ثم يضع يده فى وسطه ويخرج  
شيئاً ثم يخلطه بذلك الدواء حتى يذوب ثم يضعه فى الماء ويغسل به  
وجهه الذى يتغير لونه ، فأثنى الجميع على مهارته ، ثم فك شعره ولف  
بعضه وربطه من وسطه وأخذ فى يده عصا وخرج (٢) .

وعندما أراد سمك الذهاب الى معسكر الأعداء للاستطلاع وجمع  
الأخبار نراه يترك قاعة الملك ثم يطلب جبة وعمامة ارتداهما ثم أخذ  
زجاجة زيت وضعها فى الجبة ، ثم دهن وجهه بدواء فصار محبباً وركب  
فرسه وانطلق « (٣) » .

وفى موضع آخر من قصة سمك العيار نرى عبارة اسمها ضياء تريد  
الذهاب الى معسكر الأعداء للتجسس فيحذرونها قائلين لها : « ان الجميع  
يعرفونك وقد يحدث خطأ فينكشف أمرك » . فتقول لهم : « لا تفكروا فى  
هذا فأننى أعرف التنكر جيداً حتى أننى لو ذهبت اليهم مائة مرة وتحدثت  
اليهم لما عرفونى » ، ثم أدخلت يدها فى وسطها وأخرجت كيس التنكر  
وأخذت منه شيئاً أذابته فى كف يدها ثم طلت بها وجهها حتى صار  
أبيض أحمر كالأجانب « (٤) » .

وعندما كان سمك فى الأسر أراد استأذه الثعلب الفيلم أن ينقذه  
فتمنكر حتى لا يعرفه أحد ولبس خرقة ووضع عمامة قديمة وذلك لحيته  
بدواء فصار بيضاء تماماً ثم خرج (٥) .

وسنرى أن تغيير الملابس والتنكر على هيئة النساء من الأمور التى  
يلجأون إليها كثيراً فسنرى فى القصة كيف أن الأمير خورشيد شاه تنكر  
فى ملابس جارية مغنية لكى يصل الى حبيبته وقد جلس إليها واستمعت  
الى حديثه وغناؤه واصطحبته الى مخلصها وظل يحادثها حتى نامت ولم

---

(١) الجرموق هو ما يسمى اليوم « البوت » .

(٢) سمك ج ١ ص ٢٥٩ .

(٣) سمك ج ٢ ص ١٦٣ .

(٤) سمك ج ٣ ص ١٧٤ .

(٥) سمك ج ٢ ص ١٧٤ .

تلاحظ أو يلحظ أحد أن هذه الجارية المغنية كانت هى الأمير خورشيد شاه.  
متنكرا فى ملابس جارية .

كما أن سمك لجأ الى التنكر فى زى النساء كثيرا وليس ملاسهن.  
وتعطر بعطرهن . كما كان العيارون يتنكرون فى ملابس الجنود أو القواد.  
أو حرس الملك اذا تطلبت الأوضاع قيامهم بدور أحد من هؤلاء أو غيره.  
ولم ينكشف أمرهم أو يقف عدوهم على حيلهم لاتقانهم لوسائل التنكر.  
واجادتهم له .

وكانت كل وسائل التنكر وأدواته لا تغنى شيئا أو تدفع مكروها  
اذا لم تقترن بدقة ملاحظة فى التنكر وسعة أفق واجادة تغيير الأصوات.  
ومعرفة اللهجات لكل مدينة بل وأحيانا التمكن من كثير من اللغات لأن  
خطأ فى هذه الأمور كان يؤدى الى كشف سر المتنكر والايقاع به .

#### الحيلة والدهاء :

كان العيارون الى جانب ما سبق الاشارة اليه من المهارة فى استخدام  
أنواع السلاح أو التنكر فانهم كانوا مستعدين دائما لمواجهة المآزق والخروج  
منها سواء بالمكر والحيلة أو بالذكاء وحسن التصرف .

يروون أن يعقوب بن الليث الصفار عندما أراد محاربة أحد أعدائه.  
وكان بينهما نهر يحول دون عبور الخيل وبقية دواب الجيش . وكان  
يعقوب يحمل معه صندوقا مغلقا لا يعلم أحد ما به أو لماذا أحضره . وأمر  
يعقوب جنده أن يركبوا خيولهم دون سروج ويحملوا رماحهم فى أيديهم .  
فلما امتطى الجند خيولهم فتح يعقوب الصندوق فخرج منه كلب كبير أمر  
بانزله فى النهر حيث أخذ يسبح عابرا للضفة الأخرى ونادى الجنود  
على خيولهم وحشوها فاذا هى تلقى بنفسها فى الماء وتخوضه للشاطئ.  
الآخر كالكلب « (١) » وبهذه الحيلة وحسن التصرف فاجأ عدوه وهو  
ملقى السلاح مطمئنا أن النهر سيمنع يعقوب من الوصول اليهم .

أما صاحبنا سمك فقد كان صغير الجسم نحيفا ، ولم يكن فارس.  
حرب رغم مهارته فى الطعن والضرب ولكنه كان يعوض هذا النقص بالحيلة.  
والدهاء ، وقد اضطرته الظروف ذات مرة للخروج للمبارزة فى الحرب  
ضد أحد الأبطال المشهورين وكان لا محالة سيهلك فى هذا النزال . فلما  
نادى عليه البطل قائلا من أنت حتى تأتى للحرب ؟ عد فأننى لا أقتل.  
العجزة مثلك فلو ضربتك بقبضة يدي لمعثرتك أشلاء على الأرض .

---

(١) يعقوب بن الليث ص ١٤٠ .

قال له سمك : اذا كنت قوى الساعد الى هذا الحد فتعال ضمع  
ساعداك فى ساعدى وتتبارى فى قوة السواعد .

ضحك البطل واقترب من سمك رافعا قبضة يده ليمسك بقبضته  
ولكن سمك قال له ان المباراة فى قوة السواعد لا تصلح فوق ظهور الخيل  
فدعنا ننزل على الأرض . فنزل البطل وسمك ثم قال له هات قبضة يدك  
فمد البطل يده ظنا منه أن سمك جاد فى كلامه وقال فى نفسه سوف  
أمسك بقبضته وأصرعه على الأرض فمن يكون هذا ؟

حين وضع البطل يده فى يد سمك مد سمك يده الأخرى فى ملابسه  
وسحب خنجره وطعن به البطل فى جانبه حتى نفذ فيه الخنجر الى مقبضه  
فسقط فى الحال ، وأسرع سمك الى فرسه وعاد الى جيشه (١) . وكانت  
حيلته سببا فى نجاته من الموت المؤكد .

### السكرم :

كان العيارون يلجأون للبذل والعطاء للوصول الى أهدافهم  
وأغراضهم ، وأحيانا يلجأون لتقديم الرشاوى لتحقيق ما لا يمكن تحقيقه  
الا عن هذا الطريق ، وكثيرا ما كان العيار يخفى المال فى معضدة (٢) فى  
ذراعه ، أو صرة على وسطه ، كما كان يحتفظ ببعض الجواهر والآلىء  
لصغرها وكبر قيمتها لينفق منها فى الظروف الاضطرابية ، « فحينما  
أقسم ذهب الطبيب على ألا يفشى سره وضع سمك يده فى ساعده وأخرج  
معضدة بها عشر حبات من الجواهر قيمتها ألف دينار وضعها فى يد  
«ذهب الجراح» (٣) .

وذات مرة عندما أراد سمك أن يستعين بحطاب لكى يدخل قلعة  
من القلاع قال لرفيقه : « لم أشعر بالوحدة أبدا هكذا ، فلا معين معى  
ولا شريك ، ولا مؤنس ولا رفيق ، ولهذا صرت عاجزا » .

قال له رفيقه : « أيها البطل ما هذا الذى تقول ؟ من هو المؤنس  
والرفيق ؟

قال سمك : « رفيقى هو الذى يجعل أمورنا تستقيم ويوصلنا الى  
غاياتنا ، انه الذهب . . أليس معك شئ منه ؟

قال لهيب : « نعم ، منذ أن قلت لى ان الرجل لا يخلو من ذهب

(١) سمك ج ٢ ص ١٦٢ .

(٢) المعضدة كيس يربط على العضد يحفظ به المال وما شابهه .

(٣) سمك ج ١ ص ٥٣ .

يحمله وأنا أحتفظ ببعضه معي » ثم وضع يده في وسطه وأخرج بكرة بها مائتي دينار وقدمها لسماك (١) .

### أسماءهم تدل عليهم :

قلنا ان العيارين كانوا يمتازون بالمهارة في استعمال الأسلحة المختلفة والتفوق فيها على نظرائهم ، وكان من العيارين من يمتاز عن سائر جماعته في سلاح معين أو مهارة بذاتها ، لا يجاريه فيها أحد أو حتى يدانيه ، ولهذا كانت هذه المهارة تصبح صفة له يشتهر بها وتطلق عليه كنية أو اسما ، ومن أول هذه الأسماء التي أمامنا اسم صاحبنا « سماك » ويبدو واضحا من القصة أنه كان كالسماك في الماء سريع الحركة صعب الاصطياد لا يقع في مأزق الا تخلص منه .

وسنرى في القصة أن أستاذ سماك وأباه بالتبني كان يسمى « شغال بيل زور » أي الثعلب الفيلم (٢) ، والثعلب معروف بدهائه أما الفيلم فهي كلمة تعنى الضخم الجثة القوي كالقيل وهذا يدل على أن رئيس هذه الجماعة من العيارين كان ذا دهاء وقوة الى جانب ضخامة في الجثة .

ونجد من أسماء العيارين « تيزدندان » أي الحاد الأسنان الذي يبدو أنه كان يستخدم أسنانه الحادة كسلاح أو أداة قاطعة . وشيرا فكن أي صارح الأسود ، ولعل هذا الاسم يرجع الى شهرة صاحبه في صيد الأسود أو الى قوة بدنية كان يصرع بها أقوى الرجال . وشاه مير أي ملك الموت وربما كان صاحبه من القتلة الذين مهروا في الفتك بالأعداء وقتلهم . ومنهم زيرك أي الذكي الداهية وأنشك أي لهيب الذي يبدو أنه كان نشطا مندفعاً كأنه شعلة من النار . وكذلك سرنوك أي رأس السهم وغير ذلك .

### صفات العيارين الأخلاقية

رغم ما تذكره بعض كتب الأدب والتاريخ عن العيارين ، وما تصفهم به من أنهم لصوص أو قطاع طريق أو أوباش (٣) الا أن بعض الكتب

(١) سماك ج ١ ص ٣١٦ .

(٢) الفيلم العظيم الجثة فقه اللغة ص ٤٠ .

(٣) قال عثمان الخياط ، السارق في الحضر والسفر خمسة : المحتال وصاحب ليل وصاحب طريق والنباش والخنق . فالمحتال اسم لمن لا يعمل الا بحيلة ، ولا يقتل فهو بالصبر والنجدة . واللصوص يبهجونهم ولا يستصحبونهم . أما صاحب الليل فالنقاب والمتسلق والمكابر وأشباه ذلك . والنباش معروف . وأما الخناق فما منهم =

الأخرى توردهم من الأخبار والقصص ما يمحو سيئاتهم ويزيد حسناتهم ويجعل من أخلاقهم قدوة تحتذى وقبلة يتوجه إليها الباحثون عن مكارم الأخلاق من مروءة وشهامة ونجدة وفداء وصدق وحفاظ على الحرمات .

ويجب أن يتصف العيارون بصفات من الفتوة فهم يقولون « يجب أن يكون العيار شجاعا صابرا في كل أمر ، صادق الوعد ، عفيف العورة ، طاهر القلب ، لا يستفيد من ضرر أحد ويتقبل الضرر من الأصدقاء ، لا يتطاول على الأسرى بل يساعد الأسرى والمساكين ، ويكف أذى السفلة عن الطيبين ، ولا يسمح إلا الخير ، ولا يقول إلا الصدق ويقتصر من نفسه ولا يسعى إلى سفرة أكل عليها ، ولا يرد الحسنة بالسيسة وأن يتحاشى النساء » .

وفي موضع آخر من كتاب سمك العيار جاء « ان العيار يجب أن يكون ماهرا في العيارة فتي خبيرا في السير بالليل ، أستاذًا في الحيلة ، متعدد المواهب ، صاحب نكتة ، حاضر البديهة والجواب لين الكلام يمكنه أن يرد على أي شخص ولا يعجز عن ذلك ، ولا يعيب في أحد ، يصون لسانه ، قليل الكلام ، ومع هذا يجب ألا يتخلف في ميدان الحرب فإذا حدث قتال لا يعجز عنه ، ومع كل ما ذكرناه لا يجب أن يعجز عن شيء وبهذا يمكن القول بين الفتيان أنه عيار » (١) .

#### الصدق :

كان الصدق في القول من صفات العيارين البارزة ، فالعيار لا يكذب أبدا ولكنه قد يتحايل على الصدق إذا اضطر لذلك ، فنجد سمك العيار يقول « خصوصا وأنا لا نقول إلا الصدق » وفي موضع آخر يقول « ان الرجال لا يكذبون أبدا » ثم يصور ذمهم للكذب وكراهيتهم له بقوله : « ان ابن الحرام هو الذي يكذب » (٢) .

أما عن تحايلهم على الصدق فيروون أن بعض العيارين كانوا يجلسون على جبل فقدم عليهم رجل وسلم وقال « أنا رسول عياري مرو اليكم ، وهم يسلمون عليكم ويقولون اسمعوا منا ثلاث مسائل فإن أجبتكم عليها رضينا بالتبعية لكم ، وإن لم تجيبوا عليها تبغثونا » .

= واحد الا وهو صاحب بعج ورضيخ ، والرضيخ انما يكون في الأسفار ويصحب الرجل المنفرد من الرفقة ومعه حجران املسان ملمومان قدرمك الكف ، فان قدر عليه ساجدا أو نائما والا فقاثما فيبعد الى صماخه ولا يخطيء . واكثرهم لا يرضى بالقتل مخافة المطالبة . ( محاضرات الأدباء ج ٣ من ١٩٢ ) .

(١) سمك ج ١ ص ٥٢٦ .

(٢) سمك ج ١ ص ٤٠٩ .

قالوا : قل .

قال : « ما هي الفتوة ؟ وإذا جلس عيار على طريق ومر عليه رجل وبعد فترة رأى رجلا معه سيف يذهب في اثره ليقتله ، وسأل ذلك العيار هل مر فلان من هنا ؟ فبماذا يجيب العيار ؟ فان قال لم يمر كذب . وان قال مر فقد غمز ، وكلاهما ليسا من صفات العيارة » .

حينما سمع عيارو الجبل هذه المسائل نظروا الى بعضهم ، وكان بينهم عيار اسمه فضل الهمداني قال أنا أجيبه على أسئلته ، قالوا لا بأس . قال فضل « أصل الفتوة أن تقول ما تقدر على فعله . والفرق بين الفتوة وغير الفتوة هو الصبر . أما رد ذلك العيار الجالس ، فانه يجب أن ينتقل خطوة من المكان الجالس فيه ويقول « منذ جلست هنا لم يمر أحد حتى يكون قد صدق فيما قال » .

وعند العيارين أن أصل الفتوة ثلاثة أشياء هي « أن تفعل ما تقول ، وألا تقول الا الصدق ، وأن تقدر على الصبر » لأن كل صفات الفتوة تنضوي تحت هذه الصفات .

#### الحفاظ على الحرمات :

من صفات العيارين الأخلاقية حفاظهم على الحرمات ، وقد سبق أن أسرنا عند حديثنا عن التأخى أن العيار لا ينظر الى امرأة أو يلمسها قبل أن يطلب منها أن تصبح أختا له ، ويشبهه الله على أنه أصبح أخا لها حتى يتمكن من الجلوس معها أو مرافقتها في سفر أو غير هذا ، ورأينا أن ماه برى زوجة الأمير خورشيد شاه استقبلت سمك بعد غيبة طويلة بأن احتضنته وقبلته وكانت تخاطبه بأخى ويخاطبها بأختى كأنها أخته .

والقصة مملوءة بمثل هذه الحكايات وخاصة في بداية القصة عندما تذكر خورشيد شاه في ملابس جارية مغنية واصطحبته الأميرة الى مخدعها وظلت تحادثه وتسمع غناؤه حتى غلبها النعاس فنامت وهي لا تدري أنه الأمير رغم حب الأمير لها فانه ظل متذرعا بالفتوة والعصمة ولم ينظر اليها نظرة فيها رغبة أو شهوة .

ومن أجمل الأمثلة على الحفاظ على الحرمات عند العيارين ما روى عن يعقوب بن الليث الصفار من أنه كان يجلس يوما في حديقة قصره فرأى شخصا جالسا في محلة أمام القصر وقد أسند رأسه الى ركبتيه ، ففكر في أمره وقال « لابد أنه حزين مغموم وأرسل على الفور أحد حراسه فأحضر ذلك الرجل . وعندما جاء قال ليعقوب « أيها الملك ان حالي أصعب

من أن أقصه عليك ، ذلك أن قائدا من قوادك ينزل من على سطح منزل كل ليلة أو ليلتين على ابنتي ويرتكب الفاحشة معها ولا طاقة لي على دفعه » .

قال يعقوب : « لا حول ولا قوة الا بالله » ، لماذا لم تخبرني قبل هذا ؟ عد الى منزلك وحينما يأتي ذلك القائد تعال الى هنا وستجد عند كشك الحديقة رجلا بدرعه وسيفه سيذهب معك ويقضى لك كما أمر الله بالنسبة لمنتهكي الحرمات » .

ذهب الرجل ولم يأت تلك الليلة ، فلما كانت الليلة التالية جاء فاذا برجل ينتظره وقد لبس درعه وشهر سيفه فاصطحبه الى المنزل ، وكان ذلك القائد موجودا في البيت فرفع سيفه وهوى به على مفرقه فشطر رأسه شطرين ثم قال للرجل أوقد المصباح ، فلما أضاء النور قال للرجل اسقني . فناولوه الماء فشرب ثم قال آتني خبزا فلما أحضره وأكل منه نظر والد الفتاة الى الرجل الذي قدم معه فاذا هو الأمير يعقوب جاء بنفسه للانتقام . وقال يعقوب للرجل والله العظيم أنني لم أذق طعاما أو ماء منذ ذكرت لي تلك الحكاية ونذرت لله تعالى ألا أكل حتى أريحك من هذا الشر » (١) .

وفى هذا المعنى يقول الشاعر :

ليس الجواد الذي يحمي مطيته  
يوم النزال ونار الحرب تشتعل

لكن فتى غرض طرفا أو ثني بصرا  
عن الحرام فذاك الفارس البطل (٢)

وقد رأينا ابن الأثير وهو يصف البرجمي بقوله ومع هذا كان فيه قنوة وله مروءة لم يعرض لامرأة .

الأمانة :

يشتهر العيارون بالآمانه فهم لا يخونون قط حتى بلغ بهم الحد الى القول « لو أن شخصا قتل لعيار ابنا ، ثم جاء القاتل الى بيت العيار فانه لا يؤذيه ولا يقتص لدم ابنه أو ينتقم له مع أن أحدا لا يستطيع منعه من ذلك » (٣) .

(١) يعقوب ص ٢٢٩ .

(٢) الفتوة ص ٢٨٢ .

(٣) سمك ج ٣ ص ٤٩٢ .



وقد رأينا عندما جرح سمك العيار وأحضر له رفيقه طبيبا اسمه ذهب الجراح كيف أن سمك يذكره بأهم المبادئ التي يجب أن يتحلى بها الطبيب وهي الأمانة فيقول له « يا ذهب كن فتى واحفظ سرى لأن كتمان السر والأمانة من الأمور المسلم بها لدى الأطباء ، ولا أقول هذا من أجلك بل لأنهم يعالجون الخاصة والعامة ويشفقون عليهم ويشاهدون كثيرا من الحسن والسيئ ولا يذكرون ذلك لأحد أبدا وهذا أفضل من الفتوة » (١) .

وكذلك عندما ذهب سمك العيار ومعه أستاذه الثعلب والأمير خورشيد شاه الى منزل « بهجة الروح » وضيقة الأميرة لكي يجدوا وسيلة للوصول اليها ، سألها سمك ماذا عندك من الفتوة قالت « عندي من الفتوة الأمانة التامة ، فاذا وقع شيء لشخص ما وجاء الى في حاجة ، فاننى أجعل روى درعا له وأفديه بها ، وأكون عوناً له واذا التجأ أحد الى حماي فاننى لا أتخلى عنه ما بقيت روى فى جسدى ، ولا أقول سر أحد لأحد قط ولا أفشيئه أبدا ، هذه هى الرجولة والفتوة كما أعرفها » (٢) .

وتتردد الإشارة الى الأمانة كثيرا فى قصة سمك العيار وغيرها من قصص العيارين ، ومع هذا سنجد كثيرا من التهم الموجهة الى العيارين على أنهم لصوص وشطار وأهل سلب ونهب فكيف يتفق هذا وذاك ؟

ونحن نرى أن العيارين - كما سبق أن ذكرنا - كانوا يستحلون بعض أموال البخلاء والجشعين من الأغنياء ويرون أنهم يمنعون هذه الأموال عن الناس ويجسونها عن الانفاق فيما ينفعهم ، ولهذا كانوا يرغمونهم على دفع اتاوات لهم ينفقون منها على أنفسهم وعلى المحتاجين والمعوزين ، وأنهم كانوا ضد السرقة يعتبرونها عيبا ويتبرأون منها ، فنجد سمك حكم عليه مرة بالضرب يقول « لماذا يجب أن أضرب ، ان الضرب للصوص » (٣) .

كما أن بعض اللصوص وقطاع الطريق كانوا ينسبون أنفسهم الى العيارية والعيارين وهم منها براء لأن للعيارين مبادئ وأصولا أما اللصوص وقطاع الطرق فلا يدينون بخلق أو يتبعون مبدأ من المبادئ الا أخذ أموال الناس بكل الطرق ، وربما أدى هذا الى الخلط بين العيارين وغيرهم .

### الخبز والملح :

كان الخبز والملح ذا أثر بعيد عند الفتيان والعيارين وكانا أساس تصرفاتهم وسلوكهم ، فمن آداب الفتوة فى الطعام اضافة الملح قبل الأكل

(١) سمك ج ١ ص ٨٦ .

(٢) سمك ج ١ ص ٤٨ .

(٣) سمك ج ١ ص ١١١ .

ثم ختم الطعام به (١) تأكيدا لمن يشارك فى الطعام على وجود ملح به فى ابدائية وتذكيره به فى النهاية . وكان من يأكل مع عيار لا يخونه أبدا ولا يفعل به أى مكروه مهما اتضح له بعد ذلك أو عرف عنه ويروون فى هذا قصصا كثيرة .

يقولون أن الليث - والد يعقوب بن الليث - نقب نقبا فى منزل الوالى درهم بن نصر وجمع ذهباً وجواهر كثيرة ، وعندما هم بالخروج عثرت قدمه فى شئ ظنه بعض الجواهر فتناولوه وأراد أن يتحقق منه بفمه فوجده ملحا وعندئذ تغلبت تقاليد رعاية حق الملح على أخذ الأموال فترك ما جمعه من ذهب وجواهر فى مكانه وعاد الى منزله . وفى اليوم التالى وجدوا هذا ، فبعثوا مناديا فى المدينة ينادى أن من فعل هذا فهو آمن وعليه أن يقابل الوالى ، فذهب الليث الى هناك وسأله الوالى « لماذا تركت ما كنت قد جمعته من ذهب وجواهر ؟ » قال الليث « رعاية حق الملح » (٢) .

ليس من المروءة أن تنجو بنفسك وتترك غيرك :

ربما كان هذا المبدأ من المبادئ التى أدت الى اعجاب العامة بالعيارين وتقربهم اليهم وتشجيعهم أو الانخراط فى سلوكهم ، اذ أنه يدعو الى الوقوف بجانب المظلومين والذين يتعرضون لجبروت الأقوياء أو ظلم الحكام . وقصة سمك العيار من بدايتها تقوم على هذا المبدأ اذ أن خورشيد شاه عندما التجأ الى العيارين بعد أن أخذت الساحرة التى كانت مسيطرة على الأميرة أخاه فرخ روز وسجنته رأى موكب رئيس العيارين فى المدينة فسأل عنهم ثم ذهب اليهم فوجد شابين واقفين على باب قصرهم فقال لهما قولا لرئيس الفتيان أن غريبا يريد الدخول ان أذنبت له .

قال الشابان « ان أبواب الفتيان مفتوحة لا تغلق » أى أنهم يستقبلون الضيوف واللاجئين والمحتاجين والمحتمين بهم ليلا ونهارا لا يردون أحدا فى حاجة ولا يتخاذلون عن مساعدة .

وتتحدث القصة بعد هذا عن الكرم الذى لقيه خورشيد شاه من العيارين ورئيسهم دون أن يعرفوه أو يسألوه من هو أو لماذا جاء أو ماذا يريد حتى أكل وشرب وأنس لهم وطرب ثم سألهم عن الفتوة وطلب أن يؤمنوه ، فلما أقسموا له على ألا يبرحوا بصره وأن يخفوا أمره أظهر لهم شخصيته وطلب منهم العون والمساعدة . فقال له رئيس العيارين « يا بنى لقد طلبت أمرا صعبا ، ان التيسيم لا يجرؤ على الاقتراب من حرم الأميرة

(١) فتوت نامه سلطانى ص ٢٢٢ .

(٢) يعقوب بن الليث ص ٥٦ .

خوفا من المربية الساحرة ، ولو كان ما تريده أمرا يمكن تنفيذه بالقوة  
أو الحيلة أو بالذهب والعيارة لدبرته لك وانجزته من أجلك » .

فقال سمك « أيها الأستاذ لا تخذل الأمير لأنه لو لم يكن مملوكا  
بالأمل لما جاء اليك » (١) ثم يتفقون على الذهاب الى مطربة الأميرة لكي  
تدبر للأمير ما أراد رغم مخاطره .

ويتضح من هذا مدى قيام العيارين بمساعدة من يلتجئ اليهم  
أو يطلب عونهم حتى ولو كان في عداد الصعب المستحيل . ولهذا فهم  
يقولون « ليس من المروءة أن تترك قوما في بلاء وتنجو بنفسك » (٢) كما أن  
الفتيان يفعلون كثيرا من الأعمال ويتحملون المتاعب ويجعلون أرواحهم فداء  
للناس وهم يفعلون هذا للشهرة وليس من أجل جزاء أو مال ، فالعيار اذا  
وجد طعاما أكل والا فانه يتجول لخدمة العيارين والفتيان ويعمل ذلك من  
أجل الشهرة لا من أجل الحصول على الطعام أو المال .

ومن قصص المروءة وإيثار الغير التي تروى من العيارين قصة زبد  
العيار فقد كان في بغداد رجل أسود يقال له زبد كان يأوى قنطرة الزبد  
في بغداد يشبهه وهو عريان فلما كثر الفساد رأى هذا الأسود من هو  
أضعف منه قله أخذ بالسيف فطلب الأسود سيفاً ونهب وأغار ، وحف به  
طائفة وتقوى وأخذ أموال الناس وتمول حتى اشترى جارية بألف دينار  
ثم راودها فتمنعت فقال ما تكرهين منى ؟

قالت : أكرهك كلك .

قال : ما تحبين ؟

قالت تبيعنى .

قال : أو أفعل خيرا لك من ذلك « وحملها الى القاضى وأعتقها ووهبها  
ألف دينار . فتعجب الناس من سماحته ومروءته . أما هو فخرج الى  
الشام فهلك هناك ضاربا بهذا أعلى مثل فى التضحية والمروءة وإيثار الغير  
حتى مع جارية كانت ملك يديه .

### قصة سمك

هذه القصة الطويلة التى نعدّها بلا شك أروع قصة كتبت فى الأدب  
الإسلامي سواء فى العربية أو الفارسية لا نعرف عنها الكثير . فلا نعرف

(١) سمك ج ١ ص ٤٤ .

(٢) سمك ج ٢ ص ١٠٩ .

(٣) سمك ج ١ ص ٦٤ .

(٤) النجوم الزاهرة ج ٤ ص ١٠٨ .

سنة تأليفها على وجه التحديد ، لا نعرف شيئاً عن راويها وجامعها  
أو مصنفها ، ولا نعرف أين كتبت ، كما لا نعرف بقيتها ، إذ مما يبعث على  
الأسف ان المخطوطة الوحيدة المعروفة لها الى الآن ناقصة الآخر ، مبتورة  
النهاية .

أما عن سنة تأليفها فمن المرجح أنها ألقت في القرن السادس الهجري.  
ومع أن هذه العبارة قد جاءت في مقدمة الجزء الثالث من المخطوطة وهي  
« بدأت هذه الحكاية باليمن والاقبال في يوم الثلاثاء الرابع من جماد الثاني  
سنة ٥٨٥ من هجرة الرسول صلى الله عليه وسلم » ، إلا أن محقق الطبعة  
الفارسية يقول ان هذا التاريخ مختلف في خطه وطريقته عن خط النسخة  
الأصلية ويبدو أن هذه الجملة كتبت في نحو القرن التاسع « (١) .

ولكننا نرى أن هذا التاريخ صحيح أو قريب من الصحيح ودليلنا  
على هذا أن جامع القصة وهو فرامرز بن خداداد بن عبد الله الكاتب.  
الأرجاني يقول ان الرواي الأصلي للقصة هو « صدقة بن أبي القاسم والذي  
تردد اسمه بضع مرات في القصة » .

وإذا نظرنا الى هذا الاسم وجدناه من الأسماء التي كانت شائعة في  
العراق في أواخر القرن الخامس وأوائل السادس الهجريين مثل الأمير  
دبيس بن صدقة الذي قتل سنة ٥٢٩ هـ وابنه صدقة بن دبيس بن صدقة.  
أمير الحلة ، والحسن بن علي بن صدقة وزير المسترشد العباسي الذي قتل  
أيضاً سنة ٥٢٩ هـ (٢) . وهذا مما يرجح أن الراوي ربما ولد في العراق  
أو أنه كان من أهل العراق وقد سمى على اسم أحد الأمراء أو الوزراء  
المذكورين إذ من الملاحظ أن هناك أسماء تشيع في وقت من الأوقات ثم  
تختفي وتظهر غيرها .

والشيء الثاني أن وصف دخول خورشيد شاه ورفاقه الى مدينة  
الصين قريب من الوصف الذي جاء في كتب التاريخ العربية مثل البداية  
والنهاية (٣) عن قدوم رسول ملك الروم في طلب الهدنة والمفاداة بين  
المسلمين والبيزنطيين وذلك في سنة ٣٠٥ هـ ، مما يقطع بأن رواي القصة  
قرأ هذا الوصف في أحد كتب التاريخ ونقله مما يجعل كتابة القصة بعد  
القرن الرابع وقد أثبتنا هذا الوصف في هامش الكتاب في مكانه من  
القصة وأشارنا اليه .

---

(١) سبك ج ١ ص ٤ المقدمة .

(٢) الكامل ج ١١ ص ٣٠ .

(٣) البداية والنهاية ج ١١ ص ١٤٦ .

كذلك فإن الأسماء التركية التي وردت في القصة مثل قزل ملك ، ارغون ، قاورد ، سنجر وغيرها كانت من الأسماء التي شاعت أثناء العصر السلجوقي الذي ابتداء حوالى سنة ٤٣٢هـ وانتهى من نهاية القرن السادس وبداية السابع تقريبا .

ومع هذا الترجيح لزمنا كتابة القصة الحقيقي الا أن راويها وجامعها قد أرجعا زمن أحداثها الى عام الفين وثلثمائة وسبعين قبل ميلاد الرسول عليه الصلاة والسلام .

ولا يعنى هذا التاريخ أن أحداث القصة وقعت حقيقة في ذلك الزمن السحيق الذي يعاصر قيام الحضارة البابلية في بلاد ما بين النهرين تقريبا (١) وقبل قيام الحضارة الفارسية بألفى عام أو يزيد . كما لا يعنى أن تنظيمات العيارين عرفت منذ ذلك الوقت . كما لا يعنى أن الفتوة والعيار وما تنطوى عليه من مبادئ كانت فارسية الأصل ، اذ الواضح الذي لا شك فيه أن الفتوة التي اعتنقها الفتيان والعيارون تستمد أصولها من القرآن والسنة ولا مجال أو امكان لنسبتها الى الحضارة الفارسية القديمة أو الى أصول بهلوية كما يدعى البعض .

واذا كان الراوى والجامع قد اختارا هذا التاريخ البعيد لرواية القصة بأحداثها المثيرة المتتابعة الشيقة ، فقد كان هذا تجنباً للحساسيات أو ما قد يثار ضدّهما من اتهامات ، وما قد يؤخذ به أو يؤاخذ عليه ، خاصة في القرن السادس الذي كثر فيه الصراع والنزاع بين الطوائف المختلفة والجنسيات المتعددة من فرس وترك وشركس وأرمن ، والمذاهب المتشاحنة من سنة أو رافضة والتي كانت تتصارع في العالم الاسلامى آنذاك .

وقد ربط القاص حلب وبغداد بالمصاهرة والحب ، فلما ابتداء الصراع والحرب نقل أحداثها الى أقصى الأرض ، الى الصين ومنغوليا حتى يبتعد به عن بلاد المسلمين والعالم الاسلامى لأنه لو كان ادار هذه الحروب بين المسلمين في قصته فلربما أثار من العداوة بين أقطارها وحكاها ما كان حريا أن يؤدى الى اهدار دمه أو قتله ولكنه جعل القصة بأبطالها تمثل العالم الاسلامى كله بأسماء أبطالها وأشخاصها فنجد فيها الأسماء العربية مثل سعد وزيد وقايم وصابر وقطران وطرمشة (٣) . والأسماء الفارسية مثل خورشيد شاه وفرخ روز ومهران وماء برى ودل افروز ، والتركية مثل سنجر وقزل ملك وقيماز وقاورد وغيرها .

(١) قامت الحضارة الاكديّة في العراق سنة ٢٣٧٠ ق م .

(٢) سلك ج ١ المقدمة ص ٦ .

(٣) طرمشة أى الاسود الحالك السواد .

وإذا كانت بعض صيغ القسم قد جاءت على شاكلة القسم عند الفرس قبل الاسلام فهذا ما اقتضته الهيكلية القصصية وضرورة التوافق الزمني ، فلا يعقل أن تكون القصة قد حدثت قبل الاسلام كما أراد الراوى والكاتب ثم تأتى صيغ القسم اسلامية عربية والا كان هذا تناقضا ظاهرا مع زمن القصة ، ولا يجب أن تؤخذ صيغ القسم هذه دليلا على أن القصة ترجع الى أصل بهلوى أو فارسى قديم حتى مع وجود بعض الأسماء أيضا التي قد تكون من الأسماء الفارسية القديمة محافظة على هذا الشكل والتوافق الزمني . ومع كل هذا نرى فى رسالة خورشيد شاه لوالده استعمال كلمة « الله » صراحة حيث يقول « الله يجب ألا تقصر فى ارسال الجيش والسلام » .

### أهمية القصة (١) :

تعكس هذه القصة صورة الحياة الاجتماعية فى ذلك العصر وخاصة وضع العيارين والفتيان ومبادئهم وأخلاقهم وأسلحتهم وكل ما يتعلق بهم . مما قد لا نجده فى غيره من الكتب مما يجعل هذه القصة دراسة واقية عن العيارين .

ولما كانت أحداث القصة قد مسبت كل طبقات المجتمع تقريبا فانها تفيدنا كثيرا فى الوقوف على الحياة الاجتماعية فى القرن السادس ، فنرى الملوك وديوانهم وتقاليدهم ورسومهم سواء فى خلوتهم أو مجالسهم العامة أو لقاءاتهم الخاصة وفى ساحات الحرب أو فى جلسات الطرب . كما نرى الوزراء ومؤامراتهم ودياساتهم فى سبيل بقائهم ومصالحهم الشخصية . ونرى العلماء والأطباء والتجار والقواد والجنود والسفراء والجواسيس وكل طبقات الناس على مختلف أشكالهم وألوانهم فى حياتهم الخاصة والعامة .

ونرى الحروب وكيف كانت تجرى أو تلور ونرى نزال الأبطال وتقارعهم بالسيوف وتراشقهم بالسهام وكرهم وفرهم ، ونرى ملابسهم وسلاحهم وخيلهم وسروجها ودروعها .

كما نرى النساء وملابسهن وزينتهن . ونشاهد المدن وأسوارها وأبراجها ، والقصور والبيوت والسرادات ، والمسجون والقلاع ومستحفظيها وتقاليدها .

مع كل هذا فإن أروع ما فى هذه القصة هو ما تنطوى عليه من مكارم الأخلاق ، فلا نجد كلمة خارجة ، ولا لفظة نابية جارحة ، ولا نجس تهتكاً

بولا خروجاً عن عرف أو عادة ، بل ان كل تصرفات أبطال القصة تحكمها مبادئ الفتوة وتقاليد الفتيان من نجدة وشجاعة وبطولة وسماحة وكرم ومروءة وفداء .

وقد استطاع الراوى والكاتب أن ينتقلا بنا فى كل مدينة أو ولاية ، ومع كل حدث أو حكاية كأننا نعيش معهما ونشاهد ما يرويانه فلم يهملنا أقل إشارة ولم يفتهمما توضيح أى أمر بالتصريح ، أو الكناية ، وأنت حينما ذهبا أو تحدثنا ووصفا تشعر كأنك شريك فيما يحدث تشاهد ما يجرى وهذا ما جعل القصة تشد القارىء شدا وتجذبه اليها جذبا فيصبح شريكا فى أحداثها يريد أن يمضى بها الى غاياتها .

ولكن من المؤسف المبحر أن هذه القصة الفريدة فى لونها ، الوحيدة فى بابها لم يعثر لها الا على نسخة مخطوطة واحدة فى ثلاثة مجلدات فى مكتبة بادليان فى اكسفورد وضاع بقيتها أو لم يعثر عليه للآن ونرجو أن يعثر عليه حتى تكتمل هذه الرائعة الاسلامية .

وليت النسخة الموجودة كانت كاملة الا أنه للأسف أيضا فان بها نقصا كبيرا بين الجزئين الثانى والثالث أدى الى انقطاع تسلسل القصة ونقص أحداثها ولكن استاذنا الدكتور بروين خانلرى الذى نشر الاصل الفارسى أكمل هذا النقص عن طريق الترجمة من النسخة التركية المحفوظة فى المتحف البريطانى والتى ضاعت ولم يبق من أجزائها الا هذا المجلد الثانى الذى أكمل منه نقص النسخة الفارسية وبهذا اكتملت هذه الأجزاء الثلاثة الموجودة .

ومع ان نهاية القصة أو بقيتها مفقود الا أن المجلدات الثلاثة للمخطوطة قد طبعت فى خمسة مجلدات باللغة الفارسية تقع فى نحو ألفين وستمائة صفحة وهى تعطى للقارىء متعة لا حدود لها ولذة لن يجدها فى غيرها ولن يشعر بفتور أو ضيق رغم طولها ولكنه سوف يشعر بالأسى والأسف حين يصل الى آخر الكتاب ولا يجد نهاية القصة وتنقطع صلته بهؤلاء الأبطال الذين عاش معهم هذه الأيام الطويلة التى استغرقها فى القراءة ولا يعرف ماذا انتهى اليه أمرهم أو ماذا فعلت الأيام بهم . وربما شاركنى الشعور بالحزن العميق على اهمالنا فى المحافظة على تراثنا وتقصيرنا فى الإبقاء عليه حتى سرق منه ما سرق وضاع ما ضاع وهو أضعاف ما تبقى فى أيدينا .

وقد قيمت بترجمة هذه القصة الى العربية حتى أكون قد ساهمت فى نشر جزء من التراث الاسلامى بين من لا يمكنهم قراءة القصة فى لغتها الأصلية الفارسية وقد راعيت فى الترجمة الالتزام بالنص الفارسى قدر الامكان ، ولكنى اضطررت الى تعريب كثير من الأسماء الفارسية حتى

لا يشعر القارئ العربى بغرابة هذه الأسماء أو بنبوة فى الكلمات اذا طرق سمعه اسم غريب أو معنى بعيد ، فترجمت آتشك مثلا الى مرادفه العربى وهو لهيب وهو اسم شائع فى العراق الآن وكذلك مهرک الى حبيب وزيرک الى ذكى أهو كير أى قانص الغزال الى قانص فقط ، وشه مير أى ملك الموت الى فاتك حتى اتجنب الأسماء المركبة ما استطعت الى ذلك سبيلا •

ومع هذا فقد أبقيت على بعض أسماء وجدت الأبقاء عليها مع أنها فارسية الا انها شائعة فى العربية مثل خورشيد وفيروز وسنجر وغيرها كما تركت بعض الأسماء التى لم تتكرر الا مرة أو مرتين على حالها لعدم أهميتها •

أما بطله القصة وهى ماه برى فلا أدري لماذا أبقيت على اسمها دون تعريب مع انه على سماع العربى غريب ، ربما كان لأننى عايشتها طيلة الترجمة فأصبحت قريبة منى عزيزة على ، وربما لأن رنين اسمها ومعناه لم أجد له مرادفا يحمل نفس رنينه ومعناه ، فترجمته الحرفية = القمر الملوك » ولهذا تركت هذا الاسم على حاله وأرجو أن يأنس له القارئ العربى ويتقبله بعد فترة من القراءة كما تقبل اسم شهرزاد بطله قصة ألف ليلة وليلة •

والقصة أصلا تخلص من أى عناوين لأبواب أو فصول وقد رأيت أن أضع بعض العناوين لتشير الى الأحداث التى تجرى لتشوق القارئ ويستهدى بها أثناء قراءته للقصة •

أما القصة نفسها فتدور حول خورشيد شاه ، ابن ملك حلب ، الذى أوقعته ساحرة كانت تقوم بتربية الأميرة ماه برى بنت ملك الصين ووحيدته - فى حب تلك الأميرة • ولهذا ذهب الى الصين لخطبتها والزواج منها ولكن المشاكل والمصاعب أخذت تواجهه فالتجأ الى العيارين الذين كان أبرزهم سمك العيار واستعان بهم ليصل الى الأميرة وكان كلما اقترب منها أو كاد ابتعدته الأحداث والأعداء حتى قامت الحرب بين ملك الصين وملك منغوليا ودخل خورشيد شاه طرفا فيها وتستمر الأحداث ولا يكاد العيارون يحلون اشكالا أو يتخطون عقبة حتى يجدوا أنفسهم أمام صعوبة جديدة ومشكلة معقدة وهكذا تستمر الأحداث وننتقل مع الأمير والعيارين من حفل خطوبة الى وليمة غدر ، ومن مجلس طرب فى قصر الملك الى مشهد حرب فى ساحة قتال ، ومن حداث غناء الى صحارى وقلاع تناطح السماء ، كل هذا والجميع يتابعون الأميرة ويتعقبونها حيثما ذهبت وأينما خطفت لكي يجمعوها شملها على الأمير المتيم بها •



وقد اقترح بعض الزملاء الأفاضل تغيير الاسم الأصلي للقصة وهو « سمك العيار » الى « أسطورة ماه برى » لان الاسم الأصل قد يختلط على البعض فيظن الكتاب فى طهى السمك أو تربيته • وقد نزلت عند رغبتهم شاكرًا لهم كريم لغتتهم •

كما أضفت للترجمة كثيرا من الهوامش لشرح كلمات عربية مهجورة اضطرت للبحث عنها واستخدامها بدلا من التحايل على الترجمة ، فمثلا كلمة « الوهق » وهو الحبل الذى كان يستعمل فى الصيد والحرب والتسلق والذى ما زلنا نشاهده فى أفلام رعاة البقر الأمريكيين استغرق البحث عنها نحو عام ، وقد سألت عنها أساتذة فضلاء فلم يهتدوا اليها الى أن دلنى عليها زميل عراقى ووجدت أنها وردت فى شعر عربى تضمينها لبیت شعر للمتنبى يقول :

فالطرف والقوس والأوهاق تشهد لى  
والسيف والنرد والشطرنج والقلم

ومثل كلمة « الجرموق » وهو الحذاء ذو الرقبة الطويلة ، وهو ما يطلق عليه اليوم « البوت » • ومثل كلمة مطمورة بدلا من كلمة سرداب الفارسية وغيرها كثير •

وأنا اذ أقدم الجزء الأول من هذه الأسطورة الطويلة ، أرجو من الله أن أكون قد وفقت فى نقل هذا العمل الأدبى الرائع الى قراء العربية خدمة للثقافة الاسلامية المتعددة اللغات ، الواحدة المنبع والمنهل ، وهو القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة •

وانتهز هذ الفرصة لأقدم جزيل الشكر للزميلين الدكتور سمير سرحان رئيس الهيئة العامة للكتاب ، والدكتور محمد عنانى على تفضلهما بالموافقة على طبع هذا الأثر ضمن مطبوعات الهيئة العامة للكتاب • كما أشكر باخلاص كل العاملين بالهيئة الذين وجدت منهم كل عون فى طبع الكتاب وإخراجه على هذه الصورة الجميلة •

د • محمد فتحى يوسف الرئيس



## سمك العيار

يقول فرامرز جامع هذا الكتاب أنه حينما بلغت من العمر خمسا وعشرين سنة ، سمعت أنه قبل الرسول عليه الصلاة والسلام بالفين. وثلاثمائة وسبعين عاما ، كان في مدينة حلب ملك ذو كمال واقبال ، ورعية مطيعة وجنود كثيرة ، وثروة واسعة وطالع قوى وحظ سوى ، وكان أسم. ذلك الملك ذى السعادة والجاه هو مرزبان شاه ، وكان عظيما في كل أمر كاملا في كل شأن وكان له وزير اسمه هامان خدم مرزبان شاه لسنوات طوال حتى هرم في خدمته ، وقد حظى مرزبان شاه في ملكه بكل ما تمناه. الا أنه لم يحظ بولد تقر به عيناه ، وكان كل يوم يدعو الله أن ينعم عليه بولد ويتضرع اليه بالدعوات وبذل الخيرات لعل الله يرزقه بغلام يحمل اسمه ويبقى له ذكره ، وكان يتصدق في الخفاء والعلن ، ويحجب حاجات. المساكين ويتقرب للدروايش والمعوزين .

وفي يوم من الأيام بينما كان مرزبان شاه يجلس حزينا مهموما ، دخل عليه هامان ، فحيا وسلم ، وحين رأى الملك حزينا أخذ يتكلم فقال. « أيها الملك العظيم ، ان الدنيا لك والسعادة بين يديك ، وكنوزك وافرة ورعيته طائعة فلماذا هذا الحزن والقلق والدنيا كلها ليس بها عدو لك. حتى ينشغل به فؤادك ويحزن قلبك ؟ »

قال الملك « أيها الوزير الرحيم ، ان كل ما قلته حق ولكن انقطاع الذرية بؤس ، اذ حين ينتهى الأجل ، ولا يوجد لى ولد يحفظ مكانى ويمد سلطانى ، فان الغرباء سوف يستولون عليه ويزول اسمى ولا يبقى. ذكرى » .

قال الوزير « ما ذكره الملك صحيح ، فمن لا ولد له ولا ذكرى له. وسوف يختفى اسمه فى الثرى ، ولن يقول أحد انه كان ملكا فى يوم من الأيام الا أن يكون له خلف يأخذ مكانه ويحيى ذكره ، ومع كل هذا فالأولاد هبة الله ولا سبيل لذلك الا الدعاء والضراعة حتى يرزقك الله بولد . قال. مرزبان شاه هذا صحيح ولكن عليك أن تنظر فى طالعى وتحسب البروج

وتأثير النجوم وترى هل سيكون لى أولاد قط حتى يطمئن قلبى ويستريح  
فؤادى » .

### سابق النجوم :

قال هامان الوزير « سمعا وطاعة » . ثم نهض وخرج من مجلس  
مرزبان شاه ، وذهب الى ديوانه وانشغل بمهامه وأعمل فكره ثم أخذ  
اسطرلابه (١) فى يده وخرج الى الشمس فأخذ ارتفاعها فى تلك الساعة ،  
وبعلمه ومعرفته بالنجوم نظر فى درجات الفلك المقسمة الى ٣٦٠ درجة  
فرأى درجة المولود فى الطالع الثالث ، فبلغ بهذا مقصوده ووقف على  
ما يريد ، ونهض وذهب الى مجلس الملك الذى فرح حين رآه يعود اليه  
والبسمة على شفتيه .

حيا الوزير وسلم ثم قال « أيها الملك العظيم لقد بذلت ما فى طاقتى  
واستخرجت ما فى جمعيتى من معرفة بعلم الفلك ، وأخذت طالع الملك ،  
واتضح لى أن الملك سوف يرزق بولد سعيد موفق ، ولكن من المفارقات أن  
أمه لن تكون من هذه الولاية بل ستكون من العراق » وظهر لى من الحساب  
أنها أرملة سبق لها الزواج .

فرح الملك بهذا الخبر وقال « ابحث لى عن ذلك الملك الذى تعيش فى  
خدره هذه الزوجة التى تتفق أوصافها مع ما رأيت حتى أبعث فى خطبتها  
كى يتحقق أملى ورجائى » .

قال هامان الوزير « سمعا وطاعة سوف أتابع هذا الأمر وأرى ما يحدث  
فى السر » .

يقولون بعد ذلك أنه كان فى العراق ملك اسمه « سمارق » وكانت له  
بنت اسمها جلنار كانت قد تزوجت وأنجبت ولدا اسمه « فرخ روز » وقد  
توفى والده فتحقق هامان الوزير من كل هذه الأمور وجاء الى مجلس الملك  
وأخبره بكل ما علم .

قال مرزبان شاه « أيها الوزير هبىء مالا كثيرا لمهر الفتاة وأعد العدة  
لخطبتها ، وأمر فى الحال بفتح الخزائن وأخرج مائة صرة فى كل صرة  
ألف دينار وعشرة عقود فى كل عقد ألف حبة لؤلؤ وزنها مثقال ولا أحد  
غير الله يعلم ما تساويه من مال ، وتاجا مرصعا ومائة ثوب مختلفة  
الألوان ، كما اختار خمسين خادما ، ثم استدعى أحد أقاربه واسمه جمهور ،  
وسلمه هذه الأمور وقال له « اذهب بهذه الأموال الى الملك سمارق فى العراق  
واخطب ابنته لتكون زوجة لى ولكن عليك بالاسراع فى الذهاب والترحال » .

(١) الاسطرلاب آلة كانت تستخدم فى معرفة البروج والفصول .

قال جمهور « سمعا وطاعة » •

وأمر الملك وزيره هامان فكتب رسالة الى الملك سمارق افتتحها بذكر الخالق ثم عرض الخطوبة وكانت كما يلي :

« بسم الله العلام ، هذه الرسالة منى أنا مرزبان شاه الى الملك سمارق ملك كل العراق فلتعلم وتشق أنه من زمن آبائنا الى وقتنا هذا لم ننشغل بغير العلم ، وقد تبين لنا أن للملك العظيم فى خدره أميرة ، وقد رغبتنا فى وصالها لعل الله يرزقنا منها بغلام لأننى عشت فى هذه الدنيا دون وريث فلعلها تأتيبنى بولد يكون من بعدى معروفا مشهورا وأنا على يقين أن الملك العظيم لن يحرمنى من هذا الأمل • وقد علمت أن ابنتك لديها ولد وحتى لا تفكر فى الأمر فلترساله معها حتى لا يحرم من أمه وسوف يكون لدينا عزيزا كريما ولا تقصر فى هذا الأمر ، فاذا جاءكم جمهور فان رضاه من رضانا ، وكل ما يفعله فكأننا فعلناه ، ولقد أرسلت شيئا بسيطا الى اعتباركم العالمية فأرجو أن تعذرونى بكرمكم والسلام » •

جاء هامان بالرسالة الى الملك وقراها عليه فشكره مرزبانشاه وختم الرسالة بخاتمه وطلب جمهور وسلمها له • وفى يوم مختار خرج جمهور من المدينة فى الف فارس حاملا تلك الأموال والرسالة وتوجه الى العراق فلما اقترب منها أخبروا الملك سمارق أن رسولا سوف يصل من حلب ، فتعجب الملك سمارق وقال لنفسه ما عساه أن يكون اذ ليس بيننا وبينهم رسل أو رسائل أبدا ولا أعرف لمجئ هذا الرسول سنبيا •

ظل سمارق فى هذا التفكير حتى استقبلوا كوكبة الفرسان وأدخلوا جمهور الى المدينة فى أحسن استقبال قدموا لهم الطعام وما يلزمهم من النفقات فى الحال ، فلما استراح جمهور من تعب الطريق كان الملك سمارق قد أعد مجلسه وأرسل حاجبا استدعى جمهور للقائه •

حين دخل جمهور ووقف أمام العرش ، أدى التحية ، وقبل الأرض ومدح الملك وأثنى عليه فأشار الملك اليه فأجلسوه على كرسى ذهبى ، وفى الحال جاء الساقى بأطباق الذهب والفضة المغطاة بأغطية من الاطلس ثم ملأ قدحا بماء الورد (١) ورشف منه رشفة وقدمه للملك ثم قدم ماء الورد للجميع فشرَبوا ، وأتى قيم الطعام ومدوا الموائد فتناولوا ما لذ لهم وطاب •

---

(١) مازال العراقيون لماذن يقدمون الماء كأول تحية للمقادم ولعل هذا يرجع لشدة الحر •

بعد ذلك وقف جمهور وأدى التحية وقال أيها الملك العظيم ، قبل أن ينقل الشراب رؤوسنا فأننى كمبعوث لمرزبان شاه استأذن فى عرض مهمتى .

قال الملك سمارق هذا من الأفضل . ولم يكن يعرف لماذا قدم جمهور عندئذ طلب جمهور تلك الأموال وعرضها وطلب المعذرة لقلتها ثم أخرج الرسالة وقبلها ووضعها بجانب العرش .

لما رأى الملك سمارق هذه الأموال الوفيرة فرح وذهب عنه الغم وأدرك أن وراءه خيرا قد عم ، وكان لسمارق وزير اسمه شروان أخذ الرسالة وفض أختامها وقرأ ما بها وأعلم الملك بمضمونها فلما وقف الملك عليه سعد لزواج ابنته من مرزبان شاه ، وفى الحال أمر باستدعاء العظماء والقضاة وأعيان الرجال وعقد لابنته على مرزبان شاه طبقا لرسومهم ، ثم سلمها الى وكيله جمهور وقال له هل يوجد من لا يفرح بمصاهرة مرزبان شاه ؟ لقد أتممت العقد بسرعة حتى لا يقول أن الأمر كان به أدنى تفكير . بعد ذلك شربوا الشراب على سعادة ذلك اليوم وبذلوا الأموال للخاص والعام حتى انقضت تلك الليلة .

فى اليوم التالى أمر الملك سمارق باعداد جمهور للسفر وجمع له من الأموال مالم يتخيله بشر ، وأمر له بخلعة سنينة وكذلك لكل من كان معه فى المعية . وماذا أقول فيما أرسل ؟ فقد أرسل للعريس تاجا مرصعا من الجواهر وخاتما نفيسا ، ومائة غلام ذى بهاء ومائة جارية حسناء ومائة خادم أبيض ومائة فرس مطهم ثم قال لوزيره شروان يجب أن تذهب نيابة عنى لتعذر باسمى ولقد سلمت ابنتى وديعة لديك لتسلمها بدورك اليه وعليك أن تسرع فى الذهاب والعودة .

قال شروان الوزير سمعا وطاعة . وأعدوا العدة وبدأوا الرحلة بعد ثلاثة أيام . فلما بلغ مرزبان شاه أن الملك سمارق بعث وزيره وابنته الأميرة وأنهما سوف يصلان بعد مدة قصيرة ، أمر وزيره هامان وجميع جيشه خاصتهم وعامتهم بالاستعداد لاستقبالهم وخرج المنادون فى المدينة يدعون لتزيينها كلها وجلس المغنون والمطربون فى كل مكان يرددون أرق الأغانى وأعذب الألحان وأصبحت المدينة كالجنة من البهجة والفرحة وكثرة الألوان والزينة .

### استقبال العروس :

حين خرج هامان الوزير على مقدمة الجيش تبعته أربعون محفة مزينة بالجواهر مع مائتى خادم أبيض ومائة جارية . فلما التقوا بجلنار اجلسوها

فى المحفة الخاصة بها وأتوا بها المدينة فى موكب مهيب وقد نثر عليها  
الجميع مالا يمكن وصفه الى أن وصلت العروس الى قصرها الخاص بها .  
أما شروان فقد توجه مع هامان الى مجلس الملك لتحيته ، وحين رأى مرزبان  
شاه قبل الأرض بين يديه وأبلغه بتحية الملك سمارق اليه واعتذر نيابة  
عنه فأثنى مرزبان عليه وقربه اليه وأجلسه بالقرب منه وتطرق الحديث  
بينهما الى مختلف الأمور والأحوال الى أن أشار شروان فأدخلوا تلك  
الأموال فعرضها على مرزبان شاه ثم قال أيها الملك العظيم ، أنا رسول  
الملك سمارق رافقت ابنته اليك ومع أننا عقدنا عليها الا أننا سنعقد عليها  
مرة أخرى فى حضوركم لأننى أرسلت لهذا الغرض .

قال مرزبان شاه من الخير أن ننجز هذا الأمر غدا لأن الوقت قد تأخر  
وأنت قادم من السفر وفى حاجة للراحة ، عندئذ حياه شروان وخرج من  
مجلسه لكى يستريح .

فى اليوم التالى قام هامان الوزير بدعوة القضاة والفضلاء ثم استدعى  
شروان الوزير وعقدوا عقدا جديدا لمرزبان شاه على جلنار ونثر كل الأبطال  
عليها وقضى الجميع خاصتهم وعامتهم أسبوعا فى سرور وفرح الى أن  
استراحت جلنار من عناء السفر وتعب الطريق .

بعد هذا أبدت الماشطات مهارتهن وأخرجن ما فى جعبتهن فى تزيين  
جلنار استعدادا لليلة الزفاف ، ودخل مرزبان شاه مع وزيره هامان وشروان  
الوزير الى حيث كانت تقيم جلنار وحين رأتهن أخفت وجهها بيديها ولكن  
الماشطات أبعدهن وأظهرن وجهها للملك فأعجب بها ثم تقدم شروان الوزير  
وأخذ يد جلنار ووضعها فى يد الملك وتركهما معا وخرج مع هامان ، فقضى  
مرزبان شاه معها ساعة مباركة . وكان من تقدير الله أن حملت جلنار فى  
تلك الليلة ولكنهما لم يعلما .

فى اليوم التالى جلس مرزبان شاه على عرشه وجاء لتحيته أبطال  
جيشه ، فخلع الملك عليهم جميعا كما خلع على شروان خلعة ثمينة ارتداها  
ثم قال ، أيها الملك العظيم ، اسمح لى بالعودة لأن الملك سمارق لم يسمح لى  
بالبقاء كل هذه المدة ، ومع أن الوطن واحد وأنا سعيد فى خدمتكم ولكن من  
الواجب أن أعود لأننى أرى مملكة الملك سمارق .

أمر مرزبان شاه بصنع خلعة فاخرة للملك سمارق وأعدوا أموالا  
وفيرة سلموها الى شروان وأعادوه الى وطنه ، وقد خرج معه مرزبان شاه  
لتوديعه وسار معه نحو فرسخ (١) فتوقف شروان وقال أيها الملك العظيم

---

(١) الفرسخ حوالى ٦٠٢٥ كيلو متر .

تفضل بالعودة • فعاد مرزبان شاه بعد أن قال لشروان أبلغ سلامي الى والدي وقل له يتفضل بإرسال فرخ روز •

سار شروان الوزير في طريقه وعاد مرزبان شاه الى مجلسه وأخذ يعمل ليل نهار في نشر العدل وإحقاق الحق وكان في كل أسبوع يعقد اجتماعين يحضرهما أمراء الدولة • ينظم فيها أمور الرعية ، وبعد شهرين شعرت جلنار بالحمل ونقل القائمون على القصر الخاص هذا الأمر الى الملك ففرح فرحا عظيما • وفتح أبواب خزائنه ووزع على الفقراء أموالا كثيرة ، وبعد أن انقضت تسعة أشهر على الزواج ، وعند شروق الشمس ذات يوم شعرت جلنار بالآلام الوضع ، فحملوا الخبر الى مرزبان شاه الذي أمر بإحضار المنجمين والحكماء ، كما أمر بوضع طشت ذهبي في حجرة الميلاد مع إعطاء عصي من الفضة لكل من الموجودات بغرفة جلنار حتى اذا ولد الطفل دقوا بالعصي الفضية على الطشت الذهبي ليصل الصوت الى الحكماء فيأخذون طالع المولود • وعلى هذا النحو وفي وسط هذه الزينة وضعت جلنار حملها فاذا هو غلام في جمال مائة ألف حسناء وأخذ المنجمون طالعه • وعلى الفور جاءت الداية ولفت الأمير في القماط وقدمته للملك ، وفي هذه اللحظة التي وضعت فيها الطفل الجميل بجوار أبيه أشرقت الشمس على جبينه • فنظر الملك الى الشمس وأطلق على ابنه اسم « خورشيد شاه » (١) وقبله قبله حب وحنان وعناية وأعاده الى الداية ، ثم أمر بفتح الخزان وتصدق بمال طائل كما أمر بمناد سار في المدينة يعلن للناس إسقاط الخراج عن كل المملكة لمدة سنة تيمنا بهذه المناسبة ، فامتلأت المدينة بالزينة وأعدت الموائد في القصر طيلة شهر لتقديم الحلوى لكل أفراد الشعب •

نعود الى شروان الوزير ، فهو عندما غادر حلب ومرزبان شاه ، ووصل الى العراق ومعه هذه الأموال الطائلة ذهب الى الملك سمارق وروى له كل ما حدث وقدم الخلعة والمال اليه فارتدى سمارق الخلعة وسر بها سرورا عظيما •

بعد شهرين قال شروان الوزير ، أيها الملك القدير يجب أن ترسل فرخ روز الى حلب ، وكان من تقدير الحق تعالى أنه حينما وصل فرخ روز الى حلب كان قد مضى أسبوع على مولد خورشيد شاه ، وكانت المدينة في أجمل زينة والموائد موضوعة ، فحملوه الى مرزبان شاه وكان عمره عامين فأخذه الملك في أحضانه بحنان الأبوة ونظر اليه فاذا الشبه بينه وبين خورشيد شاه كاملا لا يستطيع أحد أن يفرق بينهما لولا أن خورشيد شاه

(١) اشرت ان اترك الاسم دون تعريب ومعناه شمس الملك •



كان رضيما لا يتكلم بينما كان فرخ روز صغيرا يتحدث فحمد مرزبان شاه الله وأثنى عليه . ولما كان خورشيد شاه في رعاية مربية اسمها سمن تقوم على تربيته فقد وضع معه فرخ روز ليكبرا معا ويشببا سويا .

### نابغة صغير :

حين بلغ خورشيد شاه الرابعة من عمره أصبح لا يمكن وصفه ، فأحضر له مرزبان شاه الأدباء ليؤدبوه ، فسهروا عليه الليالي . وكان خورشيد شاه ذا استعداد وذكاء بحيث كان ما يقوله الأديب مرة واحدة لا يحتاج الى تكراره مرة ثانية ، وقد تعجب المعلم من أن فرخ روز كان يتعلم نفس الشيء ولكن ليس بنفس الدرجة من الذكاء والوعى ، وقد بلغ من تفوق خورشيد شاه أن تلقى العلم عن أربعة أدباء مرة واحدة ، وتعلم الخط وقراءة الكتب وحل كل مسألة صعبة في العلم ، وكان يقرأ ما يلزم الملوك ويحتاجون اليه حتى بلغ العاشرة ، فكان اذا ناقش أى أديب تفوق عليه ، فأمر مرزبان شاه أن يحضروا له أساتذة ذوى علم ليعلموه أصول القتال ، فتعلم الفروسية والصولجان والرمح والقوس والسهم والعامود والوهق والترس والمصارعة والملاعبة حتى أصبح قمة فيها كلها .

وحين بلغ خورشيد شاه الرابعة عشرة من عمره أصبح جماله فتنة للناس حتى أنه عندما كان يمر في السوق كان مائة ألف من النساء والرجال يقفون فوق الأسطح وعلى الأبواب لينظروا اليه ويشاهدوا هيئته ويحتلوا طلعتهم ، حتى خاف مرزبان شاه من الحسد فأمر أن يضع خورشيد شاه نقابا على وجهه اذا سار في المدينة أو خرج .

### الأمير مطربا :

لما كان الأمير قد أصبح استأذا في كل علم وفن ، فقد رغب في تعلم الغناء والموسيقى والطرب ، مثل الكمان والدف والربابة والناى والبربط والعود وما شابهها ، فاستأذن والده قائلا ، يا والدى أريد أن أتعلم وسائل الطرب . ولأن مرزبان شاه كان يحبه اذ لم يكن له ولد سواه وبنت اسمها قمر الملك وأراد ألا يسبب له حزنا فقد قال له ، يا روح أبيك أنت حر في تعلم ما تريد . فاستدعى خورشيد شاه أساتذة المطربين وأخذ يتعلم الطرب حتى أجاد فنونه جميعا .

كان لخورشيد شاه صوت كأنه لحن داود ومع هذا كان يتغنى بأغاني العشاق فيذكر أحوالهم ويترنم بقصصهم ويتهكم عليهم ويتساءل كل يوم كيف يعيش الانسان ؟ فلما انقضت مدة على هذا أصبح الأمير حديث الدنيا

كلها ولكنه كان يفضل الصيد على كل الفنون التي تعلمها وكان يستأذن أباه ليخرج عشرة أيام أو أسبوع أو أقل للصيد أو لمشاهدته •

### الأمير الصيد :

كان من ارادة الله أن ذهب الأمير الى أبيه ذات يوم وأدى التحية الواجبة وقال ، أبى العظيم ، أريد أن تأذن لي في الخروج للصيد والبقاء في الفلاة والجبل لمدة أسبوع • فاحتضنه أبوه وقرأ عليه اسم الخالق وقال له « يا روح أبيك أنت تعرف رأيي » ، فلما حصل بهذا على الأذن عاد خورشيد شاه الى القصر حيث تقيم أمه وأخته ليعد للخروج للصيد • أما مرزبان شاه فقد أرسل معه اثنين من الأبطال ليكونا في خدمته أحدهما اسمه عليان والثاني طيار ووضع تحت أمرتهما خمسة آلاف فارس ، وخرجوا وضربوا خيامهم خارج المدينة •

كان خورشيد شاه في ذلك الوقت في السابعة عشرة من عمره وكان يحمل معه أدوات كثيرة مما يحتاج لها في الصيد مثل البازي والصقور والفهود والكلاب والعجلات وما الى ذلك كثير أمر بإخراجها جميعا ، كما طلب قفازات (١) وأصابع مما يلبس أثناء الصيد بالصقور ، أما الصقر الذي اختاره فكان صقرا أبيض كالكاפור ينذر أن يوجد مثله في قرن من الزمان وكان يأخذه معه باستمرار كلما خرج للصيد وقد وضعه على يده ، وصحب معه أخاه فرخ روز وتوجهوا الى مكان الصيد وتبعهما غلمانهما وفرسانهما فاصطادوا كل ما وجدوه ذلك اليوم وأرسلوه الى المدينة •

في تلك الليلة شرب مع خاصته حتى أشرقت شمس اليوم التالي فطلب صقره وصحب أخاه فرخ روز واتجه وجيشه الى الجبل لبدء الصيد فسد الفرسان الطرق والمسالك ثم أمر خورشيد شاه بإطلاق الفهود والكلاب فاصطاد الفرسان بسهامهم كثيرا ، وأمر خورشيد شاه أن يحمل كل الصيد الى مجلس مرزبان شاه • ولما جن الليل شربوا أيضا حتى أضاء النهار فانشغلوا مرة أخرى بالصيد وكانوا يرسلون كل ما يصطادونه الى المدينة حتى انتهى الأسبوع •

وذات يوم خرج الأمير مع جيشه عند الفجر للنزهة • فرأى خميلة جميلة فقال لرفاقه لن نصطاد هذا اليوم بل نزل هنا ونقضي النهار في اللهو ، فنزل الجيش وأخذ في اقامة الخيام ونصب الجند سرادقا للأمير الذي قال لهم الى أن تنتهوا من هذا العمل فائنى سأنتزه ساعة في هذه.

---

(١) القفاز : الكيس من الادم ( الجلد ) الذي يجعله الرجل على يده تحت رجله.

الخمييلة دون جلبية أو ضوضاء فإذا وجدت شيئا اصطدته • فقال الأبطال  
ليفعل الأمير ما يشاء •

عندئذ طلب خورشيد شاه وفرخ روز صقيرين من حارس الصقور  
وضعاهما على يديهما وانطلقا يعدون مع بعض الخاصة فقضى الأمير وقتا  
في التنزه والمرح والسعادة واصطاد كل ما عثر عليه بواسطة الصقور  
والفهود ، كما اصطاد بسهامه كثيرا ، فلما انقضى بعض اليوم عاد الى جيشه  
ولما استراح أمر قيم الطعام فمدوا الموائد وتناولوا طعامهم ، فلما فرغوا منه  
شرعوا في تناول الشراب وكان الأمير ينظر الى الصحراء فإذا بغبار يتصاعد  
أمامهم ويخرج منه حمار وحشى حين رآه خورشيد شاه قال لفرخ روز أرفع  
أنت هذا المكان وسوف أحاول صيد هذا الحمار •

### حمار يتغلب على الأمير :

قال هذا ثم نهض وكان على باب الخيمة فرس مربوط فشد عليه  
آلته ثم اعتلى صهوته وانطلق صوب الحمار الوحشى فلما اقترب منه رآه  
حمارا أبيض كالفضة وقد امتد خط أسود من بين أذنيه حتى نهاية رأسه  
وخط آخر من بداية الظهر حتى نهايته كما لو كان نقاشو العالم قد اجتمعوا  
وخططوه ، فتعجب الأمير منه وسر من منظره وأراد أن يتقدم ليصطاده  
بوهقة (١) فإذا بالنوص (٢) يتجه ناحية لجام فرس الأمير ويرفع رأسه ثم  
ينطلق عائدا ، فلما رأى الأمير أن الحمار قد عاد ضرب فرسه بالسوط وأخذ  
الوهق الذى كان معلقا بقربوص السرج وجعله كالحلقة وألقاه عليه وإذا  
بالحمار الوحشى يفتح يديه ورجليه كما لو كان مدوبا عليه وبهذا تخلص من  
حلقة الوهق فتعجب الأمير وتناول قوسه ووضع فيه سهما وأطلقه فأنحرف  
الفرأ ناحية اليسار وأخطأ السهم ، فعدى الأمير بفرسه وأخذ يطلق  
سهامه فلم يلحق بالحمار الوحشى ولم تصبه السهام ولا القسى وظل هكذا  
حتى حل الظلام واختفى الحمار الوحشى عن الانظار فنزل الأمير عن فرسه  
وقال أسفا على هذا الصيد الذى ضاع منى ، وحين أراد العودة ضل الطريق  
فقال لنفسه يجب البقاء فى هذا المكان حتى يطلع النهار وأتمكن من العودة  
الى الجيش •

قال هذا ونزل عن فرسه فى وسط الصحراء وقيد الفرس وربط

---

(١) الوهق حبل كان يستعمل فى الحرب والصيد وهو ما يشاهد فى أفلام رعاة

البقر حاليا •

(٢) الفرأ والنوص من أسماء حمار الوحش •

لجابه فى يده ، ثم وضع الأمير جانبه على الحصى ونام الى أن أشرقت شمس اليوم التالى فنهض وتبين الطريق وجهاز الفرس وامتطى صهوته وأراد أن يطلق عنانه حين رأى الفراء يرمى فى الصحراء أمامه فقال الأمير لنفسه هل أترك هذا الصيد وأعود الى الجيش ؟ ثم تعقب الحمار حتى ارتفعت الشمس وكان ساعة يستخدم الوهق وزمنا يصوب سهامه ويعدو بفرسه خلف النوص حتى وصل الى طلع (١) صعد الحمار الوحشى ونزل فى الجانب الآخر منه واختفى فصعد الأمير خلفه ونظر فى الناحية الأخرى فلم ير أثرا للفراء ورأى فلاة كأنها الجحيم وقد التهمت شمسها وتساعد الغبار والدخان منها الى عنان السماء كما لو كان الانسان لم يظاها بقدمه ، وكان الرعب والهول يبديان من تلك الصحراء حتى أن الأمير انتابه الخوف ولكنه حين دقق النظر فيها رأى خيمة على بعد نحو نصف فرسخ فتعجب وقال لنفسه كيف تنصب خيمة وحيدة فى مثل هذه الصحراء البعيدة ؟ يجب أن أرى ما بها . وانطلق بفرسه حتى اقترب من الخيمة فرأها من الاطلس الأحمر مشدودة الى أربعة وعشرين حبلا من الحرير مثبتة فى الأرض بأوتاد من الذهب يحيط بها شريط مزين بالجواهر وعلى مدخل الخيمة هلال من الذهب مرصع باللآلى وقد اسدلت ستارة الخيمة ولا أثر للانسان حولها .

### الأمير فى الشرك :

وقف الأمير أمام الخيمة متعجبا وألقى السلام فلم يتلق ردا ، فضرب الخيمة بسوطه وهو راكب فرسه ثم رفع ستارتها ونظر بداخلها فرأى حصيرا سامانيا ونطعا ووسادة ملقاه ورأى شخصا نائما بين أربع وسائد فترجل الأمير ودخل الخيمة ليرى من يكون النائم ، فلما أراد أن يتكلم اذ بالنائم يستيقظ وينهض فنظر الأمير اليه فرأى فتاة كأنها جمعت جمال مائة ألف حسناء ، أهدابها كالسهم ، أنفها كالسيف ، فمها كنصف الدينار ، وجهها كالفضة وجنتاها كالورد ، نون ذقنها (٢) مستديرة كأنها حافة كأس ، رقبتها قصيرة وتحت ذقنها مائة غبغب فوق غبغب وصدرها كأنه لوح من الفضة ، وتديها كأنهما رمانتان وساعداها قصيران ويديها صغيرتان وقد زين ظهراهما وطليت أصابع كفاهما ووضعته فى كل منها زوجا من الخواتم ، وبطنها كأنه دقيق نخل بمنخل من الحرير وخط بزي اللوز وصورتها كأنها علبة عطر قيم وساقاها كأنهما عمودان من العاج وسروال من

(١) الطلع كل مطمئن فى ربو أو مرتفع اذا أشرقت عليه رآيت ما حوله .

(٢) نون الذقن أو نفرة الذقن الانخفاض الذى يكون فى وسطها وهو من علامات

أفخر الديباج وقميص من الحرير الأبيض ومسدل على رأسها حجاب من المقصب ، وعقد مربوط حول خديها وصدرها ، وتدلت الحمائل من رقبتها وعطرت التعاويذ بالعنبر الأشهب الذي تفوح رائحته فتملأ الدنيا . وعلى هذه الصورة وبهذا الجمال وقفت الفتاة أمامه ومازال النعاس في عينيها .

**حين وقعت عيننا الأمير عليها** شعر أن قلبه قد خرج من حلقه دون إرادته وان لهيبا قد تصاعد من هامته وأظلمت الدنيا في عينيها واحتبست أنفاسه في رثيته دهشة من جمال الفتاة ، فقال في نفسه ، أيها القلب ماذا أصابك أنت الذي كنت تضحك على العاشقين ؟ ونظرت الفتاة الى الأمير ، فرأت شابا كالقمر طويلا كأنه شجرة سرو (١) ، وقد خط شاربه . كان أمهر نقاشي العالم قد رسمه وشذبه ، فلما أدركت الفتاة أنه فقد عقله وقلبه قالت أيها الشاب من أنت ومن أين أتيت وما الذي بهرك ؟

سمع الأمير صوت الفتاة تحدثه فدب النشاط في قلبه وقال ، ياراحة القلب لقد سحرني جمالك فقولي من تكونين بهذا الحسن والجمال فلعلك حورية أرسلها رضوان من الجنة لكي أراك أو لعلك سيدة الملائكة لأنني منذ خلقت لم أر انسانا بهذا الجمال والبهاء .

قالت الفتاة بدلال ، أيها الشاب مالك وأصلي وبلدي .

تعجب الأمير من قولها وقال لنفسه ليت الجيش كان معي فحملتها لأنها ان لم تقبل المجيء معي أجبرتها على ذلك ولكن من الأفضل ألا أقدم على مثل هذا اذ ربما أتى بها أحد الى هنا ويقوم على حراستها فاذا أتى أحد فأنني سوف أختلف معه أو معهم ولكنني لا أخاف أحدا حتى ولو كانوا ألف رجل فأنني أقهرهم جميعا . وعلى هذا النحو كان يفكر ويحدث نفسه حين وقعت عيناه على اناء ذهبي مملوء بالماء تاقت نفسه الى شربة منه لأنه قضى يوما وليلة لم يذق خلالها أى شيء . فقال للفتاة ، أيها البدر المنير هل تسمحين لي بشربة ماء لأنني شديد العطش ؟ قالت الفتاة ولماذا لا تشرب ؟ ان الماء للشرب . فتقدم خورشيد شاه وتناول الاناء ووضع على فمه ولم يكده يتم شربه حتى فقد وعيه وسقط لا يدري شيئا عما حوله .

### الأمير الضائع :

يقول الراوى ، ان ذلك الجيش الذى جاء معه للصيد وكان فيه أخوه فرخ روز والبطلان عليان وطيبار يتناولون الشراب مع الأمير في ذلك السراقد

---

(١) شجر السرو يضرب به المثل في استقامة الجسم ، وجمال القد .

حين ظهر ذلك الفراء فتركهم الأمير في مكانهم وذهب يتعقب الحمار الوحشى ليصيده وقد انتظروا عودته ولم يتناولوا أى شىء حتى يرجع خورشيد شاه .  
واغتموا جميعا وحزنوا واستولى عليهم التفكير فى أين ذهب الأمير ؟  
وأشعلوا النيران حتى اذا كان قد ضل الطريق اهتدى بنورها ، وظلوا هكذا حتى الصباح فلما لم يشاهدوا للأمير أى أثر قال البطلان عليان وطيبار لفرخ روز ابق أنت هنا وسنذهب نحن للبحث عنه .قالا هذا وزكبا واتطلقا فى الصحراء وتتبعها أثر فرسه حتى وصلا الى ذلك الطلع على حافة الصحراء وكانت الشمس فى كبد السماء فرأى البطلان هذا الوادى وكأنه قطعة من جهنم ورأوا فى ناحية منه فرس الأمير يتجول وشاهدوا الأمير ملقى وسط التراب والأحجار ، فخاف البطلان أن يكون الأمير قد حاول أن يضارع الحمار الوحشى فسقط من على فرسه ومات ، فأسرعا نحوه ونظرا اليه فوجداه على قيد الحياة ففرحا وترجلا عن فرسيهما وحمل أحدهما رأسه بينما ظل الآخر عليه ، وبعد نحو ساعة استيقظ الأمير وفتح عينيه فرأى البطلين فقال : « أين راحة قلبى ؟ وأين راحت الخيمة ولماذا تركتني فى هذا المكان وأى مكان هذا ؟ » .

قال البطلان ، أيها الأمير من هى راحة القلب ، وما هذا الكلام الذى تقول ؟ لقد رأيناك ملقى على الأرض لا تعى شيئا . فصاح الأمير من شدة دهشته قال ، ماذا تقولان ؟ خيمة الأطلس الأحمر ذات الشريط الأصفر وراحة قلبى التى كنت هذه اللحظة أتحدث معها فلماذا تقولان هذا الكلام ؟ أصدقائي القول أين حملتماها ؟

قال البطلان أيها الأمير ، أى خيمة وأى راحة قلب خاصة فى مثل هذا المكان ؟ حينما وجدناك فرحنا . فأخذ الأمير فى البكاء قائلا يا راحة القلب أين ذهبت ؟ لقد أخذت قلبى وتركتني وحيدا معرضا لشماته الحساد ولم تذكرى اسمك أو نسبك فأين أطلبك الآن ولن أشتكى هذا الغم والوجد ؟ من ذا الذى يصدق هذه الحال وماذا سيقول عني العزال ؟ لقد كنت أذم العشاق والآن سوف يتهمون على . مع من أجد السلوى وعند من أجد دواء هذا الجوى ؟ ولن أقول سر قلبى ؟

قال البطلان ، أيها الأمير لعلك شهدت فى النوم والا فان أحدا لن يصدق هذا الحديث ، أفى مثل هذه الفلاة التى تراها توجد فتاة بالأوصاف التى ذكرتتها فى خيمة من الأطلس الأحمر ؟

واذا كانت بمفردها فأين ذهبت بهذه السرعة ؟ وأين يمكن أن تكون ؟ فلا تتحدث عن هذا وارحم نفسك فانت أعقل الناس ، واذا كنت قد شاهدتها فى نومك فانهض لنذهب .

أزداد بكاء الأمير ونواحه ولم يكده يسير فى الطريق الا قليلا حتى وقع نظره على خاتم فى أصبعه ، فصاح وأخذ فى البكاء وقال أيها البطلان لم أرها فى النوم بل رأيته فى اليقظة وهذا الخاتم لها وضعت فى أصبعى . فنظر عليان وطيّار الى الخاتم ثم قالوا ، انهض الآن لنذهب الى أبيك فى المدينة فربما أمكن العثور على دليل يرشد عن صاحبة الخاتم .

حزموا متاعهم وركبوا جيادهم حتى وصلوا الى معسكرهم وكان الليل قد أرخى سدوله، ولكن الأمير لم ينزل عن فرسه بل توجه مباشرة الى المدينة وتبعه الجيش ، وكان من عادة الأمير فى كل مرة يرجع فيها من الصيد أن يذهب الى أبيه ، ولكن هذه المرة ذهب الى قصره وتوجه البطلان للقاء الملك ، فلما رآهما انقبض قلبه وقال لهما لماذا لم يأت ابنى ؟ قالوا أيها الملك العظيم، ابنك الأمير متعب قليلا ولهذا لم يأت .

ارتعش مرزبان شاه وخشى على حياة ابنه وقال ماذا حدث له ؟ لعله لم يرتكب خطأ أصابه بمكروه . فأخذ البطلان فى الكلام وذكر الملك كل ما وقع لهم .

حزن مرزبان شاه من أجل ابنه وتعجب وقال لقد أصابه الحسد ، ثم اتجه الى هامان الوزير وقال قم لنذهب الى خورشيد شاه لنعرف أحواله وماذا جرى له .

ذهب الملك يرافقه هامان الوزير الى حيث يقيم الأمير فوجداه نائما واضعا رأسه المهموم على الوسادة وقد ذهب لون وجهه وظهر عليه الحزن والغم ، فتقدم مرزبان شاه الى فراش ابنه وجلس بجواره ووضع يده على جبينه فاستيقظ خورشيد شاه ليرى من الذى أيقظه فوجد أباه فجأه وقال أبى العظيم ، لماذا أتعبت نفسك بالمجيء الى وكنت سأذهب اليك لتحييتك ولقائك لأننى - حفظك الله - قصرت فى حقك اذ كنت متعبا من الصيد . ولم يقل الحقيقة لأبيه .

قال مرزبان شاه ، يا بنى العزيز ، يا ثمرة القلب ويا نور العين ، لماذا تخفى عن أبيك ما حدث لك وقد علمته ، حدثنى عن أحوالك وماذا وقع لك حتى أشاطرك حزنك وأبحث عن وسيلة أخلصك بها من هذا الهم .

حين رأى خورشيد شاه أن أباه قد علم ، لم يجد بدا من الكلام فقال أبى العظيم ، حينما تركتك للخروج للصيد أهضبت ستة أيام أصطاد فى الجبل والصحراء ، وفى اليوم السابع وجدت خميلة جميلة نزلت بها لاستريح وأخذت فى تناول الشراب وفجأة ظهر فى الصحراء حمار وحشى دفعنى حب الصيد الى اقتفاء أثره لصيده وعدوت خلفه حتى حل الظلام ولم أتمكن من الاقتراف به ولما كانت الدنيا قد أظلمت فأننى لم أتبين طريقى

وخشيت أن أضل سبيلي فبقيت حيث كنت في الصحراء حتى الصباح حين رأيت هذا الفرا مرة أخرى يتجول في تلك الصحراء فقصدته وأخذت أعدو خلفه حتى ارتفعت الشمس وظهر طلع صعد الحمار الوحشي واختفى في الناحية الأخرى منه فلما صعدت خلفه ونظرت لم أجد الحمار بل رأيت صحراء مخيفة ملأنتني بالرعب من الدخان والغبار الذي يتصاعد منها وفي ناحية منها شاهدت خيمة منصوبة ذهبت إليها فوجدت بها حصيراً مفروشا ونظما مبسوطاً ووسادة موضوعة وشخصاً نائماً حين سمع وقع قدمي استيقظ ثم وقف فرأيت فتاة لم أر قط فتاة في حسنهما فافتتنت بجمالها وشغف قلبي بحبها وأخذت أنظر إليها ورأيت اناء فقلت لها أسمحين لي بشربة ماء ؟ قالت ان الماء للشرب فلماذا لا تشرب ؟ فتناولت الاناء ولم أكمل شربتي حتى فقدت وعيي ؛ وحينما أفقت وجدت البطلين واقفين بجانبى ولم أر الخيمة ولا الفتاة فاستولى البكاء على وسقطت عيناى مصادفة على أصبعي فرأيت فيه هذا الخاتم وقد نقشت عليه كتابة . قال هذا وبسلم الخاتم لابي .

نظر مرزبان في الخاتم فرأى عليه نقشاً فأعطاه لهامان الوزير قائلاً اقرأه لعلنا نعرف منه من تكون تلك الفتاة .

تناول هامان الوزير الخاتم وحاول قراءة ما عليه فلم يستطع . عندئذ نهض مرزبان شاه وذهب الى قاعة عرشه وأمر أن يجمعوا العلماء وأهل الفضل وعرض عليهم الخاتم ليقروا رموزه ؛ ولكن هؤلاء الفلاسفة عجزوا عن ذلك فاغتم مرزبان شاه لهذا وحزن على ابنه وقال لهامان الوزير ابحث عن وسيلة لكشف هذا السر ليتخلص ابني من هذا الحزن . فقال الوزير الوسيلة يا مولاي هي أن تأمر بألف دينار تعلق مع هذا الخاتم في وسط السوق وتضع عليه الحراس وينادي المنادي أن كل من يقرأ ما على هذا الخاتم تكون له الألف دينار بالاضافة الى خلعة من الملك فلعل أحدا ممن يجيئون من الولايات الأخرى أو يذهبون اليها يتمكن من قراءته أو لعل أحدا يكون من تلك الولاية فيخبرنا عنه وأنا أقوم بما يلزم بعد ذلك .

أثنى مرزبان شاه على الوزير وقال ، نعم التدبير . ثم أتوا بالخاتم ومعه ألف دينار وكان في المدينة خان ينزل به التجار المعروفون فعلقوا الخاتم هناك وكان المنادي يطوف في المدينة كل يوم فيذهب الخاصة والعامة لمشاهدة الخاتم ولا يستطيع أحد قراءته بأى شكل من الأشكال حتى مرت أربعة أشهر ولم يقل أحد أنه يستطيع حل رموزه أو قراءته .



## مرضى الهوى :

وبسبب تلك اللوعة وذلك الجوى مرض الأمير وأصبح لونه مصفرا  
كلون الزعفران ، وعلى رغم علاج أساتذة الأطباء وعباقة الحكماء الا أن  
علاجهم لم يقد أو ينفع اذ كان علاجه فى رؤية الحبيب وليس فى الحرارة  
أو البرودة أو أدوية الطبيب .

وقد حزن أبطال الجيش وعظماء الدولة على خورشيد شاه وبكوا عليه  
وكانت أمه جلنار وأخته قمر الملك تنوحان بجوار فراشه ، وفقد الجميع  
الأمل فيه . ومع أن الأطباء كانوا يعالجونه ويعطونه الغذاء المناسب الا أنه  
لم يقد .

إذا كان الطبيب المسكين يستطيع شيئا  
فليبعد الموت عن نفسه ولو يوما

ويقول الشاعر فخر الجرجاني فى قصة ويس ورامين فى هذا المعنى :

من لدغت الحية الرقطاء بدنه      فلن ينفعه أى دواء نقى حر  
والسكر مهما كان حلو المذاق      فلن يشفى كاللدواء المر  
ان ماء الورد نقى معطر      ولكنه لا يروى كماء الأنهر

ومع أن الأمير كان يتناول الأدوية اللازمة الا انها لم تفده بل ان لوعته  
كانت تزداد وأصبحت حاله تدعو للأسف وخشى مرزبان شاه على حياة  
ابنه فقال لوزير همام انظر فى طالع ابنى فقال له همام ، أيها الملك ان  
قأبى مشغول حزين على الأمير وأسرار الفلك تحتاج الى نفس هادئة حتى  
تستطيع أن تدركها ، ولكننا سندعو الحكماء لينظروا فى طالعهم ويخبرونا  
به ، وكان همام الوزير يقصد من وراء هذا أنه اذا كان الأمير سيصاب  
بمكروه فلا يجب أن يقوله هو .

أرسل الملك شخصا استدعى المنجمين وقال انظروا فى طالع ابنى  
وماذا ستكون نهاية آلامه واخبرونا بما سوف يحدث . فأخذ أساتذة المنجمين  
والحكماء المحنكين طالع الأمير عند ولادته وأعملوا حساباتهم وبدلوا كل  
ما فى طاقاتهم وجمعوا ما شاهدوه من حركة الأفلاك وأحكام النجوم واقترا  
الكواكب وما يتصل منها بالسعد والنحس وما يتعلق منها بمرج الحياة  
والموت والعمل وكل ما عن لهم فى هذا الأمر وكتبوه وقدموه الى مرزبان شاه  
وقالوا أيها الملك العظيم لقد تعبنا ورأينا من تأثير الفلك وأحكام النجوم أن  
الأمير لن يلقه سوء وأن ما أصابه كان بسبب فتاة ليست من هذه الولاية

ولكنه سوف يتعذب كثيرا حتى تصل اليه هذه الفتاة ويستبدل أن الأمير سيبراً سريعا من هذا المرض وسيحدث الفرج اليوم أو غدا وتحسن حاله ، وأمامه انفراج مما هو فيه الآن ومكتوب في طالع وحظه أنه سوف يبتعد عن أهله ووطنه وتستقر أحواله في الغربه ويصبح ملكا على سبعة أقاليم ، وسوف يقوم في ملكه بأعمال لم يقم بمثلها ملك ولن يقوم . وسيستمر ملكه أربعين عاما ويبدو أنه سوف يتحمل كثيرا من الأسر والسجن والبلاء والمحن أثناء ملكه ثم يستقيم أمره ويعلم الله ما بعد ذلك ، ثم سلموا الورقة التي دونوا فيها هذا الى هامان الوزير .

نظر هامان الوزير في استخراجاتهم وقال أيها الملك أبشر فان الأمور سوف تسير وفق مرادك ففرح الملك بكلامهم وخلع عليهم وأعادهم الى ديارهم

### أول الخيط :

وتشاء ارادة الله أنه لم تكد تنقضي أربعة أشهر على تلك الحادثة حين اجتمعت ذات صباح جماعة كبيرة من الناس حول الخاتم وبينما كان كل واحد منهم يقول شيئا ، تقدم رجل عجوز يرتدى ملابس رثة ويتوكأ على عصا وسأل هؤلاء الناس عن سبب هذه الضجة وذلك الزحام وما الذي حدث وسبب وضع هذا الذهب . فقالوا له أنهم ينادون في المدينة أن كل من يقرأ رموز هذا الخاتم يأخذ ألف دينار ويعطيه الملك خلة أيضا . فقال الشيخ أعطوني الخاتم وأنا أقرأ ما عليه ، فلما سمعت تلك الجماعة ما قاله هذا الشيخ شتموه وسبوه وقالوا له لقد مرت أربعة أشهر حاول فيها كل حكماء العالم وشيوخه عامتهم وخاصتهم جاهدين قراءته فلم يستطيعوا وتريد أنت قراءته ؟

رأى الحراس الواقفون على الخاتم الناس وهم يتشاجرون مع هذا الشيخ ويعنفونه فقالوا لهم ، كفوا عنه . ثم أخذوه الى حيث يوجد الخاتم ووضعوه في يده فنظر فيه وضحك وقال ، أيها الرجال الأحرار أنا أقرأ لكم ما على الخاتم ، كما أننى أعرف صاحبه وأعرف اسمها وأين تقيم .

ما كاد الحراس يسمعون ما قاله هذا الشيخ حتى دب فيهم النشاط والسرور وأنزلوا الذهب والخاتم وأخذوا يد الشيخ وذهبوا الى مجلس الملك وأدوا التحية .

كان مرزبان شاه حزينا على ابنه فقال له الحراس ، أيها الملك العظيم لقد أتينا برجل يقرأ رموز هذا الخاتم ويعرف صاحبه ومكانها . عندئذ فرح الملك وقال من هو ؟ قال الحراس هذا الشيخ العجوز . ونظر الملك فرأى

هذا الشيخ فلاطفه من أجل ابنه وكرمه ثم قربه من العرش وأجلسه وقال أيها الشيخ ، أتعرف رمز هذا الخاتم ؟ قال الشيخ : « أيها الملك أعرف نقش هذا الخاتم وأعرف صاحبه ومكانها وابنة من تكون لأنني عشت طويلا في تلك الولاية وقد مضت سنة منذ غادرتها .

فرح الملك بهذا وقال تكلم أيها الشيخ . قال هامان الوزير ، أيها الملك أسمح بأن نذهب الى خورشيد شاه لكي يتكلم في حضوره ويكشف هذا السر أمامه حتى يفرح ويسعد فقال الملك هكذا يجب أن نفعل .

سار الملك مع هامان الوزير وذلك الشيخ العجوز وسار خلفهم بعض الناس حتى جاءوا قصر خورشيد شاه وقد وقف الخدم بينما كانت أمه وأخته دائما واقفتين بجوار فراشه تبكيان ، وحين دخل الملك مع بعض الأبطال دخلت أمه جلنار وأخته قمر الملك خلف الاستار وكانت سيمين مربية الأمير جالسة بجوار فراشه تبكي حين تقدم الملك وجلس على فراشه وجلس هامان الوزير مع بقية الحاضرين وتكلم مرزبان شاه فقال يا روح أبيك انهض فقد توصلنا الى معرفة مكان صاحبة الخاتم وحين سمع خورشيد شاه صوت أبيه استيقظ وأسند ظهره الى الوسادة وجلست المربية خلفه وأنصت الى ما سوف يقولون .

#### دواء الحب :

تكلم ذلك الشيخ وكأنه كان يعالجه ويشفيه إذ أن الدواء الحقيقي كان فيما ذكره ، فقال أيها الأمير أعلم وتيقن أن هذا الخاتم ملك لبنت ملك الصين واسمها ماه برى ولها مربية اسمها فاتكة لها باع طويل في السحر حتى أن فغفور(١) الصين وكل رعيته في قبضة يدها وقد عجزوا في شأنها وأمرها ، ولا يجب أن أحدثك عن الفتاة لأن الساحرة حين تغضب من الملك تأخذ الفتاة وتحملها الى مكان لا يعلمه أحد أو تذهب بها الى خميطة جميلة مثل تلك التي رأيته في ذلك اليوم ، فاذا صالحتها الملك أعادت الفتاة الى مكانها ويتصادف أن يشاهدها أحد من الناس فيفتتن بها ولا شك في أن المربية تحمل الملوك والأمراء على رؤيتها ليعشقوها كما حدث لك ولعل ذلك الحمار الوحشي كان هو المربية وقد نقشت - ابنة الحرام هذه - اسم الأميرة على الخاتم ، والذي قام بالنقش رجل ماهر في الصين اسمه سعد النقاش ، ثم طلب الشيخ قطعة من الشمع طبع عليها نقش ذلك الخاتم فظهر طلسم مشجر وضحت فيه حروف - ميم وألف وهاء وباء وراء وباء - وهو ماه برى ، فلما قدم لهم هذا البرهان وأظهره لهم تعجبوا منه جميعا .

(١) الفغفور لقب الملوك الصين .

كان الأمير يصغى. وينصت الى كل ما قيل ثم قال أيها الشيخ هل ابنة مالك الصين التى ذكرتها متزوجة أم لا ؟

### حبيب دونه المسوت :

قال الشيخ أيها الأمير انها لم تتزوج بعد ولكننى سمعت أنه تقدم لخطبتها حتى الآن واحد وعشرون أميرا ولم يقدرُوا عليها . فقال خورشيد شاه لآى سبب ؟ هل يطلب الفغفور أموالا طائلة ولهذا لم يقدرُوا عليها ؟ قال الشيخ العجوز ، أيها الأمير لقد تعب الفغفور لأن المربية تعمل سحرا ووضعت بعض الالغاز ، أولها فرس جامح يجب أن يساس وثانيها عبد كانه بضع نخلات يجب مصارعتة وثالثها مسألة وجوابها ، وكل من يحل هذه الالغاز الثلاثة تكون مائة برى زوجة له وكل الأشخاص الذين طلبوا خطوبة هذه الفتاة فتنوا بها وعجزوا عن حل الالغاز وأخذت المربية الساحرة أيديهم وقادتهم الى قصرها ولم يسمع أحد عنهم شيئا بعد ذلك أحياء هم أم أموات هذا هو الوضع كما ذكرته كله من صنع المربية الساحرة تحمل الأمراء من الطريق وتجعلهم يفتتنون بالفتاة ثم تهلكهم .

تعجب الملك والأمير وهامان الوزير وفرخ روز وباقي الأبطال حين سمعوا كلام هذا الشيخ العجوز وتحيروا فى هذا الأمر وكيف يمكن أن يكون فى الدنيا مثل هذا الشر وقال مرزبان شاه هذا أمر عجيب وقد تعلق ابنى بالفتاة وعرض روحه للخطر ولو كان أمرا يشتري بمال الدنيا أو يفتح بالجيوش والقوة لقمتم به وأنجزته له .

قال الشيخ ، أيها الملك اذا أطاعنى ابنك واستمع الى نصيحتى فعليه ألا يقترب من هذا الأمر ولا يطلب تلك الفتاة ، وقد كان سبب حزنه أنه لم يكن يعرف من تكون هذه الفتاة الآن وقد عرفها فعليه أن ينسأها لأن طلبها والسعى اليها كله ألم وشقاء .

قال مرزبان شاه ، أيها الشيخ لعله يفعل هذا . ثم أمر له بخلاعه جميلة أعطاها له مع الألف دينار ثم ودعه باحترام واكبار .

يقول الراوى أن هذا الشيخ العجوز كان هو فاتكة المربية الساحرة جعلت نفسها على هذه الهيئة وأخذت تطوف الدنيا لهذا الغرض .

حينما ودعوا ذلك الشيخ التفت الملك الى ابنه وقال ، يا بنى لقد علمت بالأمر ومن تكون تلك الفتاة ومن أين هى فاحزم أمرك وعالج نفسك لأن كل الأمور يمكن انجازها مع وجود الصحة وسلامة الجسم . والصحة أثمن من مال الدنيا كلها ، واذا كنت مريضا وقضيت على نفسك بالحزن والغم فانك لا يمكن أن توفق فى الدنيا لأن قمة الملك هى الصحة .

## هل يبرأ من الحب :

قال خورشيد شاه ان شاء الله وباقبال والدى سوف أبرأ . وأخذ الأمير فى معالجة نفسه حتى استعاد صحته وذهب الى الحمام سعيدا متفائلا وأخرج أبوه الصدقات بهذه المناسبة ، وحين عاد من الحمام ذهب الى مجلس أبيه فنثر الأبطال عليه ونهض الملك واحتضن ابنه وقبله من عينيه وعلى خديه ثم أتى به الى العرش وأجلسه بين يديه وكانا سعيدين فرحين . واستمر الأمير فى مداواة نفسه الى أن استعاد كامل صحته خلال شهر واحد بحيث لم يبق عنده أى أثر للمرض . وذات يوم ذهب الى والده وطبقا لما هو مرسوم انحنى بين يديه وقدم التحية اليه ثم وقف الى أن خلى مجلسه من الرعية وخرج الأمراء والأبطال .

قبل خورشيد شاه الأرض أمام والده وقال ، أطال الله عمرك وأبقاك . فقد كنت انتظر للآن أن تأذن لى بالذهاب لخطوبة ماه برى حتى ألقى عن كاهلى العبء الثقيل وأنفض عن قلبى هذا الحزن وأخلص روحي من تلك البغمة وأبعد عن نفسى هذا الالم وأنا أعرف أن الملك العظيم لا يعلم مدى ألى ولا يقف على حقيقة حالى ، وقد أخبرتك عما كان من لوعة حبها وأطلعت أبى العظيم على الآلام التى تحملتها وأريد الآن أن يأذن لى الملك بالاستعداد لطلب ماه برى والبحث عن وسيلة للوصول الى راحة القلب لأننى لم أعد أحتمل فراقها أكثر من هذا .

عندما سمع مرزبان شاه كلام ابنه ، ورآه مغلوبا على أمره جرى دمه على خده وقال يا روح أبيك ويا ابنى الحبيب ، تذكر نصيحة ذلك الشيخ العجوز واستجب الى نصحه لأن السعادة كلها فى قبول نصائح الشيوخ وعن طريقها يصل الانسان الى مراده ، كما أن طاعة الآباء من عبادة الله فاحذر أن تحرق قلب أبيك وأرحم والديك وأختك وتصور أن ما رأيته كان حلما وانس حبها لأنك مازلت صغيرا ولا أرى فائدة فى أن تباعد عن أمك وأبيك .

حينما سمع خورشيد شاه هذا الكلام شهق شهقة عالية وسقط فاقد الوعي فأسرع مرزبان شاه واحتضن رأس ابنه وأمر أن ينثروا عليه عرق الصفصاف وماء حتى أفاق فأخذ فى البكاء والصراخ من جديد وقال ابتاه انك لا تشفق على ولا تدرى ما فى قلبى ولا تتألم لألى كابن لك ، ومهما قلت أكثر من هذا فكيف تدرك ما أقاسيه من الجوى ؟ انك لم تجرب هذا الوجد ولم تذق ألم الفراق فحينما كنا لا نعزف من تكون وأين مكانها كان هذا أسهل على ولكن أصبح أمرها أشد وأقسى . آنذاك كنت معذب القلب كما رأيت ، وكانت فى قلبى لها لوعة أما الآن فانا مريض الروح وتبدلت

الرغبة الى حب وأصبحت قلقلًا ، فان أذنت لى فيها والا أهلكت نفسى لأننى لم أعد أحتمل فراقها أنت لست فى قلب المعركة ولكنك كالمتفرج وما أسهل الحرب على المتفرجين :

يقولون لك فى الصبر سـلوة ما أسهل الحرب على النظارة (١)  
لك قلب ليس كقلامي المعنى فطرف ثوبك يحترق وروحى فى ناره

وإذا كان الأمر يتعلق بانفاق أموال كثيرة ، أو أننى يجب أن أصطحب جيشا كبيرا فليس هذا شرطًا ولكننى أقول إذا كنت لا تدعنى أذهب لهذا السبب فاتركنى ولا حاجة لى الى مال أو جيش ، وكفانى المال والجيش ، وسأذهب بمفردى كى أراها وآتى بها معتمدا على شجاعتي أو أهلك دونها ولهذا فلا موجب للحزن أو الغم .

قال الملك يا بنى قسما بالخالق العادل المدبر وبأرواح الطيبين والاطهار وبرأسك التى هى عندى أعز من كل شىء ان رأى هذا ليس من أجل المال ولا من أجل الجند ولكننى لا أريد تعبك ولا أن أتجرع ألم فراقك الذى تقترحه على ، لأن ألم الفراق صعب مؤلم خاصة وأنت ابنى وأعز على من فقدان كل الأموال والكنوز التى ورثتها عن الآباء والأجداد فى مقابل ألا يصيبك مكروه أو أذى ، فملكى مصيره لك والجيش والجند كلهم رعيته وأنت عندى كروحي بل أعز من روحى ألف مرة ويقولون :

كل شىء للروح وجلت الأرواح  
فان ذهبت الروح فليس بعدها فلاح (٢)

فاحذر يا بنى أن تفكر فى هذا .

لم يقبل خورشيد شاه هذا النصيح وأخذ يبكى ، فبكى معه مرزبان شاه وكان هاماى الوزير حاضرا فقال أيها الملك العظيم لقد جاوز الكلام مداه فاصفح عن ابنك وهىء له أمره فان هذا عمل مستطاع وأعد له احتياجات الطريق ليذهب الى هناك فلا مفر من أن يذهب فى طلبها وسوف يتم هذا

---

(١) مراكويند ترا صبر است چاره

چه آسانست كوشش بر نظاره

دل تو بآدل من نيست يكسان

ترا دامن همى سوزد مراجان

(٢) جيز ازبى جانست ندجان ازبى جيز

چون جان برود كجا بكار آيد جيز

الأمر على يديه ولو أنه سوف يتحمل كثيرا من العذاب والألم ولكنه سوف يصل الى مراده ويحصل على ما يريده لأن طالعه قوى وحظه سوى ألم تسمع من الحكماء كيف ستكون حاله فى السفر ؟ وأنا أيضا أعلم أن شأنه سيرتفع بالسفر وسيفوز بهذه الفتاة ويحصل على ما يريده .

### ولو فى الصين :

حينما سمع مرزبان شاه من وزيره هذا الكلام ، قبل وجه ابنه وقال يا روح أبيك ، أفرح فان أباك سوف يقوم بما تريد ، وسأرسلك فى طلب راحة القاب فلعلك تستطيع أن تحقق رغبتك فشكر خورشيد شاه أباه وعاد الى قصره سعيدا مسرورا .

حينما وجد مرزبان شاه أن ابنه قد تركه فرحا سعيدا أمر بفتح خزائنه وأخرج عشرين حملا من الأموال الوفرة والجواهر والذهب والفضة والمسك والعنبر والكافور وأثواب الأطلس الرومى والبغدادى وأمر بأعداد الخيام والسرادات والأسلحة وأدوات المطابخ والماء وكل ما يحتاج اليه ثم استدعى البطلين عليان وطيار وقال لهما عليكما أن تصاحبيا ابنى الى ولاية الصين لأنه غر ولا يعرف ترتيب كل أمر كما لا يعلم تقاليد كل شئ وله عليكما حق ولهذا وقع الاختيار عليكما وسيصحبكما . فحيا الاثنان وقالوا ما نحن الا تابعين نفعل ما يأمر به الملك .

### ما أقسى الفراق :

اختار مرزبان شاه ألف فارس ليكونوا مع ابنه أغلبهم من الأقارب حتى يكونوا أكثر حرصا عليه ، وجاء الأبطال وأعدوا للطريق عدته واختاروا يوما لضرب خيامهم خارج المدينة وذهب خورشيد شاه الى أمه واخوته ليودعهم فصاحت أمه وأخته وأخذتا فى البكاء ، وكانت أمه جلنار تقول له يا بنى هل شبعمت من رؤية أمك ولم أشاهدك بعد كما كنت آتمنى ، فودعا بهذا الفراق لأن قلبى يحدثنى أنك لن تر أمك بعد هذا ، ثم تبكى ويبكى معها كل الناس وينوجون ، وكانت أخته قد ألفت بنفسها على الأرض وأخذت تبكى وتصرخ وكان فرح روز واقفا يبكى أيضا ثم قال لأمه ، يا أمه اذا كان قلبك يحترق لفراق خورشيد شاه فاعلمى أننى لا يمكن أن أعيش دون أخى ، فاسمحي لى بالذهاب معه لأنه لا حياة لى بدونه .

أخذت جلنار فى العويل وقالت ، أعرف أن العشق هو الذى يبعد خورشيد شاه عن أهله ووطنه أما أنت فما شأنك بهذا ؟ ابق معى حتى

أفضى. بقية العمر أطلع اليك . فقال فرخ روز ، يا أباه ان قلبى لن يهدأ دون رؤية وجه. أخى فاذا لم تتركينى أذهب معه هربت أو أهلكت نفسى . وهكذا رأت الأم الباكية ابنيها يذهبان من أمامها وكان قلبها يحدثها بأنها لن تراهما أبدا بعد ذلك ، وقد ودعها خورشيد شاه وفرخ روز واحتضنها ثم انطلقا فى طريقهما .

### فى سبيل الهوى :

حينما دقت طبول الرحيل خرج مرزبان شاه مع هامان الوزير والأبطال والأمراء المقربين لوداع الأمير وساروا معه مسافة منزل حين ترجل الأمير وقبل ركاب أبيه وقال أيها الوالد الكبير عد فان أمامى طريق طويل ولا يجوز للملك أن يتعب نفسه أكثر من هذا ، فارجع وتذكرنى بالدعاء ، وان شاء الله فأننى سأعود سريعا لخدمتكم . وعندئذ أوصاه مرزبان شاه وقال. يا بنى حينما تعود سعيدا موفقا قد لا تجد أباك فاحفظ ملكه كما يحفظه بالعدل والوثام ، وكن حذرا فى الملك يقظا وإعيا ثم ودعا بعضهما وبكىا حتى أن كل الجيش بكى وعاد مرزبان شاه الى المدينة .

ابتدأ خورشيد شاه وفرخ روز والبطان عليان وطيبار وألف فارس رحلتهم وكانوا يطوون الطريق ليلا ونهارا ويقطعون المنازل منزلا وراء منزل ومزحلة بعد مزحلة والدليل معهم حتى وصلوا بعد مدة الى حافة صحراء لا ماء فيها ولا زاد يستغرق اختراقها أربعين يوما ، فجاء الدليل الى خورشيد شاه وكان عنده البطان وقال أيها الأمير أعلم أن أمامنا صحراء تستغرق أربعين يوما ولهذا يلزمنا ما يكفى من ماء وزاد وعلف لعبورها فنظر الأمير الى البطان وقال لهما دبرا ما يلزم لهذا . فقال عليان وطيبار أن لدينا كثيرا من الحيوانات والزاد والماء ، ولنأخذ علفا يكفى الحيوانات خمسين يوما لنعبر هذه الصحراء وكل ما يواجهنا من هذا القبيل فهو سهل ولو كان غير هذا لكان صعبا . قالا هذا وأخذا فى اعداد كل ما يلزم من زاد وماء وعلف للحيوانات ثم ابتدأوا فى عبور الصحراء التى واجهتهم وكان أحدا من البشر لم يسبق له اجتيازها فلا أثر للماء بها أو حتى الأشواك وكانت أرضا منبسطة ناعمة ساخنة كأنها أرض الشياطين والغيلان المخيفة تبعث الرعب فى النفوس فساروا فيها الى أن عبروا نصفها تقريبا .

### خيانة المقربين :

فجاء شيطان الحسد واستولى على عليان وطيبار وسيطر عليهما جانب الشر فقالا لماذا نكون فى طاعة صبي ؟ لنقتله ونستولى على هذه الأموال الطائلة ونصبح قادة أنفسنا وملوكا . ولكن ماذا نفعل مع فرخ روز ؟



تشاورا واتفقا على قتلتهما لأن الجيش معهما وقال كل من يخرج علينا قتلناه واتفقا على هذا وكانا يدبران كيف يهلكان الأميرين وفضلا وضع السم لهما .

تشاء ارادة الله أن غلاما صغيرا كان يخدم عليان وطيبار اسمه تيمور وكان آية في الجمال وغاية في العقل ويعمل ساقيا لهما ، فاتفق عليان وطيبار على اختياره ليضع السم للأمير ولفرخ روز واستدعياه وقال له ، لقد أوكلنا اليك عملا ان أنجزته اعتقناك وجعلناك لا تحتاج الى المال في حياتك أبدا ، كما سنجعلك قائدا للجيش .

حياهما تيمور وقال أنا عبدكما أعمل كل ما تأمران به . فقالا انه أمر يسير ، خذ هذا الدواء واحتفظ به وحينما يشرب الأمير ضعه في كأسه وفي كأس فرخ روز فيشربانه ويهلكا وتبقى لنا هذه الأموال ونعطيك نصيبا منها ونأخذ نحن الباقي . ثم أعطياه مثقلا من السم القاتل كان عليان يحتفظ به بسبب سوء عنصره وخلقه الذي حرفة عن الطريق القويم وجعله يتجراً ويهم بقتل الأميرين .

### أبناء الحلال :

حينما وقف تيمور على هذه الحال وعلم بنيتهما على الاغتيال ورأى هذا السم الذي أعطياه له ، أخذته الرحمة على هذين الشابين وحزن واحترق قلبه من أجاههما وقال من المؤسف أن يموت هذان الشابان على يدى ابنى الحرام هذين وأخذ يفكر فى وسيلة ينقذهما بها وقال لنفسه ، أيها الفتى أليس لك عقل حتى تقدم على مثل هذا العمل وكيف لا تعلم حتى هذا وهو أنك لو اهلكتهما فان البطلين لن يتركاك وسوف يقتلانك كما ستؤخذ بذنبيهما يوم القيامة ويصبح لك فى جهنم شأن . كما أنك لن تحصل على شئ فى الدنيا ، أذهب وأقصص هذا الأمر على الأميرين ، وحينما انتهى الى هذا التفكير وأنه ليس هناك أفضل من أن يبوح بهذا السر الى خورشيد شاه حتى ينجى نفسه من كيدهما . قال هذا ثم نهض الى خورشيد شاه بمفرده وذكر له ذلك الرأى الذى اتفق عليه البطلان ثم قدم له السم .

نهض الأمير واحتضن تيمور وكانت فى يد خورشيد شاه أسورة مرصعة بالجواهر خلعها من يده وألبسها لتيمور وقال له يا ابن الحلال بهذه الشفقة التى أخذتك على وعلى أخى ضع لهما هذا السم فى شرابهما لينالا جزءا ما أراداه لك من موت ودون مقابل يهباه لك ، وسوف أمدحك بطولة الجيش وأهبك كل أموالهما وأجعلك أمينا على خزائنى ونديما لى وصاحب سرى ، قسما بتراب قدم أبى وبجياة أخى فرخ روز لأنفذنى كل ما ذكرته لك بل وأكثر منه .

## جزء الخيانة :

أدى تيمور التحية وخرج من مجلس خورشيد شاه الذى ظل ساهرا حتى انقضى الليل وأقبل النهار فلما حطوا رحالهم فى أول منزل أمر بالشراب لأنه لم يكن قد نام هذه الليلة من شدة الغضب وكان يحدث نفسه قائلا لو أن هذا الغلام لم يشفق على ولم يطلعنى على هذا السر من أين كنت سأعرف أن أحدا يكن لى مثل هذه العداوة ويضمرها لى فى قلبه ؟ لقد كنت سأهلك أنا وأخى . ولهذا كان يشكر الله . فلما انشغلوا بالشراب جاء هذان البطلان مع الخاصة وكان تيمور واقفا يقدم الشراب ، وكان البطلان يأملان فى قتل الأمير بينما كان الأمير مطأطا رأسه ولكنه يراقبهما . ومع أنه كان آمنا إلا أنه لم يكن غافلا الى أن أثر الشراب فى الحاضرين فأشار البطلان الى الغلام ولحهما الأمير فألقى الغلام بالسم فى كأس بحيث لم يلحظه أحد وتقدم بالشراب وأعطاه الى عليان فشرب ثم ملأ قدحا آخر ووضع فيه السم وقدمه الى طيار فشرب أيضا ثم أخذ يدور بالشراب كالعادة ولم يكد دور الشراب يصل الى الأمير حتى سقط الاثنان فادى تيمور التحية وهتف قائلا أيها الأمير فليسقط كل أعدائك هكذا أذلة ، أيها الأمير يجب قطع رأسيهما لأنهما عدوان ومن الأفضل دق رؤوس الأعداء . أثنى الأمير على تيمور ثم قص القصة على الحاضرين فتعجبوا جميعا ولعنوهما ، وأمر بقطع رأسيهما وعندئذ قال الخاصة أيها الأمير ان كل من يرتكب سوءا يلق جزاءه ، وقد لقيا جزاءهما دون أن يلحقهما منك أذى وحفظك الله ونجاك .

أثنى الأمير على الجميع وخلع على تيمور خلعاً فاخرة وأعطاه كل ما كان لعليان وطيار وجعله من ندمائه المقربين كما جعله صاحب خزائنه وأمين سره وأعطاه بعض الهدايا ، ثم استأنفوا سيرهم حتى عبروا تلك الصحراء ووصلوا الى العمران .

## فى مدينة الحبيب :

كان على حافة تلك الصحراء مدينة يقال لها طور الأرض استراحوا بها ثلاثة أيام وأزالوا عن أنفسهم عناء السفر ثم استأنفوا مسيرتهم الى أن كان ذات صباح حين لاحت لهم معالم الصين فاتجهوا الى بوابتها وأمر الأمير أن يحطوا رحالهم خارج المدينة ، فضربوا خيامهم وأقاموا سرادقاتهم وبلغت ضوضاؤهم مدينة الصين فتسلى الأهالى سور المدينة ليروا من هؤلاء ثم نقلوا الخبر الى الملك فغفور ومؤداه أن فرقة من الجند تقدر بألف فارس

قد نزلت خارج سور المدينة وجميعهم مجهزون بكامل عدتهم ومعهم خزائن وافرّة •

كان للملك فغفور وزير محنك اسمه مهران ذو تجربة ومران وكان حاضرا عند الملك فغفور فقال الملك أيها الوزير ما هو التدبير ولماذا جاءوا ؟ أرسل أحدا وأعرف من هم وماذا يطلبون ؟ فنظر مهران الوزير وكان هناك حاجب من حجاب الملك كبير ذو علم وفصاحة وخبير فناداه مهران الوزير وقال له ، اذهب وانظر لمن هذا الجيش ومن أين أتوا وهل هم أصدقاء أم أعداء ، نعرفهم أم غرباء ، عابرون أم باقون ؟ وآتينا بهذه الأخبار بسرعة حتى نتخذ عدتنا •

أدى الحاجب العالم ذو القبعة الذهبية والعمود الملكي التحية وخرج من مجلس الفغفور وركب فرسا سريعا وخرج من باب المدينة حتى وصل الى معسكر الأمير •

#### الاخوة :

يقول الراوى أنه حينما نزل الأمير خارج باب مدينة الصين قال له أخوه فرخ روز فى خلوة أيها الأمير العظيم ويا نور عيني أخيك يجب أن أقول لك كلمة فيها الخير وتجلب لى الراحة فان رأيت أنك ستنفذها وتأخذها مأخذ جد وتعمل بمقتضاها قلتها • قال خورشيد شاه أيها العظيم ذو الرأى السديد وأخى الكبير اننى لن أعمل خلافا لرأيك ولن أحميد عن أمرك لأنك الأكبر والأفضل خاصة حينما تنصح ، فماذا تريد أن تقول ؟

قال فرخ روز ، أيها الأمير ثق وأعلم أن هذا العمل الذى أقدمت عليه صعب ، وأنك قد دخلت فى أمر فيه تضحية بالروح والروح عزيزة لا يمكن تذريتها مع الرياح بل ان كل الأعمال تكون فداء للروح فاذا لم تبق الروح فما فائدة المخاطرة ؟ يجب أن يكرس كل شئ من أجل الروح وقد فكر أخوك جيدا وبغير هذا لا يجب أن نعمل اذ لا يوجد أى فرق بيننا فى الوجه والشعر والعينين والجسمين والصوت ولا يستطيع أحد أن يميز بيننا الا قدامى الخدم وهؤلاء أيضا يعرفوننا من ملايسنا ومع هذا كثيرا ما يخطئون ، وقد شاء الله أن يوجد هذا السبب ، يجب عليك أن تلبسنى ملايسك وتجلسنى مكانك باسم خورشيد شاه وتكون أنت فرخ روز بحيث لا يعلم أحد قط ، حتى اذا ذهبنا الى مجلس الملك فغفور فلا بد أن تأتى المربية وتسأل عن جواب لغزها فلا أستطيع الجواب فتأخذنى المربية وتبقى أنت فلعلك تستطيع أن تجد وسيلة ، فان بقيت حيا أخرجتنى وان كنت قد قتلت اقتصصت لدمى ، واجتهد أن تحصل على بغيتك فلقد قررت أن أهديك بروحي •

دعا له خورشيد شاه وقال يا أخى لقد وقعت الحادثة لى ، وأنا العاشق المحب وقد تركت الأهل والوطن واغتربت متيما ، وقد حملتك هذا العناء وذلك الشقاء ، فهل بعد هذا يجب أن تفتدينى بروحك ؟ فلتبقى أنت وإذا أصابنى مكروه فأحمل خبره الى أمى وأبى وشمر عن ساعديك طلبا لثأرى .

قال فرخ روز يا أخى ألم أسألك منذ البداية انك اذا كنت ستنفذ ما أقول وقلت نعم سأنفذه والآن لا تقبل ، يجب أن يجرى الأمر على هذا النحو وأرى أن المنفعة فى هذا .

حينما رأى خورشيد شاه هذا الاصرار خلع ملابسه فى الحال وألبسها لفرخ روز وصعد فرخ روز الى العرش ووقف خورشيد فى حضرته ولم يلحظ أحد من الخدم هذا التبديل ، وهنا وصل الحاجب مصقول ، وكان الواقفون على باب الأمير قد أبلغوه أن حاجبا من بلاط الفغفور يقف بالباب فما هى التعليمات ؟

#### رسول الملك :

أمر الأمير أن يدخلوه الى حضرته وكان فرخ روز يجلس على العرش وخورشيد شاه يقف فى خدمته « وقد اصطف الغلمان والخدم حينما دخل مصقول الحاجب ونظر الى فرخ روز وهو جالس على العرش فتعجب من طلعه البهية وقبل الأرض بين يديه وحيا بأحسن تحية وأثنى على الأمير ثم قال أيها الشاب الجميل ان ملك الدنيا فغفور الصين يقول أنكم - سعدتم - من أى قوم ومن أين قدمتم ، وما هى حاجتكم ، وما هو سبب مجيئكم الى هذه الولاية ؟ أخبرونا ما هو رأيكم حتى أحمله اليه ؟

حينما انتهى الحاجب من الكلام ، رفع فرخ روز رأسه وقال أيها الحاجب الكبير ، أبلغ سلامى الى الملك وقل له اننى خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك ولاية حلب وكل الشامات وقد علمنا أن للملك بنتا عزيزة جميلة ، ومجيئى الى هذه الولاية من أجل خطوبة ابنته ولهذا حضرت لتحيته وليس لى أى هدف آخر سوى أن أصاهره فاذا تفضل علينا ذهبنا الى حضرته وقبلت أرض عتبته والا فأننى أرجع وليس هناك أكثر من هذا ، فاذهب اليه واخبره بهذا النبأ .

حينما سمع مصقول الحاجب هذا الكلام حيا وعاد الى الفغفور فحياه وقال ، أيها الملك العظيم انه ابن مرزبان شاه جاء من حلب يطلب مصاهرتك . حين سمع الملك فغفور هذا الكلام تضايق واتجه الى مهران الوزير وقال له ما هذه المشكلة التى جعلت كل الملوك يعادوننى بسبب هذه البهيمت ، ليتنى لم أنجبها أبدا حتى كنت لا أواجه بكل هذه المتاعب .

قال مهران الوزير ، أيها الملك منذ كانت الدنيا والملوك ينجبون البنات وكانوا يتصاهرون ، وتحملوا المتاعب ، أما مشكلتك فليست من ابنتك ولكنها من المربية الساحرة ، وكل هذا من تقدير الله ولا حل لهذا فلا يستطيع أحد أن يتفوق على المربية الساحرة فلعل الله يسبب الأسباب ويجب أن تأمر بتزيين البلدة واستقبال الجيش لأن الأمير ابن ملك ويجب ادخاله الى المدينة •

قال الفغفور لا مفر من هذا فالناس جميعا يعلمون اننى لا أفعل هذا الأمر ، وأمر أن يخرج المنادون يدعون الناس أن زينوا المدينة وارفعوا الرايات وأقيموا السراذقات ، فانشغل الأهالى فى هذا • كما أمر الفغفور مهران الوزير أن يتوجه الى معسكر خورشيد شاه مع الخاصة والجيش والحجاب وألف فارس فى أبهى زينتهم • فأخبروا خورشيد شاه أن قوما من المدينة قد قدموا ليكونوا فى استقباله •

جلس الأمير على عرشه وقد ارتدى قباء ملكيا وتمنطق بحزام سلطاني ووضع على رأسه تاجا مرصعا بالجواهر وأغلى الخلى ووقف خلفه خورشيد شاه كما وقف تيمور جزاء وفائه ، وأصطف أمامه الغلمان وخين دخل مهران الوزير مع الخاصة من باب المجلس نظر الى فرخ روز وجماله وأثنى عليه ودعا له فأشار اليهم فجلسوا مع جميع الخاصة والعامة ، وآتوا على الفور بماء الورد فشربوا ، وأرادوا أن يمدوا الموائد إلا أن مصقول الحاجب وقف وحيا ثم قال أيها الأمير اننا لم نأت للضيافة بل ان الملك فغفور أرسلنا لكى يتفضل الأمير ويأتى الى مجلسه لأنه ينتظر مشاهدة جماله ثم ليفعل الأمير بعد ذلك ما يراه ، فى حضرة الملك •

### على حصان الملك :

أمر فرخ روز فأحضروا خلعا لمهران الوزير وخاصة الحجاب وخلع عليهم جميعا ، ثم ارتدى ملابس ملكية وتوجه للمدينة راكبا حصان الملك فغفور وفى معيته خورشيد شاه وكانوا ينشرون عليهم حتى وصلوا الى باب المدينة. فتقدم مهران الوزير وسار أمام الأمير ودخلوا المدينة التى كانت مزينة وقد جلس المغنون والمطربون فى الشرفات يغنون ويعزفون ، وكان الأمير فى مقدمة الجيش حتى وصلوا الى باب قصر الملك فرأوا بابا عاليا وقاعات فرعونية وحصرا مصرية مبسوطة وقد اصطف الغلمان ثم جاء الحجاب أصحاب القبعات الذهبية وأخذوا كم فرخ روز وأنزلوه من على الحصان وفتح حراس السلاسل سلاسلهم الذهبية ورفع أصحاب الستور ستائرهم فمر فرخ روز من الستارة الأولى ووصل الى الثانية ثم توقف وسار الى الثالثة وتركها الى الرابعة ونظر فاذا بالخامسة فتجاوزها الى السادسة فنظر اليها فارتفعت فى الهواء •

## استقبال ملكي :

تطلع فرخ روز فرأى قصرا كان الملك جمشيد قد شيده (١) أربعمائة خطوة في أربعمائة خطوة مبنى من أحجار من أربعة ألوان ، ووسط القصر من الرخام والفيروز وحوض للأسماك تسبح فيه الأسماك المصنوعة من الذهب والفضة المجوفة وفي مقابل القاعة عرش من الساج والعاج والأبنوس والصندل وقد جلس الملك فغفور بين أربع وسائل ووضع التاج على رأسه وعن يمينه كرسي من الذهب والفضة وأصطف غلمان كالأقمار عليهم أقبية من الأطلس ووضعوا على رؤوسهم قبعات مزينة ، ولبس الشاويشية وأصحاب المقارع أخذتهم الطويلة ، وجاء المكبرون أمام العرش يدعون للملك فغفور ، كما وضعت وسادة مستديرة فوق الكرسي الذهبي .

جلس فرخ روز فوق هذا الكرسي الذهبي ، ونظر الملك فغفور الى قد فرخ روز وطوله وجماله وشاهد شابا فتيا ذكيا جميل الطلعة ، كما كان الوزير والأبطال ينظرون اليه حتى أشار الوزير الى خاصة السقاة فأحضروا الشربات وقد وضعوه في أقداح من الذهب والفضة ، وكان كبير السقاة يتناولها ويقدمها لهم ، ثم جرى بماء الورد فغفروا ثم جاء أمراء الطعام ومدوا الموائد فتناولوا طعامهم ، وكان الملك فغفور مع الوزير والنديم يتطلعون الى فرخ روز في قيامه وقعوده ويمتدحونه ، ثم جاء الفراشون وآتوا بالطشت والأبريق فغسلوا أيديهم وبعد ذلك بدأ مجلس الطرب

---

(١) هذا الوصف شبيه بما جاء في وصف استقبال رسول ملك الروم الى الخليفة المقتدر والوارد في كتاب البداية والنهاية ج ١١ ص ١٢٦-١٢٨ حوادث سنة ٣٠٥ هـ .

« وفيها قدم رسول ملك الروم في طلب المفاداة ، والهدنة وهو شاب حدث السن ومعه شيخ منهم وعشرون غلاما ، فلما قدم شاهدا أمرا عظيما جدا وذلك أن الخليفة أمر الجيش والناس بالاحتفال بذلك ليشاهد ما فيه أرباب الاعداء فركب الجيش بكماله وكان مائة ألف وستين ألفا ما بين فارس وراجل غير العساكر الخارجة في سائر البلاد مع نوابها فركبوا في الأسلحة والعدد التامة وغلمان الخليفة (المقتدر) سبعة آلاف أربعة آلاف بيض وثلاثة آلاف سود وهم في غاية الملابس والعدد والحلى والحجبه يومئذ سبعمائة حاجب أما الطيارات التي بدجلة والزيارات والسمريات فشيء كثير مزينة . فحين دخل الرسول دار الخلافة انبهر وشاهد أمرا أدهشه ورأى من الحشمة والزينة والحرمة ما يبهز الأبصار وحين اجتاز بالحاجب ظن أنه الخليفة فقبل له هذا الحاجب ، فمر بالوزير في أبيته فظنه الخليفة فقبل له هذا الوزير ، وقد زينت دار الخلافة بزينة لم يسمع بمثلا ، كان فيها من الستور يومئذ ثمانية وثلاثون ألف ستر منها عشرة آلاف وخمسمائة ستر مذهبة وقد بسط فيها اثنان وعشرون ألف بساط لم ير مثلا ، وفيها من الوحوش متناسه بالناس تأكل من أيديهم ومائه سبع مع السباع ثم أدخل الى دار الشجرة وهي عبارة عن بركة فيها ماء صاف وفي وسط ذلك الماء شجرة من ذهب وفضة لها ثمانية عشر غصنا أكثرها من ذهب وفي الأغصان الشماريخ والأوراق الملونة من الذهب والفضة واللالي واليواقيت .

ووضعوا علب النقل الذهبية والفضية وكثوس (١) الطلا وبدأ المغنون ذوو الأصوات الملائكية وارتفع غناؤهم الى عنان السماء وكان السقاة يقدمون الشراب حتى ظهر أثره عليهم .

بعد هذا أخذ الملك فغفور يتحدث مع فرخ روز فقال ، أيها الأمير ليكن قدومك الى هذه الولاية مقرونا بالسعادة ، فلأى هدف وبأية حاجة جاء الأمير الى هنا ؟

قال فرخ روز ، أيها الملك العظيم لقد جئت الى حضرتك على أمل أن تقبل وتزوجني ابنتك وتصبح أسرتنا مرزبان شاه والملك فغفور أسرة واحدة .

عندما سمع الفغفور هذا الكلام أحنى رأسه الى الأمام وصمت برهة ثم رفع رأسه وقال ، أيها الأمير لو أن لي مائة ألف بنت لجعلتهن في أحضانك ، فهل يوجد من لا يريد صهرا مثلك ؟ ولكنني لا أريد لك هذه الزيجة - ليس لأنني لم أقبلك - ولكن لصالحك أنت ، فإذا كنت تريد الملك فبالخالق العادل المدبر لأسلمنه لك دون أن يكون لدى أدنى تفكير ، ولكن لا تفكر في أمر ابنتي لأن الحاضرين من الخاصة والعامة يعلمون أحوال ابنتي وأعرف أنك قد تكون علمت بها لأن هذا شيء معروف وكيف أننى عاجز في يسى المربية الساحرة ، وقد جاء حتى الآن واحد وعشرون أميرا لخطوبة ابنتي وعجزوا عن القياس بأمورها وضجوا برءوسهم في هذا السبيل ، وقد ذكرت لك هذا شفقة عليك وعلى قلب أبيك الذى أعلم كيف هو حزين على فراقك ، كما أننى لم أقل هذا الكلام لأحد من خاطبي ابنتي غيرك وذلك من باب الشفقة عليك والرأفة بك وان شئت انتظرت حتى تموت الساحرة وأنداك أجعل ابنتي فى أحضانك .

قال فرخ روز لقد حدثتني عن مصلحتي ولكنني لن أتقبل هذا العجز وانتظر حتى تموت المربية وكان كل رأى يبنديه فرخ روز يرد عليه الفغفور الى أن تجاوز حديثهم الحد . وكان للملك فغفور خادم بايغ رزين يعمل رئيسا للقصر الخاص اسمه لالا(٢) صالح فقال له الملك يا لالا اذهب الى الجناح الخاص عند ابنتي ماه برى وقل لها لقد جاء الينا عريس وهو أمير من حلب اسمه خورشيد شاه وقد طلبك منى . ذهب لالا صالح الى الجناح الخاص عند الفتاة وحياها ثم قال يا ملكة الدنيا يقول الملك العظيم ان خورشيد شاه ابن مرزبان شاه من ولاية حلب قد جاء لخطوبتك وهو يطلب مصاهرتي .

(١) القدح اذا كان مملوءا سمي كاسا ولهذا لا يقال شربت القدح لأن القدح يكون

فارغا .

(٢) لالا بمعنى الطواشي أو الخصى من الرجال الذين كانوا يعملون فى بيوت الحريم .

كانت المربية جالسة قرب الفتاة ، فلما سمعت هذه الرسالة أخذت يدها وكانت الأميرة مزينة كأنها مائة ألف عروس وتوجهت الى مجلس الملك وتقدمها لالا صالح وأعلن قدوم الفتاة فأمر الملك بإخلاء المجلس من الغرباء ولم يبق الا الملك والوزير مهراڤ وفرخ روز وقد وقف خلفه خورشيد شاه الذى قال لنفسه الآن سوف أرى ان كانت هذه هى الفتاة التى نقش اسمها على الخاتم أم لا كان يفكر فى هذا وركز بصره على الباب حين دخل الخدم وخلفهم الجوارى ثم المربية وفى أثرها دخلت الفتاة .

### أول لقاء :

نظر خورشيد شاه فرأى قمرا كأنه خرج من بين السحاب تسير وكأنها غصن بان وتبختر وكأنها من حور الجنان ونظر الجميع الى الفتاة فى افتتان ولا تسئل عن خورشيد شاه أكثرهم تطلعا باهتمام أما فرخ روز فمن الأدب أحنى رأسه للأمام بينما كان يتبادل مع الملك بعض الكلام ، وتحديث المربية القميئة الشكل القبيحة الوجه السيئة الخلق الخبيثة الطبع البذيئة القول فقالت أيهما العريس ؟

أجاب فرخ روز أنا .

قالت المربية هل سمعت بالشروط ؟ وهل تعلمت سياسة الفرس ؟ وهل رأيت الغلام الحبشى ؟ وهل عرفت حل شجرة السرو الناطقة ؟

قال فرخ روز اذا لم أكن قد عرفتها لما جئت .

### المواجهة مع الساحرة :

فى اليوم التالى أمر الملك بتزيين الميدان ووقف الملك تحت المظلة وجاء خورشيد شاه فى ملابس ملكية مزركشة ووقف مكان فرخ روز وأخذ فرخ روز مكان خورشيد شاه وأمرت المربية الملعونة بإحضار الفرس الجامح فأحضروه الى وسط الميدان وكان كأنه عدة أفيال ونزل خورشيد شاه الى الميدان وتوجه الى الفرس الذى كان ينظر اليه وقفز الأمير وضربه بقبضة يده على فمه وأمسك بأذنيه مما جعل الحصان يستسلم ويستكين وعندئذ وضع خورشيد شاه السرج على ظهره ثم ركبته وانطلق به حول الميدان وقام ببعض ألعاب الفروسية الغريبة العجيبة فتصاعدت أصوات الاستحسان من النظارة وبعد ذلك تقدم خورشيد شاه على الحصان نحو الملك وأدى التحية ، فأننى عليه فغفور الصين وخلع عليه خلة فاخرة وعاد خورشيد شاه الى مكانه مع فرخ روز وانقضى هذا اليوم .



فى اليوم التالى حين أشرقت الشمس بنورها على الدنيا زينوا الميدان.  
مرة أخرى وجاء الملوك وجلس كل واحد فى مكانه ونزل العبد الحبشى الى  
الميدان كأنه جلود صخر قد من جبل وقد ارتدى سروالا من الجلد ووقف.  
فى الميدان • وجاء خورشيد شاه من الناحية الأخرى كأنه شجرة سرو  
فاخذ الناس بجماله وأخذوا يتحسرون عليه ويلعنون المربية • فلما وقف  
خورشيد شاه فى مواجهة العبد الأسود صاح فيه ثم تقدم نحوه فتقدم  
العبد الأسود كالشيطان صوب الأمير وتشابكا بالأيدي وسارع خورشيد  
ووضع يده بين رجلي العبد ورفع من على الأرض وجعله على رأسه ثم هوى  
به على الأرض فاندقت عنقه وانكسر ظهره ووسطه ، وارتفع هتاف الناس  
وصياحهم ثم تقدم خورشيد شاه وقبل يد الملك فغفور وخلع عليه مرة.  
أخرى ، أما المربية فقد كساها الخجل وأخذت الفتاة وعادت الى مكانها •

كان الناس يبتهلون بالدعاء من أجل حياة الأمير ، وعاد كل شخص  
الى منزله حتى تبدل ليل ذلك اليوم بالنهار فأمر الملك فغفور بتزيين  
مجلسه وجلس هو على عرشه الذهبى وأرسل فى طلب خورشيد شاه.  
الذى لبس ملابس فرخ روز وارتدى فرخ روز الملابس الملكية وذهب الى  
مجلس الملك وأخذ مكانه وجاءت المربية الملعونة مع الفتاة ثم توجهت بعد  
ذلك غاضبة حانقة بالسؤال الى فرخ روز وقالت له تعال وقل لى ما هو  
السرو الناطق وما هى علامته ؟

### أخو الأمير أسير الساحرة :

تخير الملك فغفور كما تخير مهران الوزير من قولها ورد عليها فرخ.  
روز قائلاً أيتها المربية هذه ليست مسألة بل هى حيلة ولو كان لغزا  
لحللته لك ولكن لأنه حيلة فأننى أطلب مهلة لمدة ثلاثة أيام • فقالت  
المربية لا أوافق على المهلة ثم لماذا تطلبها ؟ قالت هذا وصعدت العرش  
وجذبت فرخ روز وحملته الى منزلها وخرجت الفتاة فى أثرها •

تصاعد صياح الناس وهممتهم من أجل الأمير وحزن الملك وتضايق  
وعاد خورشيد شاه الى مقره حزينا مهموما وجلس مع أصحابه فى مأتم.  
أخيه • وبعد عدة أيام نهض خورشيد شاه وذهب الى سوق البزازين.  
وتوجه الى دكان سعد البزاز الذى كان تقيب البزازين وجلس هناك وأقام  
معه صداقة متينة •

### العيارون الفتيان :

بعد عدة أيام بينما كان خورشيد شاه يجلس فى دكان سعد البزاز  
يتجاذبان أطراف الحديث ظهر فجأة فارس كهل يعدو أمامه عدد من الرجال.

تبدو عليهم علامات الذكاء والفتوة وتظهر عليهم أمارات الهيبة فسأل خورشيد شاه سعدة البزاز عن يكون هذا الفارس ومن هم هؤلاء الراجلة الذين يعدون أمامه لأنه لم ير لهم مثيلا من قبل . قال سعدة البزاز ، هذا الفارس الكهل يطلقون عليه « الثعلب الفيلم (١) وهو رئيس فتيان هذه المدينة وهذا الشاب الذى يلبس لبادة وقد وضع الخناجر على اليمين وعلى اليسار رئيس العيارين واسمه « سمك العيار » وهو ابن متبنى للثعلب الفيلم أما الآخرون فهم رفاقهما وهؤلاء لهم السلطة التامة فى ولاية الملك كما أنهم أمراء المدينة .

قال الأمير فى سريره يجب الذهاب اليهم فلعلهم يفعلون شيئا . قال هذا ثم نهض وعاد الى مقمره ثم طلب أعوانه وقال لجمهور خذ المال وتجول حيث شئت ولكن أسأل عن حالنا دائما كما أرسل تيمور وأعطى أصحابه أجازة خوفا من أن تفعل بهم المرأة الساحرة شيئا بعد أن أمرهم باخفاء أسلحتهم وقال لهم ان هذا الوضع مؤقت حتى نعرف ماذا سينتهى اليه مصيرنا . ثم أخذ خورشيد شاه صرة بها ألف قطعة من الذهب وتوجه الى منزل الثعلب الفيلم .

كان يقف على الباب شابان فقال لهما خورشيد شاه قولاً لرئيس الفتيان ان غريبا جاء يريد الدخول ان أذنت له .

قال له الشابان ، ان أبواب الفتيان مفتوحة لا تغلق .

أجاب الأمير ، هذا صحيح ولكن ليس من الفتوة دخول منازل الفتيان دون اذن .

عندئذ ذهب الشابان وحدثا الثعلب الفيلم بما جرى ، فقال الثعلب ان الذى تصفاهه يبدو أنه من رجال خورشيد شاه ادخله . فخرجا وأدخلاه الى البيت فآكرمه الثعلب وعززه وأخذ يحدثه حتى أتوا بالطعام فطعموا وبعد أن استراح الأمير وأنس لهم التفت الى الثعلب متسائلا ، أيها البطل ما هى حدود الفتوة ؟ فأجاب الثعلب ان حدود الفتوة أكثر من أن تحصى ولكن أهم هذه التى لا تحصى اثنتان وسبعون صفة فضلوا منها اثنتين الأولى اطعام الطعام وثانيتهما الائتمان على الأسرار . والآن ما هى حاجتك ؟ حدثنا بها :

قال الأمير ، لما كان كتمان الأسرار من صفات فتوتكم فأننى أطلب الأمان حتى أذكر لكم ما عندى من سر . قال الثعلب ، قسما بالعدل الخالق ألا أفشى سرك لأحد كما نفديك بأرواحنا وأقسم رفاقه نفس القسم .

---

(١) الفيلم كلمة معناها الشبيه بالفيل فى الجسم والقوة .

عندئذ قال الأمير ، اعلّموا أننى خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك بلاد الشام .

قال الثعلب أيها الشاب لقد كنا فى مجلس الملك حينما أخذت المربية الساحرة خورشيد شاه وحملته أمام أعيننا وأنت الآن تقول انك خورشيد شاه . نحن نريد الصدق فى هذا الحديث .

قال خورشيد شاه ، ذلك كان أخى فرخ روز اذ أننا متشابهان تماما أنا الذى روضت الحصان الجامح وصرعت الحبشى أما أخى فرخ روز فقد ضحى بنفسه من أجل عندما طرحت الساحرة ذلك اللغز . قال هذا ثم بكى . قال الثعلب الفيلم عندما وقف على الحقيقة ان فتوة فرخ روز تفوق فتوتنا قال هذا ثم شرب الكأس التى كانت فى يده تحية لفرخ روز ثم نهض واحتضن الأمير وزاد فى اكرامه واعزازه ، وقبل الأمير أن يكون الثعلب فى منزلة أبيه ونثر على رأسه تلك الصرة التى كان بها ألف قطعة من الذهب . وعندئذ قال الثعلب أنا والستون فتى هؤلاء رفاق وخدم لفرخ روز . ثم أبدى لبعضهما كثيرا من الاحترام والمجاملة وأخذا يتبادلان الحديث وأثناءه قال خورشيد شاه يا أخى بما انك أظهرت لى هذه الشفقة وتقبلتنى بهذا القبول أفلا تستطيع أن تدبر لى رؤية الأميرة ولو لمرة واحدة لأعرف منها أحوال فرخ روز ؟

استغرق الثعلب فى التفكير مدة ثم قال ، يا بنى لقد طلبت أمرا صعبا ، ان النسيم لا يجروا على الاقتراب من ذلك الحرم خوفا من المربية الساحرة ولو كان أمرا يمكن تنفيذه بالذهب أو بالقوة أو بالحيلة أو العيارة لاستطعت أن أدبره لك ذلك أن الطيور لا تجروا على الاقتراب من القصر . فحزن الأمير .

فيجأة تكلم سمك العيار فقال ، أيها الأستاذ لا تخذل الأمير بل اجعله متفائلا لأنه لو لم يكن مملوءا بالأمل لما جاء اليك . قال الثعلب ، ان الرجل هو الذى يقول الصدق ويذكر ما يستطيع أن يفعله . فقال سمك عندى كلام فهل تأذن لى . قال الثعلب يبدو من كلامك أنك تعرف شيئا وأن لديك فكرة فتكلم بصراحة .

### فى بيت مطربة الأميرة :

قال سمك أيها الأستاذ ان للأميرة مطربة آية فى الجمال وغاية فى فن الغناء اسمها بهجة الروح ويربطنى بها من الصداقة ما يجعلها تفعل كل ما أقول وأعرف أنه عن طريقها يمكننا ادخال الأمير الى مجلس الأميرة . فسر الثعلب وكان سرور الأمير أعظم وفرحا كما أثنى عليهم الجميع وقرروا

أن يشربوا يومهم هذا حتى اذا أقبل الليل ذهبوا الى منزل بهجة الروح . ولهذا جلسوا مع الستين فتى أمثال غلاب العيار والشيل العيار فاتك العيار والمليك العيار والمالك العيار حرمة العيار قانص العيار مضرس العيار وأمثالهم من أصحاب الحيل والشجعان ، يشربون حتى حل المساء استراحوا قليلا ردحا من الليل . عندما صاحت الديوك فى الفجر نهض الثعلب وسمك والأمير وذهبوا الى منزل بهجة الروح ودق سمك الباب ففتحت احدى الجوارى وحين رأت سمك سلمت عليه لأنه كان معتادا على المنزل وكانت بهجة الروح ساعتئذ نائمة بملابس نومها ولكنها استيقظت ورأت سمك فنهضت وسلمت عليه وقالت له يا فلذة كبدى أين كنت حتى هذه الساعة ؟ لعله خير ؟ وقال سمك نعم خير الا أن الثعلب واقف بالباب فارتدت بهجة الروح ما يسترها وخرجت لاستقبال البطل وسلمت عليه وأكرمت معيظه كما رأت الأمير فأدخلته المنزل على أحسن صورة يستقبل بها انسان ثم أحضرت الشراب وتلته بالطعام ، بعد ذلك قالت يا بنى قل لى ما سبب تحملك مشقة المجيء الآن ؟ قال سمك ، يا أمى الرحيمة لقد قمت بواجب الأمومة نحوى مرات عديدة ، وقد جئت الآن ولى طلب وأريد ألا تهملى كلامى ولو تفضلت وغبرت قدميك بالمجيء الى منزلنا لأن آلتنا معك حديث .

قالت بهجة الروح ، يا بنى ألا تعلم أن ماه برى ابنة الملك لا تستغنى عنى ساعة واحدة ، والا لكنت قد حضرت وأنا أعلم رغبتك الآن هى أن أغنى لكم فنجلس هنا ونتحدث وأغنيكم لأن كل شئ هنا مهيا وحتى اذا سمع أحد الغناء ظن أننا نعلم البنات واذا حضر أحد فى طلبى وجدنى بالمنزل . فاستحسنوا رأيها وألقوا أمامها صرة بها بعض الدنانير وقال سمك مداعبا نحن ننفق الذهب بحساب فى منازل المطربين فردت بهجة الروح يقولها البيت بيتك ومالى هو مالك .

قالت هذا وانشغلت باعداد مجلس الطرب وقالت لجارية اذهبى واحضرى سميى . فذهبت الجارية وأتت بكيس من الكتان الرومى طرزت أطرافه بالأطلس الختاني وعقدت أربطته الحريرية ، فضلتها وأخرجت منه كيسا وحلت أربطته المذهبة وأزراره الياقوتية واللؤلؤية ثم أخرجت بربطا من العود القمصارى والعاج والأبنوس المنقوش ويده مرصعة بالجواهر . وأزراره من خشب الصندل الأبيض وأمسكت بهجة الروح بهذا البربط وشدت أوتاره وأخذت فى العزف عليه فتصاعدت ألحانه وتصاعدت معها آهات الاستحسان من الحاضرين . فلما انتهت منها شربت كأسا ثم أشارت الى الجارية وقالت لها احضرى زينة المجلس ، وأت بذلك العجوز مفرح النفوس وهات ذلك الهرم الحسن النغم .

دخلت الجارية الى الداخل وأحضرت شيئا مثل السلم وقد غلف  
بغلاف من الأديم ففتحت غلافه وأخرجت عودا أمسكت به وعزفت عليه  
فأطارت عقل الأمير فلما انتهت منه شربت كأسا أخرى وقالت للجارية  
أحضري ذلك المطرب القمري الصورة المدور الهيئة السمكى السيرة حتى  
نغنى عليه ساعة . فدخلت الجارية المنزل وأتت بملاءة من الأديم وفرشتها  
وأخرجت منها دائرة أعطتها لبهجة الروح فمرت عليها بيدها فخرج منها  
صوت كأنه موسيقار رومى يتغنى فى بلاد الروم ثم غنت عليه صوتا آخر  
فلما انتهت شربت كأسا أخرى ونالت استحسان الحاضرين وأعجابهم .

كانت الخمر قد أثرت فى الأمير وأزالت حجب الخجل عنه ورغب  
فى العزف على العود فاستأذن فى ذلك وتناول العود وأخذ يعزف لحنا  
عاشقا من مقام عاطفى ملتهب مما أطاح بعقل بهجة الروح وسألت متعجبة  
كيف تحتاجون لنا ولأشباهنا مع وجود هذا الفتى معكم بما له من صوت  
وحسن ايقاع ومعرفة بأصول الموسيقى ؟

وجد سمك فرصة للكلام فوقف وحيا وقال يا أماه تعلمين ما هى  
الفتوة وحرفة من تكون ؟ قالت بهجة الروح ان الفتوة للفتيان واذا عملت  
امراة عملا من أعمال الفتوة فهى كالرجل . فسألها سمك ماذا لك من  
الفتوة ؟ قالت بهجة الروح عندى من الفتوة الأمانة التامة فاذا وقع شئ  
لشخص ما وجاء الى فى حاجة ، فأننى أجعل روحى درعا له وأفديه بها  
وأكون عوناً له ، واذا التجأ أحد الى حماى فأننى لا أتخلى عنه ما بقيت  
روحى فى جسدى . ولا أقول سر أحد لأحد قط ولا أفشىه أبدا ، هذه هى  
الفتوة والرجولة كما أعرفها ، والآن ما هى غايتك منها ؟ ان كان لديك  
أمر أو سر فاذكره وان كانت عندك أمانة فاودعها عندى . فأننى عليها  
سمك العيار وقال نعم عندى سر سأبوح به ولدى أمانة سأودعها عندك  
ولكننى أريد أن تقسمى على ما قلته . قالت بهجة الروح بالله العادل  
الخالق الرحيم وبأرواح الطاهرين والصادقين اننى مخلصه لك فيما قلت ،  
وأن أكون صديقة لأصدقائك عدوة لأعدائك ولا أفشى سرك أبدا وأن أقوم  
بأفضل ما أستطيع لكى أدرا عنك ما قد يسبب لك الضرر أو الأذى ،  
والأأتاحيل عليك ولو دقيقة واحدة وألا أفكر فى اساءة اليك ، واذا تسببت  
صدقتك فى القضاء على فأننى أتقبل هذا وأرضى به ، واذا لم أقم بما  
تريد فلا كُنت من النساء ذوات الشهامة والمروءة كالرجال .

عند هذا قال سمك ، أماه : هذا الشاب الغريب هو ملكنا ، وهو  
ابن ملك الشام واسمه خورشيد شاه ، حضر إلينا واحتمى بنا وقد جاء  
لخطوبة ماه برى » .

قالت بهجة الروح ، يا سمك ان خورشيد شاه هذا الذى تتكلم عنه ألم تأخذه المربية الساحرة ؟ أليس لك علم بما حدث ؟ عندئذ ذكر سمك القصة كما جرت . فأخذت بهجة الروح بجمال الأمير وشكله وشعره وقبلته كابن لها وقالت ، لقد وجبت الفتوة لفرخ روز لأنه قدم روحه فداء لخورشيد شاه ، أما ما قتلته وما طلبته فلا سبيل اليه لأن الحصول عليه مستحيل سواء بالذهب أو بالقوة أو بالضراعة مع غريمة مثل المربية الساحرة ، فما التدبير ؟ قال سمك ، يا أماء لو أن ذلك كان ممكنا عن طريق العيارة أو السرقة أو البطولة أو المال لما أتينا الى بابك ، ولكننا نترك هذا الأمر لحسن تدبيرك وسعيك .

رفعت بهجة الروح رأسها بعد ساعة وقالت « لقد وجدت حيلة اذا أطاعنى الأمير ونفذ كل ما أطلب منه » . فاتفقوا على هذا وتركوا خورشيد شاه لديها وخرج الثعلب وسمك .

#### الأمير فى زى مغنية :

قالت بهجة الروح أيها الأمير أنت ابنى وقد أقسمت على أن أقوم بهذا الأمر فيجب أن تنفذ كل ما أقول . قال الأمير مرى فانى منفذ لكل ما تقولين بروحى .

أسرعت بهجة الروح فوضعت الحناء فى يدى الأمير ورجليه ومشطت شعره ثم ضفرتة وجدلته وزينته بكل ما تتزين به النساء من وشم وكحل وأزرق وأبيض وأحمر وخال (١) وما الى ذلك وأعدت له قناعا وعباءة وقصبة وغطاء رأس مذهب وأطلقت عليه اسم نور الفؤاد وأبقته مع الجوارى ، وفى اليوم التالى حينما جاء الثعلب وسمك وشاهداه على هذه الصورة من الحسن أعطياه بعض الدواء المخدر ووهقا وقالوا له سوف ننفعك هذه الأشياء فكن شهما . قالوا هذا وانصرفا .

كانت بهجة الروح فى صحبة الأميرة كالعادة الى أن حل عيد النوروز ، وذهبت الأميرة مام برى الى البستان النوروزى للسرور والطرب مع الجوارى ، وذات يوم بينما كانت بهجة الروح تتحدث اليها - وهما فى وسط هذا الطرب والأفراح - اذ بمام برى تطلب على سبيل المزاح هدية عيد النوروز من بهجة الروح ، فوجدت هذه الفرصة مواتية للكلام وقالت

---

(١) الخال هو ما نسميه بالحسنة التى تكون فى الوجه .

« يا سيدة الحسن والجمال ، لقد اشتريت لك جارية كهدية للعيد وقد ربيتها حتى أصبحت نادرة الزمان وأعجوبة العصر والأوان » ، فألحت ماه برى وقالت أرسلني في احضارها فأرسلت بهجة الروح لالا صالح الى منزلها لكي يحضر نور الفؤاد .

ذهب لالا صالح الى منزل بهجة الروح واصطحب نور الفؤاد مع بربط وأتى بهما الى البستان فلما وصل خورشيد شاه الى ذلك المجلس وجد ماه برى كأنها شمس الشروق وقد جلست على عرشها وأحاطت الجوارى بها فسلم وأسرع بتقبيل يدها فأعجبت ماه برى به وسألت عن اسمها فقالت بهجة الروح ان اسمها الأصلي هو نور الفؤاد فماذا ترى الأميرة ؟ قالت ماه برى انه اسم على مسمى . وهو اسم جميل ثم أمرت أن تغني شيئاً فأمسكت نور الفؤاد بالربط وشرعت تغني ، وكان بهاء المجلس والحبيب ملء العينين وخمر العشق تشعشع في الرأس وتغمر الأنفس ما جعل هذه الأميرة المشهورة وتلك المربية القبيحة المعونة وكل الحاضرين يفقدون عقولهم طرباً وسروراً وكانت المربية تقول في نفسها ماذا كان يمكن أن يحدث لو لم تكن هذه فتاة وكانت شاباً اذن لقضيت العمر معه في سعادة وكانت الأميرة في نفس التفكير والحالة ، وماذا يمكن أن يقال عن الجوارى ؟ ولما كان خورشيد شاه قد استقبل هذا الاستقبال من المجلس فقد أخذت بهجة الروح العود من يده ووضعت على الأرض وأخذت تنظر اليه باعجاب . وفجأة وصل الملك فغفور الى باب البستان في طريق عودته من الديوان فسمع صوت نور الفؤاد فقال لمهران الوزير ما أجمله من غناء هيا بنا نذهب اليهم ونشرب بعض الكئوس على هذا الصوت ولكن مهراة الوزير منعه وقال لما كانت ماه برى لا تطلب شيئاً منك فلا تطمع في شيء لديها . قالوا هذا وذها . أما في الناحية الأخرى فان المجلس كان قد انتشى وكانت ماه برى تمسك بكأس في يدها فنادت على نور الفؤاد وأعطتها إياه فحيتها وشكرتها وشربته تحية لوجه الحبيب وقالت :

مجلس طرب وربيع وبيننا حديث العشق يجري

فهاة الكأس من الحبيب يامن عن الحب لا يدرى (١)

---

(١) مجلس أمن وبهار وبحث عشق اندر ميان

نستدن جام می از جانان کران جانی بود

وانشغلوا فى اللهو والسرور الى أن حل الليل والظلام فنهضت بهجة الروح وأخذت يد خورشيد شاه وحيث لكى تنصرف فساء ما برى هذا التصرف . وقالت لبهجة الروح لقد أحضرت لنا شيئا كهديّة للنوروز وأعطيته لنا والآن تأخذينه معك ؟ فلتبقى هنا الليلة لأننى لم أجلس معها بسبب الجوارى وحديثهن ولنتحدث الليلة ولتذهب معك فى الليلة القادمة .

حيث بهجة الروح وتركت نور الفؤاد وخرجت وذهبت الى منزلها وأرسلت تطلب الثعلب وسنمك فلما حضرا ذكرت لهما ما حدث فقالا نرجو الا يحدث ولو بالصدفة شئ بسبب الحب أو الشباب أو أثناء السكر فتضيع رهوسنا جميعا فى الهواء ومن الخير أن نذهب الليلة الى باب البستان ونتجول حوله فاذا حدث شئ كنا موجودين على التو . ونهضا وأحضرا أدوات العيارين وذهبا الى هناك .

### عصمة رغم الصباية :

يقولون أنه فى الناحية الأخرى حين خرجت بهجة الروح وبقي خورشيد شاه المسمى باسم نور الفؤاد مع الأميرة التى أمرت باحضار الشموع وتزيين المجلس بمختلف أنواع الشموع العنبرية الكافورية ، ثم أخذت الأميرة تتحدث الى الأمير فقالت يا نور الفؤاد أتعرفين كل الألحان ؟ قالت نعم . فسألت أتعرفين النرد والشطرنج أيضا ؟ قالت الى حد ما . فأمرت الأميرة باحضار الشطرنج المجوف المصنوع من أسنان الأسماك والمملوء بالمسك والعنبر وأتوا ببساط من الأديم المخيط بالحرير وأخذوا فى اللعب والتفنن فيه ومع أن الأمير كان يفوز الا أنه كان يخادع فى لعبه لكى تفوز الأميرة كما يقول الشاعر .

تدلل الحبيب على الرخ وفى عينيه وسن  
وانهزم لى فى الشطرنج مرارا بالحيل  
حينما يدفع حصانه قاصدا قتل الملك  
أضع الخد على خده فينسى من قتل

سرت الأميرة كثيرا وصرفت الجوارى فذهبت كل واحدة منهن الى مكان وأمرت لالا صالح أن « يحرس الباب ولا يدع أحدا يدخل لكى تختلى مع المربية ونور الفؤاد » . فخرج لالا صالح ثم أخذن فى الحديث مدة . وقال الأمير فى نفسه لقد حانت ساعة العمل وبعد أن شربوا عدة كئوس ،



وضع الدواء المخدر في كأسين قدمهما للأميرة والمربية فسقطتا فاقدتي الوعي ونهض الأمير وأراد أن يقتل المربية ويحمل الأميرة ويذهب ، ولكنه ملك عنان نفسه وقيد المربية وحملها على كتفه وسار في الحديقة حتى وصل الى حائطها فربط المربية في الوحق ثم تسلق الجدار وسحب المربية وأنزلها من الناحية الأخرى ونزل خلفها ثم حملها متوجها الى منزل العيارين .

### نهاية الشر :

من قضاء الله في تلك الليلة المظلمة أنه بينما كان يسير رأى شخصين فجأة فخاف وغير طريقة ولكنهما قطعاً الطريق عليه وصاحا فيه من أنت ؟ عرف الأمير صوتهما وكان هذان الشجاعان هما الثعلب الفيلم وسمك العيار فقال لهما يا أحرار الرجال ما هكذا يصيحون على الأصدقاء أنا خورشيد شاه نور الفؤاد . ففرح الثعلب وسمك وأسرعاً نحو الأمير واحتضنانه وسألاه عن أحواله ثم قالاً له ماذا تحمل على كتفك ؟ قال الأمير هذه هي المربية الملعونة أتيت بها ثم قص عليهما ما جرى من أوله الى آخره ففرحا غاية الفرح وتملكهما السرور لاحضار المربية الساحرة ومدحاه كثيرا وقالا لقد تصرفت تصرف الشجعان وأتيت بعمل عجز عنه كل العيارين ، والآن أعطنا المربية وعد أنت والا طلبوك غدا من بهجة الروح . ومن ناحية أخرى فاعلك تجد خبرا عن فرخ روز .

سلمهما الأمير المربية وعاد من نفس الطريق الذي أتى منه ورجع الى مكانه ونام ، فلما تحول ظلام تلك الليلة الى نهار ، استيقظت ماه يرى بنت الملك فغفور ساحرة القلوب وأيقظت الأمير المسمى بنور الفؤاد وقالت انهض ما هكذا تنام المطربات ثم أخذتا في الكلام ونجا لالا صالح والجواري وتشعب الحديث ودارت الخمر واحتضن الأمير عوده وأخذ يغنى هذم الأبيات :

ما أسعد قلبي بنسمات الربيع      وان صرعت كل العاشقين التعساء  
كانها عند الصباح رائحة الحبيب      يطير لها قلبي المعنى للسماء  
لها الورود تفتحت والأزهار      وسكر البلبل وشدا بالغناء (١)

(١) خوش می وزد بدین دلم باد نو بهار

مدهوش من شوند همه عاشقان زار

کوی که بوی یازمنست این بوقت صبح

زان وجه می شود دل دیوانه بی قرار

در باغ و بوستان جو ریاحین و گل شکفت

بی هوش کشت بلبل و افغان کند هزار

حينما انتهى الأمير من غناء هذا الصوت تصاعد صياح الحاضرين. بالمجلس ، أما الأميرة فأنها من نشوتها نسيت نفسها وتصاعدت منها صيحات « الشراب الشراب » . ولم يفكر أحد فى المربية التى كانت معتادة على أن تتغيب يومين أو ثلاثة أو حتى عشرة أيام ثم تعود وكانت بهجة الروح قد جاءت وعذب الحديث والسمير .

أما راوى القصة فانه يقول فى الجانب الآخر حمل الثعلب وسمك العيار المربية الماكرة وذهبا بها الى المنزل ووضعها القيود والأغلال فى يديها ورجليها . فلما طلع النهار وفتحت المربية عينيها ورات نفسها مقيدة ووجدت الثعلب وسمك والعيارين سألت من ذا الذى قيدنى ؟ قالوا لها انه شجرة السرو الناطقة . قالت المربية ما هذا الكلام ؟ لقد كانت هذه حيلة دبرتها . بعد ذلك سألها سمك أين وضعت فرخ روز المسمى بخورشيد شاه ؟ فقالت ان أحدا لا يسألني عن هذا . عندئذ انهار عليها الثعلب وسمك ضربا بالعصى ثم صلباها ولكنها لم تعترف .

نعود الى القصة والحديث عن الأمير خورشيد شاه . فيروى ابن أبى القاسم ويقول ، قضت الأميرة ذلك اليوم فى الكلام والحديث فلما أقبل الليل أخذت بهجة الروح يد نور الفؤاد كى تستأذن فى الانصراف ولكن الأميرة ما برى قالت يا بهجة الروح لقد سكرت البارحة بسرعة فيجب أن تبقى نور الفؤاد الليلة حتى نتحدث جيدا . فانصرقت بهجة الروح وجلست الأميرة مع نور الفؤاد فى خلوة تتجاذبان أطراف الحديث . وقال الأمير فى نفسه ؟ هل كان فى ظنك أن تصل الى هذه السعادة ؟ ثم وضع الدواء المخدر للأميرة فنامت وكبح جماح نفسه مرة أخرى وحافظ على شهامته وفتوته ، وقال على أن أبحث عن فرخ روز .

### البحث عن فرخ روز :

خرج الأمير من المنزل وأخذ يتجول فى القصر لعله يجد شيئا ، وفجأة رأى دهليزا أراد أن يدخله الا أن عبدا زنجيا قبيحا هجم عليه وحاول أن يضرب رأسه بالسيف فقال الأمير متذكرا لا تضرب فأنا صديقة . قال العبد أيتها الحقيرة أن أحدا فى العالم لا يعجزؤ على الاقتراب من باب هذه الحجرة ابتداء من الملك فغفور الى الآخرين لأن هذا مكان المربية . ففرح الأمير وقال لنفسه وجدت ما أبحث عنه ثم قال ، أيها الأستاذ (١) أنا غريبة هنا وقد

---

(١) استاذ لقب من الألقاب التى كان العيارون يطلقونها على رؤسائهم .

ضللت الطريق ولا أعرف أين أذهب . أنا نور الفؤاد المغنية لدى الأميرة  
ولقد خرجت لقضاء حاجة ولا أعرف الطريق فوصلت الى هنا فاعذرني .

حينما سمع الخادم اسم نور الفؤاد وقف وأدى التحية ، وقال  
يا راحة القلب لم أتعرف عليك ولقد استمعت بالأمس الى غنائك وتمنيت  
أن أقضى معك ساعة في لهو وشراب ، وقد أتى بك قلبي الى هذا المكان .

قالت نور الفؤاد أنا طوع أمرك ولكنني أخشى أن تستيقظ الأميرة  
فلا تجدني وتقول شيئا « فقال الخادم « لا عليك سنشرب معا بعض الكئوس  
ولنذهب الى حجرتي لأن هذا المكان طريق عبور ومرور » وتوجهوا الى حجرة  
الخادم وشربا لبعض الوقت وكان الأمير يغني غناء جميلا رقيقا حزينا بحيث  
لا يخرج صوته من الحجرة . فلما شربا بعض الكئوس القى الأمير في الخمر  
مخدرا وسقاه للخادم فسقط في الحال فاقد الوعي من شدة المخدر . وقد  
سمعت أن اسم الخادم كان كمكوك .

حين رأى الأمير أن العبد سقط فاقد الوعي قال لنفسه هذا مكان  
المريبة وكل ما لها لابد أن يكون هنا ، ولهذا قام وأخذ مصباحا وأخذ  
يتجول في المكان وهو يشعر بالاطمئنان الى أن أحدا لن يأتي لأن المريبة  
تفسيها كانت في القيد . وحين وصل الى وسط القصر رأى بابا مغلقا بقفل  
في ضخامة ساق رجل . فقال خورشيد شاه لنفسه كل ما أبحث عنه  
لابد أن يكون هنا ولا شك أن المفتاح في غرفة العبد . فعاد الى حجرتة  
وهو يمتنى نفسه قائلا لابد أن أخفى فرخ روز حى في ذلك السجن .

حمل المفتاح وفتح القفل والباب فظهر سلم فنزل عليه مسافة خمسين  
درجة الى أن وصل الى سرداب القصر ونظر فرأى قاعة لها أربعة أبواب  
وأربعة حجرات وجها لوجه وقد أوقدت الشموع ثم رأى جماعة جالسين  
والقيود في أيديهم وأرجلهم وتطلع الى وسط الجماعة فوجد فرخ روز  
جالسا ففرح كثيرا وجرى نحوه واحتضن رأسه وأخذ يقبل وجهه وعينية  
فسأل فرخ روز ، « أخى العزيز كيف جئت الى هنا والنسيم لا يستطيع  
الوصول خوفا من المريبة وذلك العبد الموكل على باب السرداب ؟ ماذا فعلت  
بالمريبة والعبد ؟ قال الأمير « هذه الفرصة ليست للكلام فالقصة طويلة  
انظر الى وعلى أية هيئة قدمت يا أخى لقد تصنعت كثيرا حتى وصلت الى  
هذا المكان وجئت الى هذا المقام . »

### انقاذ فرخ روز :

بعد ذلك فك القيود من يدى فرخ روز ورجليه فقال « أيها الأمير  
لما كنت قد جئت الى هنا فأنتم العمل وأطلق سراح هؤلاء الأمراء أيضا لكى

نذهب جميعا فقد مضى عليهم وقت طويل فى الأسر » قال الأمير سوف أخذهم أيضا طالما عرفت أين أنتم ولكن يجب عليهم أن يقسموا بألا يفشوا هذا السر ولا يتحدثوا بشيء سواء كان خيرا أم شرا حتى أهيبء العدة لأخراجهم ففى مساء الغد سوف أخرجهم لأن هذا قصر ملك ولا يحتمل ضوضاء كل هؤلاء الناس ، كما أننى لا أعرف الطريق جيدا وكيف يمكن أن أخرج ، فليقسموا ويبقوا حيث هم حتى أرسلك اليهم واستدعى بعض الرجال لأننى لا أستطيع وحدى أن أخرج مثل هذا الجمع ، كما يجب على أن أبقى فى القصر كمطربة للأميرة حتى أهيبء لنفسى وسيلة للخروج .

حينما انتهى الأمير من كلامه هذا أقسموا على ألا يفشوا هذا السر ولا يتحدثوا به ولا يقبلوا أن يتحدث به أحد منهم عندئذ قال خورشيد شاه اطمئنوا فإننى سوف أخرجكم مساء الغد من هنا دون أذى لأننى أجد الطريق لذلك غدا . قال هذا وأمسك بيد فرخ روز وصعدا السلم ثم أغلقا الباب وأقفلا القفل ووضعوا المفتاح فى جيب العبد ثم عثرا على الطريق المؤدى الى السطح وصعدا اليه وفك الأمير الوهق من وسطه وربطه فى وسط فرخ روز وقال له يا أخى حين تنزل اذهب الى محله بائعى التبن حيث يوجد بيت الفتیان وتوجه الى التعلب وسمك واذكر لهم الحال كما رأيتهما واذا كان هناك جديده فقله الى بهجة الروح لتنقله الى . ثم أضاف ولا تنس تدبير وسيلة نخرج بها هؤلاء الرجال مساء غد ولا أستطيع أن أطيل معك الحديث أكثر من هذا فالوقت متأخر ثم أدلى فرخ روز بالجبل ونزل هو من فوق السطح وذهب الى حيث توجد الأميرة ونام .

نعود الى الكلام عن فرخ روز وجماعة الفتیان . يقول مؤلف الأخبار أنه عندما أخرج خورشيد شاه أخاه فرخ روز من ذلك السرداب وأنزله من فوق السطح سار فرخ روز فى طريقه الى منزل الفتیان كما وصفه له وحينما وصل الى باب القصر رآه مفتوحا وترامى الى سمعه صوت ضرب بالعصى فقال لنفسه ما عساه أن يكون فى هذا الوقت من الليل ؟ فلما دخل القصر رأى جماعة الفتیان جالسين وامرأة تضرب فلما دقق النظر أدرك أنها المربية الساحرة وقد قيدت لأنه سبق أن رآها أثناء الخطوبة . سلم فرخ روز على الفتیان بسعادة فنظر الثعلب فى وجهه ثم وقف واحتضنه لأنه عرف أنه أخو خورشيد شاه وسأله عن القيد والسجن ثم احتضنه كل العيارين وسأله عن أحواله وسعدوا به وقالت المربية رغم كل الضرب الذى نالته ، من هذا الذى تسألونه ؟ ثم نظرت فرأت فرخ روز ، وبكل الدناءة والخسة التى جبلت عليها تلك الملعونة ، رفعت رأسها وقالت أيها الخسيس كيف أتيت الى هنا وما هذه الحال ؟ هل مات كمكوك الأسود وخرب القصر ؟ قال فرخ روز يا ابنة الحرام يا ساحرة يا سيئة الفعال هل تظنين أننى جئت من حلب الى هنا عن جهل وتقدمت لخطوبة الأميرة

لكي تأخذيني وتضعيني في القيد والسجن ؟ هل تعتقدن أنتى مثل الآخرين أصبحت عاجزا فى يديك ؟ لقد حطمت سجنك وخرجت منه لكى أقف على أحوالك وغدا سوف أحضر لك بقية السجناء .

قالت المربية ، وا أسفاه لقد ضاع تعبى كله وذهب أدراج الرياح ولست أدرى أى بطل هذا الذى اخترق حماى واستولى على قيودى وسجنى ؟

بينما كانوا يتحدثون فى هذا نهض الثعلب واحتضن فرخ روز مرة أخرى وقبله من عينيه ووجهه وأجلسه أمامه وعززه وأكرمه وتحدث فرخ روز بكل ما سمعه من خورشيد شاه ، فأخذ الثعلب وسمك العيار يده واتجهوا الى قصر بهجة الروح فلما وصلوا نظرت المغنية فلم تفرقه عن خورشيد شاه وذكر لها فرخ روز أحوال أخيه خورشيد شاه واتفقوا على أنه حينما يحل الظلام يذهبون عند بيت الأميرة ويخرجون هؤلاء الأمراء . وقالوا لبهجة الروح اخبرى خورشيد شاه أننا سنأتى الليلة .

بعد هذا رجعوا الى بيت العيارين وجلست بهجة الروح بجوار المربية وأخذت تحاسبها على كل شئ وقالت لها أيتها الرعناء أى عمل كان ذاك الذى اقترفتيه ، ولماذا وضعت هؤلاء الأمراء فى السجن ؟ لقد ارتد اليك عمالك وأعرف أنك سوف لا تنجين من أيدينا وأخذت تحدثها بمثل هذا وتوبخها .

نعود الى الحديث عن خورشيد شاه .

كانت الأميرة نائمة فى حجرتها فجلس الأمير محتفظا بفتوته وعصمته مكتفيا بالنظر اليها ، ومع أنه كان يحبها فانه حتى لم يطبع قبله على خدها لأن فى ذلك خروجا على الأدب بل تناول الطنبور وأخذ يغنى للصباح فى غزل هامس دافئ الى أن استيقظت الأميرة من نومها على هذه الأنغام الحلوة فأمرت أن يهيئوا مجلس الطرب ، وفى هذه الأثناء وصلت بهجة الروح فحييت وجلست فى مكانها ثم أحضروا ما تيسر فأكلوا ثم أخذوا فى تناول الشراب .

أما فى داخل القصر فان كمكوك الأسود استيقظ من نومه أمام منزل المربية وكان الوقت متأخرا فقال « وا أسفاه ، لو جاءت المربية ورأنتى نائما حتى هذا الوقت ، فانها كانت ستغضب ولكن حسنا انها لم تأت ولكن ماذا أصابنى حتى سكرت الى هذا الحد ولقد ذهبت نور الفؤاد ولم أشعر بها » . ثم نهض وحمل غذاء المساجين كالعادة وهبط الى السرداب ، وخوفا من المربية وسؤالها عن سبب تأخير طعامهم ، ولأنه أيضا ما زال تحت

تأثير الخمر يغالبه النوم فانه لم ينظر ان كان أحد الأسرى قد اختفى بل وضع الطعام أمامهم وعاد صاعدا وأغلق الباب وجلس خلف الستار .

نهضت الأميرة لقضاء حاجة فانتهزت بهجة الروح هذا وذكرت لخورشيد شاه كل ما أرادت ذكره وأخبرته عن مجيء الثعلب الفيلم وسمك البعير الى جوار القصر . وأعطته بعض المنوم الذي أحضرته له ، وعندما عادت الأميرة وجلست في مكانها انشغلوا باحتساء الشراب الى أن انتشر الظلام فقامت بهجة الروح وحيث وأخذت يد نور الفؤاد . فقالت الأميرة يا بهجة الروح الى متى تتدللين ؟ بكم اشتريت هذه الجارية لأدفع لك ثمنها وأجر تربيتك لها . لقد مننت على ذلك اليوم وقلت انك أحضرتها لي كهديّة في عيد النوروز ، ولكنك كل ساعة تأخذين يدها لتسترددها ويبدو أنك علمتها الغناء من أجلك أنت وليس من أجلى ، لأننى لا أشبع من غنائها فاتركها وان شئت البقاء فابق انت أيضا والا فاذهبى .

حيث بهجة الروح وقالت « أيتها الملكة لقد كان خطأ منى ولكننى ظننت أنها ربما سببت لك بعض المضايقة ، ان كل ما أملك بما فيه نور الفؤاد ملك لسيدتى » . قالت هذا وحيث وذهبت وبقيت الأميرة فى مجلس أنسها حتى سكرت الجوارى وتفرقن وخلا المكان ، وكان الأمير يقوم بتقديم الخمر فملاً قدحا ووضع فيه المنوم وقدمه للأميرة التى كانت تملأه فشربت تلك الكأس فلم تدر عما حولها شيئا . وكان الخادم الأسود ينظر من خلف الستار فلما رأى أن الأميرة نامت ألقى بحجر فسقط بجوار نور الفؤاد ( خورشيد شاه ) فعرفت أنه الزنجى وأنه يريد لها ، فنهضت وذهبت الى الخادم وقالت له أيها السيد لقد كان هذا تقصيرا منى اذ نامت الأميرة متأخرة ، فحيا الخادم وقال لا بأس لقد شاهدت ذلك ثم وضع يده فى يد نور الفؤاد وذهبا الى حجرته وكان قد أعد كل شيء من شراب ونقل وفاكهة وشموع فجلسا يشربان ثم قالت نور الفؤاد أيها الخادم لقد شربت الليلة كثيرا فلا تعطينى شرابا حتى أستطيع الغناء ، لأننى لو شربت كثيرا فساسكر وأبقى هنا وحين تستيقظ الأميرة ولا تجدنى فإننا سنلام كلانا . فقال الخادم لا بأس فقالت نور الفؤاد سأتولى أنا تقديم الشراب لك وأسرعت الى اناء الخمر وملأت قدحا ووضعت فيه المخدر وقدمته للخادم الذى قال « يا نور الفؤاد غنى أنت بينما أتناسول أنا الشراب بنفسى فأنا لا أحتاج الى ساقى فغنت نور الفؤاد ساعة ثم نهضت وقالت أريد الذهاب قبل أن تستيقظ الأميرة وتلومنى فقال الخادم فى نفسه لعلها تزيد أجر الغناء لأن من عادة المطربين حين يريدون الأجر أن يقولوا نريد الذهاب حتى يعطيهم المضيف أجرهم وعندئذ قال يا نور الفؤاد اجلسى ولا يهملك ، ثم أتى بصرة من الدنانير وضعها أمامها واعتذر فقال الأمير أنظن أننى أخدمك من أجل المال ؟ ما هذا ؟ ثم جلس وغنى حتى

فقد الخادم وعيه بتأثير ذلك المخدر وسقط فاقد الوعي مغمى عليه بعد ذلك قال الأمير لنفسه أصعد الى السطح لأرى ان كان أحد قد جاء أم لا وصعد الى السطح ونظر فوجد بجوار القصر الثعلب الفيلم وسمك ونحو خمسين رجلاً فأدلى اليهم وهقه فصعد الثعلب وسمك الذى أمر أن يبقى الآخرون بجوار القصر للحراسة ، ثم تقدم الأمير لأنه كان يعرف الطريق الى أن وصل الى حجرة الخادم فأخرج المفتاح من جيبه ثم توجهوا الى بيت المربية فقال سمك العيار أيها الأمير من الواجب قتل هذا الخادم وقام بوضع يده على حلقه وضغط عليه بقوة لأن العبد كان كالميت من تأثير المخدر فأخرج سمك بقية أنفاسه وذلك كى لا يشرب شراباً مع نور الفؤاد بعد هذا .

### عهد وميثاق :

بعد ذلك توجهوا الى السرداب وفتحوا الباب ونظر الأمير والثعلب وسمك فرأوا عشرين شاباً كالأقمار وقد وضعت القيود فى أيديهم وأرجلهم وربطت إحدى أيديهم بين أرجلهم فتقدم سمك اليهم وقال أيها الأمراء والفتيان اعلّموا وتأكدوا ان هذا الشاب الواقف أمامكم هو خورشيد شاه ، وقد تزيا بزى النساء من أجل نفسه ومن أجلكم ، هل يتصور أحد هذا ؟ ان أحداً فى العالم لم يفعل هذا ولا يستطيع أن يفعله لأنه وضع روحه على كفة وزج بنفسه فى مثل هذا المكان وحطم هذا السجن وأخذ المربية وسوف يخرجكم منه لكى يصل الى مراده فان وافقتم قبها والا عدنا . قال الجميع ولماذا لا نوافق ليتك كنت أخذتنا بالأمس . قال سمك يجب عليكم أن تقسموا انه حينما تخرجون لا تفكروا فى أمر ما يرى وتتركونوا لخورشيد شاه ان أردتم أن تتخلصوا مما أنتم فيه ولا تكون لكم معه عداوة أو خلاف أو غمز أو لمز ولا تضمرؤا له حقداً فى قلوبكم وتفعلوا ما فيه رضاه وتكونوا أصدقاء لأصدقائه أعداء لأعدائه . قال الجميع سنكون كما طلب سمك وأقسموا على ذلك ، عندئذ فكوا القيود من أرجلهم وصعد الجميع من السرداب .

أراد الأمير أن يصعد الى السطح ولكن سمك قال له يجب الخروج من باب القصر لأنه من الصعب انزال كل هؤلاء بواسطة الأوهاق ولا أعرف ماذا سيحدث لنا ، وتوجهوا الى باب القصر فوجدوا حارساً مع خادمين أو ثلاثة فانقضوا عليهم وقطعوا رؤوسهم وفتحوا الباب وخرجوا سالمين ورافقهم خورشيد شاه الى قصر الفتیان .

كان فرخ روز جالساً يعاقب المربية فلما رأهم قال أيتها الساحرة القذرة انظرى كيف خرج جميع الأسرى ، ونظر الأمراء فوجدوا الساحرة على هذه الحال ففرحوا ، ونظرت المربية فرأت أسراها فسكتت ولم تستطع

أن نقول شيئاً وتقدم كل واحد من الأسرى وصفع المربية على قفاها ثم  
لعنها وسبها . بعد ذلك جلس الجميع وأخذوا يقصون قصصهم وكيف  
وقعوا في هذا المكان وقضوا ليلتهم على تلك الحال .

### اكتشاف السر :

حينما طلع النهار استيقظت الأميرة فلم تجد نور الفؤاد أو تسمع  
صوتها فنادت الجواري وسألت لالا صالح أين نور الفؤاد ؟ قالوا أيتها  
الملكة لقد كانت عندك البارحة عندما تركناك فنهضت الأميرة وقالت لعلها  
ذهبت الى مكان ما وأخذت تبحث عنها لعلها تكون قد ذهبت الى مقر المربية  
وأمسكها الخادم الأسود ولا زالت نائمة عنده ، فذهبت الأميرة الى بيت  
المربية فرأت الخادم ملقى وقد قتل ونظرت في وسط البيت فرأت باب  
السرداب مفتوحاً فارتجفت وخافت ورجعت لكي تذهب الى الملك وتخبره  
وفجأة سمعت ضجة وصياحاً يأتى من ناحية قصر الملك بأن بعض الحراس  
قد قتلوا ، فتحيرت الأميرة وقالت ما أعجب ما حدث أين ذهبت نور الفؤاد ؟  
لعلهم اختطفوها ظانين أنها أنا . وهكذا كانت تفكر الى أن وصلت الى أبيها  
وكان في بيت النساء فلما سمعت أصواتهن تضايقت وأرادت أن ترجع  
ولكن الملك زأها فتعجب وقال لماذا جئت وحدك وأين المربية ؟ ماذا حدث ؟  
قالت الأميرة يا أبى وقع ما تسمعه ، فمنذ يومين أو ثلاثة والمربية مختفية  
وقد كسروا سجنها وأخذوا المسجونين ، فتعجب من كلامها وقال هل كان  
للمربية سجن ؟ وهل كانت تسجن هؤلاء الأمراء الذين كانوا يأتون  
لخطوبتك ؟ قالت الأميرة نعم ولكن لا أعرف كيف كان ذلك . قال الملك  
فلأذهب الى قاعة الملك . وذهب الى هناك وجلس على العرش وأحضروا  
مهران الوزير فأبلغه الملك بما حدث وقال لقد حطمو سجن المربية وحملوا  
المسجونين كما قتلوا حارس الباب وبعض الرجال . قال مهران الوزير  
أيها الملك هل كان للمربية سجن على هذا النحو ؟ وهل كانت تحتفظ  
بالأمراء ؟ ومع كل هذا فقد كان خيراً أنها كانت تأخذهم ولم تكن تقتلهم  
ولكن أين المربية ؟

قال الملك سمعت من بنتى أنها مختفية منذ نحو يومين أو ثلاثة فقال  
الوزير هذا الأمر لا يبعد عن الثعلب وزفافة وهم الذين ارتكبوه يجب  
إرسال أحد ليحضره .

ذهب حاجب الى قصر العيارين فوجد جب العيار وشيرير واقفين  
بالباب فقال الحاجب قولاً للقائد الثعلب أن الملك فغفور يريدك . فدخل  
جب العيار الى القصر وقال للثعلب أن الملك فغفور يطلبك فنهض الثعلب  
وهو يعلم ماذا حدث ولماذا استدعوه وذهب معه سمك العيار وبعض الرجال



الآخرين قلما وصلوا إلى مجلس الملك أدوا التحية أمام العرش فأجلسوا  
الثعلب على الكرسي الذي كانوا وضعوه له أمام الملك لأن منزلته كانت  
معروفة وكان الغفور غاضبا فقال مهران الوزير « أيها القائد الفيلم لقد  
وقع حادث عظيم في قصر الملك ولا أشك أن لديك به علم ، لأن عملا كهذا  
لا يمكن أن يحدث دون موافقتك ، لقد حطموا بالأمس سجن المربية وحملوا  
الأسرى وقتلوا بعض الأشخاص الآخرين فكيف يمكن أن يحدث هذا ؟  
أعرف أنه لم يخرج عن أحد من أتباعك وهو من تدبيرك ولا يمكن التغاضي  
عن هذا . وهذه الإهانة لا يجوز إلحاقها بالملك فغفور وإقدامك على هذه  
الأعمال ليس شيئا كريما لأن الملك يحترمك ولا يحاسبك على الخير أو  
الشر ، واقترافك مثل هذا الفعل مما لا يجوز ، ويجب أن تذكر لنا كيف  
وقع هذا الأمر » .

أنصت الثعلب إلى كلام مهران وهو منكس الرأس ولم يستطع أن  
يرد عليه وكان متحيرا بماذا يجيب ، كان سمك العيار ذلك الفتى الذكي  
رجلا منصفًا مستعدًا لكل المواقف فحين رأى أن الثعلب الفيلم منكس  
الرأس ولا يتكلم تقلم إلى الملك فغفور وحياء وقال أبقاك الله ، أعلم وتيقن  
أنه لا يوجد في هذه الدنيا ما هو أفضل من الصديق ، ويجب قول الصديق  
في أي مكان كان سواء أمام الخاص أو العام الجاهل أو العاقل خاصة أمام  
الملك وعلى الأخص ونحن لا يمكن أن نقول إلا الصديق لأننا معروفون بأننا  
فتيان ونحن فعلا فتیان ، ويقوم الفتیان بأعمال كثيرة كهذه ويتحملون  
الآلام ويقدمون أرواحهم فداء للناس ، وهدفى هو أن يعلم الملك جيدا أن  
أستأذى بل والذى الثعلب لو لم يتخجل من ملك الدنيا لتكلم ، ولتكننى  
أقول أن خورشيد شاه بن مرزبان شاه جاء يوما إلى قصر الفتیان وأخذ  
علينا إيمانًا مغلفة ولما كنا سمعنا اسم خورشيد شاه ورأينا ما وقع له  
مع المربية وأنها أخذته فقد سألناه كيف أتيت ؟ فقص علينا قصة فرخ روز  
كما حدثت وقد قبلناه - أيها الملك - في الفتوة معنا وأنجزنا له عمله  
وفديناه بأرواحنا لعلنا نحقق له هدفه .

قال الملك كيف حطموا سجن المربية لأنه لم يكن لنا به علم ؟

قال سمك العيار أنها الملك قلبت مرة أنه لا يوجد أفضل من قول  
الصديق لأن به تستقيم كل الأمور ثم أخذ يتحدث مرة أخرى عما فعله وأقدم  
عليه من جعله خورشيد شاه على هيئة النساء وقيامه بالغناء أمام الأميرة  
كما ذكرنا ، ثم ما فعله خورشيد شاه كله ذكره للملك ثم قال أيها الملك  
هذا العمل قام به خورشيد شاه . والآن فإن خورشيد شاه وفرخ روز  
وواحد وعشرين أميرا في قصر الفتیان والمربية الساحرة هناك أيضا فإن

شاء الملك أحضرناهم جميعا الى مجلسه • هذا هو كل ما حدث شرحته أمام الملك ولماذا أخفيه ؟

قال الملك هل المربية مقيدة ؟ قال سمك نعم • تعجب الملك ووزيره مهران وكل الأبطال من هذا العمل وتملكتهم الدهشة الى أن قال الملك اذهبوا واحضروهم فعاد الثعلب وسمك الى قصر العيارين وأعادوا ذكر ما حدث مع الفقفور على سمع خورشيد شاه •

قال خورشيد شاه يا سمك لم يكن من الواجب إفشاء هذا الأمر بهذه السرعة ولكن فأت الأوان •

قال سمك هذا ما كان يجب فعلا •

توجه خورشيد شاه مع فرخ روز وأولئك الأمراء مع ستين رجلا عيارا والمربية مقيدة الى قصر الملك وشاهد أهل المدينة ضجة الأمراء والعيارين وهم يتوجهون الى قصر الملك وذاع الخبر في المدينة فسار خلفهم نحو مائة ألف رجل وامرأة وطفل فرحين مسرورين وهم يلعنون المربية •

حين وصل العيارون الى السوق زادت ضوضاء العامة وجلبتها فقال سمك لنفسه أننى أصطحب هذه الساحرة وهى ليست ملكا ولا ملكة ولا بطالا يجب أخذها الى الملك وليس أفضل من قتلها حتى تستريح الدنيا من شرها وقبل أن تهرب بالمكنر والحيلة وتلحق بنا أذى أو ضررا • قال هذا واستل سكيننا وأغمده فى صدر المربية حتى أن طرفها خرج من ظهرها فسقطت المربية وقاضت روحها رغم أنفها ، ولكنها قبل أن تسلم الروح كانت كل قطعة منها قد حملت الى محلة من المدينة • وبلغ الخبر الى الملك بأن سمك قتل المربية ففرح وقال لقد نجوت من شر هذه الساحرة • جلس الملك على العرش ومهران الوزير عن يمينه وجاء أمراء الدولة وجلس كل منهم فى مكانه حين دخل الثعلب ويد خورشيد فى يده وأدى النحية فنظر الفقفور الى خورشيد شاه فرأى نورا الهيا يشع منه وكان معه فرخ روز فتطلع اليهما وتعجب وقال ألم تكن لنا أعين فلم نرهما ؟ أما الباقون فكانوا واقفين مطاطئين رؤوسهم فأمر الملك أن يجلسوا جميعا وفى الحال مدت الموائد على عادة الملوك ورسومهم •

سرى خبر هذه الحادثة الى داخل القصر فذهب لالا صالح الى ماه برى وقال أيتها الملكة لقد احضروا خورشيد شاه وقتلوا المربية فانتفضت ماه برى من مكانها وقالت كيف ؟ قال لالا صالح أيتها الملكة هذا ما فعله خورشيد شاه فقد كسر سجنها وأخرج سجناءها • فقالت ماه برى وكيف خرج خورشيد شاه نفسه من السجن وقام بهذا العمل ؟ قال الخادم : أيتها الملكة لم يكن خورشيد شاه بالسجين فقد كان هو نور الفؤاد المغنية التى

أحضرتها لك بهجة الروح هدية في عيد النوروز . فلما سمعت ماه برى أن مطربتها كانت خورشيد شاه ارتفعت وقالت في نفسها لقد أظهر فتوه تامة لأننى كنت أمامه بمفردى ولم يفكر حتى فى النظر الى ، ولو كانت قد جاءت له الرغبة وسيطرت عليه رجولته لسعلت معه . وتبدلت عندها هذه الرغبة الى حب جارف ونمت فى كيانها جذور الوصال ولم تفكر فى بهجة الروح ولماذا دبرت هذا العمل . قالت يا لالا صالح أين ذهب خورشيد شاه ؟ قال أيتها الملكة انه جالس فى مجلس الملك فان شئت فانهضى لنذهب ونراه وهل هو نور الفؤاد أم لا .

نهضت الفتاة التى كان عشقها لخورشيد شاه قد استولى عليها وكانت كل لحظة تمر عليها كأنها سهام حب تصيب قلبها ، فلما وصلت كانت هناك نافذة تقابل المجلس فجلست خلفها وأخذت تنظر فلم تر نور الفؤاد ولم تعرف خورشيد شاه لأنهم كانوا يتناولون الطعام ، فلما فرغوا منه أعدوا مجلس الطرب ودار السقا بالشراب وأخذ المغنون فى العزف والغناء .

#### منافس جديد :

كان من تقدير الله تعالى أن الوزير مهران كان له ولد اسمه قابض وكان بطلا كاملا وكان يحب ماه برى ولكنه لم يكن يفصح عن حبه لما كان يراه من سلوك المربية مع الأمراء ، وحين سمع أنهم قتلوا المربية والجميع فى قاعة العرش ذهب الى أبيه وقبل الأرض ثم أخذ يبكى وقال أيها الوزير العظيم انك تعلم حالى منذ مدة مديدة وأننى أرغب فى بنت الملك وأتلقى فى نار عشقها وكنت لا أتكلم خوفا من المربية والآن وقد راحت المربية وقام خورشيد شاه بهذا العمل فلا بد أنه سوف يطلب الأميرة ، فلا تدع غريبا يأتى ويأخذها وحاول أن تخلص الأميرة من أيديهم وأبدل كل جهدك لعلنا نستطيع أن نحصل على الفتاة بعزة وكرامة . فقال مهران الوزير « يا بنى اطمئن فسأجتهد فى ذلك » .

كان الملك فغفور يتناول الشراب مع الأمراء بينما الأميرة تنظر من النافذة ولالا صالح واقف بجوارها فقال لها أيتها الملكة هل تعرفين خورشيد شاه ؟ قالت ان غنى عرفته . وفى هذه اللحظة قال فغفور الملك يا خورشيد شاه كنت أسمع أنك تجيد الغناء وقد أوصلت نفسك الى ابنتى عن طريق الغناء - عفا الله عنك فقد كنت شهما - ولعلك الآن لا تخجل وتسعدنا ساعة بغنائك . قال خورشيد شاه سمعنا وطاعة . ثم طلب العود من مطربى الملك وأمسك به وأحكم مفاتيحه وضبط أوتاره وأخذ فى الغناء .

حينما سمعت الأميرة صوت خورشيد شاه قالت « لالا صالبح هذا هو نور الفؤاد ، وفي الحقيقة لقد أحسبوا اختيار اسمه فإن سماع صوته ينير قلوب الناس وزاد حبه في قلبها وافتتنت بخورشيد شاه وأخذت تشاهد جمال الأمير ولا تستطيع أن تحول عينها عنه »

كان خورشيد شاه يغنى وكان الملك ومهران الوزير وأمراء الدولة الذين حضروا جميعا قد اسلموا له آذانهم وقلوبهم فلما انتهى الأمير من أغنيته تكلم مهران الوزير وقال أيها الملك ماذا سوف تصنع بشأن الأميرة لأن جميع ملوك الدنيا تعاديك وقد أعدوا لحريك من أجل الفتاة ، وحين يعلمون أن المربية قتلت وأن أبناءهم جميعا أحياء فانهم سوف يعيثون الى ولايتك فأنظر ما سوف تفعل .

كان الملك منكسبا رأسه فرفعه وقال « أن ما فعله خورشيد شاه ورجولته التي أبدأها وأخذ المربية وتحطيمه للسجن وكل الفتوة والشهامة التي أظهرها تدل على نجابته والا فإن ابنتي حينما وقعت سكرى أمامه وكان يستطيع أن يفعل بها ما يشاء ويذهب فماذا كنت أستطيع أن أفعله معه ، هذا الى جانب أصله ونسبه وجماله ورجولته وفضله وعلمه الذي يفضل الجميع .

#### نصائح الوزير :

قال مهران الوزير ، نعم أن ما تفضلت به صحيح ولكن تلزمك الحجة حتى لا يستطيع أحد أن يتحدث معك في هذا الشأن ، وأنت تعلم أنه يوجد هنا أمراء من الأقاليم السبعة ، كما يوجد كثير من أبناء الحسب والنسب في مدينتنا جاءوا جميعا لخطوبة ابنتك ، فإن زوجها دون سبب من خورشيد شاه فإن ملكك سوف يختل وإذا عاد كل واحد منهم الى ولايته وأحضر جيشا فإن أهل المدينة قد يشورون عليك ولهذا يجب أن تدبر طريقة بحيث يذهب الجميع الى الميدان ويتصارعوا فمن تفوق منهم فزوجه الأميرة حتى تنصر السنة الناس ولا يساء أحد منك ويبقى الملك لك »

قال الملك « هكذا يجب أن أفعل ، فاعمل ما ترى فيه الخير والمصلحة .

قال مهران الوزير أيها الأمراء الحاضرون هنا والذين تحملتم أسر المربية وسجنها من أجل الأميرة كل من تفوق منكم على غيره ستكون له الأميرة .

نهض سمك وقال أيها الملك العظيم « أن الأميرة لخورشيد شاه ، لأنه حصل عليها برجولته وعياريته ولا يستطيع أحد قط أن ينظر اليه فلماذا يقول مهران هذا الكلام ولن يجعل الملك الأميرة أو لمن سوف يعطيها ؟

قال مهران الوزير « أيها الرجل البحر ان كلامك صحيح وهى حق  
مسلم خورشيد شاه ولكن لا يمكن أن تثير عليك مشكلة ، فمع أن خورشيد  
شاه قام بهذا العمل فان هنا قوما حاضرين سنقوم بهذا العمل لأرضائهم .

قال سمك انهم راضون لأن خورشيد شاه خلصهم من السجن .

فسأل مهران وهل الموجودون فى المدينة يوافقون ؟ ان الوسيلة  
الوحيدة هى أن يتصارع هؤلاء فى الميدان فمن تفوق منهم أعطيناه الأميرة .  
وعندئذ تصاعده الصباح من قاعة المجلس وسر الجميع وفرحوا وقالوا هذا  
ما يجب أن يكون .

فرح قابض ابن الوزير فرحا شديدا وقال لو أن فيلا واجهنى لقضيت  
عليه ومزقته اربا . وعلى هذا النحو تفرق الجميع وعادوا الى مساكنهم  
وذهب كل طالب للأميرة على أمل أن يظهر فى الغد قوته وفنه فى ميدان  
القتال ، وعادت الأميرة بقلب مملوء بالحب وروح معلقة بالأمل تفكر فيما  
سيسفر عنه الغد .

عاد العيارون - كما عاد كل من كان بالمجلس الى بيوتهم ، ولكن الملك  
فغفور كان بقلبه مع خورشيد شاه ويتمنى مصاهرته وظل يفكر فى هذا  
حتى طلع نهار اليوم التالى فتوجه الى الميدان مع أمراء النبوة وتبعهم مائة  
ألف متفرج من الرجال والنساء والأطفال .

فى الصباح استدعت الأميرة لالا صالبح وأرسلت معه حلة ملكية  
لا يعلم قيمتها الا الله الى خورشيد شاه كمن أرسلت له فرنسا أسود ليس  
له مثيل فى خيل الملك البالغ عددها ألفا وخمسمائة قرس مع شرج وعدة  
ولجام ذهبية مرصعة بالجواهر دون أن يعلم بهذا أحد الا الله ، أما هى  
فقد طلبت الاذن من أبيها وذهبت متخفية عن أعين الناس لتشاهد  
ما يحدث .

يقول راوى القصة ، حينما رأى خورشيد شاه تلك الحلة وذلك  
الفرس تعجب لأنه لم ير قط مثلها ذلك أن المربية الساحرة كانت قد  
صنعتها فى عام كامل لابن أخ الملك فغفور وهو ملك الأفيال لأنها كانت  
تجبه وحين انتهت من اعدادها له مات فى نفس العام فقالت لما برى احتفظى  
بها لمن ستتزوجين ، وقالوا انها كانت قد حصلت عليها من سحرة المشرق .

### صراع الأمراء على الأميرة :

توجه خورشيد شاه بهذه الخلعة التى أرسلتها له برى ممطيا  
الفرس الأسود ومصطحبا أخاه فرخ روز وسمك العيار واللعلي الفيل  
والستين عيارا خلفهم الى الميدان وأدى التحية أمام منصة الملك فلاحظه

وحياه ، وكان الأمراء جميعا قد حضروا الى الميدان ، فأشار الملك فغفور لكى يذهب من يشاء منهم الى الميدان ، فتقدم هؤلاء الأمراء الذين خرجوا من السجن الى الملك فغفور وأدوا التحية وقالوا أيها الملك العظيم لقد أقسمنا لخورشيد شاه الا نعاديه ولا نحاربه وأن نترك له الأميرة ولهذا لا شأن لنا به .

قال الوزير ، يا خورشيد شاه لقد أغلظت عليهم الايمان والقسم فكيف يحاربونك ؟

قال خورشيد شاه ، اتنى راض أن يحاربوا بعضهم فمن انتصر منهم فأنا مستعد لنزاله . وعلى أساس هذا الاتفاق نزلوا الى الميدان كى يتصارعوا .

خرج من بين الأمراء شاب جميل الطلعة اسمه بهمن وهو بن ملك عمان كان قد أضاع أموالا طائلة ووصل قبل خورشيد شاه بعام ووقع فى أسر المربية فكان أول من تقدم فى الميدان وصاح فى جيش خورشيد شاه والأمراء فتقدم نحوه أحد الأمراء لمنازلته فأرسل الى قلبه حربة خرجت من ظهره وأخذ الأمراء يتتابعون واحدا تلو واحد حتى قضى بهمن على عشرين أميرا صرعهم وتفوق عليهم .

أراد خورشيد شاه أن يذهب الى الميدان فقال مهران الوزير ، أيها الأمير انه متعب ومنهك القوى وصرع عشرين رجلا فعليك أن تجول فى الميدان مع بعض الرجال الآخرين قبل أن تصارعه قال خورشيد شاه ، أيها الوزير لقد أدركت الآن أنك لا تعرف شيئا عن هذا الأمر فأنت لا تدري أنه فى كتابة الرسائل تكتب مسوداتها أولا ثم تعاد كتابتها فاذا تبودلت الرسالة بعد ذلك بين الأفراد فان كل واحد يكتبها بأسلوب أرق وخط أحسن ، وصرع الحرب مثلها فانه عندما يتصارع رجل فى الميدان ويقضى على واحد واثنين أو حتى خمسين فانه يكون قد رأى حيلة من كل منهم وعرفها وتعلم مقاومتها وردّها ، ومثله ككتاب الرسالة فانه عندما يقابل أول شخص يكون قلبه خائفا ولا يعرف كيف يقاتله ، ومع أنه قد يعرف كل حيلة الا أنه يظن أنها قد تخطئ مع خصمه ولهذا أدركت أنك لا تفهم فى الحرب ولكن الأمر لك ، وقد فهمت ما ترمى اليه ومع هذا فهو أفضل لى .

لهذا وقف بهمن فى مكانه ثم تقدم خورشيد شاه جائلا فى الميدان وقال ، كل من يريد من الخاصة والعامة سواء كان أميرا أم بطلا وسواء كان نقيبا أم حاجبا ويطلب الأميرة فعليه أن يتقدم . فكان الرجل يتقدم فيصرعه خورشيد شاه بلعه أو يفن من فنون المصارعة وماء برى تنظر اليه وعشقها له يزداد قوة حتى بلغ من صرعهم خمسين رجلا .

تقدم بهمـن فى الميدان نحو خورشيد شاه وأخذ يقاتله زمنا بالسيف  
والسهم والقوس وزمنا يتطاعنان بالرماح وما يستعمل فى هذا النوع من  
الصراع وكان خورشيد شاه يستطيع أن يتغلب عليه ولكنه كان يتحاشى  
ذلك ولم يكن يرغب فى القضاء على مثل هذا الشاب حتى تمكن من امساك  
حزام بهمـن وانتزعه من على فرسه وحمله على يده حتى رآه الجميع ثم ألماه  
على الأرض ، وكانت الأميرة أثناء ذلك تنظر فى الجميع ولكن لم يكن فى  
نظرها من هو أحسن من خورشيد شاه .

على نفسه جننى :

كان ابن الوزير مهران واقفا ينظر فلما سقط بهمـن اندفع الى الميدان  
لأن كل الأبطال كانوا مستعدين فى سلاحهم وعدتهم ، فقال خورشيد شاه  
من هذا الذى يتقدم فى الميدان ؟ قالوا ابن مهران الوزير فقال خورشيد  
شاه ، قل لنا اذن ان كل هذا الدس والقتل والقتال الذى دبرته كان من  
أجل ابنك والآن وقد رأيت كيف اننى هزمت بهمـن وكيف حاربته كثيرا  
الى أن صرعه ترسل ابنك الى الميدان فأى خوف لى من ألف مثل ابنك .

كان سمك واقفا ينظر فلما رأى أن ابن مهران يدخل بعد كل الأمور  
والأبطال قال لنفسه أيها الوزير ابن الحرام ، لقد أعددت هذا الأمر لابنك  
قابض البطل ولا يجب أن يقع خطأ يجر علينا الحزن بانتصار ابن الوزير  
ولهذا فعلى أن أقوم بعمل قبل أن يقدم هو على شيء ثم استل من وسطه  
خنجرًا حادًا يقطع الصخر وتقدم فى جرأة الى قابض الذى لم يكد يتنبه اليه  
حتى كان قد طعنه فى صدره طعنه جعلت الخنجر يخرج من ظهره فاصفر  
وجهه وسقط وهو لا يدري كيف قتل وظن الناس أنه ربما يكون قد جرح  
ولكنه كان قد أسلم الروح لأنه لم يتحمل ضربة الخنجر من سمك .

تصاعد صياح الناس وهياجهم فاستل العيارون خناجرهم وأحاطوا  
بالأمير وكان بعض أهل المدينة قد هاموا به فلما رأى الملك فغفور أن الأمر  
قد اضطرب خشى أن تنقسم المدينة على بعضها ويهلك بعض الناس فصاح  
فى الجيش لكى يهدى الناس . وفى وسط هذه الضجة تقدم سمك العيار  
الى منصة الملك وأمسك بتلابيب مهران الوزير وقال يا ابن الحرام يانسى  
الفعل سيىء الحظ قل لنا ان اشعال هذه الفتنة والسعى فى تعذيب الناس  
وافناء الأموال كان كله لكى تضع الأميرة فى أحضان ابنك ؟ احذر فإن  
تستطيع أن تجنى العسل من وراء هذا لكى تطعمه لابنك ، بل يجب أن  
يصبح هذا العسل مرا تتجرعه أنت ثم استل خنجره ليطعن مهران الوزير  
وكان بجانبه بطل اسمه السباع أمسك بيده سمك ولم يمسكه من طعن  
الوزير الذى استولى عليه الغم والحزن لقتل ابنه ثم لهذه الإهانة التى

لحقته وهو فى معية الملك فعاد من الميدان الى قصره وأمر أن يحملوا ابنه الى القصر حيث قام بدفنه حسب عادتهم ثم جلس يتقبل العزاء فيه .

#### تجديد عقد القران :

بينما كان الجيش والناس يعودون للمدينة تقدم الثعلب الفيلىم على خورشيد شاه وذهب الى الملك فغفور وحياء وقال له اعقد لخورشيد شاه على الأميرة لانه لم يبق هناك سبب أو عذر فقال الملك يا ثعلب لن أعقد لخورشيد شاه على الأميرة الا بعد أربعين يوما فقال الثعلب انها لكثيرة وكان الملك يتحلىث والثعلب يحاوره حتى اتفقا على عشرة أيام ووصل الجميع الى القصر وكانت الأميرة قد سبقتهم ولكنها قد فقدت قلبها وأصبحت حزينة مغمومة . فلما سمعت أن أباه سيعقد لها على خورشيد شاه بعد عشرة أيام فرحت وسعدت .

دخل الملك قصره وتبعه خورشيد شاه وفرخ روز والفتيان والآخرون فقال الأمراء يجب علينا أن نعود الى أوطاننا وأخذ كل منهم يعود الى وطنه واستغرق هذا أسبوعا .

كان سمك العيار يجلس أمام الثعلب الفيلىم وخورشيد شاه وفرخ روز فقال يا أستاذى لدى فكرة وهى أننى لسبت آمن غدر مهران ومكره بعد ما فعلته معه ولا يستبعد أن يدبر ابن الحرام هذا حيلة ويخفى الأميرة ونشقى نحن فى سبيل العثور عليها .

قال الثعلب والآخرون وماذا ترى ؟ قال سمك اننى أعرف الوسيلة لهذا وهى أن أذهب هذا المساء الى قصر الملك وأحضر الأميرة حتى اذا جان يوم العرس أخرجناها من منزلنا هذا . فاستحسن الجميع رأيه وأثنوا عليه وأجمعوا على هذا حتى كان المساء .

#### اختطاف الأميرة :

قام سمك فلبس سلاحه من سكين ووهق ودرع وساقه ، وجعل الوهق فى ذراعه وربط فى طرفه مشملا (١) جعله خلف ظهره وخرج سائرا الى باب قصر الملك وكانت أصوات رجال الحرس تتعالى فلبث هناك طويلا حتى هدأت أصواتهم وعندها توجه الى ركن من أركان القصر وأخرج الوهق من ساعده وألقاه فى الهواء الى سطح قصر الملك فتعلق به كما تتعلق بها العاشق والمعشوق برقبة الآخر ، وشند سمك الوهق وأحكمه ثم أمسك به وتساقط الى السطح ومنه نزل الى حجرة الأميرة مباشرة فراها نائمة كأنها

(١) المشمل حربة قصيرة كانت تخفى تحت الملابس وغالبا فى الظهور .



كومة من الورد فهزها هذا لطيفا بيده ووضع طرف ركن الدرع على وجهها وحررها بهدوء مراعيًا الأدب والحرمة التي لها ، ففتحت الفتاة عينيها فأتت شخصًا واقفاً أمامها وقد لبس درعته وشهره فارتبعت فقال لها لا تخافى يا ابنتى فأنا سمك الغنار تلميذ الثعلب الفيلسوف وقاض قاض ابن الوزير مهران كما رأيت وسمعت ولقد أتيت لأحملك إلى خورشينا تشاء لأننى لا آمن مكر الوزير مهران ولا كيدته فقد يقدم على حيلة تؤلمنا وتشقىنا .

فرحت الأميرة ونهضت فقال سمك العيار أيتها الفتاة بشهادة الله اتقبلينى كاخ لك ؟ قالت الأميرة قبلتك . قال سمك العيار وأنا قبلتك كاخنت لى . ثم أخذ يده مام برى وصعد إلى السطح وربط الوشق فى وسطها ثم أدلاها إلى الأرض ولم يكده الوشق يتبدل إلى منتصفه حتى قطعوه وحملوا الفتاة وسمك على السطح لا يدرى .

يقول مؤلف الأخبار وراوى القصة فرامر بن خدا ذات عن صنفه ابن أبى القاسم راوى الكتاب ومصنفه ان مهران الوزير ذلك المشتموم ابن الجرام سبى الفعل عاد من الميدان إلى قصره حينها ذليلاً فقد قتل ابنه وحقته من سمك تلك المذلة والاهانة فلما دفن ابنه وأقبل الليل جلس يفكر فى كل شيء وماذا يفعل . ثم أرسل شخصاً فى طلب السباع البطل الذى أنقذه من يد سمك العيار فلما حضر نهض مهران واستقبله بترحاب واعزاز وأجلسه أمامه وقال له « أيتها البطل اعلم وثق أن الملك يغفون يريد قتلك وقتلى ، وقد تدبرت هذا الأمر بأن أجعل الأميرة فى أحضانك ويصبح الملك لك . فهاج السباع قال أيتها الوزير هل يريد الملك قتلنا ؟ إن جوابه سيكون على يدى ، ولكن ماذا دبرت الآن ؟ قال الوزير أن التدبير هو أنه قبل عقد الأميرة يذهب أحد ويختطفها بالحيلة والمكر حتى تؤخر هذا الزواج وأذاك تدبر الأمر فى هدوء .

تشاء إرادة الله أن كان لهذا الوزير ابن الحوام غلام اسمه أدهم استنعاها وأرضاه وقال له « إذا ذهبت وعدت بالأميرة اجعلك فنى غنى عن المال طول حياتك » . وكان هذا الغلام ماهراً صاحب ليل (١) يجيد عمل الانقاب حتى أنك ان دللته على مكان الاستطاع أن ينقب نقبا يصل إليه مباشرة . فقال أدهم « أيتها الوزير لا تفكر فى الأمر فإننى سأذهب وأقوم بهذا العمل وأتيك بالأميرة » .

(١) قال عثمان الخياط السارق فى الحضر والسفر خمسة من المحتالين وصانعي ليل وصانعي طريق والنباش والخشاق . أما صاحب الليل فاللقاب والمشتاق والمكابر واشباه ذلك .

## من خاطف الى سارق :

قال أدهم هذا وخرج من عنده الوزير الى هناك ونقب ونقبا حيث ذكروا له فلما انتهى من عمل النقب وخرج منه رأى شخصا معلقا فى الوهق يتبدل فلما أنعم النظر وجد الأميره فقطع الجبل بسكينه وحملها وهو سعيد فرح وأدخلها فى النقب فلما نزل سمك من على سطح القصر لم ير للأميرة أثرا فجن جنونه ، وحين رأى أن وهقه قد قطع قال لابد أن يحدث مثل هذا لأننى جئت وحدى لهذا العمل ، وا أسفاه اذ لا أعرف من يكون هذا البطل الذى أقدم على هذا العمل معى وقال فى نفسه ربما كان الثعلب يمزح معى .

كان يفكر فى هذا وهو مسرع الى قصر الفتيان وقال وهو مضطرب أيها البطل الثعلب لا تفعل مثل هذا معى فليس هذا وقت المزاح حتى تفعل ما فعلت اذ حينما أخرجت الأميره وكنت أفزلها من على السطح تقوم أنت بأخذها قال الثعلب يا سمك هل جننت أم لا عقل لك اننى لم أبرح القصر وبالله العادل اننى لا علم لى بهذا ولم أبرح البيت منذ غادرته أنت .

قال خورشيد والآخرين يا سمك ان الثعلب لم يخرج فلما عرف سمك أن الثعلب لم يفعل هذا خرج من القصر كالمجنون وهو يعدو يمينه ويسرى لعله يجده أثرا للفتاة .

شأت ارادة الله أن أدهم حينما حمل الفتاة وكان قصر الوزير بعيدا مما اضطره الى تكمينها وربط يديها ورجليها وتركها وخرج ليرى من هو الذى اختطف الأميره وهل له غرض من هذا أم لا أو أن الأميره هى التى هبطت بمفردها لتذهب الى ناحية ما .

كان أدهم ينظر فى كل مكان حين التقى به سمك فرآه فقال له سمك يا ابن الحرام أنت الذى تحصل الصبيد من أمام الأسود أنت وسيدك المخنث ؟ اذا لم أفعل بك فعلا يناسب ما تستحقه من جزاء فليست بسمك . قال هذا ووضع فى رقبته حبلا وأخذ يسحبه فكان أدهم يقول أيها الرجل الحر ما هذا الكلام الذى تقوله ؟ من تكون ابنة الملك ؟ قال سمك يا ابن الحرام أتقول هذا يا أدهم ؟ انك معذور لأنك لا تعرف من أكون ، أنا من يطلقون عليه سمك العيار الذى يتعجب فلاسفة الدنيا وحكماء الزمان من فنونه ، وهؤلاء الذين يسخرون الدنيا بحيلهم حينما يروننى فانهم يتعلمون الحيل منى فهل تظن أنك بمثل هذا الكلام ستفعلت من يدى ؟ سوف تعلم فيما بعده أن يدى هى الطولى .

قال أدهم أيها الرجل الحر ان كنت تعرف كل شئ على النحو الذى عرفت به أمرى فانك لا تعرف شيئا . فأين أنا من ابنة الملك ؟ وعليك أن تبحث عنها قبل أن تضيع من يدك لأنك ان انشغلت بى فانك سوف

تفقدوها فقال سمك بلى هكذا. يجب أن تقول ثم حملة الى قصر الفتیان  
وسجنه .

من قضاء الله أن السباع كان تلك الليلة فى منزل الوزير مهران  
وحينما أحسا أن أدهم قد تأخر قال الوزير يا سباع انهض واذهب الى البيت  
الذى نقيه أدهم طنا منهما أنه ربما كان مازال بالنقب ، انهض لنذهب ونرى  
ماذا فعل أدهم لأنه سوف يأتى بها فى وقت أقل مما يستغرقه العيارون .

قال السباع مدفوعا بالرغبة التى تسيطر عليه فى الوصول الى  
الأميرة فلنذهب . وخرج مهران الوزير ومعه السباع من القصر الى المكان  
الذى حدده أدهم لنقيه فدخلوا فيه لينظروا ماذا يفعل أدهم هناك وفجأة  
شاهدوا شخصا مقيدا وملقى على الأرض فتعجبا وتحسبسا فوجداه طريا  
ناعما ليس كأجساد الرجال فكأ قيده وقالوا من أنت ؟ قالت أنا الأميرة  
ماه برى . عندئذ فرح مهران الوزير والسباع لأن الأميرة وقعت فى أيديهما  
دون مشقة أو تعب . ثم قالوا أيتها الفتاة من الذى أتى بك وكيف وصلت  
الى هذا المكان ومن الذى قيدك ؟ قالت لا أعلم فحملوها الى قصر الوزير .

قال الوزير أيتها الفتاة أصدقينا القول كيف قيدت ومن ذا الذى  
عاملك على هذا النحو ؟ قالت ماه برى ان سمك العيار هو الذى أخرجنى  
من البيت وأنزلنى من فوق السطح بالوهق لكى يأخذنى الى خورشيد شاه  
وحين وصلت الى الأرض أخذنى شخص وحملنى الى ذلك النقب وقيدنى على  
هذا النحو ولا أعرف أكثر من هذا .

قال مهران الوزير أنه غلامى أدهم ولا أعرف أين هو الآن وأرجو  
ألا يكون قد وقع فى قبضة سمك العيار وسجن .

قضوا الليل فى الحديث وكان مهران الوزير والسباع يتشاوران  
ويدبران الأمر وما يجب عليهما عمله .

أما فى الجانب الآخر فانه منذ وقعت تلك الحادثة وأفرج عن أسرى  
المربية الساحرة فقد جرت العادة على أن يذهب لالا صالح مرتين أو ثلاث  
الى فراشها ليطمئن على وجودها وفى تلك الساعة التى حمل فيها سمك  
الأميرة جاء لالا صالح الى غرفتها وبحث عنها فلم يجدها وفتش كل مكان  
فلم يعثر لها على أثر . فذهب فى الحال الى مخدع الملك وأيقظه من النوم  
وقال أيها الملك العظيم ان الأميرة غير موجودة فقال الملك لعلها ذهبت الى  
حجرة أخرى لأمر من الأمور قال لالا صالح أيها الملك لقد بحثت عنها فى  
كل مكان فلم أجدها : فتعجب الملك وقال اذهب الى قصر الفتیان وات  
بالثعلب الفيلم لأن هذا من عملهم .

ذهب لالا صالحي الى قصر الفتيان عند الثعلب في ذلك الوقت الذي كان فيه ادهم ملقى مقيد اليدين والرجلين وكان الثعلب والآخرين يتخذون في كل أمر فتقدم لالا صالحي وسلم فردوا عليه التحية وقال الثعلب يا لالا ماذا حدث في هذه الساعة ؟ ولو أنك في كل أمر توكل فيه يقترون اسمك بالخير فقال الخادم إن الملك فغفور يستدعيك فأدرك الثعلب السبب .

نهض الثعلب ومعه سمك واصطحبا الخادم الى قصر الملك الذي كان موجودا في بيت النساء فدخل الثعلب وسمك وأديا التحية فقال الملك ، قل لي بماذا أسأت اليك طول عمري منذ توليت الملك الى الآن وماذا لحقت من اساءتي لأحول بينك وبين كل أعمالك ، فالمدينة كلها تحت أمرك ، والمصائد والمطالبات فيها رهن اشارتك ولم أسألك عن شيء سواء كان خيرا أم شرا ، كان هذا لسابق خدمتك ولسبب آخر هو أنك وضعت قدمك على طريق الفتيان وتسير على نهجهم فلماذا تنسئ الى سمعتي الطيبة وتلحق العار بأسرتي وتأخذ ابنتي كاللصوص من بيتي ، أهذا جزائي ؟ انني أعلم أن هذا التحدى على الحرمات ليس من أعمال الفتوة أو الشهامة أين ابنتي ؟ أريد أن أعرف قبل أن يطلع النهار ويطلع خلق من الناس على هذا الأمر .

عندما قال الملك هذا الكلام وقف سمك العيار وأدى التحية وقال أيها الملك ان الفتيان لا يكذبون حتى ولو أدى هذا الى الاطاحة برؤوسهم ولقد قمت أنا بهذا العمل ، حضرت الى قصر الملك ولم ألسها أو أنظر اليها قبل أن أشهد الله على قبولها الأخوة بيننا وقد أصبحت لي أختا في الدنيا والآخرة ، ولقد أقدمت على هذا العمل لانني فكرت في نفسي بأنها ليست في مأمن من كيد مهران ومكره فخفت وحضرت وحملت الفتاة وحينما أنزلتها من فوق السطح ، قلت أحملها الى قصرنا حتى اذا حان يوم عقد قرانها أخرجوها من بيت أخيها . ولكن أدهم غلام الوزير كان يراقبني اذ كان قد حضر لنفس هذا العمل ولما دليتها وعدت الى الأرض رأيت الوهق مقطوعا وقد سرقت الأميرة وقد قبضت الآن على أدهم والفتاة في منزل الوزير .

تعجب الملك وقال ما هذه المحنة التي ألحقها بي هذا الوزير وهذه الأميرة ؟ لماذا يتعقب ابنتي ؟ ماذا يريد مني بحيث يفعل ويشير الدنيا ويقعدها بالفتنة وتشريد الناس وتهمتيتهم ؟ وأخذ يتساءل على هذا النحو ثم أخرج الثعلب وسمك وقال لهما عودا الى أن أنظر في هذا الموضوع غدا وأرى فيه رأيا .

عاد الثعلب وسمك الى منزل العيارين وأخذا يخذلان خورشيد شاه بما دار بينهما وبين الملك فلما أشرقت شمس اليوم التالي جلس الملك فغفور على عرشه وجاء مهران الوزير والسباع الى مجلسه وجلس كل منهما في

مكانه فالتفت الملك وهو غاضب حائق الى مهران الوزير وقال ، « يا مهران لقد ظننت أنك وزير لى تصون ملكى وتدبر أمرى وشئون ملكى ولكنك تذهب فى الليل بنفسك الى البيوت وتسرق بنات الملوك ، ان كل من يذهب الى بيت أحد فانه يسرق الذهب والأقمشة ولكنك تسرق البشر الأحياء ، لماذا سرقت ابنتى ؟ ماذا تريد أن تفعل بها ؟ ما هذه الوقاحة التى تقدم عليها ؟

ارتعد مهران الوزير من كلام الملك وقال أيها الملك العظيم سمك هو الذى سرق ابنتك وقد لحقه غلامى أدهم وأخذها منه وحملها الى قصرى . ألم يكن من الخير أنه لم يتركها لكى تحمل الى قصر العيارين وكان العار الذى سيحدث أكبر وأعظم ، ولكن الذنب ذنبى لأن الآخرين يفعلون مثل هذه الأفعال وأتحمل أنا الوزر والظلم ، ثم انهم قتلوا ابنى على هذا الوضع المشين ان تلك الجروء وعدم الاحترام اللذين يقترفانهما معى كأنهم اقترفاهما معك أنت . وبعد هذا يأتون الى قصرى بالليل ويأخذون الأميرة ويتعدون عليك بتطاولهم على أسرتك ، ولولا غلامى أدهم لكانوا سرقوها وكنت أعتقد أننى أقوم بخدمة جليلة ولكن ظهر أنها ليست كذلك وسوف لا أقدم عليها مرة أخرى . اننى أعلم أنك هكذا وأن العيارين كما هم ، ولن يطول الوقت حتى يقلت الملك من يدك بعد أن يذاع هذا الأمر وينتشر ، ويقول الناس ان الملك فغفور لا يقدر على ستين رجلا من العيارين وستهاجمك الجيوش من كل ناحية وأنذاك تكون العاقبة وخيمة ولهذا يجب عليك أن تتدبر أمرى وتخلص من شر هؤلاء العيارين حتى لا تسوء سمعتك أكثر من هذا ، اننى أقول هذا لأننى أريد صلاح أمرك بينما تظن أننى أسعى للاضرار بك وقد خلصت الأميرة من يد حفنة من اللصوص والأوباش كى لا تحدث فضيحة ثم تقول لى ماذا تريد أن تفعل بالأميرة ؟ لقد فعلت ما رأيت أنه الصواب فاذا لم أعد صالحا فابحث عن وزير أفضل لكى يدبر أمرك أحسن منى .

مشورة مغرضة :

تعجب الملك من كثرة ما ذكر الوزير وقال وما التدبير ؟  
بعد مدة رفع مهران الوزير رأسه وقال أيها الملك اننى أرى تدبرا لهذا الأمر لو سمحت قلته اذ لا سبيل للخلاص من شر العيارين الا على هذا النحو . قال الملك هات ما عندك .

قال الوزير مهران سيىء الفعال ابن الحرام ، « أيها الملك مر باخفاء مائتى غلام تركى بسلاحهم فى غرف القصر ، وفى يوم عقد قران خورشيد شاه ارسل أجناسا يستدعى جماعة العيارين وفرخ روز وخورشيد شاه دون سلاحهم وحين يفرغون من تناول الطعام ويسعدون لمجلى الطرب يخرج عليهم الغلمان من مكائهم ويعملون فيهم السيف ويقطعونهم أربا أربا

وتستريح المدينة من شرهم وتبقى أنت والأميرة فى سلام وتدبر ملكك كما تريد . فقال فغفور ، مع كل ما فعلت فقد أحسنت التدبير .

تحدثا فى هذا ثم جلسا يستقبلان الناس كالعادة حتى انفض المجلس وحينما عاد الوزير الى قصره ذهب الى الأميرة وأدى التحية وقدم لها كل ما فى استطاعته من هدايا وأعادها الى قصر أبيها . وفى اليوم التالى كان دوعد انتهاء العشرة أيام فأعد الملك مجلسا واستدعى كل أمراء الدولة والخاصة من الأعيان وأرسل الدعوة لجماعة العيارين مع سمك وخورشيد شاه وفرخ روز والثعلب الفيلم ، فذهب الحجاب والخدم وقالوا لهم أن الملك يقول أن هذا اليوم هو يوم عقد القرآن والفرح فتعالوا دون سلاح لأن السلاح لا لزوم له بيننا .

خلع الجميع سلاحهم وذهبوا مجردين منه ، فلما وصل خورشيد شاه مع الآخرين أمام عرش الملك أدوا التحية وجلس خورشيد شاه على يمين الملك على العرش وقام أخوه فرخ روز على رأسه ليكون فى خدمته وجلس الثعلب وسمك أما العيارون الستون فمن كان له حق الجلوس فقد جلس ووقف الباقون بينما غرق الغلمان فى دروعهم الحديدية وكمنوا فى الحجرات . بعد ذلك مدت الموائد فتناول الجميع طعامهم ، فلما فرغوا منه غسلوا أيديهم ثم أعد مجلس الطرب فأخذوا يستمعون للغناء .

#### مذبحة العيارين :

أمن الملك حاجبا أن يذهب ليدعون أهل المدينة والأفاضل والعلماء والأعيان ، فخرج الحاجب من القاعة وجلس على باب المجلس لأنهم كانوا قد اتفقوا معه على هذا . فلما مضت نحو ساعة كانت قد دارت عليهم خلالها كثوس الشراب مرتين أو ثلاثا خلع مهران الوزير عمامته متظاهرا بحرارة الجو ثم أخذ يتحسس لحيته فخرج الغلمان من مخابثهم وانهلوا على العيارين بالسيوف .

حينما رأى سمك هذا قال : « وا أسفاه لقد وقعنا فى الفخ ولقد حدث ما كنت أخشاه وأفكر فيه ، وكان قد أخفى خنجرا بين فخذي فاستلته واندفع فى الغلمان مخاطبا نفسه بقوله يا سمك لا يمكن أن تهلك هكذا ببساطة إذ لا شك سوف لا تخرج من هنا حيا فانتقم لدمك على الأقل » ، وكان يفكر فى هذا وهو يطعن ويقتل بيثما جلس خورشيد شاه مطاطئا رأسه يقول لفرخ روز أرايت ما فعلوا بنا ؟ أوقعونا بالمر فى الفخ وقضوا علينا ، هذا ما دبره ابن الحرام مهران الوزير ، ويسب ويلعن ويهز رأسه ويقول لننظر ماذا سيحدث ثم طاطا الاثنان رأسيهما ، وكان الغلمان يقتلون العيارين لأنهم كانوا بغير سلاح كما أسروا عشرة منهم وتمكن سمك من قتل

عشرة غلمان ولكنه كان قد أثخن بالجراح ونزف كثيرا من دمه فلما رأى  
ألا فائدة من القتال ولم يبق أحد من العيارين استسلم وقال فلانق بنفسى  
وسط القتلى لعلنى أجد وسيلة للخلاص والا فائننى سأموت . قال هذا  
وسقط وسط القتلى منكفئا على وجهه .

### عودة للسجن :

أمسك الغلمان بخورشيد شاه وفرخ روز والثعلب وقيدوهم وقالوا  
أيها الملك ماذا نفعل بهم ؟ فقال الملك فغفور لوزيريه مهرا ن ماذا نصنع ؟  
أراد الله ألا يحجن أجلهم فانطق لسان الوزير بقوله « يجب سجن  
خورشيد شاه وفرخ روز لأننى أظن أن أجلهما لم يحن بعد ، ونجعلهما مع  
الثعلب فى السجن لأنهم لا يستطيعون شينا الآن .

أمر الملك باخلاء المجلس من القتلى ، وقال احملوهم جميعا الى الصحراء  
وادفنوهم . كما أمر بسجن خورشيد شاه وفرخ روز وتعيين الحراس عليهما  
كما حملوا الثعلب الفيلم والعيارين العشرة الى السجن وقيدوهم وتركوهم  
للحراس . وقال مهرا ن الوزير احملوا هؤلاء القتلى الى الصحراء وذروهم  
تأكلهم الكلاب فحملهم الخدم الى هناك وكان سمك من بينهم وأضاف مهرا ن  
اذهبوا الى قصر العيارين وانهبوه . فتوجهت جماعة الى هناك وأخذوا فى  
تهب القصر فرأوا أدهم مقيدا فحملوا وثاقه ونهبوا كل ما وجدوه ثم سوا  
القصر بالاض .

يقول صاحب الأخبار ومؤلف الكتاب انهم حينما حملوا القتلى من  
قاعة المجلس وألقوها فى الصحراء بنساء على أمر مهرا ن الوزير لئنهنشهم  
الضواري كان سمك من بينهم ولكنه كان قد فقد قواه لكثرة ما نزف من  
دماه وتركوهم هكذا حتى حل الليل .

### إنقاذ سمك :

تشاء ارادة الله أن كان بتلك المدينة رجل نباش يقال له صبيح قال  
لنفسه تلك الليلة « فلأذهب وأنظر فى هؤلاء القتلى لعل معهم ذهابا فهم  
لا يخلون أبدا من الذهب وكذلك الملابس والعمايم والأحزمة والمناطق  
والخناجر وما شابه ذلك لعل آتى بشىء منها » . قال هذا وخرج من منزله  
الى حيث كان القتلى فأخذ ينظر فى كل منهم ويفتش فى وسطه وساعده  
ويأخذ كل ما يجده الى أن وصل الى سمك ، وحين وضع يده عليه أحس  
سمك بحرارة يده ففتح عينيه وتحرك وقال أيها الرجل البحر من أنت وأين  
أنا ؟ فقال صبيح أيها الرجل البحر أنت صبيح النباش . فلما سمع سمك  
أسمه عرفه فقال له يا صبيح ان كانت بك مروءة فأعطنى شربة ماء لوجه

الله غفر لك ورعاك . . . فذهب صبيح وغاب مدة ثم عاد ومعه كوز ماء، وجلس بجوار سمك وأخذ يصب الماء في حلقه ، فلما نزل الماء في حلق سمك سرى الدفء في جسده وعادت اليه بعض القوة والعافية فقال لصبيح أيها الرجل الحر أجلسنى . فأجلسه . فقال يا صبيح ان مروءتك وشهامتك، هى أن تؤمننى وتحملنى من هنا الى بيتك وتعالجنى حتى أبرأ وسوف أقدم لك كل ما أستطيع من خير وسوف يجزيك الله خير الجزاء . فقال صبيح سمعا وطاعة ، وحمل سمك على ظهره حتى وصل الى بيته .

كان لصبيح امرأة صالحة حسنة المحضر اسمها سماح قالت يا صبيح من هذا ؟ فقال يا امرأة منذ سنين وأنا أفعل ما يشين ولا يرضى الله وسوف أقوم بعمل لوجه الله ، ان هذا الرجل من جماعة العيارين الذين قتلهم فغفور غدرا وهو متعب من كثرة الجروح التى أصابته وسوف أقوم على علاجه حتى يشفيه الله فيرحمنى به . فقالت زوجته وماذا يمكن أن تفعل أحسن من هذا ليت كل أعمالك كانت على هذا النحو .

قامت المرأة وسخنن بعض الماء ثم أحضرته الى سمك لكي يغسل به الدم من على جسده ، فقال سمك لقد قبلتك اختا لى فاقبلينى أخا لك . فقبلت سماح آخرته . فقال لها : يا أختى ضعى يدك فى وسطى وستجدين بعض الذهب فخذيه . وضعت سماح يدها فى وسطه وحملت من عليه صرة . كان بها مائة دينار فقال لها « اختاه الفقيرة على علاجى كى يخف العبء عنكم » .

قامت سماح بعد ذلك بغسل الدماء من على جسده ثم ضمدت جراحه . وقال صبيح لزوجته « انهضى وأعدى له حساء لحم » . فقال سمك « يا أختى ما يلزمى هو افراخ حمام تسلق فى الماء ثم يقطع لحمها ثم تطبخ فى حسائها حتى تنضج ثم يصب هذا فى حلقى حتى يمنحنى بعض القوة . فقال صبيح سمعا وطاعة سأفعل كل ما تريد » .

حينما أضلعت الدنيا خرج صبيح من منزله وعثر على بعض افراخ الحمام فاشتراها وحملها الى بيته حيث قامت سماح بسلقها وإطعام سمك . منها فاستعاد بعض قوته وقال « يا أختى هل تستطيع أن تأتينى بجراح أمين كى يعالجنى ؟ قال صبيح يمكننى ذلك . ثم خرج من بيته وكان هنالك جراح اسمه ذهب ماهرا وشجاعا ، بحث عنه صبيح وأتى به الى سمك .

حينما نظر ورأى سمك العيار عرفه لأنه سبق أن رآه كثيرا ، وأدرك سمك فى الحال أن ذهب يعرفه ، فخاطبه بقوله يا ذهب كن فتى واحفظ سرى . لأن كتمان السر والأمانة من الأمور المسلم بها للجراحين ، ولا أقول هذا من أجلك بل لانهم يعالجون الخاصة والعامة ويشفقون عليهم ويطلعون على الحسن والسيئ ولا يذكرون ذلك لأحد أبدا ، وهذا كله أفضل من



الفتوة وأحسن وقد ذكرت هذا لأن عملكم فتوة متعارف عليها لدى الجميع وأنكم رجال تتصفون بالشهامة كذلك ، وأنا الآن فى أمانك فاشفق على وترفق بى » . فاقسم ذهب الجراح بقوله « بالله العادل الخالق أن أحفظ سرك ولا أبوح به ولا ألحق بك أى أذى ولا أتوانى عن الشفقة عليك وأبذل قصارى جهدى وعلمى من أجلك » .

حينما أقسم ذهب وضع سمك يده فى ساعده وأخرج عشر حبات من الجواهر قيمتها ألف دينار ووضعها فى يد ذهب الجراح وقال له احتفظ بهذه أمانة لديك لأنها ليست لى انها ملك الشعب الفيلم . فقال ذهب الجراح يا سمك ليس لى بها حاجة فدعها فى ساعدك الى أن أعالجك وحينما تتحسن صحتك فقدمها والا فلا لزوم لها . قال سمك يا ذهب احتفظ بها . فأخذها ذهب وأخذ فى علاج سمك حتى انقضى على ذلك نحو شهر .

### عودة للعمل :

حينما تحسنت جراح سمك نظر الى نفسه فغمره الفرح والسرور وأخذ يتحرك ولم تكن جروحته قد التأمت بعد جيدا ، فانفتحت ثلاثة جروح وسال الدم منها وحينما جاء الجراح وسأل سمك عن السبب (١) . قال سمك سمعا وطاعة ثم انتظر عشرة أيام أخرى عالجها ذهب أثناءها حتى أصبح فى غاية الصحة والعافية فذهب متخفيا الى الحمام فاستحم ثم عاد الى بيت صبيح وجلس هناك ثم قال له أيها الرجل الحر آتنى بوهق وخنجر وصدرية وخفين وكل ما يلزم لعملى هذا .

كان لدى صبيح ما يلزم من أدوات فرتبها سمك وبقي الى أن هجم الليل المظلم على النهار المضى فانهزم النهار وتحول الى ليل دامس . وحان وقت عمل العيارين فنهض سمك وحمل علمته وأدواته وخرج من بيت صبيح ووقف بالباب يفكر أين يتجه ، فقال لنفسه احتاج الى مكان يكون به مال كثير ، ومن المصادفات أن دكان سعيد الجواهرى شريك مهران الوزير كان يقع على طريقه ، فقال لقد وجدت المكان الذى يتوفر فيه المال الكثير وكله لعدوى مهران الوزير الكلب ابن الحرام .

دار سمك حول الدكان الى أن عثر على مكان قام بعمل نقب فيه ثم دخل منه الى الدكان وحمل عشر بدرات من الذهب عاد بها الى بيت صبيح دون أية مشقة فلما رآه صبيح قال له من أين لك هذا الذهب ؟ قال سمك ليس لك أن تسأل لأن المفتيان لا يسألون عن شئ الا اذا أخبروا به ولهذا

---

(١) ساقط فى الأصل .

أقول لا تسأل لأنك نصيبا من العمل تطبيقا للمثل « كل التمر وأنت تسوق الحمار » هذا كله لك فهل تريد الذهب أم مكان احضار الذهب ؟ هذا نصيبك فخيبته اينما شئت أما صاحب الذهب فانك تعرفه .

شكره صبيح وبقي حتى انقشع عالم الظلام بطلوع النهار وجاء ذهب الجراح وسلم عليهما فنهض سمك وقبله وأعطاه صرتين من الذهب واعتذر اليه وقال له ألف دينار ثمننا للدواء وألف لقاء تعبك فشكره ذهب ثم أخرج صره الجواهر من على ساعده وقبلها ووضعها أمام سمك ثم حمل البدرتين وخرج .

### • ما أكثر الأبرياء :

كان من تقدير الله أن مر ذهب في طريق عودته على دكان سعيد الجواهرى وكان الوقت صباحا وقد رأى الناس النقب فى الدكان فتصايحوا وأخبروا سعيد الجواهرى الذى فتح دكانه وعده أكياسه فقال لقدم بقصت عشر صرات ، وأخذ يصيح بينما الناس يتحدثون كل يروى رواية فواحد يقول من الذى فعل هذا ربما كان العيارون ؟ فيرد آخر قائلا « لقد قضوا على العيارين ولو كانوا قد بقوا فانهم لا يسرقون وهذه سرقة عظيمة يعلم صاحبها الطريق اليها » . وقال ثالث لقد أحسنوا صنعا فقلد أخذوا ذهب شخص لديه الكثير غيره ويجب أن تكون السرقة من مثل هذه الأماكن . وكل واحد يقول رأيا .

حينما مر ذهب الجراح من هذا المكان ومن وسط المتجمعين وازدحامهم وتدافعهم أدى هذا الى وقوعه على الأرض وسقوط صره ذهب من كفه وتمزقها وتطاير الذهب منها على الأرض ، فأمسك الناس به وجمعوا الذهب وصاح سعيد الجواهرى « أرونى هذا الذهب » . فلما عرضوه عليه قال هذا ذهبى اقبضوا عليه .

أمسكوا بذهب الجراح وقيدوا يديه خلف ظهره وساقوه الى قصر الملك ، وسار خلفه جمع غفير من الناس وهم يتحدثون عن السرقة فمن قائل ما أحسن هذه المصادفة التى أظهرت الذهب ويقول آخر لو كان هذا الذهب لغير سعيد لما ظهر ، ما أمهر من سرقوه وما أعجب ما ظهر . وقال ثالث ان هذا العمل لا يتأتى من هذا الرجل فهو حجام (١) ولا يعرف عمل الأثقاب . وقال أحدهم من الممكن أن غيره قام بهذا العمل وحين يشاهده

---

(١) الحجم لغة المص والحجام هو الذى كان يعالج عن طريق عمل جرح مص الدماء الفاسدة بغمه ولكنها هنا بمعنى الجراح .

أعطاه هذا المبلغ • وكان الناس يتجهون بكل رأى حين وصل صبيح وسمع هذه الآراء الى أن أخذوا ذهب الى قصر الملك وأوقفوه أمام عرشه •

قال سعيد الجواهرى أيها الملك العظيم بالأمس جاءوا الى دكاني ونقبوه وأخذوا عشر بدرات بكل بدرة ألف دينار وفى الصباح ظهر بعض هذا الذهب فى يد هذا الجراح • فقال مهران الوزير ، أيها الرجل من أين أتيت بهذا الذهب ؟ قل الصدق حتى نؤمنك على نفسك •

قال ذهب لقه وجدت هذا الذهب ملقى على الأرض فأخذته لكى أذهب الى البيت ولكن لم يكن لى حظ فيه فسقط منى ووصل الى صاحبه • فقال مهران الوزير انه يكذب اطلبوا الجلاد لكى يضربه •

حملوا ذهب الجراح خارج المجلس وشدوه الى الفلقة (١) وأخذوا فى ضربه فقال ذهب لنفسه ، أيها الجسد انهم لن يضربوك بأكثر من العصا فاحتمل واستسلم للضرب ولا تكشف هذا السر لأنه ليس من الرجولة والفتوة أن تشى برجل لتنجو من مائة جلدة أو حتى ألف جلدة فاحذر واحتفظ بالسر حتى ولو قتلوك ضربا ، فإن الموت بالعصا أفضل من الحيانة والقضاء على روح رجل خاصة اذا كان مثل سمك • قال هذا واستسلم للضرب ، وكان الجلاد يضربه حتى تقطع جسمه وسال منه الدم ، ومع هذا لم يقر أو يستسلم سوى أنه كان يقول لقه رأيت الذهب فى الطريق فلما تجاوز الأمر حده ولم يقر أبلغوا الوزير مهران فقال ألقوه فى السجن حتى أخبركم ماذا تفعلون به •

حملوا ذهب الجراح الى السجن الذى كان الثعلب الفيلم مسجوناً به • فقال له الثعلب يا أخى ماذا حدث لك ؟ ولأى سبب سجنوك ؟ فذكر له ذهب كل ما جرى من أحداث • فقال له يا أخى اطمئن فطالما أن سمك سالم فإنه سوف يخرجنا جميعا من هنا •

حينما وقف صبيح النباش على كل هذا عاد الى منزله وروى ما سمع أو رأى لسمك عن ذهب الجراح ، ولكنه أشاد بفتوته التى أبدأها ، ثم قال لصبيح « يا أخى الا تعلم أين يسجنون الثعلب وبقية الفتيان وكذلك أين يسجنون خورشيد شاه وفرخ روز ؟

قال صبيح لا أعرف كم بقى من العيارين على قيد الحياة ولكننى أعرف أنهم لم يقتلوا خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب وبعض الأشخاص

---

(١) قطعة من الخشب مربوطة من طرفها بحبل كانت توضع القدمان بينهما وتلف الخشبة حتى تشد الحبل جيدا على القدمين فترفعا وتضربا وكانت مستعملة الى وقت قريب فى الكتائب فى قرى مصر •

الآخرين والقوهم فى السجن القائم بالمكان الفلانى . قال سمك يا أخى  
سوف أحاول الليلة وأذهب الى هناك لعلنى أستطيع أخرجهم فهل لديك  
مكان أخفيهم فيه ؟

قال صبيح عندى مطمورة (١) مجهزة تحت الأرض . قالا هذا وظلا  
فى البيت حتى أقبل الليل .

### سمك يتخذ رفاقه :

عندما تحول النهار الى ظلام وسكن الخلق والأنام ، نهض سمك  
وحمل ما يلزمه من خنجر ووهق ومبرد ومقراض وكل ما يحتاج اليه  
وتوجه الى الدار التى تستخدم سجننا وأودعوا فيها الثعلب وجماعة العيارين  
وذهب . دار سمك حول السجن دورة الى أن عثر على مكان مناسب فألقى  
بوهقه وشده ثم تسلقه الى قبة المبنى التى رأى بها نافذة صغيرة نظر منها  
فرأى السجناء فأخرج خنجره ووسع تلك البكرة ثم ربط انشوطه الوهق  
فى القبة وأحكمها ثم أمسك بالوهق وتدلّى الى الداخل وحين نظر رأى  
الثعلب وبقية العيارين فحياهم وألقى عليهم السلام ، فردوا عليه شاكرين  
ممتدحين له وقال له ذهب ، يا سمك أغثنى اذ لم تعد لدى طاقة على  
نحمل أثر الضرب أكثر من هذا فمن كثرة ما ضربت بالعصى من أجلك  
لا يمكننى البقاء فاحملنى من هنا قبل أن تخرجهم .

قال سمك يا ذهب هل لديك مكان تختبئ فيه أم تأتى معى ؟

قال ذهب ، يا سمك لدى مكان اذا اختبأت به عاما كاملا لم يعرف  
أحد الطريق الى .

فبك سمك القيد من رجله وقال له اذهب حيث شئت .

قال ذهب ، أين أذهب دلنى على الطريق ؟

قال سمك يا ذهب أصبر ساعة حتى أفك قيودهم ونذهب معا .

وعندئذ صاح ذهب وقال « يا سمك انقذنى فلم يعد لدى قدرة أكثر  
من هذا » بحقك أخرجنى من هنا فتعجب سمك من أمره لأنه كان قد بلغ  
حد الموت ، ولهذا قام بربطه فى طرف الوهق ثم صعد الى السطح وسحب  
اليه ومن هناك أنزله الى الأرض وقال له ، انج بنفسك ومر بحيث لا يراك  
أحد .

---

(١) المطمورة هى الكلمة العربية المرادفة لكلمة سرداب وهى الحفيرة تحت الأرض قد

هىء خفيا . . لاختفاء حبوب أو مال .

وبعد أن أخرج ذهب الجراح عاد مرة أخرى ونزل الى حيث كان أستاذه الثعلب تحت القبة وأعمل مبرده ومقراضه وفك القيد من قدميه ، ثم فك قيود الآخرين الذين فرحوا وسعدوا وشكروا سمك الذي قال اننا اذا خرجنا جميعا بواسطة الوهق فان ذلك سيستغرق وقتا طويلا لذا يجب البحث عن طريق للخروج ، ثم توجه الى باب السجن ليفتحه ولكنه وجد الاقفال القوية على جانبيه من الداخل والخارج لأنه لم يكن أحده يقوم على حراستهم . فلما رأى استحكام الباب أخرج خنجره وفي لحظة كان قد فتح فيه ثقباً كبيراً يستطيع أى رجل أن يخرج منه بسهولة، فخرجوا جميعاً وتقدمهم سمك حتى وصلوا الى بيت صبيح فقال له سمك يا أخى لقد قمت بما على فابحث عن مخبأ لهم يقيمون به .

اتجه صبيح الى داخل البيت وفتح باباً فظهر سلم وعندئذ قال لهم اهبطوا هنا . فنزل سمك والعيارون العشرة الذين بقوا على قيد الحياة وهم سادر ، وجوهر ، وعسكر ، وهادى ، ولاحق ، ومضرس ، وغلاب ، وسورى ، وفاثق ، وحبيب الى تلك المطمورة فوجدوها متسعة ولكن رائحة كريهة تتصاعد منها . فبحث سمك عن مصدرها فرأى بعض الملابس الجديدة والقديمة التى كان قد جمعها صبيح وكلها ملطخة بالدماء فعرفها سمك وقال لصبيح أحرق هذه الملابس أو ادفنها فى مكان آخر لأننا لانستطيع البقاء هنا مع وجود هذه الرائحة ، فحمل صبيح الملابس وأخرجها .

جلس العيارون مستريحين وأعد لهم صبيح التباش الطعام وقدمه لهم فطعموا وبقوا فى مخبئهم .

### استمرار التأمير :

يقول مؤلف الأخبار وراوى القصة صدقه بن أبى القاسم انه حينما دبر مهران الوزير تلك الحيلة لقتل جماعة العيارين وأرسل الثعلب والرجال العشرة الى السجن لأن أجلهم لم يكن قد حان بعد . كما سجنوا خورشيد شاه وفرخ روز أرسل فى المساء من استدعى السباع البطل وشاوره فى الأمر ثم قال له « أيها البطل لقد عاهدتك على أن أجعل الملك لك ، وأضع الأميرة فى أحضانك وقد قمت بما قمت به وقضيت على الأعداء ، والآن يجب أن نجهد الوسيلة التى نقضى بها على الملك فغفور . ولكن اذا حدث هذا فانا سننطق أسماءنا وسيندمن العالم كله ولا أعلم ماذا نفعل ؟

قال السباع « رأى كله للوزير ، ومن الخير - اذا رأيت - أن تطلب يد الأميرة لى حتى اذا أصبحت لى فان الملك نفسه سيؤول الى وأنداك يصبح القضاء على الملك ميسورا .

قال مهران الوزير أيها البطل أن الملك لن يزوجك الأميرة ولا يمكن أن أتحدث معه بشأنها أكثر من هذا ، ولو كان الأمر كما تقول لكان سهلاً ولكنني فكرت في طريقة أخرى أريد رأيك فيها وماذا ترى بشأنها ؟

قال السباع ، قل :

قال مهران الوزير « أيها البطل لقد رأيت أن أكتب رسالة الى ملك منغوليا - أرمن شاه - عن لسانك ولساني - لأنه يكن عداوة شديدة لملك فغفور لأسباب عديدة ، أولها الأميرة التي كان قد خطبها \* وقال له الفغفور أرسل ابنك لكي يجيب على أسئلة المربية ويتزوج الأميرة \* وسوف أذكر في الرسالة أن الملك أصبح لا رأى له في المملكة ولا تدبير له وأن كل ما يفعله مكروه مذموم وقد رأينا - أنا مهران الوزير والبطل السباع - أن يرسل أرمن شاه ملك العالم ابنه قزل ملك على رأس جيش جرار الى هذه الولاية لكي نشتمت جيش الملك فغفور أيدي سباً ، أو ندخل من نستطيع من رجاله في بيعتك \* وحينما ندخل بعضهم في تبعيتك نأسر الباقين ونقيدهم ونرسلهم اليك مع الملك فغفور ، وبعد ذلك نجعل ماه برى ابنة الملك فغفور التي هي أجمل وأبهى من قمر السماء زوجة لابنك قزل ملك لأنه ملك وابن ملك \* ولتعلم أن كل هيبة فغفور كانت بسبب المربية التي زالت الآن ، ولكن كل هذا بشرط أن تجعل ملك الصين للسباع البطل \* وحينما يتم هذا ويأتي قزل ملك نسلم اليه الملك فغفور مقيداً ونخفي الأميرة ونقول انها ماتت وبعده عودة قزل ملك يصبح الملك لك وأنذاك أزوجك الأميرة \* »

قال السباع أيها الوزير « نعم الرأي والتدبير فقد سلكت الطريق السليم » \*

عندئذ كتب مهران الوزير رسالة ضمنها كثيراً من المكر والجميلة وملاها بكل ترغيب وزينة وما يستطيع من الأساليب الجميلة وعرض فيها على أرمن شاه كل الأحوال ، وأضاف في آخرها قائلاً « عندما يصل الأمير قزل ملك نكون نحن - عبيده - قد دبرنا الأمر وأدخلنا كل الرعية من خاص وعام في بيعته وطاعته » \*

فرح السباع وأثنى على الوزير الذي ختم الرسالة بخاتمه ثم أرسل من استمدعى غلامه أدهم وحينما أقبل وأدى التحية عرض عليه مهران الوزير المهمة ، وشرحها له بما استطاع من دهاء ومكر وخسة ، وقال له عليك أن تأخذ هذه الرسالة الى منغوليا وتسلمها الى ملكها أرمن شاه \*

أدى أدهم التحية ، وقال سمعا وطاعة ، وأخذ الرسالة ، وخرج يعد للطريق العدة ، ثم انطلق في وجهته يواصل الليل بالنهار حتى وصل

مدينة منغوليا فى أقصر مدة ، فحملوا الى أرمن شاه الخبر ، بأن رجلا من الصين قد وصل ، فذهب الحاجب اليه وقاده الى مجلس أرمن شاه فسلم أدهم عليه . وأخرج الرسالة وقبلها ثم تقدم لطرف العرش حيث وضعها .

### الفتنة نائمة :

كان للملك وزير اسمه شهران ، أخذ الرسالة ونقل معناها للملك الذى سر بها فى البداية وكان الأمير قزل ملك يقف خلف أبيه وحينما سمع اسم الأميرة غمر الفرح قلبه ، لأنه كان يتمنى زواجها منذ مدة ولكنه لم يكن يستطيع الحديث عنها لخوفه من مربيتها ، فلما علم أن المربية قتلت قال يا والدى اننى - عبدك - يمكن أن أذهب وأقوم بهذا الأمر ، وأتى بخورشيد شاه والملك فغفور مقيدى على عتبة هذا المجلس ثم أتزوج ابنته الأميرة .

قال ارمنشاه لوزيره شهران ماذا ترى فليس هذا بالأمر الهين اليسير ، وخلية النحل لا يجب أنارتها بكلام من مهران الوزير ؟

كان عشق الأميرة قد اشتغل فى رأس قزل ملك فأدى التحية وقال : « يا أبى العظيم اذا صدق كلام الوزير مهران فهو خير ، والا فأننى سوف استولى على هذه الولاية بحد السيف ولا خوف منهم ، لأن مقاومتهم لنا كانت بسبب المربية الساحرة وأنا عازم على هذا وسوف أحصل على ابنة الملك فغفور واتزوجها .

قال أرمن شاه ، اننى سوف لا أثير فتنة وأجعل العالم فى محنة بسبب فتاة فان كانت من نصيبك فسوف تأتى اليك دون تعب واذا كان مهران الوزير والسباع سيقومان بالعمل ويتمانه ثم نذهب نحن ونحصل على ثمرته بسهولة ويسر فان الملوك سيلومونا حين يبلغهم ذلك ، أما اذا أقدم مهران الوزير والسباع على هذا العمل فتلزهما الحجة والذريعة لتبريره ، وسوف يلحقهما الخزي والعار .

قال قزل ملك « الأمر كما تقول ولكننى سأذهب لخطبة ماء برى وحينما اقترب من الصين أرسل رسولا كالعادة أطلب الفتاة وانتظر الجواب فان كان مهران الوزير قد أنجز ما وعد فاننا نكون بعيدين عن هذا الأمر وهذا حسن والا فأننى أتذرع بالأميرة وأقوم بالعمل فى فترة وجيزة .

قال أرمن شاه « يا بنى ليس هذا من الخير فى شيء ولكننى لن أستطيع منعك طالما أن هذه الرغبة قد استولت عليك ولن أثنيك عن عزمك » . وفى الحال أمر وزيره أن يختار ثلاثين ألفا من الفرسان

بقيادة بطلين أحدهما اسمه قطران والآخر اسمه قطور وكانا شقيقين ،  
ولما ضرب قزل ملك خيامه خارج المدينة استعدادا للرحيل أمر أرمن  
شاه أن يبعثوا ردا على خطاب مهران الوزير كان مما جاء فيه :

« لقد أعجبنا رأى مهران الوزير الكبير ونشكره عليه وقد زادت  
محبتة في قلوبنا وكذلك البطل السباع فهو منا وتمت الموافقة على ما طلبه  
واستجابة لكلامكم ارسلت ابني قزل ملك ليقوم بما يجب وينجز الأمر  
والسلام » .

ثم ختم الرسالة بخاتمه وسلمها الى أدهم وخلع عليه وأعادته  
فسار أدهم وقزل ملك يتبعه على رأس ثلاثين ألف فارس الى أن وصلوا الى  
حدود الصين فلما تخطاها قزل ملك أطلق يد السلب والنهب وأمر بالقتل  
والحرق .

### معظم النار :

ذات يوم فاجأ المتظلمون مجلس الملك فغفور وهم يصيحون  
ويستنجدون من ظلم جيش منغوليا فقال فغفور لوزيره مهران أنظر ماذا  
يفعل جيش أرمن شاه فقد أطلق يده البطش والظلم والفتنة ولا أعلم من  
أين ظهرت جراتهم هذه ؟ ولكنني أعرف أن أرمن شاه أرسلهم ، فهل  
يريد خراب الدنيا ويقبر مائة ألف رجل ؟ نحن لا شأن لنا به وقد تركناه  
فهل من أجل كلام طلب به الأميرة ولم تعطها له غضب وثار بينما نحن  
لم نذكر اسمه على ألسنتنا ولكنه الآن يريد الاستيلاء على ولايتنا ولا أعلم  
كيف فكر في هذا الأمر ؟

في ذلك الوقت كان أدهم قد عاد حاملا الرد على الرسالة وشرح  
الأمر للوزير مهران فقال الوزير مهران أيها الملك يجب علينا أن نبعث  
رسولا ليتبين الأمر ويعرف لأي غرض أو مصلحة جاءوا وماذا يريدون  
وآنذاك نتدبر أمرهم .

قال فغفور نعم ما تقول . من نرسل من أبطال الجيش بحيث يحسن  
الكلام ؟

قال مهران الوزير ، « ان بطل جيشنا هو السباع ولا يجوز إرساله » .  
وقد ذكر مهران هذا لأنه كان قد عاهد السباع على أن يجلسه على العرش  
ولهذا دافع عنه . ثم قال أيها الملك نرسل بطلا آخر وكان هناك بطل  
اسمه كرمون بينه وبين مهران الوزير عداوة لأنه كان لا يطيعه فاختره ،  
وقال فلنرسله لهذه السفارة وجعل معه مائتي فارس وأمر الملك أن تكتب  
معه رسالة جاء فيها .



« هذه رسالة منى أنا الملك فغفور الى أرمن شاه ملك ولاية منغوليا ،  
انا نريد أن نعرف السبب فى العداوة والضغينة بيننا ومن هو السبب  
فيها ؟ واعلم وتأكد أنه حتى عهد أبى كان كل ملك فى منغوليا يدفع  
الخراج للملك الصين ، فلما استقر والدى على العرش فإن فيروز شاه  
أبو أرمن شاه الذى كان ملكا لمنغوليا أقام صداقة مع والدى ولهذا لم يطلب  
منه الخراج ، فلما جاء دورنا فائنا لم نطلب شسيثا احترامنا لسنة  
أبى وسلكنا طريق الصداقة حتى هذا الساعة التى جاء فيها الجيش الى  
ولايتنا وأطلق يد الظلم والجور فما معنى هذا ؟ لست أدري من أين نبعث  
هذه الجرأة ؟ فلعل بطلا ظهر ولم نسمع باسمه ودفعه غرور البطولة  
لمحاربتنا ظانا أن لن يصيبه أذى منا ؟ هل طلبت منكم خراجا ؟ ولكنك  
قد تعيد التفكير - وهذا جائز الآن - وقد أرسلنا الرسول وأخذنا عليكم  
الحجة ليكون معلوما والسلام .

فلما أتم مهرا ن كتابة الرسالة عرضها على الملك الذى شكر مهرا ن  
بالتناء عليه لأنه لم يكن يعلم ماذا يضمرا ن الحرام سميء الفعلا عذا فى  
قلبه . فختم الرسالة وسلمها الى كرمون الذى حملها وانطلق فى  
طريقه .

أسرع مهرا ن بكتابة رسالة سرية انى قزل ملك قال فيها « أيها الأمير  
يجب عليك أن تعذب كل رسول يأتى اليك من عندنا لأن الخوف منك  
ورهبته قد حلت فى القلوب ولم يعد أى شخص يستطيع النوم خوفا منك  
وسوف يرسل الملك فغفور الرسل ليجمع الجيش ولكننى سأحول دون  
ذلك وسوف آخذ العهد على الأمراء الذين هم الآن فى مقر الملك ، وكل من  
أرى أنه لا يصلح معنا ولا ينضم اليها فسوف أرسله كرسول اليك وأنت  
تعرف ماذا تفعل به ، واننى أعد كل شىء هنا حتى اذا ما وصل الأمير يكون  
الأمر قد تم دون جهد أو تعب .

بعد أن ختم الرسالة كان هناك رجل اسمه الراوندى يعمل فى  
خدمة مهرا ن الوزير يعرف المسالك والدروب جيدا حمل الرسالة وانطلق  
الى مقصده حتى أنه وصل قبل كرمون وتوجه بغبار الطريق الى مجلس  
الأمير مباشرة وقال قولوا للملك أن رسولا وصل يحمل اليك رسالة .

أخبر الحجاب الأمير ، وقالوا له انه يحمل رسالة فأمر الأمير بأدخال  
الراوندى وحين دخل أدى التحية ووضع الرسالة أمام قزل ملك . وكان  
له كاتب ذو عقل وفضل اسمه شاكر استدعاه وأعطاه الرسالة ليقرأها  
فلما عرف محتوياتها ذكرها لقزل ملك الذى قال هكذا سوف أعمل  
وأتشدد وأقسو حتى النهاية .

قال شاكر أيها الأمير لا يجب أن تكون هكذا واحذر من أقوال مهران الوزير ورسائله ولا تلتطخ سمعتك لأنه لا يوجد ملك أهان الرسل وآذاهم، ثم أنك ذاهب لتصبح صهر الملك فغفور وكل من يذهب للمصاهرة لا يسلك هذا المسلك ويخرب الدنيا وتكون عليه لعنة الناس وكراهيتهم ، والملوك لا يفعلون هذا ، ومن الجائز أن مهران الوزير يدبر مكيدة ولهذا يجب أن نحصل في السر على وسيلة لنعرف ماذا يجب أن نفعل ، ولنكتب رسالة الى مهران الوزير بانك ذكرت لنا أن الأميرة في أسرى وسوف أقدمها لك ، وقد حدث تقصير ودخل الشك في قلوبنا لأنك قلت مرة أخرى أن الأميرة ليست عندي ولهذا لم نعد نعتمد على كلامك ، فإذا كان ما ذكرته صحيحا وستنفذه ولن تستطيع إرسال الأميرة فهذا جائز ، ولكن لما كنت مستنظم الينا وتلحق بنا فأرسل الينا أموالك وخزائنك وكل ما تملك حتى يمكن أن نعتمد على قولك .

قال قزل ملك « نعم ما ذكرت ، رد به عليهم » واثني على شاكر وقال له اكتب رد الرسالة الآن وأذكر فيها ما قلت . فكتب شاكر الجواب وشرح الأمر كما يجب ثم ختم الرسالة وأعطاها للراوندى وأعاده مع خلعة له .

بعد أن ذهب الراوندى وصل البطل كرمون في اليوم التالي فأخبروا قزل ملك أن رسولا من قبل الملك فغفور قد أتى ، فأمر قزل ملك أن يعدوا المجلس على عادة الملوك ورسومهم ، ثم قال لهم أدخلوا الرسول بحيث يرى جيشنا . فذهب شخص وأتى بكرمون من الطريق الى مجلس الأمير .

حينما دخل كرمون المجلس نظر فرأى سرادقا مزينا بالأطلس الأحمر وقد شد الى أوتاد ذهبية ونصبت الأعمدة وشيد العرش الذي كان يجلس عليه قزل ملك وجلس عن يمينه شاكر صاحب قلمه واصطف الغلمان والخدم والحجاب جميعا في أماكنهم .

أدى كرمون التحية ودعا واثني ومدح الأمير فأمر قزل ملك أن يجلسوه على كرسي ذهبي ، وفي الحال انطلق المطربون في الغناء وبدأوا في تقديم الشراب وقال شاكر أيها البطل اذا كنت تحمل رسالة فاذكرها وان كنت تحمل خطابا فقدمه ، فنهض كرمون وأدى التحية وقبل الخطاب ووضع أمام قزل ملك فأخذه الأمير وسلمه الى شاكر ليقرأه ، فلما سمع كل هذا التهديد الذي ذكره فغفور شاه في الخطاب لم يقل أى شيء ثم التفت الى شاكر صاحب قلمه وقال له « اكتب ردا على هذا الخطاب الآن . فقال شاكر « ماذا أكتب ؟ »

## الرد ما ترى لاما تسمع :

قال قزل ملك أكتب ان أحوال آيائنا ودفعم الخراج أو أخذه منهم فشىء لا نعلمه ، فقد كانوا ما كانوا وذهبوا ، ولكننا نعيش الآن وبافون وإذا لم تطلب الخراج من أبى فقد كان أمرا يخصك انت ، وإذا طلبت الخراج أو أعطيته ، أو أنه أجابك بحد السيوف فهذا قد ذهب وانقضى . ولقد كانت قوتك للآن مردها للمربية الساحرة التى جعلت الملوك يخضعون لك لأنها بسحرها كانت قد أسرت بعض الأمراء ، والآن وقد ذهبت الساحرة فمن ذا الذى يترك ملكا على كل الدنيا ؟ ولقد جئت على رأس جيش مجهز وكتبت رد خطايك هذا وأنا فى الطريق اليك فيجب عليك حين يصلك خطابى أن ترسل الى ابنتك ما برى مع تحف كثيرة وأموال وفيرة وخراج عشر سنوات حتى أعود من طريقى والا فاستعد للحرب لأننا منتظروكم فى سهل الحمر الوحشية الى أن تجيئوا .

وكان سهل الحمر الوحشية هذا مكانا فسيحا ذا عيون جارية وأعشاب ناضرة وافرة ، فلما عرف شاكر من الأمير ماذا يكتب ردا على خطاب الملك كتب خطابا فى الحال ضمنه أضعاف ما ذكر الأمير مائة مرة ، وختمه وسلمه مع خلعة له وأعادته فعاد فى الحال .

كان من ارادة الله أن سمك والثعلب وذهب الجراح وهؤلاء العيارين الذين أنقذوا من القيود والسجن تصادف خروجهم مع قيام الضجة والضوضاء التى أثارها قدوم المطالبين بالانقاذ من ظلم قزل ملك ، كما قامت فى قصر الملك فغفور ضجة أخرى أبلغوه أن سببها كسر السجن وهرب العيارين . فقال الملك فغفور من الغم والحزن الذى كان فيه « وهل هذا وقت العيارين ؟ لقد دهمنا غم أعظم جعلنا لا نهتم بهم ، وقد أدركت الآن مدى حزنى على دمائهم التى أريقتم ظلما وعدوانا .

بقى سمك والثعلب والآخرين فى مطمورة بيت صبيح النياش بينما كانت الدنيا مضطربة هائجة ، وفى هذه الاثناء عاد الراوندى يحمل رد خطاب مهران الوزير ، فلما قرأه مهران أرسل شخصا يستدعى السباع فلما جاء قرأ عليه الرسالة مرة أخرى . فقال السباع « وما التدبير يا مهران ؟ أفعل ما فيه المصلحة . فقال مهران ، يجب أن نجد وسيلة لارسال كل ما يتعلق بنا من خزائن وأموال ونساء الى هناك حتى يتأكدوا أن ما قلناه صدق ومتى جاءوا سلّمنا لهم الملك فغفور وأنداك يصبح الملك لك خالصة .

قال السباع « هكذا يجب أن نفعل » . ثم انشغل مهران الوزير والسباع فى الاعداد لهذا الأمر حتى يروا ماذا تسفر عنه الأحداث .

فى الناحية الأخرى كان سمك وجماعته فى المطمورة وقد مر عليهم أسبوعان أو ثلاثة • فقال بسمك للشعلب والآخرين « لقد أخطأنا فى حق المروءة والفتوة » •

قال الشعلب يا بني اننا عاجزون عن أمرنا فماذا نستطيع أن نقدم للآخرين ؟ لقد كافحنا ما استطعنا وكنا بجانبهم حتى الرمق الأخير ، وقد وهبني الله الحياة وكان انقاذنا على يدك فلعلهم ينجون أيضا •

قال سمك أيها البطل أن تلميذك سمك سيقوم الليلة بعمل يخلصهم أيضا من الأسر فاحتفظ بهمتك وروحك العالية •

قال هذا وبقوا حتى انقضى النهار وحل الظلام فنهض سمك العيار وحمل سلاحه وخنجره ووهقه ومبرده ومقراضه وما يلزم لرجال الليل وخرج من المطمورة واتجه الى الطريق وسار حتى وصل الى القصر الذى كان به خورشيد شاه وفرخ روز سجينين وكان قد عرف عنوانهم من صبيح ، فلما صار بجوار القصر سمع أصوات الحرس تتصاعد من أركان السجن الأربعة • كما كان هناك كلب ينبع على جانب من السطح ، فتحير سمك فى هذا وقال ان أمر الحرس سهل ولكن أمر هذا الكلب الذى ينبع من على السطح أصعب •

أخذ سمك يحبو على يديه ورجليه كالكلب حول القصر ويقول لنفسه ما العمل ؟ وكان نباح الكلب يتصاعد وسمك يدور الى أن وصل الى مجرى ماء يخرج من القصر فقال سمك لقد وجدت مكانا صالحا ، يجب أن أنقب هنا ، قال هذا وأخرج خنجره ووسع مجرى الماء حتى استطاع أن يدخل منها بسهولة •

#### انقاذ الأميرين :

دخل سمك الى القصر فوجد نفسه فى « المرحاض » وكان بابه مغلقا ونظر فرأى الجدار من الآجر فانتزع واحدة وأخذ يوسع مكانها حتى أصبح النقب كبيرا يمكن المرور منه وتطلع فرأى منزلا متسعا وبابا مفتوحا أمام القاعة ، وأنصت ليرى ان كان هناك أحد أم لا فجاءه صوت خورشيد شاه وهو يتحدث مع فرخ روز ويقول له أيها الأمير من ذا الذى يهتم بنا أو يخرجنا من هذا المكان وينقذنا ؟ لقد قتلوا كل العيارين وأخذوا الشعلب وبعض العيارين الآخرين ومن الممكن أن يكونوا قتلوهم أيضا • ولو كان سمك موجودا لأخرجنا من هذا المكان ولكنهم قتلوه فى ذلك اليوم فلعل الله أن يهبنا الفرج •

كانا فى هذا الحديث حينما دخل سمك وسلم عليهما • وقال الأمير « أيها الرجل الحر من أنت الذى تذكرتنا فى هذا الوقت ؟ قال سمك أيها الملك أنا عبدك سمك • فحينما سمعا اسمه فرحا وقالوا أيها البطل كيف نجوت وقد رأيناك تسقط صريعا ؟ أننا كنا نتحدث عنك منذ ساعة •

قال سمك لقد سمعتهما وليس هذا وقت الكلام فالوقت متأخر •

أخرج سمك مبرده وقطع القيد الذى فى أيديهما ثم قرضه بالمقراض فتحررت أيديهما وأرجلهما فلما وجدا أنهما أصبحا بغير قيود فرحا واثنيا على سمك وشكراه ، ثم خرج ثلاثتهم من ذلك النقب وساروا فى طريقهم وفجأة ظهر أمامهم شخص ونظر اليهم فعرفهم وتقدم اليه سمك ليمسك به ولكنه جرى من أمامهم فتبعه سمك عدوا ولكنه أخذ يدخل من حارة الى حارة حتى وصل الى مكان مرتفع صعبه ثم اختفى بعد ذلك •

لحق خورشيد شاه وفرخ روز بسمك وقالوا أيها البطل هل رأيت أحدا ؟ قال : لا لقد هرب ولم أعرف من هو • ثم سار ثلاثتهم فى طريقهم ، فقال خورشيد شاه يا سمك هل لديك أخبار عن الثعلب الفيلم وبقية الذين أمسكواهم ؟ قال سمك أيها الأمير ان الثعلب والعشرة الآخرين فى سلامة تامة هم جالسون فى بيت صبيح النباش منذ أن أخرجتهم من السجن • وأخذوا يتحدثون فى هذا وذلك الشخص يتتبعهم وينصت اليهم •

بسمو لا ينسأهم :

يقول مؤلف القصة وراوى أحداثها ، أن ذلك الشخص كان أدهم غلام مهران الوزير والذى كان قد أحضر رسالة قزل ملك ائى مهران الوزير التى يقول فيها « أرسل الأميرة كما وعدت وقلت اننى سأرسلها ولم ترسلها » ، وكان مهران قد تشاور مع السباع وقال اننا يجب أن نأتى بالأميرة ونخفيها وننتظر ماذا سيحدث خوفا من أن يرسلها فغفور اذا طلبها قزل ملك وتبقى أنت دون الوصول الى أملك ونيل مقصودك ، ولهذا اتفقا على أن يخطفا الأميرة وكان أدهم يخرج كل ليلة يطوف حول قصر الملك لعله يجد وسيلة للوصول الى الأميرة ليحملها اليهما ، وفى تلك الليلة حينما رأى سمك وخورشيد شاه وفرخ روز عرفهم وهرب منهم ثم عاد وتبعهم الى أن عرف أن الثعلب والعيارين فى بيت صبيح النباش ففرح وقال ان لم أستطع الوصول الى الأميرة فقد وصلت الى معسرة مكان أعداء الوزير •

عاد مسرعا ائى قصر مهران الوزير ودخل عليه وأدى التحية اليه ، فقال له الوزير ماذا فعلت ؟ قال أيها الوزير لا أستطيع الوصول الى

الأميرة بأية حال ، ولكننى أتيتك نبأ آخر ، اذ أخرجوا خورشيد شاه وفرخ روز من السجن • فنهض الوزير من مكانه وقال كيف كان ذلك ؟ من الذى أخرجهما ؟

قال أدهم « أخرجهما سمك العيار » •

ارتعد الوزير حينما سمع اسم سمك وقال « يا أدهم ماذا تقول ؟ سمك حى ؟ ألم يقتلوه فى مجلس الملك ؟ كيف عادت اليه الحياة ؟ »

قال أدهم « لقد عرفت مكانهم أيضا ، انهم فى بيت صبيح النباش ، كل العيارين وخورشيد شاه وفرخ روز والآخرين » •

فرح الوزير وقال يجب القضاء عليهم لأنهم جماعة خطيرة ذات جراءة وبأس • وبقي يفكر فى أمرهم حتى أنبلج الصبح وتنفس النهار •

ذهب مهران الوزير الى مجلس الملك وفى الحال جاء حارس السجن وقال أيها الملك لقد حطموا السجن وأخذوا السجناء • فقال مهران « أيها الملك فى المرة السابقة أخذوا الثعلب وجماعته ولم نبحت عنهم أو نطلبهم الى أن تطاولت أيديهم وأخذوا خورشيد شاه وكل هذا من عمل سمك ابن الحرام هذا خاصة فى هذا الوقت حيث يزحف علينا جيش جرار وهناك اناس مجهولون يفعلون فى مدينتك ما يشاءون ، مرة يأخذون الأميرة من قصرها ، ومرة يقتلون ابنى فى الميدان ، وأخرى يقتحمون السجن ويأخذون السجناء • واذا وقف جيش الأعداء على هذا فانهزم سيحتقروننا ويصغرون من شأننا ويقولون أنهم لا يستطيعون القضاء على عشرة رجال وسيأتون للقضاء علينا ويخربون ولايتنا ويخرجون الملك من أيدينا ولهذا يجب القضاء على هذه الجماعة قبل أن يصل جيش الأعداء » •

قال الملك وأين هم ؟

قال الوزير « انهم فى منزل صبيح النباش منذ أن أخرجهم الثعلب من السجن وهم يقيمون هناك ولهذا يجب ارسال كتيبة (١) والقضاء عليهم » •

قال الملك ، أرسل كل ما يلزم •

قال الوزير هل يذهب السباع ؟ فوافق الملك على ذهاب السباع مع مائتى رجل لكى يأسبرهم ومن ثم أخذوا فى الاعداد للذهاب اليهم •

(١) الكتيبة كانت من ١٠٠ الى ١٠٠٠ جندي •

## الفرار الفرار :

فى الجانب الآخر كان سمك قد وصل الى بيت صبيح مع خورشيد شاه وفرخ روز ونزلوا الى تلك المطمورة فوقف الجميع لاستقبالهم وشكروا سمك واخذوا يتحدثون كل عن حاله ، فلما أشرقت الشمس وأضاءت ذهب سمك الى سماح وقال يا اختاه انهضى واذهبي الى باب الملك لأننى أحس فى قلبى أمرا ، وقفى على كل الأمور هناك وماذا يفعلون ويدبرون ؟ فجاءت سماح الى باب قصر الملك وأخذت تتسمع ، وعرفت كل ما يقولون حتى وصلت الكتيبة التى ستذهب للقبض عليهم فعادت سماح الى جماعة العيارين وقالت لهم « فيما أنتم جالسون وقد عرفوا أحوالكم والجيش قادم للقبض عليكم » ؟ فنهض الجميع من أماكنهم وقالوا وما التدبير ؟ وكان كل واحد يقول شيئا الى أن قال ذلك الشاب الوسيم ذو الذهب المتوقد وهو سمك « أيها الفتيان لدى فكرة واحدة لا أكثر والا فاننا جميعا سوف نهلك فعلى مقربة من هنا محلة بها شعب (١) كبير يقال له شعب الصخر لأنه شق فى وسطه وليس له سوى طريق واحد من ناحية واحدة فان شئتم ذهبنا اليه واحتمينا به ولن تقدر علينا هناك حتى جيوش الأرض كلها لأنه آمن من كل ناحية يحيط به الصخر من كل جانب .

أثنى الجميع عليه ، وقالوا ما أحسن ما تذكرت هذا الشعب الآن ؟

ثم حمل خورشيد شاه وفرخ روز والشعب وسمك والآخرين سلاحهم وخرجوا ، وخرجت سماح فى انهم واختفت فى أحد الأمكنة . وحين خرجوا وصل السباع فى نفس اللحظة مع مائتى جندي وأحاطوا بالبيت وأثاروا الضوضاء والصخب وحينما اقتحموا المنزل لم يجدوا به أحدا فتعجبوا وسألوا الناس هل رأيتم أحدا خرج من البيت ؟ قالوا لقد رأينا قوما خرجوا فى هذه اللحظة من البيت وذهبوا الى شعب الصخر ، فذهب السباع وجنوده الى مدخل ذلك الشعب .

## حصار فى الشعب :

حينما وصلت كتيبة الجنود كان خورشيد شاه وفرخ روز قد سدا مدخل الشعب وقالوا هذا ما وقع علينا من العمل ، وكان فرخ روز ماهرا فى الرماية الى حد الكمال فقال أيها الأمير اسمع لى بالاطلاق حتى يعلم هؤلاء القوم اننا لم نجى هنا عن جبن . قال هذا وأفرغ ما فى جعبته من سهام ثم تناول واحدا منها وضعه فى القوس وجلس على ركبته وأطلقه

(١) الشعب هو الشق فى الجبل أو ما شابه ، ويكون خفيقا بعرض بطحة رجل أو ما قارب ذلك .

على فارس كان يقف فى مواجهته فنفذ منه السهم وأصاب آخر فألقاهما أحدهما على الآخر . وظل يقتل رجلا فى كل سهم يطلقه حتى انتهى النهار وهو يطلق السهام فقضى على خمسين رجلا . وكان مائة ألف رجل وامرأة وطفل ينظرون اليه ويتفرجون عليه وهم يشيدون به وبالسهم التى كان يطلقها ولم يخطئ واحد منها . وكان واحد منهم يقول ما أعظمه من شاب شجاع وقال واحد انه خورشيد شاه الذى روض الحصان الجامح وصرع العبد الزنجى بعد أن أظهر مهارة فى المصارعة . وقال آخر انه فرخ روز الذى أسرته المربية وقد حصلوا على مكان جيد فماذا كانوا يستطيعون عمله وهم قلة والجند كثرة ؟ وقال بعضهم اذهبوا جميعكم لمساعدتهم فانهم رجال طيبون حسنو المحضر ولم يسيئوا الى الملك فغفور أو قومه . فلما أقبل الليل وأظلم عاد السباع الى الوزير مهران بينما اجتمع النعلب والآخرى على مدخل الشعب وأخذوا يهتفون فرخ روز ويمدحونه .

قال النعلب « يجب أن ندير ما نحتاجه من ماء وطعام حتى نحافظ على هذا الشعب » .

قال سمك « يا والدى لماذا تحزن على الرزق ؟ لقد أنقذنا الله من كثير من المحن والمهلك وسوف يرزقنا من حيث لا نعلم » .

وبينما كانوا فى هذا الحديث اذ جاء بعض شبّاب المدينة وأعيانها حاملين اللحم والحلوى وقرب الماء والمشاعل ، وكان الشبّاب فى سلاحهم لى يعاونهم ويصبحوا من رجال خورشيد شاه وأتباعه . وحين أنيرت شمس اليوم التالى كان من التحقق بهم لمساعدتهم نحو أربعمائة رجل فى كامل سلاحهم وهم يحملون كثيرا من الماء ومزيدا من الطعام والزاد .

حين أصبح الصباح تجمع جيش الملك مرة ثانية على مدخل الشعب تصاعدت أصوات طبول الحرب وأبواقها واصطف نحو ألفين أو ثلاثة آلاف من المقاتلين . فقال خورشيد شاه اليوم ستكون نوبتى فى الدفاع لأن المكان ضيق ولا نستطيع القتال جميعا ، كما أننا لن نستطيع الخروج ، ثم أمسك الأمير بسهامه وقوسه وأبدى فى ذلك اليوم مهارة فى الرمي جعلت كل الرجال يتعجبون منه اذ كان كل من يتقدم من جيش الملك كان خورشيد شاه يرديه بسهم حتى غابت الشمس . فكان قد قتل كثيرا من جند الملك ، وكان سمك واقفا بالقرب من خورشيد شاه وفرخ روز يشاهد ما يجرى وفجأة وقعت عيناه على أدهم غلام الوزير مهران . فقال ان كل هذه المأسى والمحن أثارها هذا الملعون . ولم يكلمه حتى كان فرخ روز قد رماه بسهم أصابه فى صدره فسقط على الأرض وأسلم روحه دون اذن هذه المرة من وزيره مهران .



وكان أدهم يقف بالقرب من السباع الذى رأى ما حدث فاستولى عليه  
الخوف وأثنى على رامى السهم ولكنه عاد ووقف فى الخلف حتى لا يصاب  
بسدوره .

بعد ذلك جاء مهران الوزير الى هذا المكان ليشاهده ويرى ما يحدث  
فرأى خلقا كثيرا ، وقد تجمعوا فتقدم الى السباع وسأله « أيها البطل هل  
مات أحد من تلك الجماعة ؟ »

قال السباع ؟ لا « لأن الطريق ضيق وبالأمس كان فرخ روز هو الذى  
يقاتل واليوم فانه خورشيد شاه ولا يستطيع أحد أن يتقدم اليهم ونحن  
نطلق عليهم السهام ولكنها لاتصل اليهم أو تصيبهم لأن مدخل  
الشعب ضيق » .

قال الوزير مهران « أيها البطل انك لن تستطيع أن تفعل شيئا مع  
هؤلاء القوم لأنهم جلداء ذوو حمية ، وقد تجمعوا فى مكان حصين . ولقد  
قاتلتهم يوما فمات خلق كثير من جانبنا ولم يمت واحد من جانبهم وإذا  
استمر الأمر على هذا فسوف ينتقمون منا ويجب أن نحافظ على سمعتنا  
وهيبتنا ونهلكهم بالحيلة والمكيده . عليك أن تأمر باحضار أحمال من  
الحطب تلقى على مدخل الشعب ثم تشعل حتى يهلكوا فى الشعب  
ويحترقوا عطشا وجوعا ويهلكوا من حرار الشمس ولفج النيران ،  
والا فانهم سيحصلون على الماء والطعام أثناء الليل كما سيحمل اليهم أهل  
المدينة ما يحتاجونه من سلاح ثم يقاتلون هكذا أثناء النهار ولن نستطيع  
أو يستطيع أحد الانتصار عليهم » .

قال السباع « هكذا يجب أن نفعل » وظلوا فى أماكنهم وأرسلوا من  
يجلب لهم الحطب .

### انى أرى فى المنام :

كان القوم فى الشعب بعضهم جالس والآخر نائم ، وكان سمك من  
بين النائمين ولكنه استيقظ فجأة من نومه وقال « أيها الأمير لقد رأيت فى  
المنام اننا جالسون فى خميلة جميلة وحولنا نحو مائة شاة سمينة ترعى ،  
وفجأة جاءت الأفاعى واتجهت صوبنا فخفت وابتعدت من أمامها وكان  
معى من تلك الخراف ثلاثة ولا أعلم أين ذهبت البقية » .

قال خورشيد شاه « يا أخى يبدو أن بلاء سيقع وسننجو أنا أنت  
وفرخ روز والشعب أربعتنا فإذا حل البلاء حل بهؤلاء الفتيان ونكون نحن  
قد خرجنا لعلنا نستطيع بوسيلة أو بأخرى أن ندفعه عنهم  
ولا نتركهم فيه » .

قال سمك العيار « ليس من الشهامة أن تترك قوما في بلاء وتنجو بنفسك ، ولما كانوا يفتدوننا بأرواحهم فسوف نبقى معهم الى آخر رمق في أرواحنا .

قال خورشيد شاه « اذا كنا سنذهب انقاذاً لأرواحنا فاننا سنذهب الصلاح شأنهم أيضا ، لا أن قوما في راحة وقوما في بلاء ، ونأمل أن نصلح أمرهم وننقذهم . قالوا هذا وخرج أربعتهم وشاهدوا أن أعداءهم قد أحضروا الكثير من الحطب والقوة على مدخل الشعب وجاء النفاطون وأشعلوا فيه النيران .

قال خورشيد شاه « يا سمك الأفاعي التي شاهدتها في رؤياك هي هذا النيران » ثم أخذوا يشاهدون ما يأتي به القوم من حطب يلقونه على النيران حتى فاقت الجند والوصف وجعلت من كان بالشعب يتألم من شدة تاجعها وحرارتها . فتجمعوا في نهايه الشعب الذي كان طويلا واسمعا من الداخل وكان السباع يقف على بعد يشاهد ما يجري ويقف في مواجهة خورشيد شاه مع الآخرين . فالتفت سمك الى الشعب وقال له « يا أستاذ ليكن ما يكون فسوف أضحي بروحي وأقتل السباع لأنه متعطش لدمائنا وعزم على اهدارها ، وهناك شيء يدفع ابن الحرام هذا على الوقوف هذا الموقف المتشدد ولا يمكن أن يكون هناك شيء آخر غير أن مهران الوزير دبر أمرا ويقومان بكل هذا للوصول اليه ، ولهذا أمسك بيدي يوم الميدان ومنعني من قتل مهران .

قال الشعب لسمك « أيها البطل انك تعلم أن الجيش كثير العدد وأن مشاكلنا ومصاعبنا تحل وتختفي على يديك ، ومن الصعب الذهاب بمفردك هكذا وسط الجيش .

### سمك يقع في الشبك :

قال سمك « لاتحزن فالعيارة لاتكون مع قلب ضعيف ولو أن لي أجلا فإن أهل الأرض جميعا لا يستطيعون عمل شيء لي . قال هذا وأخرج خنجره واندفع بجرأة وسط الجند ولم يكد الناس يتنبهون حتى كان قد أغمد الخنجر في صدر السباع بقوة حتى أخرجه من صدره فسقط السباع مضرجا في دماؤه ولما رأى الجند هذا أحاطوا بسمك ليمسكوا به فقتل منهم سبعة آخرين وحين أمسكوا به قال أحدهم يجب قتله . وقال آخر يجب احراقه لأنه مثير للفتن خطير ، وبينما هم في جدلهم اذ وصل مهران الوزير لكي يتحدث في شأن من شئونه مع السباع فلما رأى هذه الضجة من الضوضاء قال ماذا حدث قالوا أيها الوزير جاء سمك فجأة وطمعن

السباع فأرداه قتيلا كما قتل جماعة آخرين قبل أن يمسكوه وهم يريدون قتله .

حينما سمع الوزير اسم سمك تملكه الرعب وسبيل ، وهل أمسكوا به ؟ قالوا نعم .

قال مهران الوزير « لا يجب قتله في مقابل السباع لأنه حينما قتل ابني لم أقتله أيضا لقاءه بل قيدوه واحملوه الى الملك لأنه ليس وحده . وحين نضربه فسيقر أين البقية . ولهذا قيدوا سمك وحملوه الى قصر الملك .

كان الملك فغفور قد ذهب الى مجلسه ، فتقدم مهران الوزير وأدى له التحية وقال « أيها الملك العظيم لقد أمسكنا بسمك » .

قال الملك فغفور ، كيف ؟ فأعاد مهران ذكر ما سمعه . فاستطرد الملك قائلا ابقوا عليه حتى يطلع النهار فننظر ما نحن به فإعاون .

أخذوا سمك وأوكلوا به أحدا لحراسته وتفرق الجميع وعادت تلك الجماعة التي كانت عند الشعب الى ثكناتها . فلما طلع الصبح وأضاء ذهب الملك فغفور الى مجلسه وجاء الأمراء الى حضرته ، وقدم مهران كمادته ، فطلب منه الملك ذكر ما حدث بوضوح وتفصيل ، فأعاد مهران ذكر ما فعله سمك . عندئذ قال الملك . أحضروا سمك ، فأحضروه الى المجلس فقال مهران أيها الملك يجب أن نضربه قبل أن نستجوبه . وكان يتكلم عن ضغينة وعداوة ولهذا استدعوا الجلاد وشدوا سمك في الفلقة وضربوه نحو عشرين جلدة حتى تقطع جلده وسال منه الدم وكان سمك يصيح ويقول لماذا يجب أن أضرب ؟ ان الضرب للصوم واذا كنت قد قتلت أحدا فاقتلوني .

فقال مهران « يا سمك انك تستحق مائة عقوبة كهذه جزاء ما فعلت ، أصدقنا القول أين خورشيد شاه وفرخ روز وأبوك الثعلب والآخرين ؟

قال سمك لنفسه « قل الصدق ، وأننى لا أعلم مكانهم لعلى أنجو بقوى الصدق » ثم قال أيها الملك مرهم أن يفكونى لكى أقول ما حدث . فأمر الملك ففكوه وأحضروه أمام عرشه فقال أيها الملك بالأمس رأيت فى نومي أننى كنت فى خميطة جميلة . . وأكمل رؤياه على الملك كما قصها على خورشيد شاه . والآن وقد خرجت أنا وخورشيد شاه وفرخ روز والثعلب الفيلم وبقي الآخرون فى الشعب وحينما خرجنا من الشعب أحضروا الحطب ووضعوه على مدخله وأضرموا فيه النار وقد اندفعت وسط الجموع وقتلت السباع لأنه كان يسعى لهلاكنا باستمرار ثم وقعت

في أيدي الجند ولهذا لا أعلم أين ذهب الباكون انهم ليسوا في شعب الصخر .

قال مهران الوزير متهمًا « لقد أظهرت مروءة وألقيت جماعة في الهلاك ونجوت بنفسك ، ولهذا فشهامتك ورجولتك لا شك فيهما . ثم أخذوا في ضرب سمك مرة أخرى فشده الجلاذ الى الفلقة وضربه كثيرا فقال سمك « أيها الوزير اقتلني ضربا بالعصى وماذا ستكون العاقبة ؟ انك لن تصل الى مرادك والملك غافل عن أمرك » .

بهذه العبارة التي ألقاها سمك أنقذ نفسه فقد خاف الوزير وظن أنه ربما كان يعرف شيئا عن تلك الاتصالات وربما تكلم . وجاءت نفس الفكرة للملك فغفور فقال في نفسه ما هذا الذي ذكره ؟ ثم أمر أن يقيده ويحافظوا عليه حتى ينظر ماذا يصنع به ، ولكن سمك كان من شدة الضرب قد فقد وعيه وغاب عن رشده .

### ونجيناهم من عذاب غليظ :

يقول مؤلف الأخبار أن تلك الجماعة التي حوصرت في شعب الصخر حينما رأت أن النار حوى وطيسها وتأجج لهيبها لجأت الى نهاية الشعب وكان مسدودا فقالوا لبعضهم يجب أن ننقب نقبا ولا شك أننا سنصل الى مكان نخرج منه . قالوا هذا وأخذوا جميعا في العمل وفجأة ظهرت لهم فتحة وبأوا درجا ، فتقدم الفتيان العيارون وهبطوا على ذلك الدرج الذي كان نحو عشر درجات ، فلما نزلوا وجدوا قصرا واسعا ، وأربع قاعات يواخه بعضها بعضا وفي وسط القصر حوض للأسماك وعين ماء جارية تأتي من ناحية وتخرج من الناحية المقابلة ، وكان مجرى الماء واسعا فتعجبوا وداروا حول القصر كله فلم يجدوا غير الماء فقالوا لقد نجونا في النهاية من عذاب النار وعلينا أن نسد الفتحة التي أتينا منها حتى لا يعرف أحد مجرى الماء هذا ونحتاج الى من يجيد السباحة ليسبح في هذا المجرى وينظر الى أين يذهب .

نزل صبيح النباش في الماء وتقدم الى مسافة اطلاق سهمين وكان المجرى متسعا وفجأة لاح له ضوء فلما نظر رأى سلما خشبيا صعد عليه فشاهد حديقة يانعة وأرقة الظلال بأسقة الأشجار فقال في نفسه لقد نجونا من الهلاك ولكننا لانستطيع السير في هذه الحديقة بالنهار حتى لا يرانا أحد ونقع في بلاء جديد فاختفى حتى حل الظلام ثم أخذ يتجول في الحديقة كي يعثر على طريق لأن الحديقة واسعة فسبحا . وفجأة ترامت الى سمع صبيح أصوات غناء ، فأتجه اليه فرأى ضوء الشموع وماء برى وبهجة الروح ثمران بينما وقف لالا صالح وبعض الجوارى ،

فأخذ صبيح يراقبهم حتى تفرقت الجوارى وبقيت الأميرة وبهجة الروح  
ولالا صالح ، فقال صبيح وما العمل ؟ اذا أظهرت نفسى فقد يهلكونى  
وفشوا هذا السر ، ولا بد سياتخذوننى ولن يؤمنونى على روى وفجأة  
نهضت الأميرة وسارت فى طريقها الى القصر .

### وب صدفة :

تشاء الاقدار أن يكون مرور الأميرة عن طريق مجلس أبيها والذي  
كان سمك مقيدا على بابه يثن من آلامه فوصل أئينه الى سمع الأميرة فقالت  
يالالا أنظر من هذا ؟ فتوجه لالا صالح الى المجلس فوجد سمك ملقى هناك  
فقال أيتها الملكة انه سمك العيار .

قالت الأميرة أحضره الى فعاد لالا صالح الى سمك وقال له انهض  
لكى آخذك الى الأميرة .

قال سمك « يا لالا فك يدى ورجلى » ، فكك لالا يديه ورجليه .

قال سمك ، لا أستطيع النهوض . فأخذ لالا يده وذهب به الى  
الأميرة فحياتها وكان شغفها بخورشيد شاه قد بلغ مداه ، فحين رأت  
سمك فرحت لأنه صديق حبيبها فقالت يا سمك كيف وضعت فى القيد  
وما هى أحوال خورشيد شاه ؟

قال سمك ، أيتها الأميرة لا طاقة لى على الحديث من حرارة البيت  
والآلام الضرب فدعيني ساعة استريح ويهب على النسسيم العليل حتى  
أستطيع الكلام . فأخذت الأميرة يده وقالت يا أخى لنذهب الى الحديقة .  
قالت هذا وخرجت الى الحديقة مع الخادم وبهجة الروح المطربة وجلست  
فى مكانها وقالت يا سمك حدثنى عن أحوالك كيف كانت وأين  
خورشيد شاه ؟

أخذ سمك فى الحديث منذ بداية الأمر وأخذهم بالمر والحيلة أثناء  
تلك الولىمة ، ثم القاه نفسه وسط القتل ومجى صبيح النباش الىه حتى  
تلك الساعة التى أخذوه فيها الى الملك ، روى ذلك كله . فتعجبت الأميرة  
من هذه الأحداث ثم سألته ماذا تعلم من أخبار خورشيد شاه ؟

بينما كانا فى هذا الحديث اذ عطس صبيح النباش من خلف احدى  
الأشجار فقال لالا من ؟

فقال سمك ان أى غريب لايجزؤ غلى المحيى الى هذا المكان ، ثم أردف  
قائلا ، أظهر نفسك . وعندئذ تقدم صبيح وادى التحية فلما رآه سمك

فرح به ونهض واحتضه ، وقال له اجلس يا صبيح وحدثنا عن الأحوال  
فجلس صبيح وذكر أحوالهم كما وقعت .

قال له سمك يا أخى يجب عليك الذهاب والبحث عن خورشيد  
شاه لأننى محطم ولكن يجب أن ترجع بسرعة .

خرج صبيح من الحديقة وسار فى طريقه حتى ذلك المكان الذى كان  
مسرحا للمعركة فرأى على مدخل الشعب نارا كالجبل تضطرم ، ولم يكن  
هناك أحد من الناس فعاد وذهب الى كل مكان يعتقد أنهم فيه فلم يعثر  
على أحد منهم وأوشك النهار على الطلوع فعاد الى الحديقة ورأى سمك نائما  
وقد عولج جسمه بشمع الزيت حتى أصبح وكأنه لم يضرب إطلاقا ففرح  
وأيقظه ثم قال له ، « أيها البطل سمك ذهبت الى كل مكان ظننت أنهم قد  
يكونون به وطلبتهم لدى كل صديق أو معرفة ، فلم أعثر عليهم » .

قال سمك ، عد أنت اى جماعة الفتیان وطمئنهم بأنى فى خدمة  
الأميرة وسوف أعد العدة وأخرجهم من المخبأ الذى هم فيه .

قال صبيح ، أيها البطل يلزمنا الطعام .

قالت الأميرة ، « يا لالا صالح ، اذهب الى المطبخ واحمل كل ما تجده  
واحضره . فذهب لالا وأحضر الطعام فقال سمك خذ هذا وستعد الأميرة  
غيره واحضر الليلة بكل ما يلزم لكى نذهب للبحث عن خورشيد شاه .

أخذ صبيح ذلك الخبز واللحم والحلوى وحملها الى العيارين فى  
مخبئهم . وعندئذ قال سمك للأميرة هينى الطعام وسأذهب أنا للبحث  
عن خورشيد شاه ويجب أن تكونى الليلة فى الحديقة حين أعود . ثم  
انصرف فغادت الأميرة الى القصر وأخذت تعد ما يلزم .

بعد أن طلع النهار ذهب الملك فغفور الى مجلسه وجاء اليه الأمراء  
وحضر مهران الوزير وأدى التحية وجلس فى مكانه وأخذوا يتحدثون فى  
كل أمر ويعدون لمواجهة جيش منغوليا وقالوا ، فلنبعث برسول أولا ثم  
نحسب حسابنا بعد ذلك .

قال مهران « أيها الملك قبل أن تدبر للحرب عدتها يجب أن تقتل  
هذا الكلب ابن الحرام لأن سمك لو بقى حيا فان ملكنا سيضيع ، ويجب  
أن نبحث عن خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب القيلم انى أن نجسدهم  
ونامن شرهم ثم ننشغل فى الاعداد للحرب » .

قال الملك فغفور ، « حسنا إذ ذكرتنى بسمك فحينما كنا نضربه  
قال كسلأما أرئيه أن أعرف من أين نقله لأنه لا يكذب أبدا ، وعندئذ  
استغرق مهران فى التفكير الى أن قال الملك « اذهبوا واتونى بسمك »

فلما دخلوا القصر لم يجدوا أحدا فعادوا للملك قائلين « لقد أخذوا سمك ولا أثر له هنا » . فقال الملك « ماذا تقولون » ؟ انظروا هل يوجد أى نقب أو ثقب أو أنهم فتحو باب القصر ؟

أحضروا حراس الأبواب والحفظة والحجاب وقالوا لهم من دخل ومن خرج ؟ قالوا « لم نر أحدا والأبواب مغلقة ولا نعلم كيف حدث هذا » . فرأى مهران الوزير الفرصة المناسبة للكلام فتحدث وقل « أيها الملك ترى أن سمك يكذب ويضع الناس فى الشك ويهرب بالحيل والمكر » . وبهذا استعاد الوزير الثقة فيه بهذا الكلام .

#### الاستعداد للحرب :

بينما كانوا فى هذا الحديث اذ قدم كرمون البطل ودخل المجلس وأدى التحية فلاحظه الملك ثم أخرج كرمون الرسالة ووضعها أمامه فأعطاه الملك لوزيريه فأخذها وقرأها وذكر مضمونها وكان مذكورا بها ذلك التخويف والترهيب . فصمت الملك فغفور ، ثم قال ، « أيها الوزير ما هو التدبير » ؟ قال مهران ، أيها الملك لقد تجاوز الأمر الحد واقترب وصولهم ولا نستطيع أن نبقى عاجزين بعد سنوات عديدة كان يجب أن يدفعوا لنا فيها الخراج ولكننا لم نشأ أو نرغب واليوم فانهم يتظاهرون علينا بالتفوق ، ولو كان الأمير قادما لخطبة الأميرة لأعطيناها له ولأصبح الطرفان طرفا واحدا ، ومع كل هذا فلو أعطيناه الأميرة فسيقال اننا خفنا ولهذا يجب أن نرسل الجيش لأنهم على استعداد للقتال وقد واعدونا فى سهل الحمر الوحشية . وعندئذ أمر الملك فغفور بعقد المجلس وحضر الخاصة والعامة فأعاد حديث مجيء ملك منغوليا ورغبته فى الحرب وقال اعلموا أن أرمنشاه لو جاء بنفسه لخرجت بنفسى لقتاله ولكنه أرسل جيشه فمن القبيح أى أذهب ولهذا نحتاج لبطل يتولى هذا الأمر ويرد جيشهم على عقبه . »

حين قال الملك هذا الكلام كان للسباع ولد اسمه ضرغام وكان قد لبس السواد حزنا على أبيه ، نهض واقفا وقال ، أيها الملك العظيم ، كان أبى مقدما فى كل أمر وكان هذا تشريفا من الملك فاذا أمر فائنى أستطيع مع هذه الجماعة من الجيش أن أرد على جيش الأعداء » . فائنى الملك عليه وقال ، كم تحت أمرك من الجند ؟ أجاب ضرغام « يمكن أن يصلوا الى عشرين ألف فارس ورجال » . فخلع عليه الملك وأخرجته من ملابس العزاء ، وأعطاه علما عليه صورة أسد ومنح جيشه كثيرا من العتاد وما يحتاج اليه .

وكان هناك بطل آخر اسمه مليك ، تقدم وأدى التحية وقال ،  
أبقى الله سيدي ان عبدك سوف يخرج ليؤازر ضرغام . فسأله ، كم لك  
من الجند ؟ قل عشرة آلاف فارس . فأعطاه الملك خلعة وعلما عليه رسم  
ذئب وأمر بتجهيز جيشه .

وكان هناك بطل ثالث اسمه سمور ، ينتمي الى أصل كريم ويمت  
بقربه ان الملك فغفور نهض وقال ، أيها الملك ان عبدك قد عزم على الحرب  
أيضا . فخلع عليه الملك وسلمه علما عليه صورة تين . بعد ذلك  
قال البطل كرمون ، ان عبدك سيخرج أيضا . فأعطاه الملك خلعة وسلمه  
علما عليه صورة صقر . وكان تحت أمرته خمسة آلاف فارس أعطاهم  
الملك جهازهم وسلاحهم وكل ما يلزمهم . وبهذا اجتمع أربعة أبطال تحت  
قيادتهم أربعين ألف فارس عزموا على القتال ، وخرجوا لضرب خيامهم  
خارج المدينة فأدى هذا الى قيام ضجة وصخب فيها .

يحدثنا راوى القصة فيقول ، انه فى تلك الليلة التى ذهب فيها  
سمك من عند الثعلب وخورشيد شاه وفرخ روز وأقتحم الجيش وقتل  
السباع ثم قبضوا عليه ، حزن خورشيد شاه والآخرون وقالوا لا مجال  
لنا فى البقاء . وساروا فى طريقهم متجهين الى أطراف المدينة حتى حدث  
ضجيج خروج الجيش منها . فقال خورشيد شاه وفرخ روز للثعلب ،  
أيها البطل نحن نعلم أن كثيرا من الفتيان هلكوا فى ذلك الشعب ، وكان  
سمك هو الذى يدبر أمرنا ، فلما أخذوه فانهم سيقتلونه لاشك لأنهم  
يحتقدون عليه . ولم يعد لنا فى هذه المدينة أى مأوى ولهذا يجب أن نخرج  
من هنا مع الجيش ولكن ينقصنا السلاح والعتاد ولا نستطيع أن نخرج  
مشاة غير مدرعين .

قال الثعلب « اذا كان الأمر كما تقولون فان لى صدقا يجب الذهاب  
اليه لكى يدبر لنا ما نحتاج اليه » . قال هذا وكان الليسل قد أرخى  
سدوله ، فتقدمهم وسار أمامهم الى أن وصلوا الى بيت ذلك الصديق وكان  
أسمه زيد فدق الثعلب بابه فنزل زيد وفتح وحين رأى الثعلب أخذه بين  
أحضاناه وسأله عن أحواله وأدخله ومن معه من ضيفن (١) الى البيت ،  
ولطفهم وأجلسهم فى أحسن مكان وأتاهم بشىء من الطعام فى الحال  
وأطعمهم اياه فلما انتهوا تحدثوا فى كل شىء وزيد مشغول باستضافتهم  
واكرامهم الى أن أصبح الصباح .

---

(١) الضيفن هو الذى يأتى مع الضيف بلا دعوة يقال ضفن معن يضيفن ضفنا .



كان خورشيد شاه جالسا الى نافذة منزل زيد ينظر الى الطريق حين رأى جمهورا البطل الذي يمت له بصلة القرابة وكان قد جاء معه من حلب ثم تركه مع ثلاثة من رجاله يوم ذهابه الى منزل الفتيان . فقال لزيد أيها الرجل الحر ناد ذلك الرجل الجالس هناك . فأرسل زيد شخصا استدعى جمهور قائلا له ، أيها الرجل الحر ان شخصا في هذا البيت يطلبك . فتقدم جمهور حتى جاء الى بيت زيد وحين نظر رأى خورشيد شاه وفرخ روز فحياهما واحتضنهما ثم انحنى على قدمي خورشيد شاه وقبل فرخ روز مرة أخرى وبعد ذلك تحدثوا عن أحوالهم فذكر لهم جمهور ما مر به من حزن وغم على فراقهما وروى له خورشيد شاه ما عاناه من ألم وعذاب حتى تلك الساعة التي رآه فيها ، ثم قال له يا جمهور لقد علمت أحوالي ورأيتها ويجب عليك أن تذهب الى أبي مرزبان شاه تحدثه عن أحوالي وتحمل اليه كتابي ، قال جمهور « سمعا وطاعة » .

طلب خورشيد شاه دواة وقلما وورقا ، فأحضرها زيد له . وشرح خورشيد شاه في رسالته كل ما كان يفعل به فؤاده منذ أن ترك أبناه وما وقع له ولفرخ روز في بلاد الصين الى تلك الساعة التي التقى فيها بجمهور ، ثم قال له « واعلم واستفسر عن كل شيء من جمهور فإني لا أستطيع أن أفصل كثيرا ، وإذا وقف أبي على حقيقة حالي ، فانه لن يطيقها لأن من بين ذلك أنني وصلت الى درجة أننا لا نملك أنا وأخي الا ما علينا من ملابس ، فاذا أراد أن يراني مرة أخرى فليرسل جيشا جرارا لعننى أستطيع أن أرى وجه أبي مرة أخرى قبل الموت . وعليه أن يسرع في ارسال الجيش ، واقرأ على والدتي السلام وقل لها أن تمدنا بدعواتها . وقبل لي أختي قمر الملك وأبلغ سلامي الى هامان الوزير وكل أمراء الدولة والأبطال والأصدقاء ، الله الله يجب ألا يحدث تقصير في ارسال الجيش والسلام » .

وضع خورشيد شاه ختمه على الرسالة وسلمها الى جمهور وقبل عينيه ووجهه وودع كل منهما الآخر . وغاد جمهور الى نرك القوافل وحمل هو والثلاثة الآخرون الذين بقوا معه ما تبقى لديهم من مال وزاد وتوجهوا الى حلب .

### وضاقت عليهم المدينة :

بعد أن خرج جمهور من عند خورشيد شاه التفت الثعلب الى زيد وقال له « يا أخي يلزمنا سلاح لكن نخرج الليلة مع الجيشين لأنه لا هو يجب لبقاتنا في هذه المدينة » . فقال زيد ، سمعا وطاعة فكل ما نملك قداء لك . ثم قام فجهز ثلاثة خيول أصيلة ، وثلاث مجموعات من الأسلحة

رغم صرة فيها ألف دينار أحضرها ووضعها أمامهم ، فلبسوا سلاحهم بحيث لا يعرفهم أحد وخرجوا من بيت زيد راكبين خيولهم واندسوا وسط الجيش وخرجوا من المدينة .

نعود الى الحديث عن البستان والأميرة وسماك وهؤلاء الفتيان . وما حدث لهم فيقول مؤلف القصة وراوى أحداثها ، ان سمك كان قد ذهب الى كل مكان يظن أن خورشيد شاه وفرخ روز والشعلب قد ذهبوا اليه . فلما لم يجدهم وأخذ النهار يطلع عاد الى البستان حتى يوفى بوعده ، فوجد الأميرة مع بهجة الروح ولالا صالح فى انتظاره كما سبق أن وعدهم . فلما وصل اليهم حياهم ثم قال « أيتها الملكة لقد بحثت عن خورشيد شاه ورفيقيه فى كل مكان ظننتهم فيه فلم أجدهم ، وكانت الأميرة قلقة على خورشيد شاه ، فحزنت وقالت يا أخى أين يمكن أن يذهبوا ؟

وبينما كانوا فى حديثهم اذ أقبل صبيح النباش وقال أيتها الملكة لقد نفذ الطعام فجهرى طعاما غيره فانهم أربعمائة رجل ، فأعدت الأميرة أربعمائة من (١) من الخبز و١٤ خروفا مشويا ونحو مائة من من الحلوى وأمرت لالا صالح فأحضروه كله الى البستان وحمله صبيح مع بعض الفتيان الى ذلك المكان ، ثم قالت الأميرة ماه برى يا صبيح ساهىء لكم الطعام كل ليلة على هذا النحو هنا وأنت تحمله اليهم الى أن يخرجوا .

جلس سمك أمام الأميرة وأخذا يتحدثان فى موضوعات شتى وعلى غير انتظار هب سمك واقفا وقال أيتها الملكة لقد تذكرت مكانا ذهبوا اليه . قال هذا وخرج من البستان وسار فى طريقه حتى أتى بيت زيد ودق قائلا يا أبتاه أسرع وافتح ، فجاء زيد وفتح الباب واذا بسمك وفرح به واحتضنه وقبله وقال له ، « أيها البطل كيف أنت لأن الشعلب حدثنا عن أحوالك وقد حزنت حزنا شديدا ، ولكن الحمد لله على سلامتك . فشكره وقال « يا زيد هل الشعلب وخورشيد شاه وفرخ روز هنا ؟ فرد زيد ، كانوا هنا بالأمس وذهبوا فى الصباح بعد أن طلبوا ثلاث مجموعات من السلاح وثلاثة خيول هياتها لهم وخرجوا بها مع الجيش فاطمئن فانهم سالمون » .

عاد سمك وأخبر الأميرة وكانت متيمة بالأمير والهة بحبه . فلما صعدت مشاعر الفراق الى رأسها انهارت وقالت يا أخى هين الوسيلة وأحملنى الى خورشيد شاه فانا أعرف أنك سوف تذهب اليه . قال سمك ، أيتها الملكة اننى لا أعلم أين ذهبوا فقد خرجوا مع جيش أبىك ، ويحسن

(١) ابن وحدة وزن لازالت مستعملة فى إيران وتختلف من منطقة لأخرى وهى من ٢ الى ٤ كيلو وأصلها كلمة بابلية .

بيك البقاء هنا حتى أذهب وأعرف أحوالهم وما أصابهم ، وبعد ذلك أحملك اليهم والا سنصبح نحن الاثنين حيرى لا قرار لنا وليس هذا فى صالحنا ، فلتبقى هنا سالمة فى هذا المكان لأن الحزن عليهم قد ملك على قلبى ولا أريد أن أحمل غمك أيضا حتى يمكننى البحث عنهم ، ثم اننى اذا حملتك اليهم فلا بد أن أباك سيبحث عنك . وتولى أنت أمر هذه الجماعة وأذهب أنا الى لقائهم وأهيبى ما يلزم بعد ذلك لأحملك اليهم .

كان سمك يتحدث بهذا الحديث مع الأميرة بينما كان صبيح يقوم بنقل الطعام الى جماعته ، فقال أيها البطل الى متى سبقى فى ذلك القصر وكيف نتصرف بعد أن نخمد النيران ويبحثون عنا ويلحقون بنا الأذى فقال سمك لا تفكر فى هذا فائنى سأبعد كل شيء وأخرجكم من ذلك المكان وأكف عنكم يد الجيش .

التفت سمك الى الأميرة وقال ، أيتها الملكة يجب عليك القيام ببعض الأعمال حتى يطمئن قلبى ويستريح فؤادى . أولهما أن تهينى احتياجات هؤلاء الأحرار من الرجال وتحافظى عليهم . وثانيا أن تدعى المرض وتظاهرى به حتى يخبر لالا صالحو الملك بذلك فيأتى اليك فتقولى له يا أبى أن قلبى يستولى عليه الرعب من هؤلاء العيابين ، وأنا أخشاهم فى كل لحظة وقد سمعت أنهم فى شعب الصخر ، وليس لهذا الشعب غير منفذ واحد وهم لا يستطيعون الخروج منه بسبب النيران الموقدة أمامه وأخاف أن يخرجوا ويصيبينى منهم أذى فلتأمر أن يقيموا على منفذ هذا الشعب حائطا من الصخر والجص فيسدوه سدا ، فإذا قال أبوك فلننتظر حتى نخمد النيران وأرسل جيشا يقضى عليهم فقولى له ، ألم يذهب الجيش الى هناك وبقي يوما على منفذ ذلك الشعب يقاتلهم وقتل منه الكثير . ولم تكن هناك فائدة ؟ لهذا أريد أن تجعلوا على المنفذ حائطا بالصخر والجص حتى يموتوا عطشا وجوعا عقابا لهم ، ولا شك أنك ستأمر فى هذه الساعة بسد الشعب « قالت الأميرة سأفعل ذلك » .

**ان كيدهن :**

ودع سمك الأميرة وخرج . فعادت الى القصر وألقت بنفسها على فراشها وأخذت تتوجع وتبكي وبعثت تطلب لالا صالحو وأرسلته الى أبيها قائلة له إن ماه برى مريضة . فجاء الملك مسرعا الى فراشها فرأها مستلقية على تلك الحال وقد وضعت وسادة المكر تحت رأسها والفخوذ لا علم له بما فى نفسها ، فجلس بجوارها ووضع يد الأبوة الحانية على رأسها وقال ، يا روح أبيك ماذا بك ؟ فبدأت الفتاة بصوت ناعم هادى حديثا ماكرًا وقالت « يا أبى ان الفزع والرعب يستوليان على مشاعرى

من هؤلاء العيارين. وأخاف أن يخرجوا يوما ما من هذه الحارة ، ويلحقوا بى.  
ضررا أو يصيبوننى بأذى وأريد أن يأمر أبى كى يسدوا منفذ الشعب  
بالصخر والجص حتى يموتوا جوعا وعطشا » .

قال الملك فغفور يا ابنتى هذا أمر سهل وحين تخدم النيران أرسل  
فرقة من الجيش وأبيدهم جميعا . » فقالت لا رأيد يا أبى فالأيام تمر  
وأرغب فى موتهم معذنين .

فطمأنها الملك وقال « سوف أفعل هذا فى الصباح » . ثم خرج من  
عند الأميرة وحين طلع النهار ذهب الفغفور الى مجلسه وأمر فى الحال  
أن يذهب مهرة البناتين. ليسدوا الشعب بالصخر والجص وبينما كانوا  
يقومون بهذا العمل كان لالا صالح مشغولا - من الناحية الأخرى -  
بإمدادهم بالطعام وما يحتاجون اليه وتسليمه الى صبيح الذى كان يحمله  
الى العيارين والملك فغفور غافل عن هذه الحيلة .

يقولون انه حينما كان الجيش يخرج من المدينة أرسل مهران الوزير  
فى الحال كتابا فى السر الى قزل ملك وقال ، « أيها الأمير ، من مكنتى  
هنا أجبرت الفغفور على ارسال الجيش فخذ بهزم وحاول أن تقهره  
وسأجتهد فى حمل البقية هنا على بيعتك وسأحاول أن أبعث اليك بزوجتى  
وأبنائى مع الأميرة لتعلم أنه يمكن الاعتماد على قوى ، ولقد كان السباع  
هو الذى اتعاون معه . ولكنه قتل على يد عيار اسمه سمك ولهذا أصبحت  
أعمل وحدى حتى يتم الأمر على نحو من الانحاء » .

سلم هذا الكتاب الى الراوندى وأرسله وكان الجيش فى الطريق.  
فأندس سمك فى وسطه حتى وصل الى سهل يسمى « سهل الحجر  
الوحشية » وظل يبحث عن خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب ولكنه  
لم يجد لهم أثرا أو يسمع عنهم خبرا .

### ان جنحوا للسلم

حين وصل جيش الفغفور الى قرب معسكر قزل ملك قال سمور  
وضرغام وأسمر وكرمون أربعتهم أن هذا الأمر يثير تعجبنا ولذا يجب أن  
نرسل أحدا يتعرف لنا الأخبار ، فقال سمور هذا على ، سأذهب متخفيا  
وأعلم حقيقة هذا الأمر وأقول ما يجب قوله وأستمع لما يقال « فقال الجميع  
أصبحت الراى ، فرد سمور بقوله سأذهب الآن . وخرج فى طريقه الى  
هناك مع خمسين فارسا حتى وصل الى أطراف معسكر قزل ملك .

وصلت الأخبار الى معسكر قزل ملك أن البطل سمور فى طريقه ربما  
كرسول من جيش الفغفور فقال شاكر صاحب القلم « أيها الأمير ان سمور

بطل عظيم وابن أصل ويمت بقرابة الى الملك فغفور فكرمه وعززه ، فأمير  
قزل ملك باستقباله فأدخلوه الى مجلس قزل ملك باجلال واعظام وجاء  
أمراء الدولة لاستقباله واکرامه ، فأدى سمور التحية وأخذ قزل ملك  
الى جواره وأجلسه عن يمينه على العرش وسأله عن الطريق وعن أحواله ،  
وأتى السقاة بالشربات فشرّبوا ثم ملّوا الموائد فطعموا ثم رفعت فغسلوا  
أيديهم وبعد ذلك أعدوا مجلس الطرب وداروا بالشراب .

أدى سمور التحية وقال أيها الأمير العظيم « ان عبدك يريد أن يعرف  
لماذا تحملت المشقة وعزمت على حرب تقضى على المودة والمحبة ؟ فمئذ  
خلقت الدنيا لم تكن هناك عداوة بين الصين ومنغوليا الا مرة سمعتها عن  
أبي قال انه منذ نحو خمسمائة عام أو أكثر وقعت خصومة بين ملكين من  
أجل جارية أدت الى الحرب بينهما وكان النصر للملك الصين ، فأخذوا  
ملك منغوليا وفرضوا عليه الخراج ثم صفحوا عنه ، وقد سمعت أنه عاش  
سنتين أعطى أثناءهما الخراج فلما مات كان له ولد أرسلته ملكة الصين  
انى منغوليا وجعلته ملكا عليها وسقط الخراج وكتبوا كتاب لعنة وكرامية  
للحرب والعداوة وظلّوا محافظين على هذه القاعدة الى الآن ولم يتركوا  
عادة الملوك السابقين وبقي جميع الملوك على هذه الحال خاصة أبيك حين  
جلس على العرش حيث قامت بينه وبين الفغفور صداقة قوية فلماذا تنشّب  
هذه الحرب ؟

هاج قزل ملك عندما سمع كلام سمور ، لأن الراوندى كان قد وصل  
يحمل رسالة الوزير مهران ونقل اليه كلاما طيبا منه ونظر سمور فاذا  
بقزل ملك يحدثه حديثا غير ودى وقال له ، أيها البطل اننا لا نحيد الحرب  
فقد جئنا لخطبة الأميرة وقد سمعت ممن يوثق فيهم ويعتمد عليهم أن  
أميرا من حلب جاء لخطبة الأميرة وقد أعطاها الملك له ، ألم يعد فى الصين  
ومنغوليا رجل حتى يأتى غريب ويأخذ الأميرة ؟ لقد أردت أن أكتب من  
ولايتى رسالة أخطبها فيها ولكننى فكرت فى أنهم حين يأتون بالرسالة  
ويعودون بالرد يكون هذا الأمير قد ذهب بالأميرة وبهذا جئت مع الجيش  
لكى يهبى الملك الأميرة والا فاننى سأخذها بالسيف .

### هل الزواج بالحرب ؟

حين سمع سمور هذا الكلام ، قال أيها الأمير « هكذا لا تكون الخطبة  
بل يجب أن تكون بشكل أفضل من هذا فما هو الهدف من قيادة جيش  
وتخريب ولاية وتخريض الجند على السلب والنهب ؟ ان هذا ليس السبيل  
لخطبة الأميرة أو طلب المصاهرة لأنهم أعطوا الأميرة لخورشيد شاه لاجابته  
على مسائل المربية ، ثم روى قصة خورشيد شاه على أسمع قزل ملك

هما جعل الجميع يتعجبون ثم قال إن الوزير مهران دبر مكيده أدت الى القبض على خورشيد شاه وأخيه فرخ روز مع اثنين أو ثلاثة آخرين ووضعهم فى القيود والقوا بهم فى السجن ولكنهم هربوا من محبسهم وتشردوا ولم يعد خورشيد شاه الآن صهرا للملك فغفور كما أن الملك لا يعلم أنك جئت لخطبة ابنته والا لكان أرسلها لك ، ومع كل هذا فإن التقصير تقصيرك لأن جيشك أطلق يد الظلم والتعدي مما جعل التشاكين والمظلمين يذهبون الى الملك فغفور ، ولما وقف على حالهم أرسل الجيش ، ولهذا فإن علينا أن ننتظر هنا ولا نتحارب الى أن نكتب رسالة اليه ونقف على رأيه فإن أرسل الأميرة فخير ، وإن لم يرسلها وأمر بالحرب فآنذاك نحارب »

استحسن قزل ملك كلام سمور وقال هكذا سأفعل . ثم أمر فأتوا بخلعة فاخرة البسوها لسمور الذى عاد الى معسكر جيشه .

#### ما أجمل اللقاء :

يقول مؤلف الأخبار ورواى المقصة أن سمك حين وصل الى معسكر الجيش أخذ يبحث فى كل مكان عن خورشيد شاه وفرخ روز والتعلب فلم يعثر لهم على أثر فخرج من المعسكر وأخذ يتجول حوله وينظر فى كل ناحية . وكان هناك تل رأى ثلاثة من الفرسان يقفون عليه فقال سمك لا شك أن هؤلاء الثلاثة أحدهم خورشيد شاه والثانى فرخ روز والثالث هو التعلب ثم قصدهم فلما اقترب منهم لمح التعلب سمك وهو قادم اليهم فعرفه وفرح فرحا عظيما وقال أيها الأمير لقد جاء سمك فنظر خورشيد شاه وفرخ روز فشاهدا سمكا فعظمت فرحتهم بلفائه .

حين وصل سمك اليهم ترجل ثلاثتهم عن خيلهم واحتضنوه فقال سمك يا أحرار الرجال أى مكان هذا الذى تقفون فيه ؟ انكم تشبهون شخصا ينظر الى معسكره وقد اضطربت الدنيا واصطف الجيشان . إن الجميع يبحثون عنكم وأنتم هنا ، ليس هذا حسنا .

قالوا وما التدبير ؟ والى أين نذهب ؟ قال سمك تعالوا معى فقد ظننتكم أكثر حكمة من هذا . وتقدمهم سمك وسار أمامهم لأنه كان يعرف المكان جيدا حتى وصل الى عين ماء كانت تعرف باسم « عين الأفاعى » وكان حولها خميلة وارفة الظلال نضيرة وتقع على جانب الطريق . فقال لهم ، انبقوا هنا فإن أحدا لا يمر بهذا المكان الى أن أنظر فيما ستصير اليه الأمور ، فسأله الشعب قائلا هل تعلم ما آل اليه مصر هؤلاء الفتيان فى شعب الصخر وكيف نجوت من يدى مهران الوزير ذلك اللعين ؟

آخذ سمك فى الحديث فذكر ما وقع وأحوال هؤلاء الفتيان الذين كانوا فى شعب الصخر كما سمعها من صبيح النباش ثم ما قام به من أجلهم رواه كله فائنوا عليه فلائتهم وبعد فترة من الوقت قال الثعلب يا بنى سنبقى فى هذا المكان ولا بد لنا من شىء نأكله ولو أنك تلوم وتقول لا يجب أن تحزن على رزقك ولكن لا بد للانسان من قوت » .

قال سمك انك تذكر جيدا ما كنت قد قلتة أثناء وجودنا فى شعب الصخر » .

بعد هذا وضع الثعلب ذلك الذهب الذى كان زيد قد أعطاه لهم أمام سمك فأخذ منه حفنة وتوجه الى المعسكر وأخذ ينظر فى كل جانب فرأى بالمصادفة قافلة تنجى الى المعسكر فتقدم سمك الى أصحابها وسألهم ما هذا ؟ قالوا دقيق وعسل وسمن ولحم . ففرح سمك ورأى أن مشكلته قد حلت وجاءه الفرج . فقال أيها الأخوة ويا أحرار الرجال هل هى للبيع فأشترى ؟ قالوا نعم نعملها للبيع ، فابتاع سمك عشرة أحمال من كل صنف دفع ثمنها حسبما طلبوا فيها من ثمن ثم قال لهم أنا تاجر أبيع للجيش وأشترى الكى أحصل على بعض الربح فخلوا ما تشاءون من الذهب فأخذوا ما يعادل ثمن بضاعتهم . ثم أمرهم أن يتوجهوا بها معه . وسار ومعه الأحمال حتى جاء الى الخميطة فنظر الثعلب وقال أيها الأميران أنظرا رب البيت كيف يحضر حوائج المنزل . فنظرا وشاهدا سمك وقد ساق أمامه الأحمال فأننى عليه خورشيد شاه وشكره .

حينما وصلوا الى مكان الثعلب قال الباعة افرغوا الأجوطة ، فقال سمك يا أحرار الرجال خذوا منا ثمن الأجوطة لاننا لم نبع ما بها بعد كما أن خدمنا لم يصلوا حتى يفرغوها . فأخذ الباعة ثمن الأجوطة كارهين وعادوا .

قال الثعلب أيها البطل « أين سنجعل كل هذه الأحمال الا اذا كنا سنستوطن هذا المكان ، فأجابه سمك « يجب أن نبقى هنا مدة حتى أرى ما ستصير اليه الأمور ولا بد لنا من الطعام والشراب وقد أصبح لديكم كل شىء فابقوا هنا حتى أتجول حول الجيش وأعرف الأخبار » وتركهم فى ذلك المكان وذهب وأخذ يحوم حول معسكر الجيش ويراقب ما يجرى ويتصنت الى ما يقال ليدير أمره وماذا سيصنع .

أما فى الجانب الآخر فحين عاد سمور البطل من لقائه مع قزل ملك قص على قواد الجيش ما دار فى المعسكر الآخر . فقالوا يجب أن نكتب رسالة ونعلم الملك بها حتى يأمر بما يرى . ثم كتبوا ما سمعوه من سمور وشرحوا ما يريده قزل ملك فى الرسالة ثم ختموها وقالوا يلزمنا واحد ليحمل هذه الرسالة ويسلمها للملك فغفور ويأتى لنا برد منه .

اختاروا جمازة (١) نجيبه وأرسلوها مع صاحبها الذى انطلق بحيث لا تدركه الرياح الى أن وصل الى مدينة الصين واتجه مباشرة الى مجلس الملك وقبل الرسالة ووضعها أمام الملك فأمر أن يحضروا مهران الوزير ، فلما جاء أعطوه الرسالة ليقرأها ويذكر ما بها وكان مذكورا فى أولها طلب خطوبة الأميرة لانه كان يجب ايضاح هذا الأمر ثم ذكر ما كان قد جرى بعد ذلك .

أحنى الملك رأسه وأخذ يفكر ثم رفعه وقال « لقد عقدت على الأميرة لخورشيد شاه وأعطيتهما له فماذا أفعل ؟ »

قال مهران الوزير ، أيها الملك لا تشغل بالك فان خورشيد شاه لم يعد ينفع صهرا لأنه لو كان صهرك ووجدته أهلا لك لما وجب وضعه فى الأغلال والقائوه فى السجن ، وحين أجهزنا على العيارين كان يجب تكريم خورشيد شاه وتعظيمه واعطاء الأميرة له حتى كان يقوم بالرد على الأعداء اليوم .

قال الملك يا مهران « ان الذنب ذنبك لأنك أنت الذى القيته فى السجن ، لقد دبرت أنت كل شئ واليوم تقول ما كان يجب أن يحدث ذلك .

قال مهران الوزير « أيها الملك لا يجب الحديث عما مضى ، ولكن أعمل ما يلزم اليوم لأن الله يعلم ما آلت اليه حال خورشيد شاه خاصة وأنه مع حفنة من الأوباش العيارين الكاذبين الملقين . وهيهات يستطيع العودة الى أبيه لكى يصلح أمره ويعود مرة أخرى الى هذه الولاية أو لا يعود أبدا ، والآن فان قزل ملك صهر حسن ولم يتقدم لخطبة الأميرة لأن المربية الساحرة كانت على قيد الحياة فلما قتلت وعاد الأمراء الى أوطانهم ، وإذا رجع أحدهم لطلب يد الأميرة فقل له لقد أعطيناها لابن أرمنشاه . وقد كانت بينك وبينه صداقة فلنجعلها قرابة ، وسيقوم الأمير بالخدمة والرد على الخصوم وتنتهى هذه الحرب والفتنة .

قال الفغفور « يجب أن تسأل البننت حتى تقول رأيها ، فانهض واذهب اليها وقل لها ما يجب أن يقال . »

نهض مهران الوزير وذهب الى حجرة ماه برى وكان لالا صالح واقفا فتقدم الى الوزير وحياء فقال له الوزير مهران « قل للملكة الدنيا الأميرة ماه برى أن الوزير مهران فى الانتظار » وكانت الأميرة جالسة مع بهجة الروح المغنية تستمع الى الألحان العذبة وتذكر تلك الأيام التى أحضرت فيها بهجة الروح خورشيد شاه متنكرا وجلس يغنيها ، وكان حبه يزداد اشتعالا



فى قلبها وعندئذ قالت يا بهجة الروح ضعى البربط جانباً الى أن يذهب.  
الوزير لأنه ليس من اللائق أن يدخل ونحن على هذه الحال ثم أمرت.  
فادخلوا الوزير .

### هكذا الوفاء والحب :

حين دخل مهران أدى التحية وقال « ان أباك يقول انك تعلمين أن  
عددا من الأمراء قد تقدم لخطبتك حتى الآن ، وكانت المربية تأسرهم  
وتسجنهم وحين قدم خورشيد شاه وقتل المربية ونجاهم من الأسر عادوا  
الى ولاياتهم ولا بد سيتقدم اليك خطاب من كل ولاية ويضمرون لى العداء  
ويحاربوننى ان لم تتزوجى منهم ، والآن فان قزل ملك بن أرمنشاه قد  
جاء لخطبتك وهو راغب فى الزواج منك ، وقد أصبح خورشيد شاه شريداً  
فى هذه الدنيا هائماً على وجه لا نعلم من أمره شيئاً ولا شك أنه حين يصل  
الى أبيه فسوف يعود بجيش آخر ولهذا وقبل أن تحدد بنا الجيوش من  
كل صوب وحذب ، عليك أن تقبلى أن نذكرك الى قزل ملك لكي تقوم بيننا  
الصداقة والمودة والقرابة حتى اذا داهمنا جيش من إحدى الولايات كان  
لنا عوناً وظهيراً » .

حين سمعت ماه برى حديث مهران الوزير ثارت وغضبت وقالت.  
يا سيىء الفعال يا ابن الحرام يا هرم ، لقد أثرت كل هذه الفتى فى الدنيا  
وتسببت فى موت آلاف من الناس والآن تريد أن تزوجنى لاثنتين ؟ أيها  
الجاهل القذر ، لقد زوجنى أبى من خورشيد شاه ، فان كان قد اختفى  
فاننى صابرة حتى يعود ، وان لم يظهر فاننى لا أريد زوجاً آخر . فقل  
لأبى اذا كان لابد من الحرب فحارب ولا تزوج ابنتك لزوجين » .

قال مهران الوزير « ايتهما الفتاة ردى على أبيك بأحسن من هذا ،  
لأن اطاعة أمر أبيك أفضل لك ، وليس من المستحسن القضاء أبيك فى  
التهلكة ، أهذا كل الذى ذكرته من أنك ستجلسين حتى يرجع خورشيد  
شاه ، واذا لم يرجع فانك لن تتزوجى ولن تتزوجى . وأضاف مهران ،  
الوزير « هذا كلام خاطئ فان لأبيك عليك حكماً وحقاً وسيحزن عندما يعلم  
أنك تميلين الى خورشيد شاه ويغتم لذلك » .

قالت ماه برى « يا رجل يا عديم الأصل ، أنا ماذا فعلت حتى يحزن  
أبى منى لقد زوجنى وأنا مرتبطة بهذا باقية عليه ، فإذا عاد خورشيد شاه  
فيها واذا لم يعد فسأبقى هكذا ولو أنه قتل خورشيد شاه فى تلك الساعة  
التي قبض فيها عليه لتزوجت مرة أخرى ، فأى عيب فيما أقول ؟ يجب أن  
يفرح أبى لهذا ، والآن وقد أنقذ الله خورشيد شاه من السجن فان عاد الى  
فطوبى . وان لم يعد فلا كان من ينظر فى من بعده فى هذه الدنيا » .

كانت الأميرة كلما قالت رأيا أوجه له الوزير مهران مخرجاً حتى استطارت الفتاة فقالت « أيها الجاهل ، ان أبى حين وضع الملك فى يديك كنت أظنك تدبر هذه الفتن والمحن وكنت فى شك من ذلك والآن أصبح الظن يقينا ثم قالت للالا صالح « خذ سيىء الفعال هذا والقه بعيدا عن هنا » .

تقدم لالا وقال له انهض ثم أخذ الوزير من ساعده وأخرجه من الباب بشكل جعل عمامته تسقط من على رأسه .

حزن مهران الوزير واغتم وسار حتى جاء الى الملك فغفور وأخذ فى اليكاء ، فقال الملك « ماذا حدث ؟ » فأعاد الوزير ذكر ما سمعه من الأميرة وبصورة أقبح وأقذع مما قالته حتى جعل الملك وكأنه جالس على نار موقدة وخرج عن صوابه واغتم غما شديدا لردها وقال ياوزير ما التدبير ؟ وماذا أفعل بهذه الفتاة التى لا ترضى بالزواج ، مع أنها تقول الحق لأننى زوجتها من خورشيد شاه وعقدت له عليها ؟

#### أول صندوق كان للأميرة :

قال الوزير اللعين « اذا استسلمت لما قالته الفتاة فلن يعقد العقد ، وان لك عليها سلطانا وأمرنا نافذا ولا يجب أن تطعها فقد كانت الى وقت قريب فى طاعة المربية لأنها كانت ساحرة والآن اذا سمعوا أن الفتاة لا تطيع أمرك فهذا أمر قبيح فارسل خادما حتى يجريها ويأتيك بها ثم قيدها وضعها فى صندوق (١) ثم أرسلها مع حراس الى قزل هلك حتى تكون قد أدت ما يستحق من حرمة ومن واجب وآنداك سيقولون ان الملك فغفور قيد ابنته وأرسلها الى قزل ملك لأنها لم تطعه وسوف يتحدثون عن عملك هذا ما بقيت الدنيا .

ذهب الخدم الى قصر الأميرة بناء على أمر الملك وأمسكوها من ضفائرها وأحضرها الى أبيها فقال لها « أيتها المدللة العنيدة هل أصبحت لك رأى حتى تقولين لا أريد أن أتزوج هذا وأتزوج ذاك ؟ لولا انه جاءك خاطب لا أستطيع رده لكنك قد قتلتك » ثم أمر بها فقيدت وقال لمهران الوزير « جهز خمسين حملا من الخزانة لجهاز الفتاة . فجهزها مهران وعرض ذلك على الملك وكان له غلام اسمه سنجر ، اختاره لكى يرافق الفتاة فأخذ يعد نفسه للسفر .

يقول الراوى صاحب الحديث ، انه حين ترك سمك خورشيد شاه والتعلب لينذهب الى المعسكر ، أخذ يدور فى كل ناحية ثم قال يجب على

(١) شاعت فى الستينات عمليات اختطاف الجواسيس والعلماء ونقلهم فى هناديق ويتضح أنها عادة قديمة .

أن أذهب للمدينة . ثم توجه إليها وحدث أن الأميرة عندما حملوها الى أبيها على هذا النحو المخزى بقيت بهجة الروح تبكى فى الحديقة حتى ترى صبيح وتخبره بما وقع وترسله فى طلب سمك ، ولكن حينما حل الظلام دخل سمك فجأة الى الحديقة فرأى بهجة الروح نائحة باكية فقال « ماذا أصاب الأميرة ؟ وأين هى وأنت وحدك فى الحديقة » ؟

قالت بهجة الروح « يا بنى ماذا تريد أسوأ من هذا ، لقد أرسلوا ما بهرى الى قزل ملك . فقال سمك « يا أمى كيف حدث هذا ؟ فأخذت بهجة الروح فى الحديث عما جرى منذ مجئ الوزير حتى تلك الساعة التى وصل فيها سمك الى الحديقة .

بينما كانا فى الحديث وصل صبيح فسأل « ماذا أصابكما ؟ فروى له سمك ما حدث ، ثم قال أين هذا كله من فعل مهران الوزير اللعين ؟ لقد صدقوا حين قالوا ان كل ما تتعلمه ينفعك ، اذ سوف أعمل فيه عملا - ان عشت - يتحدثون عنه ما بقيت الدنيا ، ومع هذا فقد حان موعد خروجكم فهذا وقت العمل .

قال سمك « يا أمى اننا سنلجأ الى حيلة لكى نستخلص الأميرة من أيديهم ، فهل تعلمين فى أى يوم سوف يأخذونها ؟

قالت بهجة الروح « سيأخذونها فى هذين اليومين » .

### انقاذ العيارين :

وقال صبيح « أيها البطل سوف أحضرهم الآن ولكنهم جماعة لا سلاح معهم ، ثم أين سنذهب ونتمكن من البقاء » ؟

قال سمك « أخرجوا أنتم دون صخب أو ضوضاء حتى أقول لكم ماذا يجب عليكم أن تفعلوه » .

ذهب صبيح ثم عاد بعد نحو ساعة وقد أحضر العيارين الى الحديقة عند سمك وكانوا أربعمائة رجل دون ضوضاء أو صوت فسلموا ووقفوا فقال سمك « يا بهجة الروح هل تستطيعين تدبير أى سلاح لهم ؟

ذهبت بهجة الروح وأتت بما كان فى قصر الأميرة من سلاح وأعطته للفتيان فقال سمك أيها الفتيان عليكم بالتوجه الى بداية الطريق وهو مكان فسيح على أطراف المدينة ولتتلطفوا ولا تشغروا بكم أحدا ثم قص عليهم أحداث الأميرة وأضاف « ولهذا يجب علينا ان نذهب الى أول الطريق ونقطعه عليهم حين يصلون الى هناك وننقض عليهم ونخلص الأميرة منهم

لأنه من المؤسف بعد كل هذا التعب والمشقة التي تحملناها أن تؤخذ الأميرة من بيننا .

قالوا جميعا « أيها البطل لو كانت لنا خيل لكان أفضل » فقال سمك « ستكون لكم خيل لأنهم يحضرون قطعان خيل الملك للمدينة وسأراقبها لعل أستطيع أن أستولي عليها » .

### واعدوا لهم الخيل :

ذهب الفتيان سالكين طرقا غير معروفة وجاء سمك متنكرا وجلس على أول الطريق وأخذ يترقب ذلك أن كل من يوافيه حظه تأتي أموره طبق ما يريد ، وكان من ارادة الله أنهم كانوا يحضرون خيول الملك الى المدينة فتقدم سمك اليهم وصاح فيهم أين تذهبون ؟ فقال رعاة تلك الخيول « ان الملك طلبها ربما لأنه يريد وسمها » .

قال سمك « لقد أرسلنى منذ أمس لأنتظركم على الطريق كى لا تدخلوا بالخيل الى المدينة لأن وقتى مشغول باعداد ابنته وتجهيزها ليرسلها الى قزل ملك ولهذا فان عليكم أن تبقوا الخيل هنا حتى أعود وأرى بماذا يأمر الملك لأن الملوك لا يستقرون على رأى » .

كان على مقربة من ذلك المكان ميدان قام الرعاة بجمع تلك الخيل فيه وعاد سمك العيار فى طريقه حتى جاء الى هؤلاء الفتيان وقال « أيها الاخوة لقد أصلح الله أمورنا وأرسل لنا خيلا أكثر مما نحتاج دون تعب ، فقد أتوا بخيل الملك الى المدينة وقد أبقيتها فى الميدان فاذهبوا الآن واقتلوا رعاتها وليختر كل منكم فرسا وينتقيه » .

قالوا أيها البطل سمك أين نذهب بخيل عارية ؟ تلزمنا سروج والأجمة .

قال سمك لا يمكن انجاز كل الأعمال مرة واحدة ، اذهبوا واحصلوا على الخيل الى أن أذهب وأجد وسيلة أحصل بها على السروج والأجمة . فذهب الفتيان لكى يستولوا على الخيل .

جاء سمك الى بيت زيد وذكر له أحوال هؤلاء الفتيان وأطلعته على شكل خيل الملك وقال له «والآن تلزمنا الآلة لها والعدة» . فقال زيد العيار « أيها البطل على هذه الحال التى ذكرتها فانه يمكن تدبير ذلك من مخازن الملك فاذهب وأت بها لتحملها » .

فقال سمك سوف أفعل هذا وسأذهب الآن وأذكر هذا للفتيان وأجعل موعدا مع بعضهم ليأتوا ويأخذوا السروج والأجمة اللازمة . قال

هذا وذهب الى ذلك المكان الذى كانوا فيه ونظر فى الميدان فوجد الرعاة قد قطعت رهوسهم جميعا وقده اختار كل واحد من الفتیان حصانا كريما فاصطحب سمك بعضهم الى مخزن الملك وشرح لهم مهمتهم وقال لهم ستمحضرون الليلة مائة رجل على مائة فرس الى هذا المكان وهو مخزن سلاح الملك فقالوا جميعا سمعنا وطاعة قالوا هذا وظلوا حتى أقبل الليل .

نهض سمك العيار وخرج زيه معه وكان قد مضى ربح من الليل وسارا فى طريقهما حتى وصلا الى باب مخزن سلاح الملك ولم يكن به أى من الحرس فقام سمك وزيه فى ساعة بعمل نقب وأخرجوا منه عددا من السروج واحزمتهما وكل ما يلزم للخيل حتى جاء صبيح النباش مع رجل فوضعا السروج على الخيل وحملوا مازاد منها أمامهم ، وقال سمك يا صبيح اذهب مع هؤلاء الأحرار من الرجال الى السهل الفلانى ومعكم أدواتكم واكمثوا هناك حتى يأتوا بالأميرة وأن رأيتم عدوكم فادغروا عليه وخذوا الأميرة وساكون أنا مرافقا لهم .

قال سمك هذا وأرسلهم الى مكمنهم وعاد هو الى بهجة الروح وسألها عما يعملونه مع الأميرة فقالت لقله قيدوها ووضعوها فى صندوق وسوف يحملونها مساء الغد . فسألها سمك هل تعلمين من سيرافقها ؟ فأجابت بهجة الروح « سيكون معها سنجر البطل على رأس أربع مائة فارس ومعها من الخدم لالا صالح » .

أخذنا يتحدثان فى كل أمر حتى أضاء النهار فخرج سمك وأخذ يراقب ما يجرى حتى حل الظلام فتصاعدت دقات طبول الرحيل وخرج سنجر البطل مع قواته والفتاة الى الطريق ، فاندس سمك فى وسطهم وأخذ ينظر حتى مروا على موقع الكمين الذى حددته لهم سمك فلم ير أحدا فحزن وقال وا أسفاه أين ذهب هؤلاء الفتیان ؟ هل ضلوا الطريق ؟ وكان يفكر فى كل احتمال ويسير مع الموكب حتى حل الليل فتوقفت القوات لتستريح .

قال سمك لنفسه اذا وصلت هذه الجماعة الى معسكر الجيش فان مهمتنا تصبح صعبة وتذهب الأميرة من أيدينا ويضيع تعينا ولا أعلم ماذا حدث للفتیان فلأذهب وأذكر هذا لخورشيد شاه وأنظر ماذا يجب أن تفعل .

قال هذا وسار فى طريقه وأخذ يعدو كالريح حتى أنه وصل فى الليلة التالية الى ذلك النبع وتلك الخميلة فرأى الثلاثة فى النوم وقد جردوا خناجرهم وراحوا فى ثبات عميق بينما أخذ خورشيد شاه سيفه فى يده ووضع فرخ روز قوسه تحت رأسه . وتوجه سمك الى قراش الثعلب وأخذ خنجره من يده وسحب السيف من يد خورشيد شاه والقوس من تحت رأس فرخ روز ثم صاح فيهم فقفزوا من نومهم وتلمسوا سلاحهم فلم

يجدوه فتحيروا فلما نظروا وجدوا سمك الذي تقدم الى خورشيد شاه  
والثعلب وقال أيها البطل الثعلب ، أعلم أنهما شابان وأميران ويحبان النوم  
ولكن ألا تعلم أنه لا يجب النوم خاصة في مثل هذا المكان ثم قال « أيها  
الأمير أدرك أمرك فقد قمت بما على ولا أستطيع القيام بالعمل وحدي » .  
ثم حدثهم بما كان وقال ، « أيها الأمير الحق بهم فقدم وضعوا الأميرة في  
صندوق وهم يحملونها مع جيش الغفور الى قزل ملك ولن يفعل أصحابنا  
شيئا والأميرة على وشك أن تضيع من أيدينا ولقد جاهدت قدر استطاعتي  
ويجب أن نعمل على الحيلولة دون أخذ الأميرة » .

### أدرك حبيبتيك :

حين سمع خورشيد شاه هذا الحديث تقدم الى جواده وقفز على ظهره  
وركب فرخ روز والثعلب جواديهما وكان سمك واقفا فأخذ يعدو أمامهم  
وقد انطلقوا بحيث طلع عليهم النهار وكانوا قد قطعوا سبعة فراسخ ( ٤٢  
كيلو مترا ) حتى وصلوا الى ربوة صعودها ونظروا . فرأوا من بعيد  
جيشا وقد وضع صندوقه مائة برى بينهم مع خمسين حملا من الخزائن ،  
فترجل خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب وأحكموا أحزمة خيلهم ثم  
امتطوها وصاح خورشيد شاه « أيها الحقراء التابعين لغفور الملك الذي  
دفعكم الى هذا العمل ألا تخافون وتستحون أن ينظر أحد الى مائة برى  
بينما خورشيد شاه حي ؟ الى كل من يعرفني ومن لا يعرفني فأنا  
خورشيد شاه بن مرزبان شاه .

قال هذا وشهر سيفه بيده وصاح فرخ روز من ناحية والثعلب من  
ناحية ثالثة بينما ذهب سمك الى مرتفع ووقف ينظر وقد انطلق الثلاثة  
كانهم ذئاب جوعى في وسط قطيع من الحملان ولم تلبس لحظات حتى كانوا  
قد صرعوا مائتين منهم فلما رأى سنجر البطل أن الأمر سينقلب الى الناحية  
الأخرى قال لأحد الخدم انطلق الى معسكر ضرغام وقل للبطل كرمون أننا  
حضرنا مع الأميرة وخمسين حملا من الخزائن الى المكان الفلاني وقد لحق  
بنا خورشيد شاه وأهلك أغلبنا ويجب أن ترسلوا لنا مددا لأننا نخشى  
أن يأخذ الأميرة والأموال . قال هذا وأمره بالاسراع .

رأى سمك من فوق المرتفع أين يذهب هذا الرسول فجري هابطا  
وتقدم الى هذا الفارس وقال أيها الرجل أين تذهب ؟ انتظر لأن لي معك  
حديثا . فظن هذا الفارس أنه يريد حقا فتوقف حتى جاء اليه سمك الذي  
تعلق به وجره من فوق حصانه ثم طعنه بخنجر حاد في صدره طعنة خرجت  
من ظهره ثم خلع سلاحه وملابسه وارتداها وركب فرسه وتوجه الى مكان  
المعركة .

نظر سنجر البطل فرأى سمك فظنه ذلك الفارس الذى كان قد أرسله فلما اقترب منه قال له ماذا فعلت هل أتيت بالمدد؟ قال سمك ذهبت وشرحت لهم وضعنا ليرسلوا المدد ، فقالوا لا نستطيع الحضور الآن فإذا لم تكن لدى البطل طاقة لهم فليترك الأمر ويأتى إلينا حتى نتدبر أمرهم معا .

حين ذكر سمك هذا الكلام انطلق سنجر وتبعه جنده متوجهين الى المعسكر وبقي خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب وسمك العيار مع صندوق ماه برى والخمسين حملاً من الثروة وقد قف لالا صالِح أمام البغل الذى كان يحمل الصندوق الذى به ماه برى .

حينما رأى الأمير الصندوق الذى به ماه برى أمر أن يخرجوا منه الأميرة وحين رآها فرح بها وسعد وقبل الجميع ثم قال ان بقاءنا فى هذا المكان ليس فى صالحنا فلا شك أن الجيش سيأتى الى هنا فيجب أن نبحث عن مكان نحمل اليه الأميرة وهذه الخزائن ويكون لنا ملجأ وملاداً ، حتى اذا جاء الجيش قاتلنا ونحن فى اطمئنان عليهم .

قال سمك أيها الأمير لقد تذكرت مكاناً آمناً وهو واد محكم فيه رجل كامل الفتوة ولديه جيش مجهز وهو فى حفظ الأمانة لا نظير له واسمه «الأحمر شيخ الرعاة» وجيشه لا يعد ولا يحصى وكله من الفتيان فيجب أن نذهب الى ذلك المكان والا فانه فى هذه المائة فرسخ التى حولنا لا يوجد أى ملجأ آخر .

قدم الثعلب الشكر لسمك وقال له « ما أفضلك من رجل عاقل وما أحسن ما فكرت فيه ، فأنا نفسى لم أتذكر أنه على مقربة منا يوجد مثل هذا المكان ويجب علينا الذهاب الى هناك ، فلا يوجد مكان أحسن منه » .

تقدمهم سمك وأخذ فى السير وفجأة رأوا تصاعد غبار فقال خورشيد شاه لعاه جيش الغفور جاء لانقاذ الأميرة فقال سمك أخذ أنت لالا صالح وهذه الأموال والأميرة وأسرع على الطريق الى ذلك الوادى حتى نقطع نحن الطريق على الجيش ، وكانوا مازالوا فى حديثهم هذا حين ظهرت من وسط الغبار جماعة العيارين الذين عرفهم سمك فقال « أيها الأمير أنهم رجالنا » ، ففرح الأمير بوصولهم وحين رأى العيارون من بعيد خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب وسمك مع الأميرة ولالا صالح والأموال ترجلوا جميعاً وأدوا التحية فقال سمك « أيها الأبطال لماذا تأخرتم ؟ لو أئنى اعتمدت عليكم لما أتينا بالأميرة والأموال والضاعمت جهودنا » .

قالوا حينما خرجنا من مكمننا كان الجيش قد مر قبلنا فبقينا حتى بعد عنا ثم سرنا نبحث عنكم سالكين طرقاً غير مطروقة الى أن التقينا بكم .

فقال سمك يا أحرار الرجال لعل الخير فيما حدث \* قالوا هذا وساروا  
فى طريقهم \*

قال خورشيد شاه « ان الله وفقنا فى عملنا والسبب هو ابن الحلال  
هذا - سمك - الذى صممه صمودا قويا فى هذا الأمر » \*

### ضيوف على الأحمر :

قال سمك ، سأقدمكم وسيروا أنتم خلفى وتقدمهم وتبعوه حتى  
وصلوا الى وادى الخنزير وكان على مداخله يجلس الأحمر شيخ الرعاة  
وحوله أتباعه عن يمينه وعن يساره بعضهم جالس وبعضهم واقف فتقدم  
سمك وأدى التحية وكان سمك معروفا لأن الفتيان أينما ذهبوا يعرفون  
خاصة وأن الأحمر كان قد رأى سمك قبل هذا وعرفه لأنه كثيرا ما ذهب  
إليه فى واديه ، فلما دخل سمك وجيا ورآه الأحمر نهض واحتضنه وقبله  
فدعا له سمك وأثنى عليه ثم قال « يا فتى الدنيا ويا أعظم الرجال لقد  
جئت ملتجئا لا هذا بك ، فماذا تقول وبما تأمن ؟ أتقبل هذا أم أعود ؟  
فقال البطل الأحمر « أيها البطل انك تعرفنى وسمعت عن شهرتى ومن  
أنا فى الحفاظ على المستجير بى وكيف أحطم الدنيا ولا أسلمه أو أتخلى  
عنه واعلم أنك سمعت عن هذا كثيرا ولو أن شخصا آخر قال هذا وهو  
لا يعرفنى لكان جائزا » \*

أثنى سمك عليه كثيرا وقال أيها البطل اننى لست وحيدى فمعى  
خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك مدينة حلب والشام والشامات وأخيه  
فرخ روز وأستاذى الثعلب الفيلم مع أربعمائة رجل غيار جئنا الى حماك \*  
فقال الأحمر وماذا حدث حتى تطلب مثل هذه الجماعة الأمان ؟ فحدثه  
سمك بما كان من أوله كما سمعه من خورشيد شاه وما قام به هو نفسه  
الى تلك اللحظة التى وصلوا فيها اليه مما جعل الأحمر وجماعته يستغرقون  
فى الدهشة والتعجب ، وقال أيها البطل سمك « لو كان فى مكان الأربعمائة  
رجل أربعة آلاف رجل وكلهم أتباعك وكانوا جميعا لصوصا وقد أراق  
كل منهم ألف دم لوضعتهم جميعها فى عيى ، خاصة وفيكم أمير مثل  
خورشيد شاه وجماعة كلهم أصدقاء خصوصا وأنت لى ابن والثعلب الفيلم  
لى أب » \*

كانوا مازالوا فى هذا الحديث حين وصلت تلك الجماعة فنهض  
الأحمر واستقبلهم وقبل أن يسلموا عليه قال يا أحرار الرجال لقد قبلتكم  
وأنتم ضيوفى \* ثم سلم عليهم وأجلس الأمير بجانبه وأكرم فرخ روز  
ولاطف الثعلب ورحب بكل الجماعة ثم أرسل الأميرة والخمسين حملا من



الخزائن الى داخل الوادى وانزلها فى مكان لائق نزل فيه خورشيد شاه مع الآخرين أيضا وأجلسهم الأحمر ثم تناولوا الشراب وأخذوا يتحدثون فى كل أمر .

قال الثعلب يا سمك : أسفا على كل ذلك الدقيق والعسل والسمن الذى تركناه عند النبع . قال سمك « يا أبى أتحدث أيضا عن الطعام ؟ ستحتاج يوما الى الأكل منه وإذا كنا قد تركنا عشرة أحمال من الحاجيات فقد منحنا الله خمسين حملا من الذهب والملابس والجواهر ، كما وصلتنا الأميرة التى نتحمل كل هذه المصاعب من أجلها كما أننا وصلنا الى رفقة الأحمر شيخ الرعاة الفتى وكل هذا من أنعم الله علينا . فائنى الجميع عليه وعلى بلاغته وطلاقة لسانه .

### خيانة حاقه :

بعد أن استراحت جماعة العيارين مع خورشيد شاه فى الوادى شاءت ارادة الله أن كان فى ذلك الوادى رجل مفسد غماز كان الأحمر قد كلفه بعمل فلم يقد به فحبسه وجلده وأذله ، ولهذا فقد أضمر الحقد فى قلبه وصمم على الانتقام ، فلما رأى هذه الأحوال قال لنفسه لاذهب الى الملك فغفور وأذكر له هذا حتى يرسل جيشا يهزمهم ويأسر الأحمر وأكون قد انتقمته منه .

فكر فى هذا ثم انطلق فى الطريق حتى وصل الى مدينة الصين وتوجه الى باب القصر الملكى وقال لحجابه قولوا للملك أن شخصا جاء من وادى الخنزير ولديه أشياء يريد أن يقولها . فأخبروا الملك . فقال أدخلوه فلما دخل أدى التحية وقال « أيها الملك أن ابنتك والأموال التى كنت قد أرسلتها الى قزل ملك انقض عليها خورشيد شاه فقتل الرجال جميعا وأتى بالأميرة والأموال الى وادى الخنزير لدى الأحمر شيخ الرعاة وقد قبل الأحمر حمايتهم وأهدر حقا وحرمتك وخرج عليك ، فلم يعجبني هذا وجئت لأعلم الملك لكى يفعل فيهم ما يستحقون من جزاء » .

حينما استمع الملك الى هذا الرجل وعلم بالأمر استولى عليه الحزن فقال مهران الوزير « أيها الملك لقد ارتكبوا اثما عظيما وذهبوا الى مكان حصين ، الأمان من مكر سمك ، الذى أعلم انه المدبر لكل هذه الأعمال » . فقال الملك ، « أيها الوزير ما هو التدبير وكيف أعالج هذا الأمر ؟

### مهران الوزير يعمل كسفير :

قال مهران الوزير أيها الملك ، إن الأحمر ليس رجلا بسيطا فلديه جيش عظيم وهو رجل شهيم بين الفتيان يحمى اللاجئ ويصون الأمانة ،

كما أنه في مكان حصين ، فإذا عصى فإن جيوش الأرض لا تستطيع أن تفعل معه شيئاً . ومع أنه من أتباع الملك ولكنني لا أعلم هل مازال في طاعته أم خرج عليه ، ولا أعرف أن كان سيعصى الملك من أجل هذه الجماعة التي مع خورشيد شاه ؟ وعلى أية حال فعندى طريقة لا نستطيع غيرها وهي أن نكتب رسالة للأحمر مع خلعة جميلة ونقول له « أيها البطل ، تعلم أن لنا حقوقاً كثيرة متبادلة كما كانت لأبائنا حقوق متعددة ، ولا شك أن لك منى مثلها ولقد سمعت أن خورشيد شاه وأخاه فرخ روز مع الشعب وسمك العيار وجماعة قد قطعوا الطريق وقتلوا ستمجر البطل وخلقا كثيراً وأخذوا ابنتي مع بضعة أحمال من الخزائن وجاءوا إليك ، وقد تعهدت بحمايتهم وهذا ليس من الصالح ، فأعلم وتأكد أنني أعطيت ابنتي إلى خورشيد شاه ولكن جدت مشاكل لا مجال لذكرها ، ثم وصل الأمر إلى أن انضم خورشيد شاه للعارين وأراد القضاء على ، فأرسلت إليهم جيشاً فاحتلوا بشعب الصخر فأهلكناهم بأشعال النار ، ولكن لما كان الأمير قزل ملك قد أراد القضاء علينا وجاء إلى ولايتنا فقد أرسلت إليه الفتاة كي يصبح قزل ملك لنا ظهراً . والآن وطالما أن خورشيد شاه موجود وفي سلامة وقد وصلت إليه الأميرة أيضاً فليباركها الله . وأنت تعلم أن قزل ملك ومعه البطلين قطران وقطور على رأس ثلاثين ألف فارس قد جاءوا لقتالنا ولأن خورشيد شاه أصبح صهرنا فليرد على العدو الذي جاء لخطبة الأميرة فان أسره ، فانه سيصبح ملك الصين ومنغوليا ويكون هو العريس . وعندما يخرج للحرب فأرسل الفتاة إلينا حتى نعدّها للزفاف بعد أن يفرغ الأمير من الحرب » . وبغير هذا لن نستطيع أن نخرج الأميرة من أيديهم ، وإذا أرسلها إليك فان من ينتصر منهما على الآخر تقدم إليه الفتاة حتى لا يصيبك أذى .

قال الملك فغفور « أيها الوزير نعم ما ربيت وأصبحت الرأي ، أسرع بكتابة الرسالة » . فكتب مهران الرسالة وقرأ على الملك كل شيء فأثنى عليه ثم وضع مهران أختام الرسالة ثم قال يلزمنا معتمد ليذهب وينجز هذه المهمة . فقال الوزير أيها الملك أن هذا العمل لا يستطيع أحد أن يذهب به سوى أن أقوم به بنفسى ، أذهب وأتحدث وأسمع وأقوم بما فيه المنفعة . قال الملك « فليكن هذا » . ثم أمر فاعدوا بضعة أثواب ومائة صرة من الذهب وبضعة أحمال من النقائس والطرائف وخلعة للأحمر وأخرى لخورشيد شاه .

سار مهران الوزير مع مائة فارس حتى وصلوا إلى وادي الخنزير فرأى عرشاً مقاماً وقد جلس عليه الأمير خورشيد شاه وعن يمينه فرخ روز وعن يساره الأحمر شيخ الرعاة ، وكان سمك قد ذهب إلى المدينة في أمر من الأمور . أما الشعب والآخرين فقد جلس كل منهم في مكانه وحينما

رأى الأحمر الوزير مهران عرفه لكثرة أعماله السيئة وفعاله ، فتقدم لاستقباله واحتضنه وسأله عن أحوال ملك الصين وعن الأبطال ثم أخذ يده وقدمه الى خورشيد شاه .

عندما رأى مهران الوزير خورشيد شاه أدى له التحية وقبل الأرض أمامه وأثنى عليه فأشار الأمير فأجلسوه وفي الحال أمر بإحضار ماء الورد فشرّبوا فلما مدوا الموائد وتناولوا طعامهم وفرغوا منه أدى مهران التحية وقبل الأرض وقال « أيها الأمير العظيم لدى رسالة من الملك فغفور أتأذن لي أن أؤديها ؟ قال الأمير تحدث .

قال مهران الوزير « ان الملك يقرئك السلام ويقول أن الأمير يعلم أنني وعدته بابتني ، وقد وفيت بوعدى وقبلت مصاهرته . فلما وقعت حادثة العيارين وحبسته فقد كان ذلك للقضاء على العيارين لتنتهر الدنيا من شرهم ثم نعدد العقد . ولكن الأمر انقلب والتحق الأمير بهم وحوصروا في شعب الصخر وأشعلت النيران وظنوا أن الأمير هلك في وسطها . فلما أراد جيش منغوليا مهاجمتنا لم أشأ أن أحاربهم ورأيت ان الوسيلة هي أن أرسل الفتاة الى قزل ملك ومنع هذه الحرب حتى لا يهلك خلق كثير . والآن وبالفرحة لعدم اصابة الأمير بأي أذى ، وسماعى بأخباره ، فقد أخرجت الصمدقات شكرا لله ويجب أن يتعاون الأمير مع البطل الأحمر ويذهب كمدد للجيش الواقف في مواجهة جيش منغوليا ويردوا الأعداء ، والآن أعد الينا الفتاة حتى نأخذ في الأعداد والتجهيز لها حتى اذا انتهى الأمير من الحرب زوجناكها .

قال الأمير في نفسه لقد جربنى الفغفور في كل أمر ورأى ، وهو يريد أن يجربنى في مواجهة الأعداء ويلقينى تحت أقدام الفيلة ، وكل هذا من تدبير ابن الحرام هذا مهران المشثوم الذى وضع هذه الفكرة وجاء ليحمل الأميرة بالحيلة ، وليأخذ حذره لكل أمر .

حينما كان سمك في المعسكر يستطلع الأخبار ، أنهى مهران اللعين كلامه ، فصاح فيه الثعلب وقال يا سبيء الفعّال لقد أشعلت كل هذه الفتن في البلاد كلها وحركت الثورات وأهلكت خلقا كثيرا والآن جئت بالمكر والحيلة لكى تعرضنا مرة أخرى لضرب السيوف وتأخذ الفتاة من أيدينا لترسلها الى قزل ملك أن الفتاة معنا ونحن هنا قاعدون ، وعلى كل من يعادينا أن يأتى الى هنا ويأخذها منا بحد السيف كما أخذناها بحد السيف ، فإذا استطعنا أن نجيبه اجبناه وإذا عجزنا عن صدهم ورأوا هذا فينا فليفعلوا بنا ما يشاءون . يا مهران أتظن أنك هناك في قصر الملك وتريد أن تعرضنا للقتل مرة أخرى ؟ لولا أنك جئت رسيولا ولأنه لا يجب الاعتداء على حرمة الأحمر البطل لأمرت فقطعوك اربا اربا أنت ملامون كلب .

حينما سمع مهران كلام الثعلب اعترته الحيرة ولكنه لم يخجل ، وأخذ الأمر كأنه لم يكن يحدثه والتفت الى الأحمر وقال ، أيها البطل ان الثعلب معذور في كل ما يقوله لأنه متألم منا ، ولكنني أحمل رسالة من الملك فرد عليها . ثم أخرج الرسالة ووضعها أمام الأحمر وقدم إليه ذلك المال والخلعة وكل ما أحضره إليه وكذلك ما أحضره خورشيد شاه . فنظر الأحمر الى الأموال ثم أخذ الرسالة وسلمها الى كاتبه ليقرأها ويذكر له مضمونها . بعد ذلك التفت الى مهران الوزير وقال « سمعنا وطاعة » انني من عبيد الملك وخدامه ولكن ملك الدنيا يعرف أنني أقف مع كل من يلتجئ الى حماي واذا جاء الملك فغفور الى هذا المكان وحارب خورشيد شاه فأنني سأكون بجانب خورشيد شاه .

قال الثعلب ، « أيها البطل نحن لن نسلم الفتاة من أيدينا بناء على رسالة مهران وكلامه ، وسنحتفظ بها هنا ولا نخشى الحرب ولا نريد أن يمدونا بشيء ، فسوف التحق بجيشه ونرد عدوه كما يجب ويتمنى . أيها البطل الأحمر ان هذا اللعين قد قلب أوضاعنا ولا اعتماد على قوله ، وكل جهد يبذل أو عمل ينجز يجب أن يكون على صواب ونحن لن نسلم الفتاة » .

قال الأحمر أيها الثعلب البطل سأقول شيئا وعلى هذا يجب أن تعمل حتى يطمئن قلبك ويسعد ويكون معنا ، فلتعلم أن على رأس هذا الوادي قلعة يسمونها القلعة الشاهقة مستحفظها هو ( المقوقر ) وهو رجل ذو أمانة ، يدين لي بالولاء لأنني أعطيته مفتاح القلعة فلنرسل الأميرة الى هناك حتى اذا انتهينا من الحرب فأننا نعد العدة للزفاف . ويجب أولا أن نرسل معتمدا الى الملك يأخذ عليه العهد والميثاق بألا يخرج من المدينة ولا يخوننا ولا يسلك سبيل السوء ولا يقبل به . فقال الجميع هكذا يجب أن تفعل وقال الوزير مهران هذا صواب .

بعث الأحمر واحدا من معتمديه اسمه قرن ، واختاره ليذهب مع الوزير ويأخذ القسم من الملك فغفور وسار الوزير مع قرن ، وأرسل مهران أثناء الطريق من سبقه الى الملك ليخبره بما اتفق عليه . فلما وصلا الى ولاية الصين توجه مهران الوزير من الطريق الى لقاء الملك مباشرة . وكان قرن يرفقته فأديا التحية وجلسا وأخذ مهران في الحديث وشرح كل ما دار بينه وبين الأمير والثعلب والآخرين وفكرة ارسال الفتاة الى القلعة الشاهقة ومجيء قرن لكي يأخذ القسم من الملك كما طلب الأحمر ، فلما انتهوا من أداء القسم ، قال مهران أن الوقت متأخر ولا نستطيع تناول الشراب وأمر أن ينزلوا قرن في مكان يناسبه .

## خورشيد شاه يصل الى ما تمناه :

فى اليوم التالى أمر مهران الوزير أن يذهب الجميع الى مجلس الملك وحضر هو وأمراء الدولة ثم أرسل من استدعى قرن الى المجلس وقضوا ذلك اليوم بتناول الشراب مع الملك الذى قال للوزير مهران وبحضور قرن، جهز جيشا بكل ما يحتاجه من خيام وفراش ومطبخ وطبل وأعلام وسروج مطهمة ومظلة محلاة بالجواهر وسراقد وخزائن وافرة لكنى نرسلها الى خورشيد شاه لأنه لا يمكن الحفاظ على جيش دون أموال . ثم أكتب رسالة الى أبطال الجيش خاصة ضرغام وسمور الذى هو من أقاربنا قل فيها ، « اعلموا وثقوا أنه قد بلغنا أن خورشيد شاه على قيد الحياة ولم يصبه سوء ، وكنت قد أرسلت الفتاة الى قزل ملك ولكنه اعترض طريقها وأخذها، وكان هذا حققة فبقه ساعده الله ووفقه . ولقد سلمنا له أيضا فى كل ما يفعله أو يأمر به فكاننا فعلناه وأمرنا به ، لأن خورشيد شاه نائبنا فى الملك ويجب أن تطيعوه وتنفذوا أوامره وتعدوه ملكا عليكم وأن الأمر أمره فى كل ما يقول ، وتقفوا فى خدمته تكونوا معه فى الحرب وتهزموا من أراد السوء لدولتنا ، لأن خورشيد شاه قد عزم على هذا وسيأتى مع الأحمر على رأس جيش جرار فيجب عليكم طاعته والخضوع له .

حين سمع مهران هذا الحديث من الملك كان لابد أن يدونه . فكتب ما أمر به الملك فى رسالة ثم قرأها عليه ووضع عليها الختم . واختار بطلا اسمه سام مع ألف فارس لحمل الرسالة والأموال والعتاد .

حين سار الفرسان مع قرن كتب مهران ابن الحرام رسالة الى قزل ملك ذكر فيها ما حدث وقال يجب عليك أن تعبى للحرب حتى يخشاك كل جيش الفغفور ، وقد أرسلت الأميرة الى القلعة الشاهقة بالهيلة والمكيده حتى اذا انتهيت من الحرب قدمتها اليك . ولكى يطمئن الأمير الى كلامى فقد أرسلت اليه زوجتى وأبنائى ثم ختم الرسالة وحملها الراوندى وذهب من طريق غير مطروقة دون أن يشعر به أحد .

حينما سار قرن البطل ومعه رسالة الملك وصل الى وادى الخنزير مع كل ما أرسله الملك فغفور وذكر لخورشيد قصة العهد والميثاق فأخذ خورشيد شاه الرسالة وقرأها ثم التفت الى الأحمر وقال علينا أن نستعد للحرب ، فقد ألقيت على كاهلنا . فقال الأحمر ، السمع والطاعة . ثم استدعى الأمير لالا صالح وقال له اذهب وقل للأميرة ان أباك قد صفى قلبه لنا وأقسم على هذا ومنحك لى وأمرنا بحرب قزل ملك ولا مفر من الخروج ولا أستطيع حملك معى للحرب خاصة وأن أباك لم يسلمك لى وان كان قد منحنى أياك . فيجب عليك الذهاب الى القلعة الشاهقة حتى نفرغ من الحرب . فذهب لالا وذكر ذلك للأميرة .

قالت الأميرة « يا لالا ، اذهب الى الأمير وادعه للمجيء الى » . فذهب لالا للأمير وقال « ان ماه برى تريدك » . فنهض الأمير وجاء الى الأميرة فرآها ياكية ، فأخذ رأسها بين ذراعيه وقال لها « يا راحة القلب ومناه ليس من الصواب أخذك الى ساحات المعارك ، ثم انه تم الاتفاق مع أبيك على أن أرسلك الى القلعة الشاهقة وهي قلعة من قتلاع أبيك فاطمئني على أننى سأعود اليك عما قريب » . فقالت الفتاة « أيها الأمير ما شأنى وقلعة أبى أو غير أبى ، فلو أن الدنيا كلها قلعة فاننى لا أهتم بها لأنه لا يستطيع أحد أن ينظر الى بعين السوء ولو أنهم سلخوا جلدى ولحمى بالأظافر ووضعوه فى فمى لأكله فاننى لن أدع أحدا يمسنى الا أنت . وأنا لا أريد أن أبتعد عنك ، فاذا كان قلبك يريد هذا فبالأمر لك وأنا أعمل بأمرك والا فاننى لا أريد هذا . قالا هذا ثم نهضا وتعانقا وأخذا فى البكاء .

بعد ذلك ودع خورشيد شاه الأميرة ورجع الى الأحمر وقال ، نحتاج الى معتمده يذهب مع ماه برى الى القلعة . فقال الأحمر فليذهب قرن . ثم أعد لذهاب الفتاة الى القلعة وتوجه قرن والفتاة ولالا الى هناك . فلما وصلوا الى أسفل القلعة رأهم الحارس فقال للمقوقر لقد وصل ثلاثة فرسان الى القلعة فأرسل المقوقر حاجبا لينظر من هم فنزل الحاجب من القلعة حتى جاء اليهم فلما رأى قرن عرفه وحياه . فقال له قرن أخبر مستحفظ القلعة أن قرن جاء من قبل الأحمر ومعه أمانة فتحمل المشقة وأهبط الى أسفل القلعة وتسلم هذه الأمانة . فعاد الحاجب الى المقوقر وذكر له ذلك ، فأرسل المقوقر رسالة تقول « أيها البطل ، أنك تعلم أنه ليس من الأصول ترك القلعة وعلى مستحفظ القلعة ألا ينزل الا لاستقبال الملك أو تسلم قلعة أخرى ، فيجب عليك المجيء الى القلعة وتسليم الأمانة » .

حينما حمل الحاجب هذه الرسالة صعد قرن الى المقوقر فى القلعة ووضع أمامه رسالة الأحمر فتناولها وفض أختامها وأعطاها لكتابه ليقرأها ويخبره بمضمونها وكان مكتوبا فى هذه الرسالة « منى أنا الأحمر الى مستحفظ القلعة الشاهقة حينما يصل كتابى هذا وتعرف ما به فأعلم أن خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك حلب مع ابنة الملك فغفور قد جاء الى مع جماعة من أتباعهم لحادث وقع لهم مع الملك فغفور . الى ذكر الاتفاق على أن يذهب خورشيد شاه ويرد الأعداء ليؤوجه من الفتاة . وقد أرسلت الفتاة لتبقي أمانة الى أن يحين الوقت لنعطيها لخورشيد شاه أو نوصلها للملك » .

حينما علم المقوقر بهذا قال « ياقرن أد الأمانة وعد » . فقدم قرن ماه برى ولالا صالح وعاد الى الأحمر وأخبره بما تم . عندئذ قال خورشيد شاه للأحمر يجب أن نذهب الآن . فأمر الأحمر باستعراض الجيش فكان

أثنى عشر ألف مقاتل • ثم خرج خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب وجماعة العيارين مع سام البطل • وعندما ساروا قال خورشيد شاه ، نحتاج الى واحد يذهب ليخبر الجيش • فقال الأحمر ليذهب قرن لأنه يمكن الاعتماد عليه وقد جاء من عند الفغفور وهو يعرف الأوضاع •

فى الحال كتب خورشيد شاه رسالة شرح أحواله كما حدثت وقال أننا نخبركم بقدمونا حسب الأوامر للاشتباك مع العدو القريب منا • ثم سلم المنشور الذى سبق أن أرسله الملك مع قرن وبعثه أمامه فى طريقه الى المعسكر وخرج خورشيد شاه بالجيش ومعه الآخرين فى طريقهم الى معسكر جيش الفغفور •

نأتى الى حديث سنجر • هكنا يقول مؤلف الأخبار وراوى الأحداث أنه حين ذهب سنجر مع بعض فرسانه منهزما أمام خورشيد شاه وتوجه الى معسكر قزل ملك • فلما جاء الأبطال ورأوه قالوا ، أيها البطل ما هذا الوضع ؟ وأين حملت الأميرة ، وأين الجيش والأموال ؟ قال سنجر ألا تعلمون أن خورشيد شاه قطع علينا الطريق واستولى على الخمسين حملا من الأموال التى كنت آتيا بها ، وحمل الأميرة وقتل منا خلقا كثيرا ، لقد أرسلت فى وسط المعركة فارسا لأخبركم فرددت على أن أتركها وتعال ، لأننا لا نستطيع الحضور حتى يحين الوقت ونستطيع استعادتها ، فتركت المال والفتاة حين جاءتنى الرسالة وحضرت لأرى ماذا تأمرون • والآن تسألون ماذا حدث ؟ ألم يأتكم الرجل واخترع هذه الكذبة ؟ انه حينما حدثنى شككت فى الأمر لأنه رجع بسرعة فائقة •

قال الأبطال يا سنجر كم كان مع خورشيد شاه من الفرسان حتى تمكن من القيام بهذا ؟ قال سنجر ماذا تقولون ؟ لقد كانوا ثلاثة خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب ، وكنا أربعمئة شخص • فتعجب الأبطال من أن يفعل ثلاثة أشخاص فى أربعمئة شخص مثل هذا وقالوا لا نعلم الآن الى أين ذهبوا وأين هم ؟

بعد هذا كتبوا فى الحال رسالة الى الملك فغفور وأعلموه بما وقع واختاروا جمارة لهذه المهمة ثم قالوا يجب أن نرسل رجلا يتجسس ويعرف مكانهم فتلاثة أشخاص والأميرة وخمسون حملا من الخزائن أين يمكن أن يذهبوا ؟ لا يمكن أن يكون فى هذه الولاية مكان لاقامتهم انهم غرباء ولا يعرفون الطريق ، كما أن ولاية حلب بعيدة ولا يستطيعون الذهاب اليها بهذه السرعة ثم أرسلوا جاسوسا للبحث عنهم وليعرف مقامهم ومكانهم حتى يرسلوا جيشا ويقبضوا على خورشيد شاه ويستخلصوا منه الأميرة والأموال • فخرج الجاسوس وذهب فى طريقه •

فى الناحية الأخرى خرج سمك من وادى الخنزير فى طريقه الى المعسكر ليعرف أحوالهم ويحتاط لهم ، فوصل الى عين جارية ورأى رجلا جالسا يتناول طعامه وحده فقال سمك لنفسه لا أشك أن هذا الرجل جاسوس يبحث عنا فماذا أفعل به ؟ وماذا سأعرف منه ؟ وتقدم اليه وسلم عليه وجلس ولم يتكلم . فقال ذلك الرجل من أين جئت والى أين تذهب ؟ قال سمك أنا رجل من الخدم كنت أرافق ابنة الملك فغفور فلما خرج خورشيد شاه على حملتنا وقتل منا عددا كبيرا حملوا الأميرة وذهبت الحملة منهزمة وكنت قلته تعبت ، والآن فأنا ذاهب للمعسكر ولا أعرف الطريق ولا كيف أسلك . قال ذلك الرجل أسلك هذا الطريق حتى المعسكر . فسأله سمك والى أين أنت ذاهب ؟ قال الرجل لقد أرسلونى للبحث عن خورشيد شاه ومعرفة أين حمل الأموال والفتاة وأعود لأخبرهم حتى يتعقبه الجيش ويستردوها منه . قالا هذا وذهب كل منهما فى طريقه .

فى الناحية الأخرى عندما خرج خورشيد شاه من الودى وسبقه قرن الذى وصل خبر قدومه الى المعسكر ، فاستقبله الجيش بالترحيب والاکرام ، وأقام ضرغام الذى كان قائده الجيش قاعة استقبال . وأخبروا الأبطال . فلما دخل قرن الى القاعة أدى التحية وجلس . وفى الحال أتوا بماء الورد والفاكهة والطعام فأكلوا ثم أخذوا فى الشراب ، فقام قرن وأخرج رسالة الأمير وقبلها ووضعها أمامهم فالتقط ضرغام الرسالة وأعطاها للوزير ليقرأها فعرف ما بها . ونظروا فيها وقالوا نحن جميعا فى خدمة خورشيد شاه وهو قائدنا ، أين هو الآن ؟ قال قرن سوف يصل غدا وفى صحبته الأحمر وسام مع الجيش كثير العدد فخرجوا لاستقبالهم وحدثت ضجة فى المعسكر .

شاء القدر أن يكون جاسوس قزل ملك موجودا هناك فسمع ما دار ، وعاد فى طريقه حتى جاء قزل ملك وذكر له ما سمع ودار ، وحين سمع ذلك تضايق وأخذ يفكر عندما دخل قطران الى المجلس ، وأدى التحية قرأى قزل ملك غاضبا وقال له أيها البطل هل رأيت ما فعل مهران الوزير لقد خدعنا وسلمنا لحد السيوف فقال قطران ، أيها الأمير أن مهران لم يكذب بدليل أن زوجته وابنتيه وصلوا فجر اليوم ، ثم سلمه الرسالة فعرف قزل ملك الأموال وسمع أن الأميرة فى القلعة الشاهقة فقال « يجب أن نستعد الآن للحرب ، وأمر أن ينزلوا زوجة الوزير وابنتيه فى مكان مريح .

فى الجانب الآخر فانه حينما خرج ضرغام وسنجر وسمور والراعى الأسمر وكرمون مع خمسة آلاف فارس لاستقبال خورشيد شاه وراوا مظلمته ترجلوا جميعا وتقدموا خاشعين لتحيته . وكان فرخ روز واقفا فقبلوا ركاب الأمير ويد فرخ روز . وحين أقاموا سراق خورشيد شاه ترجل



واعلى عرشه ووقف فرخ روز خلفه ، ووقف الجميع فى خدمته وأخذوا ينظرون اليه . وكانت هالة الملك تشع منه وأخذوا يدعون له ويعتذرون اليه . يحلثنا الراوى فيقول « كان سمك فى المعسكر فرأى حركة وسمع كل واحد يقول أن خورشيد شاه سيأتى . فتعجب سمك حتى جاء الى ذلك المكان ورأى ذلك المجلس والرجال الواقفين فى خدمته فسعد كثيرا ودخل المجلس وأدى التحية وحينما رأى خورشيد شاه سمك وقف له نصف وقفة واستدعاه وأجلسه أمامه . فقال سمك العيار أيها الأمير كيف حدث أن التحقت بهذا الجيش ؟ وكيف - بالسعادة - قدمت ؟ أين ماه برى ؟ فتحدث الأمير وشرح له كل الأحداث .

### الأميرة فى القلعة أسيرة :

حينما سمع سمك أحوال ماه برى وارسالها الى القلعة الشاهقة أرسل آمة جعلت الجميع يقولون ماذا أصابك يا سمك ؟ فقال سمك « أيها الأمير ماذا تريد أسوأ من هذا ، لقد خلصت ماه برى من يد مهران وقزل ملك بمائة حيلة فسلمتها الى يدي ابن المربية الساحرة بسهولة ان المقرقر هو ابن الساحرة الشريرة ، وهو يجب الأميرة ولكنه لم يكن يجرؤ على ذلك خوفا من الملك . والآن فقد أودعتها لديه دون مشقة فى قلعة لم ير أحد فى الدنيا أحسن منها ولا أمتع .

حينما سمع خورشيد شاه هذا ، اغتم قلبه ونظر الى الأحمر ، أى أنك صنعت هذا ، وكانت الأميرة على علم بهذا وكانت تقول ليس من الصالح أن أذهب الى هناك ولكننا لم ننصب لها . فقال الأحمر أيها الأمير ، بالله العادل أننى لم أكن أعلم بهذا إلا فى هذه الساعة حين تكلم سمك .

قال سمك العيار أيها الأمير اسمح لى أن أستريح بضعة أيام لأننى منذ التحقت بخدمتك لم أذق طعم الراحة لأن الراحة لا تكون الا حيث يوجد الأمن والحمد لله أن الأمير يجلس الآن على العرش ثم أننى أريد أن أتفرج على الحرب وبعد ذلك - بسعدك وإقبالك - سوف آتى بالأميرة حتى ولو كانت على أوج الفلك أو تحت طبقات الأرض لأن روحى العزيزة قد جعلتها من أجلك .

سر الأمير وأثنى عليه وقال له ، أنت لى أخ . ثم وضع يده فى ساعده وأخرج عشر حبات من الجواهر كان يحملها تذكارا من أبيه ووهبها له ، فقبل سمك الأرض وقال « أيها الأمير اننى واحد من عبيدك روحى العزيزة قد وقفتها عليك . وبعد هذا أخذوا فى تناول الشراب حتى حل الليل وأظلمت الدنيا وذهب خورشيد شاه للراحة وناموا جميعا حتى طلع نهار اليوم التالى .

أمر الأمير أن يعدوا للحرب ، فدقت الطبول ونفخ في الأبواق واختفى  
الفرسان في دروع الحديد والفولاذ واتجهوا للحرب • وحينما سمع قزل  
ملك - في الجانب الآخر - دقات الطبول أمر أن يخرج الجيش الى الميدان  
واصطف الجانبان ، وتقدم المشاة أولا للقتال وكان مشاة خورشيد شاه  
ألفين يتقدمهم سمك العيار • وفي الجانب الآخر ثلاثة آلاف من المشاة  
والثعموا فقتل من الجانبين نحو ألفين ودخل نقباء الجيش وقالوا النوبة على  
الفرسان فاستريحوا أنتم • فارتد الفريقان الى أماكنهما •

خرج فرخ روز من جانب خورشيد شاه وأطلق فرسه في الميدان وكان  
حصانه هذا أسبق من الريح ، وقد تزين فرخ روز بآلات الحرب وطلب  
منازلا بكل أنواع السلاح فخرج من جيش قزل ملك فارسي اسمه شاهان  
أجرى فرسه في الميدان ، وكان حصانه في قوة الفيل مزينا بالسرج والآلة •  
وكان شاهان نفسه مدججا بأربع عشرة قطعة من السلاح • ووقف في مقابل  
فرخ روز وصاح عليه ما هو نسبك ؟ اذكره حتى اذا كنت تليق بي فيها  
والا عدت حتى يأتي خورشيد شاه بنفسه •

صاح عليه فرخ روز وقال « أيها الحقير أليدك الجرأة على ذكر اسم  
خورشيد شاه ولديه ألف مثل ملكك يعملون حراسا له • أنا عبده فرخ روز  
هات ما لديك من فنون الحرب والرجولة » •

قال هذا وهجما على بعضهما وتقارعا كثيرا بالحراش حتى تقصفت  
في أيديهما • فسحبا سيفيهما ، وكانا كاملين في الضرب وظلا يتجالدان به  
حتى استطاع فرخ روز في النهاية أن يضربه ضربة جزله بها • فتصاعدت  
صيححات الفرح من جيش خورشيد شاه وارتفعت الحشرات في جيش  
قزل ملك •

انطلق فارس آخر الى الميدان فصرعه فرخ روز فجاء ثان فصرع أيضا  
حتى قضى على أربعين رجلا فلم يجرؤ أحد على الدخول الى الميدان •

قال قزل ملك مازلنا في أول يوم أهكذا تحاربون ؟ آتونى بدروعي  
وسلاحى فان الدور حل على • وترجل ليلبس سلاحه ، فتقدم قطران البطل  
وأدى التحية وقال « أيها الأمير اننى سأذهب لكى تكون - نحن عبيدك -  
في أماكننا عند اللزوم وعلى الأمير أن يستريح • قال هذا وانطلق بفرسه  
في الميدان فلاحظ خورشيد شاه من مكانه في قلب الجيش أن قطران قد  
دخل الميدان وهو في غاية الثورة • وقال له الأبطال أيها الملك أعد فرخ روز  
من الميدان لأنهم يقدرون قوة قطران بألف رجل عند النزال • فاغتم خورشيد  
شاه وقال لو أعدته فان قلوب جندنا سوف تضعف ويقولون انه خاف •  
واذا تركته فاننى أخشى أن يصيبه مكروه » •

كان سمك يقف أمام خورشيد شاه فأدى التحية وقال أيها الأمير انني لن أدعهما يتحاربان . ثم جرى في الميدان ووقف أمام قطران وقال له « أيجوز لرجل مثلك يقدرونه بعشرين ألف رجل أن يقف أمام صبي خاصة بعد أن حارب أربعين رجلا ؟ ولو أن هذا ليس عيبا ولكنه لا يعد فخرا لك . فقال قطران ما اسمك أيها الشاب فانك تحسن الكلام ؟ قال ، أيها البطل اسمي سمك العيار . فقال قطران « أيها الفتى اكراما لخاطرك فلن أقاتل . قالوا هذا وعادوا ثلاثتهم ودقت طبول الراحة وذهب الجيشان للدعة والهدوء وأخذ الجميع يشيدون بفرخ روز ويشنون عليه » .

حينما عادوا واستراحوا أمر خورشيد شاه فأقاموا مجلس الطرب ، وانشغلوا به حتى حل الظلام ، فبعثوا بالطلائع وكان كل واحد يتحدث عن فرخ روز فقالت جماعة منهم لا يوجد من هو مثل قطران وكان سمك العيار يقف وراء خورشيد شاه فقال أتقولون أن قطران رجل عظيم ؟ فلو سمح لي الملك لأحضرت قطران مقيدا هذه الليلة . فصاح الثعلب في سمك وقال ، لماذا تقول ما لا تستطيع القيام به . فقال سمك العيار ، يا أستاذي انه - بهمتك وبسعادة الأمير - فقد منحني الله عقلا بحيث أقول ما أستطيعه ، فسر الأبطال من كلامه وانقضت نحو ساعة ثم سأل سمك من أمير الطليعة هذه الليلة ؟ قالوا ، الراعي الأسمر . فقال ، حسنا . وبقي حتى أظلم الليل .

### سمك يصعد سجاد فيلا :

قام سمك وحمل خنجره ووهقه وما يحتاج اليه وذهب الى أطراف المعسكر فرأى الراعي الأسمر وقد ترجل عن فرسه ونام فسحب خنجره وقطع ركابه وحمله معه حين استيقظ الراعي الأسمر وأراد أن يركب فرسه لم يجد ركابه فتحير وتكدر وأخذ يتجول مع الطليعة . وحينما وصل سمك الى طليعة قزل ملك وجد أن أمير الطليعة كان قطور شقيق قطران .

أخذ سمك ينظر في وسط المعسكر حتى شاهد قزل ملك جالسا على عرشه يتناول الشراب فانتظر حتى نام وخرج قطران وصاح في الحراس أن تنبهوا فقد نام الأمير . ثم ذهب الى خيمته لينام فأخذ ينتظر حتى راح في النوم

دار سمك حول خيمة قطران ونزع أحد أوتادها وانسل الى داخل الخيمة فرآه نائما كأنه فيل ضخم ، وقد ربط أمام باب خيمته حصانا كأنه جبل ، ولجامه في يد سائسه الذي استغرق في النوم ، فوضع قدميه على حلق السائس حتى مات ثم خلع ملابسه ولبسها وجلس مكانه وأخذ يمسح

بيده على الحصان حتى راضه وألف لسمك . وحين أدرك أن ساعة العمل قد أزفت وأن قطران قد غط في نومه ذهب الى فراشه ونظر اليه ، وقال لنفسه ، انك لست ندا لهذا فلو استيقظ ولكذك لكزة واحدة لقضى عليك ، ولا أدري كيف أحمله ، وأخذ يفكر في هذا ثم فك الوهق من على وسطه وربط قدمي قطران في سكون ثم أحكم ربطه على طرف السرير وجاء اني وسادته وربط يديه بالوهق في الطرف الآخر للسرير ثم أخرج خنجره وجلس على صدر قطران .

استيقظ قطران ومع أنه كان ثملا الا أنه أراد الجلوس فلم يستطع ووجد نفسه مقيدا ورأى واحدا يجلس على صدره وقد شهر خنجره فقال قطران من أنت ؟ قال سمك أيها الجاهل ألا تعرفني ؟ أنا سمك العيار ، اذا صحت قتلتك . فخرس قطران وكان سمك قد أعد قطعة من الأديم بللها بالدهن فوضعها في فمه وأحكم ربطها حتى أصبح قطران عاجزا عن الكلام ، ثم أحكم ربط يديه ورجليه بمهارة ، ثم شق المرتبة التي كانت تحته وأخلأها من حشوها . ثم أدخل قطران فيها وأغلقها وبجهد جهيد ألقاه على الحصان ثم ركب هو الآخر وذهب الى طرف المعسكر وانطلق في طريقه .

#### حصان أنقل قطران ؟

من تقدير الله أن حصان قطران كان ذكرا فلما اقترب من الطلائع واشتم رائحة اناث الخيل أخذ يصهل ويرمح (١) وحاول سمك أن يوقفه أو يقوده الى مكان آخر فلم يستطع وكان الوقت وقت عودة الطلائع . فلما رأى سمك هذا ترجل عن الحصان وكانت هناك حفرة ألقى قطران بداخلها أما هو فأطلق ساقيه للريح وذهب .

وحينما كانت الطليعة في طريقها للعودة ذهبت الى الناحية التي أتى منها الصهيل فرأوا حصان قطران واقفا فتعجبوا وقالوا ما هذا ؟ أنظروا ماذا حدث بحيث وقف الحصان هنا . فقال واحد ان الحصان يركز بصره على تلك الحفرة . وذهب شخصان أو ثلاثة الى الحفرة قرأوا مرتبة ملقاة . فقالوا ان لصا كان يحمل شيئا فلما رأنا ألقاه وذهب . فقال آخرون ولكن من أين جاء الحصان ؟ لعله أراد سرقة أيضا . وحينما حمل المرتبة وجدوها ثقيلة ففتحوها قرأوا قطران البطل ، فصاحوا وحزنوا لهذا الوضع وجاء قطور الى أخيه وفك قيده ولم يجرؤ أحد على سؤاله ماذا حدث . ولم يذكر هو شيئا بل ركب وذهب الى المعسكر ولكنه كان حزينا . وفي صباح اليوم

---

(١) ترمح الفرس اذا ضرب برجليه .

التالى أمر فدقوا طبول الحرب قائلا سوف أعمل اليوم فيهم عملا يتحدثون  
عنه ما بقيت الدنيا •

فى الجانب الآخر ذهب سمك العيار الى المجلس وكان خورشيد شاه  
قد جلس على عرشه فى تلك الساعة فرأى سمك وسأله فأخذ سمك يروى  
ما حدث ، فاستغرق الأبطال فى الضحك وقال سمك أيها الأمير ان ذلك  
الحصان أفسد على الأمر وكلما حاولت أن أقوده الى ناحية أخرى لم يتحرك  
حتى وصل الجند الى • وكان الحصان قد أفحل (١) ، ولم يكن أصعب من  
صهيله وكان الخوف أن أضطر لقتله وكان الأبطال مستغرقين فى الضحك  
فقالوا « يا سمك يجب أن نجعلك لنا صاحبا اذا أتيت لنا بذلك الحصان  
وأحضرتة لنا » •

وكانوا يتحدثون فى هذا ويضحكون حتى نزلت رايات الليل وارتفعت  
أعلام النهار ونزعت الدنيا أرديتها السوداء ولبست حللها الذهبية الحمراء  
وارتفعت الشمس الى عرشها وأمرت الرعية أن يلتحقوا بخدمة ملوكهم  
فارتفعت دقات طبول الحرب من معسكر قزل ملك وأخذ الجيش فى تحركاته  
وكانوا ثلاثين ألف فارس قد اختفوا فى دروع الحديد يتجهون الى ميدان  
القتال • وكان سمك واقفا أمام خورشيد شاه فقال ، أيها الملك لقد أمر  
قطران بالتوجه الى الحرب بهذه السرعة انتقاما للأمر لأننى لم أستطع  
احضاره • اننى أتحسر على ما وقع لى بالأمس • فضج خورشيد شاه  
والحاضرون بالضحك •

أمر خورشيد شاه أن يخرج الجيش الى الميدان وركب خورشيد شاه  
وقد نصبوا فوق رأسه المظلة المحلاة بالجواهر وتقدم حتى وقف فى قلب  
الجيش وارتفعت دقات الطبول الحربية من الجيشين ، وامتلأت الدنيا  
بالضجيج ، ووقف النقباء وأخذوا فى تسوية صفوف الجيش ، حين عدى  
قطران بجواده فى الميدان وكان ذلك اليوم على نهدي (٢) أصفر شيطاني الشكل  
سريع العدو ، مدرب على الحرب كأنه قطعة من جبل ، أو أنه من تراب  
وريح وماء ونار •

فرس وأى فرس لو رأيته فكأنه جبل  
وهل رأى أحد فى الدنيا روحا فى جبل ؟

كالفيل اذا سكر أو الأسد ان نار وزار  
مكر مفر كافى فى الفلاة تنطلق على عجل

---

(١) أفحل أى طلب الاناث •

(٢) فرس نهدي أى جسيم ضخم •

كان هذا الحصان مزينا بدرع أصفر وسرج محلي بالذهب ولجام مرصع بالجواهر وقد ركبه قطران وهو يرتدى درعا أصفر وخوذة عادية من الذهب المرصع بالجواهر وقد لف ساقيه فى قماش أصفر وحمل سيفين أحدهما معلق فى حمائله ، والثانى تحت ركابه وتمنطق بحزام مرصع بالجواهر ، وحول الحزام سهام مزينة طولها احدى عشرة قبضة ، وقد ارتدى ساعدين وساقين وتوشح بقوس شاشى الصنعة خوارزمى الأثر ووهق من جلده حمار الوحش قد علقه فى قربوص سرج(١) الحصان وعلق عمودا ثقيل الوزن فى مقدمة السرج وأمسك فى يده رأس رمح مثل (٢) أصفر وقاعدته تجر على الأرض وكان يبدو بحصانه مزمجرا متوعدا وكان الحصان يقنح الصخر بحوافره فيحوله الى تراب ، واستمر زمنا يحول ويصول . ثم وقف أمام قلب جيش خورشيد شاه وصاح قائلا أيها الأبطال لماذا تخاذلتم ؟ من منكم امتلأت كأس عمره أو تخلى الحظ عنه فليات ساعة الى الميدان ويجرب نفسه .

قال قطران هذا ، واذا بفارس من جيش خورشيد شاه يدخل الميدان . وكان اسمه سنجام وهو يركب حصانا أبلق سيقانه تسابق الريح غارق من مفرق رأسه الى حافر حصانه فى دروع الحديد وكان كل ما يرتديه أحمر اللون . وتقدم الى قطران وهو يصيح فيه ويناديه قائلا ، أيها البطل ما كل هذا الصياح والصراخ ؟ هل جئت وحدك الى الميدان ؟ هات ما عندك من فنون النزال ؟ قال هذا فتقدم اليه قطران وصوب الرمح ليطعن به سنجام الذى تلقى الرمح برمحه وظلا ساعة يتطاعنان بالرماح ومع أن سنجام كان بطلا الا أنه لم يكن ندا لقطران ، وظلا مدة يتقاتلان الى أن صوب قطران رمحا الى صدر سنجام وطعنه طعنة نافذة صرع به سنجام ثم صاح قائلا ، أسمعوا أيها الرجال ان كنتم رجالا فأدخلوا الميدان وأبرزوا مهارتكم أين هو فرخ روز الذى أظهر ذات يوم كل هذه الرجولة ؟ أترسلون رجالا كهذا الى الميدان ؟

من تقدير الله أن فرخ روز كان مريضا بألم فى بطنه فنظر اليه خورشيد شاه وقال يا أخى ان قطران يريدك ، فقال فرخ روز « يا سيدى اننى متعب من ألم فى بطنى ولا أستطيع الحركة والا لما تركته يتكلم فاعذرنى » .

---

(١) قربوص أو قريوس السرج مقدمه المرتفع ومؤخرته .

(٢) مثل ، شديد غليظ قوى .

## طعنة اللسان أشد من طعنة السنان :

بعد هذا كان كل رجل يتقدم من جيش خورشيد شاه الى الميدان فان قطران يصصره ، حتى صرع خمسين رجلا وكان كلما أطاح بواحد صاح أين أنت يا فرخ روز ؟ تعال الى الميدان وتعلم الحرب ومع أن فرخ روز كان مريضا الا أن طعنة اللسان كانت تؤله فارتدى سلاحه وتقدم للميدان ليقابل قطران . فقال خورشيد شاه ان فرخ روز مريض ولا يستطيع القتال . فقال سمك « أيها الملك اطمئن فاني لن أدع فرخ يذهب للميدان » .

قال هذا وجرى حتى وصل اليهما وقال « أيها البطل قطران كما لم أدعك أمس تقاتله فاني اليوم لن أدعه يقاتلك فانت متعب لأنك قاتلت قبله » . فنظر قطران الى سمك وقال « أيها الحقير لقد كنت أنت الذي أردت أن تأخذني على هذا الشكل المهين . ثم أضاف قائلا أيها الشاب لماذا هذه الشفقة على بحيث لا تتركنا نتحارب » . فقال سمك العيار « أيها الفتى ان الرجل يصل الى رجولته في سن الخمسين ، وليس من العقل هلاكه في لحظة فأحدكما مستريح والآخر منهك ، فلا مفر من أن يهلك الآخر سريعا فاذا استراح الاثنان فانهما يبديان فتونهما مدة فلعل الامر ينتهي الى خير ويقوم النقيب بفصلهما أحدهما عن الآخر ثم ان الوقت متأخر فعودا حتى تستعدا غدا للحرب » .

أعاد سمك الاثنين ودقت طبول الراحة وعاد كلا الجيشان . فلما نزل الجيش جلس خورشيد شاه على العرش وأمر فأقاموا حفل طرب وأخذوا في تناول الشراب .

في الجانب الآخر ذهب قزل ملك الى مجلسه وأحضر الأبطال وخلع على قطران خلعة فاخرة وأثنى عليه وجلسوا للشراب حتى ارتحل النهار بضياؤه وحل الليل بظلامه فخرجت الطلائع من الجانبين .

كان سمك العيار واقفا عند خورشيد شاه فأدى التحية وقال « أيها الأمير العظيم - بسعدك واقبالك - سوف أحضر قطران مقيدا الليلة . ثم خرج وسار حتى تجاوز الطليعة ثم أخذ يسلك طرقا غير مطروقة حتى لح واحدا يتوجه الى معسكر خورشيد شاه وحين رأى سمك قفز في حفرة كانت قريبة منه وكمن لسمك .

## عياران يتعاونان :

قال سمك لنفسه ان في هذا مؤامرة لأن ذلك الرجل مثلي متجه الى معسكرنا . ثم تغافل عنه كأنه لا يدري من أمره شيئا . وكأنه ذاهب لقضاء

حاجة ثم القى بنفسه فجأة فوق ذلك الرجل وأمسكه وأخرج خنجره ليقتله فقال ذلك الشخص « أيها الحر من أنت وماذا فعلت لكى تقتلنى ؟ وماذا رأيت منى ؟ » فقال سمك « أيها الحقير ألا تعرفنى ؟ أنا سمك العيار تلميذ الثعلب القوى تابع خورشيد شاه فأصدقنى القول من أنت ومن أين جئت وإلى أين تذهب ؟ فإذا كنت تريد الإبقاء على روحك فهذا سهل . فقال الرجل « يا سمك ، ألقسم على ألا تمسنى بسوء ولا تؤذينى لكى أخبرك بالحقيقة ؟ » فأقسم سمك على ألا يؤذيه ويؤمنه على حياته إذا لم يخنه ويخبره بالحقيقة » .

قال ذلك الشخص « اسمى لهيب من أتباع قطران وجئت لكى أحملك مقيدا اليه » . فقال سمك ، ومن أين نبعث فيك هذه العداوة ؟ من أين أنت ومن أين أنا ؟ وما هذا الحقد الذى فى قلبك على ؟ وماذا قدمت لك من سوء حتى تحملنى الى قطران . وما فائدة ذلك لك ؟ قال لهيب يا سمك يا بطل الزمان لقد كنت أقف بالأمس أمام قطران فرأيتة حزينا . فقلت « أيها البهلوان لماذا هذا الحزن ؟ فذكر لى قصتك وكيف كنت وما فعلت به وحملك إياه والذى لم يتم . ولم يقل لى ماذا كان السبب لأن ذلك غير معروف ولكنه اشتكى لى منك ثم قال « يا لهيب ان لك باعا فى العيارة وسير الليل ، فهل تستطيع الذهاب وتأتينى بسمك مقيدا ؟ فقلت « أيها البطل ، لى حاجة إذا قضيتها أتيتك بسمك مقيدا » ، فقال قطران وما هى حاجتك ؟ فقلت يا بطل العالم هناك واحدة لدى ملك منغوليا اسمها سكيئة رأيتها ذات يوم فمشقتها فأطلبها من الملك وزوجها لى . فتعهد قطران أن يقوم بهذا الأمر ويزوجنى من راحة الفؤاد وأعطانى خاتما حتى إذا حملتك اليه أنجز لى ما وعد .

قال سمك العيار يا لهيب عاهدنى وأقسم لى أن تكون لى صديقا ومطيعا لكل ما أقول وأن تحفظ سرى ولا تفشييه لأحد ولا تفكر فى الخيانة ولا تأمر بها ولا تخرج عن طاعتى حتى أجعل سكيئة بين يديك واعلم جيدا أن هذا العمل يتم على يدي أفضل مما يتم على يدي قطران .

فرح لهيب وأقبل على يدي سمك ورجليه يقبلهما ، وقال أنا عبد لك فماذا تأمر ؟ ثم أقسم بالله العادل الخالق وبالنور والنار والشمس وبخبز الرجال وبنصيحة الفتيان الا يغدر ولا يفكر فى الخيانة وأن يفعل ما يأمر به سمك وأن يكون صديقا لأصدقائه وعدوا لأعدائه .



## سمك يدخل معسكر أعدائه برجليه :

احتضنه سمك وقال له أنت لى أخ • ثم قال يا أخى اربط يدي واجعل الشكيمة (١) فى رقبتي وجرنى الى قطران • وعندما يرانى فسيقول أضربوا رقبته • فتقول أنت ، أيها البطل أى داع للقتل ؟ رجل كهذا دعه الى الغد حتى نحمله الى الميدان ونعلقه هناك لكى يكون شاهدا ودليلا ويعلم الناس جميعا ماذا فعلنا بسمك وماذا سنفعل بالآخرين ، فيقول قطران يلزمنا أحد ليحترز عليه • فتأخذ أنت على عاتقك هذا الأمر وتقول لقد استطعت أن آتى به وأستطيع أن أحافظ عليه أيضا ثم احملنى من هناك الى خيمتك حتى نرتب الأمر من هناك كما يجب وسوف أجعل راحة الفؤاد بين أحضانك وتعاهد الاثنان على هذا •

قام لهيب بتقييد يدي سمك خلف ظهره ، وجعل الشكيمة فى عنقه وأتى به الى المعسكر ، وحينما رأوا لهيب وقد وضع الشكيمة فى عنق شخص قالوا له من هذا ؟ فكان يجيب بفرح وغبطة هذا سمك • فكان كل من يسمع هذا يقول لقد أقدم على عيارية مهولة ويقفوناه (٢) ، وحينما ضربوه على قفاه عدة مرات أسرع سمك ثم قال ، « يا لهيب لا تدعهم يقتلوننى ضربا على قفاه » • فصاح فيهم لهيب وأبعدهم جميعا حتى أتى الى خيمة قطران وسلم عليه وكانت الشكيمة فى يدي سمك ورقبته •

قال قطران « يا لهيب سبعا جئت أم ثعلبا » ؟ قال لهيب « أيها البطل بسعدك جئت أسدا وأتيت بسمك مقيدا » • فنظر قطران فرأى سمك فقال ، « يا أيها الحقير ، لقد أحسنحت احضارك ، أم أنك حملتني الى معسكركم ؟ ألم يكن ينوى أن يأخذنى بالحيلة أضرب عنقه بسرعة » •

قدم لهيب التحية وقال ، « أيها البطل ما الباعث على هذا الرأى أأقتله فى التو واللحظة ؟ أأقوم بعمل كهذا ولا يعلم به أحد ؟ غدا نضرب رقبته فى ميدان الاعدام ثم نعلقه حتى يعتبر الآخرون وتكون لنا من وراء ذلك شهرة • قال قطران ومن الذى يحتاط عليه ؟ قال لهيب لقد استطعت أن أوثقه وأتى به وأستطيع الاحتراز عليه فدعه لى فسوف أحافظ عليه من أجل شهرتى • فقال قطران : « أنت أدري بهذا » • فأخذ لهيب يد سمك العيار وذهب به الى خيمته وفك قيده وجلسا •

---

(١) الشكيمة الحديدية التى توضع فى فم الحصان وحول فكه الأسفل ويربط بها اللجام •

(٢) يقفوناه أى يضربوه على قفاه •

منذ تلك الليلة التي حملة فيها سمك كان قطران لا يشرب الخمر خوفاً منه ولكن حين رآه مقيداً في يد لهيب قال « احضروا الخمر حتى نشرب على هذا لأننى كنت لا أقرب الخمر خوفاً من سمك وقد ارتحت الآن » .  
فاحضروا الشراب فى الحال وأخذ قطران فى تناول الخمر وشرب كثيراً حتى ثمل ونام .

كان سمك ولهيب ينتظران الى أن نام قطران فنهضا ودخلا خيمته فوجداه ملقى فاقد الوعي فقال سمك « يا لهيب كيف نحمله » ؟ قال لهيب « أيها البطل أنت أدري فأنا لا علم لى بهذا » فأخذ سمك يفكر ثم قال يا أخى هل يمكنك أن تحصل لنا على مهد ؟ قال لهيب « أيها البطل ان على باب خيمة قطران مهدين كان مهران الوزير قد أرسل بهما امرأته وابنته » . ولم يكده سمك يسمع هذا حتى خرج من الخيمة ورأى المهدين وقال « يا لهيب أبحث لنا عن بغلين فانك تعرف هذا المكان حتى أتولى أنا أمر قطران » .

#### ما ثقّل وزنه :

ذهب لهيب لاحضار البغلين ، وقام سمك بوضع قطران فى المهد ووضع فيه كل ما وجد من ذهب وفضة . وجاء لهيب مع بغلين وضعهما عليهما المهد ثم قال سمك « يا لهيب استدع ثلاثين عبداً لابسين السلاح وشاهرين السيوف لكى يصطفوا حول المهد ليرافقوا قطران حتى نصل الى المعسكر وإذا سألوا ما الأمر ولماذا يجب ان نفعل هذا ؟ فقل لهم ان البطل أمرنى بقوله : « ان سكرت فأحملونى الى أطراف المعسكر وأجعل العبيد يحرسوننى حتى اذا أغار الجيش ليلاً لا أكون فى وسط المعسكر » .

ذهب لهيب الى خيمة العبيد وأمر ثلاثين منهم أن يلبسوا أسلحتهم ويشهروا سيوفهم وقال لهم « ان البطل أمر بهذا » . ثم أتى بالغلماّن وجعلهم حول المهد وكان العبيد فيما بينهم يقولون ما هذا الأمر ، وساروا هكذا حتى خرجوا من المعسكر وعبروا من على يمين الطليعة والغلماّن غافلين حتى وصلوا الى أطراف معسكر خورشيد شاه ونظر الراعى الأسمر الذى كان أمير الطليعة فرأى قوماً قادمين شاهرين السيوف وفى وسطهم مهد ، وواحداً ممسكاً بزمام البغلين . فتقدم نحوهم وتحقق ، فرأى سمك وفى يده الزمام وقد غطى المهد بجلباب وحوله ثلاثين غلاماً ، وحين رأى سمك الراعى الأسمر تقدم اليه وحياء وقال « أيها البطل انه قطران وقد أنمته بكل اعزاز واکرام فى المهد ويحرسه ثلاثون غلاماً وقد حافظوا عليه حتى يحضره سمك ائى هنا - والآن عليك بالغلماّن » .

صاح الراعى الأسمر فى السرية أن أمسكوا هؤلاء الغلمان ، فالتف الجند حول الغلمان وأمسكوهم جميعا ثم سألوا سمك ومن ذلك الشخص الآخر فقال انه أخى . ثم ساروا جميعا مع المهد حتى وصلوا الى الايوان وكان النهار قد طلع وجلس خورشيد شاه على عرشه .

تقدم سمك ثم سلم ، فقال الملك « أيها البطل كيف كنت بالأمس ؟ فقال سمك « أمس - باقبالك - ذهبت الى قطران وقد أتيت به بكل احترام كما يأتون بالملوك فلقد أنمته فى المهد وقام العبيد بحراسته » ، فقال الملك وأين هم ؟ فخرج سمك وأدخل البغل والمهد عليه كما هو الى الايوان أمام عرش الملك ثم أزاح غطاء المهد فاذا بقطران نائم كأنه فيل ضخم قد سكر .

بعد هذا روى سمك قصة احضاره لقطران مع لهيب وكيف وقعت الأحداث فأخذ الأبطال يضحكون من أمر سمك ويشنون عليه . ثم تقدم سمك وأمسك بشاربى قطران وانتزعهما ففتح قطران عينيه من شدة الألم ووضع يده على شاربه ليرى ماذا حدث فقفنه سمك حتى أنه خرج من مكانه من شدة الضربة على قفاه وفتح عينيه جيدا فوقع نظره على خورشيد شاه ورأى تلك الهيبة والبهاء وعظمة الملوك فصمت وقال لنفسه أين أنا ؟ ثم صاح مناديا خدمه فقال له سمك العيار « أيها الحقير لقد ذهب خدمك وهم غضبى لانك أردت ضرب عنقى وأنا أحضرتك حتى اقتص منك لما فعلوه بى من ضربى على قفاى » .

نظر قطران فرأى سمك واقفا مع لهيب ، فقال يا لهيب ما هذا الأمر ؟ وأى حيلة صنعت ؟ فقال لهيب ، « أيها البطل لقد ارتكب سمك ما هو أسوأ من هذا بكثير وحين أمرت بقتله لم ير بدا من احضارك وهو ليس براض عن هذا الا أن يحضر لك أخاك أيضا حتى يكون الى جانبك ولا يوحشك » . فنكس قطران رأسه .

### افتونى فى أمره :

التفت خورشيد شاه الى الأحمر وضرغام والراعى الأسمر وسام وسمور وكرمون وسنجر وباقى الأبطال وقال أنا غريب بينكم ولا أعلم ما بينكم وبين ملك منغوليا من خير أو شر وقد أتوا بقطران البطل سواء بالشجاعة ، أو بالمكر فاذا أردتم الابقاء عليه فيها واذا أردتم قتله فيها أيضا ، واذا كان يجب تقييده فغلوه وأبقوه واذا كان يجب اعادته فأعيدوه وأخلعوا عليه ، افعلوا ما فيه الخير والمنفعة وأنتم أعلم وأدرى .

أدوا جميعا التحية وقالوا أبقاك الله - فى الأزمنة السابقة علينا كانت منغوليا تدفع الخراج للصين ، وكانوا يأتيمرون بأمرنا فلما حلت الصداقة قطعوا الخراج وكانت الدنيا فى هدوء وراحة ، ونرى الآن أنهم قادمون للحرب وليس من الجائز أن رجلا مثل قطران وهو بطل المنغول يقع فى أيدينا ونتركه يذهب من بيننا ، وقال الأحمر شيخ الرعاة ، « أيها الملك ، ان قطران ليس رجلا صغيرا حتى نتركه فان له شقيقين أحدهما قطور والآخر سليم ولا بد أن يطلبأ أخاهما ولهذا يجب تقييده وأرساله الى وادى الخنزير فى حراسة مائتى فارس وأن نشدد عليهم حتى يجعلوا عليه موكلا يتولى حراسته والحفاظ عليه » .

نعود الى حديث أرسال جيش الى وادى الخنزير . فحينما أشرقت الشمس وارتفع نور الصباح وتقهقر الظلام جلس قزل ملك على عرشه وجاء امراء الدولة الى مجلسه ومضت ساعة ولم يصل قطران البطل . فسأل قزل ملك لماذا لم يأت قطران ؟ انظروا ماذا أخره » . وكان هناك خادم من الخاصة وهو رئيس قصر قزل ملك أسمه كافور ، ذهب حتى جاء باب خيمة قطران فرأى الخدم واقفين وستارة الخيمة مسدلة ، فقال لماذا تأخر البطل عن الحضور الى المجلس ؟ ان الملك قال لى أذهب وقل لماذا لم يهيمىء البطل قطران للحرب ؟ أما زال نائما ؟ قالوا يا كافور انه لم يخرج للآن من خيمته . فقال كافور ، فليدخل أحدكم ويقول له ان لالا كافور خادم قزل ملك بالباب يريدك . فقالوا يا لالا ، أنت أجزأ وتستطيع دخول كل مكان ، فادخل الخيمة وحديثه بما تريد . فرفع كافور ستارة الخيمة ودخل فرأى ملابس النوم ملقاة والوسادة خالية والفرس واقف وقطران غير موجود فى أى مكان . فصاح قائلا ان قطران ليس فى الخيمة .

أسرع الخدم الى الخيمة وحينما رأوا أن قطران غير موجود تصايحوا . وعاد كافور الى قزل ملك وأخبره بما كان ، وجاء خدم قطران وقالوا لقد أخذوا كل ما كان من ذهب وفضة وبسط وزينة ، وجاء آخر وقال ، « أيها الملك ان المهدي الذى جاءت به ابنتا مهران الوزير قد أخذ أيضا فنكس قزل ملك رأسه من الحزن ، وقالت جماعة ، « أيها الأمير ان ثلاثين غلاما غير موجودين ، وفجأة جاء رجل يقول ان بغلين من البغال لا يوجد لهما أثر .

### كيف يحملون بطلا وثلاثين غلاما ؟

طائفاً قزل ملك رأسه زمنا ثم رفعه وقال لأبطاله ، كيف حدث هذا . ان الدواب والذهب والفضة يمكن أن يحملها اللص ولكنهم كيف يحملون بطلا مثل قطران وثلاثين غلاما والمهدي ؟ هل يمكن أن يكونوا قد ذهبوا الى

مكان ما ؟ ولكن قطور شقيق قطران أدى التحية مع ثلاثين من غلمانه وقال « أيها الأمير أول أمس حملوه في وسادة خالية • وعندما كنت عائدا من الطليعة وجدتهم قد قيدوه على فرسه وكان الفرس جامحا قلم يسر • وحين وصلنا تركوه وذهبوا فأعدناه الى المعسكر ولم أذكر هذا للأمير رعاية لشعور قطران وحتى لا يخجل منكم ، ولعلمهم حملوه مرة أخرى • فسأل قزل ملك وكيف يمكنهم حمله مع ثلاثين غلاما ؟ أى بطل كان ذلك ؟

قالت جماعة كانت قد رأت لهيبا وقد أتى بسبك مقيدا الى قطران ، أيها الأمير لعل هذا العمل قام به سبك فقد رأينا لهيبا بالأمس وقد وضع الحبل في عنق سبك وقيد يديه خلف ظهره وأتى به الى قطران ، وكنا نغفاه ولم يدعنا لهيب ، ففعل ذلك الرجل صنع هذا •

كانوا في حديثهم حينما دخل جاسوس وحيا وقال ، « أيها الملك لقد رأيت قطران في ايوان خورشيد شاه مع ثلاثين من الغلمان مقيدون أخذوهم بالأمس وقد تصادق سبك ولهيب » ومن المؤسف أن يعصى لهيب ويتحد مع سبك • أيها الملك لقد كنت واقفا حتى تلك اللحظة التي قيدوا فيها قطران وأرسلوه الى وادي الخنزير ووهبوا كل غلامين لواحد منهم •

حين سمع قزل ملك هذا الكلام سيطر عليه الحزن وعض ظهر يده بأسنانه غيظا وقال « كيف يمكن أن يحدث في العالم أن يؤخذ بطل مثل قطران مع ثلاثين غلاما في ليلة واحدة من وسط ثلاثين ألف فارس ولا يدري أحد قط ؟ ثم التفت الى الأبطال وقال وماذا ترون ؟ هل نحاربهم أم لا وإذا أرادوا هم الحرب فماذا نصنع ؟ فقال الأبطال ، أيها الملك اذا كانوا قد أخذوا قطران فلم يكن سوى رجل واحد ، وسنحارب ما بقيت أرواحنا فينا ، ثم أدى قطور التحية وقال « أيها الأمير لقد أصبحت تبعة الأمر على وسأجاهد من أجل أخي فاما أطحت برأسي وأما أخرجت أخي من القيد والسجن • فأثنى الملك عليه ودعا للجميع •

### النجدة أو سلامي الأخير :

قال شاكر صاحب قلمه « أيها الملك يجب أن نقدم على تدبير أفضل من هذا ، والطريقة هي أن نحافظ على الجيش هنا ونأخذ حذرنا أكثر من ذي قبل ونرد الحرب وإذا كان لا مفر من أن نحارب حاربنا بهدوء • ثم نكتب للملك ونذكر له ما حدث لكي يبعث إلينا بالمدد حتى نستطيع أن ندير الحرب أحسن من هذا •

قال قزل ملك ، « أكتب رسالة بما ترى وتعلم وأذكر بها كل شيء » • فطلب شاكر في الحال الدواة والقلم وكتب الرسالة •

ذكر الله في أول الرسالة ثم قال ، هذا كتابي أنا قزل ملك عبد ملك الدنيا أرمنشاه ملك العالم وسيدى وأبى العظيم . وليعلم سيدى أنه حينما خرجت بالجيش من لدن الملك بناء على رسالة مهرا ن وقوله لقد عرضنا أنفسنا لأذيال التنين لعلنا نحظى بابنة الملك فغفور ، وقد تبدل طمعنا الى طاعون ولم تصبح أحوالنا كما أعتقدنا وأردنا . وليست كما أخبرونا ولم تأت الأيام وفق مرادنا ، لأن خورشيد شاه نجا من القيد والسجن وكان الملك فغفور قد أرسل لنا ابنته فقطع خورشيد شاه عليها الطريق وأخذها ، وأوها فى وادى الخنزير لدى الأحمر شيخ الرعاة وحينما علم الملك فغفور خلع على خورشيد شاه وقدم له جيشا وقبله صهرا وأرسله لحر بنا . ومع أن ما برى ليست فى يديه لأنه أرسلها الى القلعة الشاهقة . ومع كل هذا فعندما وصل خورشيد شاه والتقىنا بجيشينا يوما قتل خلق كثير من الجانبين ، وفى النهاية سرقوا قطران البطل من المعسكر ليلا . وفيهم رجل اسمه بسمك من أصحاب الليل عيار هو الذى خلص خورشيد شاه من السجن ويقوم بأعمال لم يقدم عليها أحد فى الدنيا وقد جاهد مهرا ن كثيرا ويجاهد ومصداقا لقوله فقد أرسل إلينا أموالا كثيرة وزوجته وابنتيه ، وقد جاهدنا قدر استطاعتنا ولم يستطع مهرا ن أن يقدم شيئا ولا نستطيع نحن أن نفعل شيئا ونحن فى مكاننا هنا عاجزون ولا ندرى من قواعد الحرب ورسومها . وفى القتال شيئا فاذا كنت تريد أن ترى ابنك مرة أخرى فأرسل إليه جيشا بأسرع ما يمكن مع بطل خبير بالحرب مجرب ذى رأى وعقل مع مدد وفير لأن جيشهم لاعد له ورجاله شجعان يخرج الواحد منهم الى الميدان فيصول فيه ويجول يومين ويقتل الكثيرين ، ويقولون أنه فرخ روز شقيق خورشيد شاه . واذا قصر والدى العظيم فى هذا فليبلغ سلامى الأخير الى أمى وأختى والسلام .

فلما أتم شاكر الرسالة قرأها على قزل ملك فائنى عليه الأمير والأبطال ووضعوا عليها الأختام ثم طلب رجلا عليما بالطريق وسلمه الرسالة وقال له « أسرع بتسليمها الى أرمنشاه » . وقدموا له جمادة سريعة ذات سنامين مملوءة الفخدين طويلة الساقين شديدة العرق سريعة العدو ، لطيفة الجبين واسعة العين ، بالسير خيرة قليلة المؤونة بعيدة للمراحل وسلموا هذه الناقة الى الرسول ، فركبها سامان وسار فى الطريق منطلقا كريخ الخريف .

فى هذا الجانب كان قزل ملك لا يريد الحرب . وقال خورشيد شاه للأبطال أنهم لن يخرجوا للقتال أو الضرب ولعلمهم أرسلوا رسالة الى أرمنشاه يطلب المدد ، فيجب علينا أن نخرج ونطلب الحرب .

قال الأبطال : أيها الملك ، فلنشرّب اليوم فانهم لن يحاربوا حزنا على  
قطران .

فأجابهم خورشيد شاه : فليكن لكم هذا . وأخذوا في تناول الشراب  
حتى انقضى ذلك النهار وجاء الليل ، فذهب الجميع للراحة وخرجت الطلائع  
وبقيت حتى انقشع الظلام الدامس وطلع الضوء الباهر فجاء خورشيد شاه  
الى عرشه وجاء الأبطال الى ايوانه ولم يخرج أحد من جيش منغوليا  
ليحارب ، فأمر خورشيد شاه أن يخرج الجيش الى الميدان ، فتصاعدت دقات  
طبول الحرب في الحال ، ولبس كل الجيش من الخالص والعام دروع الحديد،  
وامتطى الفرسان خيولهم وخرجوا للميدان .

أبلغوا قزل ملك بخروج جيش خورشيد شاه للميدان فقال لواحد من  
رجاله : اذهب اليهم وقل لهم أنني اليوم متعب بمض الشيء ولن نحاربكم  
الى أن يحين الوقت .

ذهب هذا الرجل الى معسكر خورشيد شاه ووقف أمام قلب الجيش  
وصاح قائلا ، ان قزل ملك يقول أنه متعب قليلا ولن نستطيع أن نحارب يوما  
أو يومين لعله يسترد صحته ، وحين ذكر الرجل هذه الرسالة عاد جيش  
خورشيد شاه الى معسكره .

وهكذا كان يحدث كل يومين عندما كان جيش خورشيد شاه يطلب  
الحرب فيجيبونهم بأن الأمير متعب ويرفضون الحرب الى أن وصل سامان  
الى عاصمة منغوليا فأخبروا الملك أن رسالة وصلت من الأمير ، ففرج  
أرمنشاه وأمر فأحضروا سامان أمام عرشه ، وحين دخل سامان وقبل أن  
يرى الملك الرسالة سأل عن أحوال ابنه . فقال سامان : أيها الملك أنه في  
صحّة وسلامة ثم أخرج الرسالة وقبلها ووضعها أمام أرمنشاه .

تناول أرمنشاه الرسالة وأعطاها لشهران الوزير فأخذها وشرع في  
قراءتها وأخبر أرمن شاه بما فيها من شرح لهروب خورشيد شاه من الحبس  
ومجيئه للحرب والقتال الذي حدث خلال يومين واطهار فرخ روز لمهارته  
وشجاعته . فبكى أرمنشاه . وكانوا قد أشاروا في الرسالة الى بعض  
أعمال سمك لأن مهراّن الوزير كان قد كتب في رسالته التي أرسلها الى  
قزل ملك أن كل الأمور يخرّبها سمك . وكتب قزل ملك في الرسالة الى  
أبيه كل ما علمه وما رآه بنفسه .

سأل أرمن شاه « أي نوع من الرجال هذا الذي يدعى سمك وتتم على  
يديه مثل هذه الأعمال ؟ وكيف يستطيع أن يأخذ رجلا بطلا مثل قطران مع  
ثلاثين من الغلمان ؟ »

قال الذين عندهم علم « أيها الملك ، انه رجل عيار ومازال صغيرا وله  
أستاذ اسمه الثعلب الفيلم ، تعلم منه الفتوة ودلج الليل ، ويبدو أنه فاق  
أستاذه في كل الفنون الى درجة أنه قتل المربية الساحرة ، وابن مهران  
الوزير والسباع البطل . وكان الثعلب والعيارون وخورشيد شاه وأخوه  
فرخ روز في السجن فاخرجهم جميعا . وهو يقوم بأعمال عظيمة كثيرة .

سأل أرمن شاه سامان « هل رأيت خورشيد شاه ؟

قال نعم أيها الملك ، انه شاب شديد العفة رائع العظمة ، له هيبة  
الملوك ، ولكنني لم أره في النزال والطراد ، ورأيت أخاه فرخ روز وهو غاية  
الشجاعة والرجولة » .

### النجدة لقزل ملك :

أمر أرمن شاه في الحال أن تحمل خيمته الى خارج المدينة ، وأن يخرج  
كل الجيش خاصته وعامته . وخرج أرمنشاه من المدينة وأعد له ايوانا  
كبيرا . ولما حضر كل أمراء الدولة جلس على عادة الملوك ورسومهم ، ثم  
توجه الى الجند قائلا لهم « أيها الجند والرعية ، اعدوا وثقوا أنني منذ  
نشأت وأنا معكم في سيرة حسنة وجعلت كل وقتي من أجل سعادتكم ،  
والآن فان عليكم أن تسعدوا ابني خاصة وقد داهمنا هذا الخطب ، فقد القى  
ابني بنفسه في هذه المشكلة لرعونته وجهله ، وشيما عن ساعده لقتال  
جيش الصين ولم يكن يظن أن الأمر سيصل الى هذا الحد اذ كان يعتقد أنه  
ذاهب للمصاهرة ، ولكن الأمر انقلب الى الحرب . ان ابني قزل ملك صغير  
لا يعرف أساليب الحرب ولا تقاليدھا ولا ما يجب عمله . كما أن الأعداء  
أخذوا قطران البطل ، فمن منكم يأخذ هذا الأمر على عاتقه ويذهب ليكون  
عونا لابني يرد العدو ويخرج قطران البطل من القيود والأسر ؟

نهض سليم من وسط الأبطال وقال « أبقاك الله يا مولاي ، ان هذا  
الأمر يجب أن يكون لي لكي أخرج أخي من السجن » .

فسأله أرمنشاه « كم عندك من الجند ؟

قال « عندي خمسة آلاف فارس » فأمر الملك فيجهزهم بالمعدات  
والسلاح والنفقات . كما أمر بخلعة لسليم كما كانت العادة . ثم قام بطل  
آخر اسمه سمران وأدى التحية وقال « أيها الملك انني على استعداد لأن  
أخدم مع الخمسة آلاف مقاتل الذين معي وأفدى الأمير بروحي » . فأثنى  
الملك عليه وأمر له بخلعة ومعدات وسلاح . وقف بطل ثالث اسمه فارس  
وأدى التحية وقال « أيها الملك العظيم تعلم أنه حدثت بيني وبين قطران



خصومة شديدة بسبب الشجاعة التي أظهرناها . وفي عيد النوروز حين يجرب الأبطال بعضهم البعض الآخر في الميدان ، فقد نازلت قطران ولم يظفر أحد منا بالآخر ولم يرتج أحدا للآخر وكان يقول في كل وقت أنه أشد قوة ويمدح نفسه من وراء ظهري والآن فانه سجين وسأذهب لإخراجه من سجنه بشجاعتى ورجولتى حتى يكون لى فضل عليه . وقد أردت أن أذهب مع الأمير منذ البداية ولكن لأن قطران قد ذهب معه فقد قلت فى نفسى ربما حدثت فى الميدان منافسة أو مجادلة لو أردت الخروج للبراز أو القتال فيقول هو بل أخرج أنا فتحدث مشادة . ولا يجوز أن أراجع أمام الأعداء .

أدرك أرمن شاه أن فارس بطل شجاع وقال له « كم معك من الجنده » ؟

قال « أيها الملك عندى أربعة آلاف فارس اشتريتهم بنفسي وستة آلاف من الخدم » فخلع عليه أرمنشاه ومنحه العتاد والسلاح اللازم لرجاله .

#### هل من يصطاد الثعلب وسمك :

عندما جهزوا الجميع استعد الأبطال الثلاثة ومعهم عشرين ألف فارس. وفي أثناء هذا الحديث واعداد الجيش قال شهران الوزير . . وأسفاه. لأن كل هؤلاء الرجال يذهبون للقتال ولا يوجد رجل يذهب ليرد على الثعلب وسمك وأعمالهما .

من تقدير الله أن كان فى منغوليا رئيس للمدينة ، مثلما كان الثعلب رئيسا لمدينة الصين اسمه كانون وكان أرمنشاه يحترمه ويحله وكانت المدينة كلها تحت أمره وحكمه ، وله كثير من الخدم ، كما كان يسير على طريقة الثعلب فى الفتوة والعيارة . وكان له خادم اسمه كافور ، وكانوا قد أطلقوا عليه هذا الاسم لأنه كان شديد البياض كالثلج ولبياضه هذا كانوا يسمونه كافور .

حينما ذكر شهران حديث الثعلب وسمك وقال ألا يوجد من يذهب ويرد على أعمالهما ؟

كان كافور حاضرا مع جماعته ، وكان كافور عيارا ماهرا شهيا شاطرا فالتفت الى كانون وقال « أيها القائد البطل ، هل رأيت كيف ذاعت فى الدنيا شهرة الثعلب وسمك ؟ فمن هما ومن يكونان حتى يجرى حديثهما على ألسنة الملوك ؟ الآن حادثتين أو ثلاثا قد تمت على أيديهما ينتشر

اسمهما فى الدنيا ؟ هل يعلمان مالا يعلمه غيرهما من العيارين ؟ وبماذا يتفوقان علينا فى الشهامة والشجاعة ؟ •

قال كانون « هو ذا الذى قلته لأن عملنا مختلف • فهما قد أطلقا على نفسيهما اسم الفتيان ويقيمون فى بيتهن وقد عرفا بالعبارة ودلج الليل والعمل أثناءه ولهذا ذاعت شهرتهما فى الدنيا • ونحن مشغولان بتنفيذ أوامر المالك ولم نقدم على العمل بأنفسنا • ولهذا فلا أحد يعرفنا مع أن لدينا أضعاف ما لديهما من المهارة والرجولة آلاف المرات • ومع هذا فعليك الآن أن تذهب وتأتى بالثعلب وسمك مقيدين •

قال كافور « أيها البطل ، ان كل ما يفعله سمك فهو بشجاعة الثعلب وإرشاده ، فإذا جاء القائد معى فإنه سوف يرى كيف آتية برأسيهما •

قال كانون « لا تتحدث كى لا يعلم أحد بهذا الأمر حتى أذكر لك ما يجب عمله • قال هذا وظلا حتى خرج الجيش للقتال وعاد الملك للمدينة مع الخاصة والعامة الذين كانوا قد خرجوا لوداع الجيش •

**أنا آتيك برأسيهما :**

حينما أرخى الليل سدوله وأظلمت الدنيا ، نهض كانون ومعه كافور حتى جاء الى باب الملك ودقاه • فقال الحارس من ذا الذى جاء يدق باب الملك فى منتصف الليل ؟

قال كانون « أخبر الملك أن كانون بالبواب •

قال الحارس للحاجب وأبلغ الحاجب هذا للخادم ، وكان هناك خادم يرأس القصر الخاص اسمه عنبر هو الذى ذهب الى حجرة الملك وكان أرمن شبهه مازال مستيقظا حين حياه الخادم وقال « أيها الملك العظيم ، ان كانون القائد على باب القصر يستأذن فى اللقاء لأن لديه كلاما هاما •

قال الملك • أدخلوه لئرى ماذا يريد فى منتصف الليل •

فتحوا باب القصر وجاء كانون الى حجرة الملك وأدى التحية لأرمنشاه وقبل الأرض أمامه ثم قال « أيها الملك العظيم ، أتدرى لماذا جئت فى منتصف الليل هكذا ؟ لقد جئت لأننى أسمع أن شهرة الثعلب وسمك قد طبقت الآفاق لأنهما قاما بعملين أو ثلاثة ، ويظنان أن الدنيا ليس بها رجل يعرف الأمور أحسن منهما • وبالأمس قال شهران الوزير ، ألا يوجد لدينا رجل يذهب ويرد على أعمالهما ؟ ولم أشأ أن يعلم أحد بهذا الأمر • وقد آتيت

حتى يسمح لنا الملك بالذهاب - وسعده حليفنا - لآتي برؤوس الثعلب.  
الفيلم وسنمك وملكمهم خورشيد شاه ، فمن هم في هذه الدنيا حتى يخالفوك  
ويحاربوك ؟

قال أرمنشاه « يا كاتون ، انك ان فعلت هذا جعلت مكانتك تعلو على  
النجوم والافلاك ، وسأجعل أمرك نافذا في كل الولاية ، وسأختارك نائبا  
لى . ثم أعطاه خاتما وقال « يا كانون » أجتهد فى أن تأتى بخورشيد حيا  
لأنه أمير ، ولا يجوز قتل أبناء الملوك ، خاصة وأن من له أبناء لا يستحل  
قتل أبناء الغير . وأنا أعلم ما فى قلب أبيه ، فأبنى ذهب منذ نحو ثلاثة  
أشهر ومع أن الطريق قريب ، وأعلم مكانه ، ويصلنى خبره كل يوم ولكن  
يعلم الله ماذا يعمل فى قلبى ، وما أدراك ما فى قلب مرزبان شاه والطريق  
بعيد ، ولعله ترك والده منذ عامين أو ثلاثة ولا يعلم من أمره شيئا ،  
ولا يدرى فى أى مكان هو ، وإذا كانوا قد نقلوا اليه خبرا وأنه فى السجن  
- فتعوذ بالله - مما فى قلبه من تبايح الجوى والآلم . أنا أدرك ما فى  
قلب مرزبان شاه من ألم الفراق على ابنه فالآباء يحسون آلام قلوب الآباء  
لابنائهم . فلا يعرف الآلام الا الذين يتألمون . فاحذر أن تلحق به أذى واتنى  
به حيا » .

عندما قال أرمن شاه هذا حياه كانون وقال « سمعا وطاعة » . وخرج  
من لدن أرمنشاه وذهب ومعه كافور فى أثر الجيش ولكنهما لم يخطيا به  
أو يتصلا حتى لا يقف أحد على أمرهما . وسار جيش المنقول وهما خلفه  
من بعيد .

### ليس لدينا أوامر .....

نعود الى حديث المعسكر . فيقول مؤلف الأخبار أنه حينما كتب قزل  
ملك الرسالة لأبيه وأوقف الحرب كان خورشيد شاه يريد أن يحارب ،  
وكانوا يمنعونه من ذلك حتى تجاوز الأمر حدوده فخرج يوما للقتال ، فقال  
قزل ملك لرجاله « وما التدبير ؟ لقد طال المدى ولا نستطيع أن نمنع القتال  
أكثر من هذا » .

قال شاكر صاحب قلمه « أيها الأمير ، لدى حيلة وهى أن نرسل  
شخصا الى خورشيد شاه ليقول له أننا لا نريد القتال ، وقد بعثنا برسالة  
الى أرمنشاه ونحن فى انتظار الرد اذ أن أرمنشاه كان قد أرسل قطران  
لهذه الحرب ، ولما كان قطران ليس بيننا فليست لدينا أوامر بالقتال .  
وحين يصل الرد من أرمنشاه فإن أمرنا بالحرب حاربنا والاعدنا » .

قال قزل ملك « لقد أحسنت التدبير ، ولن نحارب حتى يصل الجيش والمدد » . ثم قال « ترى من نرسل حتى يستطيع أن يتحدث ؟ » .

قال شاكر نرسل قطورا لأنه يجيد الكلام » .

استدعوا قطور وحدثوه بهذه الأمور فقال « سمعا وطاعة » وخرج في التو والساعة الى الطريق وسار حتى وصل الى أطراف معسكر خورشيد شاه فأخبروه أن قطور أخا قطران قد وصل .

أمر خورشيد شاه أن يزينوا المجلس ، وجلس على العرش والتاج على رأسه وأمراء الدولة في حضرته ، وجلس القواد والأبطال على كراسي ذهبية وفضية على الجانبين ، ووقف فرخ روز خلف خورشيد شاه على يمين العرش وقد تدلى سيفه من حمائله ، وقد أمسك بصولجان ضخم ، وجلس الأحمر البطل والثعلب والفيلم . وعلى يسار خورشيد شاه جلس سمور البطل الذي يمت بقرابة للملك فغفور ، وضرغام وأسمر وسام وسنجر ، كما اصطف صفان من الغلمان من أمام العرش حتى نهاية المجلس .

أمر خورشيد شاه بادخال قطور ، فتقدم الحجاب والنقباء ورافقوا قطور من بداية المعسكر الى أن ترجل ، فرأى ذلك الاستعداد والترتيب والنظام الماكي فأعجب به ، ودخل المجلس وألقى نظره على خورشيد شاه فرأى هالة الملك والهيبة والرهبة فتعجب وأدى التحية وقبل الأرض وأخذ في الثناء والمدح .

أشار خورشيد شاه فأجلسوه على كرسي ذهبي . وفي الحال دخل السقاة وقدموا ماء الورد ، وبعد ذلك مدوا الموائد ، وأتوا بكل أصناف الطعام وألوان الأكل ، فلما انتهوا من طعامهم ، أقاموا مجلس الطرب وغنى المغنون ودار السقاة بالشراب .

وقف قطور البطل وأدى التحية وقال « أبقى الله مولاي ، لقد أتيت برسالة ويجب أن أبلغها قبل أن يعجز اللسان عن البيان ، ويذهب الفؤاد لأن الخمر تقضى على العقل ، وإذا ذهب العقل عجز اللسان عن الكلام ، وأقول أن الأمير قزل ملك حملني برسالة مؤداها أننا لم نأت الى هذا المكان مختارين ، ولكن هذا ما حدث إذ أن قطران البطل هو الذي جهز لهذا الأمر وأعد وهو الذي دبر للحرب . والآن وقد وقع قطران في أسر الأمير فاننا لا نستطيع أن نقاتل لأنهم لم يأمرونا بالحرب . وقد أرسلنا رسالة للملك لنرى ما يأمر به ، فإذا أمر بالحرب حاربنا والا عدنا . وذلك حتى لا تتعب نفسك - أيها الملك - ولا تخرج للحرب لأننا لن نحارب الى أن تصلنا رسالة الملك » .

قال خورشيد « ليكن هذا ، لقد طلبتم المدد وسنحارب عندما تطلبون الحرب » . ثم أمر بخلعة لقطور وأعادوه .

حين خرج قطور ، أدى سمك التحية وقال « أيها الملك ، لا تغفل عن مكرهم فانهم يحتالون ويخدعون لأنهم طلبوا المدد ، ولن يحاربوا حتى يفاجئونا بالهجوم ، وقد فعلوا هذا كثيرا ، فان استطعت أن تترك الشراب من أجل نفسك وحفاظا على الجيش الى أن تتضح الأمور ، لأن لدى عملا وأريد الذهاب الى القلعة الشاهقة لأعرف أحوال ماه برى وما صارت اليه أمورها .

قال خورشيد شاه « هكذا سأفعل » . ثم أمر بالمنادى فى الجيش ألا يشرب أحد الخمر الى أن يأمر الملك . وبقوا على هذا لا يقربون الخمر . بينما عاد قطور الى قزل ملك وأخبره بما كان فاطمان .

نعود الى الحديث عن ماه برى والقلعة الشاهقة وكيف حملوا ماه برى الى هناك . فحينما قال سمك لخورشيد شاه لاتشرب الخمر ، التفت الى الأحمر وقال له « أيها البطل ، خذ حذرك لهذا الأمر ولا تغفل لأن الأمير شاب غير مجرب حتى لا يخدعه العدو أو يمكر به ، ثم طلب خاتمه وقال له . إعطنى الخاتم الذى عليه توقيعك وعلامتك لاحتجى له ، فأعطاه له الأحمر شيخ الرعاة .

أخذ سمك يده لهيب وخرجا من المجلس ثم قال « يا لهيب لنذهب أولا ونطمئن على ماه برى حتى تريح القلب من أمرها ثم أذهب معك الى منغوليا وأضع سكينه بين يديك . ففرح لهيب وقال لا بأس .

سار الاثنان حتى وصلا الى سهل الخنزير عند رجال قطران وقالوا لهم « ان الأحمر يقول لكم لاتغفلوا عن قطران حتى لايفسر من السجن أو يهرب . ثم تركوا ذلك المكان وساروا حتى وصلوا الى أسفل القلعة الشاهقة وكان الليل قد حل فقال سمك « يا لهيب علينا أن نبقى هنا حتى يطلع النهار لأنه لايجوز الصعود الى القلعة ليلا . ثم بقيسا حتى أشرق الصباح .

دار سمك حول القلعة فرأى جبلا قد خلقه الله عز وجل منفصلا عن بقية الجبال ، مستديرا كأنه بيضة طائر وقد ارتفع الى السماء ويصعد اليها طريق دقيق لا يستطيع أن يسير فيه الا فارس واحد . فتعجب سمك وقال « لو أن جيوش العالم اجتمعت تحت هذه القلعة لما استطاعت الاستيلاء عليها فلا توجد فى الدنيا قلعة مثلها » . ووقف سمك ينظر الى القلعة وهو يعجب اصبعه تعجبا ودهشة من تلك القلعة التى تنبسط السماء وتتطاير على الأفلاك كما لو كان الشاعر قد وصفها بهذه الأبيات :

أى قلعة لم تتحدث عنها الركبان  
أى حصن لم يشر اليه بالبنان  
فى ظلها يدور الفلك الدوار  
فى سفحها يعيش اليوم والغربان  
ما استطاع الفلك لها لمسها  
وارتد عنها البصر وهو حيران  
لا يرقى الفلك الى ساحتها  
ولا يحوم حول قاعدتها الشيطان  
عجزت الريح عن بلوغ هامتها  
لا بل عجزت عنها كل الجان  
فى غلظتها ككف أجير أو حجار  
وفى ظلمتها كقلب غمر بلا ايمان

حينما شاهد سمك القلعة على هذا النحو قال « يا لهيب أهى عامود  
من السماء ؟ يجب علينا الصعود الى هذه القلعة . ثم سارا حتى اقتربا من  
الباب فرأى الحارس من فوق القلعة شخصين فصاح . من أنتم ؟ فرد  
سمك صائحا « نحن من الأصدقاء » . فلما وصلا الى باب القلعة نظر سمك  
فرأى ضلعتى باب من الحديد وقد أحكمتا بالحديد والقصدير حتى أن مهرة  
الحدادين وأساتذتهم لو أرادوا خلعها فى عشرة أيام ما استطاعوا ذلك .

تعجب سمك وقال « قل للمقوقر بطل القلعة أن رسولين قد جاءا من  
عند الأحمر شيخ الرعاة ولديهما ما يقولانه للمستحفظ .

قال الحارس هذا الكلام للنقباء لينقلوه الى المقوقر وهو أن رجلين  
بالباب يقولان أنهما قادمان من عند الأحمر ولديهما ما يقولانه .

قال المقوقر : أنظر من هما ، ولأى أمر جاءا وأى علامة لديهما ؟  
فجاء حاجب وقال من أعلى القلعة : ان المقوقر يسأل لأى أمر جئتما وأى  
دليل لديكما ؟

قال سمك « معنا خاتم الأحمر وجئنا لأمر هام ونحن سمك ولهيب .  
فعاد الحاجب وذكر ذلك للمقوقر .

تعجب المقوقر عندما سمع اسمى سمك ولهيب وطأ رأسه واغتم  
وكان حزن المقوقر لأن ماه برى كانت بالقلعة . وكما ذكرنا من قبل  
فالمقوقر ابن مربية ماه برى الساحرة الشريرة ، وكان قد رآها فى طفولته  
فأحبها وباح بحبه لأمه الشريرة فقالت له ان ماه برى ابنه ملكة وأنت

ابن مجهول ولن يعطيها لك لأنك لا أب لك • وكان هذا الكلام الذى قالته لأبها كانت قد اقترفت كثيرا من الآثام • اذ أن كل من كانت تراه كانت تصادقه ولهذا فكل ابن كانت تلده لم تكن تعرف له أب • ولهذا لم تكن تعرف ابن من كان المقوقر ولا تعرف أباه ولكنها قالت له يا مجهول الأب : أصبر فقد رأيت حلا ومخرجا اذ سوف أحضر الأمراء لخطبة الفتاة وسوف أسألهم عن لغز شجرة السرو الناطقة فلا يعرفونه وأحبسهم • وحينما أعلم أن أحدا آخر سوف لا يأتى لخطبة الأميرة فاننى سسأقول لك لغز شجرة السرو الناطقة حتى تتقدم لخطبتها وتحل اللغز • وسوف يضطر الملك لاعطاء الفتاة لك ولا يستطيع ردك • وبهذا الكلام كانت تهدى ابنها حتى جعلوه مستحفظا على القلعة الشاهقة وبعثوه الى هناك حيث كان ينتظر أن تذهب اليه أمه المربية فى أية لحظة لقرائه وتبشره وتقول له لقد آن الوقت فلما صارت الأمور الى ما صارت اليه لم يكن المقوقر قد علم بيهنتها •

حينما حملوا ماه برى الى القلعة عند المقوقر تطلع الى جمالها فرأى ذلك الوجه المنير والشعر الحريري والقدر الممشوق والطلعة البهية فتجدد حبه لها وشغف بها حبا لأنها كانت أكثر جمالا مما كان قد رآها • وكان فى القلعة جناح ملكى فأرسل الأميرة مع جاريتها ولاا صالح الى ذلك الجناح • وقالت الأميرة لا أريد شخصا آخر يدخل علينا الا لالا صالح الذى يأتى إلينا كل أسبوع ليحضر لنا ما نحتاج اليه • وحين أعد الجناح بقيت فيه الأميرة •

كان الخبر قد وصل الى الصين أنهم حملوا الأميرة الى القلعة فجاءت إليها بعد أسبوع بهجة الروح المطربة وجارية اسمها أرغوان التى كانت رئيسة قصرها وجارية أخرى اسمها ألفت كانت صاحبة جزيئتها •

حينما وصلت بهجة الروح وهاتان التجاريتان فرحت ماه برى بقدمومهما فرحا عظيما ، ولو أنها كانت حزينة لبعدها عن خورشيد شاه وكان ذلك الجناح الملكى بحيث لو سعدت اليه لشاهدت الى أبعد من مائة فرسخ من كل ناحية • ولهذا فإن كل ما كان يقع فى محيط هذه المسافة كان يشاهد من هناك حيث كانت تقيم ماه برى • وذات يوم قالت لجاريتها ألفت « لقد خدمت كثيرا ولازلت تخدمين وعليك الآن أن تصعدى كل يوم فوق هذا المبنى وتراقبى وصول أى أحد وتخبريننا بذلك وهذه خدمة عظيمة تؤدينها لنا » •

فكانت ألفت « سمعا وطاعة » وتعهدت بالقيام بهذا الأمر •

كانت ماه برى تقضى ليلها ونهارها في الشراب مع بهجة الروح ،  
وكان كل ما يحتاجون اليه كان لالا صالح يذهب الى المقوقر ويطلبه منه  
فيحييه المقوقر سمنًا وطاعة •

ذات يوم سأل المقوقر لالا صالح قائلا « لماذا لم تأت أمي مع الأميرة ؟  
ولم يكن لالا صالح يدري أنه ليس من الصالح ذكر الحقيقة فقال : أيها  
البطل ، لك طول البقاء ، فقد قتلوا أمك » •

أرسل المقوقر آهة عالية ، ووقف في مكانه وقال « ومن ذا الذي  
قتلها ولماذا ؟ »

قال لالا صالح « قتلها سمك العيار » •

فسأل المقوقر « ولماذا ؟ فأعاد لالا صالح على مسامع المقوقر ذكر  
القصة منذ بداية وصول خورشيد شاه الى تلك اللحظة التي جاءوا فيها  
الى القلعة • وحينما سمع المقوقر قصة قتل أمه وكل تلك الأحداث التي  
وقعت ، أخذ في البكاء على أمه والنواح عليها ، ثم أمر فأعطوا لالا  
ما طلبه وعاد •

جلس المقوقر يتقبل العزاء وكان يفكر ويقول في نفسه « ان الله هيا  
لى الأمر ، فحينما راحت أمي دون أن ترسل لى ماه برى التي كنت أريدها ،  
جاءت هى بنفسها الى ، وسأبقياها فى القلعة حتى تهدأ ثم أخذها لنفسى  
وأتحصن فى القلعة ، ولن تستطيع جيوش الأرض أن تتألفنى • وسنوف  
أفعل فى سمك والتغلب وخورشيد شاه عملا يتحدث عنه الناس ما بقيت  
الدنيا • وكان يطمئن نفسه بهذا •

حينما رجع لالا صالح من عند المقوقر كان حزينا ، فسأله الأميرة  
لماذا هذا الحزن يا لالا ؟ فذكر لها ما قاله للمقوقر كلمة بكلمة ، فبهتت  
الأميرة وقالت « يا أيها الجبان ، هل ذهب عقلك وجفنت ؟ هل يفعل أحد  
هذا فيلقينا فى البلاء ونحن فى مثل هذه القلعة الحصينة ؟ متى سنخلص  
من هذه القلعة ومن يدى ابن الفاعلة هذا ؟ »

قال لالا : أيتها الملكة ، لم أكن أعرف ، وهذا خطأ مني • فقالت  
الأميرة : يا لالا ، احترس وتيقظ وكن حريصا معه •

جرى هذا الحديث وبعد يوم ذهب لالا الى المقوقر من أجل الغذاء ،  
فأمر باحضار خلعة حسنة وضعوها أمام لالا صالح ومعها صرة بها ألف  
دينار • فادى لالا التحية وقال لنفسه لابد أن هناك شيئا دفع المقوقر أن  
يعطينى الخلعة •



قال له المقوقر يا لالا ، تعلم أن أمى التى راحت كان لها عليك حقوق ولك أن تحزن عليها وتأسف ، وأنت تعرف أننى منذ طفولتى وأنا أعشق ماه برى وكنت لا أتقدم لخطبتها خوفا من الملك ، ولأن أمى لم تكن تتركنى أتقدم لخطبتها ، والآن وقد ذهبت أمى وجاءت الأميرة الى ، فقد أرسلها الله لى ، فهل يمكنك أن تخبرها بما فى قلبى وتذكر لها حالى حتى تتزوجنى وتبقى فى هذه القلعة لأنه لو اجتمعت جيوش العالم فانها لن تقدر علينا وننفض أيامنا هنا فى القلعة ، لأن بها أموالا كثيرة من كل صنف ولون ؟ وأخذ يحدث لالا ويكلمه بكل حديث وكلام .

قال لالا : أيها البطل ، اننى لا أجرؤ على ذكر هذا الحديث للأميرة أو أنفوه به لأنها تقتلنى ، وأنا لا أريد - بعد هذه السنوات العديدة التى خدمتها خلالها والسمعة الطيبة التى حصلت عليها - أن أموت بسمة سيئة . فدبر أمرى بطريقة أخرى فليس هذا عملى . قال هذا ثم نهض وذهب .

حينما رأى المقوقر هذا الرفض من لالا قال لنفسه ما كان يجب أن أقول هذا وعلى أن أجد طريقة أخرى .

فى الناحية الأخرى عندما جاء لالا الى الأميرة واحضر لهما ما كان يلزم ، لم يذكر لهما شيئا مما حدث ، وبقي حتى تلك الساعة التى جاء فيها سمك ولهييب الى القلعة فحزن المقوقر وقال لنفسه ماذا أصنع ؟ اذا لم أفتح الباب أكون قد غدرت ، ولا أعلم ماذا سيصير اليه أمر الفتاة ، وعصيان الملك مما يقضى على الحرمة والاحترام . ثم قال : انهما ليسا أكثر من شخصين أدخلهما الى القلعة وأقطع رقابهما ، فاذا قالت الأميرة لماذا فعلت هذا أقول « لقد انتقمتم لأمى » .

فكر فى هذا ، ثم أمر أن يفتحوا باب القلعة وأدخلوا سمك ولهييب وما كاد سمك يضع قدمه فى القلعة حتى قال « يالهييب ، بتوفيق الله وإقبال الأمير ، أخذنا القلعة » فائنى عليه لهييب وذهب الاثنان الى قصر المقوقر فمنعهما الخدم عند الباب من الدخول حتى أخبروا المقوقر الذى أمر بادخالهما فدخلا وقدما التحية .

أجلسهما المقوقر وسألهما عن أحوال خورشيد شاه والأحمر فقال سمك : لقد خرجوا للحرب يومين ووقع قطران البطل فى الأسر وقيده فى وادى الخنزير .

سأل المقوقر : قطران البطل التابع لأرمن شاه ؟

قال سمك : نعم .

سأل المقوقر مرة أخرى : أى بطل استطاع أن يمسك به ؟

قال سمك لنفسه لو قلت أنا فعلت ذلك وأتيت به فسوف يخافنى . فقال : أيها البطل ، نزل خورشيد شاه إلى الميدان فقتل خمسين رجلاً وفى النهاية جاء قطران فبارز خورشيد شاه مدة حتى أوقعه خورشيد شاه وقيده وأتى به .

حينما سمع المقوقر هذا تملكه الخوف من شجاعة خورشيد شاه فقال : ما أحسن هذا ، يبدو أن خورشيد شاه بطل عظيم . ثم قال : يا سمك ، لماذا جئت ؟

انطلق سمك فى الحديث فقال : أيها المستحفظ ، لقد أرسلنى الأحمر شيخ الرعاة كى أخبر البطل المقوقر حتى يأخذ - وأنا معه - احتياطه ويأتى بمؤن جديدة ويحافظ على خزانات الماء ، كما أمر أن يحضروا عشرين ألف حمل من القمح من وادى الخنزير إلى القلعة لأن الجيشين وجهوا لوجه فاذا انقلب الوضع التجأنا إلى الوادى وإلى القلعة ، وإذا انتصرنا فإن الاحتياط لا يضر . ولقد أرسلونى لهذه المهمة وأحضرت خاتماً علامة على ذلك . ثم أخرج الخاتم وأعطاه للمقوقر .

حينما رأى المقوقر الخاتم ، أدى التحية وصدق كلام سمك ، وأخذ الخاتم وقبله وقال ، سمعاً وطاعة ، وأمر فى الحال باستدعاء نقيب القلعة ، وأحضر مفاتيح المخازن التى كانت بها المؤن وأعطاهما له وقال له : اذهب الآن مع سمك وتجول فى كل أنحاء القلعة وأره كل المؤن وخزانات الماء والحبوب وأعمل كل ما يجب عمله . وقال المقوقر لنفسه : أشغلهم بهذا حتى يطمئنوا ثم أفكر فيما سأفعله بهما . وأخذ نقيب القلعة يتجول مع سمك ولهيب . وكان هدف سمك هو أن يرى كل مكان ويعرف مخازن السلاح ويعلم أين توجد ماء برى .

كان اسم نقيب القلعة الشاهقة هو نظيف ، وكان سمك ولهيب يتجولان معه حتى وصلا إلى الجناح الملكى ، فوصل إلى أذن سمك صوت بهجة الروح وهى تغنى ، فتعجب كيف وصل إليه فقال : يا أماء ، حرام أن تشربى بدونى . « فترامى إلى سمع بهجة الروح صوت سمك فقامت من مكانها وأدت التحية لماء برى وقالت : أيتها الملكة ، لقد سمعت صوت صديق . « وفى الحال أخرجت رأسها من الباب فرأت سمك العيار . فقالت : أيتها الملكة ، أريد البشرى فقد جاء سمك .

نظرت الأميرة من النافذة فرأت سمك وهو ذاهب مع شخصين وفرحت وقالت : يا لالا صالح ، اقتف أثر سمك وانظر أين يذهب .

خرج لالا صالح من القصر وذهب ليقطفى سمك ، فلما سار قليلا  
نظر سمك فرأى لالا صالح يتبعه ، فأدرك أنه يريد . فالتفت الى نقيب  
القلعة وقال ، أيها البطل نظيف ، يكفي ما تجولناهُ اليوم ، فانزلنا في  
مكان نستريح فيه لأننا جئنا مسرعين ، وغدا نشاهد ما تبقى من القلعة  
حتى نعمل كما يجب . فأخذهما نظيف الى حجرة أنزلهما بهما وعاد .  
فبقى سمك ولهيپ فى الحجرة وكان لالا صالح يراقبهم ، فلما رأى أن  
نقيب القلعة قد ذهب جاء الى سمك وأدى التحية .

قام سمك واحتضن لالا صالح ثم أجلسه أمامه وأخذ يسأله عن كل  
أحوالهم ، ثم قال : يا لالا ، ألم تعلم أنه لم يكن من الواجب حضوركم  
الى هذه القلعة ووضع أنفسكم فى أيدى العدو ؟ لقد جئت الى هذا المكان  
كى أخلصكم بأية وسيلة من أيديهم - أعاننا الله . ثم قال : يا لالا ،  
قل لى ألم يتحدث معك المقوقر منذ وصلت الى هنا أى حديث عن ماه برى؟  
والم يرسل رسالة مع أى أحد ؟ ألم يزد فى التفقات أو ألم يذهب للسلام  
على الأميرة ؟

قال لالا صالح : أيها البطل ، لم يحدث هذا الا يوما ، ولم أكن  
أدرى . وذكرت له كل الأحداث من أولها الى آخرها ، وبعد ذلك بكى مدة  
على أمه وقال هل قتل سمك العيار أمى ؟

قلت : نعم . فهز رأسه . وبعد يومين حين ذهبت اليه خلع على  
. ووضع أمامى صرة بها ألف دينار وحدثنى بمكنون قلبه . ثم ذكر لالا صالح  
كل ما قاله المقوقر وما أجابه به . فنكس سمك رأسه عندما سمع ذلك  
ثم قال : لقد أصبحت الحال شيئا آخر . وسأل لالا قائلا : هل أبلغت  
ماه برى شيئا من هذا ؟ قال لالا صالح : لا .

قال سمك : انهض الآن واذهب الى ماه برى وأبلغها سلامى . وقل  
لها أننى وضعت رأسى على كفى وجئت اليك ، ويجب عليك أن تبعثنى الى  
المقوقر رسالة تقولين له فيها : أيها البطل ، تعلم أننى وأنت رضعنا من  
ثدى واحدة ، وكنا منذ طفولتنا معا ، وقد وهبتك قلبى وعشقتك ، ولم أكن  
أستطيع الانفصاح عن هذا خوفا من المربية حتى جاء سمك وقتلها وقد  
حزنت حزنا عميقا ، ولم أستطع أن أفعل شيئا . وقد أرادوا أن يزوجوننى  
لخورشيد شاه ، وقد أنقذت نفسى من أيديهم بألف حيلة وبعثت الى هذه  
القلعة والسبب كان حبك . والا ماذا لى فى هذه القلعة ؟ ومن ذا الذى كان  
يجرؤ على احضارى اليها سوى من أجلك ؟ واخذه بهبك له ثم قوى  
لقد سمعت أن سمك وشخصا آخر اسمه لهيب عيار مثله ، قد وصلا  
الى هذه القلعة ولا أشك فى أنهما جاءا من أجل ، ولقد هربت من أيديهما .

فيجب أن تفصل رأسيهما عن جسديهما بحيث لا يشعر أحد • ثم لاتدع  
أحدا آخر يأتي الى القلعة • وحينما ينتهي منهما فتعال عندي لأن لي معك  
حديثا حتى أقول لك ما يجب عمله •

كان لهيب ينصت الى هذا الحديث فقال : اهنا يا أخى واسعد ،  
فإن كلامك هذا سوف يلقينا فى التهلكة • فتبسم سمك وقال : يا لهيب ،  
أتخاف على روحك هذا الخوف العظيم ؟

نهض لالا صالح وذهب الى ماه برى وذكر لها كل ما قاله سمك وشرح  
لها ما كان المقوقر قد حدثه به من قبل • فتعجبت ماه برى ثم قالت ،  
أنك ترى حالنا وكيف صارت أنى ما صارت اليه مع المقوقر ، والحمد لله  
أن سمك العيار جاء هنا ولن يدعنسا فى هذا المكان بين يدي المقوقر •  
أما هذا الحديث الذى حدثك به سمك العيار فهو حديث مجاني •

تكلمت بهجة الروح وقالت : أيتها الملكة ، انك لاتعرفين أحوال سمك  
فهو فى راحة العقل والمعرفة وصواب الرأى وحسن التدبير فوق ما يمكن  
وصفه أو الحديث عنه ، ومن بين آرائه الحيلة التى أحضر بها خورشيد  
شماه على تلك الزينة اليك ، وله أعمال أخرى خلصك بها من قزل ملك  
ولأنه لم يكن موجودا فى ذلك اليوم الذى أتوا بك فيه الى القلعة والا لما  
تركك تجيئين ، وهو فى كل الأمور يعرف أفضلها ، فافعل ما يأمر به  
لأنه جاء الى هذه القلعة من أجل ذلك والا فان جيوش الدنيا كلها لن تستطيع  
الاستيلاء على هذه القلعة •

قالت ماه برى : يا لالا ، اذهب للمقوقر وقل له ما قاله لك سمك  
العيار فانا لا أدري ماذا ستصير اليه هذه الأمور • أنت وسمك تعلمانها •  
أدى لالا التحية وقال : أيتها الملكة ، أنا أعلم كيف يجب أن أتحدث  
وسوف أتكلم بكلام أحسن مما قاله له ، ولكننى لا أستطيع القيام بعمل  
محملة •

خرج لالا صالح وذهب الى المقوقر وأدى التحية ودعا له ثم قال :  
أيها البطل يلزمنا بعض السكر ، والسكر النبات لأن الملكة تريدها •  
قال المقوقر : « يا لالا ، أراك مبتسما » •

أدى لالا التحية وقال : أيها البطل ، اننى أتعجب من أمرك أولا لأن  
الملكة عاتبة عليك وتبعث سلامها اليك وتقول لم أر رجلا أقل وفاء منك •  
فمنذ مدة طويلة جئت الى القلعة ولم تتذكرنى يوما واحدا ، ولم تأت الى  
ولم تسأل عنى وأعلم أنك لاتحببنى ولهذا لاتتذكرنى ولكن حبك فى  
روحى • وقد كنت طفلة عندما استولى حبك على قلبى ، ولم أحضر الى هذه

القلعة الا من أجل وصالك ، وكان القصد هو رؤيتك وقد أوصلت نفسى  
الى هذه القلعة . بكثير من الحيل ولا أرى أثرا للحب عندك .

قال المقوقر : يا لالا ، ألم تقل لها ما حدثتك به ؟

قال لالا : ائنى لا أجرو أن أحدثها حديثا فى هذا المعنى أو أذكر شيئا  
من هذا على لسانى ، ولكننى كنت جالسا بالأمس وقد وضعت الأميرة  
قدمها بجانبى وكنت أقوم بتدليكها بينما كانت بهجة الروح تفنى لها ،  
وفى أثناء ذلك شهقت ما برى شهقة باردة ، فقلت أيتها الملكة ماذا بك  
حتى تتنفسين مثل هذا النفس البارد ؟ فقلت يا لالا ، ماذا تريد أسسوا  
مما يفعله معى المقوقر ؟ من أجله تركت الأهل والمال والملك والعز والنعمة  
وجئت الى قمة جبل لعلى أحظى بوصاله وأصل الى مرادى ، ولكن للآن  
فالمقوقر لا يذكرنى . فلما قالت هذا انتهزت الفرصة وقلت أيتها الملكة  
ليس الذنب ذنب المقوقر ، اذ أن التقصير منى ، لأنه حدثنى ولم أنقل اليك  
ما قاله لى . ثم حدثتها بما قلته لى بصورة جميلة ففرحت وسعدت وقالت  
ولماذا لم تخبرنى بهذا من قبل ؟ ثم أضافت قائلة يا لالا لقد سمعت أن  
سمك ولبيب وصلا الى القلعة فيجب عليك أن تذهب غدا للمقوقر وتبلغه  
سلامى وتقول له ان سمك قتل أمك ، وهو يقصد قتلى الآن ليبعدنى عنك  
فيجب عليك أن تهلكهما بحيث لا يعلم أحد بهذا ، ثم لا تدع أحدا يدخل  
القلعة بعد هذا حتى ولو كان أبى الفغفور كى نقضى عمرنا معا فى  
سعادة .

فرح المقوقر بكلام لالا وامتلا قلبه بالسعادة وغمر روحه بالسرور  
والغبطة وقال : يا لالا ، كيف نذير أمر قتلها بحيث لا يعلم أحدا ؟

قال لالا : أيها البطل ، لست أدري ولكننى سأذهب للأميرة لعلها  
تعرف حيلة لقتلها .

قال المقوقر : نعم ما قلت . اذهب الى ما برى وابلغها سلامى  
وقل لها كيف نقتلها فان رأيك هو الصواب وأنت أكثر علما ودراية .

قال المقوقر هذا الكلام وكان يتعجل وصال الأميرة والقدر يضحك  
عليه اذ عاد لالا صالحو الى سمك العيار وأعاد ما قاله للمقوقر وما سمعه  
منه .

قال سمك العيار : يا لالا ، اذهب الى ما برى وأعد على مسامعها  
ما قلته وما سمعته ، وقل لها ان سمك العيار يقول ابعتى برسالة الى  
المقوقر أن يقيم وليمة يدعو لها رجال القلعة خاصتهم وعامتهم ويدعوننا  
معهم ويخلع علينا أمام رجال القلعة حتى يروا ذلك منك ، ثم اسستهم

مسكرا وحينما ينهبان الى مخدعهما اقطع رأسيهما وابعث بهما الى ، ثم الق جسديهما من على القلعة ، وحينما لا يراهما أهل القلعة فيسيطنون أنهما عادا . بعد ذلك تعال انى الجناح الملكى عندى .

عندما سمع لالا صالح هذا تعجب من قول سمك وعمله حيث رآه يلقى بنفسه الى التهلكة ، بينما كان لهيب خائفا مرتجفا يقول ما هذه الحال وماذا يا ترى فى هذا التدبير ؟ ولكن لالا نهض وذهب الى ماء برى بوذكر لها كل ما حدث .

حينما سمعت ماء برى هذا الحديث ، حزنت على سمك وقالت : لقد أصابه الجنون لأنه سوف يدفعنا الى الهلاك ، ويجعل نفسه فى مهيب الرياح ، يعلم الله ماذا يرى وماذا دبر من حيلة . هل يفعل عاقل هذا العمل ؟

قالت بهجة الروح أيتها الملكة « قلت لك ان سمك يقدم على أعمال لا يتوهمها أحد ، فافعلى كما أمرك » .

قالت الأميرة : يا لالا صالح ، اذهب للمقوقر وقل له ما قاله لك سمك .

ذهب لالا صالح الى الموقر وقال له ما ذكره سمك فقال المقوقر « أفرحى أيتها الأميرة وأسعدى فقد قلت رأيا سديدا . ثم قال : يا لالا أبلغ سلامى الى ماء برى وعذرى عن التقصير الذى وقع لأننى فى خدمتها بروحى وقلبى » فادى لالا صالح التحية وعاد .

فى الحال استدعى المقوقر نقيب القلعة وهو البطل نظيف وقال له : أدع جميع رجال القلعة لأن نى حديثا معهم . « كما أعد الخدم كل شئ » وأحضر نقيب القلعة كل الرجال ، ثم أرسل المقوقر نظيف البطل ليأتى بسمك ولهيب . فذهب نظيف اليهما وأدى التحية وقال « ان البطل المقوقر يريدك ليعرف أحوال الأميرة ويعد القلعة » .

قال سمك « سمعا وطاعة ، عد أنت مشكورا لأننى هتعب قليلا وسأشرب بعض ماء الورد ، وأتى اليكم » فعاد نظيف البطل .

قال سمك لهيب : انهض لنذهب للمقوقر فهناك مأدبة لكى نشرب ساعة « فارتعد لهيب وقال : ياسمك لن أقدم على هذا أبدا ما أحسنه من مأدبة ، ولكن هل جننت حتى ألقى بنفسى أمام المقوقر لكى يقتلنى خاصة وقد علمته كيف يجب أن يقتلنا ؟ اذا كنت تريد الذهاب فاذهب وحده » .

قال سمك « يا لهيب بهذا الجبن الذى فىك تريد أن تكون عيارا ؟  
اطمئن ، فقسما بالله لقد دبرت الأمر بحيث أقتل المقور وكل من فى  
القلعة ليكونوا عبرة للعالم » .

قال لهيب « يا سمك اذهب أنت ولكننى لن أذهب ، انهض واذهب  
لكى تقتلهم وبعد ذلك سوف أجيء وأفعل كل ما تأمر به » قال سمك  
العيار : يا لهيب أسعد وأفرح لأنك تحملت كثيرا من المتاعب لكى تتعلم  
هذه العبرة فقم معى لنذهب » .

قال لهيب : « لن أذهب معك لأنهم سوف يسقوننا شرابا يسكرنا  
ثم يهلكوننا ، فلا تسع يا سمك فى هلاكى وهلاك نفسك » .

ضحك سمك وقال : الآن خرج الأمر من أيدينا فاذا لم نذهب  
قتلونا . فهل يوجد أحد هنا لينقذنا ؟ لا مفر من الذهاب واذا كنت تخاف  
من أن يسقوك شرابا فلن أدع ذلك يحدث اذ سوف أشرب كل نصيبك  
ولن أسكر لأننى قد تراهنت ألف مرة مع العيارين وأسكرتهم جميعا ولم  
أسكر .

### مناعة ضد الخمر :

تعجب لهيب وقال « يا سمك هل تفرغ الخمر فى ملابسك ؟ قال  
سمك يا لهيب : لقد كنت رضيعا حينما كان سهلان بن فيروز بن رامين  
يشرب الخمر وكان أبى يعمل ساقيا له ، وذات يوم كنت بجانبه حين  
كان أبى يملأ الدن من الحوض ، وحدثت بينه وبين أمى مشاجرة ،  
فسقطت من أمى فى الحوض وحين أخرجانى منه كانت كمية من الخمر قد  
دخلت جوفى ، فعلقانى مقلوبا لكى يفرغا الخمر من بطنى ، ولكننى اعتلتت  
ومرضت . فقال الأطباء اذا أردتم أن يتحسن فيجب أن تضيفوا الخمر  
الى كل طعام يأكله حتى سن البلوغ ولهذا كانت أمى تضيف الخمر الى  
كل طعام تقدمه الى حتى بلغت سبع سنوات حين توفى والدى فتعهدنى  
أمى ، ولكنها توفيت أيضا بعد عامين ولم يكن هناك من يرعانى فكنت آكل  
كل ما أجده . ثم التحقت بخدمة الثعلب الفيلم الذى تبئانى لأننى كنت  
فى غاية المهارة والمكر ثم عاودتنى تلك العلة . ومن وقت لآخر تصيبنى  
آلام شديدة فى المعدة بحيث أبقي أسبوعا فى ألم لا أطيقه ، أصبح من  
شدته حتى يشفينى الله . لقد ذكرت لك كل هذا حتى تعلم أننى أستطيع  
أن أشرب الخمر ولا أسكر لأن الخمر أصبحت غذائى . ثم وضع سمك  
يده فى وسطه وأخرج نحو عشرين درهما من دواء مخدر اذا وضعت درهما  
منه فى شراب وسقيته لمائة رجل لأفقدهم وعيهم ، وأعطى خمسة دراهم

منه الى لهيب وقال له . حين تستطيع وأشير لك ، ضعها فى الشراب ويجب أن تضعه أولا فى الشراب الذى تقدمه للمقوقر حتى أتولى أنا أمر الآخرين .

قال لهيب : أيها البطل ، هل ستجعلنى ساقيا ؟ انه ليس عملى فقم أنت به اذا كنت تريد أن تصبح ساقيا ولكن بالله لا تلقنى الى التهلكة .

قال سمك العيار : « يا لهيب انت لا تعرف أى عمل » .

فرد لهيب : « هذا العمل ليس عملى فلا تتحدث أكثر من هذا وافعل انت كل ما يجب عمله » .

### مذبحة القلعة :

قام سمك وأخذ مشملا (١) وربطه جيدا الى وسطه بحيث لا يظهر ، حينما وصلا الى قصر المقوقر سلما عليه فوقف المقوقر احتراما لهما ووقف الحاضرون جميعا ، وأمر المقوقر فأجلساهما فوق الجميع ، كما أمر بخلعتين أحضروهما لهما قبل الطعام وأعطوهما لسمك ولهيب وكانتا خلعتين جميلتين .

قال سمك : « أنها تليق بخورشيد شاه ، ثم وجه كلامه الى لهيب وقال لقد وهبتها لخورشيد شاه لأنها تناسبه » .

فقال لهيب وأنا سأقدمها لفرخ روز لأن الخلعتين متشابهتان . وفى الحال أحضروا ماء الورد فشربوا ، ثم مدوا الموائد فأكلوا . وبعد ذلك أعد مجلس الطرب وقال المقوقر أيها البطل سمك ، هل رأيت المؤن ؟ لقد كتبت رسالة لكى يحضروا العشرة آلاف حمل من القمح التى أمر بها الأحمر الى القلعة .

أدى سمك التحية وقال : فلننتظر الى الغد ويأذن لنا البطل بالذهاب .

فقال المقوقر : هكذا سأفعل اليوم اذ نقضيه فى الشرب وغدا نقوم بذلك الأمر .

تحدثا فى هذا وانشغلا فى الشراب ، وكان كل واحد يقدم كأسا كتحية لسمك فيشربها . وكل من كان يقدم تحية لهيب كان سمك يقول له ان لهيب لا يتحمل الشراب فأعطوها لى . فأرضى سمك الجميع حتى سعدوا بالشراب وكلم تظهر أثر الخمر أو السكر على سمك فقال المقوقر لنفسه أين تذهب كل هذه الخمر التى يشربها ذلك الرجل ؟ وفى هذه

---

(١) المشمل : سيف صغير يخفيه الرجل تحت ملابسه .



ال لحظة وقف سمك وأمسك فى يده كأسا وتقدم نحو المقوقر وأدى التحية وكان أمامه أبريق ذهبى أخذه سمك وقبله ثم أعاده أمام المقوقر وقال له التحية لك الآن .

قال المقوقر فى نفسه : ما هذه المحنة ؟ ان بالأبريق ما لا يقل عن عشرة أرطال أو عشرين رطلا اذا شربها أو أعطاها لى فمن أين لى القدرة على شربها ؟ ولكن هل من الممكن أن يشربها ؟ ولكن سمك شربها فى الحال وسلم الأبريق للهيىب لكى يملأه وأشار اليه لكى يضع المخدر . فتعجب المقوقر منه كيف يشرب كل هذه الخمر جرة واحدة . وكان فى يد الهيىب كأس أعطاها لسمك وكان قد وضع بها بعض المخدر فتناولها سمك من يده ولم يقتنع بما وضعه الهيىب بها وتظاهر بأنه يسوى شعره خلف أذنه وأخذ بين اصبعيه بعض المخدر الذى كان يخفيه خلف أذنه وأسقطه فى الكأس ثم وقف أمام المقوقر ودعا له ومدحه وقال أيها البطل : انك عظيم الشهامة والمروءة ، حسن المحضر وقد أحسنت استقبالننا ، وقد سمعت الشناء عليك ولهذا كنت أتوق الى لقائك ، ولم أحظ بهذا اللقاء الا الآن حين أتيتحت لى الفرصة وكلفت بهذه المهمة وقد طلبت الحضور لخدمتك كى أراك وأخدمك بقلبى وروحى وأتشرف بالمثل أمامك وتقبيل يديك ، فلما جئت اليك وجدتك أكثر مما سمعت عنك .

كان سمك يتحدث فى هذا المعنى ويمدح المقوقر الى أن ذاب المخدر فى الأبريق فقبله وقدمه للمقوقر الذى قال : يا سمك كيف أشربها جرة واحدة ولا أستطيع حتى على عشر مرات ؟

حياه سمك وقال : أيها البطل : انها لك فان شئت شربتها جرة واحدة أو على جرعات .

قال المقوقر لنفسه : ان هذا من العار وسوء السمعة ، ولأحاول شربها جرة واحدة أو على جرعتين . قال هذا وشربها جرة واحدة ، ولم يكده يشرب منا ونصف حتى صعد تأثير الخمر والمخدر الى رأسه وسقط مغشيا عليه وسقط الأبريق من يده .

قال سمك انتهيت من هذا . وحين رأى الهيىب هذا النجاح الذى حققه سمك قال الحمد لله ونظر فاذا الرجال يشربون وهم لا يدرون أن المقوقر كان قد أعد مكيدة لكى يقتل سمك .

قال سمك العيار : أيها الفتيان ، ان بطلا مثل المقوقر لم يطق شرب رطلين من الخمر . فأدى الجميع التحية واستمروا فى احتساء الخمر وكان كل من يشرب كأسا من تلك الخمر يسقط مغشيا عليه . وكان سمك واقفا بينما كان نظيف نقيب القلعة ولهيىب جالسين .

حينما رأى سمك أن الجميع قد أغمى عليهم أمسك نظيف نقيب القلعة والقاه أرضا وقيده ثم قام هو ولهيب بقطع رأس كل من كان قد فقد وعيه ، وبعد ذلك التفت الى نظيف وقال له : قل لى كم فى هذه القلعة من الرجال والنساء وكم لهم من الأبناء حتى أبقي لك على روحك وأهبك هذه القلعة ؟

قال نظيف النقيب : انهم مائة وثلاثون رجلا : فأحصى سمك ولهيب القتلى فكانوا مائة وسبعة .

قال سمك : يا نظيف ، أين يوجد الثلاثة والعشرون الباقون ، هل هم هنا ؟ فرد بقوله نعم .

قال سمك : أطلبهم والا قتلتك وطفيت بالقلعة وقتلتهم أيضا .

فقال نظيف : تعالوا معى نذهب الى بيتهم وأدلك على كل مكان يكونون فيه . ثم تقدم نظيف وتبعه سمك ولهيب وأخذوا يطوفون حتى قتلوا عشرة رجال وقال نظيف لم يبق أحد آخر .

قال له سمك العيار : يا نظيف ، انك تكذب ، قل أين يوجد الثلاثة عشر رجلا تحافظ على روحك .

أجابه النقيب نظيف : يا سمك أظنهم فى مكان آخر لعلهم لم يغادروه وتقدمهما حتى جاء الى ذلك المكان قرأوا حفرة على شكل الغار قال لهما لعلهم هنا فاطلبهم . فدخل سمك ذلك المكان فرأى ثلاثة عشر رجلا نائمين وهم سكرى وكان سبب التجائهم الى هذا المكان انهم رأوا سمك حينما قتل تلك الجماعة فى قصر المقوقر فهربوا واحتموا بهذا الغار . فقطع سمك رؤوسهم وخرج ثم قال لنظيف : قل الصدق ، ألم يبق فى القلعة أحد آخر ؟

قال النقيب نظيف ، بقى بواب القلعة والحارس ، فذهبا وقتلاههما وقد أراد الحارس أن يصيح فألقياه من فوق القلعة .

حين انتهوا منهم جميعا ، طلبا كل من كان فى القلعة من النساء والأطفال وأخرجاهم منها ، فلما فرغا من النساء والأطفال قال سمك « يجب اعطاء نظيف خلعة فاخرة لأنه أظهر كثيرا من الرجولة كما نعطيها القلعة :

فرد عليه لهيب قائلا : انت أدري فافعل ما ترى ؟

قال سمك لنظيف : ماذا ترى ؟ هل تستطيع الحفاظ على القلعة ؟

فرح نظيف وظن أنه يتحدث بجدية فقال : أيها البطل ، لماذا لا أعرف ؟ أنا في خدمتك وطوع أمرك .

أخذ سمك يد نظيف وجاء به الى حافة القلعة وأعطاه خلة جميلة ثم ألقاه من فوق القلعة الى الهاوية .

حين فرغا من الجميع ، توجهوا الى الجناح الملكي وذهب سمك الى ماه برى وحياها فقامت الأميرة واحتضنت سمك وقالت ، فلتعش يا أرجل الرجال وعيار الزمان ويا أذكي رجال الدنيا ، ان الفتوة والرجولة مشهود بها لك .

قال سمك العيار : انه - باقبال خورشيد شاه وسعدك - تمت هذه الأعمال . ثم التفت الى لالا صالح وقال له : كن أنت مستحفظ هذه القلعة ، فقد وهبتها لك ، فكن يقظا متنبها ، فمع أن القلعة حصينة محكمة الا أنه من اللازم الا تفتح بابها حتى تراني وترى علامة صحيحة ، حتى أذهب لأننى مشغول على خورشيد شاه وحتى لا يقلقنى شيء آخر .

#### أربعة نساء ورجل :

ترك سمك الأميرة ماه برى وبهجة الروح والجارتين ارغوان وصنوبر ولالا صالح خمستهم فى القلعة ، وأخذ الخلعتين وركب هو ولهيپ حصانين وغادرا القلعة وسارا فى طريقهما . فاحكم لالا صالح اغلاق باب القلعة عليهم وهم أربعة نساء ورجل .

من الناحية الأخرى . وصل سمك ولهيپ الى المعسكر وكان الليل قد حل فتوجه سمك من الطريق الى الايوان مباشرة ، فرأى خورشيد شاه مشغولا مع الأبطال بالشراب وكان لم يشرب منذ مدة ، وحينما وصل سمك أمام العرش أدى التحية لخورشيد شاه .

حينما رأى الملك سمك نهض واقفا فوقف الحاضرون ، واحتضنه الأمير وفرح بمقدمه وأخذ يثنى عليه . فقال سمك : أيها الأمير لقد كان الاتفاق ألا تشرب الخمر .

قال خورشيد شاه : شربنا اليوم فقط . ثم أضاف : أيها البطل سمك ، ماذا صنعت ؟

قال سمك : أيها الملك - باقبالك - ذهبت الى القلعة الشاهقة وقتلت مستحفظها المقوّر مع من كان بها من الرجال وأخرجت نساءهم وأطفالهم ، وجعلت لالا صالح مستحفظا عليها . ثم أعاد على مسامع خورشيد شاه كل ما حدث من أوله الى آخره . ووضع الخلعتين اللتين كان قد أحضرهما

أمام خورشيد شاه • وظلوا مدة يشربون ويتحدثون فى كل أمر حتى تفرق الأبطال وذهبوا للراحة •

نام الملك وفرخ روز وسمك ولهيب فى الايوان ونام الثعلب فى خيمة أخرى منفصلة مع بقية العيارين ، فلما طلع النهار جلس خورشيد شاه على العرش بعد أن ارتدى تلك الخلعة • وجاء الأبطال الى مجلسه وانشغل أمراء الدولة بالشراب ، وأعاد سمك سرد أحواله وما كان لهيب قد قاله يوم مأدبة المقوقر وقوله ليس هذا عملي فكان الأبطال يضحكون •

فجأة حدثت ضجة فى المعسكر وكانهم دقوا مائة ألف طبلة للحرب • فقال خورشيد شاه ماذا هناك ؟

قالوا : أيها الملك ، لقد وصل المدد للعدو •

عندئذ قال الملك : لقد كان هدفهم من عدم الحرب هو انتظار وصول المدد اليهم وهذا لا يهمنى ، وحينما يريدون الحرب فأننى أعرف كيف أقاتلهم •

**ويأتيك بالأنباء :**

حدث هذا وبقوا فى أماكنهم حين دخل رجل من الباب فجأة وكان من خدم خورشيد شاه الذين جاءوا معه من حلب واسمه سورة الحلبي ، وكان معهم فى تلك الليلة التى قضوها فى شعب الصخر ، وكان ماهرا فى العيارة ودلج الليل ، طاف فى العالم كثيرا ويعرف تقاليد كل مدينة ، ويغير شكله بكل صورة ويعرف العديد من اللغات ، ويحسن التجسس ، كما كان يستطيع أن يمشى فى اليوم واللييلة خمسين فرسخا ويكشف الأسرار حتى أنهم كانوا يظنون أنه صاحبها • وكان سورة الحلبي يقيم دائما فى معسكر الأعداء منذ وقعت تلك الأحداث ، وعندما وصل المدد من منغوليا كان سورة يتجسس هناك وحصل على معلومات عن أحوالهم •

كان خورشيد شاه جالسا حينما دخل سورة الحلبي فأدى التحية وقبل الأرض وقال : أيها الأمير ، لقد وصل سليم شقيق قطران وفارس وشمران على رأس عشرين ألف فارس كمدد لقزل ملك ثم وضع رأسه بجانب آذن خورشيد شاه وقال له لقد وصل رجلان مع هذا المدد أحدهما اسمه كانون وهو أمير مدينة منغوليا وقد تعهدا أمام أرمشاه أن يحملا رأسى الثعلب القيلم وسمك العيار الى ملكهم وزعما أنهما سيأخذانك حيا لأنك ملك • وقد جاءا متخفين من أجل هذا ، وبحيث لا يعلم أحد بأمرهما ولكننى علمت وأخبرتكم به •

طأطأ خورشيد شاه رأسه نحو ساعة وكان الظلام قد حل ، فعاد كل بطل الى مكانه وبقي خورشيد شاه وفرخ روز بينما وقف سمك ولهيب قريبا من عرش الملك فأدى سمك التحية وقال يا أيها الملك هل تقول لي ما همس به سورة الحلبي في أذنك أن لم يكن سرا .

قال خورشيد شاه : يا سمك اننا لا نخفي عنك أى سر فأنت منا ونحن منك . فأدى سمك التحية ، واستطرد الملك : يا أخى قال سورة أن رجلين جاء أحدهما أمير مدينة لونغوليا واسمه كانون والآخر تلميذ له اسمه كافور وقد تعهدا أمام أرمنشاه وزعما له أن يأخذاني حيا ويأخذان رأسيكما أنت والثعلب وجاءا خفية لهذا الأمر .

حينما سمع هذا قال وا أسفاه لأننى لا أعرفهما ثم أن لدى عملا اذ يجب أن اذهب الى مدينة منغوليا لكى أحصل للهييب على مراده ، فقد تعهدت له أن اذهب لقضاء حاجته بعد أن أفرغ من مهمة القلعة الشاهقة ولا أستطيع أن أكذب فى قولى . والا لأخذت سورة معى ليدلنى عليهما ، ولصنعت فيهما ما تتحدث به الدنيا الى يوم القيامة . ولكن ردا عليهما فأننى لا أكون رجلا أن لم أحضر أرمنشاه أمام عرشك . ولكن يجب عليك أن تحترس وتتيقظ وتتنبه وحافظ على نفسك جيدا ولا تأمن لأنه لو لم يكن فى مقدورهما شئ ما ادعيا هذا وما جاءا له . ثم قال سمك للهييب : يا أخى اذهب وادع أستاذى الثعلب وقل له أن للملك حديثا معك .

ذهب لهيب وأحضر الثعلب ، فأعاد سمك ذكر هذا الحديث للثعلب ثم قال : يا أستاذى لقد التزمت بعمل ولا أستطيع التأخير لأن قلب لهيب فى الأسر وأريد أن أفك القيد من قلبه ، فاحذر أن تغفل ، فمع أن خورشيد شاه ذو علم وعقل الا أنه صغير وهو غريب فى وسط هذا الجيش مع أن الجميع فى خدمته . ولكن لا يجب الاطمئنان قافل الصواب ولا تترك القيام بما تعرف أنه خير ولو أدى هذا الى غضبه ، واذا تكلم كلاما عنيفا فلا تأخذه عليه ، ودعه يتكلم فانه ملك وصغير ، ومع أنه لا يتم على يدي ولا على أيدي ألف مثل شئ ما الا أن يشاء الله ، ولكن يجب الاحتياط لأننى سأذهب الى منغوليا لأحصل للهييب على بغيته وسأرحل هذه الساعة .

بعد هذا احتضن سمك الأمير خورشيد شاه وفرخ روز والثعلب الفيلم وودعهم ثم أمسك بيد لهيب وخرج من الايوان وسارا فى طريقهما .

حينما خرجا أسلم خورشيد شاه والآخرين رؤوسهم للنوم فلما طلع النهار جلس خورشيد شاه على عرشه وجاء الأبطال والأمراء وشاورهم الملك قائلا : لقد وصل المدد الى جيش العدو ، ومع أنه لا يشغلنا شئ من وصول المدد اليهم ، ولكن من الخير أن أبعث برسالة الى الملك فغفور اذكر

له فيها جميع الأحوال وانتظر ما يأمر به فان أمر بالحرب بقينا وان أمر بالسلم بقينا أيضا • وسنفعل ما يأمر به •

قال الجميع : نحن عبيد لما يأمر الملك به وننفذ أوامره ، والخير فيما يقوله الأمير أو يفعله أو يراه •

عندئذ قال خورشيد شاه لفرخ روز : يا أخى أكتب رسالة الى الملك فغفور وأشرح له كل ما واجهنا من مشاكل حتى يأمر بما يرى • فطلب فرخ روز دواة وقلما وورقة وكتب :

بسم الله الملك العلام ، والثناء على الطيبين والطاهرين والأخيار ••• وبعد المقدمة قال : هذه الرسالة من خورشيد شاه بن مرزبان شاه الى الملك فغفور ملك الصين • ليعلم الوالد العظيم ويدرك أنه تفضل بأن يذهب صهره خورشيد شاه الذى هو خيرنا لقتال الأعداء ورد الخصم وارسال ابنته ماه برى الى القلعة الشاهقة ولو أنه غاب عنا أن مستحفظها كان المقوقر وهو ابن المربية الشريرة الساحرة التى أثارت كل هذه الفتنة فى العالم • وقد أرسلنا ماه برى الى القلعة وشرنا عن سواعدنا لقتال العدو ، وخرجنا يومين للحرب • وكانت العاقبة أن وقع قطران البطل أسيرا فى أيدينا فقيدتاه • وذهب البطل سمك الى القلعة الشاهقة وقتل المقوقر وكل من كان بالقلعة لأنه كان يفكر فى العصيان حتى يتزوج ماه برى • ثم سلم القلعة الى لالا صالح • وحين أخذنا قطران البطل توقفت الحرب وكتب قزل ملك رسالة الى أبيه أرمنشاه يطلب المدد ، وقد وصل اليهم جيش كبير • ونحن بدورنا نبليح ملكنا بهذا ، فان كان يجب أن نحارب فليبعث اليينا بالمدد ، واذا رأى الصلح فليأمرنا ماذا نصنع • ونحن فى انتظار اشارة الملك مع أننا لا نملك تجاه هؤلاء القوم الأخساء الا الحرب ونعلم الا سبيل أماننا الا القتال •

وقد سمعنا أن أرمنشاه بعث برسائل الى الولايات ليجمع جيشا كبيرا مجهزا ، كما أنه يرغب فى المجيء بنفسه على رأس جيش جرار لمساعدة ابنه ، فاذا رأى الأب العظيم الفغفور ملك الدنيا أن من الخير ارسال الرسائل الى نواحي الصين المختلفة لجمع جيش وارساله اليينا لأنه يعلم أن ابنه لا يستطيع الخروج للقتال دون جند أو أموال • ولقد أبلغناكم بالحالة كما هى ، وقد أقمنا فى سهل الزعفران وجها لوجه مع العدو ونحن فى انتظار الرسول الذى يحمل اليينا الرد على هذه الرسالة والسلام •

حينما انتهى فرخ روز من كتابة الرسالة قرأها ثم ختمها وبينما كانوا فى هذا ، قامت ضججة فى المعسكر وتعالى الصيحات حتى أن الجيش كله علم فى لحظة واحدة • فقال خورشيد شاه انظروا ماذا حدث ، وفى

هذه اللحظة تدفق الناس فجأة على ايوان خورشيد شاه وتقدم رجل كهل عجوز الى خورشيد شاه - وأدى التحية وقال : أيها الملك ، ماذا تريد أسوأ من هذا ؟ لقد هجم ذئب شرس قادم من الجبل على الجيش وأحدث خرابا لا يمكن وصفه وقطع ثمانين رجلا بأنيا به قطعا : كما فصل رأس الغزالي الرازي الذي كان صديقا لسمك وهو متجه صوب الايوان .

كان خورشيد شاه واضعا أمامه رمحا حديديا متلا (١) وزنه مائة من وعشرة ، فتناوله بيد ونزل في الايوان فاذا بالذئب يهجم على الأمير الذي توقف في مكانه وناجى ربه وقذف الرمح فاخترق رأس الذئب وفلقه نصفين ، وقام خمسة بانتزاع الرمح من الرأس .

بعد هذا استدعى خورشيد شاه - سورة الحلبي وسلمه الرسالة وقال له أوصلها الى الملك فغفور .

أخذ سورة الحلبي الرسالة وانطلق في طريقه حتى وصل الى مدينة الصين ، وتوجه الى الايوان وهو بخبار الطريق وتقدم الى عرش الفغفور وأدى التحية وأخرج الرسالة وقبلها ثم وضعها على حافة العرش . فتناول الملك الرسالة وأعطاها لمهران الوزير ليقرأها ثم أخبر الملك فغفور بما فيها عن موضوع القلعة وقتل المقوقر وأسر قطران . ففرح الملك بذلك .

ولما كان قد جاء في الرسالة ذكر المدد الذي جاء للعدو ، وهل يجب أن نحارب أو نسالم . فقد قال الملك فغفور : يا مهران لا يسالموا ونحتاج الى بطل يكون ذا رأى وحكمة ليصبح طليعة جيشنا وينضم الى خورشيد شاه .

حزن الوزير مهران لأسر البطل قطران وقتل المقوقر فأخذ يفكر وقال لم يعد من الخير لي أن أبقى هنا أكثر من هذا ، فكل أمر أدبره يضيع هباء وقد حان وقت العمل ويجب على الذهاب الى ذلك المكان واصلاح الأمر لأنه خرج من أيديهم ، ولقد حاولت ولم أصل الى نتيجة ، وكلما أوقعتهم في بعضهم يتحاشون ذلك وعلى أن أذهب قبل أن يعرف هذا السر ويفتضح أمرى لعلمي أستطيع أن أرتق ما مزقوه . وأخذ يفكر في نفسه على هذا النحو .

بعد ذلك قال : أيها الملك ، سأذهب بنفسى وأهيمى الأمر لهم ، وأدلهم على الصواب ، ولعل هذا الأمر يسهل ، فان كان لا مقر من الحرب حاربت ، وان كان لابد من الصلح تصالحت .

(١) رمح مثل أى شديد غليظ قوى .

قال الفغفور : نعم ما قلت ، انك تستطيع أن تدبر هذا الأمر ، فافعل كل ما ترى ، ثم أمر بفتح الخزائن فى الحال وارسال كل ما يلزم من السلاح والأمتعة وأدوات الشراب والمطبخ والحيام ، وخرج عشرة آلاف فارس .

فى اثناء الليل كتب مهراڤ الوزير رسالة الى قزل ملك ذكر فيها الأوضاع كلها ، وما عرضه خورشيد شاه من أسر قطران والاستيلاء على القلعة الشاهقة وقتل المقوقر وامدادهم بعشرة آلاف فارس فى الطريق اليهم واننا سنكون فى المكان الفلانى وسنسير ببطء ونؤخر الجيش ونعطله فيجب عليك - انت قزل ملك - أن ترسل جندا مجهزا لكى يحيطوا بالخميس (١) ويقتلوه ويأخذوننى لأن معى كثيرا من الأموال حتى أصل اليك ولا يتركوننى فى أسر الملك لأنهم قوم سيئة قلوبهم ، ضعيفة نفوسهم . وحينما أصل اليكم سأشرح لكم ما يجب عمله .

ختم مهراڤ الرسالة وكان هناك رجل اسمه جامع استندعاه مهراڤ للثقة فيه وسلمه الرسالة وقال له أسلك طرقا غير معروفة وسلم هذه الرسالة الى قزل ملك . فأخذها جامع وانطلق فى طريقه .

سار مهراڤ الوزير رويدا رويدا . بينما كان الراعى الأسمر يأتى من الناحية الأخرى من وادى الخنزير فى كتيبة من الجند يحمل أحمالا من العلف للجيش ونزل يستريح على بئر ماء ، وفجأة تصاعد الفبار من ناحية الصحراء ، فنظر الراعى الأسمر فرأى غزالا يعدو كالبرق فى اتجاه عين الماء ، فقال الراعى الأسمر لأصحابه : ابقوا أنتم هنا حتى أصطاد ذلك الغزال . ثم قفز الى صهوة جواده وانطلق فى طريقه .

حث الراعى الأسمر حصانه حتى وصل الى طلع ونظر فلم ير الغزال ورأى رجلا ينطلق كأنه يسابق الريح . وكان ذلك الرجل هو جامع الذى أعطاه مهراڤ الوزير الرسالة المرسله الى قزل ملك . فتوقف الراعى حتى وصل ذلك الرجل فصاح فيه قائلا : من أين أتيت وأى طريق هذا الذى تسلكه ؟

قال جامع لنفسه لو علم من أين أتيت وأين أذهب لقتلنى ، فليس أفضل من أن أتوجه الى معسكرهم ومن هناك يمكننى الذهاب بسهولة الى معسكر قزل . وتقدم نحو الراعى الأسمر وأدى التحية وقال أنا قادم من الصين من عند الملك فغفور ، ويأتى فى أثرى مهراڤ الوزير على رأس اثنى عشر ألف فارس ، وسأذهب لأخبر خورشيد شاه حتى يرسل جيشا لاستقبالهم ، وأنا أسلك هذا الطريق لقربه .

---

(١) الخميس الجند من أربعة آلاف الى اثنى عشر ألفا .



ظن الراعى الأسمر أنه يتكلم بصدق فقال لنفسه لا شك أن هذا الرجل متعبد من العدو فارتدّفه (١) على حصانه حتى وصل المعسكر وأخذ جامع بنفسه الى خورشيد شاه وأدى التحية وذكر ذلك الأمر .

قال خورشيد شاه للراعى الأسمر : اذهب لاستقبال مهران على رأس أربعة آلاف فارس . فأخذ الراعى يعد لهذا الاستقبال .

### خائن مثل سيده :

هرب جامع وذهب الى معسكر قزل ملك وسلم الرسالة الى شاكر الكاتب فقرأها وعلم ما بها وكان سليم وقطور حاضرين فقال قزل ملك اخرجوا فى اثنى عشر ألف فارس واجتهدوا فى أن تأخذوا مهران الوزير ، فخرجوا فى الحال ومعهما ١٢ ألف فارس .

قال جامع انكم لن تستطيعوا الذهاب من هذا الطريق لأن جيش خورشيد شاه مبعثر فيه ولا يجب أن يعلموا بخروجكم ولا أعلم كيف تتصرفون ولكننى أقودكم من طريق آخر حتى تهبطوا على رأس جيشهم ثم تقدمهم وساروا خلفه حتى وصلوا الى طلع ونظروا فرأوا معسكر مهران الوزير .

كان مهران الوزير قد أعد حيلة ، ذلك أنه حمل معه كثيرا من الخمر وكان كلما وصل الى مكان أنزل الجند للشرب حتى اذا هاجمهم جيش قزل ملك كانوا سكارى لا يدرون . وفى تلك الاثناء التى وصل فيها الجيش كانوا جميعا سكارى يغطون فى النوم وكان جيش سليم وقطور مستريحا فأمر أن يتفرق الجند ويحيطوا بالجيش الآخر ويدغروا عليهم بسيوفهم فكانوا يقتلون كل من يقابلهم أو يأسرونه وأخذوا مهران الوزير أيضا وقيده وساقوا أمامهم كل ما كان معه وعادوا فى طريقهم حين وصل فجأة الراعى الأسمر مع فرسانه فرأوا جيشا كبيرا فى طريق عودته وقد أمسك عددا كبيرا من الأسرى .

أطلق الراعى فارسا لينظر من يكون ، فذهب الفارس ، ورأى جيش قزل ملك ورأى مهران الوزير مقيدا ومعه كثيرا من الأسرى فعاد الى الراعى وأخبره بما رأى فتسباهل الراعى الأسمر وقال من أين جاءوا ؟ وما الوسيلة وهم كثرة ونحن قلة ولا مقر من أن نتمكنه ونجتمع حتى لا تلحق بنا هزيمة . ثم نرسل رسولا الى خورشيد شاه ليخبره بالخبر حتى يرسل لنا المدد .

---

(١) ارتدّفه أى أركبه خلفه على حصانه .

اعترض الأربعة آلاف فارس الذين كانوا مع الراعى ذلك الجيش وصاحوا فيهم وأخذوا فى قتالهم ، فلما رأى جيش قزل ملك أن الفرسان قلة فرحوا وأخذوا يضربونهم بالسيوف .

انهمكوا فى الحرب بينما وصل أحد الفرسان الى المعسكر عند خورشيده شاه وأخبره بالأمر فقال الأمير : كيف حدث هذا ؟ ومن أين علم ذلك الجيش ؟ ثم التفت الى سام وقال له : أدركهم بسرعة وخذ معك ثمانية آلاف فارس .

أدى سام التحية واتجه الى الطريق وبعد أن أرسل سام أرسل أيضا ضرغام بن السباع مع ثمانية آلاف فارس . وبعد ذلك التفت الى فرخ روز وقال لا أعلم تعداد جيش العدو ولا أدري أن كان جيشنا يحتاج الى مدد أم لا ؟

قال فرخ روز : سأذهب أنا ، ثم خرج على رأس أربعة آلاف فارس وسارت الجيوش فى أثر بعضها .

فى الجانب الآخر كان الراعى الأسمر قد اعترض طريق جيش قزل ملك وأخذ فى القتال فحاول جيش الأعداء أن يفصلهم عن بعضهم فلم يستطيعوا ، وانقضى يوم وليلة ، وأوشكت الهزيمة أن تحل بجيش خورشيده شاه لولا أن وصل سام البطل ومعه ثمانية آلاف فارس وألقوا أنفسهم على جيش العدو وهم يتصايحون ، وأخذوا يقتلون ويصرعون ، ثم وصل من بعدهم ضرغام بن السباع ، وكانت ليلة مظلمة فلم يستطيعوا تمييز بعضهم فلدقوا طبول التحاجز فافتترقت الجيوش للراحة .

أمر ضرغام أن يخرج عشرة آلاف فارس للطليعة ، وعند منتصف الليل وصل فرخ روز وسأله الأبطال عن الأحوال ، فذكروها له ، وبقي الجميع حتى أصبح الصباح فأمر فرخ روز أن يدقوا طبول الحرب ثم أمر كل النابلة (١) أن يتقدموا ورموا الأعداء بسهامهم دفعة واحدة ، وقد أطلق كل نابل ثلاثة أسهم فكان نتيجة هذا أن أهلكوا ستة آلاف رجل وحصان للأعداء . ثم أحاطوا بالجيش وتجالدوا بالسيوف فقتلوا من عدوهم كثيرا وقطعوا الطريق على كل من حاول الفرار منهم ويصرعونه على الطريق .

وفى وسط هذه المعركة الحامية لحق الراعى الأسمر بالبطل سليم وأسره ومع أن سليم كان أقوى منه إلا أنه كان منهكاً فى تلك الساعة بسبب اندحار جيشه . وقام الراعى بوضعه فى القيد . كما أسر ثلاثة آلاف فارس وتشئت الباقيون .

---

(١) النابلة جمع نابل وهو الماهر الذى يرمى بالسهم .

أمر فرخ روز بفك قيود مهران الوزير ، وجمعوا الغنائم الوافرة وفي الحال أمر بكتابة رسالة الى خورشيد شاه روى له فيها خبر الفتح وما حدث كما ذكر أن معه بضعة آلاف من الرجال من قطور وسليم . وأرسل الرسالة ثم سار الجيش فى عقبها .

حين وصلت الرسالة الى خورشيد شاه فرح بهذا النصر وأرسل الرد وقال لا أريد أن تأتونى بأسرى بل اقتلوهم أثناء سيركم وقدموكم .

حين وصل رد الرسالة الى فرخ روز كان الراعى الأسير وسام وضرغام يقومان بقتل الأسرى أثناء عودتهم حتى جاء دور البطلين قطور وسليم فاتوا بقطور ليقتلوه فقال : اتركونى ساعة فلدى ما أخبركم به ثم افعلوا بى ما شئتم بعد ذلك .

### انكشاف مهران الوزير :

قالوا : قل ما عندك .

قال قطور : أقتلوا مهران الوزير فلا أستطيع رؤيته حيا ونقتل نحن فكل هذه الفتن أثارها ابن الفاعلة هذا . فهو الذى جعلنا نأتى من منغوليا الى هنا . وهو الذى أثار كل هذه العداوة والبغضاء وهو المجرى لكل الأحداث التى حدثت لخورشيد شاه وكل العيارين ثم اخراج الجيوش للحرب وارسال خورشيد شاه لقتالنا وهلاك جنود الطرفين . كل هذه الأحداث سببها ابن الفاعلة مهران ، وقد جاء بجيش من عنده الفغفور لمقابلته وقال لنا اقتلوهم جميعا وقيدونى واحملونى معكم ثم كانت هذه النهاية التى حدثت .

قال فرخ روز أيها البطل ان ما قلته يحتاج الى برهان على صدقه .

قال قطور : ضعوا أيديكم فى رقبة جرموقى واخرجوا الرسالة التى بعث بها اليها .

أمر فرخ روز فأخرجوا الرسالة من رقبة حذائه وأعطاها له وكان بها أننى حضرت مع جيش وسأبقيهم فى الموضع الفلانى فابعثوا بجيش يقتلهم جميعا ويأخذونى ويحمل الأموال التى معنا . واذا طلبنى خورشيد شاه فلا تسلمونى له لأننى سأتولى الأمر وسأروى لكم أحوال القلعة المشاهقة وقتل المقوقر وأسر قطران .

حينما قرأ فرخ روز الرسالة استولت عليه الدهشة ثم صاح فى مهران الوزير قائلا : يا ابن الحرام يا سبىء الفعّال أى عمل هذا الذى أقدمت عليه ؟

قال مهران الوزير : أيها البطل ، انه يكذب ولا أعلم شيئاً عن هذا .

قال قطران : يا ابن الحرام يا كلب ، كم ألف رجل قتلت ؟ وفي النهاية تقول لا أعلم . ألم تكتب هذه الرسالة ؟ ولماذا أرسلت زوجتك وبناتك اليينا لنعحتفظ بهن كرهائن ؟

حينما سمع فرخ روز أن مهران الوزير أرسل زوجته وبناته كرهائن أدر أن يقيدوه مع قطران وسليم وحملوهم مع تلك الأموال والغنائم الوفيرة الى خورشيد شاه .

روى فرخ روز كل شيء الى أخيه خورشيد شاه وسلمه تلك الرسالة فالتفت الى مهران الوزير وقال يا ابن الحرام يا كلب ، ماذا فعلت بك لكى ترتكب كل هذه الأفعال الذميمة ؟ وماذا تريد من ورائها ؟

نكس مهران رأسه ولم يفه بكلمة .

قال الأحمر شيخ الرعاة : يجب وضعهم فى الأغلال وإرسالهم الى وادى الخنزير حتى اذا ما فرغنا من الحرب وآنداك سأقولى أمرهم . فوضعوهم فى القيود والأغلال وأرسلوهم الى وادى الخنزير فى حراسة مائتى فارس .

حمل جماعة من المنهزمين خبر الهزيمة الى قزل ملك وحدثوه بما كان فعزن حزناً شديداً . وفى هذه الأثناء دخل أحد الجواسيس وقال : أيها الأمير لقمه وضعوا سليم وقطران ومهران فى القيود وأرسلوهم الثلاثة الى وادى الخنزير . فاغتم قزل ملك وعقد مجلسه واستدعى أبطال الجيش وذكر لهم ما حدث وهلاك اثنى عشر ألف فارس فى معركة واحدة ، ووقع بطلان هما سليم وقطران فى الأسر ، وآخذوا مهران الوزير ولعلمهم اطلعوا على سره فما التدبير ؟

وكان كانون وكافور حاضرين ، فأديا التحية وقالوا : أيها الأمير ، لم تسر الأمور كما أردنا ، لقد فكرنا فى شيء والآن يجب أن نقوم بغيره اذ يجب الذهاب للبحث عن الأبطال لعلنا نستطيع أن نخلصهم مما هم فيه فدعنا لهما قزل ملك بالتوفيق .

بعد هذا انشغل كانون وكافور بالبحث عما لا يوجد فى وادى الخنزير ويكون غريباً بالنسبة لأهله ويقبلون على شرائه . فقال الذين سيقى لهم زيارة ذلك الوادى ان كل شيء موجود به الا الخمر الذى يحضرونه من ولايات أخرى . فلما سمع كانون هذا انشغل بهذا الأمر وأخذ يعد له لكى يخلص قطور وسليم ومهران الوزير من السجن .

## سمك فى منغوليا :

أما فى الجانب الآخر فإن لهيب وسمك عندما تركا خورشيد شاه ليتوجها الى منغوليا فان سمك كان غريبا عليها بينما كان لهيب من أهلها، ولم يكن كل الناس يعرفونه ولهذا ذهبوا الى أحد الأربطة (١) ، وأجروا منزلا أقاما فيه يومين واستراحا ، وفى اليوم الثالث نهضا وأخذوا يتجولان فى المدينة ويتعرفان على كل مكان ، وكان سمك يشاهد كل مكان ويتعرف عليه حتى منزل لهيب نفسه ، وعرف كل شبر فى المدينة كأنه أقام فيها ألف عام .

فى اليوم التالى ذهبوا الى الحمام فاغتسبلا ، وكان فى الحمام كهل أخذ سمك يحدثه فى كل أمر حتى أصبحا كصديقين لحياء بينهما ، وفى أثناء الحديث سأل سمك ذلك العجوز عن أمير تلك المدينة . فقال : أمير هذه المدينة هو كانون ولكنه غير موجود اذ ربما ذهب لعمل ما .

سأله سمك : ولأى أمر ذهب بنفسه ؟ وهل له أحد فى هذه المدينة قال الكهل : نعم له زوجة وأبناء ، وقصره فى سوق الغلال وله ولدان أحدهما اسمه محارب والآخر فاضل وهما بطلان . واستمر سمك يستفسر من ذلك الكهل عن كل شئ حتى خرج من الحمام .

سأل سمك لهيب : أين قصر كانون ؟ فقاده لهيب الى باب قصر كانون فرأى الخدم واقفين فسلم عليهم وقال : نريد كانون أمير المدينة . قال الخدم : ان الأمير ليس هنا فقد خرج للصيد .

قال سمك : ومتى يعود ؟

قالوا : يعود بعد شهر أو شهرين .

فسألهم سمك : وهل له أحد فى المنزل ؟

قالوا : له ولدان يقومان مقامه ، ولو كانت لك حاجة فقلها .

قال سمك : أدخلوا وقولا له ان شخصين جاءا يطلبان أن يؤديا التحية . فدخل أحد الخدم وقال لفاضل : جاء رجلان ويريدان تقديم التحية .

قال محارب وفاضل : أدخلوهما . عندئذ أدخلوهما الى القصر ، فلما دخلا قدما التحية فرد عليهما فاضل ومحارب .

---

(١) الرباط كان المكان الذى تنزل به القوافل وكان يضم كثيرا من المنازل والحجرات

للمسافرين .

أخذ سمك فى الحديث فقال : نحن غريبان ، ودائما نخدم عظماء الرجال ، ولقد جئنا من بخارى ونزلنا فى هذه الولاية على سمعتكم وشهركم . ففى الصين يوجد الثعلب الفيلم ، وهنا يوجد البطل كانون ، ولقد سألنا فقالوا ان الثعلب ذهب للحرب فلم نره . وجئنا الى هذه الولاية لنخدم البطل كانون فلم نره أيضا ومع أننا حرمنا من مقابلته ولقائه الا أن ابنى الأمير هنا وهذا يشرفنا .

قال فاضل ومحارب : لقد خرج أبونا للصيد ، فأبقيا حتى يأتى ، وحينما يحضر فإنه سيعاونكما وياعدكما لأنه يحب شجعان الرجال خاصة اذا كانوا غرباء .

قدم سمك ولهيب التحية وبقيما معهما وأجلسهما فاضل ومحارب وأمرهما فى الحال فأتوا بالطعام فأكلوا ثم أخذوا فى تناول الشراب حتى حل الليل . فقام سمك وأدى التحية وقال : نحن غريبان ومن آداب الشرب أن نشرب بحيث لا نخرج عن وقارنا أو نقتله أدبنا وحتى نهتدى لطريق منزلنا . قال فاضل ومحارب : لما كنتما قد حضرتما لتحيتنا فلتكن اقامتكما هنا معنا ، فالقصر واسع وقريب من وسط المدينة وبه حجرات عديدة كما أن له طريقا الى الجنيينة ، فحيثما أردتما فأقيما وكونا مطمئنين .

أدى سمك ولهيب التحية ، ثم قادوهما الى إحدى الحجرات وأعدوا لهما كل شئ . فاستراح سمك ولهيب فى هذه الحجرة وناما الى أن طلع النهار فذهبا لتقديم التحية ، واستمرا على هذه الحال ثلاثة أيام الى أن قال لهيب لسمك : أيها البطل هل جئنا لهذه المدينة لكى نأكل ونسمن أم بحثا عن راحة القلب سكينة ؟ ان الأيام تمر ويجب أن نعود للمعسكر لأن كانون هناك وقد يرتكب عملا نندم عليه .

قال سمك : يا أخى كل عمل يجب الاحتياط له لأن الأمور اذا أخذت دون تدبير جلبت الندم ، واذا أقدم الرجل على عمل فعلية أن يعرف طريق الخروج منه حتى يستقيم له هذا الأمر . ثم اننى لا أعرف سكينة ولا أدري أين هى وأنا مشغول بمعرفة هذه الأشياء .

قال لهيب : أيها البطل ، اننى أعرفها وأعرف الطريق اليها .

فقال سمك العيار : فلنحاول الليلة لعل الله يوفقنا للانتهاء من أمرها . وبقيما حتى انتشر الظلام .

نهض سمك العيار ولبس سلاحه وكذلك فعل لهيب وأخذ ما يلزم كالخنجر والوهق وخرجا من باب الجنيينة . وقد حدث أن فاضل ومحارب كانا يراقبان سمك ولهيب منذ وصولهما ، وكانا يخرجان كل ليلة ويطوفان

حول القصر والحجرة التي يقيمان بها ويحرسانهما ، وفى هذه الليلة جاء  
فشاهدا سمك ولهييب يخرجان من الحديقة وقد وضعا سلاحهما •

قال فاضل لمحارب : يجب أن نذهب ونراقبهما لنرى ماذا سيفعلان ،  
وذهبا فى أثرهما وأخذ يراقبانها حتى وصلا الى قصر الملك فقال سمك  
للهيب : أين تقيم سكينه ؟

قال لهيب : أيها البطل : انها فى حانة الملك فى الجانب الآخر من  
القصر •

أخذا يطوفان حول القصر وكان الحراس والعسس يصيحون ليبينوا  
أنهم متيقظون • وأستمر سمك ولهييب يدوران الى أن وصلا الى ركن وتوقفا  
فصاح حارس قائلا من هناك ؟

قال سمك للهيب انه يكذب لأن النوم يغالبه ، ثم أمره أن يقذف  
بالوهق فألقاه لهيب فلم يعلق بشئ فقال سمك : ما أعظمك من رجل عيار  
أهكذا يقذفون بالوهق ؟ اعطنى اياه •

ثم أخذه منه • فقال له لهيب : أيها البطل سمك ، اهذا التحقت  
بخدمتك لكى أتعلم منك •

كان فاضل ومحارب يراقبانها ، فلما سمعا اسم سمك عرفا من  
هما ، وقال أحدهما للآخر لقد كان مجيئنا خلفهما مفيدا اذ تاكدنا منهما  
وعرفناهما ، فلهيب هذا من مدينتنا وهو أحد خدم قطران ولكننا لم نعرفه  
أما الآخر فهو سمك العيار الذى أثار كل تلك الضجة فى الدنيا • وذهب  
أبونا يبحث عنه ولكنه جاء الى مدينتنا بالمكر والدهاء ليقوم بعمل ما ،  
فلنتركهما يدخلان قصر الملك ثم نمسكهما فى البقب الذى ينقبانه فنكون  
قد قمنا بعمل كبير ، وعلينا أن نبقى هنا • قالوا هذا واختفيا •

أخذ سمك الوهق بيده وعقد طرفه ورماه فى الهواء فتعلق بسطح  
قصر الملك ، فأمسك به وصعد عليه ونظر فاذا بالحراس قد راحوا فى  
النوم •

قفز سمك وأمسك بعنق أحد الحراس فقال الحارس : من أنت :

قال سمك : أنا سمك العيار • وكان الحارس قد سمع عنه •

فقال الحارس :. ومن هو سمك وماذا يريد ؟

أجابه سمك : أنا ملك الموت ، قل لى أين مكان سكينه ساقية الملك ،  
واصعدنى القول حتى تأمن على حياتك •

قال الحارس : يا سمك ، أى ملك للموت أنت ولا تعرف طريق  
سكينة ؟ ولكنك أن لم تؤذنى وأمنتنى على حياتى أخبرتك بما تريد ؟

أعجبت هذه التكتة سمك . فقال له : أيها الرجل أنت آمن على  
حياتك أن أقسمت على حفظ سرنا وألا تعلنه ولا تسعى للإيقاع بنا . فأقسم  
الحارس على ألا يكشف سرهما ولا يخبر أحدا عنهما وأن يكون معهما .  
فرفع سمك يده عنه ثم قال له : الآن أين مكان سكينة ؟

قال الحارس : فى مقابل تلك القبة حجرة هى حانة الملك وسكينة  
تقيم هناك .

ذهب سمك ولهيب الى سطح تلك الحجرة ونظرا فى ثقب فيه فرأوا  
كل أدوات مجلس الطرب مهياة والشمع موقد وسكينة نائمة . وحينما  
رأى لهيب راحة قلبه سكينة قال أيها البطل : انها سكينة روحى ، هذه  
هى التى أخذت عقلى فاعمل بسرعة .

أخرج سمك العيار خنجرا ووسع الثقب الذى كان بالسقف بحيث  
لم يتساقط منه أى عيار على الأرض ثم قال : يا لهيب انزل واحضرها .

قال لهيب : أيها البطل أخشى أن تضعف يداى ورجلاى ولا أستطيع  
أن أقوم بهذا العمل .

فقال سمك : يا لهيب يشهد الله أن سكينة هذه أخت لى حتى اذا  
لمست يدى جسدها فلا تظنن بى ظن السوء . قال هذا وأعطى الوهق للهيب  
ثم أمسك به وهبط عليه ونزل فرأى طرائف آلات مجلس الطرب وكلها  
مرصعة بالجواهر . فقال بالله العادل الخالق لأحملن من هذه الآلات لمجلس  
طرب خورشيد شاه لأنه لا يجوز أن يبقى دون مجلس طرب . ثم جمع  
آلات المجلس الذهبية والفضية ووضعها فى صندوق ثم ذهب الى الباب  
ونظر من شق فيه فلم ير أحدا أو يسمع صوتا ، فعاد الى فراش سكينة  
وهزها .

قفزت سكينة من النوم فرأت رجلا مسلحا فقالت من أنت ؟

قال : يا سكينة أنا سمك العيار معى لك رسالة وسأخملك الى  
لهيب .

حين سمعت سكينة اسم لهيب هدأت وسكنت لأنها كانت تعرف أنه  
يحبها ، وكان قد لقيها كثيرا ولكنها لم تكن تهتم به أو تعبا له فلما رأته  
الأمر أصبح جادا استسلمت ، وحين أراد سمك ربط يديها ورجليها قالت  
له لا تقيدنى لأننى سأصحبك بنفسى فمن أين جئت ؟ فقال من فوق رأسك .



انظري فلهيب يقف هناك ينظر اليك ، ويمكن ألا أقيدك ولكننى يجب أن أفعل هذا لكى أسحبك الى السطح .

بعد هذا أحضر قطعة من القماش وضعها فى فم سكينته وكان لهيب ينظر من فوق فقال : أيها البطل ، بالله لا تفعل هذا فقد تختنق . فضحك سمك وقال : لا تخف فبسوف لا يصيبها أذى .

بعد هذا ربط سمك حلقة الصندوق الذى به الذهب فى طرف الوهق وقال : اسحب يا لهيب . فحاول بكل قوته فلم يستطع ، فقال ، لا أستطيع فقال له سمك : فى أى عمل تصلح ؟ انك لا تستطيع عمل شئ . ثم أمسك بالوهق وتسلق عليه وسحب الصندوق بعد هذا قال : يا لهيب انزل واربط سكينته فى الوهق لكى أسحبها . فأمسك لهيب بالوهق ونزل عليه ثم انحنى على قدمى سكينته وأخذ يقبل يديها ورجليها حتى صاح فيه سمك قائلاً : ما هذا الخروج على الأدب ؟ اربطها فان الوقت يمضى . فقام لهيب بربط سكينته وسحبها سمك ثم قال يا لهيب . ابق أنت فى مكانها وقم بعملها لأنه عمل سهل لأنك لا تستطيع أن تقوم بعمل آخر .

صاح لهيب وقال : يا بطل ، ما هذا الكلام الذى تقوله ؟ فمن أين أنا وكيف لى أن أقوم بعمل الساقى ؟ انهم لو رأونى هنا لقتلونى ، فان كنت ستتركنى هنا فلا أقل من أن تعيد الى راحة قلبى سكينته .

قال سمك : يا لهيب لا يمكن أن أترك لك احدى المعتمدات القريبات من الملك وأنت الآن غير آمن على نفسك فكيف يمكنك الحفاظ عليها واذا تركتها لديك انقلبت الأمور ولن أفعل هذا . فابق أنت هنا فاننى ذاهب الآن .

أخذ لهيب يبكى ويتضرع وقال : أيها البطل ، ألا تهلك روحى ؟ اننى سأفعل كل ما تأمر به بعد هذا .

ضحك سمك من بكائه وتوسلاته وأنزل اليه طرف الوهق فتسلى عليه وصعد وقال لسمك : أيها البطل لقد أردت أن تقوم بعمل جيد وذلك بأن تتركنى أهلك وأموت !

أجابه سمك ، يا أخى ما أعجب جزعك وخوفك على روحك لقد كنت أجرب شجاعتك ورباطة جأشك . ألا تعرف أننى لا يمكن أن أتركك الا بروحى ؟ شكره لهيب وقال له : أيها البطل ان الكذب لا يجوز فقد فزعت فزعاً عظيماً ، ثم قال فلنذهب الآن .

قال سمك العيار : الى أين نذهب ؟

قال لهيب : من نفس الطريق الذى أتينا منه .

قال سمك : لا نستطيع أن نعود من ذلك الطريق لأن فاضل ومحارب سدوف يمسكاننا .

تعجب لهيب وقال : ما هذا الكلام الذى تقوله ؟ أين هما ؟

قال سمك : يا لهيب عندما خرجنا من الجنيحة كانا فى أثرنا يراقباننا وكنت ألاحظهما ولم أقل لك لأننى أعرف أنك تخاف منهما ، وهما يختفيان فى المكان الفلانى .

قال لهيب : يا بطل فلنسرع بالذهاب فقد يصيحان فيمسكوننا داخل القصر ولا نستطيع الوصول الى هدفنا ومرادنا .

أجابه سمك العيار : انهما ينتظران حتى تنتهى من مهمتنا ونعود فيصيحان بالحرس حتى يمسكوننا . ولهذا يجب علينا أن نذهب من ناحية أخرى فشكره لهيب على يقظته .

جاء الى ناحية أخرى من القصر ، وكان المكان خاليا فأنزل الوهق وهبط عليه لهيب ثم أنزل له الصندوق وسكينة وبعد هذا نزل سمك وفك الوهق . فقال له لهيب : الى أين نحمل الصندوق وسكينة ؟

قال سمك : يا أخى ظننت أنك تعرف شيئا ، ويمكنك أن تقوم بكل عمل وقد أدركت الآن أنك لا تعرف شيئا قط . لقد أعددت المكان منذ البداية وبعدها قمت بهذا العمل فخذ سكينة وتعال معى فقد جئت معك لأنك من أهل المدينة ويجب أن تعرف كل مكان فيها ، ولكننى رأيت أنك أكثر غربة منى . وأنت لا تعرف أى شئ عن العمل الذى أتيت من أجله .

قال هذا وحمل صندوق الأوانى الذهبية وأمسك لهيب يد سكينة وساروا حتى وصلوا الى أول حارة الخمار فقال سمك : يوجد على يسار هذه الحارة منزل اذهب اليه ودق حلقة بابه وحين تسمع صوتا قل أنا لهيب أرسلنى سمك وسأكون معك .

قال لهيب : أيها البطل لمن هذا المنزل ؟

أجابه سمك : انه بيت الخمار القتى .

فسأله لهيب أى خمار ؟ ومتى وأين عرفته ؟ أنك منذ وصلت الى هذه المدينة لم تذهب الى هذه الحارة ، ولم يكن لك حديث أو كلام مع أى شخص ، كما أنك لم تزر هذه الولاية أبدا ، ومع أنى من هذه المدينة فلا أعرف الطريق الى هذه الحارة .

قال سمك : انه ذلك الرجل الذى قابلناه فى الحمام كان يتحدث  
معى ذلك اليوم ، وقد أطلعتنه على سرى وأقسم لى وتعهده وأعطانى عنوان  
بيته وهو هذا \*

أتنى عليه لهيب وتقدموا الى بيت الخمار ودق لهيب حلقة الباب  
فجاء صوت أن من بالباب ؟ فأجابه لهيب : صديق • فنزل الشيخ وفتح  
الباب فرأى لهيبا سألته من أنت •

قال لهيب : أنا خادم سمك •

تقدم سمك وسلم • وحين رآه الخمار فرح واحتضنه وتقدمهم الى  
داخل البيت وأخلى احدى حجراته وأجلسهم فيها ، فوضع الصندوق  
وسكنة هناك حتى يستريحوا ثم ذكرا كل شئ للخمار وبقوا هناك •

فى الجانب الآخر ، وقف فاضل ومحارب ينتظران حتى يرجع سمك  
ولهيب فيمسكانهما • فلما أنقضت مدة طويلة ولم يرجعا قال فاضل  
لمحارب اذا لم يرجعا فانه عار لنا ، فلنصبر وننظر أين هما • وظلا ينتظران  
فلم يأت أحد ، فتعجبا وقالا أين يمكن أن يكونا قد ذهبا ، لعل أحدا  
أمسكهما • وهكذا ظلا واقفين حتى الصباح ثم عادا الى القصر وخلعا  
سلاحهما وذهبا مع بعض الخدم الى مجلس الملك وأديا التحية وأخذوا ينصتان  
لعلهما يسمعان حديثا أو خبرا •

أمر الملك بوضع المائدة ، فمدوا الموائد وأكلوا ثم أمر بإعداد مجلس  
الطرب فذهب أحد الخدم الى حانة الملك ليأتى بآلات الطرب ، فلما وصل  
الى هناك وجد الباب مغلقا ، ففتحه ودخل فلم ير سكنة أو غيرها ، ورأى  
الحانة مبعثرة وقد سرق الكثير من آلاتها فعاد للملك وأخبره بما رأى فقال  
الملك : أنظروا لعل سكنة ذهبت الى مكان ما وأخذت معها آلات المجلس •

ذهب معتمدو الملك وبحثوا فى كل مكان فلم يجدوا سكنة ، وكان  
كل مكان مغلقا أو مسدودا كما هو ، ولم يتطرق ذهنهم الى البحث عن طاقة  
أو فتحة لأنهم لم يلاحظوا نقبا أو حفرا • فعادوا الى الملك وأخبروه وتعجبوا  
من هذا الحادث فاعتم الملك •

عندئذ قال شهران الوزير أيها الملك ، إن هذا الحادث يدل على أن  
سكنة ارتكبتة فربما كانت تميل الى أحد وأقدمت على هذا العمل والمرأة  
وإن كانت مستورة وموضع ثقة الا أنها قد تميل الى شخص ما وأنداك  
ينكشف سترها ، ولو كانت قد خرجت مع أحد فان الحراس والبوابين  
كانوا يعرفون ذلك • واأسفاه لأن كانون ليس هنا والا لكان قد عرف  
كيف وقع الحادث !

كان فاضل ومحارب واقفين يستمعان فقللا لبعضهما لو ذكرنا أننا ساهدناهما فسوف يلومونا على إهمالنا ونخشى الموت ولهذا لا يجب أن نذكر شيئاً . فقال فاضل : يا أخى تعال نخرج نبحث عنهما لعلنا نستطيع العثور عليهما فانهما لم يبرحا هذه المدينة بعد . وبينما كانا يتحدثان فى هذا قال شهران الوزير : يا أولاد كانون ، ان أبائكما ليس هنا فيجب عليكما أن تبحثا وتفتشما عن سر هذا الحادث . فأديا التحية وخرجا من القصر وذهبا لقصرهما فى غاية الحزن .

استدعوا الخدم والعيارين وقالوا لهم لقد هربت سكيئة من قصر الملك وأخذت بعض آلات مجلس الطرب الذهبية والفضية ، ولا شك أنها كانت على اتفاق مع أحد حتى أقدمت على هذا العمل ولا يمكن أن تقوم به وحدها ، فيجب أن يذهب كل عشرة منكم الى ناحية وتنظروا فى كل عابر فى الطرقات من الرجال والنساء وتوقفوه قائلين له اننا نبحث عنك فى هذه المدينة فليعلمنا نعر عليهم .

وبعد أن أرسل فاضل ومحارب الرجال الى الطرقات ، ظلا يبحثان بنفسيهما عن سمك ولهيب وسكيئة فى كل أنحاء المدينة :

أما سمك ولهيب فانهما لما حملا سكيئة والصندوق الى منزل الخمار قررا أن يستريحا تلك الليلة ، وحينما طاع النهار قالا للخمار اذهب الى باب قصر الملك واستمع الى ما يقولون وانظر ماذا يفعلون ولا تتأخر علينا . فذهب الخمار الى باب قصر الملك واستمع الى كل ما قاله شهران الوزير ورأى كل ما قام به فاضل ومحارب ثم عاد الى سمك وأخبره بما كان فقال سمك لا مفر من البقاء هنا ، وأحضروا الشراب وأخذوا فى تعاطيه .

كان للخمار ولدان أحدهما اسمه صابر والآخر صملاد ، جلسا مع أبيهما وسمك ولهيب يتناولون الشراب ، وكان لهيب يتحدث كل آن عن رجولة سمك وشهواته وعيافته . فقال له سمك يا لهيب لا تمدح أحدا خاصة اذا كان حاضرا لأن مدح الأشخاص كذب فهم ان كانوا طيبين فان كل الناس سيحبونهم دون مدح . ثم قال : يا أحرار الرجال : ما هذا الذى قمت به فى الليل المظلم ولم يره أحد أو يحس به ؟ ان عمل شئ فى السر والخفاء أمر سهل ، فهل اذا ذهبت فى وضح النهار وأحضرت لكم ابن كانون أمير المدينة يكون عملا ذا قيمة ؟

**سمك فى المأساة امرأة :**

أثنى عليه الخمار وصابر وصملاد ولهيب ؟ وقالوا أيها البطل كيف تفعل هذا وكيف يمكنك احضاره ؟ أنهم يطلبونك ويبحثون عنك حتى فى الماء اذا لمحوك فانهم سيتعرفون عليك .

قال سمك ، هذا جائز ، لكن انظروا ماذا سأصنع . ثم قال للخمار : اطلب لى من بيت النساء ملابس نسائية . فأحضرها ليه الخمار وكانت ملابس جميلة مع عباءة وجرموق (١) . وما يلزم النساء ووضعها أمامه . فقال سمك لسكينة زينبى وأحسنى زينبى كأمرأة . فقامت سكينة بتزيين سمك على أحسن صورة واستعملت كثيرا من العطر والطيب والبخور ثم لبس الجرموق وارتدتى العباءة وأرختى النقاب على وجهه وخرج من المنزل وهو يمس ويتبخر فى دلال وقال لهم انتظروا فى المنزل حتى أعود .

خرج سمك الى الطريق وأخذ يطوف فى الأسواق والأحياء والحارات وينظر فى المارة والسباثرين حتى وصل الى زقاق ورأى فاضل قادما بمفرده . وقد علق سيفه فى حمائله فسار سمك بمحاذاة واحتك بكتف فاضل عامدا ومضى . فسرت رائحة العطر فى أنف فاضل فنظر إليه فرأى امرأة جميلة تسير فى دلال وإثارة ، توقف ونظر خلفه ثم قال لنفسه اذا نظرت هذه المرأة خلفها فانها تريدنى واذا استمرت فى سيرها فان احتكاكها بى كان عفوا .

انظروا أى جنس هذه النسوة بحيث يمكن لرجل فى زى امرأة وبغمة عين أن يفقد رجلا مثل فاضل السيطرة على نفسه ويوقفه مكانه بحيث لم يستطع أن يخطو خطوة للأمام .

بعد أن تقدم سمك عدة خطوات نظر خلفه فرأى فاضل واقفا ينظر اليه ، فأشار اليه سمك أن يلحق به . وحين رأى فاضل الإشارة فرح وقال لنفسه الآن تأكدت أن هذه المرأة تريدنى ثم سار فى أثرها وسار سمك وكان ينظر خلفه من حين لآخر ، وكان فاضل يسرع فى مشيته الى أن وصل سمك الى أول زقاق من الأزقة فوقف وأخذ يهوى بكفيه كمن يشعر بالحر ويفتح ملاپسه فتفوح منها روائح العطر الى مسافات بعيدة حتى وصل فاضل وسلم : فقال له سمك بصوت رقيق ولطف رقيق وملاحة وسماحة : أيها الفتى الذى يتبعنى ، ماذا تريد وأى حاجة تبغى ؟ قل لى لماذا تقف هنا ؟

حينما سمع فاضل هذا الكلام بهذه الرقة ازداد قلبه تعلقا فقال : أيتها الحسنة ، هل من الممكن - من باب التفضل والتلطف والظرف - أن أحظى بجمالك ساعة واحدة ؟ تعالى الى بيتى الحقيق وأشربى ماء باردا واستريحى حتى تبردى من الحر ، وسوف أسعد بهذا ويكون ذلك تفضيلا منك وعطفا .

---

(١) الجرموق هو الحذاء ذو الرقبة الطويلة « البوت » .

قال سمك بلطافة رقيقة : أيها الفتى لا تنظر الى كالأخريات ، فلم أفعل هذا أبدا ، ولا كان ذلك اليوم الذى أرتكب فيه خطأ أو حتى أوافق عليه . وكان سمك يقول هذا وهو يهوى بملابسه النسائية ويحرك عينيه فى دلال .

قال فاضل لنفسه ، لقد أوقعتهما بدليل أن كل امرأة تكاهها تشساجر معك وتكلمك فى عنف وتسدعى الطهر والعفة ، انك تعثر على المرأة اذا شتمتك .

عندئذ قال فاضل : أينها الحسناء ، لقد أخطأت . وحاشا لله أن يحدث منك خطأ أو أنظر اليك كما أنظر الى الأخريات فكل شئ ينم عن أصله وأدرك أن فيك شهامة لأن كل من كان ذا وجه حسن يحسن عمله مع الناس كرما وشهامة . وأقول تعالى الى بيتى ساعة واجلسى واستريحي حتى نتعارف ونأكل خبزا وملحا ثم أذهبى بعد ذلك حيثما شئت .

فقال سمك فى نفسه لا يجب تجاوز الحد حتى لا ينكشف السر ثم قال لفاضل : أيها الفتى ، اننى أستحي منك لأن حديثك جد جميل ، وتبدو عليك الرجولة فأين بيتك ؟

قال فاضل : فى سوق الغلال .

قال سمك : أيها الفتى ، ان الطريق الى بيتك بعيد والحرق شديد بينما بيتى قريب فلنذهب اليه فلا يوجد أحد هناك .

سقط فاضل فى المصيدة اذ اعتقد أنها امرأة جميلة سيسعد بالقرب منها وعندئذ قال : الأمر لك وأنا أطلب رضاك فسيرى حتى أتبعك .

سار سمك وفاضل يتبعه حتى وصلا الى أول حارة الخمار وكان الخمار ولهيب ينظران من النافذة فشاهدا فاضل قادمهما خلف سمك فتعجبوا الى أن وصل سمك ودق الباب ففتحت الجارية ودخل سمك البيت ونادى على فاضل ليدخل فدخل فأجلسه سمك فى غرفة الجلوس .

ظل سمك واقفا حتى قال له فاضل : يا منى القلب اجلسى واخلى النقب . فكشف سمك عن وجهه فظهرت لهيئته . وحينما رأى فاضل اللحية ارتعد وقال : من أنت ؟

قال سمك يا ابن البطل ألا تعرفنى ؟ أنا خادمك سمك جئت من القصر فلأى سبب تراقبني أنت وأخوك ؟ لقد انتظرتانى تحت قصر الملك لتمسكائى ، لقد ذهبت وأخذت سكينه وآلات الطرب من الحانة وها أنا ذا قد أتيت بك أيضا .

حينما رأى فاضل هذا وسمع هذا الكلام انهيار وأراد أن يقفز ويشهر سيفه ولكن سمك أسرع وأمسك به ودخل لهيب والخمار وابناه وأوثقوا فاضل بالحبال وطرحوه أرضا ثم جلسوا يشربون .

أخذ الخمار وولدها يمتدحون سمك العيار فقال لهم : هل تعجبتم من ذهابي في شكل امرأة وأحضرت رجلا ؟ ان كل رجال الدنيا أسرى مكر النساء وكيدهن فرائحة الأنثى توقع الأسد في الشرك . فان شئتم خرجت أيضا وأتيت بالآخ الناني .

### سمك في دور سكران :

قالوا : أيها البطل ، كيف تأتي به أنهم لا شك سوف يعرفونك ؟

وقف سمك وقال للخمار : أحضر لي جبة وعمامة . وكان لدى الخمار جبة جديدة فأحضرها له ثم أتى بعمامة جديدة أيضا . فلبس سمك الجبة ووضع العمامة على رأسه وجعل طرفها على عينيه وطلب طبقا له غطاء ودينارين من الذهب . وجعل الطبق تحت ابطة وتظاهر بالسكر وخرج من البيت وهو يتمايل من ناحية الى الأخرى ومر بالسوق يبحث عن محارب حتى رآه فجأة جالسا في دكان فتقدم اليه وأدى التحية على طريقة السكرى ثم تعلق بمحارب وقال له : يا ابن البطل وأمير الدنيا ، أليس من الممكن أن تشرف مجلسي وتشرب معي كأسين ؟ اتنى أريد أن أحظى ساعة بجمالك ويكون لي ذلك عزا وشرفا وشهرة .

ازاء ما أبداه سمك من تواضع والحاح قال له محارب : الأمر لك أيها الفتى . فقبل سمك الأرض أمامه وحياه . وكان قد اشترى فاكهة جعلها في الطبق ثم أخذ بيد محارب حتى وصل الى بيت الخمار الذي كان ينظر الى هذا المشهد هو ومن معه فتعجبوا وتحيروا من أفعال سمك . وحين وصلا الى البيت قرع سمك الباب ففتحوه له فدخل سمك ومعه محارب .

حينما دخلا الى وسط البيت رأى محارب شخصا مقيدا وملقى على الأرض فنظر اليه ليعرف من يكون فاذا هو أخوه فاضل فتعجب وقال له : من فعل بك هذا يا أخى ؟

قال فاضل : انه ذلك الشخص الذى أتى بك الى هنا . فأعاد محارب النظر ليرى من هو ولكن سمك قفز عليه ومعه الآخرون وقيدوا محارب ثم جلسوا يشربون .

انقضت مدة من الوقت فوقف لهيب وحيا ثم قال : أيها البطل لقد نفذت كل ما قلته وتعهدت به ، فأكمله لأن قلبي أسير لسكينة ولا أطيق أكثر من هذا . فلما لم تكن موجودة معنا فانها كانت بعيدة عني أما اليوم فانها موجودة معنا ولكنها بعيدة أيضا ، فبينى سكينة .

قال سمك : يا أخى ، ثق واعلم أن هذا الأمر ليس لعبا ، وكل عمل لا يمكن القيام به بالعجلة والسرعة ولكن فكل كيف سيتم هذا الأمر فسكينة لك وهى أمامك . ولكنك لست أفضل من خورشيد شهاب ولا سكينتك أفضل من ماه برى . فانظر اليهما ومنذ متى قد خطبا لبعضهما ومع هذا لم يتلامسا . فاصبر أنت أيضا ولا يجب أن تمس سكينة خطأ لأن ذلك غير محمود أو مقبول وهو مما يعيب الفتوة . ثم اننى يجب أن أستمع لسكينة وأعرف أحوالها وكيف ستكون معك ثم أكمل لك هذا الأمر وأزوجكما .

قال لهيب : سمعاً وطاعة . ثم جلس خمستهم يشربون .

#### كانون يرد على أعمال سمك :

نعود الى حديث المعسكر . وكانون وكافور وقطور فيقول مؤلف الأخبار وراوى القصة أنه حينما أوقف جيشا خورشيد شاه وقزل ملك الحرب بينهما وكان كانون أمير مدينة منغوليا يعد نفسه للذهاب لوادى الخنزير فأشترى مائة حمل من الخمر وسار فى طريقه وسلك طريقا غير معروف حتى وصل الى أول وادى الخنزير وهو مسمى باسم أحد الأبطال وكان آباءه يلقبون بنفس اللقب كما أن أعيان هذا الوادى جميعا كانوا من أبنائهم وكان الأحمر شيخ الرعاة ابن شقيقه .

حين رأى أهل الوادى القافلة تتجه نحو واديهم أرسلوا شخصا لينظر ماذا تحمل القافلة . فسار حتى جاء الى كانون وسأله عما يحمل . فقال له كانون أحمل خمرا أتينا بها لنبيعها . فعاد الرجل وأخبرهم فقال كبيرهم واسمه الجمل أحضره عندي .

ذهب شخص الى كانون واصطحبه الى الجمل فسلم عليه كانون فأجلسه الجمل وسأله : أليس معك شيء آخر غير الخمر ؟ فقال كانون : لا .

عندئذ أمر الجمل أن يختموا على دنان الخمر وقال ان البطل الأحمر



شيخ الرعاة أرسل شخصا في طلب الخمر ، فأدى كانون التحية وقال  
أيها القائد ، انها جميعا في عهدتك وسوف آخذ ثمنها منك .

قال الجمل : هذا صحيح . ثم أمر أن تحمل الخمر الى داخل وادي  
الخنزير . وقام الجمل وأخذ يد كانون ودخلوا الوادي وأنزل كانون  
في منزله ثم أمر فمدوا الموائد فلما فرغوا من الطعام أرادوا أن يشربوا  
ولكن كانون أدى التحية وقال : أيها البطل ، لقد جئت على سمعة الوادي  
وشهرته ، ومن كثرة الوصف الذي سمعته عنه فأننى أستأذن في أن  
أشاهده اليوم وغدا نشرب الخمر .

قال الجمل : فليكن هذا . ولم يكن يدري ماذا يقصد كانون ،  
واستدعى أحد ثقاته واسمه سمران وقال له : طف مع هذا الرجل الحر  
في كل الوادي وأره له ولرفاقه حتى يشاهدوه .

أخذ سمران يد كانون ومعهما كافور وأخذوا يطوفون بالوادي  
فزاروا أماكن كثيرة الى أن وصلوا الى مكان جميل في وسط الوادي فنظر  
كانون فرأى بناء عظيما ملكيا له باب مرتفع من الصخر وقد أغلق بقفل  
ضخم فقال كانون : يا سمران ، لمن هذا القصر ؟ ولماذا هو مغلق ؟

قال سمران : هذا قصر الأحمر ، ولأنه ذهب للحرب فلا يوجد  
أحد به وقد حولوه الى سجن .

فسأله كانون : ومن بالسجن الآن ؟ ومع أنه كان يعلم الا أنه كان  
يريد أن يتأكد ليعمل على صواب .

فقال سمران : أيها الرجل الحر هناك قطران وقطور وسليم وهم  
أبطال جيش المنغول ، ومعهم مهران وزير الفغفور معتقلون .

قال كانون : ماذا فعلاوا ؟

قال سمران : انهم أعداء ، وهذا الوزير عصى الملك وخانه وأثار  
كل هذه الفتن في الدنيا .

سكت كانون ولم يسأل عن أى شيء آخر فقد كان يبحث عن هؤلاء  
وقد وصل الى ما يريدوه وهو معرفة مكان هؤلاء الأسرى . وتجول كانون

ساعة أخرى فى هذا الوادى فرأى خيلا كثيرة ترعى كما شاهد أسلحة وافرّة فى كل مكان • وكان كل من فى الوادى سبعون رجلا بين عجوز ومكسور وطفل وحينما أقبل الليل أنزلوا كانون فى ذلك المكان الذى أعدوه له ولكنه كان عازما على العمل •

فلما انقضى ربح من الليل ، قال كانون لكافور « قم لنخرج فقد حان وقت العمل وقبل أن يتغير الموقف ، لأننا لن نجد وقتا أفضل من هذا » • فقاما وذهبا الى القصر فلم يجدا أحدا على حراسته ، ونظرا يمينه ويسرة فلم يلاحظا أى ثقب أو فتحة أو مكان عمل أى ثقب ، لأن الحوائط كانت من صخر فوق صخر • ذهبا للباب فشاهدا عليه قفلا ، وكان كانون ذا قوة بحيث يستطيع أن يصرع فيلا بيده ، فأمسك بالقفل واستجمع قوته وثناه بعد جهد جهيد ثم كسره فانفتح باب القصر فدخلا فيه وطافا فى أنحائه فلم يشاهدا أحدا •

عندئذ قال كانون « يا كافور ، أنا أعلم أنهم لم يخرجوا من هنا فيجب أن ننظر فى المظورة (١) لعلمهم هناك » •

طافا فى جميع أنحاء القصر مرة أخرى يبحثان عن المظورة حتى وصلا الى وسط القصر فشاهدا بابا حديديا عليه قفل • فقال كانون « لعلمهم هنا » ، وكسر هذا القفل أيضا وفتح الباب فظهر سلم • فنزل عليه كانون وألقى السلام ، وكان قطران وقطور وسليم ومهران الوزير نائمين فاستيقظوا بخائفين متسائلين « ماذا تريدون منا فى هذا الوقت من الليل ؟ أيها الأخ الحر ، من أنت وماذا تريد فى منتصف الليل هذا ؟ ان كنت تريد قتلنا فإخرجنا من تحت الأرض حتى نرى النور ، ونشم رائحة الدنيا ثم أفعل بعد ذلك ما شئت » •

قال كانون « أيها الأبطال ، لا تخافوا ، أنا عبدكم كانون » • ففرح قطران حينما سمع اسم كانون ودب النشاط فى قلبه وقال « من معك أيها القائد ؟ »

أجاب كانون « معى كافور » •

فقال له قطران « ابدأ فى العمل ولكن كن حذرا » •

---

(١) المظورة هى الكلمة العربية المرادفة لكلمة سرداب الفارسية •

أخرج كانون مبردا وأخذ في قطع قيود قطران ، فلما قطع منها جزءا استخدم قوته وكسرها ، وأخذ القيود من يدي قطران ثم فك الغل من رقبته لأنهم كانوا قد أحكموا وثاقه ، وبعد ذلك فك قيود قطور وسليم ومهران أيضا •

صعد الجميع من هذه المطهرة الى أعلى ، ولما وجد قطران نفسه بغير قيود زأر كالأسد وقال « يلزمنا سلاح وخيل » •

قال كانون « سمعنا وطاعة » • ثم ذهب كانون وكافور وأحضرا أربعة خيول وأسرجاها وجهزا أربع مجموعات من السلاح ارتدوها ثم ركبوا الخيل وساروا •

تقدم كانون وكافور وساروا في طريقهم حتى خرجوا من الوادي وأسرعوا في سيرهم حتى خلع الليل عباءته السوداء وانتشر في الدنيا الضياء وكانوا قد اقتربوا من روضة فقال قطران « أيها البطل كانون ، دعنا نحط رحالنا هنا ونستريح لأننا متعبون ولنم ساعة أو بعض ساعة » •

قال كانون « اذا كنتم تريدون هذا فعلينا أن نرحل من هذا المكان الى تلك الروضة لأن هذا المكان مطروق يمر به كل الناس وربما أصابكم مكروه ، وسأطوف حول الروضة لكي أحرصكم » •

حين وصلوا الى الروضة انحازوا عن الطريق الى ناحية آمنة ، وضعوا القيود في أرجل الخيل وتركوها ترعى • وقال كانون لكافور « احذر ولا تغفل لأنهم متعبون من أثر السجن ويقاسون من الأرق حتى يناموا ساعة ، فكن حارسهم حتى أراقب الطريق » • قال كافور « سمعنا وطاعة » •

سار كانون وأخذ يتجول في كل مكان حتى اقترب الليل فعاد اليهم وأيقظهم ثم ركبوا خيلهم وساروا في طريقهم الى أن وصلوا الى سفح تبة ، وكان قد مضى ثلثا الليل ، فلما صعدوا تلك التبة رأوا شموعا ومشاعل كثيرة مضاة أدركوا أنها طليعة جيش خورشيد شاه • وكان على رأسها الراعي الأسمر وسام ومعهما نحو أربعة آلاف فارس •

هبط قطران وقطور وسليم ومهران الوزير وكانون وكافور من على تلك التبة حتى اقتربوا من ذلك الجيش فقال قطران « لا يمكن الذهاب الى أميرنا قزل ملك دون هدية • يا قطور ، اذهب الى الناحية اليمنى • وأنت يا سليم اذهب الى الناحية اليسرى ، وأنا سأهاجمهم من الامام ، وليذهب

مهران الوزير وكانون وكافور الى أول الطريق وينتظروننا هناك حتى نرجع فلعلنا نستطيع أن نقوم بعمل شيء ونحمل لقلل ماك هدية السجن .

ذهب كل واحد منهم الى ناحية وصاحوا « فليعش أرمنشاه وقلل ملك الى الأبد » . ثم عادوا (١) يضربونهم بالسيف ، ودخلوا مع الأربعة آلاف فارس في معركة بعد أن أخذوهم على غرة ، واندفعوا يقتلون فيهم . فلما رأَت مسلحة (٢) الراعى الأسمر هذا الهجوم المباغت صاحوا فيهم واشتبكوا معهم . وكان الليل مظلم ولا يعرف فيه العدو من الصديق وصار الأبطال الثلاثة كالذئب الجائعة وسط قطيع من الأغنام الخائفة الى أن التقى قطران والراعى الأسمر واشتبكا فى قتال ، وتبدلت بينهما الطعنات حتى تمكن قطران من طعن الراعى الأسمر فجأة بحريته فأذراء (٣) عن ظهر فرسه ثم ترجل لكى يقيده حين وصل سام البطل فقال لقطران « أيها الحقير ، احترس من حملة الرجال » ، وأراد أن يضرب قطران عندها وصل قطور من خلف سام وطعنه بالحربة فى كتفه فثناه على فرسه وسقط السيف من يد سام ثم انهارت قواه وتهاوى فوق قطران ، فأمسكه وقام بثقيده مع الراعى الأسمر ثم أخذوا يضربان جنود خورشيد شاه بالسيف حتى قتلوا منهم خلقا كثيرا .

وصل الخبر الى معسكر خورشيد شاه فأمر فى الحال بإرسال نجدة من الرجال ، حتى لا تلحق الهزيمة بالطليعة التى شاع أن جيشا قام بغارة ليلية عليها وحمل الراعى الأسمر وسام أسيرين ، فحزن خورشيد شاه لهذه الواقعة واغتم وقال « لقد غفلنا عنهم حتى هجموا علينا ، فهل تعرفون كم كان عدد المغيرين ومن كان قائدهم ؟

قال أحد رجال طليعة خورشيد شاه « اننا لم نشاهد جندا كثيرا ، ولكننى سمعت أحدهم يقول « أنا قطران » وآخر يقول « أنا قطور » وثالث يقول « أنا سليم » ، وهم يصيحون ويضربون ، وفى نظرى لم يكن هناك سوى هؤلاء الثلاثة » .

قال خورشيد شاه « كيف يمكن أن يحدث هذا وهم أسرى فى السجن » ؟

كان الأحمر شيخ الرعاة حاضرا فصاح فيه خورشيد شاه قائلا « أيها الرجل ، ألسنت أنت القائل أن سجنى حصين بحيث لا يمكن لأى

(١) عاد الرجل يضرب بالسيف ، هجم وأخذ يضرب به .

(٢) المسلحة ، قوم فى عدة أو سلاح بموضع مرصد وكلوا به لحراسه .

(٣) أذراه عن ظهر فرسه أطاح به وأسقطه .

شخص أن يخرج منه كما لا يستطيع أحد أن يهرب من وادي الخنزير ؟  
وأسفاه لان سمك الغيار عمل عملا ونحن لم نستطع أن نحافظ عليه  
وعرضناه للضياع مع الرياح » .

قال الأحمر شيخ الرعاة « أيها الملك ، اننى لا أدري كيف حدث هذا ،  
وسأرسل أحد رجالي لأعرف حقيقة الأمر ، فلعل شخصين أو ثلاثة انتحلوا  
أسماءهم » .

بينما كانوا يفكرون فى هذه الواقعة وكل احتمال لها ، وصل مبعوث  
من وادى الخنزير فجأة وكان الليل مازال مخيما ودخل مجلس خورشيد  
شاه وأدى التحية وقال « أيها الملك ، لقد أخذوا الأسرى من السجن » .

قال خورشيد شاه « يا أحمر ، رأييت ماذا فعلت ؟ لقد اعتديت على  
كلامك فهرب الأسرى » .

قال الأحمر شيخ الرعاة « أيها الملك ، اننى لا أعرف كيف حدث هذا ،  
اذ لا يوجد سجن قط أكثر أحكاما واستحكاما منه » .

سأل خورشيد شاه ذلك الرجل كيف وقع الحادث ، وكان الرجل  
يدعى سمران فقال « أيها الملك ، جاء رجلان معهما مائة حمل من الخمر ،  
فاشتراها الجمال ملك وادى الخنزير ليرسلها اليك ، ثم أخذنا الشخصين  
الى الوادى لنعطيهما ثمن الخمر فطلبنا من الجمال أن يشاهدنا الوادى ،  
وأمرنى الجمال أن أريهما اياه ، فأريتهما كل مكان ثم عدنا ، وحينما  
وصلنا أمام السجن سألانى عمن فى ذلك السجن ، فذكرت لهما أسماء فن  
به ثم مضينا ، وباتنا تلك الليلة بالوادى ولكنهما سرقا الأسرى فأرسلنى  
الجمال لأخبر الملك » .

حزن خورشيد شاه وفرخ روز والأبطال حزنا شديدا لادراكهما أنه  
من الصعب أسر ثلاثة مثل هؤلاء الأبطال ، كما أن الراعى الأسير وسام  
صارا أسيرين عند الأعداء .

أما فى الجانب الآخر فان قطران وقطور وسليم حين هزموا ذلك  
الجيش وأسروا الراعى الأسير وسام رجعوا الى طريقهم الأصلي ، وكان  
كانون وكافور ومهران الوزير فى انتظارهم ، فاثنوا عليهم وساروا متجهين  
الى معسكرهم وكان الظلام مازال مخيما عندهما وصلوا الى خيام معسكرهم .  
وحين طلع الصبح الصادق وجلس قزل ملك على عرشه كان أول من دخل  
عليه مجلسه هو قطران وقبل الأرض أمامه .

حينما شاهد قزل ملك قطران واقفا أمامه نهض واحتضنه وسأله  
عن أحواله فذكرها له قطران ، ثم أمر فأدخلوا الراعى الأسير وسام

أسيرين ومعهما قطور وسليم ومهران الوزير وكانون وكافور ، ففرح قزل ملك وأثنى على كانون ولاطفه وأنعم عليه ، ثم أمر بقتل الراعي الأسمر وسام ، ولكن قطران أدى التحية وقال « أيها الأمير ، انهم حينما أخذونا قيدونا وسجنونا وكانوا يستطيعون قتلنا • ومن الخير أن تأمر بتقيدهما ونرسلهما مع رسالة الى الملك أرمنشاه تخبره بهذا النصر » •

وافق قزل على هذا الرأي وأمرهم فقيدوا الأسيرين واختاروا مائتي فارس كي يصحبوهما الى منغوليا •

أدى مهران الوزير التحية وقال « أيها الأمير ، تعلم أننى لا أصلح لشيء ، فلا أستطيع القتال ، كما أننى لا يمكننى البقاء فى هذا المعسكر خوفا من سمك العيار فلا شك سوف يبحث عنى ويأخذنى ويعذبنى ، وأنت لا تعرفه فهو رجل جرىء ، وحينما أكون فى خدمة الملك أرمنشاه العظيم فأننى أستطيع أن أدبر الأمور فى اطمئنان فارسلنى مع هؤلاء القوم الى والدك العظيم حتى تقوم بتدبير كل ما يعن من رأى أو شأن ونخبر الأمير به » •

قال قزل ملك « هذا رأى حسن » •

عندئذ أخذ مهران الوزير زوجته وابنتيه والخزائن والأموال التى كان قد أرسلها من قبل ، ورافق الجند وذهب الى منغوليا •

حين فرغوا من هذا قال قطران البطل « مر الجيش كى نحارب اليوم ونريهم ماذا يجب أن نفعل فيهم » • فأمر قزل ملك فدقوا طبول الحرب ، واختفى كل الجنود فى دروع الحديد وخرجوا للميدان قاصدين القتال •

أما على الجانب الآخر فحينما بلغ هذا الخبر لخورشيد شاه أمر أن يخرج الجيش للميدان ، واصطف الجانبان ، وقام نقيب الجيشين بتسوية الصفوف فى الميمنة والميسرة والقلب والجناحين •

كان قطران أول شخص برز للميدان من جيش قزل ملك ، وقد ركب فرسا أبيض قد أدرعه (١) ، كما اختفى هو فى دروعه ، ولبس ساقين وساعدين (٢) ، وعلق سيفا فى حمائله ، وأمسك رمحا فى يده ، ودخل الميدان على هذه الصورة مزجرا متوعدا صائحا « يا خورشيد شاه ، هل تأخذ الرجال وهم نيام ؟ ان الثعلب يستطيع أن يتغلب على أسد نائم • فابعث للميدان من هو فيكم أكثر رجولة وعيارية وبطولة ليرى أيدي

---

(١) أدرعه ، جعل عليه درعا ليحميه •

(٢) يعني درعين للمسابقين والساعدين •

«الرجال القوية حتى تعلم كيف يجب أن تكون الحرب وكيف يكون المبارزون، فلا شك أن العرين حين يخلو من الأسد فإن الوشق(١) يفعل ما يشاء» .

تكلم قطران كثيرا في هذه المعنى حتى برز فارس من جيش خورشيد شاه ودخل الميدان وكان راكبا فرسا أسود ، وقد لبس كل سلاحه ، ووقف في مواجهة قطران وصاح عليه قائلا « أيها الحقير ، ما كل هذا الهراء والتهويل ؟ أرني ما لديك من شجاعة ومهارة في القتال » .

ضحك قطران من كلامه لأنه رآه ليس ندا له ، ثم أدار حربيته وصوبها له وطعن ذلك الشاب في صدره فأذراه (٢) عن فرسه . وبعد ذلك دخل فارس آخر فصرعه بدوره ، ثم غيره وغيره وهكذا حتى قضى على ستين رجلا ولم يستطع أحد منهم أن يجرح قطران أو يسيل قطرة من دمه .

حزن جند خورشيد شاه واغتموا ، ولم يعد أحد منهم يجرؤ على التقدم للميدان فصاح فيهم قطران قائلا « يا خورشيد شاه ، أرسل أحدا للميدان يصمد بعض الوقت ، أبعث هؤلاء الرجال سسوف تصطف وتحارب ؟ أين ذهب فرخ روز حتى يدخل الميدان ويستعرض شجاعته وما لديه من فنون القتال ؟ وإذا كان فرخ روز لن يأتي للنزال ، فلتدخل أنت حتى أرى في النهاية ما لديك من الشجاعة والفروسية » ، وأخذ يتكلم بمثل هذا الكلام .

حينما رأى خورشيد شاه أن أحدا لا يدخل الميدان ، ترجل عن فرسه وشد أحزمه سرجه ، وأصلح لبس سلاحه ثم ركب فرسه ثانية ليذهب الى الميدان . عندئذ تقدم فرخ روز وأمسك بعنان فرس خورشيد شاه ودعا له وقال « احذر أيها الملك ، فما دمت حيا فلن أدعك تذهب للميدان ، ومن الأفضل أن يقتل ألف منا على أن تنقص شعرة من شعرك ، فنحن يمكن أن نعوض أما أنت فلا عوض لك » .

قال خورشيد شاه « يا أخي ، ما الفرق بيني وبينك ؟ فانتظر مدة حتى أدخل الميدان واستعرض فنوني في القتال حتى يعرفوني » .

أجابه فرخ روز « قسما بتراب قدمي أبيك مرزبان شاه ، لن تذهب للميدان حتى أذهب بنفسى وأرد على العدو كما ينبغي ، فان قتلت فليعرف الملك أنى استشهدت فداء لك ، وليشهد الميدان كيف يحارب الرجال » .

---

(١) الوشق حيوان يرى من فصيلة القط أكبر منه قليلا .

(٢) أذراه عن فرسه أسقطه من عليه وأطاح به .

قال هذا وانطلق بفرسه الى الميدان ووقف فى مواجهة قطران وصاح:  
فيه قائلا « أيها الحقيير ، أمثلك يطلب خورشيد شاه للقتال ؟ أرني ما عندك  
من قوة » .

حينما رأى قطران أنه الأمير فرخ روز قال فى نفسه « أين راح  
سمك حتى يمنعنا من القتال لأننى تعبت مع أننى لا أريد رؤيته لما فعله بى ،  
ولكن لا بأس » . ثم تقدم الى فرخ روز وصاح فيه قائلا « هيهات هيهات ،  
لم يحدث ما كنتم تظنون ، لقد تصورتكم أنكم أسرتمونا فى الميدان وانتهى  
الأمر ولم يعد هناك أحد يرد على أفعالكم ، لم تكن شجاعتكم ورجولتكم  
الا أخذى بالمكر والحيلة وأنا ثمل نائم ، ان امرأة ضعيفة تستطيع أن تقيده  
بطلا نائما . فهات ما عندك من فنون القتال » .

انتزع فرخ روز حربته من مكانها وتلقف بها حربة قطران ، وظلا  
يتبارزان بالحرباب حتى تقصفت فى أيديهما وأصبحت كعبدان الخلال ،  
وتمزقت الدروع من كثرة الطعان ولم يظفر أحدهما بالآخر . فتناولا القسى  
والسهام وأطلق كل واحد منهما عدة سهام على خصمه ، ولكنهما كانا  
كالطيور الصحراوية تتفادى السهام . وعندئذ شدا عنانى فرسيهما ووقفوا  
فى مكانيهما لأن الليل كان قد أقبل . فقال قطران « أيها البطل ، منذ  
وضعت قدمي فى ركاب الفروسية لم أر أقوى منك ولا أشجع » فلتعنأ  
يا فرخ روز لأنك كنت لى ندا ، وقد تأخر الوقت فاذهب حتى نعود للقتال  
ثانية » .

قال فرخ روز « الأمر لك على أن نلتقى غدا » .

قال قطران « ان كنت صادقا فاعطنى يدك لكى نتعاهد على اللقاء  
غدا » .

أجابه فرخ روز « ان كلام الرجال واحد ، ولا حاجة لعهد أو  
ميثاق » .

عاد الاثنان ودقت طبول الراحة من الجانبين ، وذهب الجيشان الى  
معسكريهما ، وأمر قزل ملك فى الحال بخلعة للبطل قطران ، ثم شكره  
وأكرمه ، وخرجت الطلائع من الجانبين وانشغلوا هم بالشراب .

فى الجانب الآخر ، حينما سار مهران الوزير والراعى الأسمر وسام  
والمائتا فارس متوجهين الى منغوليا ، أرسلوا رسولا سبقهم يحمل الخبر الى  
أرمنشاه بأنهم قادمون ومعهم أسيران من أبطال خورشيد شاه هما الأسمر  
وسام ويرافقهما مهران الوزير . وحين بلغ هذا الخبر الى أرمنشاه فرح  
كبيرا وأمر أن تخرج كوكبة من الجيش لاستقبالهم . وذاعت هذه الأخبار



فى المدينة وخرج الجيش لاستقبالهم • ولما علم الخمار بهذا عاد الى بيته وذكره لسماك وأخبره أنهم قادمون بالراعى الأسمر وسام ، وأن مهران الوزير معهما وأن الجيش خرج لاستقبالهم ولا يعلم أكثر من هذا •

حزن سمك عندما سمع هذا النبأ وقال « وأسفاه لأننى لا أعلم ماذا حدث لخورشيد شاه حتى استطاعوا أسر هذين البطلين ، ولهذا فأننى سأخرج لأرى ما الأمر » •

قال الخمار « ان المدينة غريبة عليك ، والجميع يبحثون عنك ، ويمسكون كل غريب يشاهدونه ، وقد يصيبك مكروه يحزننا عليك » •

أجابه سمك « أيها الوالد ، لا تفكر فى هذا الأمر ، ولكن احضرنى حمارا وجبة وعمامة قديمة » • فذهب الخمار وأحضر ما طلبه سمك •

قام سمك ولبس الجبة القديمة ووضع عمامة الخمار على رأسه كما وضع جوالا على ظهر الحمار وركبه وذهب الى وسط المدينة ثم سار الى باب من أبوابها وأوقف الحمار فى ناحية وأخذ يتفرج والجند يمرون عائدين مع الوزير مهران الذى كان يصاحبه الوزير شهران وقد لبس الطوق والقلنسوة وارتدى الخلعة الملكية التى كانوا قد حملوها اليه •

نظر سمك اليه وقال فى نفسه « الآن أدركت أن كل هذه الأفعال السيئة والخسة والمكائد من تدبير مهران هذا ، وليكن ما يكون - ان شاء الله وكان لى عمر - فسوف أكافىء هذا الدنيء بأفعاله حتى يصير عبرة للناس وعظة • وحينما مر القادمون رأى الراعى الأسمر وسام وقد أتوا بهما مقيدىن راكبين بغلا ، وحين رآهما على هذه الحال جرت الدموع فى عينيه وقال « واحسرتاه أن أكون على قيد الحياة ويأخذوا أصدقائى على هذا النحو » •

عاد سمك الى المنزل وقال لصابر وصملاد « اذهبا الى باب قصر الملك وانظرا ماذا سيحدث هناك » • فذهبا الى القصر وأخذا ينظران ويتصنعتان لعلهما يسمعان شيئا ، وحينما وصل الجند الى المجلس كان أرمنشاه قد جلس على العرش ، فدخل مهران الوزير وأدى التحية وأخذ يشئى على الملك • فأكرمه أرمنشاه ولاطفه وأجلسه معه على العرش ، ثم أمر بادخال الراعى الأسمر وسام وهما مقيدىن عارىي الرأس حافئى القدمين وأوقفوهما أمام عرش أرمنشاه •

قال مهران الوزير « أيها الملك ، مر بقتلهما لأنهما عدوان خطران » •

قال أرمنشاه « لو كان يجب قتلهم لما أرسلهما ابنى قزل ملك الى هنا » •

فأجابه مهران الوزير « أيها الملك العظيم ، لقد أرسلهما من باب  
الاحترام » .

فقال أرمنشاه « ليس من الخير هلاكهما لأنهما بطلان عظيمان ، وقد  
بلغا قمة الشجاعة بعد سنين من العمر والتجربة ، ولا أستطيع أن أضيعهما  
في لحظة ، بل يجب إبقاءهما في السجن لأن أماننا مهمة أعظم وأعجب ،  
وقد عجزنا عن حلها فلنتغلب عليها أولا لأنها تواجهنا وبعد ذلك نتفرغ  
لهما » .

قال مهران الوزير « أيها الملك ، ماذا حدث لأن قلبي قد تشوش  
وتشوق لمعرفة هذا الأمر » ؟ .

قال أرمنشاه « كان عندي جارية اسمها سكيانة ، تعمل ساقية لى ،  
ولكنها اختفت منذ اسبوع ولم نعر على أى نقب أو ثقب قد يفسر اختفاءها ،  
كما أن الأبواب كانت مغلقة . ومنذ يومين اختفى ابنا البطل كانون الذى  
أنقذكم من السجن ، ولا نعرف أين ذهب ، ولا ندرى هل ذهباً يبحثان عن  
سكيانة الجارية أم أنهما قتلا ؟

قال مهران الوزير « أيها الملك ، قسما بالعاقل الخالق ، أن أحدا  
لم يفعل هذا ولن يفعله سوى سمك الملعون ، ولابد أنه جاء الى هذه الولاية  
لأنه ان لم يكن قد جاء هنا لما استطاع كانون اخراجنا من السجن ، وقد  
أدركت أن العرين خلا من الأسد . ولا ريب أن سمكا قد أخذ الثلاثة ،  
سكيانة الساقية ، وفاضل ومحارب ، لأنه ذو حيل والأعيب حتى أنه  
استطاع أن يأخذ بطلا شجاعا مثل قطران من وسط ثلاثين ألف رجل  
وصديق ، ولا تتصور كم هو جلد وذكى وطلق اللسان متحدث وعيار يعمل  
بالليل ، فاحذر أيها الملك لأنه يجب عليكم اليقظة من مكر هذا الخبيث  
الدهية ، وأنا أعلم أى نوع من الرجال هو ، أيها الملك ، مر بحراسة  
الأسرى ، فلو كانوا فى ذروة الفلك أو تحت الأرض فان سمك  
سيأخذهم » .

قال أرمنشاه « اطمئن من هذه الناحية فان عندي سجانا لم يهرب منه  
أحد قط ولا يستطيع أحد أن يصل اليه أو ينقبه بأية حال ، وعندي سجان  
جلد خبير عنيف » . ثم أرسل الملك شخصا استدعى ذلك السجان وكان  
اسمه طرمشة (١) ، وكان خنثى ، فلا هو رجل ولا هو امرأة ، لا يميل  
الى الرجال ولا الى النساء بل يكرههما معا . فلما جاء طرمشة هذا أمام عرش  
الملك وأدى التحية قال له الملك « يا طرمشة ، هل تعلم من هما هذان

---

(١) طرمش الليل أى اسود وطرمشه أى الاسود الفاحم .

الأسيران ؟ انهما أسيران من جيش الفغفور ، فتحفظ عليهما جيدا لأن هنا رجلا يريد أن يأخذهما كما أخذ سكيئة الساقية وابنئى البطل كانون » .

أدى طرمشة التحية وقال « انك تعلم حال السجن فلا حاجة للكلام ، وإذا استولى العيارون والدالجون بالليل على كل الدنيا فلن يتمكنوا من الوصول الى سجنى » . ثم أخذ طرمشة الراعى الأسمر وسام ووضعهما فى السجن . وكان من عادته أنه إذا أخذ أحدا الى السجن فانه كان يضربه فى الحال خمسين عصا حتى يخشاه ذلك الشخص وكثيرا ما كان بعضهم يموت أثناء الضرب ، وكان لطرمشة هذا غلام اسمه « جنى الكافر » هو الذى يتولى الضرب ، وكل ضربة يضربها على الجسم كانت تجعل الدم يتفجر من خمسة أو ستة مواضع .

حينما وضع طرمشة الراعى الأسمر وسام فى السجن أمر جنى الكافر لكى يضربهما كالعادة ، فسحب جنى الراعى الأسمر أولا وأخذ يضربه ، فقال له الراعى الأسمر « أيها الدنيء الخسيس هل أنا لص لكى تضربنى » ؟

قال طرمشة « اننى لا أترك عادتى » . ثم ألقى الراعى الأسمر على الأرض وأخذ جنى يضربه ، وحينما ضربه أول عصا صاح الأسمر متألا ، أما الثانية والثالثة فانه لم يحتملها ، وبعد الخامسة والسادسة فقد وعيه واستمر جنى فى ضربهما هكذا وقد فقدوا وعيهما من أثر ضربه لهما .

عاد صابر وصملاد وقصا على سمك كل ما جرى من حديث مهران الوزير وطلبه قتل الراعى الأسمر وسام ورد أرمنشاه عليه بما وقع لهم من اختفاء سكيئة الساقية وأدوات الحانة الملكية ، وتسليم الأسيرين الى طرمشة وضربهما . فبكى سمك حزنا عليهما ثم قال لصابر وصملاد « اذهبا الى قصر الملك واستمعا الى ما يقولون وما يفعلون ، وأين سينزلون مهران الوزير ؟ وهل يبحثون عنا أم لا ، وماذا يقولون عنا ؟

عاد صابر وصملاد وذهبا الى باب قصر الملك ، ثم دخلا الى المجلس وأخذ يراقبان كل شئ الى أن قال مهران الوزير « أيها الملك ، مرهم كى يحرسوا أبواب المدينة ومر الشحنة ( الشرطة ) بحراسة المدينة أثناء الليل ويقتلوا كل من يمسكون به ومر حراس الطرق بمراقبة الطرق جيدا لأن سمك موجود فى هذه المدينة يفعل كل ما يشاء بكل جرأة ، وأنا لا أستطيع أن أشرب خمرا وأذهب للنوم خوفا من سمك ، ولن يمكننى الإقامة فى أى مكان الا فى قصر الملك حيث يكثر الحراس والحجاب ، ومع هذا فلست آمن منه أيضا لأن سمك الذى أعرفه وأرى أعماله لا يهمه ألف حارس أو حاجب . فلتأمر بزيادة الحراس وأن يتنبهوا ويتيقظوا جيدا » .

قال ارمنشاه « اطمئن ، فلا وجود لكل ما ذكرته » ثم أمر بانزاله هو وزوجته وابنتيه فى جناح فى القصر الملكى ، واستدعى رئيس شحنة الولاية وأمره أن يرسل رجاله الى كل تقاطعات الطرق لحراستها وألا يترك أحدا يمر دون اذن . كما أرسل رسولا الى حراس الطرق وأخبرهم بالأمر ، وظلت شحنة الولاية على هذه الحال .

رجع صابر وصملاد الى سمك وأخبراه بما حدث فتنهد ولم يقل شيئا وسكت حتى ظهرت طلائع الليل وانسحبت خيوط النهار وحل الظلام وخيم . فالتفت سمك الى لهيب وقال له « قم لنذهب كى نخلص الراعى الأسمر وسام من السجن قبل أن يصيبهما مكروه » .

قال لهيب لنفسه « شئت أم لم أشأ فأننى يجب أن أذهب » . والتفت سمك الى صابر وصملاد وقال لهما « أيها الفتيان ، اننا لا نعرف طريق السجن » ، وكان لهيب يعرف الطريق ولكنه لم يذكر ذلك وقال فى نفسه « اذا كان معنا شخصان آخران فان ذلك أفضل » .

وأضاف سمك قائلا لهما « خذانا من طريق غير مطروق حتى لا يضايقنا العسس والحرس » . فقال الرجلان « الأمر لك » .

تقدم صابر وصملاد وهما يصحبان سمك ولهيب حتى اقتربوا من السجن ، وطاف سمك حوله فرآه بناء مشيدا من صخر فوق صخر ، ولم يشاهد أى منفذ أو مكان لعمل نقب فالتفت الى صابر وصملاد وقال لهما « عودا - بالسلامة - الى البيت حتى أفكر وأجد وسيلة للدخول لأن هذا البناء محكم جدا » ولعلنى أستطيع أن أنقذ الأسيرين ولا أنشغل عليكما فى هذه الأثناء ، فان لم أستطع فأننى سوف أعود اليكما » .

عاد صابر وصملاد ولكنهما قالا أحدهما للآخر « لنختبئ حتى نرى كيف سيخرجانهما من السجن » قالا هذا وكان هناك زقاق أمام السجن اختفيا فيه .

طاف سمك حول السجن بعض الوقت فلم يجد أى منفذ ، فتحير عاجزا ولكنه لاحظ أن هناك حماما مهجورا على مقربة من السجن ولا يبعد عنه الا مسافة رمية سهم ، فدخل سمك ذلك الحمام ومعه لهيب فرأى بشر الحمام ، ثم نظر يمينا ويسارا وقال « يا لهيب ، ساهبط فى هذه البئر وانظر هل يمكننى أن أعثر على أى منفذ ؟ » .

قال لهيب « أيها البطل ، بل أهبط أنا لأرى ان كان فيها ماء أم لا ، وآنذاك انزل انت ان أردت » .

أجابه سمك « بل ابق أنت حتى أنظر بنفسى » ثم تناول سمك حجرا ثقيلا وألقاه فى البئر وأخذ ينصت على حافتها فوصل الى أذنيه صوت رنين فقال « يا لهيب ، قسما بالله العادل الخالق أنهم غطوا قاع هذه البئر » . ثم أعطى طرف الوحق للهيب وتعلق به ونزل فى البئر ، وحينما وصل الى القاع رآه متمسعا جافا ولكن قدماء غاصتا فى أرضيتها التى كانت مغطاه ، فتناول سمك خنجره ومزق الغطاء وأحدث فتحة أخذ فى توسيعها فهب منها هواء بارد ، ومد سمك ذراعه ليتحسس هل هناك ماء أو لا ، وهل القاع بعيدة أم قريبة ، فوجد ماء جاريا من ناحية ويذهب الى الناحية الأخرى فلما دقق النظر وجد الماء يأتى من ناحية السجى ، وعندئذ صاح قائلا « يا لهيب ، ابق حتى أرجع فقد ظهر طريق سأبحث الى أين تنتهى » .

أنزل سمك رجليه فى الماء ثم سار فى الاتجاه القادم منه مسافة رمية حربة فرأى الماء يخرج من فتحة نظر فيها فوجد فوقها فتحة بئر آخر ، فقال لنفسه « يجب أن أنظر فى فتحة هذه البئر لعلها تقود الى مكان ما » .

صعد سمك الى قمة هذه البئر الثانية وحين نظر حوله وجد نفسه فى وسط السجى فقرح وشكر الله أن سهل له الأمر على هذا النحو . ثم سمع أصوات أنين رجل يقول ، « اسقونى جرعة ماء » . فلما عرف أنه يريد ماء ذهب اليه ونظر فيه فاذا هو الراعى الأسمر مقيدا وملقى على الأرض وقد نرف الكثير من دمه فاحتضن سمك رأسه ، ولكنه كان يطلب الماء ، فقام سمك وأخذ يبحث فى كل مكان حتى رأى أبريقا معلقا فأخذه وعاد الى مرقده الراعى الأسمر وصب الماء فى حلقه .

استعاد الأسمر بعض قوته فقال « من أنت أيها الفتى ؟ » .

قال سمك « أيها البطل ، أنا خادمك سمك » .

حين سمع الراعى الأسمر اسم سمك فرح وقال له « أيها البطل ،

كيف آتيت ؟ » .

قال سمك « لقد هدانى الله الى طريق دخلت منها ، ولكن ألا تعلم

أين السجى ؟ » .

قال الراعى الأسمر « لقد رأيت هنا منزلا ، فلو كان موجودا فانه

سينكون فيه لأننى من كثرة ما ضربت كنت قد فقدت وعيى » .

قام سمك وأخذ يتجول فى السجى فرأى منزل جنى ورأى عبدا قد

استغرق فى النوم فاستل سمك خنجره وقال لنفسه « يجب أن أقتله

حتى أكون آمنا » ثم طعنه طعنة مزق بها بطنه حتى صدره ، فتأوه جنى

وأسلم الروح . فلما انتهى سمك منه عاد الى الراعى الأسمر وقال له أين سام ؟ فأجابه الراعى « انه فى هذا السجن » .

عاد سمك وأخذ يبحث عن سام فى السجن فرآه ملقى فى ركن وهو يئن ، فتقدم اليه ووضع يده على صدره فقال سام « اعطونى شربة ماء » ، فأتى سمك بذلك الأبريق وصب الماء فى حلق سام فقال له « من أنت أيها الفتى » ؟ .

قال سمك « أنا سمك العيار » . فلما سمع سام اسم سمك فرح وقال « أيها البطل أعانك الله كما أعنتنا ، كيف دخلت هذا المكان ؟ وماذا فعلت بجنى السجان الذى ضربنا حتى أفقدنا الوعى » ؟ .

قال سمك العيار « أيها البطل ، لقد هدانى الله الى طريق دخلت منها وقتلت ذلك العبد » .

قال سام « بارك الله فيك » .

بعد هذا حمل سمك البطل سام من مكانه وأتى به عند الراعى الأسمر وقال لهما « سأنزلكما الآن فى هذه البئر التى جئت منها » فقالا له « أنت أدرى بما تفعل » . ثم ذهب سمك الى حافة البئر وهو يحمل الراعى الأسمر على كتفه ثم نزل فيها ونقله الى قاع بئر الحمام وربطه فى الوهق ثم نادى على لهيب وقال له « اسحب فقد أعاننى الله وأتيت بهما » .

قال لهيب « أيها البطل ، لا أستطيع » .

أراد سمك أن يصعد اليه ولكن صابر وصملاذ قالوا لهيب « نحن نستطيع » ، اذ أنهما كانا واقفين يراقبانها من بعيد ، فلما دخل سمك ولهيب الحمام دخلا خلفهما وأخذا يراقبانها من عند الباب وشاهدا سمك العيار وهو ينزل فى البئر ، وأخذا يتصنتان عليهما حتى يعود من البئر وحتى تلك الساعة التى قال فيها لهيب لا أستطيع ، خرجا من مخبئتهما وقالوا « نحن نستطيع » وقالوا لسمك لقد كنا واقفين انتظارا لخدمتك . بعد ذلك سحب ثلاثتهم الراعى الأسمر من تلك البئر ، وعاد سمك الى السجن وأتى بسام الى قاع بئر الحمام حيث سحبه أيضا ، ثم صعد سمك فأنوا عليه كثيرا ، فقال لهم « ماذا نفعل فان منزلنا بعيد وهذا الشخصان مجروحان ومتعبان ويجب حملهما لأنهما لا يستطيعان السير حتى لا يضايقنا العسس والحراس لأن هذا الوقت وقت عودتهم وليس من الخير البقاء فى هذا المكان ، فما العمل » ؟ .

قال لهيب « أيها البطل ، ان لى قرية فى منزلة أمى ، بيتها ليس بعيدا عن هذا المكان ومع أننى لم أرها منذ مدة ، الا أنه يجب الذهاب الى بيتها » .

قال سمك العيار « يا لهيب ، فى تلك الليلة التى أخذنا فيها سكينه الساقية لم تكن تعرف طريق أحد ، فحسبنا أنك الآن تعرف طريق واحدة » .

أجابه لهيب « أيها البطل ، كنت قد نسيت ، لأن شغفى بسكينه كان قد سيطر على فلم أعرف أين يجب أن نذهب » .

قال سمك « حسنا أنك تذكرت الآن » . ثم حمل كل اثنين منهم أحد المتعبين وتقدم لهيب حتى وصلوا الى زقاق ، فوقف لهيب أمام أحد الأبواب ودق حلقة الباب فردت عجوز وقالت « من الطارق ؟ » .

قال لهيب « يا أمه ، أنا ابنك لهيب » .

قالت المرأة « مرحبا بقدمك ، ادخل ، من أين أتيت ، وأين كنت حتى هذا الوقت المتأخر من الليل ؟ » .

أجابها لهيب « ليس هذا وقت كلام لأن معى بعض الأشخاص أحضرتهم كأمانة » .

قالت العجوز « أدخلهم فأننى سأضعهم فى عيني » . فدخلوا جميعا الى البيت ، وأجلستهم تلك المرأة ثم قالت « يا لهيب ، أين كنت ومن هم هؤلاء الرجال ؟ ومن هذان المريضان ؟ » .

أجابها لهيب « يا أمه ، ألا تعرفين ؟ أنه سمك ، عيار الدنيا ، وهذان المتعبان هما الراعى الأسمر وسام أخذا من جيش الملك فغفور ، وكانوا قد وضعوهما فى سجن طرمشة ولكن سمك أخرجهما » . وأراد أن يستطرد فى الحديث ولكنه سمع صوت دقات على الباب ، فقالت تلك العجوز « ادخلوا هذه الغرفة بعض الوقت لأن هذا ابنى » . وأدخلتهم ثم ذهبت وفتحت الباب .

نظر سمك من شق فى الباب فرأى شابا يدخل ، طويل القامة قوى البنيان ، يضع على رأسه قلنسوة ، ويرتدى جبة وقد تمنطق بمنطقة ، وشمر طرف ثوبه وقد وضع به شيئا صبه أمام أمه ، فاذا هى ملابس وقلانس وعماثم سرقها من الناس ، وقال يا أمه « لم أتمكن من صيد شيء سوى هذه ، فهل لديك ما أكله لأننى أحس بجوع شديد » ؟ .

ذهبت أمه وأحضرت طبقا به خبز وقطعة من اللحم المشوى وبعض المخللات وحلوى ، وكان سمك ينظر حين مد هذا الشاب يده وأخذ يأكل بركة ، فقال سمك لنفسه « ان هذا الشاب ماهر جدا ، وهو مثلنا من رجال الليل ، وأخذ سمك ينظر اليه ويتعجب من طريقة أكله حتى انتهى

من طعامه وغسل يديه ثم قال « يا أماء ، ان فى قلبى رغبة ، وفى نفسى حسرة ولا أدرى ماذا أفعل حتى أصل لمرادى » .  
قالت أمه « يا روح أمك ، ما هذا الذى استولى على قلبك » ؟ .

قال الشاب « يقولون - يا أماء - أن عيارا اسمه سمك جاء الى هذه الولاية وأنا أبحث عنه فى كل مكان لأراه وألتحق بخدمته لأن خدمة مثل هذا الرجل بالروح واجبة ، وأنا أطوف المدينة منذ مدة لعلنى أعثر على مكانه ، ولكننى لا أقف على مقره أو مكان اقامته وعجزت عن العثور عليه » .

عندما سمعت أمه هذه الرغبة منه قالت « يا قرة عينى ، اذا كان هذا مرادك فهو صحيح ، ولكن عليك أن تتعهد وتقسم لأمك أن ما تقوله حقيقة ، وأنت تريد سمك العيار لكى تلتحق بخدمته ، وتكون من أعوانه ، وألا تبلغ الملك أو أحدا من رجاله عنه ، ولا تشئ به وأنا أدلك على مكانه » .

قال الشاب « يا أماء ، ان اسمى ورد ، وأنت ولدتنى ، فكيف أكون رجلا وأفشى السر أو حتى أقر الوشاية والغمز ؟ قسما بالله العادل الخالق أننى لو رأيت سمك العيار لصرت له عبدا طيلة حياتى ، فاحذرى يا أماء أن تظننى بى هذا الظن الخاطيء ، فلو أنك خنت أبى وجئت أنا من حرام لجاز هذا ، فانه لا يتأتى من ابن الحرام غير الفساد والغمز ولا بد أن يظهر سوء فعله ، ويتضح سوء أصله ، والا فأننى ابن حلال ولا يتأتى من ابن الحلال عمل سىء أو خيانة » .

تعجب سمك من حديثهما وقال لنفسه « ما أعقله من شاب » خاصة حين قالت له أمه يا بنى أقسم كى يطمئن قلبى فأقسم الشاب بقوله « بالله العادل المدبر - اننى ورد - لا أغدر بسمك ولا بمريدي ومحببيه وأصدقائه ، ولا أفكر فى الغدر بهم ولا أقره ولا أرضى به وأن أكون عوناً لهم ، واذا حدث حادث فأننى أقدم روحى لفدائه ولا أتخلى عنه أو عن أتباعه » .

حين أقسم ورد هذا القسم ، قامت أمه وفتحت الباب وقالت « تفضل أيها البطل » . فدخل سمك وألقى السلام ، فقام ورد حين رآه وانحنى على قدميه ، وأثنى عليه ومدحه ثم قال « يا أماء ، لقد كان سمك فى بيتنا وتركتنى أقول ما فى قلبى ، فكيف جاء الى بيتنا ؟ » .

قالت أمه « أيها الفتى وروح أمك ، اسأله أنت ، فقد أتى منذ ساعة فقط » .

قال سمك « يا فتى الدنيا ، ليس هذا وقت الكلام لأن قلوبنا معلقة بهؤلاء المرضى » .



قال ورد « من الذى معك » ؟ .

أجابه سمك « معى صابر وصملاد ابنا الخمار ولهيب وكذلك الراعى الأسمر وسام البطلان فى جيش خورشيد شاه التابع للملك فغفور » .

قال ورد « لقد كانا فى سجن الملك ، وفى يدى طرمشة ، فكيف أخرجتهما » ؟ ثم لمح لهيبا فسأل عنه ثم قال « يا أمى ، سخنى الماء واصهرى الشمع » . فقامت أمه بتسخين الماء وصهر الشمع بينما كان سمك يحدث وردا عن أحواله ، ثم قام سمك ومن معه بغسل الراعى الأسمر وسام من الرأس الى القدم ، ثم دلكوهما بالشمع المنصهر ، وبعد هذا أحضر ورد دواء للجروح وضعه على جروحهما ثم تركهما ليناما .

أتى ورد بالشراب وأقاموا مجلس سرور وأخذوا يشربون حتى خلع الليل سواده ، واكتسى الصبح بحلة ذهبية من أشعة الشمس الصفراء ، وأضاءت الدنيا كلها بنور ربها ، فقال سمك لصابر وصملاد « اذهبوا الى باب قصر الملك وانظروا وانصتا لما يفعلون أو يقولون » .

ذهب صابر وصملاد حتى أتيا باب قصر الملك « وأخذا ينظران حتى أتى طرمشة فجأة ووقف أمام عرش الملك وهو يصيح ويقول « أيها الملك ، لقد أخذوا الراعى الأسمر وسام » . فانتفض أرمنشاه واقفا وقال ماذا تقول ؟ هل حطموا السجن أم نقبوه ؟ .

قال طرمشة « أيها الملك ، لقد قتلوا جنى الكافر ، ولم أجد أى نقب أو ثقب ، كما أن باب السجن مغلق فى مكانه ، ولا أدري كيف وقع الحادث » .

فسأله أرمنشاه « اذن كيف حملوا الأسيرين ؟ هل هبطوا من السماء أم دخلوا من تحت الأرض ؟ ان هذا مما لا يصدق عقل . هل أخذتهما الملائكة ؟ انه لا يمكن لأدمى أن يقوم بهذا العمل فى ساعة » .

أجابه طرمشة « أيها الملك ، لست أدري ، لقد اختفيا من السجن كما قتلوا جنى الكافر » .

تخير الجميع فى تفسير ما حدث الى أن قال مهران الوزير « أيها الملك ، لقد قلت لك تحفظ عليهما أو اقتلتهما ، لأن قتل العدو أفضل . ان سمك من نوع من الرجال استطاع قتل ابنى قابض وسط حشد من الناس فى ميدان مدينة الصين ، ثم تقدم نحوى وأمسك بلحيتى يريد قتلى أيضا لولا أن سارع السباع وأمسك يده . وأكثر من هذا فانه قتل السباع وسط عشرة آلاف فارس مسلح ولم يخف أو يعبأ بهم ، ولو كان السباع حيا لما وصل الأمر الى هذا الحد . أيها الملك ، لقد تهاوت فى

الأمر لأننى لو عددت لك أعمال سمك لانقضى العمر فى تعدادها . وسأذهب وأعاقب ذلك السجن بنفسى » .

ذهب مهران الوزير مع جماعة من خاصة الملك الى السجن وعائنه ثم عادوا وقالوا « أيها الملك ، لم نر أى أثر للعنف هناك » ثم أضاف مهران الوزير قائلا « أيها الملك ، ان هذا العمل لم يتم الا بعد تفكير ، ولقد بحثت الأمر ووصلت الى أن طرمشة هو الذى ارتكبه فيجب محاسبته ولتأمر بهذا » .

سمع صابر وصملاد كل هذا ووقفوا عليه ثم عادا الى سمك وأخبراه به فقال « سوف أذهب الى مجلس الملك فى قصره » .

قال ورد « ان مهران الوزير موجود هناك ، وهو يعرفك وقد يصيبك سوء . ولا نستطيع أن نتحمل ذلك » .

قال سمك « أيها البطل ، لا تشغل بالك فان كل من يعمل عملا ينبغي أن يعرف حله وعقده وبهذا يصير الأمر سهلا عليه » . ثم نادى سمك على أم ورد وطلب منها دواء معيناً أحضرته له ، فوضع يده فى وسطه وأخرج شيئاً أضافه الى ذلك الدواء حتى انحل فيه ، بعد هذا وضعه فى ماء وغسل وجهه به فتغير لون وجه سمك . عندئذ تعجب الجميع منه وقالوا « أيها البطل ، علمنا هذا » . فقال لهم « ليس الآن » . ثم فك شعر رأسه ، وألقى بعضه للأمام ثم لفه وعقده من الوسط ، وأخذ فى يده عصا وخرج من البيت واندس بين الناس .

خرج ورد وصابر وصملاد فى أثره ليتفرجا عليه وما سوف يصنع ، ودخل الجميع مجلس الملك فى الوقت الذى أحضروا فيه طرمشة أمام عرش الملك الذى قال له « أيها المنحط ، قل كيف وقع هذا الحادث والا أمرت بقتلك » .

قال طرمشة « أيها الملك ، اننى لا أعلم شيئاً عن هذا ، ولقد كنت نائماً فى القصر وكان جنى هو الذى بالسجن فقتلوه ، فماذا أقول ؟ وعمن أتحدث ؟ »

أمر الملك أن يجلدوه ، فأخذ الجلادون ينظر كل منهم الى الآخر ، هذا يقول لذاك اضربه أنت ، وذاك يقول لهذا بل أنت ، وكان كل منهم يفكر فى أن الملك غضب اليوم على طرمشة فان ضربناه وغضب الملك علينا غدا ، فسيسلمنا له وقد يقتلنا من الضرب ، فليس أفضل من محاباته ، وظلوا واقفين حتى صاح فيهم الملك قائلا « لماذا تقفون ؟ »

عندئذ تقدم جلاد وسحبه وأخذ فى ضربه برعاية ومحابة ، وكان سمك واقفا فأدرك أنهم يحابونه ويمالئونهم فقال « أيها الملك ، أنهم يراعونه فى الضرب ويحابونه ، أأسمح لى أن أضربه حتى يقر كيف وقع هذا الحادث ؟ » فقال الملك « اضربه » .

تناول سمك العصا وشمر عن ساعديه وأدار العصا فوق رأسه ثم ضربه أول ضربة بحيث تقطعت خمس أو ست مواضع من جسمه وسال منها الدم ، فصاح طرمشة من أعماقه . وضربه سمك ضربة ثانية أشد من الأولى ، فلما وصل الى الخامسة صاح طرمشة « الأمان حتى أقول الحق » فقال سمك فى نفسه « انه يتهرب من الضرب والا ماذا يعلم عن الحادث ؟ » ثم أجلس طرمشة ، فقالوا له « قل كيف وقع الحادث » .

قال طرمشة « حينما خرجت من قصر الملك ووصلت خلف السوق التقيت بالأخوين القصابين اللذين أتيا الى منزلى فى مساء الأسس وأعطينى أربعمئة دينار ذهبيا وقالوا لى « سلم لنا الراعى الأسمر وسام » . فسأله أرمنشاه « ولماذا قتلت جنى الأسود ؟ »

قال طرمشة « لأنهما قالا حتى لا ينكشف السر ، فاذا قتلناه ظنوا أن شخصا آخر فعل ذلك ، ولا يظنون بك هذا ، ولهذا قتلنا جنى الأسود وأخذنا الراعى الأسمر وسام » .

قال سمك لنفسه « هذا السافل ليس رجلا وليس امرأة ، وقد عرض شايبين للموت ظلما » .

عندئذ أرسل الملك بعض النقباء ليأتوا بالشقيقين القصابين الى المجلس ، فلما حضرا أديا التحية ، فقال لهما أرمنشاه « أين أخذتما الراعى الأسمر وسام ؟ »

قالا « أيها الملك ، من هما الراعى الأسمر وسام ؟ اننا لا نعلم شيئا عنهما . وكان طرمشة يتأوه ويتوجع من أثر الضرب فقال « لقد حضرا أمس الى السجن وأعطينى أربعمئة دينار وأخذنا الراعى الأسمر وسام وقتلنا جنى الأسود » . وأعاد تكرار ما سبق أن قاله للملك مضاعفا .

أقسم الشقيقان بالله العادل المدبر وقالوا « اننا لا نعلم شيئا عن هذا ولا عن الراعى الأسمر ولا عن سام ولا عن جنى ، ونحن أنفسنا لا نعلم شيئا عن هذا الأمر ، ولم نتحدث مع طرمشة لا بخير ولا بشر ، وما شأننا وسجن الملك وسجناء الملك » ؟

قال مهران الوزير « اذهبوا وفتشوا منزلهما » . فذهب النقباء الى منزلهما وقلبوا كل شىء فيه ، وجعلوا عاليه سافله ، وبحثوا فى داخله

وخارجه فلم يجدوا شيئا أو أثرا فعادوا للملك وأخبروه وقالوا « لم نر شيئا » .

سأل الملك طرمشة « هل جلدت الراعى الأسمر وسام ؟ فأجابه نعم أيها الملك ، انهما مصابان ولا يستطيعان السير » .

عندئذ قال مهران الوزير للملك أرمنشاه « يجب تقييد طرمشة » . ثم قال لأحد رجاله « احضر هذين القصابين الى لأعيد سؤالهما » . وبعد هذا تفرق الجميع وحملوا القصابين الى قصر مهران الوزير .

التفت سمك الى صابر وصملاد وقال لهما « ارجعا الى أبيكما وأبلغاه سلامي وقولا له أن يتذكرنى بالدعاء ، وأخبرا سكيئة الساقية بالمحافظة على ابني كانون وحذراهما من فك قيودهما » .

عاد صابر وصملاد الى أبيهما وذكرنا له ما حدث ، فتعجب الخمار من أعمال سمك العيار وذهب كل واحد منهم الى شأنه الى أن حل الليل بظلامه .

استدعى مهران الوزير الشقيقين القصابين ، فلما حضرا أجلسهما بين يديه وأخذ يسألهما عن كل شيء فيجيبانه عن كل ما سأل ، وكان مهران الوزير يحفظ كلامهما ويتذكر بعض الدقائق ويستخدم بعض الحيل ويذكر أخبار سمك ، فلم يفه الشقيقان بكلمة أو زلة لسان تدل على صلتهم باختفاء السجينين ، وطال الكلام حتى انقشع الظلام وعم النور وحل النهار ، فذهب مهران الوزير ومعه القصابين الى المجلس وأدى التحية وقال أيها الملك العظيم ، انهما لا يقران بحال من الأحوال ، وأنه لا علم لهما بما حدث » . ولكن الملك أمر بقتلهما ، فجاء النقباء وحاجب الملك ورئيس شحنة المدينة وربطوهما من عنقيهما وسحبوهما الى السوق ، فتصايح مائة ألف رجل وامرأة في المدينة وبكوا بكاء شديدا لأن الأخوين كانا معروفين بالفتوة والعفة والنقاء ، وكان كل أهل الولاية يحبونهما ، ولهذا فعندما أحضرهما تصاعد بكاء أهل المدينة .

يشاء القدر أن رئيس الشرطة كان على علاقة طيبة بهما لأنهما خدما كثيرا سواء بالمال وسواء بالمعونة والمساندة . كما أنهما كانا يزودان مطبخه باللحم ، وقد احترق قلبه عليهما ومن كثرة بكاء الناس من أجلهما ، فتقدم الى الشابين وقال لهما « يا أحرار الرجال والفتيان ، ان الملك أمر بقتلكما ، وتعلمان أنني لا أستطيع أن أفعل شيئا من أجلكما ، ووصل الأمر الى غايته ، وهذا موضوع يتعلق بالحياة أو الموت ، فاذا ضاعت الروح فماذا يبقى بعد ذلك ؟ ولا أرى أفضل من أن تقولوا الحق وتذكرا

ما حدث بالصدق حتى أتشفع لكما عند الملك لعله يمكن انقاذكما من هذه المهلكة .

قالا « أيها الأمير ، ان الجميع في كل منغوليا يعرفوننا ، وأنت أيضا تعرفنا حق المعرفة وقد عشنا كريمين منذ نشأتنا ، وقسما بالله العادل الخالق ، أننا لا ندرى شيئا عن هذا الحادث المختلق ، ولو أننا علمنا لما قلنا أيضا ، وتركنا أرواحنا تضيع مع الرياح حتى لا تضيع شهامتنا وحرمتنا . كما أننا لن نشي بأحد ولن نتخلي عن أحد لأن الدنيا كلها سمعة وشهرة ، ولا يوجد أفضل من الفتوة ، وستخلدنا الفتوة والشهامة »

حين سمع رئيس الشحنة هذا الكلام أعجبه وامتلأ قلبه بالشفقة والرحمة ، فقال للنقباء وخدم الملك « انتظروا بعض الوقت حتى أذهب لأرمنشاه ثم أعود » . وحين قال هذا أثنى عليه مائة ألف رجل وامرأة ، فتركهم وذهب في سبيله .

تشاء ارادة الله أن رئيس الشحنة دخل مجلس أرمنشاه وأدى التحية ، ودعا للملك ثم قال « أيها الملك ، ان هذين الشابين القصابين طاهرا الذيل عفيفان ، وان أهل المدينة يكون عليهما وينوحون ، ولو كانا آثمين لما بكى عليهما الناس هكذا ، ولو أنهما ارتكبا هذا العمل لاعترفا عندهما وصلا الى ساحة الاعدام ، ومن الجائز أن طرمشة قال هذا الكلام حتى تقتلها غدرا ويقع في مملكتك هذا الظلم ، وليس من الخير قتل مثل هذين الشابين والملك يعلم أنني أريد له العافية والقوة ، وهو أدرى بما يريد » .

قال مهران الوزير « أيها الملك ، مر باحضار طرمشة لكي أسأله عن بعض الأشياء لعلى أقف منه على خفايا هذا الأمر » . فأمر الملك باحضار طرمشة الى المجلس ، فلما جاء أدى التحية أمام العرش ، فقال له مهران الوزير « يا طرمشة ، سر هذا الحادث لم يتضح بعد ، وقد أمر الملك بقتل هذين الشابين القصابين البريئين ، ونحن نعلم يقينا وأنت تعلم أيضا أنهما بريئان ، والآن دعك من تحمل اثم دمهما . ومع كثرة آثامك وذنوبك فلا تضف لها جديدا ، وترفق بنفسك فان أحدا لا يريد الضرر بك أيضا ، ولعل الله يخلصك من هذه المشكلة اذا صدقت وقلت الحق ، وأنا أقول لك كل هذا لأنني أعلم أنك لا تعرف عن هذا الحادث شيئا لأن سمك العيار هو الذي ارتكبه » .

حين سمع طرمشة هذا الكلام من الوزير مهران قال « بالله العادل ، ان هذين الشابين بريئان ولا علم لهما اطلاقا بهذا الحادث » .

حين سمع الملك اعتراف طرمشة قال « أيها الحقيير ، ألم يكفك أن ضيعت أسيرين كانا في السجن ، ولم تحرس السجن كما يجب حتى جاء رجل واقتحم سجنى وأضاع هيبتي وفي النهاية تكذب هكذا على شايبين ؟ ألم تخف من أن أقتل هذين الشايبين دون ذنب وتجعل تبعة قتلها في رقبتي ؟ » .

قال طرمشة « أيها الملك ، لم أتحمل الضرب ، واستطعت بهذه الحيلة أن أنقذ نفسي » . وأمر الملك باحضار الشايبين القصابين الى المجلس ، فسرى شعور بالراحة والهدوء ، وأطلق أهل المدينة صيحات الفرح والسرور ، وذهب رئيس الشحنة وأخذ الشايبين من على منصة الاعداد الى مجلس الملك الذى أكرمهما وعظمهما ومنح كل منهما خلعة فاخرة وأطلق سراحهما ، فلما خرجا من قصر الملك فرح الناس وهللوا .

بعد هذا قال طرمشة « أيها الملك ، من المعروف أن سمك العيار هو الذى فعل هذا وعندى عشرة من الأعيان يضمنوننى على أن سمك لم يخرج من المدينة وسأعثر عليه اذا أطلقت سراحى لأبحث عنه » .

قال له الملك « لك هذا » .

خرج طرمشة من عند الملك أرمنشاه وخرج معه بعض النقباء ، فجمع عشرة من الأعيان المعروفين وذهب بهم الى الملك فضمنوه وخرج طرمشة وذهب الى السجن ، وكان جنى الكافر ما زال ملقى فى مكانه فحمله ودفنه ، ثم أخذ يطوف فى كل أنحاء السجن فلم ير أى منفذ أو نقب الى أن جاء الى حافة البئر ونظر فيها ثم قال « آتونى حبلا » ، فلما أحضروه ، ربطه فى وسطه ونزل فى البئر حتى وصل الى قاعها فرأى ماء جاريا ولاحظ ذلك السرداب ومار فيه قليلا الى أن وصل الى بئر الحمام فصعد فيها وخرج الى الحمام القديم ومنه الى الطريق وعندئذ قال « واحسرتاه على أننى أحرس سجن الملك منذ مدة طويلة ولم أشك فى هذه البئر كما لم يتطرق الى ذهنى أو أفطن الى أنه يمكن أن يوجد منفذ من هذه البئر الى الخارج » . ان سمك لرجل عظيم حسن الحظ اذ استطاع أن يعثر على هذا الطريق بهذه السرعة أو كأنه كان يعرفه منذ زمن بعيد ، أو ربما كان أحد كهول هذه المدينة يعرف هذا الطريق ودله عليه فتمكن من القيام بهذا العمل ، والا فكيف أمكنه العثور عليه فى ليلة واحدة ؟

ذهب طرمشة من هناك الى الملك وقال له « اننى عثرت على الطريق الذى استخدمه سمك - ووصفه له - فمر ، أيها الملك ، رجالك لمراقبة الطرق حتى أخرج للبحث عن سمك ورفاقه فى المدينة لأنهم ما زالوا بها » . فأمر الملك رئيس الشرطة أن يرسل رجاله فى الطريق لحراستها « وأن

يتيقظوا عند الأبواب خاصة ، بينما أخذ طرمشة يفتش في المدينة عن سمك وابنى كانون وسكينة ساقية الملك .

فى الجانب الآخر ، كان سمك فى بيت ورد مع الراعى الأسمر وسام ولهيب ، بينما كان ورد قد خرج وذهب الى قصر الملك ثم عاد وذكر لسمك كل ما حدث من الافراج عن طرمشة وتعيين رجال لمراقبة الطرقات . فقال سمك « يا أخى ، اجلس ولا تفكر فى شئ لأننى - بمشيئة الله - سوف أتولى أمر الجميع ، وسأحاول الليلة أن أحضر لكم مهران الوزير ابن الفاعلة الحقيير مقيدا لأنه مصدر كل هذه الشرور والآثام » .

أثنى عليه ورد وأخذ الجميع فى تناول الشراب ، واذا بسمك يصاب فجأة بألم فى بطنه ، اذ أن هذه الآلام كانت تنتابه أحيانا ولم يكن يبرأ منها الا بعد أسبوع حين تسكن ويشفى منها ، فلما اشتد عليه الألم سقط على الأرض وأخذ يتلوى ويتوجع وحوله ورد والأسمر وسام كما هو معلوم .

نعود للحديث عن خورشيد شاه ، فيقول مؤلف الأخبار أنه حينما تصارع قطران البطل وفرخ روز ولم يظفر أحدهما بالآخر ، تعامدا على اللقاء فى اليوم التالى بالميدان وعاد كل منهما الى معسكره وظلا حتى انقشع الظلام وأشرقت الشمس وانتشر الضياء ، فتصاعدت دقات طبول الحرب من الجانبين ، وتحرك الجيش كأنه بحر غاضب مضطرب ، وقد اختفى الرجال فى دروع الحديد وساروا متجهين الى ميدان القتال ، يريد الأبطال منهم السعى الى النزال ، ويفكر الجبناء فى الفرار والاعتزال ، وتقدم النقباء فسوا الصقوف فى الجيشين الى ميمنة وميسرة وقلب وجناحين .

وقف خورشيد شاه فى قلب الجيش ، ووقف أمامه فرخ روز ، وكان قد جعل ضرغام بن السباع على الميمنة بينما كان قد أسند الميسرة الى البطل سمور ، وأوكل الجناح الى كرمون وعين على الساقة سنجر البطل . وفى الجانب الآخر أعطى قزل ملك الميمنة لقطور شقيق قطران وجعل على الميسرة سمران وعلى الجناح سليم .

عندما اصطف الجيشان تقدم من جيش قزل ملك البطل قطران ، وأخذ يعدو بفرسه فى الميدان ، وظل ساعة يجول صائحا مهددا داعيا للقتال والنزال ، ثم جاء أمام قلب جيش خورشيد شاه ووقف وقال « يا فرخ روز ، لماذا تخلفت ؟ لقد دخل رفيقك فى القتال الى الميدان ، فان كنت على العهد فلتجرب نفسك اليوم » .

حينما سمع فرخ روز هذا الكلام نزل عن حصانه ، وأحكم ربط سرجه ثم همز حصانه وانطلق للميدان صائحا حتى وصل الى قطران فناداه قائلا « ما هذا التهديد والدعوى الزائفة والغرور بقوة ساعدك ، أظن أنك

تعرف شيئا عن الرجولة وفنون القتال ؟ أرني ما لديك من الشجاعة  
وما وراء هذا التهديد والوعيد » •

قال هذا ثم أشرع كل منهما رمحه وأخذا يتقارعان بهما حتى تقصفا  
فى يديهما ، ولم يظفر أحدهما بالآخر فألقيا كعبي الرمحين واستتلا  
سيفيهما العربيين من غمديهما ولبسا درقهما (١) وأخذا يتبادلان الضرب  
بالسيوف على الرؤوس كما يفعل الحدادون الأقوياء عندما يطرقون الحديد  
على السندان حتى لم يبق من سيفيهما سوى مقبضيهما ، وتمزق الدرق  
على جسديهما ولم يظفر أحدهما بالآخر •

شدا عناني جواديهما وتوقفا بعض الوقت للراحة ثم تناولا قوسيهما  
العاجبي المقبض الخوارزميتي الأوتار (٢) ، وأخرجا سهامهما من جعبتيهما  
وعادا للميدان وأخذا يتبادلان إطلاق السهام حتى تحطم قوساهما وفرغت  
سهامهما ولم ينتصر أحدهما على الآخر حتى توسطت الشمس قبة السماء  
واشتد الحر وحى الحصى والرمال فتقدم النقباء من الجانبين وحجزاهما  
عن بعضهما لأنهما كانا قد بذلا جهدا كبيرا ، وفى الحال دقت طبول  
التحاجز وتحاجز الجيشان وتوجها للراحة ، وأخذ الجند يتحدثون عن  
قطران وفرخ روز الى أن أقبل الليل وخرجت الطلائع للحراسة •

يقول صاحب الحديث وراوى القصة ومؤلف الأخبار انه حينما  
تخلص قطور وقطران وسليم ومهران من السجن وأخذوهم من وادى  
الخنزير ، أمر خورشيد شاه بكتابة رسالة الى الملك فغفور جاء بها :

« أيها الملك العظيم ، لقد حدثت عندنا أحداث كثيرة منها أن مهران  
الوزير الذى أرسلته الينا ليكون لنا عوناً ومدداً قد غدر وخان ، وظهر  
أن كل هذه الفتنة من صنعه وتدبيره • وكان قد طلب جيش منغولياً  
ليقابله فى الطريق الذى سلكه لكى يستولى على تلك الأموال ويبيد الجيش  
الذى كان برفقته ، ولكن الله نصرنا ووقفنا اذ انكشف لنا هذا السر  
واشتبكنا مع العدو فى قتال وأسروا قطور وسليم والوزير مهران ، الا أنهم  
هزموا المدد الذى أرسلته لنا الا أننا قتلنا منهم أكثر مما قتلوا منا واستولينا  
على الأموال والى جانب من قتل منهم فى ميدان المعركة فقد أخذنا كثيراً  
من الأسرى قتلناهم أيضاً فلما جاء الدور على قطور وسليم لنقتلهم أفضيا  
غدر الوزير مهران وأظهرا الرسائل التى كان قد كتبها ، فأرسلناهم الى

(١) الدرق ، درع من الجلد السميك •

(٢) خوارزمية نسبة الى خوارزم الدولة الاسلامية التى كانت تقع عند مصبى نهري  
سيحون وجيحون فى بحيرة خوارزم التى تسمى اليوم بحيرة الأورال ومكانها الآن جمهورية  
القره قلبق ذات الحكم الذاتى ضمن جمهورية أوزبكستان وعاصمتها نوقوس •



وادی الخنزیر ، وكانت النهاية أنهم استردوهم منا بالحيلة ، وكان هذا من تقدير الله . . . » .

لهذا نطلب أن ترسل لنا المدد لأن العدو يصله مدد كل يوم من منغوليا ، ومع أننا لا نخاف منهم أو نخشاهم إلا أن قلوب الجند ضعيفة والسلام » .

حينما وصلت الرسالة الى الملك فغفور قرأها وعرف ما بها وأدرك ما فعله مهران الوزير قال لنفسه « كم كان قلبي يشك في أن مهران الوزير لا يتحدث بصدق ، ولكنني كنت أستبعد هذا الظن ، وأعمل ما ليس صوابا حتى تسبب في وقوع كل هذه الفتنة والحرب بيني وبين ملك منغوليا . لقد أثار - ابن الفاعلة - هذا الظن وذلك الشك يوم أرسل ابنه الى الميدان في مواجهة خورشيد شاه ودير تلك الحيلة ليزوج ابنتي لابنه ، وقد أدرك سمك العيار حيلته جيدا آنذاك . كما سعى مهران اللعين سعيا حثيثا لكي أقتل خورشيد شاه وكان من الخير أنني لم أقتله بناء على كلام ذلك الحقيير . ومع أنني سعيت لذلك بعض الوقت إلا أن الله حفظ خورشيد شاه وأنقذه من أيدينا . لقد فعلنا ما أردنا ولكن الحظ كان حليفه ووهبه الله الملك ، ويجب الآن أن أعمل على الذهاب بنفسى على رأس جيش عظيم واعتذر اليه . وأرد كيد الأعداء لأن الأمر جاوز الحد » .

بعد حديث النفس هذا ، أمر الملك فغفور باحضار الكاتب في الحال وأخبره بما أراد فكتب الرسائل الى كل الأقاليم والولايات مستدعيا الجند ومستنفرا الناس من كل مكان للقتال ، فلما أرسلت الرسائل اختاروا البطل قادر من مدينة تير ورد على رأس خمسة آلاف فارس ، وانتخب البطل آذر (١) ليقود عشرة آلاف فارس من مدينة أرمان ، وكذلك اختير نعمان على رأس سبعة آلاف فارس من بلاد الدر وتوجهوا جميعا مع غيرهم من بقية المدن والولايات الى مدينة الصين .

فتح الفغفور خزائنه وكان يكرم كل جيش يصل اليه ويغدق الأموال عليه ، ويجهزه بالسلاح والعتاد وكل ما يحتاج اليه حتى اجتمع خمسة وأربعون ألف فارس لديه . بعد هذا أعد كثيرا من النفائس وثلاثمائة حمل من الأمتعة والسلاح وأدوات المطبخ والسرادات ، وأمر بسرادق من الأطلس الأحمر لخورشيد شاه ، حباله من الحرير وفي كل ناحية منه أربعة وعشرون عمودا ، واختاروا يوما يخرجون فيه بالزينة ، ولكن وصلت

---

(١) كان أبو سيدنا ابراهيم يسمى آذر كما أن « آذر » اسم لأحد الشهور البابلية يقابل شهر مارس ، وآذر في اللغة الفارسية تعنى النار .

الى أسماعهم أصوات أبواق ودقات طبول من خارج المدينة مما جعل الملك فغفور يرتعد على عرشه من ذلك الهول ، وذهب لون وجهه من ذلك الخم ، أما المدينة فكانها زلزلت زلزالا .

نهض أمراء الدولة من كان منهم جالسا أو واقفا وقالوا ما كل هذه الضجة ؟ وكان للملك فغفور خادم اسمه منصور أراد أن يخرج ليرى ماذا يحدث أو يدور كى يخبر به الملك فغفور ولكن وصل رجل وتقدم نحو العرش وقال « أيها الملك ، ان الناس جميعا - خاصتهم وعامتهم - يقفون على الأبواب وفوق الأسطح ويقولون ان جيشا جرارا قد نزل حول المدينة » .

قال الملك فغفور « يا منصور ، انظر من هم ، هل هو جيش صديق أم عدو ؟ ولأى أمر جاء والى أين هو ذاهب ؟ فامتطى منصور جواده وانطلق فى اتجاهه مع خمسين فارسا حتى ابتعد نحو فرسخ عن المدينة ووصل الى تبة صعلها ونظر خلفها فرأى جيشا قادما يمتد حتى الجبل وهم يحيطون رحالهم ، وسمع أصوات الطبول والأبواق تتردد فى الوادى . مزلزلة ما حولها .

تطلع منصور فرأى فى مقدمة الجيش شيخا نورانيا ذا لحية بيضاء تتدلى على صدره حتى وسطه ، يمتطى صهوة بغل ضخمة ، ويلبس درقا مصريا ويتعمم بعمامة من المقصب ، ويضع قدميه فى ركاب ذهبى وفوقه مظلة محلاة بالجواهر مزينة أحسن زينة ، وقد أمسك رجل بعلم مرفوع فوق رأسه ، وعلى هذا النحو كان الجيش يسير ، فوقف منصور فى ناحية حتى نزلوا ثم نصبوا الايوان والخيام والسرادات ، وأقاموا مطبخهم ، وحل وقت العشاء ولم يزل الجند يصلون ويضعون أمتعتهم وأحمالهم ويضربون خيامهم وكأنهم جراد منتشر لا يرى آخرهم ، ونظر منصور فيهم فلم ير زينتهم من الصين أو منغوليا أو أية من البلاد القريبة ، فوقف متعجبا حتى خيم الليل وكان وصول الجيش ما زال مستمرا .

عاد منصور الى الملك فغفور وأدى التحية وذكر أحوال الجيش وأنه بهذا الحجم وتلك العدة ، وأن زينتهم وسلاحهم من نوع آخر غير ما ألفوه أو عرفوه ، وروى كل ما رآه ، فاستغرق الملك فغفور فى التفكير وقال لنفسه « ترى جيش من هذا ، ويتبع أى دولة أو ملك ؟ لعله لأحد هؤلاء الأمراء الذين كانت المربية الساحرة قد أسرتهم وعاد الى ولايته وأتى بالجيش ؟ لا أدري من أية ولاية وماذا سيصيبنا منه » .

استغرق الملك فغفور طول الليل فى التفكير حتى نكست رايات الليل ، وارتفعت أعلام النهار ، فجلس على عرشه ، وجاء أمراء الدولة ،

وأدخل الحجاب كل من أتى لتحية الملك من كل صوب وحذب ، وكان الملك فغفور مغتما وهو جالس على العرش ، ولكنه التفت الى منصور وقال له « انهض واذهب الى المعسكر وانظر لمن يكون ذلك الجيش ؟ ومن هو ملكهم ؟ ولماذا جاءوا حتى أعرف ماذا يجب أن نفعل اذاءهم ؟

ركب منصور جواده فى الحال وانطلق مع مائتى فارس من الفرسان وساروا فى طريقهم حتى وصلوا الى أطراف المعسكر وكان الجند ما زالوا يصلون ، فنظر منصور فلم ير لمعسكرهم نهاية وأنه يغطي مساحة نحو عشرة فراسخ ، ثم شاهد ايوانا من الأطلس الأحمر مزين بحاشية من الجواهر ، وهو مقام على أربعين عمودا ومشدودا بأربعمائة طناب من الحرير ومثبت فى الأرض بأوتاد فضية وذهبية .

تعجب منصور من هذا وتوجه الى الايوان حتى لم يبق بينه وبين الايوان الا رمية سهم واذا بالحراس والنقباء يتقدمون اليه ويصيحون فيه . « كيف تجيئون هكذا متجاسرين ؟ أتظنون أنكم قادمون الى بيوتكم أو الى أحد الأربطة (١) ؟ » عندئذ ترجل كل الفرسان ووقفوا فى أماكنهم فتقدم اليهم الحجاب وسألوهم « من أنتم ومن أين جئتم ؟

قال منصور « جئنا من عند الملك فغفور لنعرف أحوالكم » . فاستبقاهم الحجاب فى أماكنهم وذهبوا الى ذلك الشيخ وقالوا « أيها العظيم ، جاء قوم من المدينة يقولون ان الملك فغفور أرسلهم ليعرفوا أحوال هذا الجيش » .

قال الشيخ « اذهبوا واحضروهم » . فتقدم حجاب شجعان أصحاب خبرة وهيبة وأخذوا يد منصور وأدخلوه الايوان ، وما كاد يدخل حتى أدى التحية واستمر يحيى كلما سار فى الايوان حتى وصل أمام العرش ، فلما نظر وجد ذلك الشيخ الذى كان فى مقدمة الجيش جالسا على عرش من الذهب ويقف أمامه سبعة شبان كان وجوههم أقمار مضيئة ، واصطف الغلمان والحراس وأصحاب المقارع والنقباء على الجانبين كل فى مكانه .

تخطاهم منصور جميعا وأدى التحية أمام عرش ذلك الشيخ وقبل الأرض بين يديه ثم رفع رأسه وأثنى عليه ، فأمر ذلك الشيخ أن يجلسوه فى مكان أعدوه له ، ولكن منصور أدى التحية وقال « أيها العظيم ، لم أحضر لجلوس فعندى رسالة أذكرها وأعود » ثم قال « ان ملك الصين الملك فغفور يقول من أين — بالسعادة — قدمتم ؟ الى أين تذهبون ؟

---

(١) الرباط كان المكان الذى تنزل فيه قوافل المسافرين والتجار وحلت محلها الفنادق الآن مع الفارق .

وماذا تطلبون ؟ وما هو اسمكم ، والى من تنتسبون ؟ ولماذا جئتم الى هذه الولاية ؟ وهل أنتم عابرون أو مقيمون ؟ أصدقاء أم أعداء حتى نعرف منزلتكم ونعين لكم مرتبتكم وقدركم ؟ وكان منصور بليغا فصيحاً حلو الحديث حتى أن الشيخ أعجب بكلامه وحسن بيانه لأنه كان يتحدث بتعقل ورزانة . ولهذا أمر الشيخ أن يجلسوا منصور على كرسي ذهبي .

أخذ ذلك الشيخ الوقور في الكلام فقال « أيها الرجل الحر ، ان ملككم هذا ليس لديه أى عقل ، وليس له فى الملك أى تدبير أو رأى ، ولا يوجد عنده من أصول الملك الا الاسم ، ان الملك لا يكون على هذا الرسم . لماذا لم يقم بأمر الملك كما يجب ؟ كان يجب عليه أن ييث العيون والجواسيس على الطرق ويكون له رجل معتمد موثوق فى كل ولاية صديقة أو عدوة حتى يخبروه بكل خير أو شر . فكل ملك لا يعلم عن خير العدو أو شره لا يستقيم ملكه . والغفلة غير جائزة فى قواعد الملك وأصوله . اذ كيف يصل جيش جرار كهذا ليدق أبواب المدينة ولا يدرى به أحد ؟ ولو أنه دخل قصره لما علم به . هل حين يدخل الجيش قصره يرسل من يسأله من أين جئتم والى أين تذهبون ؟ أصدقاء أو أعداء ؟ أى ملك هذا ؟

أدى منصور التحية وقال « أيها الملك العظيم ، القول ما قلت . أما السبب فى هذا فهو أن الملك فغفور لا يضمّر حقدا لأحد قط ، والولاية كلها له ، وهو يعمر مملكته بالحق والعدل ، ولم يعتد قط على ولاية أحد حتى يعتدى أحد على ولايته ، وهو آمن فى ملكه . ومع أن هذا ليس صوابا الا أنه الحقيقة القائمة . ولا شك أن جيشا كهذا قد يصل الى أبواب المدينة ولا يعلم به أحد حتى تصاعدت دقات الطبول الحربية غارتجت لها المدينة وعلمنا منها بوصول الجيش » .

قال ذلك الشيخ « لقد أتينا برسالة ، ولتعلم وتثق أننا جميعا عبيد وخدم للأمير خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك ولاية حلب وكل ولايات التركستان والعراق والعراقين والشام والشامات ، وقد أرسلنا مرزبان شاه الى هذه البلاد لنلتحق بخدمة ابنه خورشيد شاه الذى جاء الى هنا لخطبة بنت الملك فغفور . وقد مضت مدة لم نسمع عنه شيئا ولم نر له أثرا وقته بعثنا مرزبان شاه لنعيد اليه ابنه لتقر به عينه ، أما اذا كان قد أصابه مكروه فأننا لن نبقى على حى فى مدينة الصين وسنحمل تراب المدينة فى أكياس علف الخيل معنا الى حلب . لقد جئنا لهذا ، فعد وأخبر الملك فغفور به » .

حين سمع منصور هذا الكلام فرح وابتسم وقال « أيها الملك العظيم ، ان خورشيد شاه سالم معافى ، وهو ملك الصين لأنه صهر الملك فغفور ونحن جميعا عبيده » . فلما سمع الشيخ أن خورشيد شاه حى وسالم

فرح وفرح من معه ودب النشاط والسرور في الأبطال ، ثم التفت ذلك الشيخ الى منصور وقال له « عد وأبلغ سلامنا - نحن العبيد - الى الملك فغفور وقل له اننا عبيد خورشيد شاه وخدم الملك فغفور جئنا من حلب بأمر من مرزبان شاه في مائة وثلاثين ألف فارس » .

أدى منصور التحية وعاد متوجها الى المدينة ، فلما وصل الى أبوابها وجدها مغلقة وقد وقف الرجال على الأبراج وأخذوا ينصبون المنجنقيات (١) ويعيدون العرادات (٢) والقاذفات فأمر بفتح الأبواب ودخل ومن معه الى المدينة فرأى الطرقات وقد وضعت بها المتاريس والناس يضعون الأخشاب في الشوارع والأزقة وقد سيطر الاضطراب على المدينة . فصاح فيهم منصور ، « انزعوا كل شيء وارفعوا الأخشاب وافتحوا الطرقات والبوابات وعلقوا الرايات واقيموا الزينات والأفراح لأن كل هذا الجيش الذي وصل تابع لنا » . وكان يقول هذا وهو يسير متوجها الى القصر حتى وصل الى العرش فرأى الملك فغفور وقد نزل عن عرشه وجلس على الأرض ، ووقف أمراء الدولة في ضيق وغم لأنهم ظنوا أن الجيش لعدو من الأعداء ويجب عليهم أن يقاتلوه ، في حين أن جيشهم مشغول بحرب أرمنشاه ، فكيف يواجهون هذا الجيش ؟

حين رأى منصور أن الملك فغفور مغتم قال « أيها الملك ، لن أتكلم الا اذا أخذت خلعة ، وليطمئن قلبك فالأمر كله خير وسرور » . وكان في يد الملك فغفور عقد ثمين قيمته تزيد على ألف دينار فأعطاه لمنصور ثم قال « تحدث يا منصور فقد احترق قلبي وأنا لم أرسلك في أمر قط الا وعدت بما أريد ، جعل الله كل أعمالك مثل اسمك » .

قال منصور « أيها الملك ، اجلس على العرش واسعد فان هذا الجيش تابع لمرزبان شاه مالك حلب وكلهم عبيد وأبناء عبيد وخدم خورشيد شاه ، وجاءوا لخدمة ملكهم . أيها الملك ان عليهم شيئا جليلا نورانيا تحدث في البداية بالشدة والهيبة بما لا يمكن وصفه ، ثم أعاد منصور ذكر ما قاله الشيخ له » .

فرح الملك فغفور واعتلى العرش وأمر فنادوا في المدينة أن يأمن الناس فان الجند منا ، وهم عبيد وخدم لصهرى وابنى خورشيد شاه ، ولهذا يجب أن تزينوا المدينة » . ثم التفت الى أمراء الدولة وقال لهم « لقد كان

---

(١) المنجنقيات مفردا منجنق آلة لقذف كتل كبيرة من الأحجار أو سهام كبيرة كالصواريخ .

(٢) العرادات مفردا عراده وهي العربة ومازالت الكلمة مستعملة في أفغانستان للسيارة .

خيرا اننى لم أعمل بقول ابن الفاعلة مهران الوزير ولم أقتل خورشيد شاه. والا لكان هذا الجيش قد دمرنا تدميرا . والآن يجب علينا أن نذهب لرؤية هذا الجيش ونعرف من الذى جاء على رأسه » . ثم أمر بفتح الخزائن وأخرجوا أموالا كثيرة من الذهب ، وأحضر طباطبى المدينة وأمرهم باعداد وليمة كما نادى المنادون فى المدينة لكى يقيم أهلها الزينة لأن اليوم ليس يوم قتال بل هو للترحيب والاستقبال وكل من يعمل عملا يأخذ أجره ومن لديه شيء يبيعه يأخذ حقه ، وليس لأحد على أحد سلطان . وهكذا أخذ المنادون ينادون فى المدينة ، وانشغل الناس فى أعمالهم ، ونهض الملك فغفور فى الحال وخرج من المدينة فى ألفين من المقربين والأحباء والأبطال (١) ، وجميعهم فى أكمل زينة ، يتقدمهم منصور حتى اقتربوا من المعسكر المذكور .

ذهب صاحب الخبر (٢) الى ذلك الشيخ وأخبره أن الملك فغفور سوف يصل ، وكان ذلك الشيخ هو هامان الوزير ومعه سبعة من الأبطال هم جواد وهرمز وشروان الحلبي وغراب العربى وبدوى وصقر الرازى ورعد . وكان هؤلاء الأبطال السبعة يرافقونه ومعه غيرهم من الأحباء خرجوا لاستقبال الملك فغفور ، وحين وقعت عيننا هامان الوزير على الفغفور ملك الصين نزل عن فرسه ونزل كل الأبطال وتقدموا نحو الملك وأدوا له التحية .

أراد الملك فغفور أن يترجل عن فرسه الا أن هامان الوزير منعه وقبل ركاب فرسه ، وكان كل الجند قد نزلوا عن خيلهم والملك راكب جواده فقال لهامان الوزير « اركب أيها الشيخ فلا يجوز أن تسير وأنا راكب » .

حياء هامان الوزير وقال « نحن عبيدك ، والايوان قريب وسنذهب اليه سائرين معك » . ومشى كل الجند خلف الملك فغفور الذى كان يركب حصانه بينما كان هامان الوزير ممسكا لجامه ، حتى أتى به الى جانب العرش ، فأنزل الملك رجله ووضعها على العرش ثم جلس عليه .

وقف هامان الوزير فى خدمة الملك فغفور الذى قال له « أيها الشيخ المبارك ، اجلس فلا حاجة لنا بالخدمة لأن الجماعتين كل واحد » . فجلس هامان الوزير وأخذ الملك فغفور يسأله « من تكون من مرزبان شاه ؟ ولأى سبب جئت الى هذه الولاية » ؟ .

---

(١) الاحياء جلساء الملك وخاصته واحدهم حبا .

(٢) صاحب الخبر أو صاحب البريد كان كرئيس المخابرات حاليا .

قال هامان الوزير « أيها الملك ، اسمي هامان الوزير ، عبد مرزبان شاه وخادمه وقد أضفى على من عظمته حرمة ، وجعلني وزير ملكه ، وهؤلاء الأبطال السبعة الواقفون في الخدمة هم جواد وهرمز وشروان الحلبي وغراب العربي وبدوى وصقر الرازي ورعد من أبطال الملك ، وكل هذا الجيش تابع لهؤلاء الأبطال . ثم ان معي رسالة من مرزبان شاه اليك ، الملك فغفور ملك الصين » . قال هذا وأخرج الرسالة وقبلها ووضعها أمام الملك فغفور الذي تناولها وقبلها وفض أختامها وقال « أيها الوزير العظيم أعرف أنك الذي كتبت هذه الرسالة وليس عندنا أحد هنا فيحسن أن تقرأها » . ففتح هامان الوزير الرسالة وأخذ في قراءتها وكان كل أمراء الدولة جالسين أو واقفين حسب درجاتهم ومما جاء بها :

« بسم الله الملك الأعظم ، هذه الرسالة مني أنا مرزبان شاه ملك حلب الحزين المغموم ، المكتوى القلب ، المتجرع لكثوس الفراق ، المعبذ الروح ، البعيد عن أمل الفؤاد ، المحروم من رؤية الابن ، اليك أيها الملك فغفور ملك الصين الموفق في الملك ، صاحب المائة ألف جندي ، الحافظ للحق والانصاف الباسط للعدل ، مانع الاجحاف . حينما تصل اليك رسالتي وتعلم ما بها ، فلتعرف أن لي ابنا - لا ليس ابنا - بل قطعة من قلبي ، زينة الدنيا وسعادتها واقبالها ، ذا عقل وفضل وأدب ، لا نظير له في الشجاعة ، مشهور في الدنيا بل هو أشهر كل بني آدم . اسمه خورشيد شاه ، كان من تقدير الله أن اعترته رغبة جامحة ، وشاءت ارادة الله أن يصل الى ولايتك لخطبة ابنتك مه برى . وكنت قد تمنيت من الله لحاجتي اليه ، وقد مضت ثلاثة أعوام منذ ابتعد عني تلبية لنداء قلبه ، وأنا في أشد الألم لفراقه ، واسودت الدنيا المضيئة في عيني حزنا عليه ، وهجرني الصبر وجفنتني الراحة . ويبدو - كما أخبرونا - ان ابني لحق به كثير من الأذى حتى صار يخشى على حياته . أما كيف حدث هذا فليس من المفيد ذكره ، والقاء التهمة على ديوانكم العالي ترك للأدب ، لأن ذلك كله من تقدير الله ، فهو الذي حفظه من القتل ونجاه من القيد والسجن . وقد بلغنا أنه طريد شريد يطوف البلاد كالضائع المجهول .

لهذا يجب عليك - عندما يصل هذا الجيش مع معتمدي وثقتي هامان الوزير - ألا تشغل بأي شيء آخر حتى ترسل الى في الحال ابني خورشيد شاه ، نور عيني وراحة قلبي وقوة روحي ، مع ابنتك زوجة له لأنني لا أستطيع أن أتجرع ألم الفراق أكثر من هذا .

ومع أنني أرسلت له مائة ألف دينار لكي ينفقها ويعود الى ، فان كل ما يهمني هو أن تعيد الى خورشيد شاه مع ما برى بأسرع ما يمكن .

واذا كانت - والعياذ بالله - شعرة واحدة من شعر ابني قد نقصت فانني أمرت الجيش أن يضرم النار في مدينة الصين ، وألا يدع أحدا على قيد الحياة فيها ويحمل رماد المدينة في أكياس علف الخيل الى مدينة حلب . وإذا لم يكف هؤلاء المائة والثلاثون ألف جندي الذين أرسلتهم فانني أعد ثلثمائة ألف جندي آخر وسوف أرسلهم في أثرهم لكي أدمر كل ولاية الصين بحيث لا يذكر أحد أبدا أنه كانت هناك دولة في يوم من الأيام اسمها الصين ، وترقب وصولنا يوما بعد يوم ٠٠٠٠ » .

حينما سمع الملك فغفور هذه الرسالة وعرف ما بها ، شكر الله في نفسه على أنه لم يرتكب ذلك الخطأ وهو قتل خورشيد شاه ، والتفت الى الوزير هامان وقال « أيها المعتمد والحبأ والذخر لأخي العزيز مرزبان شاه ، لماذا استحل لنفسه كل هذا العتاب والتهديد من أجل ابنه خورشيد شاه ؟ معاذ الله أن تعلق بذيل ردائه ذرة من غبار ، ان خورشيد شاه ابني وعزيزي وفلذة كبدي وراحة قلبي ونور عيني ، ولكن هاجمنا جيش من منغوليا على رأسه قزل ملك بن أرمن شاه الذي جاء لكي يأخذ ماه برى ، ولهذا أرسلتها الى القلعة الشاهقة وذهب خورشيد شاه لصعد جيش المغول وهو مشغول في قتالهم » .

أمر هامان الوزير بخلع الايوان في الحال . فقال الملك فغفور « أيها الوزير العظيم ، تمهل حتى تستريح من عناء السفر والطريق وتغمس خبزك في ملحنا ، وتزين مدينتنا بمشاهدتك لها لأنني أيضا أجهز جيشا ، وهناك خمسة وأربعون ألف فارس ذاهبون للانضمام لخورشيد شاه » .

قال هامان الوزير « أيها الملك ، لم يأمرنا مرزبان شاه بالانشغال بشيء آخر ولم نأت هنا للراحة ، بل أمرنا أن نكون في أى مكان يكون فيه خورشيد شاه . والآن وقد ذهب للقتال فهل نجلس هنا للراحة ؟ لا يجوز التهاون في تنفيذ الأوامر لأننا ان لم نطعها كنا من العصاة . فما هي المسافة من هنا حتى نصل الى معسكر خورشيد شاه ؟ » .

قال الملك فغفور « انها نحو عشرين فرسخا (١) لا يمكن قطعها في يومين » . فلم يتوقف هامان الوزير بل نهض وقال « فكوا الايوان » ولم يكذ يتم كلامه حتى كانوا قد فكوه وتحرك الجيش .

هكذا يقول مؤلف الأخبار وراوى القصة أن سبب مجيء هامان الوزير هو أنه حينما خرج خورشيد شاه وسمك والثعلب وفرخ روز من شعب الصخر ، وقام سمك بقتل السباع ثم أمسكوه ، وذهب خورشيد

---

(١) الفرسخ بالتحديد ٦٢٥ كيلو متر وبالتقريب ٦ كيلو مترات .



شاه وفرخ روز والثعلب الفيلم الى بيت زيد العيار واستدعى خورشيد شاه ابن عمه جمهور من النافذة وعرفه بالأمر وكتب رسالة لأبيه شرح فيها ما حدث له ومما قاله فيها « أرسل أموالا وفيرة مع جيوش كثيرة » ثم ذكر كل أحواله وأعطاهما لجمهور وأرسله الى حلب .

وصل جمهور الى الولاية وذكر الحالة وسلم الرسالة فقرأها مرزبان شاه وكان بها كل شيء فحزن على ابنه وأخذ يبكي ويتألم عليه ، ثم استدعى الجند من كل حذب وصوب ، وأنعم عليهم وأرسلهم مع هامان الوزير ، كما أرسل رسائل الى الولايات الأخرى يستدعى مزيدا من الجند ليعدهم ويجهزهم لأنه كان ينوى الذهاب في أثر هامان الوزير الذي كان قد وصل بجنده الى الصين .

يقول مؤلف الأخبار وراوى القصة انه عندما تبارز قطران وقرخ روز في ذلك اليوم ، ولم يظفر أحد منهما بالآخر ، عادا وخلدا للراحة ، وكان كانون جالسا في خدمة قزل ملك فقال « أيها الملك العظيم ، اننى جئت لكى أذهب للقلعة الشاهقة وأحضر ماه برى ، وقد انقضى وقت طويل فى اخراج قطران البطل والآخرين من السجن ، وسأذهب - باقبال الأمير وسعادته - لكى أحضر ماه برى من القلعة الشاهقة وأسلمها للأمير وبهذا أرد على أعمال سمك » .

كانوا فى هذا الحديث حينما دخل رجل الى الايوان وأدى التحية وقال « أنا قادم من منغوليا أحمل رسالة من الملك » ثم أخرج رسالة وضعها أمام قزل ملك فتناولها الأمير وسلمها لشاكر الكاتب وقال له « اقرأها » . ففتح شاكر الرسالة وأخذ فى قراءتها وكان بها :

« يا بنى ، اعلم أنه حينما ذهبت - والسعد حليفك - ثم أرسلت رسالة جاء بها أنهم بعثوا ماه برى الى القلعة الشاهقة ، وأسروا قطران ، وتطلب إرسال المدد الذى أرسلته لك . وكان فى الجيش الأمير كانون الذى تعهد بالذهاب واحضار رأسى سمك والثعلب الفيلم ، وأسروا خورشيد شاه حيا ، والأتیان بماء برى من القلعة الشاهقة ، وحينما قام كانون بذلك العمل الجرىء وهو اخراج الأبطال من سجن الأعداء ، جاء سمك الى هنا وسرق سكيئة الساقية مع كثير من أدوات حائتى ، كما أن ابنى كانون اختفيا . ولما بعثت الينا الراعى الأسمر وسام أسيرين ، قال مهران الوزير اقتلوهما فلم أفعل ذلك وأرسلتهما الى سجن طرمنشة فاختطفوهما فى نفس الليلة . وهكذا يجب أن تكون الرجولة ، وقد هتكوا حرمة السجن . ومع أنه لم يتضح من الذى فعل هذا الا أن الوزير مهران يقول ان سمك يستطيع أن يقوم بهذه الأعمال . ومنذ قمت أنت بعمل

ولم تتمه للآن فانهم قاموا هنا بكثير من الأعمال ولهذا أردت أن يعلم ابني ما حدث والسلام » .

حينما انتهى شاكر من قراءة الرسالة سمع كانون خبر ولديه فبكى وقال « وا أسفاه على ابني البطلين ، ترى ماذا لحق بهما وماذا صنعوا فيها ؟ أمن الأحياء هما أم من الأموات ؟ هل قتلوهما أم لا ؟ وأخذ في البكاء حتى قال له قزل ملك « اطمئن فان أحدا لن يطاوعه قلبه على قتل مثل هذين الشابين » .

حزن كانون ولكنه قال « انهض يا كافور لكي نذهب لاحضار ماه برى من القلعة الشاهقة ونعود بعد ذلك لنبحث عن ولدى » . وكانا في هذا الحديث حين دخل جاسوس وألقى بقلنسوته على الأرض أمام قزل ملك وصاح قائلا « أيها الأمير ، الحذر فاني قادم من الصين وكان الملك فغفور يستدعى الجنود ليمد بهم خورشيد شاه حينما وصل من حلب مائة وثلاثون ألف فارس بعث بهم مرزبان شاه أبو خورشيد شاه ، وهم قادمون الى هنا ، ولو وصلوا جميعا لسحقوا جيشنا تحت حوافر خيولهم » .

حينما سمع الأمير قزل ملك هذا الخبر سأل الجاسوس « ألا تعلم ان كانوا قد وصلوا إلينا أم لا » ؟

أجاب الجاسوس « لا أعلم ولكنهم سيصلون سريعا » . فاغتم قزل ملك وقال لقطران البطل « لننتظر حتى يصلوا ، فان طقناهم وقدرنا عليهم فيها ، والا توجهنا الى منغوليا . وسوف نقاوم حتى يذهب كانون ويأتي بماه برى » . وحينما سمع كانون هذا قال « ان الأمر سينتهي لصالحنا ووفق مرادنا » .

كان كانون يجيد الكتابة ، فأثنى بقلم ودواة وكتب رسالة على لسان الملك فغفور الى ابنته الأميرة ماه برى بخط حسن وعبارة جذابة وذكر في أولها اسم الله ثم قال « منى أنا فغفور الى ابنتى ماه برى ملكة الدنيا ، حينما تصلك رسالتى فاعلمى أنه وصل مائة وثلاثون ألف فارس من ولاية حلب بعثهم مرزبان شاه ليكونوا في خدمة ابنه ولقد بلغك أن خورشيد شاه ذهب لقتال العدو ولحق به الجيش لمساعدته ، وأرى أنه لن يمر أسبوع الا ويعود خورشيد شاه ظافرا منتصرا ، فيجب عليك حين تقرئين رسالتى هذه أن تقومى فى الحال وتعودى لى تجهزى هذا القصر بعنايتك وتعديه فى اسبوع حتى اذا رجع خورشيد شاه سالما عقدنا العقد وأقمنا العرس ، لأنه يجب أن تذهبي مع خورشيد شاه الى ولاية حلب . ولا يجب أن تتأخرى لأن الرسالة بخط شهاد أحد أحياء مرزبان شاه ،

ويبدو أنه يمت بقرابة لخورشيد شاه ، ولهذا أرسلناه حتى يعجل في العودة والسلام » .

حين أتم كانون الرسالة على هذا النحو ختمها وقال « أيها الأمير - بإقبالك وسعدك - سوف أذهب لاحضار ماه برى من القلعة الشاهقة » . ثم طلب أن يعطوه خمسة من الخدم ، كما أعد احتياجات الطريق مع تابعه كافور وحمل ما يلزمهم وخرج .

حينما وصل كانون الى أسفل القلعة الشاهقة تطلع اليها فرأى جبلا منفردا منفصلا عن كل جبال الدنيا خلقه الله بقدرته ، تناجى قمته أذن الجوزاء وتظنه الكواكب كوكبا ، وعلى قمته بنيت تلك القلعة الشاهقة التي لا يؤدي اليها سوى طريق ضيق مظلم . فقال كانون لنفسه « لو أراد أحد الاستيلاء على هذه القلعة بالقتال لاستعصى عليه ذلك ولو كان معه جيوش الأرض كلها » . قال هذا وتوجهوا للقلعة بعد أن حولوا طريقهم ليظهروا كأنهم جاءوا من الصين .

كان لا لا صالح وبهجة الروح جالسين فى النافذة يتطلعان فشاهدا سبعة فرسان قادمين من ناحية الصين يصعدون الى القلعة حتى وصلوا الى بابها ثم نادوا قائلين « معنا رسالة من الملك فغفور الى ابنته الأميرة ماه برى » .

كان لا لا صالح منذ أن استولى سمك على القلعة الشاهقة وسلمها له يقف دائما فوق برج الباب ، وكانت ماه برى وبهجة الروح والآخرين غالبا ما يجلسون عنده ، فقال لا لا صالح للرسول « هات الرسالة حتى ننظر فيها » . فادخل كانون الرسالة من شق الباب وأخذها لا لا صالح وحملها الى ماه برى وذكر لها ما جرى .

فضت ماه برى الرسالة وقرأتها ولاحظت ما بها من لطف وقالت « ولكن سمك قال لا تفتحوا باب القلعة الا اذا رأيتونى أو رأيتم خورشيد شاه ، ولا تدعوا أحدا قط يدخل اليها فقد تكون خدعة أو مكيدة » .

أجابتها بهجة الروح « يجب أن نذهب الى الباب ونستمع اليهم لأن الرسالة من أبيك ، والدليل صحيح » .

عندئذ ذهبت الأميرة مع الآخرين حتى وقفوا خلف الباب وقال لا لا صالح « ما اسمك أيها الرجل الحر لأننى لم أرك أبدا » .

أجابه كانون « يا لالا ، ان الملك العظيم ذكر فى الرسالة ان اسمى شهيدار ، وأننى أمت بقرابة الى خورشيد شاه ، وقد جئت مع الجيش لخدمة الأميرة ، فقل ل ماه برى أن الجيش ذهب من هناك لمساعدة خورشيد

شاه وأرسلوني الى هنا لآكون فى خدمتك وأحملك الى أبيك ، حتى اذا عاد خورشيد شاه عقدنا القران ، ولا أدري ان كان الأمير سيصل قبلنا الى الملك فغفور أم لا » .

حينما سمعت ماه برى هذا الكلام لان قلبها ورق لسانها خاصة وأن هذا هو أمها وكانت متيمة بحب خورشيد شاه ، فلما سمعت حديث الوصال استولى عليها السرور ، وانخدعت بكلام كانون فقالت « يا لالا ، ماذا ترى فى هذا الأمر ؟

قال لالا صالح « أيتها الملكة ، انه من أقرباء خورشيد شاه وقد أرسله أبوك ، وأنت تعلمين ما بعد هذا » .

قالت ماه برى « لا أدري ماذا أفعل وأنت أكثر دراية » .

قال لالا صالح لبهجة الروح « يجب أن نذهب فالى متى يجب أن نبقى فى هذه القلعة ؟

أجابته بهجة الروح « لا أعرف ماذا أقول فى هذا الشأن » وأخذ كل منهم يدلى برأيه حتى نفذ التقدير الالهى وفتحوا الباب فدخل كانون. القلعة ووجد الأميرة جالسة وبهجة الروح واقفة فى خدمتها ، ونظر كانون الى قدمها وقوامها وجمالها وحسنها فاستولى عليه العجب وقال فى نفسه « لا يمكن أن تكون هناك فتاة على هذا القدر من الجمال » وليس غريبا أن يتحارب الخلق من أجل وصالها « ثم أدى التحية لها وقال « أيتها الأميرة ، لا تفكرى فى الوقت فانه يجب علينا الذهاب بسرعة » .

فقالت ماه برى « يلزمنى هودج » .

أجابها كانون « أيتها الملكة ، لقد طلبته من الملك فقال ان الطريق قصير وحينما تقترب أخبرنا حتى نقابلك بالهودج ، والآن اركبى الحصان حتى نذهب » .

وعندئذ ركب ماه برى ولالا صالح وبهجة الروح ، وكان من بين الخدم المرافقين لكانون خادم اسمه مفتاح قال له كانون « تحفظ على هذه القلعة حتى يرسل الملك أحدا ، ولتبقى معك هاتين الفتاتين ومعهما خادمتين » .

حينما انتهى كانون من هذا وسلم القلعة لمفتاح ، سار فى طريقه ومعه الأميرة وبهجة الروح ولالا صالح وكافور وكانوا يسرعون فى سيرهم حتى وصلوا الى روضة جميلة فنزلوا بها واستراحوا زمنا ، وأكلوا بعض الطعام . وفجأة تصاعد غبار من ناحية فى الصحراء فقال كانون

« واأسفاه ، ان عملنا سيفشبل وسيذهب سعيانا أدراج الرياح ولا أدري ما سيلحق بنا » . وكان يفكر فى كل احتمال لكى يدبر وسيلة للتخلص منه وعيناه مركزان على الغبار ، وفجأة ظهر حمار وحشى يتجه نحو الروضة للاحتماء بها فلما رأى أناسا عاد من حيث أتى .

سركانون ونهض فى الحال وركبوا وساروا فى طريقهم سالكين دروبا مطروقة وغير مطروقة حتى انتصف الليل ، وكان يحمل سلاحه ومعه قريبتى ماء ربطتهما فى سيوط السرج وكان فى احدى القريبتين دواء مخدر والآخرى ليس بها مخدر ، فحل القربة الخالية ووضعها على فمه وأخذ يشرب ، ومن المعروف أنه حينما يشرب أحد أثناء الطريق فان الآخرين يشتهون الشرب أيضا خاصة أثناء الليل .

طلبت ماء برى الماء وقالت « يا لالا ، اعطني الماء لأشرب » . فسمعها كانون ففك تلك القربة التى كان بها المخدر فى الحال وأعطاهما الى لالا صالح ليناولها ماء برى . وكانت عادة ماء برى أن أى شيء تريد شربه تسقيه أولا لبهجة الروح ولهذا أعطت القربة الى لالا صالح فشرب ثم ناولها لبهجة الروح فشربت ثم قدمتها ماء برى حتى شربت هى الأخرى وأعادوها لكانون . وبعد فترة أثر الدواء فى رأس الأميرة فأخذت تدور كما أخذ قلبها يؤلمها فقالت « يا لالا صالح ويا بهجة الروح ، انه الغدر ، لقد قلت لكما تأكدا جيدا فقد تكون مكيدة ونهلك جميعا » . قالت هذا وسقطت عن فرسها ، وكان لالا صالح وبهجة الروح قد ثقل رأسهما أيضا وسقطا ، فنزل كانون عن حصانه وقطع رأس لالا صالح وذهب الى بهجة الروح ليفصل رأسها عن جسدها ولكن قلبه أشفق عليها لأنه كان قد استمع الى غنائها حينما ، وقال لا يجب قتل مثل هذه المطربة خاصة وأنها امرأة .

استقر رأى كانون على هذا ، وقام الى ماء برى وقيدها كما قيد بهجة الروح وحملهما وأسرع فى سيره حتى وصل الى مقدمة الطلائع ، وكان قطران البطل فى تلك الليلة هو الذى يتولاها ، فتقدم نحوهم وسألهم « من أنتم ؟ » ونظر فيهم فرأى كانون البطل وفرح واتجه اليه وقال « أيها البطل هل جئتم بالمراد أم لا ؟ »

قال كانون « أيها البطل ، أسعدك الله ، لقد أتيت بماء برى وبهجة الروح المطربة ، واستوليت على القلعة الشاهقة وجعلت عليها مفتاح الخادم مستحفظا » .

أثنى عليه قطران وصحبه الى الايوان ، وكان قزل ملك ما زال يشرب وهو سسكران وأدى التحية كانون وقطران ، فقال قزل ملك « يا كانون ، هل جئت بالمراد أم لا ؟ أسبعا عدت أم ضبعا ؟ »

قال كانون « باقبالك وسعدك جئت بالمراد وأنا سبع دائما » ثم  
أحضر ماه برى وبهجة الروح أمام قزل ملك .

نظر قزل ملك فى جمال ماه برى - ومع أنه كان يحمل فى رأسه  
رغبة جامحة اليها - الا أن تلك الرغبة تبدلت الى عشق وشغف ووجد ،  
ورغم أن الأميرة كانت غير واعية الا أنه لم يستطع رفع عينيه عنها ، ثم  
قال « ماذا أصنع بها هنا ؟ يجب علينا أن نحارب ، ولهذا يلزم أن أرسلها  
الى منغوليا ليرعاها أبى حتى نفرغ من القتال » .

قال كانون « أيها الأمير ، ان ماه برى لا يمكن ارسالها الى منغوليا  
لأن سمك العيار هناك ، وقد أخرج الراعى الأسمر وسام فى الليل من  
سجن طرمشة ، كما أخذ سكينه الساقية وأدوات حانة الملك وخطف  
ابنى ، فان أرسلت ماه برى الى منغوليا وحافظوا عليها قدر طاقتهم فانه  
سيأخذها أيضا . ولهذا يجب ارسالها الى قلعة الفلك لأنها قلعة محكمة  
ولو اجتمعت جيوش العالم لما استطاعت الوصول اليها ، ولا يستطيع  
ألف مثل سمك أن يصل اليها ، كما أن مستحفظ القلعة هو دخان ، وهو  
رجل ذو أمانة وخدمة قديمة . ولهذا يجب ارسال ماه برى الى تلك القلعة  
حتى نعرف أحوال ذلك الجيش وماذا سيحدث لنا ، فاذا اضطررنا للرحيل  
كنا آمنين على ماه برى فأرسلها الى قلعة الفلك لأننى سأعود الى منغوليا » .

قال قزل ملك « ان كان الأمر كذلك فيجب أن تذهب أنت حتى  
تسلم ماه برى بنفسك ثم تذهب الى منغوليا » .

أجابه كانون « سمعا وطاعة » وفى الحال أخذوا يعدون للرحلة ،  
ورافق ماه برى وبهجة الروح خمسون فارسا ساروا فى طريقهم الى قلعة  
الفلك .

كان من قضاء الله أن قزل ملك حينما أرسل الأميرة ماه برى الى  
القلعة استخفه الفرح والسرور وكان يحدث أبطال الجيش قائلا « لقد  
أحسن كانون باستيلائه على القلعة الشاهقة واحضار ماه برى ، ولا يستطيع  
أحد أن يفعل مثل هذا ، كما أنه أحسن الرأى والتدبير بارسالها الى قلعة  
الفلك » . وأخذ الرجال يتبادلون الحديث حتى ليجق النهار بالليل وفيجأة  
حدث ضجيج فى المنطقة وتصاعدت دقات طبول الحرب الى عنان السماء ،  
واضطرب المعسكر كله واستولى عليه الخوف والرعب حتى انهار قزل  
ملك نفسه وقال « انظروا ماذا حدث » ؟ .

دخل رجل الى قاعة العرش وقال « أيها الأمير ، أى مجال للحرب  
الآن ؟ انهم لم يصلوا بعد للانضمام لجيش خورشيد شاه » .

قال الأمير « اذا كان الأمر كذلك فيجب علينا أن نرحل ، اذ يبدو أنه جيش جرار » .

قال الأبطال « وما الدافع للفرار ؟ فلنبق حتى يصل ذلك الجيش وننظر أى نوع من الرجال هم ، ماذا سيحدث معهم ، فان طقناهم حاربنا ، واذا رأينا كثرتهم وتفوقهم رحلنا » وأخذوا يتحدثون على هذا النحو ويتبادلون الرأي والمشورة .

فى الجانب الآخر ، جاء رجل الى خورشيد شاه وحياء وقال « أيها الأمير ، البشرى فقد وصل جيش جرار من حلب ، قائدهم شيخ كبير ، فوراني الطلعة ، اسمه هامان الوزير » .

حين سبعم خورشيد شاه هذا الخبر نهض من مكانه واستولى عليه النشاط والسرور ، وأعطى للبشير أموالا كثيرة وخلع عليه ما كان يلبسه من ملابس ثمينة ، وركب فى الحال صهوة جواده ، وخرج مع كل جنوده لاستقبال هامان الوزير ، فلما ساروا نحو فرسخ التقوا بذلك الجيش .

حينما وقعت عيننا هامان الوزير على خورشيد شاه ، ترجل فى الحال عن حصانه وترجل كل أجناده ، وبكى الأمير على فراق أبيه ، فاحتضنه هامان الوزير ، وظل الأمير يبكى من شدة الحنين لوالديه ، حتى أن كل الجند أخذ فى البكاء مشاركة له ، ثم أخذ الأبطال يتقدمون ويقبلون يد خورشيد شاه . وأمر هامان الوزير فاحضروا جواد خورشيد شاه لأنهم جميعا كانوا يسيرون آنذاك ، ثم أمسك بساعد الأمير وأركبه ، وانتظر خورشيد شاه حتى ركب هامان أيضا وتوجها للمعسكر ، فلما وصلا الايوان صعدا وجلسا على العرش .

أجلس خورشيد شاه هامان الوزير أمامه فحدثه عن أبيه ، ثم أخذ يسأله عن حال أمه فقال هامان « أيها الأمير العظيم ، البقاء لله فى أمك » فبكى خورشيد شاه بكاء شديدا عليها . ثم استطرد هامان فقال « منذ — بالسعادة — تركت أباك الى الآن انقضت ثلاث سنوات ، كان أبوك فى العام الأول يجلس ويشرب مع ندمائه ، وبعد هذا لم يشرب ولم يطرب ، وكره الخروج للميدان للعب الصولجان ، وليس له من عمل سوى البكاء والعويل ليل نهار ، ولم يعد يعرف السعادة حزنا عليك ، كما تقوس ظهره ، ولا يشعر بالراحة أثناء النهار ولا يجلس مع أحد أو يتحدث الى أحد ، كما لا يستقر فى الليل لينام ملء جفنيه ، وهو منذ عرف حالك لا يمكن وصف ما صار اليه ، ولم نكد نعد الجيش حتى أرسلنى فى المقدمة وأرسل فى أثرى الأموال والجند ، ولا أشك فى أنه سيصل قريبا » .

كانوا فى هذا الحديث وخورشيد شاه يبكى الى أن قال هامان  
الوزير « أيها الأمير ، أرسل أبوك بعض المال لنفقاتك ان شئت عرضته  
عليك » •

فقال خورشيد شاه « يا أبتاه ، احتفظ بها معك لأنك فى منزلة  
أبى ، وستتولى أنت انفاق كل ما ينفق الى أن يصل أبى » •

ظلوا هكذا يوما وليلة لا يشتغلون بأى عمل سوى الحديث ومعرفة  
الأحوال وما حدث خلال تلك السنوات والأيام ، وبعد يومين عاد الأمير  
الى الشراب وأنعم على كل الأبطال وأجلسهم وأكرمهم وزاد مراتبهم وتفقدهم  
ثم شربوا حتى آخر الليل الى أن قاموا للنوم •

حينما أدبر الليل ومضى ، وأقبل النهار مشرقا ، أمر خورشيد شاه  
فدقوا طبول الحرب ، وخرج للميدان كل الجند ، وحينما سمع قزل ملك  
صوت الطبول توجه للميدان راغبا أو كارها ، وتقدم النقباء من كلا  
الجانبين فسووا الصفوف •

كان فى الجيش القادم من حلب بطل اسمه هرمز ، تقدم وأدى  
التحية لخورشيد شاه وقال « أيها الملك العظيم ، هل تسمح لى اليوم  
بالمبارزة ؟ »

قال خورشيد شاه « أيها البطل ، لقد جعلتك طليعة للجيش » •  
فأدى هرمز التحية وقفز الى ظهر حصانه ، وأطلق عنانه ، واندفع الى  
ميدان القتال • وكان هو والحصان فى دروع الحديد وأخذ يزأر ويهدد  
ويصيح صيحات الحرب ثم وقف أمام قلب جيش قزل ملك وثبت رمحه  
فى الأرض وخلص خوذته ووضعها على قربوص السرج وصاح « أنا أقل  
من فى هذا الجيش ، أنا هرمز عبد مرزبان شاه وتابع خورشيد شاه ،  
فليتقدم كل من لديه شجاعة أكثر حتى نتبارز » •

لم يكده هرمز يتم كلامه حتى خرج من ميمنة قزل ملك فارس يعدو  
بفرسه فى الميدان وقد اختفى هو وحصانه فى دروع الحديد ، وأشرع  
رمحه فوق أذن جواده ، وأخذ يصيح حتى جاء فى مواجهة هرمز وناداه  
قائلا « أيها الحقير من أنت ؟ هل يظن ملكك أن الدنيا ليس بها رجال ؟  
تعال هات ما عندك من فنون القتال » •

تجنب قزل ملك من شجاعة ذلك الرجل وسأل « من هو فان  
الشجاعة ظاهرة عليه ؟ قالوا انه قطور شقيق البطل قطران ، فائنى عليه  
قزل ملك » •



حين سمع هرمز كلام قطور لم يرد عليه وانما نزع رمحه من الأرض بغضب وتقدم اليه ليطعنه فتناول قطور رمحه برمحه ، وظلا يتطاعنان بالرماح ويتقارعان بها كثيرا وكان هرمز ينتفخ من الغضب لأنه لم يكن هناك رجل طعان مثله ، وعندئذ جاء مكابرا وطعن قطور طعنة نجلاء فى صدره أخرجها من ظهره ، ثم ثنى رمحه لكى يسقط قطور من على فرسه ، فتصاعدت آهات الحزن من جيش قزل ملك ، وارتفعت صيحات الفرح من جنود جيش خورشيد شاه .

طلب هرمز مبارزا آخر ، فتقدم واحد فقتله ، واستمر هرمز هكذا حتى صرع خمسين فارسا ولم يتأثر من ذلك بل لم يعرف (١) ، وكان كلما صرع بطلا صاح « يا قزل ملك ، أهكذا سوف ترد على الرجال ؟ أرسل رجلا الى الميدان يصمد ولو للحظة » .

أراد قطران البطل أن يدخل ساحة القتال ، فتقدم البطل فارس وأمسك عنان فرسه وقال « أيها البطل ، ابق أنت حتى أدخل الميدان وأقتضى لدم أخيك ، كما أن نزالك الآن ليس من الصالح لأنك متعب منه » .

قال البطل فارس هذا وانطلق بجواده فى الميدان واشتبك مع هرمز فى القتال وتطاعنا كثيرا بالرماح ولم يظفر أحدهما بالآخر لأن فارس كان ماهرا فى الطعن بالحرا ، فألقيا حربتيهما واستلا سيفيهما من غمديهما ولبسا درقيهما ، وأخذا يتبادلان الضرب بسيفيهما على رأسيهما ومفرقيهما ، وكان خورشيد شاه فى قلب الجيش يتناول الشراب ويشاهد القتال وهو ثمل يقول « لماذا كل هذا التساهل مع ذلك الجيش ؟ انه مثل من يلبس قميصا من حرير ويدخل للقتال » .

تقدم كل الأبطال وأدوا التحية وقالوا « أيها الأمير ، ابق فى مكانك ونحن عبيدك سنرد على العدو » . وتقدم خورشيد شاه مع أبطال الجيش الى وسط الميدان وكان هرمز وفارس ملتحمين فى القتال ، وكان هناك بطل اسمه رجب وضع سهما وشده فى قوسه دون أن يلحظ أحد ورمى به بجانب فارس فخرج السهم من جنبه الآخر ، فعلته صفرة الموت وخارت قواه وسقط ميتا . وارتفع النواح من ناحية جيش قزل ملك لأن فارس كان بطلا عظيما وذا قرابة بالملك أرمنشاه .

صاح هامان الوزير فى الجيش قائلا « هل أتينا بكم نظارة متفرجين ؟ تقدموا واقهروا جيش العدو ، انكم تعلمون لماذا تأخر الأمير وتوانى وهذه غفلة وتهاون » . فألقى الأبطال بأنفسهم فى المعركة .

---

(١) يعرف أى ينفذ من أنفه نتيجة لهذا الجهد الكبير الشاق .

أحاط هرمن وجواد وشروان الحلبي وغراب العربي وبدوى وصقري  
الرازي ورعد وأمثالهم من الأبطال ومعهم جيشهم المكون من مائة وثلاثين  
ألف فارس من حلب ، والأبطال الآخرون أمثال كرمون وضرغام وسمور  
والأحمر شيخ البرعاة وسنجر وغيرهم من أبطال الصين بجيش قزل ملك .  
فلم يجد قزل ملك ومعه قطران وسليم ونحو عشرين من الخاصة أغلبهم  
معجروح مجالا الا الفرار من الميدان ، فحملوا ما استطاعوا من أموال وانطلقوا  
منهزمين حتى لا يلحق بهم أحد ويأخذ ما معهم . فلما فروا ذهب خورشيد  
شاه الى الايوان في سعادة وسرور يتقدمه هامان الوزير وأبطال الجيش .

قال خورشيد شاه « يا ثعلب ، لا أعلم ماذا لحق بأخي سمك في  
مدينة منغوليا مع البطلين الراعي الأسمر وسام اللذين أخذوا أسيرين .  
ومع هذا يلزمنا شخص يذهب الى القلعة الشاهقة ويحضر ماه برى حتى  
نعود الى الملك فغفور ونقوم بما يجب الى أن يرجع سمك لأنني لا أستطيع  
أن أتحمل آلاما أكثر من هذا ، فقد تجرنا في هذه المدة كثيرا من المحن  
لا يتجرعها انسان في هذا العالم على مدى مائة عام » .

أدى فرخ روز التحية لأخيه وقال « أيها الملك العظيم ، اذا أمرت  
ذهبت أنا لاحضار ماه برى من القلعة الشاهقة طالما أن سمك ليس هنا » .

قال خورشيد شاه « نعم ما قلت لأنك أخي » وسمك ليس هنا ليقوم  
بهذه المهمة . سار فرخ روز مع سمران يرافقهما بطانان أو تازنة من أتباع  
الثعلب القيلم حتى وصلوا الى القلعة الشاهقة ، وفجأة انهالت عليهم  
الأحجار من القلعة ، فقال فرخ روز « يا لالا صالح ، هل صرت عاصيا أم  
أنك لا تعرفنا ؟ يا لالا صالح ، أنا فرخ روز أخو خورشيد شاه ، جئت  
لكي أحمل اليه ماه برى لأننا هزمنا جيش المغول » .

قال مفتاح من فوق القلعة « أنا لست لالا صالح ، بل اسمي مفتاح  
عبد أرمينشاه أما ماه برى وبهجة الروح ولالا صالح فقد وصلوا منذ مدة  
الى منغوليا » .

حين سمع فرخ روز هذا قال « يا لالا ، ماذا تقول » ؟

أجاب مفتاح « ألم تسمع ، لقد اقتحمنا القلعة وأخذنا ماه برى

حزن فرخ روز واستدار عائدا وهو يحدث نفسه قائلا « لست  
أدرى كيف حدث هذا ، ظننت أن الأمور استقامت لنا ، والآن أراها أشبه  
تعتيدا » .

عاد فرخ روز الى خورشيد شاه وأدى التحية وقال « أيها الأمير ،  
لقد اقتحموا القلعة وأخذوا ماه برى » . ثم ذكر ما حدث له مع مفتاح .

فنهض خورشيد شاه وقال « كيف يمكن أن يحدث هذا ؟ أى رجل استطاع أن يقوم بهذا العمل » ؟

أجابه فرخ روز « لم يقولوا لنا » .

التفت خورشيد شاه الى الأحمر شيخ الرعاة وقال له « أيها البطل ، انظر الى قلعتك وواديك ، لقد استولوا على القلعة وأخذوا ماه برى التى نتحمل من أجلها كل هذه المحن ، وقلنا نحفظ بها فى أمان فى القلعة ولكننا فقدناها ولا نستطيع أن نجدها بل واستولوا على القلعة أيضا ، فماذا نصنع وأين نعثر على ماه برى ؟ وا أسفاه ، ظننت أننا تخلصنا من كل المشاكل فوقعنا الآن فى البلاء . يا للأسف لأن سمك يقوم بأعمال جريئة ثم نضيعها نحن » .

ظل الأمير حزينا حتى قال له هامان الوزير « أيها الأمير ، ان فى العالم رجلا كثيرين ، ولقد ذهب سمك واستولى على القلعة ، وجاء آخر وأخذها منه ، ولا أشكال فى هذا ولا غرابة . اننا تحملنا كل هذه المحن والآلام ثلاث سنوات كاملة من أجل ماه برى ، ولقد تصل اللقمة الى الفم ثم تسقط من اليد ، فيجب علينا أن نكتب رسالة الى الملك فغفور نعلمه بالحال ونقول له اننا ذاهبون الى منغوليا لأننا ان لم نذهب كان عارا ولحقنا الخزي والفضيحة لأخذهم الأميرة منا بعد كل هذه المحن والحروب . ثم انهم سيقولون ان سمك العيار الشجاع هو الذى قام بكل هذه الأعمال من أجلنا . كما أنه ذهب الى منغوليا من أجلنا أيضا ، فإذا علم أننا وصلنا الى منغوليا فسيلتحق بنا وأنذاك نخبره بما حدث لكى يتولى إعادة الأميرة مرة أخرى لأن شجعان الرجال أدرى بهذه الأعمال » .

قال خورشيد شاه « فليكن هذا » .

كتب الوزير هامان رسالة فى الحال الى الملك فغفور ذكر فيها أحوال الجيش المنصور وهزيمة العدو المقهور ، وقصة القلعة الشاهقة وأخذهم ماه برى ، ثم أضاف قائلا « ان استطعت قابعت الينا بالعلف والمؤن لأننا ذاهبون الى منغوليا بحثا عن ماه برى » . ثم ختم الرسالة ووضعها أمام عرش خورشيد شاه الذى تناولها وقال للثعلب « قل لواحد من رجالك أن يوصل هذه الرسالة للملك فغفور » . فاستدعى الثعلب صبيحا وسلمه الرسالة وبعثه الى الملك فغفور . وبعد أن انتهوا من هذا جهزوا أنفسهم وتوجهوا الى منغوليا .

هكذا يقول مؤلف الأخبار وجامع الكتاب وراوى القصة أنه حينما أخذ كانون وكافور ماه برى وبهجة الروح وتوجهوا الى قلعة الفلك التى كانت قلعة مشيدة وسط الأشجار وعلى منحدر جبل يبلغ طوله نحو أربعة

فراسخ ، وكان البحر يصل الى أسفل القلعة التى كانت تظهر من على بعد عشرة فراسخ . فلما اخترق كانون الأشجار ووصل الى باب القلعة شاهدتهم الحارس الواقف فوق الباب فذهب الى المستحفظ وأدى التحية وقال « لقد رأيت جماعة قادمة نحو القلعة ، ويبدو أنهم قادعون من الصين » . فأمر المستحفظ حاجبا بالذهاب لمعرفة من هم .

عندما جاء الحاجب الى الباب ونظر ، رأى كانون البطل فعرفه لأنه كثيرا ما قابله فى منغوليا ، وأدى له التحية ، فسأله كانون عن الأحوال ، ثم قال له عد وقل للمستحفظ أن معى أمانة من الأمير قزل ملك أحضرتها لك وهى ماه برى بنت الملك فغفور لأن الأمير مشغول بقتال جيش الصين ، وهو يقول لك يجب أن تحافظ على الأمانة جيدا ولا تدع النسييم يمسيها لأن كل هذه الفتنة والحرب قامت من أجلها ، وقتل كثير من الناس بسببها الى أن تتضح الأمور ولمن ستكون العاقبة . وقد أراد الأمير احضارها بنفسه ولكنه لم يتمكن لانشغاله بالحرب ، فأرسلنى مكانه ولهذا يجب عليك أن ترعى الأميرة » .

قال الحاجب « أيها القائد تكرم بالصعود الى القلعة » .

أجابه كانون « لا أستطيع لأننى فى عجلة » . وعندئذ استدار الحاجب وذهب للمستحفظ وذكر له ذلك . وحينما سمع دخان المستحفظ هذا قال له « اذهب واحضرهم واذا كان كانون لا يستطيع القدوم فلا بأس ، لعل وراعه عملا هاما ، وأبلغه سلامى وتسلم منه الأمانة ، وعندما تذهب خذ معك جاريتين أو ثلاث لأنها ابنة ملك » .

أخذ الحاجب معه بعض الجوارى والخدم ، وتسلموا ماه برى وبهجة الروح من كانون وصعدوا بهما الى القلعة ، وكانت ماه برى قد أفاقت ولكنها كظمت غيظها وأخذت تغل من الغضب ، ولم تستطع أن تتكلم فنكست رأسها حتى صعدوا الى القلعة ورأت ماه برى وصيفتها بهجة الروح تأتى إليها ، فسألتها « كيف حال لالا صالح ؟ أظن أنهم قتلوه والا لكان معنا . واحسرتاه عليه » . وأخذت ماه برى تبكى الى أن أرسل مستحفظ القلعة من أخذهم الى القصر الملكى لأن كل قلعة كان يوجد بها قصر ملكى ، وقال « لا يذهب عندهما أحد أبدا الا خادم وجاريتان » كما أمر أن يحمل اليهما كل ما تحتاجانه ، وكانت أيديهما ما زالت مقيدة أمامهما ، فأمر بفكهما واقامتهما فى القصر الملكى .

يقول مؤلف الأخبار وراوى القصة انه حينما سلم كانون الأميرة ماه برى للقلعة استدار عائدا الى منغوليا فوصل الى المدينة يرافقه كافور والجماعة التى كانت معه . وتوجه الى قصره وسأل الخدم « أين فاضل ومحارب » ؟

أجابه الخدم « أيها البطل ، عندما - بالاقبال والسعادة - ذهبت ، جاء رجلان بعد يومين وقالوا نحن من مدينة بخارى جئنا للتحية ، فاستنصافهما فاضل ومحارب وأكرمهما واعتنيا بهما ، وظلا يومين ثم خرجا ولا نعلم أين ذهبا . كما أن سسكينة ساقية الملك وآلات الحانة وقيمتها نحو مائة ألف دينار قد اختفت مثلما اختفى ابنك وجد الملك في البحث عنهم فلم يعثر لهم جميعا على أثر . كذلك اختطف الراعى الأسمر وسام ليلا من سجن طرمشة » .

بعد هذا ذكروا له قصة طرمشة والأخوين القصابين ونجاتهما من التهمة التي الصقها بهما طرمشة ، ثم العثور على النفق المؤدى الى السجن ، وتعيين الملك لرجال يحرسون الطرق كما حدث ، فحزن كانون وبقي تلك الليلة في بيته ، وفي الصباح تزين كعادته وتوجه مع أتباعه لملاقاة الملك .

عندما تقدم كانون نحو عرش الملك وأدى التحية وقبل الأرض ووقف ، فرح أهل المدينة الذين كانوا بالحضرة ، ثم أخذ الملك يسأله عن حاله ثم سأله عن حال ابنه الأمير قزل ملك وماذا يفعل . فقال كانون « إنه في سلامة أيها الملك . ولكن عندما كنت عائدا كانت هناك شائعات عن وصول مائة وثلاثين ألف فارس من حلب ، ولا أعلم أكثر من هذا » . ثم روى تفاصيل الأعمال التي قام بها . وإذا بضجة تقوم في المدينة فقال أرمنشاه « انظروا ماذا جرى » ؟ .

وفجأة دخل قزل ملك وقطران وخمسون فارسا الى المجلس ، ففرح أرمنشاه برؤية ابنه وقال له « ماذا حدث حتى جئتم دون سلاح مجروحين ، وأين الجيش » ؟

روى قزل ملك ما حدث في ميدان القتال ، فتعالى في المدينة العويل والبكاء ولم يبق منزل لم يقيم فيه عزاء . وبعد أن قص قزل ملك لآبيه كل ما حدث منذ ذهابه حتى عودته ، سأله أبوه أرمنشاه « وهل - يا بني - سيأتون الى هنا أم لا » ؟

أجابه قزل ملك « يا أبى ، لأن ما برى معنا فلا شك أنهم سيأتون في طلبها » .

قال شهران الوزير « لا أعلم أمر هذا الجيش ولا لماذا جاء . وإذا كان جيش مرزبان شاه جاء للبحث عن ابنه ، فلا بد أن يأتى الى هذه الولاية وعندئذ من الذى يطيقهم أو يقدر عليهم ؟

وكان أرمنشاه غارقا في التفكير ، فاستطرد شهران الوزير « أيها الملك ، كان عملا خاطئا ولكنها ارادة الله ، ولا شك سيأتون الى هنا من أجل ما برى ، وما برى في قلعة الفلك الآن لا يمكنهم الوصول اليها .

ثم انهم حين يصلون الى هنا فيجب علينا أن نحاربهم بينما لم يبق في الولاية جند ، ومن الخير أن يعود جيشنا قبل وصولهم ، ولنكتب رسائل الى الولايات نستدعى الجنود حتى نجمع جيشا لا يقدر عليه أحد . وكل المعارك مرتبطة بالحظ وليس بكثرة الجنود أو قلتهم ، ولولا حسن الحظ لما تأتي لخورشيد شاه أن يجيء الى هذه الولاية ، انظر الى شأنه الآن كيف صار بعد أن كان مشردا طريدا » .

قال أرمنشاه وقزل ملك ومهران الوزير والأبطال الذين حضروا المجلس « نعم الرأي أبديت - هذا ما يجب أن نعمله » .

وبينما هم في هذا الحوار وإذا بجاسوس يدخل من باب الايوان وهو يقول « الحذر أيها الملك » ثم ألقى بعمامته على الأرض . فقال أرمنشاه « ماذا حدث ؟ »

أجاب الجاسوس « أيها الملك ، ماذا تريد أسوأ من هذا ، لقد أصبح العدو على الأبواب ، اذ نزل خورشيد شاه في سهل الزعفران في نحو مائة وثمانين ألف فارس » .

حزن أرمنشاه ونزل من على عرشه وجلس على الأرض باكيا حزينا ، فقال مهران الوزير « أيها الملك ، لا تشغل بالك ، ومر أن يقوم شجعان الرجال وحكمائهم بحراسة أبواب المدينة » واقامة المتاريس في الشوارع ، وأن يتنبه الحراس ويتيقظوا ، ثم ليكتب شهران الوزير الرسائل للولايات ونستدعى الجنود » .

قال أرمنشاه « افعلوا ما يجب عمله » .

في تلك الأثناء كان ورد يتصنت ويتسمع عليهم ، وعلم بكل ما قاله الملك ، فعاد الى سمك وذكر له ما سمع من أن جيش خورشيد شاه قد وصل ، والرأي الذي أبداه مهران الوزير .

قال سمك « يا ورد ، لقد تحقق مرادنا ووصلنا الى هدفنا » . وكان ما أصاب سمك من آلام قد خفت وزالت فسأل وردا « كيف حال الراعي الأسمر وسام ؟ » .

أجاب ورد « تحسنت حالهما وقاما » .

عاد سمك وسأله عن أحوال لهيب وسكينة وصابر وصملاذ وأبيهم الخمار ، ثم قال « كيف حال فاضل ومحارب ؟ » .

قال ورد « انهما في مكانهما » .

فقال سمك « هذا حسن » . ثم استدعى أم ورد فجاءت وأتت بما  
ساخن غسل رأسه به فشعر بالراحة والنشاط ، وعندئذ قال « يا ورد ،  
تسمع لتعرف متى يصل رسول من جيش خورشيد شاه لتخبرني بموعد  
وصوله لكي أستعد لهذا الأمر » . ثم ظلوا ينتظرون هذا .

يقول صاحب الحديث وراوى القصة ومؤلف الكتاب ، انه حين نزل  
خورشيد شاه بجيشه فى سهل الزعفران ، أدى هامان الوزير التحية وقال  
« أيها الأمير ، عندما كنت فى خدمة مرزبان شاه نصحنى بقوله « عندما  
تصل الى ابنى وتجدّه سالما سعيدا حاول ألا تجعله يحارب ، وأن يأمر  
بالسلم بين خلق الله حتى لا يراق دم أحد لأنه وبال » وأمرنى أنا بالقتال .  
والآن يواجهنا هذا الموقف ، وقد هلك كثير من الناس ، ولو أننا لم نقصد  
هذا ولم نرده . ولما كنا قد اضطررنا للمجيء الى هنا وفرضت علينا الحرب  
كئى نستعيد ماه برى ، فأننى أرى من الخير الآن أن ننفذ أمر الملك ونعمل  
بنصيحته ونرسل أولا رسالة الى أرمنشاه ونطلب منه إعادة ماه برى ،  
فإن أعادها فخير والا كان الذنب ذنبهم ، وهم الذين يتحملون عاقبته ،  
ونكون قد أعذرناهم وبذلنا جهدنا لمنع الحرب ونفذنا أمر الملك » .

قال خورشيد شاه « الأمر لك ، افعل ما ترى » .

طلب هامان الوزير فى الحال قلما ودواة وكتب رسالة ابتدأها بذكر  
الله ثم قال « هذه رسالة منى أنا خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك ايران  
وتوران ، ومن هامان الوزير ، وزير مرزبان شاه ، الى أرمنشاه ملك  
منغوليا ، اعلم وتأكد أن مجيئنا الى هذه الولاية كان من تقدير الله ، وأن  
خورشيد شاه جاء الى الصين لخطبة ماه برى ، وجئنا نحن فى اثره ، وحين  
وصلنا - كما أراد الله وشاء - كان الملك فغفور قد وهب له ابنته ، ومن  
أجل هذا قتل نحو خمسين ألف فارس ، وأتينا الى هنا حين علمنا أن  
ماه برى فى أيديكم ، اذ أخذوها من القلعة الشاهقة . ولا يجوز عند  
العقلاء أن تكون زوجة لرجلين ، كما لا تجوز سرقة بنات الملوك .

على أية حال ، فنحن لا نريد أن نتحدث فى الماضى ، ونريد أن نعود  
بسلام من حيث أتينا ، واذا أخذنا كيلا من الشعير أو كيسا من الثمن  
من ولايتك فأننا ندفع دينارا ذهبيا تعويضا عنه . ونأمل أن تقوم الصداقة  
بيننا لأن الدنيا لا تستحق أن تكون فيها العداوة والبغضاء ولا اراقة دماء  
الناس الأبرياء .

وليعلم ملك منغوليا أننا لا نرغب فى الاستيلاء على هذه البلاد ،  
ولكن من أجل ماه برى . فإن دماء الآلاف من الرجال تراق . ومع أن المسافة  
من بلادنا الى بلادكم ثلاثة آلاف فرسخ ، فإن خورشيد شاه اضطر للمجيء

الى هنا ، وقد اضطررنا للمجئ في اثره كى نساعدته فى الوصول الى  
مراده ثم اعادته الى أبيه الذى يشناق الى رؤيته منذ ثلاث سنوات .

وإذا فعلت غير هذا فاستعد لحربنا لأننا جهزنا مائة وستين ألف  
فارس ، وقد لا يسرك أن تعلم أن الملك فثفور سيصل غدا من الصين على  
رأس ثمانين ألف فارس آخرين وإذا حدث تأخير فى هذا الأمر واستمر  
بضعة أيام أخرى دون حل فإن مرزبان شاه أبا خورشيد شاه سيصل  
ومعه ثلثمائة ألف فارس ، وستكون تبعة اراقة دمائهم فى عنقك ، وعليك أن تتحمل  
مسئولية قتلهم أمام الله . وقد أخبرناك بما نعلم وأخذنا عليك الحجة  
وأنت تعرف البقية والسلام » .

أتم الرسالة ووضعها أمام خورشيد شاه والأبطال فقرأوها جميعا  
واستحسنوها وعندئذ قام خورشيد شاه بختمها وقال هامان الوزير  
« يلزمننا شخص يكون قد سبق له زيارة مدينة منغوليا ويعرف تقاليدهم  
وعاداتهم ليحمل هذه الرسالة الى أرمئنشاه ويأتى بجوابها » .

نهض ضرغام بن السباع وقال « يا سلطان الوزراء ، ان كل من  
سينذهب منا الى ولاية الصين لن يعود حتى ولو ذهب كرسول لأن أهل  
مدينة منغوليا يكونون لنا فى قلوبهم ما لا يمكن وصفه من عداوة وبغضاء  
خاصة وأن هناك مهران الوزير — ابن الحرام المفسد سىء الفعال — الذى  
أثار كل هذه الفتن » .

التفت هامان الوزير الى أبطال جيشه وقال « من منكم يحمل هذه  
الرسالة الى منغوليا ويأتى بردها ؟

نهض من بين الأبطال الموجودين بطل اسمه جواد ، أدى التحية وقال  
« أنا أحمل هذه الرسالة وأعود بالرد عليها » . وكان جواد هذا بطلا  
فصيحاً حكيماً لطيف المحضر حاضر البديهة حلو الحديث ، أخذ الرسالة  
وتوجه فى مائتين من غلمانه الى مدينة منغوليا حتى وصل الى بوابتها .

كانت أبواب المدينة مغلقة ، وقد صعد الرجال والمقاتلون فوق  
الأسوار يعدون المنجنيقات ، فأمر جواد أن يتادوا عليهم بأنه رسول قادم  
من عند خورشيد شاه . فصاح رجاله وأخبروهم ، وذهب رجل ممن كانوا  
على باب المدينة الى قصر الملك وأدى التحية وقال « أيها الملك العظيم ،  
يقولون أن هناك رسول وصل فبماذا تأمر ؟ هل ندخله الى المدينة أم لا ؟

قال شهران الوزير ومعه الوزير مهران « أيها الملك ، يجب أن  
ندخله لننظر ماذا يقولون ، ونقف على رأيهم ونعلم أحوالهم وماذا يريدون  
وما يصنعون » .



أمر الملك أن يزينا المجلس ، ولكن مهران الوزير قال له « أيها الملك ، فلتذهب - بالسعادة - الى قصرك وتبقى هناك حتى يأتي الرسول ويجلس وأنداك تأتي الى المجلس » .

قال الملك « هكذا أفعل » . ثم استدعى المسئولين عن الرسل وقال لهم اذهبوا وادخلوا هذا الرسول الى المدينة وأحضروه الى المجلس . فلما ذهبوا ، غادر أرمنشاه مجلسه وذهب الى جناح النساء .

كان ورد واقفاً يتصنت ، فعاد في الحال الى سمك وذكر له ما جرى ، فسأله سمك العيار « ألا تعلم من الذي أتى بالرسالة » ؟

أجاب ورد « لا أعلم » ولكن المسئولين عن استقبال الرسل ذهبوا لاصطحابه الى داخل المدينة » .

فرح سمك وقال « أيها البطل ، سوف أخرج لأرى من هو هذا الرسول ، وهل هو من الصين أم من حلب » ؟

قال ورد « أيها البطل ، لا تلق بنفسك الى التهلكة وتذهب بقدميك الى حتفك ولا تخرج لأن المدينة هائجة والخاصة والعامة وكانون وأتباعه يبحثون عنك بكل ما لديهم من قوة ، وطرمشة يبحث عنك حتى في الماء ، كما أن أخطر أعدائك وهو مهران الوزير موجود في قصر الملك ، وقد يحدث خطأ ما ويتعرف عليك أحد ، ولا أدري ماذا سيحدث عندئذ فقد يقع حادث يجعلنا نتألم ونتحسر » .

قال سمك العيار للبطل ورد « لا خوف من كل هذا ، فان من يعينه الله ، ماذا يمكن لمائة ألف عدو أن يفعلوه له » ؟ قال هذا ونهض ولبس جبة ووضع قلنسوة جديدة ولف عمامة على القلنسوة وارتدى حذاه وعلق سيفاً على هيئة النقباء ثم خرج من البيت في جراءة وسار حتى وصل الى قصر الملك ، فرأى في طريقه مائة ألف رجل وامرأة يقفون على الأبواب والأسطوح وفي الطرقات ، وكان الناس يتدفقون على قصر الملك ، فاندس سمك في جماعة النقباء ووقف وطأاً رأسه للأمام ولم ينظر لأحد حتى كان كل من يراه يعتقد أنه يقوم بواجبه اذ لم يكن أحد يهتم بالآخرين من كثرة الزحام والجلبة .

بعد مدة وصل جواد يتقدمه الحجاب وكثير من الفرسان ، وحين بلغ باب قصر الملك رأى تلك الجلبة والازدحام ، فانتظر حتى جاء الحجاب والنقباء وأنزلوا جواد من على حصانه فرمقه (١) سمك فرأه رجلاً ذا هيبة

---

(١) اذا نظر الانسان الى الشيء بمجامع عينيه قيل رمقه ، واذا كان من جانبه اذنه قيل لحظة ، وان كان بعجلة قيل لمح .

وجرأة ، فقال فى نفسه « هذا بطل عظيم لأنه لم يبد عليه أى تغير فى  
مثل هذا المكان ووسط عدة آلاف من الأعداء » .

تقدم سمك حتى وصل أمام جواد وهو يصيح فى الناس أن يفسحوا  
الطريق وهو يثير الجلبة والاهتمام ، ونظر جواد فرأى نقيباً ذا هيبة يتقدم  
أمامه ويبعد الناس من طريقه فقال فى نفسه لعله من جيش الصين أو من  
هذه المدينة ويهتم بأمري . وهكذا أخذوا يتقدمون حتى وصلوا الى باب  
قصر الملك فنظر جواد فرأى باباً عظيماً يرتفع من الأرض الى السماء وقد  
علقت عليه ستارة رائعة وحلقات ذهبية وحوله غرف فرعونية وقد فرشت  
بالحصر المصرية . ووقف بالمجلس عبيد سحزيون وأتراك وأرمن وفى أيديهم  
رماح مذهبة مائلة للأمام ، وهم بها كأنهم لام ألف .

حين وصل جواد للباب سحب صاحب السلسلة سلسلته ، ورفع  
الحجاب ستارة ، فأخذ سمك يد جواد أمام الحجاب ومر من الستارة الأولى  
والثانية والثالثة والرابعة والخامسة والسادسة ، فلما وصل الى مكان  
الستارة السابعة شد الحجاب حبلاً من الحرير فالتفت الستارة وارتفعت  
فى الهواء ، ودق على رأس مقبض ذهبى فظهر صحن القصر ومساحته  
أربعمئة خطوة فى أربعمئة خطوة ، وقد فرشت أرضيته بأجر ذى أربعة  
ألوان ، وقويت الأبواب بالرصاص والأخشاب ، وفى وسط القصر أربعون  
حجرة مفتوحة ، وعلى كل حجرة ستارة مسدلة ، وعلق فوق كل حجرة  
قفص من العاج والأبنوس والصندل والخيزران ، وفى كل قفص طائر من  
الدارج أو القمرى أو البلابل أو الصلصل ، وهى تغرد بأصواتها وتصدح ،  
والمجلس كله مزين بالحرير والأطلس المطرز بالذهب ، ووقف غلمان  
يلبسون أقبية طرزت أطرافها ، واصطف الحجاب ، وجلس الأبطال على  
الجانبين على كراسى من الذهب والفضة ، وفى مواجهة القاعة التى تتسع  
لألف رجل أقيم عرش عظيم ، مزين بالحرير الموشى بالذهب ، ووضعت  
أربع وسائد ولا أحد بينها .

تعجب جواد من هذا ، وكانوا قد وضعوا على يمين العرش كرسيين  
ذهبيين جلس على أحدهما مهران الوزير الحقيق ، وكان سمك فى المقدمة  
يفسح الطريق الى أن جاء الحجاب وكانوا قد خصصوا على يمين الملك  
كرسياً ذهبياً عليه متكأً أجلسوا عليه السفير جواد ، فوقف سمك خلفه  
ليكون فى خدمته واتكأ على سيفه .

اعتقد جواد أن سمك من أتباع ملك منغوليا ، وكان أتباع الملك  
يعتقدون أنه من أتباع جواد ، وكان سمك واقفاً يتفرج بينما كان جواد  
يفكر أين الملك ، ولماذا ترك المجلس ؟ وبينما كان فى هذا التفكير رفعوا  
ستارة مواجهة له وتقدم نحو مائة غلام كأنهم أقمار ، يلبسون أقبية من

الأطلس ، ويتمنطقون بأحزمة من الذهب ، ويلبسون قلانس معرقة بالذهب ، وكان الملك أرمنشاه يسير بينهم مختلا حتى صعد على العرش ، فوقف أمراء الدولة وأدوا التحية الى أن جلس الملك .

كان ورد وصملاد وصابر قد جاءوا للفرجة ، وكان كل منهم يقول للآخر « ما أعجب سمك هذا من رجل لديه كل الشجاعة والجرأة بحيث وقف في مثل هذا المكان وجلس في مواجهة شخص مثل الوزير مهران كان قد واجهه من قبل وعرفه ، ألا يفكر هو نفسه في هذا ؟ أين يمكن أن تجد رجلا مثله بهذه الجرأة والشجاعة في الدنيا كلها ؟

كانوا في حديثهم هذا حينما طلب أرمنشاه ماء الزهر ، فجاء السقاة وفي أيديهم صحاف الذهب والفضة وعليها أكواب موضوعة من الذهب مصنوعة ، وبجانبيها السكر النبات ومعه الكسارات ، وقد غطيت كلها . وكان السقاة يحملون شرابا خاصا قدموا بعضه للمتذوقين فذاقوه ثم قدموه لأرمنشاه ، ثم جاء الساقى وقدم الشراب لجواد فصاح فيه سمك من وراء جواد قائلا « لماذا لم تتذوقه وخرجت عن الأدب » (١) ؟ ألا تعلم أنه يجب أن تتذوقه ؟ فقام الساقى بتذوقه ، وعندئذ تناوله سمك من يده ووضعته أمام جواد الذي نظر الى سمك بعينه . بينما كان سمك منحنيا يقدم الشراب همس في أذن جواد بصوت خافت قائلا « أنا من أتباع خورشيد شاه ، وحينما اختلى بك سأحدثك عن كل شيء » .

بعد الانتهاء من شرب ماء الورد ، جاء قيم (٢) الطعام ، ومدت الموائد ووضع الطعام ، فمد الملك يده للطعام لكي يمد الجميع أيديهم اليه ، فاما أكلوا رفعت الموائد وجاء الفراشون وأحضروا الطشوت والأباريق ، فغسل الطاعمون أيديهم ، وعندئذ قام السقاة بأعداد مجلس الطرب ، فأشار سمك الى جواد ألا يشرب الخمر قبل عرض رسالته .

حين وضع الساقى الشراب أمام جواد ، وقف وقدم التحية وقال « أيها الملك ، ليس من عادتنا حين نذهب كرسل أن نشرب الخمر قبل أن نعرض الرسالة التي جئنا من أجلها ونحصل على جوابها » .

قال أرمنشاه « هات رسالتك واعرضها ، وإذا كنت تحمل رسالة شغوية فقلها » .

أدى جواد التحية ومد يده في صدر جيبته وأخرج لفافة من الحرير الأبيض ، وكانت الرسالة ملفوفة بها فقبلها ووضعها على عينيه ورأسه ثم وضعها على حافة عرش أرمنشاه وظل واقفا في حضرته .

(١) تذوق الماء أو الشراب قبل تقديمه لاثبات خلوه من السموم .

(٢) قيم الشيء يعنى المسئول عنه وقيم الطعام المسئول عن اعداده وتقديمه .

## قال أرمنشاه « اجلس » •

فقال له جواد « ليس من عادتنا أن نجلس حين نقرأ رسائل ملكنا » •  
وعندئذ تناول أرمنشاه الرسالة وسلمها لشهران الوزير الذي فتح اللفة  
الحرير وأخرج الرسالة وقض ختمها وأخذ في قراءتها وشرحها لأرمنشاه  
حتى انتهى منها وسمع الملك كل ما جاء بها من كلام جميل ورأى سديد ،  
وكل ما ذكر بها من وعيد وتهديد ، فطأ رأسه للأمام واستغرق في التفكير  
وهو يقلب الرسالة بين يديه ويقول « لو أعدت ماه يرى اليه فان ابني  
سوف يحزن ، وأخشى أن يموت من الغم ، وإذا لم أعدها فيجب على أن  
أحاربهم ، ولا طاقة لي بهم » •

كان أرمنشاه في هذا التفكير ، وكان قزل ملك يقف خلفه ، فمد  
يده وأخذ الرسالة ومزقها وألقى بها ثم قال « يا أبي ، لماذا تحيرت ؟ هل  
هم رجال ونحن غير رجال لكي ندخل في طاعتهم ونسلم لهم ماه يرى  
أيضا ؟ ثم التفت الى جواد وقال « أيها البطل ، ألم يبق رجال في الصين  
ومتغوليا ودماوند (١) لكي يأتى رجل من حلب ويأخذ الفتاة من بيننا ؟  
ارجع الى ملكك وقل له اننا فعلنا هذا بشجاعتنا وأخذنا ابنة الملك فغفور  
ولن نسلمها الا اذا أخذوها عنوة وبالقوة » •

رد عليه جواد قائلا « أيها الأمير ، أنت طفل ولا تعرف ماذا تقول ،  
ويجب أن تترك أمور الملوك للملوك ليقولوا ما يجب قوله أو فعله ، فالتقول  
قولهم والفعل فعلهم ، فهم يعرفون وأنت لا تعرف ، أما حديثك عن  
الشجاعة والرجولة فقد صدقت فيه اذ جئنا بغير رجولة من حلب لأنك  
رأيت منا القليل ولم يصل اليك لأن من نارنا الا الدخان الذي راح  
ضحيته الكثير من الخلق ، ورجعت بعد الهزيمة تسابق الريح ، وإذا  
كنت قد أخذت الأميرة بالشجاعة ، فهي مباركة عليك ، وإذا استطعنا  
فسوف نستردها ، والا فهي لك وسنعود ونتوجه الى بلادنا وتبقى أنت  
رجل العالم » •

حين سمع قزل ملك هذا الكلام استولى عليه الغضب وسحب الكرسي  
الذهبي الذي كانوا قد وضعوه له وألقاه صوب جواد ، وكان سمك واقفا  
خلفه فتلقاه بسيفه وأبعده حتى لا يصيب جوادا بأذى ، فاستحسن جواد  
هذا العمل منه • ثم التفت سمك الى قزل ملك وقال « أيها الأمير ، ان  
هذا الرسول عليه أن يقول ما يجب قوله ويستمع الى الرد عليه سواء  
كان خشنا أم ليينا ، ويتكلم حسبما يسمع ، ولهذا فالرد واجب ولا يجوز

(١) اسم أعلى جبل في إيران وهو شمال طهران بنحو ٧٠ كيلو مترا ، ويقصد ببلاد  
الجبل كلها وهي المناطق الواقعة بين بحر قزوين وهضبة إيران •

عليه المقاب أو السجن أو القيد ، وإن قذفت الكرسي خطأ جسيم خاصة  
في مجلس الملك وحضرته » .

طأطأ جواد رأسه ولم يقل شيئاً ، وبعد مدة رفع رأسه وقال  
« أيها الملك ، تفضل بالاجابة فقد حافظنا على حرمتك ، ولم نساير الأمير  
في عربدته وخروجه على الأدب واللياقة في حضرته ، وسوف نقول لكل  
الملوك عما حدث لنا في مجلس أرمنشاه » .

قال الملك أرمنشاه « أيها البطل ، إن من عادتنا ألا ندع الرسول  
الذي يأتي إلينا يسافر إلا بعد اسبوع حتى ننظر في أمره جيداً ونجيبه  
قدر استطاعتنا ووفق مرادنا » .

قال جواد « سمعاً وطاعة ، الأمر للملك » . ثم وقف فقال الملك  
لمضيف السفراء « أنزله في مكان لائق وتحمل كل نفقاته وهبيء له كل  
أسباب الراحة كما يجب » .

خرج جواد من المجلس يتقدمه مضيف السفراء ، وكان سمك مع  
هؤلاء القوم حتى أنزلوهم في أحد القصور ، وعاد المضيف ليدبر أمورهم ،  
فجلس سمك أمام جواد وقص عليه قصته من بدايتها عندما انضم إلى  
خورشيد شاه والأحداث التي وقعت كلها إلى تلك الساعة التي كان فيها  
يجلس معه . وقد تعجب جواد من هذا الحديث وتلك الأحداث ، وأثنى  
على سمك ثم قال « أيها البطل ، لقد ذكر جمهور قصتك لمرزبان شاه  
كما أن خورشيد شاه كتبها إليه عندما طلب المدد من أبيه ، وقد أثنى  
مرزبان شاه عليك وفرح بك ودعا لك ، وأمر خورشيد شاه حينما يعود  
— بالسعادة والتوفيق — أن يقدم لك مائة ألف دينار من أموال عليان  
وطيار اللذين تعرف قصتهما حينما كانا مع خورشيد شاه وغدرا به ولم  
يمهلها الله » .

قال سمك « لقد سمعت بهذا أيها البطل ، ولكن مرزبان شاه حين  
أمر بهذا الأنعام أمر بما يناسب همته وكرمه العالي ، والا فمن أكون حتى  
يأمر لي مرزبان شاه بهذا ؟ انني رجل فقير عيار ، إن وجدت خبزاً أكلت ،  
والا تجولت لأخدم العيارين والفتيان وأعمل من أجل الشهرة لا من أجل  
المال ، وهذا الذي أقوم به من أجل أن يكون لي ذكر ، فهل يليق أن أكون  
من أصحاب الاقطاعات أو الولايات ؟

قال جواد « انك تستحق أضعاف هذا مئات المرات بما لك من  
فضل ، حماك الله ورحم والديك » . فقدم سمك التحية والشكر له .  
ثم أخذاً يتحدثان في شتى الموضوعات وكان ورد ولهييب قد جاء في أثره  
وظلا واقفين أمامه حتى اختفى ضوء النهار وانتشر الظلام .

قال سمك « أيها البطل ، سأذهب لكى أحضر الراعى الأسمر وسام  
وفاضل ومحارب ليكونوا فى هذا القصر حتى اذا رجعت - بالسعادة -  
حملتهم معك » .

قال جواد « افعل ما ترى » . فذهب سمك فى الحال ومعه ورد  
وأثنى بالراعى الأسمر وسام كما أحضر فاضل ومحارب من بيت الخمار  
وحمل سكينه مع أدوات الحانة ، ثم قيدهم فى قبة ولم يتركوا معهم  
أحدا سوى ورد ولهييب .

فى اليوم التالى أرسل جواد بعض غلمانه رسلا سريعة الى خورشيد  
شاه أعلمه بالحال ، وأنهم استبقوهم لمدة أسبوع لكى يجيبوا على رسالتهم ،  
وانتظروا على هذا الأساس .

كان ورد ولهييب مع الآخرين يتجولون فى المدينة للتجسس ،  
أما سمك فكان مع جواد يحدثه عن الجيش واختطاف ماه برى والأحداث  
التي وقعت . وكانا حزينين على ماه برى حتى قال سمك « أيها البطل ،  
ان كل هذه الآلام والمحن كانت من أجل ماه برى فهل تدرى الى أين  
أخذوها ؟ وهل أتوا بها الى هذه المدينة ؟

قال جواد « لا أعلم » .

فقال سمك العيار « أيها البطل ، لقد جئت الى هنا فى مهمة أقوم  
بها والا كنت قد وصلت الى ماه برى منذ مدة ، اننى أريد أن أخذ طرمشة  
السجان أسيرا بسبب الأعمال السيئة الكثيرة التى ارتكبها » . ثم روى  
أحوال طرمشة وقال « ومع هذا فانه يتجول فى المدينة للبحث عنى  
وايقاعى فى شراكه ، وسأخرج الليلة لأبحث عنه لعلنى أمسكه به حتى  
يستريح قابى » .

كان طرمشة يتجول فى المدينة على هيئة الشحاذين ويذهب الى كل  
بيت ويرى ما فيه من خير أو شر ، ويتسمع أمر كل محلة وحى ، وكان  
ورد قد عرف كل أحواله وذكرها لسمك . فلما خيم الظلام ، خرج سمك  
من عند جواد وأخذ يتجول فى المدينة ويدخل كل محلة وحارة بحثا عن  
طرمشة فلا يجد له أثرا أو علامة الى أن وصل الى احدى الحارات فرأى  
جماعة من النساء يدخلن الحارة التى يتصاعد منها أصوات المغنين على  
أنغام قيثارة (١) وفى الحال خطرت فكرة على ذهن سمك .

تبع سمك النساء فوجد عروسا يزفونها الى عريسها ، وقد دخل  
طرمشة معهن الى ذلك العرس ثم أغلق الباب . فقال سمك لنفسه « لماذا  
لم أمسكه ؟ اننى أبحث عنه فلماذا لم أمسكه حينما رأيته ؟ ان عقلى لم

(١) القيثارة هى « الهارب » وكانت معروفة للمصريين والبابليين من آلاف السنين .

يكن معي » • ثم تقدم الى الباب ونظر من ثقب المفتاح فرأى طرمشة جالسا يجمع أحذية النساء وعباءاتهن التي خلعتها في مدخل البيت ، فلما جمعها أخذها وخرج ، فاخفى سمك في أحد الأركان وتركه حتى ابتعد قليلا عن حارة العرس •

كان سمك يتتبعه ويسير خلفه ثم أمسك به وقال له « يا ابن الحرام ، يا سىء الفعال ، الى أين تحمل هذه العباءات والأحذية النسائية ؟ وضربه بعض اللكمات •

أجاب طرمشة « أيها الرجل الحر ، أنا لست لصا ، ولكننى أعيد هذه العباءات والأحذية الى منازل صاحباتها » •

قال سمك « أيها المراوغ ، ألا تعرفنى ؟ هل أنا ممن يكذبون عليهم هكذا ؟ ان حيل ألف مثلك لا يمكن أن تخدعنى » • قال سمك هذا ثم قيد يديه ورجليه وأخذه وجاء به الى قصر جواد وقال « لقد أحضرت طرمشة » • ونظر طرمشة فرأى لهيبا ووردا وجوادا فقال « أى مكان هذا ؟ ومن أين هؤلاء الناس ؟ ومن الذى أتى بى الى هنا ؟ •

أجابه سمك « ألا تعرفنى ؟ لماذا كنت تبحث عنى ؟ » ثم قال لمن معه « اطرحوا ابن الحرام هذا » • ولم يكده سمك يكمل الكلمة حتى كانوا قد طرحوه أرضا ثم اندفع سام من القبة وثبته فى الأرض وقال « ان ابن الفاعلة هذا ضربنى وأنا يريد أن أموت من كثرة ما ضربنى ، ورغم هذه المدة التى انقضت فاننى لم أستعد صحتى بعد » قال هذا وأتى بالعصا ووضعها أمام سمك • وتطلع طرمشة فرأى سام والراعى الأسمر واقفين أمامه يسبانه ويشتمانه ويحقراؤه • أما سمك فقد سلم تلك العباءات والأحذية الى ورد وقال له « اذهب الى المكان الفلانى والقمها فى البيت ثم ارجع حتى نرى ماذا يجب أن نفعله مع ابن الفاعلة هذا » • فحمل ورد العباءات والأحذية وذهب الى ذلك البيت فألقاها وسط النساء ثم عاد •

وقف سمك وأمسك العصا واقترب من طرمشة ثم هوى بها على جسمه بضربة شملته من قفاه حتى قدمه ، فجرحت سبعة أو ثمانية مواضع من جسمه تدفق منها الدم وسال ، فصاح طرمشة من الألم • فلما أكمل سمك أربع ضربات قال طرمشة « يا سمك ، أطلب منك الأمان ان كنت شهما لأنك ان ضربتنى عصا أخرى فاننى سأموت ، اجلسنى وسأحدثك بما يسرك لأننى أعلم أنك لا تعرف هذا السر وتريد معرفته ، وإذا لم يكن كما يريد قلبك فافعل بى ما تشاء » •

أجلسه سمك فطلب طرمشة جرعة ماء فسقوه حتى ارتوى ، ثم قال  
« يا سمك ، بحق الفتوة قل لي ، ألم تكن أنت الذي ضربتني في مجلس  
الملك أرمنشاه لأن ضربك الآن لي يشبه ذلك الضرب ؟

قال سمك « نعم ، كنت أنا ، فضربني بالعصا يحدث هذا الأثر ،  
والآن قل لي ماذا تريد قوله » .

قال طرمشة « يا سمك ، هل تعلم أنهم أحضروا ماء برى من القلعة  
الشاهقة » ؟

أجابه سمك « نعم ، وأنا أبحث عنها ولا اعرف الى أين أخذوها » .

قال طرمشة « أيها البطل ، لقد نقلوها الى قلعة الفلك ، وهي تقع  
في مكان حصين وسط أشجار كثيفة على قمة صخرة كالجبل لا تستطيع  
حتى الجوارح من الطير أن تبلغها ، واعلم أنك لم تر هذه القلعة . إنها  
قلعة عظيمة الاستحكام ولا تعرف وسيلة الصعود اليها ، ولكنك ان أمنتني  
على حياتي فأنني أفشى لك سرها وأية حيلة يمكن بها الذهاب اليها ،  
وكيف تنزل منها ماء برى . بل انني سوف آتي معك بنفسى . وإذا لم  
تستطع الذهاب بنفسك فأرسل معي لهيبا ووردا لكي أحضر ماء برى  
من تلك القلعة وأسلمها لخورشيد شاه . ولكن يجب عليك أن تقسم على  
أن تؤمنني على حياتي ولا تضربني ولا تأمر بضربي حتى أقسم على تنفيذ  
كل ما تأمر به » .

استقر كلام طرمشة في قلب سمك العيار وتقبله . فقال لطرمشة  
« هكذا سوف أفعل » وعندئذ أقسم طرمشة بما أرضى سمك ، ولكن  
ابن الفاعلة هذا كان يقسم بلسانه ولكنه في قلبه كان يقول « اذا لم أقم  
بعمل يتحدث عنه الناس الى آخر الزمن فلست بطرمشة . وحين أقسم  
طرمشة ، أقسم سمك كذلك على ألا يؤذى طرمشة اذا لم يخن أو يتحايل  
ويبر بقسمه وينفذه .

حين تعاهدا وأقسما ، فك سمك وثاقه وقيوده وأجلسه أمامه .  
وكان لهيب وورد والراعي الأسمر وسام حاضرين . وقال سمك  
« يا طرمشة ، ان الأبواب مغلقة فكيف نخرج ؟

رد عليه طرمشة قائلا « انها تفتح أثناء النهار ويدخل الناس  
ويخرجون ، فان أردت الآن فانهض لنذهب » . فنهض سمك وخرج معه  
من المنزل .

قال طرمشة « أيها البطل سمك ، لنذهب الى منزلي لالبس ملابس  
السفر وأحضر ما نحتاجه حتى يمكننا الذهاب الى القلعة » .



أجاب سمك « لا بأس » . وقال سمك لنفسه « لعل طرمشة لم يكذب فى قسمه ولن يغدر » ، وذهب معه الى بيته حيث اجلس سمك وأخذ يعد العدة للطريق ويلبس ملابسه ونعاله ، وفى هذه الأثناء أشار الى جاريته بما معناه « حين نذهب توجهى غدا الى قصر الملك وقولى له ان طرمشة ذهب مع سمك العيار الى قلعة الفلك لكى يحبسها ، وعليكم أن تبحثوا عن الأسرى فى القصر الذى ينزل به جواد وهم الراعى الأسمر وسام ولهيپ . وقولى لهم أيضا اننى كنت أريد أن أخبرهم بنفسى ولكننى لم أستطع التخلص من سمك » . بعد هذا ذهب طرمشة مع سمك الى باب المدينة ، وعندما فتحوه خرجا وسارا فى طريقهما الى قلعة الفلك .

عندما طلع النهار قامت جارية طرمشة وذهبت الى قصر الملك أرمنشاه . وقالت لخدمه « لدى كلام أريد أن أبلغه للملك » .

كان الملك أرمنشاه فى ذلك الوقت جالسا مع الوزيرين شهران ومهران والأمير قزل ملك وكل الأبطال يعدون الرسائل لارسالها الى أرجاء منغوليا يشرحون فيها أحوال الدولة ويتدبرون أمورها ، ومنها رسالة الى الوديان الاثنى عشر حيث يقيم الأخوان بطراق واسحق وهما من أصحاب التيجان . ورسالة الى صحراء جوزجان حيث البطل « أرجل » ، والى ملك زرغون المدعو « ابن الطيار » ، والى ولاية البطل « يلمون » ذى الخطوة . صاحب القباء الحديدى والى باقى النواحي . وبينما هم كذلك اذ دخل الحاجب وقال « أيها الملك ، جارية طرمشة بالبواب تقول عندى كلام للملك » . فأمر الملك بادخالها .

حين دخلت الجارية أدت التحية أمام العرش وقالت « أيها الملك العظيم ، بالأمس حضر طرمشة الى القصر وكان معه رجل لا أعرفه ، ولكن طرمشة أسر الى فى غفلة منه أن أخبرك أنه أخذ سمك الى قلعة الفلك كى يسجنه بها . وطلب أن ترسل من يطلب الأسرى عند سفير خورشيد شاه » .

حين سمع الملك أرمنشاه هذا الخبر ، أمر فى الحال أن يذهب مائتا فارس مساح ويحيطون بذلك القصر الذى ذكره طرمشة وحيث كان يقيم جواد . فذهبوا وقبضوا على الأسمر وسام ، ثم دخلوا القبة وفكوا قيود فاضل ومحارب وحملاهما معهم ، فلما تركوا القصر قامت ضجة فى المدينة بأنهم عثروا على ابنى كانون الذى ما ان سمع بالخبر حتى ذهب فرحا للقاء ابنيه واحتضنهما .

يشاء القدر أن وردا ولهيپا كانا قد خرجا من القصر لبعض شأنهما فلم يقعا فى الأسر ، ورأى ورد ما حدث فأسرع وانطلق كالريح فى أثر

سمك حتى أنه وصل الى القلعة قبل وصولهما اليها بنحو ساعة وأدرك  
أنهما لم يصلا بعد ، وكان على جانب الطريق عين ماء استراح عندها ،  
وفجأة ظهر طرمشة وسمك من بعيد فتوجه اليهما ورد .

نظر سمك فرأى وردا وتعجب لمجيئه وانقبض قلبه وقال لا بد أن  
هناك شيئا قد حدث فلما وصل اليه قال سمك « خيرا ، لقد جئت على عجل  
فهل حدث شيء ؟ »

قال ورد « أيها البطل ، ماذا تريد أسوأ من هذا ، وهو ألا تجد  
الوفاء في الرجال خاصة اذا كان مخنثا ، لقد أقدم طرمشة على فعل سيء  
لأن الفتوة لا تتأتى من غير الفتيان ، اذ أقسم كذبا وخانا وأرسل الملك  
من ألقى القبض على جواد والأسمر وسام وقيدوهم وفكوا قيود فاضل  
ومحارب وأخذوهما » .

صمت سمك برهة ثم قال « ماذا حل بلهيب ؟ »

أجابه ورد « انهم لم يمسكوه ، اذ كان بالمدينة ولعله يأتي » .

أخذ سمك طرمشة وقيده وقال « يا ابن الفاعلة يا سيء الفعال ،  
هل وفيت بالعهد والميثاق ؟ انك حين أخذتني الى بيتك أدركت أنك دبرت  
شيئا ما ، ولهذا سوف أعاقبك على خيانتك هذه بما تستحق ، وسوف  
أقتلك قتله لا يوجد ما هو أبشع منها » .

حينما انتهى سمك من تقييد طرمشة اذا بلهيب يصل اليهما حزينا  
مغموما فسأله سمك « ماذا فعلوا بالأسرى ؟ »

أجابه لهيب « أيها البطل ، لقد أخذوا جواد وسام والأسمر الى الملك  
أرمنشاه الذي أمر باعدامهم ، ولكن شهران الوزير قال له يا أيها الملك  
لا يجب قتلهم مادام سمك حيا ، بل يجب تقييدهم وسجنهم لأننا ان قتلناهم  
فان سمك سوف يقتل في مقابلهم ألف واحد مثلنا ، وهو قادر على هذا  
لأن سمك رجل أعرفه جيدا وأنت تعرفه كذلك ، ولهذا فمن الأفضل أن  
نقيدهم الى أن نرى ما سوف يحدث لسمك ونعلم ما فعله طرمشة به ،  
وآنذاك نهلكهم لأنني أعرف جيدا أن سمك لا يستطيع ألف مثل طرمشة  
أن يفعلوا به شيئا » . وأضاف لهيب « لقد كنت واقفا أشاهد ما يجري  
الى أن ساقوهم الى السجن » .

فرح سمك كثيرا حينما سمع هذا الكلام وقال « يا طرمشة يا سيء  
الفعل يا عديم الرجولة ، كيف ترى حالك الآن ؟ ثم كمنه وربط يديه خلف  
ظهره ، وبعد ذلك علقه على شجرة ثم اتجه الى القلعة يرافقه ورد ولهيب  
سالكين طريقا صعبا شائكا وسط أشجار الغابة الكثيفة وأغصانها المتشابكة

حتى وصلوا الى أسفل القلعة فראوها كأنها الدنيا في اتساعها ، يؤدي إليها طريق ضيق وعمر طوله نحو أربعة فراسخ ، ونظروا إليها من سفح الجبل لتقدير طولها وعرضها وتحصينها فوجدوها وقد نصبت عليها العرادات والمناجيق والأعلام الكثيرة المتنوعة ، وكانت الرياح تنشر الأعلام الملونة فتجعلها كأنها بستان في فصل الربيع ، أما خندق القلعة فكان عظيمًا متسعًا يحيط بها من كل جانب •

أخذ سمك يتطلع إليها ويفكر في طريقة تقوده لدخولها ، ولم يكن يؤدي إليها الا ذلك الطريق الصاعد حتى بابها ، فقال لصاحبيه « ان صعودنا الى القلعة من هذا الطريق ليس في صالحنا ، وعلينا أن نتجول حولها لعل الله يهدينا الى طريق نصعد منها إليها » • وأخذ يطوف حولها حتى وجد واديًا فيه ممر فقال « ان هناك صوتًا سأذهب لأرى ما مصدره وأراقبه لعلنا نهتدي الى شيء » •

قال سمك هذا وسار مسافة قصيرة في اتجاه الصوت فرأى ثلاثة أشخاص يجمعون الحطب ، فتقدم اليهم وألقى عليهم السلام ، وكانوا شيخًا وشابين ، فردوا السلام فقال سمك « أيها الرجل الحر ، هل أنت من هذه القلعة والشابان ابنك ؟ » •

أجاب الشيخ « أيها الفتى ، اذهب ولا تؤذنا » •

قال سمك « أيها الشيخ ، لقد سألتك سؤالًا ولم أطلب منك عونًا أو شيئًا » •

أجابه الشيخ « أنا من هذه القلعة وهذان ابناي ، واسمى مرزاق الحطاب وأنا معتمد هذه القلعة ، وهناك أنباء عن جيش جرار جاء من الصين في طريقه الى منغوليا ولا نريد أن يأتي فريق الى هنا ويحاصرنا ، وقد أمرنا دخان مستحفظ القلعة أن نزيد مخزونها حتى — اذا لا قدر الله — وحوصرت القلعة كان لدينا ما نحتاجه من الحطب لأن كل شيء متوفر بالقلعة ، ولهذا جئنا على عجل نجمع الحطب ، وهذه كل أحوالي فان كنت تريد شيئًا فقل » •

قال سمك « أيها الشيخ المبارك ، ماذا تحصل عليه من هذه القلعة بعد كل هذا العناء والشقاء ، فليس هناك عمل أصعب مما تقوم به » •

أجابه الشيخ « لي في كل عام عشرة دنانير ، وكل يوم ثلاثة أمنان (١) من الخبز وكل شهر خروف ، وكل ستة أشهر طاقم من الملابس » •

(١) المن وحدة وزن بابلية قديمة مازالت مستعملة للآن في إيران تتراوح ما بين ثلاثة أربال الى ستة حسب المحافظات المختلفة :

بينما كانا فى هذا الحديث وصل ورد ولهيپ ، فقال سمك لورد  
« لم أكن فى حياتى وحيدا كما أنا الآن ، فلا صديق لى ولا معين ، ولا مؤنس  
ولا رفيق ، ولهذا فأننى فى حيرة شديدة » .

قال ورد « أيها البطل ، ماذا تقول ؟ وما هو الصديق والمؤنس ؟  
أجاب سمك « الصديق هو الذى يحزن لحزننا ويصلح أمرنا ،  
ويوصلنا الى مرادنا وهذا الصديق المعين هو الذهب . هل معك شىء  
منه ؟ »

قال ورد « أيها البطل ، ليس معى شىء منه » . ولكن لهيبا قال  
« أنا معى » . فمئذ ذلك اليوم الذى قلت لى فيه ان الرجل لا يجب أن  
يخلو من الذهب وأنا أحمل معى الذهب دائما » . ثم وضع يده فى خاصرته  
وأخرج صرة من الذهب بها مائتا دينار وناولها لسمك ، فأخذها سمك  
وقبلها ووضعها أمام ذلك الشيخ .

تطلع مرزاق الى هذا الذهب مندهشا اذ لم يكن قد رأى فى حياته  
من قبل مثل هذه الدنانير وقال لسمك « أيها الفتى ، لماذا أعطيتنى هذا  
الذهب ؟ »

أجابه سمك « لقد وهبته لك فخذهُ وأنفقه على حاجتك وحاجة  
أولادك ، ولكن لى عندك حاجة فقم بها » .  
قال الشيخ « ان كانت فى طاقتى . ولكن ما هى حاجتك التى تطلبها  
منى ومن أولادى ؟ »

قال سمك « أيها الشيخ ، ان أقسمت على كتمان سرى وعدم  
افشائه ، وآلا تشئ بنا وأن تكون صديقا لأصدقائى عدوا لأعدائى فأننى  
أطلب ما أريد » . فأقسم مرزاق على ألا يكشف سرهم ، وأن يلبي رغباتهم  
ولا يعمل الا ما يرضيهم .

قال له سمك حين انتهى من قسمه « أيها الشيخ ، يجب علينا أن  
نصعد الى القلعة » ، ثم قص عليه قصته .

قال مرزاق « يا سمك ، كيف يمكننى هذا ؟ ان للقلعة اثنى عشر  
برجا بها حراس يقظون متنبهون ، ودخان مستحفظ القلعة يقضى كل ليلة  
فى أحد الأبراج ، كما أن المشرف على القلعة يقف على الباب ويبيت عليه  
ويفتش فى الحطب الذى أحمله » .

قال سمك « وهل يسألك من أنت ومن أين جئت ومن معك ؟  
أجاب الشيخ « لا يسألنى لأننى معروف فى القلعة معتمد لديهم » .

فسأله سمك « كم عدد من بالقلعة من الرجال والنساء ؟ »

قال مرزاق « انهم أربعمائة مقاتل ومائة من النساء » . ودخان مستحفظ القلعة ورجل آخر هو نقيب القلعة واسمه خان بن خان » .

قال سمك « يا مرزاق ، ان لدى حيلة وهى أن يحمل كل منا حزمة من الحطب على ظهره وندخل معك القلعة بدلا من ابنيك » .

فقال مرزاق « قد تتحقق هذه الحيلة بسبب حسن أعمالك خاصة وأن دخان سببت هذه الليلة فى البرج الخلفى للقلعة ، ولهذا سندخل بلا خوف أو وجل » .

رد سمك « ان الله ميسر للأمور » .

حمل كل منهم حزمة من الحطب على ظهره وسار مرزاق أمامهم وتبعه سمك وتلاه الآخرون وساروا حتى جاءوا باب القلعة فقرعه مرزاق فقالوا « من » ؟ فقال مرزاق « أنا مرزاق الحطاب » . وعندئذ فتحوا باب القلعة فدخل مرزاق والآخرون يحملون الحطب الى أن وضعوه فى مكانه . وبعد ذلك أخذ مرزاق الجميع الى منزله . وكانت له زوجة وابنتان شابتان رأوا سمك ورفيقيه وسألوا عنهم ومن أين جاءوا . فقال مرزاق « لقد استأجرت هؤلاء الثلاثة حتى تنتهى من اختزان الحطب بسرعة » .

نام الجميع ليلتهم فلما أصبح الصباح قال سمك لمرزاق « ألا تعلم أين تقيم ماه برى فى هذه القلعة » ؟

أجابه مرزاق « انها حبيسة فى القصر العالى » .

فسأله سمك « هل تعلم من يذهب اليها ويأتى من عندها ويقوم على خدمتها » ؟

أجابه مرزاق « ان النسيم لا يجرؤ على الاقتراب من قصرها سوى جاريتين تذهبان اليها وتقومان على خدمتها » .

قال سمك « لا بأس » . ثم التفت الى ورد وقال له « انهض وضع عباءة نسائية والبس الجرموق (١) لأنك أشبه بالنساء منى فى لحية ، ثم اذهب الى ماه برى وأبلغها قبلاتى لأرضها ، ثم تعرف على عمدة الجوارى والخدم ، وتعرف على المكان جيدا وارجع سريعا حتى أفكر فى طريقة لانقاذها » .

قال ورد « نحتاج لعباءة وجرموق » .

---

(١) الجرموق : الحذاء ذو الرقبة الطويلة « البوت » .

فقال سمك لمزاق « خذ أغلظ الايمان على زوجتك حتى تحفظ السر ولا تخنا ، ثم أحضر منها عباءة وجرموقا » . فلما أحضرهما مزاق لبسهما ورد واتجه للقصر العالى فلما وصل اليه دخله فرأى ماه برى مع جاريتين وبهجة الروح المطربة جالسات ، فألقى ورد السلام وقدم التحية ، فأجلسته ماه برى وأكرمه وأمرت أن يأتوا بماء الورد . ولما نظرت اليه ماه برى أشار اليها أن تخرج الجوارى ، فشغلتهما ماه برى بأمر ما لتخرجا من عندها .

التفتت بهجة الروح الى ورد وقالت له « من أنت ، ومن أين جئتى » ؟ أجاب ورد « رسول من سمك العيسار . وهو يبحث بالسلام الى ماه برى أميرة الدنيا » . وحين سمعت ماه برى اسم سمك غمرها الفرح وسألت « أين رأيته » ؟

قال ورد « أيتها الأميرة ، لقد جاء سمك الى القلعة مع لهيب ومعى ... أنا خادمه ورد - » .

فقالت ماه برى « انهض واذهب اليه وابعث به الى لاأنظر ماذا سيفعل » .

عاد ورد الى سمك وذكر له ما حدث من رؤيته ل ماه برى وتعريفها بحالهم ، وأنها تطلبه .

#### خطبة سمك لورد :

فقال سمك « اخلع ملابسك لأرتديها » .

كان من ارادة الله أن وردا حين كان يخلع ملابسه وسمك ينظر اليه ، وفجأة ظهر صدره واذا به ثديان كرمانتين ناضجتين وقد شهدهما بشمال (١) ، فمد سمك يده وقال « ما هذا » ؟

خجل ورد وأدى التحية وقال « أيها البطل ، لقد انكشف سرى ، ولما كان على أن أظل معك فلا مفر من ذكر الحقيقة ، ولتعلم أنني لست رجلا ، ولا يعلم أحد فى الدنيا هذا السر سوى أبى وأمى وأخوتى ، والآن ظهر سرى لك أيضا » .

حين سمع سمك هذا الكلام قال « بالله العادل اننى منذ الساعة الأولى التى كنت فيها فى بيتكم ضيفا عليكم وحضرت أنت وطلبتى الطعام وتحديثى بذلك الحديث مع أمك ، وحين أحضرت أمك الطعام وأخذتني تأكلين وأنا أنظر اليك ، أدركت أنك لستى رجلا ، وقلت لنفسى ان هذا

---

(١) الشمال شئ كالمخلاة يغطى به خرع الشاة يقال شمل شمالا علق على خرع الشاة الشمال وشده . ( لسان العرب ) ويمكن استعمالها بدل كلمة « السوتيان » .

الفتى لا يتصرف تصرف الرجال ولكنه يسير سيرتهم ولا أعرف كيف يعد منهم . كما أن خروجك بالليل وعياريتك التى بدت عليك جعلتني فى شك من أمرك وكانت تمنعني من اكتشاف شرك ، وقلت هل يمكن أن تكون امرأة بهذه المهارة ؟ والآن يا ورد وقد انكشف السر وعرفت أنك فتاة ، ومع علمي أنك سلكتني هذا الطريق حتى لا تكوني فى عداد النساء ونعالمى معاملتهن ويكون لك زوج ، فهل من الممكن أن تكوني زوجة لى ؟

قالت ورد « أيها البطل ، اننى جاريتهك » .

أمسك سمك يدها وأشهد الله وأشهد مرزاق ولهيب وابنى مرزاق على زواجه من ورد التى وهبت نفسها له وقبلت الزواج منه . وبعد ذلك فتح سمك ذراعيه واحتواها بينهما وضمها اليه وطبع قبلة على جبينها . ولكن لهيبا نهض وقال « لا تشتط على أيها البطل وتقول لى اصبر ولا تكن أفضل من خورشيد شاه وماه برى ، وها أنا ذا قد صبرت فاصبر أنت أيضا حتى يجتمع شمل ماه برى وخورشيد شاه ، وأنداك تقيم أنا وأنت أفرحنا أيضا » .

قال سمك « الرأى ما ترى ، وأنا فاعل ما تريد » .

بعد ذلك وضع سمك العباءة على رأسه وارتدى الجرموق ووضع النقاب وخرج الى الطريق حتى وصل الى القصر العالى ودخله والتقى بماه برى وأدى التحية ، فوقفت الأميرة واحتضنت سمك بحكم الأخوة التى بينهما وقبلته وأجلسته أمامها ثم سألته عن خورشيد شاه وعن أحواله .

قال سمك « أيتها الملكة ، منذ أخذنا القلعة الشاهقة وتركتك هناك الى أن جئت هنا وأنا طوال الوقت فى منغوليا » . ثم أخبرها سمك بكل ما جرى من أوله الى آخره من أخذه سكيئة الساقية وحديث لهيب واحضار الأسمر وسام أسرى ثم خروجهما ، وفك أسرها والتجاء مهران الوزير الى منغوليا ، والقاء القبض على فاضل ومحارب ابنى كانون ، وقصة طرمشة والأخوين القصابين ونجاتهما ، ومجيء جواد كسفير الى منغوليا وحين انتهى من سرد هذا كله فتحت ماه برى قلبها وأخذت تتحدث حديثا كأنه الشاهد ، فروت أحوالها وكيف أن كانون أتى بها بالحيلة والمكر . ثم قالت « أيها البطل ، ماذا تعرف عن لالا صالح لأنه كان معنا حتى ذلك المكان الذى سقونا عنده الدواء المتوم اذ لم أره بعد ذلك » .

قال سمك « أظال الله بقاءك » . فبكت ماه برى وقالت « وا أسفاه ، كان نعم الخادم الوفى ، وقد وافاه الأجل ، وكنت أقول له ونحن فى القلعة الشاهقة لا تفتح الباب ما لم يأت خورشيد شاه أو سمك ، ولكنهم حينما

جاءوا قال لى ان هذا الشخص قادم من عند أبيك • ان أجله انتهى بعد  
أن أخرجنا من القلعة وألقانا فى هذه المحنة » •

فلا ساعة يتجاذبان أطراف الحديث الى أن سأله ماه برى قائلة  
« أيها البطل ، كيف ستخرجنا من هذه القلعة » ؟

أجابها سمك « أيتها الملكة ، ان هذا ما يجب أن يدبره مرزاق  
الخطاب • والآن وقد اطمأننت عليك فأننى سأعود اليه وأعد العدة  
لخروجك » • قال هذا ثم نهض وذهب الى مرزاق الخطاب وقال له  
« أيها الرجل الحر ، كما أتيت بنا الى هذه القلعة ، فكر فى وسيلة نخرج  
بها ماه برى من هنا » •

قال مرزاق « أيها البطل ، وفى ماذا أفكر ؟ انك أدري بهذا » •  
فاستغرق سمك فى التفكير ثم قال « يا مرزاق ، هل تعرف مكانا نخفيها  
فيه حتى اذا خرجنا من القلعة أخذناها معنا لأنه يجب اخراجها أولا ،  
اذ لا نستطيع أن نخرج كلنا فى وقت واحد » •

**قال مرزاق « أيها البطل ، هناك غار حيث كنا نجمع الخطب ،  
فلنحملهما ونتركهما هناك ، وعلى أن أوصل لهما الطعام والشراب ،  
ولا أعرف مكانا غير هذا المكان سيئا كان أم جيدا ، كما أن على أن أخرجهما  
من هنا وأخفيهما فى ذلك الغار • أما الحفاظ عليهما فليست مسئولا عنه  
ولا أستطيع أن أتحمل عباه » •**

قال سمك « لا بأس ، سوف أذهب وأحضر ماه برى وبهجة الروح  
الى هنا لكى تخرجنا معك ، فجهز للأمر عدته » • ثم نهض سمك وذهب  
الى ماه برى وأدى التحية وقال « يا ابنتى ، لقد جهزت للأمر ، ولكن عليك  
القيام بشيء حتى تسير الأمور كما نشتهى ، فعليك أن تنسى ذلك الملك  
وتتركى الرفاهية والتنعيم اذا كنت تريدين الوصول الى مرادك » •

أجابت ماه برى « أيها البطل ، ماذا يجب على أن أفعل لكى أقوم  
به دون خوف » ؟

قال سمك « أيتها الملكة ، اخلعى ملابسك الملكية والبسى ملابس  
خلقة قديمة واخرجى من هذه القلعة الى حيث يخبئونك حتى أخرج من  
هنا وأملك الى خورشيد شاه » •

قالت ماه برى « سأفعل ما تأمر به » • ثم نهضت وقامت بما طلبه  
سمك وذهبت هى وبهجة الزوج الى منزل مرزاق ، وكان الليل قد أقبل  
فخلعتا ملابسهما فى الخال ولبستا ملابس خلقة من ملابس زوجة مرزاق ،



كما لبستا أحذية من أحذية أولاده وعلقتا حبلا حول عنقيهما كما يفعل الحطابون وخرجتا مع مرزاق ، وظن أهل القلعة أنهما ابناه » .

حين خرج ثلاثتهم من القلعة ساروا نحو فرسخ تعبت أثناءه ماه برى ودميت قدماها حتى أنها لم تستطع أن تواصل السير فجاءها مرزاق وقال « أيتها الفتاة ، ان شئت حملتك على ظهري » . ثم حملها على ظهره الى أن وصل الى ذلك الغار فأنزلها وأجلسها ثم سألها قائلا « أيتها الأميرة ، ماذا ستمنحينني لقاء هذا العمل الذي قيمت به من أجلك ؟

قالت الأميرة « حين أصل الى خورشيد شاه سأجعله يهبك هذه القلعة كلها » .

بعد أن اجلس مرزاق الحطاب ماه برى وبهجة الروح في ذلك الغار وضع أمامها الطعام والشراب الذي كان قد أحضره معه ثم عاد الى سمك وأخبره بما قام به ، فأنى عليه سمك الذي بقى في بيت مرزاق متخفيا مع الآخرين ينتظرون حلول الظلام حتى اذا تمكنوا من القيام بشيء قاموا به .

يقول جامع الكتاب ومؤلف الأخبار انه حينما قيدوا الأسمر وسام وجواد وألقوهم فى السجن فى مدينة منغوليا ، فان ابني كانون حدثا أباهما بما كان من أمرهما وكيف حملا الى بيت الخمار واحتجزا فيه ، ثم كيف نقلوا الى القصر الذى كان ينزل فيه جواد ضيفا .

حين سمع كانون هذا الحديث نقله الى الملك أرمنشاه الذى أمر بالقبض على الخمار وابنيه ونهب بيته . فذهب كانون مع بعض النقباء والخدم الى بيت الخمار وقبضا عليه وعلى ابنيه ونهبوا بيته ، ورأوا سكينه الساقية ففكوا قيدها ولكنهم لم يعثروا على أدوات الشراب التى كان الخمار قد أودعها لدى أخته .

اصطحبوا سكينه معهم الى قصر الملك بينما ساقوا الخمار وابنيه الى السجن ، وكان أرمنشاه ينتظر ما سيفعله طرمشة ، فلم يصله أى خبر ، وأخذ ينتظر أحدا من عند طرمشة ثلاثة أيام كاملة ، فلما لم يأت أحد جهز فارسا وقال له « اذهب الى قلعة الفلك عند دخان واسأله عما فعل طرمشة بسمك العيار ثم عد سريعا » .

خرج الفارس وانطلق الى هناك ، واتفقت ساعة وصوله مع الوقت الذى كان فيه مرزاق يخبر سمك أنه أخذ ماه برى وأخفاها فى ذلك الغار . وحين دخل ذلك الفارس على دخان وأدى التحية قال له « أيها البطل ، لقد حضر طرمشة ومعه سمك الى هذه القلعة وأرسلنى الملك لأعرف أخبارهما وما فعله طرمشة بسمك » .

قال دخان « لم يأت أحد قط الى هذه القلعة . فهل أنت واثق أنكهما  
توجها الى هنا ؟ »

أجاب الفارس « نعم ، بل اننى جئت للتأكد من هذا الأمر » .  
أمر دخان فى الحال بخروج الفرسان من القلعة كي يمسكوا بسمك  
قبل أن يصل اليها . ولهذا حدثت جلبة وضوضاء فى أرجاء القلعة أثناء  
خروج الفرسان . فقال سمك لمزاق « انظر ما سبب هذه الضجة » .  
فخرج مزاق وأخذ يسأل كل من يلقاه عما حدث فقالوا « لقد وصل  
شخص من عند أرمنشاه يقول ان طرمشة وسمك فى طريقهما الى القلعة  
لكى يأخذا ماه برى ، وكان طرمشة يدبر لحبسه فى القلعة ، ونحن خارجون  
للامساك بهما قبل وصولهما ، فلما خرج الفرسان عاد مزاق وأخبر سمك  
بما سمع » .

التفت سمك الى لهيب وقال له « عليك بالذهاب الى خورشيد شاه  
لتخبره بما رأيت وسمعت لكى يرسل جيشا ويأخذ ماه برى من ذلك الغار  
الى أن أدبر أنا أمر هذه القلعة فربما استطعت الاستيلاء عليها خاصة وقد  
خرج منها الفرسان ولن يعودوا الليلة ، وأخشى أن يهتدوا الى ذلك المكان  
ويصلوا الى الغار وينتهى تعبنا بالفشل والخسران » .

قال لهيب « أيها البطل ، اننى أحتاج الى سلوك طريق لا يعرفه  
الجنود لأنهم منتشرون الآن فى كل مكان » .

فقال مزاق « انهض وتعال معى الى حيث كنا نجتمع الحطب وأنا  
أدلك على طريق تسلكه » .

حمل لهيب ومزاق الحبال كعادة الحطابين وخرجا من القلعة وسارا  
الى أن وصلا الى ذلك المكان الذى كانوا يجمعون منه الحطب ، فقال مزاق  
« يا لهيب اتبع هذا النهر وسر قدما الى أن تصل الى بركة فسر على اليمين  
منها فان الطريق يوصلك الى روضة الزعفران » .

سار لهيب فى طريقه يبحث الخطا حتى وصل الى الطلائع عند منتصف  
الليل فسأله سمور « من أين أنت قادم يا لهيب ؟ »

أجاب لهيب « من قلعة الفلك ، من عند البطل سمك العيسار  
وماه برى » .

حين سمع سمور اسم سمك وماه برى فرح وحمل لهيبا خلفه على  
جواده وانطلق حتى جاء الى خورشيد شاه ، فلما وصل الى عرشه أدى له

التحية فرحا وقال « أيها الملك العظيم ، ان لهيبا وصل من قلعة الفلك يحمل أخبار سمك وماء برى » .

فرح خورشيد شاه عندما سمع هذا وقال « ماذا تقول ؟ » وعندئذ أخذ لهيب يتكلم فروى قصة ذهابهم الى مدينة منغوليا ، وما قام به سمك من أفعال وأخذه سكينه الساقية الى أن وصل الى قصة نقله ماء برى من قلعة الفلك الى ذلك الغار . ذكر كل هذا لخورشيد شاه ثم قال له « أدركهم أيها الملك وارسل جيشا لاحتضارهم قبل أن يصل أحد اليهم لأن سمك في القلعة مع ورد وقد يتمكنان من الاستيلاء عليها ، وهو الذي أرسلني لأبلغك هذا » .

حينما سمع خورشيد شاه هذا الكلام استدعى كرمون البطل وقال له « اذهب على رأس خمسمائة فارس الى سفح قلعة الفلك واحضر ماء برى من ذلك الغار » .

خرج كرمون على رأس هذه القوة يتقدمهم لهيب الى أن وصلوا قرب الوادى فقال لهم لهيب « يجب أن نسير في هذا الوادى الى أن نصل الى نبع غزير الماء فى مقابلة الغار فى ذلك الجبل حيث توجد ماء برى وبهجة الروح فاخرجوهما من هناك لأننى سأذهب الى منغوليا لأقف على أحوال الأبطال كما طلب منى سمك » . وكان قصد لهيب أن يذهب ليعرف أخبار حبيبته سكينه .

انطلق الفرسان وكان الليل قد أسدل أستاره فقالوا من الأفضل أن تبقى هنا الى أن يطلع النهار لتبين ذلك الغار ونخرج ماء برى . قالوا هذا وحطوا رحالهم .

هكذا يستطرد راوى القصة فيقول « ان الجيش حين نزل من القلعة وتفرق فى كل ناحية للبحث عن طرمشة فى وسط الأشجار يتقدمهم قائدهم خان بن خان الذى سمع فجأة زئير أسد ، فوقف فى مكانه واذا بالأسد يخرج من بين الأشجار وكأنه فيل ضخمة ، فتعجب خان لأن ذلك الأسد كان يزأر زئيرا كأنه الرعد ، ثم اندفع نحو خان يريد الهجوم عليه .

قال خان « لم يعد هناك وقت للبحث عما أثار الأسد (١) ، ولا بد أن له عدوا هنا . ثم قال لأصحابه انتظروا هنا لعل أستطيع الايقاع بهذا الأسد » . ثم تقدم نحوه فلما رأى الأسد أنه يقصده جلس على عقبه وأخذ يزأر ويثير الغبار ويضرب الأرض بذيله الى أن اقترب منه خان محاولا ضربه بالسيف ، فلما لم يتمكن لأن الأسد كان يدافع عن نفسه بمخالبه

---

(١) المعروف أن الأسد لا يهاجم الانسان الا اذا اثير أو اضطر الى ذلك .

وأنيابه ، شد خان عنان فرسه وتناول قوسه ورماه بسهم اخترق عينه اليمنى واختفى فى رأسه • فزأر الأسد وولى هاربا ، وتناول خان سهما آخر ورمى به الأسد فى كتفه فنغذ السهم الى بطنه ، وأخذ الأسد يقفز نحو الأشجار فتبعه خان الى أن وصل الى ماء غزير ألقى الأسد بنفسه فيه ، فغاد خان ليلحق بجيشه ولكنه أثناء عودته سمع أئينا فقال « ما هذا الأئين لعل الأسد جرح أحدا » •

تتبع خان صوت الأئين حتى وجد شخصا معلقا فى شجرة وقد غطى الدم الذى نزل منه رأسه ووجهه ، فاقترب منه خان وفك قيده وأنزله وأجلسه وكان يتنفس بصعوبة ، فصير عليه حتى مسح دماؤه ووضح وجهه ونظر اليه خان فاذا هو طرمشة الذى يعرفه لأنه كان قد رآه فى منغوليا ، فتعجب من أمره وقال له « يا طرمشة ، ما هذا ؟ لقد جئنا نبحث عنك لأنهم يقولون انك أتيت بسمك لكى تسجنه وتقيده بالقلعة ، والآن نراك مقيدا ، فكيف حدث هذا ؟ »

أخذ طرمشة فى الكلام فذكر أحواله وأنه كان مع سمك يريد تقييده. ولكن الله لم يشأ ، بل ان سمك هو الذى قيده ثم ذهب ومعه لهيب وورد الى القلعة لكى يأخذوا ماه برى •

قال خان ■ لم نر أحدا الا ذلك الرجل الذى أرسله أرمنشاه ليجت عنك وعن سمك ولهذا جئت بالفرسان يجت عنك •

فقال طرمشة « أرسل أحدا ينظر هل حمل سمك الأميرة ماه برى. أم لا ■ ؟ فلما عاد هذا المبعوث الى دخان فزع قائلا « ماذا تقولون ؟ هل هبط سمك من السماء وحمل ماه برى فى الهواء ؟ ما هذا الكلام ؟ وأرسل دخان شخصين الى القصر العالى لينظرا ان كانت ماه برى هناك أم لا ، فان لم تكن فهنا ما يدعو للعجب • فلما وصل الخادمان للقصر العالى وكان به جاريتان سألاهما أين ماه برى ؟ فقالتا « لا نعرف » • وجال الخادمان فى القصر فلم يجدا أثرا لماه برى ، وعادا الى دخان وأخبراه بما كان وكانا قد اصطحبا معهما الجاريتين •

سأل دخان الجاريتين « أين ذهبت ماه برى ؟ »

أجابته « لا نعرف ، اذ كنا فى خدمتها منذ وصلت الى أن جاءت بها ( جارية فأرسلتنا فى بعض شئونها ) (١) ولا نعلم أكثر من هذا » •

صاح فيهما دخان وقال « لماذا لم تخبرانى فى نفس اليوم ؟ »

---

(١) هذه الجملة ساقطة فى الأصل فأضفناها استكمالا للمعنى •

أجابت الجاريتان « أيها البطل ، ظننا أن الجارية أتت من عندك لأن النسيم لا يجزؤ على دخول القصر العالى ، ولا يستطيع أحد أن يأتي دون إذن » كما اعتقدنا أنك استدعيتها لتحضر عندك • والا كيف لنا أن نعرف أنهم كانوا يختطفونها ؟

ثار دخان وأرسل فى الحال شخصا ليخبر خان أنهم خطفوا ماه برى وبهجة الروح من القلعة التى استبيحت حرمتها ، ويجب عليك أن تبحث عنهما فإنهما لم تبتعدا عن هذه المنطقة ، فتجول حول القلعة لعلك تعثر عليهما •

حزن خان وطمشة لهذا الخبر وأخذ يتجولان حول القلعة حتى جاءا الى المكان الذى كان مرزاق يجمع منه الحطب ، قرأوا بابا جديدا قد وضع فقال أحدهم لقد مررت هذا الأسبوع على هذا المكان ولم يكن هذا الباب موجودا • فقال خان « اذهب وانظر ماذا هناك » •

انطلق الفارس الى أن اقترب من الغار لينظر فيه ، وكانت ماه برى وبهجة الروح قد سمعتا وقع حوافر الحصان فتقدمتا الى شق فى الصخر لتنظرا منه ، فشاهدتا الفارس قادما نحوهما ، فانطلقتا لتغادرا المكان الى الناحية الأخرى منه ، فوقعت عينا الحصان عليهما فخاف وجهج وأخذ يزفر ويصهل وألقى راكبه من على ظهره فكسر عنقه جزاء وشايتة • وهذا جزاء كل من يشئ بالناس أو يوقع بهم يحدث له ما حدث لهذا الرجل •

حين توجه الفرسان الى ذلك الغار قالوا لعل فى هذا الشق شيئا جعل الحصان يجمع هكذا ويحلق بنظره فيه ، وتقدموا صوب الحصان فوجدوه ينظر الى الشق بقوة وحذر فتقدموا وحركوا الصخرة الموضوعة كباب على الغار ، فوجدوا ماه برى وبهجة الروح جالستين فأخرجوهما ، ونظر اليهما طرمشة وتعجب وسألهما « من الذى أحضركما الى هذا المكان ؟ »

أجابت بهجة الروح « لقد أحضرونا الى هنا ولا نعرف من كانوا » •

قال طرمشة « سأقول لكما ان كنتما تعرفان أم لا ، وسوف لا تتكلمان الا بضرب العصا وأنا أعرف جيدا عمل من هذا • ولكننى لن أقول بل أنتما اللتان ستتحدثان • ياخان يجب حملهما الى القلعة ومطالبتهما بذكر الحقيقة ، وهذا ما سأتولاه بنفسي • أيها البطل ، تجول هنا مع الجيش ريثما أحملهما الى القلعة وأعرف منهما الحقيقة وأعود اليك » • قال هذا وأخذ ماه برى وبهجة الروح الى القلعة •

حين رأى خان ماه برى قال لها « أيتها الرعاء المغرورة ، أهكذا تفعل بنات الملوك ويجلبن لنا سموم السمعة ويلطخن أسماءهن ويهتكن حرية قلاع

«الملوك دون حياء أو خجل ؟ لم أجده مفرا من وضعك فى القصر العالى وأن  
أجعل عليك حرسا يليق بالملوك ولم أدعك تشعرين بالغم والالم ، ولم  
أسمح لأى رجل أن يقترب من قصرك حتى يرتاح بالك \* وفى النهاية  
تقومين بهذا العمل وتريقين ماء وجهى أمام الملوك \* أصدقينى القول ، كيف  
خرجت من القلعة ومن الذى أرشدك الى الطريق والا فانى - بالله الخالق  
العادل - سأعاقبك عقابا تتحدث عنه الدنيا ، وماذا سيصنع بى الملك  
أكثر من أن يغضب على ويعزلنى \* نعم اننى لن أتحمل اهانتك هذه طيلة  
حياتى وقول الناس ان بنتا قد لعبت على هؤلاء الرجال وخدعتهم » \*

قالت ماه برى « ما كل هذا الكلام الذى تقوله ؟ فمثلا أخذونى من  
القلعة الشاهقة أخذونى من هذه القلعة أيضا \* ولا أعرف من هو ، وحتى  
إذا كنت أعرف فلن أقول » \*

قال دخان « يجب ضربها حتى تتكلم » \*

رد عليه طرمشة قائلا « أيها البطل ، ان بنات الملوك لا يضربن ،  
ولكن يمكن ضرب بهجة الروح الى أن تقول الصدق والا فاضربوا ماه برى  
أو تتكلم من نفسها خوفا من الضرب أو شفقة على طربتها » \*

شدوا بهجة الروح وأخذوا فى ضربها حتى أن كل عصا كانت تمزق  
موضعا فى جسدها أو موضعين يتدفق بهما الدم الى أن أتموا ضربها عشر  
عصى فطلبت الأمان وقالت « لا تضربونى وسأقول الحقيقة » \* فأجلسوها  
وطلبت ماء فسبقوها ، ثم ذكرت لهم ما حدث كما رأت من أعمال مرزاق  
الخطاب ، ومجى سمك وأخراجهما من القلعة فسألوها « أين ذهب سمك؟

أجابت « أخرجونا من القلعة وذهبوا » \*

أمر دخان بوضع ماه برى وبهجة الروح فى القيد وحملهما الى القصر  
العالى ، وكان له خادم أسود قبيح اسمه منكول أرسله بهما وأوكله  
يهما \* ثم أرسل فى الحال شخصا الى بيت مرزاق الخطاب للامساك به  
وبكل من فى منزله ، فجاء الناس الى بيته وأمسكوا امرأته وابنتيه ولم  
يعثروا على أحد آخر وحملوهن الى دخان الذى قال لهن « ياسيئات الفعل  
يا بنات الحرام ، أى عمل هذا الذى قمتم به ولم تحافظن على حق الخبز  
والمالح وقضيتن على حرمة قلعة الملك ؟ أصدقينى القول ، أين ذهب زوجك  
وسمك وورد » ؟ (١) \*

---

(١) سنظل نعامل وردا على انها رجل لأن سرهما لم يعرفه الا سمك وقلة معه ارجع

قالت المرأة « أيها البطل ، ماذا أعلم عنهم ؟ ذهب زوجى وأولادى لجمع الحطب ولا أعلم شيئا عن سمك أو ورد » .

فقال طرمشة « أيها البطل ، يجب أن نرميهم من فوق القلعة الى الوادى لأنهن يكذبن » . وعندئذ بكى المرأة وقالت « أيها البطل ، أنا فى بيتى داخل القلعة فماذا أعلم عما يجرى خارجها ، وما دخلى أنا ؟ اننى لم أحضر أحدا الى داخل القلعة » . فأشفق دخان عليهن واكتفى بإخراجهن من القلعة .

بعد هذا قال دخان لطرمشة « اذهب الى دخان وابحث عن مرزاق وقل له أن يجد فى البحث معك عنه وعن ابنيه ، وإذا جاءه أحد برسالة أو أى شىء آخر فليمسكوا به أيضا » .

قام طرمشة وساق زوجة مرزاق وابنتيه أمامه وخرج من القلعة ، فلما وصل الى خان ذكر له أخبار ماہ برى وبهجة الروح كما رآها وسمعها، كذلك اخراج زوجته مرزاق وابنتيه من القلعة، ثم قال له « يا خان ، يجب علينا أن نتجول فى هذا الوادى والجبل ونبحث جيدا لعل أحدا منهم يظهر لأننى أتوقع عند شروق شمس صباح الغد أن يحضر جيشهم لكى يأخذ ماہ برى . ولهذا علينا أن نجد فى البحث عن مرزاق وابنتيه ونقبض عليهما » .

رد خان « هكذا سنفعل » .

أما مؤلف القصة وراويها فيقول انهم حينما أخرجوا ماہ برى وبهجة الروح من ذلك الغار قال مرزاق « يا أبنائى ، انهم عندما يعيدانهم الى القلعة فلا بد سيبحثون عنا ويتهموننا بأننا قمنا بهذا العمل ، ولم يكن من الواجب القيام به فى مقابل هذا المبلغ من الذهب الذى أعطاه لنا سمك لأننا فقدنا بيتنا وأهلنا ولطخنا سمعتنا وعرضنا أنفسنا ونساءنا للقتل ، ولا فائدة من الندم الآن ، ولا سبيل الا الاسراع والالتحاق بجيش خورشيد شاه والا فان أهل القلعة ان عشروا علينا فلن نأمن على حياتنا منهم » .

قال مرزاق هذا وقد استولى عليه الغم والحزن لسببين ، الأول أن الذهب الذى كان سمك قد أعطاه له لم يكن معه . والثانى أنه ترك زوجته وابنتيه وبيتته .

تصادف أنه فى تلك الساعة التى عاد فيها لهيب فى طريقه للقلعة التقى بمرزاق ذاهبا للمعسكر ، فلما رآه البطل كرمون قال له « من أنت ؟ فذكر له مرزاق قصته وعرفه بنفسه ، فحزن كرمون لاستعادتهم لماہ برى مرة أخرى ونقلها الى القلعة . ثم قال مرزاق « يجب علينا أن نخرج من هذا الوادى لأن الجيش لابد سيبحث عنا » .

سأله كرمون « كم رجلا فى القلعة » ؟

أجابته مرزاق « يوجد فى القلعة أربعمائة مقاتل ، خرج نحو مائتين منهم بحثا عن سمك ومن معه » •

عندئذ قال كرمون « يجب علينا أن نبقى هنا حتى اذا جاء جيش الأعداء هزمناه واذا لم نعثر على ماء برى فأننا لا نكون قد جئنا بلا فائدة ، ونكون قد حققنا هذا النصر وقتلنا جماعة من جيش الأعداء » •

فقال له مرزاق « أنت أعلم بهذا » •

نزل كرمون وجيشه فى ذلك الوادى الضيق أسفل القلعة ولم يكن له غير طريق واحد ويتوفر به الماء والعلف •

اتجه طرمشة وخان نحو ذلك الوادى فوصلاه مع حلول الظلام ، فلما مضى ربح من الليل سمع طرمشة صوت صفيح • فقال لخان « لا تتقدم بالجند برهة ريثما أنظر من أين يأتى هذا الصفيح داخل الوادى » ، وتركهم فى مكانهم وتقدم سيرا على قدميه فى حذر وهشوء الى أن اقترب من الماء فرأى رجلا يسقى حصانه ويصفر له ليشرب ، فسار بهدوء فى ضوء القمر وانقض عليه وأمسكه من رأسه بقوة واحكام ثم قيده وساقه أمامه الى خسان •

قال خان « من أين أتيت بهذا الفارس يا طرمشة ، ولماذا قيده ؟

أجاب طرمشة « أيها البطل لقد رأيته على حافة الماء يسقى حصانه ، وأظن أنه ليس وحده » •

فسأله خان « من أنت أيها الرجل ؟ وأين طريقك » ؟ •

قال الرجل « أنا من جيش منغوليا ، وجئت هنا للصيد وقد فسر الصيد منى فتبعته الى هنا حيث اختفى » •

فقال طرمشة « أيها الرجل ، أهكذا تتحدث معنا ؟ وهل أنت صادق فيما قلت ؟ وهل فى كل منغوليا من لا يعرفنا ؟ أنا حارس سجن أرمنشاه » • فلم يرد الرجل واستمر طرمشة قائلا « أقسم بالله الخالق العادل أن كل ما قلته كذب • أى صيد تدعى ؟ • ثم طرح الرجل على الأرض وأجلس رجلا على رأسه وآخر على قدميه وتناول عصا وضربه عشر عصى الى أن فقد وعيه ، فلما أفاق طلب الأمان فأجلسوه وقالوا له « أصدقنا القول » •

تكلم الرجال وقال « أنا من جيش خورشيد شاه ومعى خمسمائة فارس ، وقد نزلنا فى هذا الوادى » ، ثم قص عليهم ما حدث من ذهاب لهيب الى خورشيد شاه ، وأحوال سمك وحديث ماء برى وارسال الملك



جيشنا بقيادة كرمون جاء الى هذا الوادى ، ومجئ مرزاق وابنيه اليهم .  
عندئذ سأل طرمشة « لماذا لم تقل هذا من قبل كى لا تضربك ؟ أين ذهب  
سمك مع الآخرين ؟

أجاب الرجل « انهم بالقلعة » .

حينما وقف طرمشة على كل هذا أمسك برأس الرجل واحتضننه  
وأكرمه وطيب خاطره ففرح الرجل وسعد وطن أن طرمشة صادق فيما  
فعل ، ولكن طرمشة أمر بقطع رأسه ، فقال له خان « يا طرمشة ما هذا  
الذى فعلته ؟ طيبب خاطره ثم قطعت رأسه » .

فقال طرمشة « لقد طيبب خاطره حتى اطمأن وارتاح من ألم الضرب  
وفى غمرة فرحه وسعاده قطعت رأسه » .

قال خان « أنت أدري بما تفعل ، ولكن ماذا نصنع الآن مع جيش  
العدو فهم كثرة ونحن قلة ؟

أجابه طرمشة « أيها البطل ، اننى أعرف ما يجب عمله ، فهذا الوادى  
مغلق ولا طريق له الا من حيث نقف نحن » فعلىنا أن نجتمع حطبا كثيرا على  
مدخل الوادى ثم نضرم فيه النار ونرجع الى القلعة ومن فوقها ناقي  
الصخور والأحجار على رؤسهم فتهلكهم جميعا بها » .

قالا هذا ثم نزل المائتا فارس عن ظهور خيلهم وأخذوا فى قطع  
الأشجار وجمعها فوق بعضها حتى سدوا بها الطريق ثم أشعلوا فيها  
النيران وعادوا الى القلعة التى وصلوا اليها مع طلوع النهار ، فذهبوا الى  
دخان وذكروا له ما فعلوه فأمر أن يذهب كل من بالقلعة من الرجال الى  
قمة ذلك الوادى وأخذوا يلقون الأحجار والصخور على فرسان خورشيد  
شاه فى بطن الوادى .

حينما رأى كرمون أن الأحجار والصخور تنهال عليه من القلعة ،  
ركب فرسه وانطلق مع جنده ليخرجوا من هذا الوادى وقد جعلوا دروعهم  
فوق رؤسهم ، فلما وصلوا الى مدخل الوادى رأوه مسدودا بالنيران ،  
فتعجبوا وتحيروا اذ لم يجدوا طريقا للهروب ولا مجال للبقاء ، فلبسوا  
خوذاتهم ووقفوا فى أماكنهم بينما تنهال عليهم الصخور والأحجار من على  
القلعة حتى لم يتبقى أحد منهم أو من خيلهم على قيد الحياة ، فلما انتهى  
أهل القلعة من القضاء على هذا الجيش قال طرمشة « أيها البطل ، يجب  
أن نبحث الآن عن سمك وورد وأين يختبئان فى القلعة لأننى علمت أنهما  
لم يبرحاها » .

قال دخان « انهض وخذ رجال القلعة وابحثوا في كل مكان من أرجائها » فذهب طرمشة للبحث عن سمك وورد ولكنه لم يعثر عليهما .  
يقول مؤلف القصة وراويها ، انه حينما بحثوا لهيبا مع مرزاق الى خارج القلعة خرج سمك وورد من بيت مرزاق وأخذا يتجولان في القلعة ليتعرفا عليهما ، فلم يجدا مخبأ يناسبهما في الأماكن التي رأوها الى أن وصلوا الى مكان كان مخزنا للتبن فدخلاه وشاهدا بابا حديديا مغلقا بقفل ، فقال سمك « ربما يمكننا البقاء في هذا المكان » . ثم أمسك بالقفل وكسره وفتح الباب ودخل ، فرأى قاعة وأربع حجرات تواجه بعضها بعضا ، وفي كل حجرة حجرة ملكية مملوءة بالذهب ، كما وجد في أرض كل حجرة بابا فتعجب سمك من هذا .

حين فتح سمك أحد هذه الأبواب ظهر درج هبط عليه ومعه وزد فشاهدا بيتا مبنيا تحت الأرض مكونا من أربع حجرات مملوءة بالذهب ، فقال سمك « ياورد ، علينا البقاء هنا في هذا المكان لاستحكامه ، فهو خزانة الذهب لا يدخله أحد من الناس وننتظر يومين أو ثلاثة حتى نرى ما سوف يحدث ونجد وسيلة ما للخروج » .

كان سمك يحمل قدرا من الخبز وحفاظا (١) للما ، واختفيا في تلك الخزانة بينما كان طرمشة ورجاله يجوبون القلعة بحثا عنهما فلم يعثروا لهما على أثر . وظل سمك في هذا المكان يومين وليلتين وهو لا يدرى شيئا عن أحوال ما برى وأنهم أعادوها الى القلعة ، كما قتلوا جميع فرسان خورشيد شاه الذين كانوا قد جاءوا لأخذهم .

كان سمك وورد يفكران في هذا حينما سمعا صوت الباب ، فنظر سمك من زق الباب فرأى شابا في غاية الوسامة طويل القامة مرفوع الهامة ، ويلبس جبة من الأطلس أخاذة ويضع على رأسه عمامة مزينة أجمل زينة ، وتقدم من أحدى الجرار وأخذ قليلا من الذهب النضار ، وكان يبدى أسفه ويحدث نفسه بصوت مسموع وهو يقول « لو أن سمك قال لي عما فعل لدبرت له الأمر حتى سهل بحيث لم يكن قد هلك من الجند من هلك ولما عادت ما برى الى السجن بعد أن أنقذت » .

أنصت سمك وورد الى كلامه ثم قال لورد « يا روح القلب ، ان هبة هذا الفتى لنا صادقة ، وحزنه علينا لا تشوبه شائبة ، وهو يقول ان ما برى وبهجة الروح قد أعيدتا الى القلعة ، وأنهم قتلوا كثيرا من جنودنا فكيف حدث هذا ؟ ربما جاء جيش لأخذ ما برى وبهجة الروح وانقض عليهم

---

(١) الحفاظ ، ما يحفظ به الشيء كائنا او وعاء وغيره .

هؤلاء القوم وأفنؤهم واستردوا ما به برى فتعالى (١) نذهب اليه ونقف منه على ما لديه » .

أجابته ورد « أيها البطل ، لا يجب أن نذهب اليه فلعله يدبر شرا لا نقدر عليه » .

فقال سمك « ان مثل هذا الكلام فى هذا المكان ليس مكررا أو سريا لأنه لا يعرف أننا هنا » . قال هذا وفتح الباب وصعد من السرداب فارتعد الفتى واستولى عليه الخوف والرعب ، فأدى له سمك النجىة وقال « أيها الفتى ، لا تخش شيئا فأنا أخوك سمك البعير » .

هنا الفتى وتقدم نحو سمك واحتضنه وقال « أيها البطل ، كيف وصلت الى هذا المكان ؟ فذكر له سمك قصته ثم قال له « يا فتى ، منذ متى بدأت محبتك لنا ؟ ومن أين عرفتنا حتى حزننا علينا هذا الحزن وما هو اسمك ؟

قال الفتى « اسمى ينال بن سنجانى ، وأنا خازن دخان اشترانى بالمال » .

فقال سمك « يا ينال ، ما هذا الكلام الذى كنت تحدث نفسك به عن ما به برى وبهجة الروح وجيش خورشيد شاه ؟

قال ينال « أيها البطل ، لقد أعادوا ما به برى وبهجة الروح الى القلعة ، كما دبر طرمة مكيمة أباد بها الجند الذين جاءوا لانقاذهما فى الوادى ، اذ سده باشعال النيران فى مدخله وأهلكهم بالقاء الأحجار عليهم من فوق القلعة » . ثم قص عليه كل ما حدث . فحزن سمك ، واستطرد الفتى فقال « يا عيار الزمان ، لماذا لم تحدثنى عن هذه الأمور حتى كنت أعدها وأدبرها لك ؟

أجابه سمك « أيها الفتى ، هكذا شاء القضاء أن تهلك جماعة من رجالنا لتترك الحسرة فى قلوبنا . والآب وقد التقينا بك فاصلىح أمرنا فأنت تعرف جميع أحوالنا » .

قال ينال « ان شاء الله سوف أنجز لك ما تريد ولكن ماذا ستعبنى لقاء ذلك ؟

أجابه سمك « حينما نخرج ما به برى من هذه القلعة ونقهر دخان مستحفظها فسوف أهيك القلعة » .

---

(١) نلاحظ أن سمك يخاطب وردا على حقيقتها كفتاة .

فقال ينال « أيها البطل ، أنا لا أريد أن نقهر دخانا لأنه سيئ ، ومن الواجب عدم عصيان السادة ، كما أنني لا أريد القلعة أو القيادة ، ولكنني أريد أن تعاهدني على ألا تبعدني عنك ، وأن تأخذني معك حيثما ذهبت حتى أكون في خدمتك » •

فقال سمك « يا ينال ، أنت أخي ، بل انك اعز علي من روحي فلماذا تخدمني وأنا نفسي أخدمك بروحي » •  
أجابه ينال « هذا ما يتمناه قلبي لأن كل رجال الدنيا تسعدهم خدمتك » •

فقال سمك « لا بأس ، لك ما تريد » •

بعد هذا أقسم ينال وسمك وورد بالخالق العادل وبكنوس الرجال وبالأجداد والصالحين على أن يكونوا رفاقا أصدقاء ، وعلى ألا يتوانوا عن خدمة بعضهم البعض وعلى ألا يكر أحد منهم أو يغدر أو يخون الآخرين أو يقبل هذا ، وأن يكونوا أصدقاء لأصدقائهم أعداء لأعدائهم وأن يعملوا ما يصلح شأنهم • فلما انتهوا من قسمهم قال سمك « يا أخي العزيز ، كيف فكرت في صداقتي هذه ؟

أجاب ينال « لقد أحببتك وقدرتك منذ سمعت عن رجولتك وعياريتك ، وكنت أشرب يوما فشربت نخب محبتك ؟ • فأثنى عليه سمك ثناء خالصا •

قال ينال « انهض الآن لنذهب الى منزلي » •

فقال سمك « يا أخي ، ان اصطحابنا نهارا الى منزلك ليس عملا صحيحا ، فابق حتى المساء » •

فقال ينال « لا بأس » • ثم تركهما وعاد وحده الى بيته وأخذ يعد لهما الأمر فلما حل الظلام ذهب ينال الى مكان الخزانة واصطحب سمك وورد الى بيته وأجلسهما وأتى لهما بما كان عنده من طعام فأكلا ، ثم جاء بالشراب فشرب ثلاثتهم تلك الليلة وظلوا يتحدثون عن أحوالهم الى أن طلع النهار ، فقال ينال « سأذهب لخدمة دخان فان شئتم عدت ومعى طرشرة » •

قال سمك « انني لا أريده لأنني في حيرة من أمره ، وقد لحقنا منه ألم وشقاء كثير » •

ذهب ينال الى منزل دخان وأدى له التحية ، وبعد فترة حضر طرشرة مع رجال القلعة وأخذوا يتحدثون عن سمك فقال دخان « هل بحثتم عنه في كل القلعة ؟

أجابوا « نعم ، بحثنا عنه فى كل الأماكن الظاهرة والخفية ولم نعر عليه » .

فقال ينال « أيتها البطل ، اننى أعرف أنهم لم يبحثوا عنه فى الخزانة ، فان شاء البطل ذهب أنا وطرمشة للبحث عنه هناك ؟ »

قال دخان « كيف يمكنه الذهاب الى هناك ؟ وعلى أية حال ، اذهبا وانظرا فان كانا فى هذه القلعة تأكدت أنهما لم يرقيا الى السماء » .

أمسك ينال بيد طرمشة وسارا حتى قطعنا بعض الطريق فقال ينال « اننى جائع فلنذهب الى بيتى ونأكل شيئا ، وبعد ذلك نذهب الى بيت الخزانة » .

فقال طرمشة « لا بأس » . ثم اتجها الى البيت فامسكها سمك وورد من رق الباب وأثريا على ينال الذى ذهب اليهما وقال لهما « لقد أحضرت طرمشة الى البيت فهل يصعد اليكما أم تذهبان اليه ؟ »

قال سمك « فلتأكلا أولا ثم نذهب اليه » فأخذا يتناولان طعامهما ، وحين فرغا منه قال ينال « فلنشرب جرعة أو جرعتين من الشراب حتى يحسن طبعنا ويعتدل مزاجنا ثم نذهب للبحث عنهما لأننى أحس بالخمار (١) ، فوافق طرمشة قائلا « هذا أفضل » . وعندئذ صعدا الى الطابق الثانى ونظر طرمشة وإذا بسمك وورد فذهل وانعقد لسانه وأسرع ورد فضربه بقبضة يده على فمه فحطم بعض أسنانه ، ثم قام سمك بتقييده وتكميمه وطرحه أرضا وقال له « يا ابن الحرام ، هل حافظت على قسمك وعهدك ؟ ولكن لم يعد عند الرجال وفاء هذه الأيام خاصة وأنت مخنث ، فليست برجل أو امرأة ، ولقد قمت بما استطعت من الأعمال السيئة الحرام ، وألقيت كثيرا من الخلق فى التهلكة ، فهل ظننت أن سمك قد اختفى من الدنيا ؟ لا كنت سمكا ان لم أعاقبك عقابا يكون عبرة لكل الدنيا ، وسوف أقتلك قتلة يتحدث عنها الناس ما بقيت الدنيا . ثم تركه ملقى على الأرض وأخذ ثلاثتهم يشربون حتى حل الليل وانتشر الظلام » .

قال سمك العيار لورد « يجب أن نذهب ونحضر ماه برى وبهجة الروح الى هنا » .

فقال ورد « سمعا وطاعة » .

ثم قال سمك لينال أخى ، « هل تعام عدد الذين عهد اليهم بالمحافظة على ماه برى ؟ »

---

(١) الخمار بالضم بقايا السكر وهى الحال بين السكر واليقظة عقب السكر الشديد  
أما الخمار بكسر الخاء فهو ما تضعه المرأة على رأسها .

أجابه ينال « أيتها البطل ، لا يوجد غير خادم قبيح الوجه اسمه منكول » .

فقال سمك « لقد خل الأمر ، فتعال معنا لأن وجودك لازم لنا » .  
فنهض ثلاثتهم وخرجوا وساروا في طريقهم الى أن وصلوا الى القصر  
العالي وكان الباب مغلقا فنظروا الى اليمين وإلى اليسار فلم يروا أى منفذ  
للقصر ، فقال سمك « نحتاج الى وهق » ، فحل ورد وهقا من على وسطه  
وقدحه لسمك الذى تناوله بيده ورمى به الى أعلى القصر فتعلقت أنشوطته  
بأحدى شرفات سطحه ، وعندهئذ أمسك به سمك وقال لهما « انتظرا هنا  
ريشما أعود لكما » ، وأخذ يصعد على الحبل حتى وصل الى السطح .

حين صعد سمك نظر داخل القصر فاذا بماء برى وبهجة الروح  
مقيدتان وأمامهما شمعة تنير لهما ، وكانت بهجة الروح قد سمعت وقع  
أقدامه على السطح فقالت لماء برى « أيتها الملكة ، اننى أسمع صوت أقدام  
أحد على السطح » .

قالت ماء برى « اذا كان صحيحا فلا بد أن يكون سمك » . ونظرتا  
الى أعلى وقالتا « يا سمك ، أنقذنا فاننا لم نعد نحتمل القيود أكثر من  
هذا » .

نزل سمك الى وسط القصر بواسطة الوهق أيضا ، وسلم عليهما  
وسألهما « أين الموكل بحراستكما ؟ »

أجابت بهجة الروح « فى قزق بجوار الباب » (١) .

فقال سمك « نادى عليه واطلبى منه شيئا لكما » .

نادت بهجة الروح « يا لالا ، اسقنا » . وأخذت ترفع صوتها فى طلب  
الماء حتى رد لالا قائلا « لماذا لا تسكتان فنحن فى منتصف الليل ولم تناما  
بعد وتصرخان ، لاتتعبانى أكثر من هذا واتركانى أستريح ساعة » .

فقالت بهجة الروح « يا لالا ، اسقنى فاننى أكاد أموت عطشا » .  
فنهض الخادم وهو يصيح وتناول كوب ماء وتقدم لكنى يسقيهما فعاجله  
سمك بطعنة خنجر بتار جعلت دمه يجرى كالماء وأسلم روحه فى الحال .  
وتقدم سمك اليهما وفك القيود من أرجلهما وأمسك أيديهما وخرج من  
باب القصر . وكان ينال وورد فى انتظاره فسار خمستهم الى أن وصلوا  
الى بيت ينال فقال له سمك « أيتها البطل ، هناك عمل عليك القيام به » .

سأله ينال « وما هو » ؟

---

(١) القزق : المكان الضيق .

أجابه سمك « اذهب الى باب القلعة واقتل حارسه ثم افتح الباب وعد  
الينا حتى ننام فى راحة واطمئنان » •

قال ينال « ولماذا يجب أن أقوم بهذا ؟

أجابه سمك « عندما ترجع سأخبرك عن السبب » •

اتجه ينال الى باب القلعة ، وعندما وصل الى هناك قتل الحارس ثم  
فتح الباب وعاد الى سمك سائلا اياه « ما هى الحكمة وراء ما قمت به ؟  
وأية حيلة دبرتها لهذا ؟

أجابه سمك « حينما ينكشف هذا الامر غدا لا يجدون ماه برى  
فعلبك أن تذكر لدخان مستحفظ القلعة أن طرمشة هو الذى قام بهذا  
العمل » فيقوم بارسال الفرسان فى أثره ، وبهذا يسهل علينا الاستيلاء  
على القلعة » •

قال ينال « لقد أحسنت التفكير » • ونام الجميع ليبتهم فى اطمئنان ،  
فلما طلع النهار ذاع فى القلعة أن بابها قد فتح كما أن الحارس ذبح •  
ولما أبلغوا هذا لدخان اغتم غما عظيما وأخذ يصيح من أعماقه ويعض ظهريده  
غيظا فقال له الأبطال « أيها المستحفظ ، كيف حدث هذا ؟ ان كان  
سمك قد فعله فأين كان فى القلعة لأننا بحثنا عنه فى كل مكان ولم نعثر  
له على أثر الا أن يكون قد هبط من السماء » • فتعجب دخان وقال « انظروا  
هل ماه برى فى القصر العالى ؟ فذهب الخدم الى هناك فرأوا منكول قتيلا  
وقد اختفت ماه برى • فرجعوا الى دخان صائحين فسألهم « ماذا حدث ؟  
فأخبروه بالخبر ، فحزن وقال « ابحثوا عن طرمشة فى كل مكان » •  
فبحثوا عنه فلم يجدوه •

أدى ينال التحية وقال « أيها البطل ، اذا كان طرمشة قد اختفى فهو  
الذى فعل هذا » •

فقال له دخان « عم تتحدث ؟

أجابه ينال « أيها البطل ، كنت بالأمس أبحث عن سمك ، وفى  
الطريق الى بيت الخزانة قال لى طرمشة « تعال نتفق ونأخذ ماه برى وبهجة  
الروح من القلعة ونوصلهما الى خورشيد شاه ونأخذ منه ما نريد ، فصحت  
فيه قائلا يا ابن الحرام ، ما هذا الذى تفكر فيه ؟ اننى حزين لأن المالك  
والآخرين يعتمدون عليك • فلما أحس طرمشة اننى خرجت عن طبعي قال  
لى « أيها البطل ، لقد كنت أختبر اخلاصك ، واحذر أن تدع هذا الظن  
يتطرق الى قلبك ، فقد أردت معرفة هل يمكن الاعتماد عليك أم لا • ثم أخذ  
يعتذر الى • فلما خرجنا من الخزانة ذهبنا الى بيتي وانشغلنا فى الشراب ،

وقد أدركت أنه وضع لي مخدرا اذ فقدت وعيى بسرعة ولا أعلم أين ذهب بعد هذا أو ماذا فعل . هذا ما حدث ، أخبرك به وقد اتضح الآن أنه أخذ ماه برى واختفى » .

صدق دخان ما قاله ينال لأنه كان يشق فيه ، ثم صاح فى فرسانه رقال لهم « أسرعوا فقد تلحقون بطرمشة » فاتجه كل من بالقلعة من جنود الى الباب خارجين ، وعندئذ قال ينال « أيها البطل يجب علينا أن نذهب أيضا لنرى كيف ستكون الحال لأنك عندما تخرج فان الأمر يصبح أحسن وأفضل » .

قال دخان « ليس من الواجب ان اغادر القلعة ، ولكن فلنذهب لأن حرمة القلعة قد استبيحت على أية حال » . ثم تركوا القلعة وكان بها نحو عشرين رجلا ، ولما ابتعد ينال مع دخان عن القلعة قال له ينال « ربما أتى جيش من عند خورشيد شاه وانضم اليه سمك وطرمشة ولا يكون لدينا مدد ولا أدري ما سيحدث لنا آنذاك ، فان أذنت لى ذهبت الى الملك أرمنشاه وأخبرته بما فعل طرمشة كى يبعث لنا مددا » .

فقال دخان « نعم ما قلت » يجب أن تذهب بسرعة لاجتماع المدد » .

عاد ينال بن سنجاني وفى الطريق أطلق لفرسه العنان فانطلق يسابق الريح حتى وصل الى معسكر خورشيد شاه وكانت الطليعة فى ذلك اليوم بقيادة شروان الحلبي والأحمر المرغزى ومعهما اثنا عشر ألف فارس ، وحين رأوا ينال صاحوا فيه « من أنت ؟ ومن أين أتيت ؟ فأدى ينال التحية وقال « من قلعة الفلك ، قادم من عند سمك » . ثم تسلم وحديثهم بما فعله سمك فى القلعة وحضور الجيش لاستعادة ماه برى ثم هلاكهم فى بطن الوادى بالأحجار والصخور ، وإعادة ماه برى للقلعة ، ثم حيلتهم واخراجهم لدخان وجنوده من القلعة بحثا عن ماه برى وطرمشة ثم قال لهما « أدركوا فرسان دخان قبل أن يعودوا الى القلعة ولا أعرف ما سوف يحدث آنذاك ، ولكن القلعة ستضيع من أيدينا بلاشك ويصير مصير سمك ومن معه فى خطر » .

قال شروان الحلبي « فلنذهب ونخبر خورشيد شاه بهذا » .

فقال ينال « سنتأخر ونضيع الوقت ونفقد القلعة من أيدينا » .

فقال الحلبي « فلأذهب أنا » .

فرد عليه الأحمر المرغزى قائلا « بل تول أنت الطليعة وارعها فاننا ذاهب » .



سار الأحمر على رأس أربعة آلاف فارس يتقدمهم ينال حتى أحاطوا فجأة بفرسان القلعة وأطلقوا يد القتل في جند دخان حتى قضوا عليهم جميعا ، ووصل الخبر الى القلعة بأن حامية القلعة في معركة مع فرقة من جيش خورشيد شاه ، وكان العشرون رجلا الذين بقوا في القلعة بقيادة رجل اسمه رمك أصله من الصين ، وقد اندس سمك وورد بين هؤلاء الرجال وسمع رمك وهو يتحسر على فرسان القلعة فقال له هؤلاء الرجال « يجب علينا مساعدة رجالنا » فقال لهم رمك « اننى أعلم أنهم قتلوا كل فرساننا ، وإذا أراد خورشيد شاه الاستيلاء على قلعتنا فاننا سنحافظ عليها لأن جيوش الأرض مجتمعة لن تستطيع أن تسمنا بمسوء » .

قال رمك هذا ، وكان سمك وورد يقفان أمامه ، فلما سمعا منه هذا الكلام قال له سمك « أيها البطل رمك ، فلتبقى أنت هنا وتتنول الحفاظ على القلعة فهذا أفضل حتى نرى ما سيحدث للجيش ، اذ يجب عليك المحافظة على هذه القلعة لأنك ستصير مستحفظها » . فاعتز رمك بهذا الكلام وجلس على سور القلعة ، وتقدم سمك نحوه في هدوء ومد يده اليه ثم دفعه فجأة من على السور فسقط وتحطم جسمه ، وعندئذ أخرج سمك خنجره وطعن أحد الرجال فقتله وراح يطعن بقية الرجال ، فلما رأى ورد أنه قتل اثنين أو ثلاثة استل خنجره هو الآخر وصاح في الرجال « أنا ورد تابع سمك العيار وخادمه » . وأخذ يطعن بخنجره ، ولم تمض ساعة الا وكانا قد أجهزا على العشرين رجلا وأخليا القلعة منهم . بينما كان شروان الحلبي قائد طليعة خورشيد شاه قد أسر جيش القلعة الذى كان قد خرج منها وأسر قائديه دخان وخان .

تقدم ينال بن سنجاني الى القلعة فرأى سمك وقد فتح بابها ووقف معه ورد فأدى التحية لسمك ثم أخذ كل منهما يقص ما حدث له للآخر ، ثم قال سمك « أيها البطل ، ينال ، لقد قمت بعمل عظيم ، والآن يجب عليك أن تذهب الى خورشيد شاه وتزف اليه هذه البشرى وتنال مكافأتها » .

فقال ينال « سمعا وطاعة » . ثم خرج من القلعة متوجها الى معسكر خورشيد شاه .

كان الأحمر المرغزى قد عاد الى خورشيد شاه وحدثه بما جرى في قلعة الفلك ومقتل البطل كرمون ورجاله واعاده ماه برى الى القلعة وحيلة سمك وارساله حامية القلعة الى خارجها ، ومجئ ينال بن سنجاني لطاب النجدة واصطحابه شروان الحلبي الى القلعة على رأس أربعة آلاف فارس لقتال حاميتها مما جعل خورشيد يفرح غاية الفرح ويقول « يجب علينا أن نذهب لنرى بأعيننا » ثم لنحضر ماه برى بأنفسنا » . وفى الحال أمر بأعداد محفة

مرصعة بالجواهر وخرج متجها الى هناك ومعه مائتان من الفرسان فلقبه  
فى الطريق شروان الحلبي عائدا من حملته ، وحين وقعت عينه على الملك  
ترجل فترجل كل جيشه وأدوا التحية ثم قدم الأسيرين ، دخان وخان بن  
خان مقيدين ، ونظر خورشيد شاه اليهما فرأى عجوزا وكهلا فسأل عنهما  
فأجابه شروان الحلبي بأن دخان هو مستحفظ القلعة وأن خان قائد  
حاميتها ، فكلهما خورشيد شاه قائلا « يا أحرار الرجال ، هل من الممكن  
أن تلتحقا بخدمتنا ونؤمنكما على نفسيكما ونهبكما ما تشاءان حتى ولو كان  
قاعة الفلك كلها ؟

صمت خان وتكلم دخان قائلا « أيها الملك ، لقد نلت فى دنيائى  
ما كنت أتمنى ، ولا أستطيع أن ألوث اسمى وسمعتى بعصيان ملكي بعد  
هذه السنوات الطوال من الخدمة والولاء اننى لن ألتحق بخدمتك وأدخل  
فى عهدك فافعل بى ما تشاء » . أما خان فأنه ظل صامتا وعندئذ قال  
خورشيد شاه « انه رجل عجوز ولا يريد أن يرحم نفسه » ثم أمر بقتلهما .

بعد هذا أخذ خورشيد شاه يسأل عن أحوال القلعة وسمك ، وفى  
هذه الأثناء ظهر غبار يتصاعد من الطريق المؤدى الى القلعة ، وحين دقق  
النظر رأى فارسا قادما فسأل عنه فقال شروان الحلبي انه ينال بن سنجاني  
الذى قادنا للنصر على حامية القلعة وبينما كانا يتحدثان عنه وصل ينال  
اليهما وأدى التحية أمام خورشيد شاه ثم قبل الأرض بين يديه وقال  
« أيها الملك ، أبشر فقد فتح سمك قلعة الفلك وهو ينتظر هناك ومعه  
ماه برى وبهجة الروح وورد » .

حين سمع الملك أن ماه برى قد أنقذت وفتحت القلعة اشتد به الفرح  
فخلع ما كان يلبسه من عباءة وتاج ووهبه لينال ثم توجهوا للمشاهدة  
القلعة .

فى الجانب الآخر ، قالت ماه برى لسمك « انهض لكى نذهب الى  
خورشيد شاه » .

فأجابها سمك « لا يجب علينا مغادرة القلعة قبل أن يصل الملك  
ونسلمها له ، ونقوم بما يجب نحوك فاصبرى لأننى أرسلت ينال لهذا  
الأمر » .

استراح سمك ومن معه تلك الليلة فى القلعة ، وحين طلع النهار نظر  
سمك من فوق القلعة فرأى خورشيد شاه قادما فجعل ماه برى وبهجة الروح  
فى مقدمة مستقبليه ، كما سلم طرشرة لورد فقام بجرحه ووضعها أمام  
خورشيد شاه ، ثم أدى سمك التحية له فاحتضنه خورشيد شاه وقبله ثم  
سأله « من هذا الذى قيده ومن هذا الفتى الآخر الذى جرحه ؟

قال سمك « أيها الملك ، الشخص المقيّد هو طرمشة الذي الحق بنا كل هذا الأذى ، أما الآخر فهو ورد » ، ثم أخبره بكل ما حدث .

قال خورشيد شاه « ولماذا تحتفظ بطرمشة الآن ؟ أقتله » .

أجاب سمك قائلا « أيها الملك ، سوف أقتله قتلة تجعله عبرة لغيره في الدنيا » .

فقال له خورشيد شاه « أنت أدري بهذا » . وعندئذ طرح سمك طرمشة وأخرج عينيه في الحال بخنجره ثم حطّم أسنانه بجحر ، وبعد هذا سلمه لورد وقال له « احتفظ به فلي معه عمل آخر » .

وحينما كان سمك ينزل من القلعة ، قرع سمعه صوت بكاء ونواح فقال لينال « انظر من أين يأتي هذا البكاء وأحضر صاحبه أيا كان فأنني أحس أن وراءه شيئا » . فذهب ينال ورأى زوجة مرزاق وابنتيها يبكين . فأثنى بهما إلى سمك فقالت لهن ماه برى « أيتها المرأة ، لماذا بقيت هنا » . أجابت زوجة مرزاق قائلة « أيتها الملكة ، اننى ولدت هنا فى هذه القلعة وكبرت بها ولا أستطيع الذهاب إلى مكان آخر » .

فقالت ماه برى « وماذا تريدان الآن لأهيك إياه فانهم قتلوا زوجك وابنيك » ؟ فتصاعد بكاء المرأة من أعماقها ولما هدأت قالت « أيتها الملكة ، نحتاج لبيتنا فى القلعة » .

تحدثت ماه برى مع سمك ، وبعد ذلك قال سمك مخاطبا زوجة مرزاق « اننا سنهدم القلعة » .

فقالت المرأة « اتركوا بيتى ولا تهدموه حتى أعيش فيه مع ابنتى هاتين » .

أجابها سمك « سوف نعطيكن من المال ما يكفيكن أنتن وأولادكن طوال حياتكن » .

وعندئذ دعت له أرملة مرزاق . فالتفت سمك إلى خورشيد شاه وقال له « يجب هدم هذه القلعة ، ولكن قبل هذا يجب اخراج الكنز الذي عثرت عليه فيها » .

فقال له خورشيد شاه « أنت أدري بما فيه المصلحة » .

فأمر سمك باحضار جميع الدواب وحملوا عليها الأموال التى كانت بالخزانة ، ثم زوج كل واحدة من بنات مرزاق إلى رجل من رجاله وبعد هذا أمر بهدم القلعة بحيث لم يبق لها أثر .

وحينما انتهوا من هذا قال سمك لخورشيد شاه « يمكنك الآن أن تذهب أنت وماء برى الى المعسكر ولكن عليكما باليقظة والمحيطه فان عدوا لدودا مثل كانون يتعقبنا كما يوجد غيره كثير خاصة ابنيه اللذين تخلصا من أسرنا ، ولقد استطعت انقاذ ماء برى بعد كل هذه الصعاب وسأذهب الى منغوليا لكي أحضر أرمنشاه وأرد بهذا العمل على كانون » .

فقال له خورشيد شاه « أيها البطل ، لا تقرب الملوك ولكن احضر مهران الوزير فقد حدثت كل هذه الفتن نتيجة لسوء فعله وكيد » .

رد عليه سمك قائلا « السمع والطاعة ، سوف أقوم ان شاء الله - وباقيالك - بأعمال تحدث عنها الدنيا ما بقيت الدنيا » .

سار خورشيد شاه وماء برى فى طريقهما الى المعسكر الذى كان قريبا من القاعة أما سمك فأحضر صندوقا وضع فيه طرمشة وسار ومعه ورد وينال بن سنجانى فى طريقهم الى منغوليا . وبعد أن ساروا يوما وليلة رأوا غبارا ظهر أمامهم فجأة فأخذوا ينظرون اليه فاذا برجل يخرج من وسط الغبار يقترب منهم تبين أنه لهيب الذى تقدم اليهم وحياتهم وهو يبكى وينتحب . فقال له سمك العيار « ماذا بك يا أخى ، وماذا حدث للأسرى » .

أجاب لهيب قائلا « أيها البطل ، أى حديث عن الأسرى ؟ انهم ما زالوا فى قيودهم بل ان الخمار وصابر وصملاذ أيضا أخذوا وحبسوا ، كما أعادوا سكينه - حبيبتى - الى قصر الملك » .

فقال له سمك « لا تحزن فسوف أعيدها اليك وأضعها بين يديك كما أعدت ماء برى الى خورشيد شاه ، ولكن أين كنت فى المدينة » ؟

أجاب لهيب « كنت فى بيت الأخوين القصابين » .

قال سمك « حسنا ، لقد حصلت لنا على مكان » . ثم سأل لهيب « ما هذا الصندوق ؟ فأجابه سمك « هذا طرمشة أحمله للمدينة » . وسار أربعتهم حتى بلغوا المدينة واستطاعوا دخولها بالحيلة وذهبوا الى بيت القصابين ، وكان بيتا كبيرا واسعا تجرى به المياه ، كما كان له مطبوعة ( سرداب ) تحت الأرض . فاستضافهم الاخوان فى الحال ورحبا بهم ثم أخبرهم بنبا القبض على جواد والأسمر وسام ، ثم ظهور فاضل وفساد كل تدبيرهم . فسأله سمك العيار « وأين السجناء » ؟

فقال « فى قصر الملك » .

قال سمك « لا بأس » .

حين أرخى الليل سدوله وأنزل أستاره ، قام بقطع لسان طرمشة وأذنيه وكان قد فقأ عينيه ثم قال لورد احمل هذا واذهب به الى السوق والقه هناك . ففعل ورد ما أمره به سمك .

وقد شاء الله سبحانه وتعالى أن العسس كانوا يسرون فأروا شخصاً ملقى فى وسط السوق ، فأتوا بمصباح ليروا من يكون وإذا به طرمشة مقيدا وهو يئن ويتوجع ، ففكروا قيوده فوجدوه وقد فقت عيناه وقطعت أذناه واستؤصل لسانه وحطمت أسنانه ، فحملوه الى أحد الأماكن الى أن طاع النهار فأخذوه الى الملك أرمنشاه . فسألهم « من هذا » ؟ قالوا « انه طرمشة أيها الملك » .

قال الملك « ماذا حدث له ؟ فذكروا له ما لحق به ، فتعجب الملك لهذا الأمر ولكن مهران الوزير قال « أيها الملك ، يجب الخوف من مثل هذا الرجل فهذه أعماله » . وكان طرمشة يتوجع ويشير موافقا بيده ورأسه بينما كان الجميع يتألمون له ويرثون لحاله . وذاع فى القصر أن طرمشة فعلوا به هذه الأفعال ، ودخل خادم من الحرم وتقدم الى الملك وأدى التحية وقال انهم يريدون طرمشة فى الحريم ليتفرجوا عليه ويروا من فعل به هذا . فقال الملك أرمنشاه « احملوه وخذوه » . فحمله شخصان أو ثلاثة وأخذوه الى بيت الحريم .

شاء الحق تعالى أن الخادم الذى حمل طرمشة أراد أن يأخذه عن طريق السطح ولكن قدمه زلت فسقط الاثنان وانكسرت يد الخادم ورقبة طرمشة ، فصاح الخادم « من شئوم ابن الحرام هذ كسرت يدي » . ثم قام وأخذ يركل طرمشة الذى كان فى حالة نزع وتوفى رغما عنه . ونقلوا هذا الخبر الى الملك فتعجب من ذلك وقال « انظروا كيف تسير الأمور وكيف كانت عاقبة طرمشة » .

أما سمك فقد كان فى بيت القصابين ينتظر أن تسنح له الفرصة لكى يخرج الأسرى من السجن .

يقول مؤلف القصة وراويها ان خورشيد شاه وماه برى حين وصلا للمعسكر خرج هامان الوزير لاستقبالهما وأدى التحية لهما وقد سره رؤية ماه برى ، وفرح الجيش كله وغمره السرور ، وذهب الملك الى ايوانه وقابل له هامان الوزير « لما كانت ماه برى قد عادت فيجب أن نرسل رسالة الى أرمنشاه ونطلب استرداد الأسرى لكى يعيدهم الينا وتنتهى هذه العداوة ونستعد للعودة لأن والدك العظيم مرزبان شاه ينتظر فى شوق فان تأخرنا فى العودة فلا شك أنه سيأتى الى هنا وفى هذا مشقة آية مشقة » .

فقال خورشيد شاه « لقد قلت لك مرارا افعل ما فيه المصلحة فهذا واجبك » .

هـ فى الحال كتب هامان الوزير رسالة الى ارمنشاه قال فيها :

« لتعلم وتتأكد أن سبب مجيئنا الى هذه الولاية كان من أجل ماه برى ، ومع كل هذه المآسى والآلام التى أصابتنا وأصابت الآخرين ومن بينها هلاك مائة ألف نفس ، واشتعال نيران العداوة التى لن تنطفئ جذوتها من القلوب ، ولكن اذا نظرت جيدا فان هناك بادرة خير قد لاحت فى النهاية اذ أعاد الله الينا ماه برى . ونريد الآن أن نحقق ما تبقى من الدماء ونزيل العداوة والبغضاء ، وكنا قد بعثنا برسول فاحتفظتم به مع الأسمر وسام وآخر لا نعلم مصيره . وعليك أن تعيدهم جميعا حتى نعود من هنا ونرجع الى ولايتنا ولا نشهر سيف العداوة مرة أخرى كى لا تراق دماء الناس . ولنعرف أيضا أنه منذ زمن جيومرث وجمشيد (١) والملوك السابقين ومن أعقبهم الى يومنا هذا من العادلين أو الظالمين ، فان أحدا لم يحتفظ بالسفراء أو استبقاهم ، ويجب عندما تقرأ الرسالة أن تعيد جوادا والأبطال الآخرين ، والا فبالله العادل المدبر سوف نترك هذه الشفقة وسأقدم على عمل من نتائجه أن نحمل تراب خرائب منغوليا على ظهور الدواب الى حلب . ولتدرك وتتيقن جيدا أننى أنفذ ما أقول ، وليس لديك الا ثلاثة أو أربعة أشخاص سنتركهم ونتخلى عنهم ولكننا سنقتل عشرة آلاف منكم مقابل كل واحد منهم . وقد اخبرتك بالأمر حتى يكون لديكم علم والسلام » .

عندما أتم الرسالة قرأها على الملك ثم قال « من يحمل هذه الرسالة الى ارمنشاه ويعود بردها ؟ فنهض هرمز وقال أنا أحملها وأعود بجوابها » . فسلمه الملك الرسالة وخرج هرمز على رأس مائتى فارس وسار حتى وصل الى مدينة منغوليا .

يقول مؤلف القصة ، انه حينما خرج هرمز قام خورشيد شاه من مجلسه وتوجه الى خيمة النساء وطلب الوصال من ماه برى فأدت له الترحيب وقالت « أيها الأمير العظيم ليس من المناسب الاقدام على عمل غير لائق واقامة وصالنا على خطأ ، فأنا مقيمة معك ولكن ارسل رسالة الى أبى واطلب منه أن يأتى أو يرسل من ينوب عنه حتى يجمعنا معا كما هى العادة » .

---

(١) جيومرث عند الفرس يقابل آدم عند العرب . أما جمشيد فكان أحد ملوك إيران القدماء الصالحين الى أن تراءى له الشيطان على هيئة رجل صالح اغواه وادعى الألوهية ففزع منه الملك وقتل الصالح .

استمع خورشيد شاه لهذا الرد فذهب الى هامان الوزير وأخبره بما دار بينه وبين ماه برى فقال هامان « السمع والطاعة ، ويجب العمل بما قالته ماه برى » ثم طلب قلما ودواة وكتب رسالة جاء بها :

« من خورشيد شاه الى حضرة الوالد العظيم فغفور شاه ملك بلاد الصين ، لتعلم أنني ابنك قد عزمت على قتال العدو كما هو معروف ، فهاجمتهم وقضيت عليهم بحيث لم ينج منهم غير ابن أرمنشاه وهو قزل ملك ومعه عشرة فرسان فروا منهزمين بينما هلك الباقيون ، فلما فرغنا منهم أرسلنا شخصا الى القلعة الشاهقة ليحضر ماه برى لكي نحمليها اليكم ولكنهم كانوا قد اختطفوها من هناك بخدعة وحملوها الى قلعة الفلك .

وقد ذهب بطل الدنيا وعيار الزمان والأخ والرفيق سمك الى قلعة الفلك فاستولى عليها وأعاد ماه برى قبل أن يهدم القلعة . ولهذا فقلبي يتمنى وصلاتها الآن ، وأرغب أن تنيب أحدا عنكم وترسله لكي يجمعنا معا في أقرب وقت على الرسم والعادة القديمة المتبعة كي نفال سعادتنا من الدنيا لأنني أرسلت رسولا الى أرمنشاه ليعيد البنا أسراننا ، وأنا في انتظار ما سيصلنا من جواب وسأخبر الملك بما يحدث فورا » .

ختم هامان الرسالة ووضعها أمام خورشيد شاه الذي طلب سورة الحلبي وسلمها اليه وقال له « عليك أن تحمل هذه الرسالة الى مدينة الصين وتسلمها للملك فغفور في يده ، وعليك بالاسراع في الذهاب ، ومع أنك تعرف الطريق جيدا الا أنه من الأفضل أن تسافر بجمازة (١) حتى لا تتعب في السير ، وعد بسرعة ومعك الرد عليها » .

أدى سورة الحلبي التحية وقال « سمعا وطاعة » ، ثم ذهب الى حظيرة الجمال واختار جمازة نجبية ركبها ثم انطلق الى مدينة الصين .

أما في الجانب الآخر فكان من ارادة الله أن هرمن السفير وصل بهذه الكوكبة من الفرسان الى مدينة منغوليا وقال لحراس الباب « أخبروا الملك بمجيء سفير » فذهب رجل وأخبر الملك . قال أرمنشاه « أدخلوه » . فاستقبله الحجاب والنقباء ، وصحبوه الى داخل المدينة حتى القصر الملكي ، فنزل وجاء حاجب صاحبه حتى عرش الملك فقبل هرمن الأرض وقدم الشكر والثناء ، وبعد هذا أجلسوه حسب مراسم السفراء ثم أتوا بماء الورد فشربوا ، ومدوا الموائد قطعوا ، ولما فرغوا من هذا أعدوا مجلس الطرب وأخذوا في تناول الشراب .

---

(١) الجمازة الناقية النجبية سريعة العدو .

فى هذه الأثناء قال الملك لوزيره شهران « سله اذا كان يحمل رسالة أو كتابا » ؟ فسأل شهران الوزير هرمز السفير قائلا « ان الملك يسألك عما لديك أو ما تحمل من رسائل » . فنهض هرمز وأخرج الرسالة وقبلها ثم وضعها أمام أرمنشاه الذى تناولها لكى يسلمها للوزير وإذا بضجة عند باب القصر فقال الملك « انظروا ماذا هناك » ؟ فذهب الحجاب وصاحوا فى الناس قائلين « كفوا عن الضجيج فان الملك يقرأ كتابا ويستمع الى رسالة » . ولكن الناس ظلوا يتصايحون ، فلما رمقهم الحجاب بانظارهم رأوهم من الرعاة وهم يقولون « اخبروا الملك أن قلعة الفلك لم يبق لها أثر ، وقد خربوها وقتلوا كل من كان فيها » . فاغتم الحجاب وحزنوا ولكنهم قالوا لهم « اهدأوا حتى يستمع الملك الى الرسالة » . ثم عاد الحجاب بينما هدا الذين كانوا يصيحون .

أخذ شهران الوزير فى قراءة الرسالة والملك يستمع اليه الى أن قرأ « وذهبنا الى قلعة الفلك وهدمناها وأخذنا ما بهرى » ثم قول الرسالة « أعد الرسول والأسرى وبقية التهديدات » ، وعندئذ ثار الملك وقال « أعد على كيف أخذوا قلعة الفلك » . فقال الوزير « يذكرون أنهم هدموا القلعة وأخذوا ما بهرى ، والآن أعد الأسرى لنعود الى ولايتنا ووطننا » .

قال الملك « نعم ، اذهبوا وشاهدوا ما صارت اليه القلعة » . فأدى الحجاب التحية وقالوا « أيها الملك ، كان الرعاة أسفل قلعة الفلك وشاهدوا خرابها ، فتعجبوا ولما اقتربوا منها رأوا القتلى بعضهم فوق بعض ، فأخذوا يسرون بينهم ويتعرفون عليهم حين سمعوا أنينا فذهبوا اليه وسألوا صاحبه ولكنه لم يجبه فلما أجلسوه طلب ماء فسقوه حتى ارتوى وعادت اليه بعض قواه ، فقالوا له « لماذا قتلوكم وكيف هدموا القلعة » ؟ فأجابهم الرجل « فعلها سمك العيار وأخذ ما بهرى وهدم القلعة وقتل هؤلاء القوم ، قال هذا ومات وقد جاء الرعاة الى باب قصر الملك وأخبروا الحجاب ليخبروك » .

قال الملك « أدخلوهم » . فذهب الحجاب وأحضروا الرعاة الى مجلس الملك وأوقفوهم أمام عرشه فقالوا « أيها الملك ، لم يبق لقلعة الفلك أثر اذ سووها بالتراب » . فأصيب الملك بدهشة وغماء . فلما مضت ساعة استرد وعيه وسألهم كيف عرفتم هذا ومن فعله ؟ فأعاد الرعاة ذكر ما سمعوه من ذلك الرجل ، فحزن أرمنشاه وأخذ قزل ملك يعرض ظهر يده بأسنانه من الغيظ والحزن ، كما اغتم كل الأبطال فقال مهران الوزير « أيها الملك ، أعرف أن سمك ليس من هؤلاء الرجال الذين يمكن أن يعاملوا مثل هذه المعاملة ، والوسيلة هى أن تقتل كل الأسرى حتى تمتلىء قلوبهم بالخوف منك » .



كان شهران الوزير رجلا عاقلا فاضلا فقال « أيها الملك ، احذر أنه تقدم أبدا على تنفيذ ما أشار به مهران الوزير حتى لا تندم على عاقبته ، ولا تسيء الى سمك لأن أى ملك لا يفعل هذا ، بل أعد الأسرى بعد أن تخلع عليهم ، وأعد هرمز أيضا لأن قتلهم لن يفيد بشيء الاسوء السمعة • ثم انكما كملكن قد اختلفتما ولا مفر من تبادل الرسل فان قتلت رسلهم فان رسلك لن يأمنوا على ارواحهم هناك وستزداد العداوة فى القلوب » •

حين قال شهران الوزير هذا الكلام هدأ أرمنشاه ولم يشأ أن يطلق سراجهم وهو فى ثورة غضبه وحزنه ولكنه رأى من الصالح أن ينزلوا هرمز فى قصر ويجعل معه جواد والأسمر وسام إلى أن يحين الوقت المناسب •

كان قزل ملك يقف فى خدمة أبيه فقال « يا أبتاه ، ما هذا الذى تقول ؟ ماذا سيحدث أسوأ مما فعلوه بنا ، لقد هدموا قلعة الفلك وأخذوا الكنز الذى لم ير أحد أو يسمع بمثله ، وقد راح خمسون ألفا من رجالنا فى التراب لهذا السبب والديننا أربعة رجال منهم ، فهل نعيدهم ؟ هل ذهب حمتنا كلها ؟ وهل عجزنا عنهم حتى يفعلوا بنا ما يشاءون أو يأمرن ؟ اننى لن أقبل هذا ولن ألتخ اسمى بهذا العار » •

شاء الحق تعالى أن يكون كانون أمير المدينة حاضرا ، فلما خرج هرمز من المجلس تقدم الى قزل ملك وأدى التحية وقال « أيها الأمير ، لا تشغل بالك ودعهم وشأنهم فلا غنى للملوك عن تبادل الرسل والسفراء • وأنا أتعهد لك أن أذهب وأحضر ماه برى بل وخورشيد شاه أيضا كما سبق أن أحضرتها من القلعة الشاهقة » • فلما سمع قزل ملك هذا فرح وزال حزنه وأخرج اسورة من يده وأعطاها لكانون الذى أدى التحية وخرج من المجلس بحيث لم يشعر أحد بما دار بينهما من حديث •

كان لكانون أستاذ فى غاية الكمال ، عالم بفنون العيارة وعمل الأنقاب داهية فى المكر والتلبيس والاحتيال ، وكان اسمه خاطور • ذهب اليه كانون وأدى التحية وحده بكل ما كان وما تعهد القيام به ، ثم قال له « يا أستاذ ، ما الحيلة وهذا أمر لا يستهان به وان كنت قد أخذته على عاتقى وتلك الجماعة نقطة واعية ولن يتم الأمر الا بمساعدتك » •

قال خاطور « يا بنى ، أنت تعلم أنه منذ فقدت ابنى وقتلت أمى فأننى تبث عن هذا العمل وتركت العيارة ودلج الليل ما بقى لى من العمر ، ولا أستطيع الرجوع عن هذه التوبة » •

ارتضى كانون على الأرض وقال « أيها الوالد ، اياك أن تريق دمي وتسعى لهلاكى واذا لم تقم بمعاونتى وحمل هذا العبء معى فأننى لن أتمكن من القيام به • أيها الأستاذ لا تحرمنى من عونك فقد أخذت هذا

العمل على عاتقى اعتمادا عليك ، والا فلم أكن أهلا له وحدى ، وإن كنت  
ستحرمنى من مساعدتك فانك تظلمنى وتحملنى مالا أطيق » .

أشفق خاطور على كانون من كثرة تضرعه وبكائه أمامه فقال له  
« يا بنى ، انك لم تعد للأمر عدته بعد ، ولما كان هذا العمل يحتاج لتدبير  
فاننى سأفكر فيه فلا تشغل بالك لأننى سأتعاون معك فى هذا الشأن  
وسأبذل لك قصارى جهدى وأتمه لك » .

فأثنى كانون عليه ثم ذهب معا واختار خاطور عشرة رجال جلد من  
ذوى الخبرة والتجربة وأمرهم أن يعطوا كل ما يلزم من الآلات والوسائل  
بحيث لا يشعر بهم أحد ثم توجهوا جميعا الى معسكر خورشيد شاه .

بعد ذهاب كانون قال أرمنشاه لوزيره شهران « ماذا صنعت مع هذا  
الجيش » ؟

أجابه شهران « أيها الملك ، لقد أرسلت رسالة لاستدعاء الجند ،  
ولن نستطيع مواجهة العدو قبل أن يصلنا المدد ، وعليك أن تختار الرسل  
وتبعث معهم رد رسالة خورشيد شاه بما يعنى أننا أرسلنا نستدعى  
الجيش لأن الملك بلا جيش لا يستطيع عمل شيء ، فإذا ما اجتمع الجيش  
حاربناكم واقتصمنا لهزيمة جيشنا فى معركة سهل الحمر الوحشية ،  
وإذا كنتم قد استرجعتم ما برى من قلعة الفلك بالجزاة والشجاعة فسوف  
نرد على شجاعتكم ونعيد الكنز الذى أخذتموه أيضا » . وبهذا الرد توقفهم  
عن الهجوم الى أن يصلنا الجيش الذى طلبنا جمعه ، كما أن كانون ذهب  
فى مهمة لعله يوفق فيها .

وحينما انتهى شهران الوزير من كلامه هذا ، استحسنه الملك وقال  
له « اخلع على الرسل وأعدهم » . ثم تفرق المجلس لأن الليل كان قد  
أقبل .

فى اليوم التالى ذهب أرمنشاه الى ايوانه وجلس على عرشه وجاء  
الوزراء والأبطال الى حضرته ، وأرسل الملك يستدعى هرمن الذى جاء وأدى  
التحية . ثم أجلسوه فى مكانه وكان قرل ملك واقفا على رأس أبيه حزينا  
على فقدته لما برى خاصة بعد رؤيته لها وشغفه بها ، وكان حبه لها قد  
ملك عليه جوارحه ، وكان أول مرة يراها عندما أحضرها كانون من القلعة  
الشاهقة وإن كان لم يكلمها ولكنه كان قد شغف بها ، فلما رآها جن  
بها حبا .

حينما حضر هرمز وقبل أن يديروا كئوس ماء الورد التفت قزل ملك.  
اليه وقال « وأسفاه لو أن سمك لم يكن سيدك والمتحكم فيك فكيف كان.  
يمكنك تدبير هذا الأمر ؟ »

نهض هرمز واقفا وقال « أيها الأمير ، هذا رسم الدنيا وقانونها ،  
اذ هناك أيد فوق غيرها من الأيدي ، وكلها يعلو بعضها فوق بعضها الآخر ،  
ودائما نجد قوما يرتبطون بشخص وليس بمائة ألف رجل وملك ، ومن  
الحسن أنك جعلتني مرتبطا بسمك ، وأنت ألسنت مرتبطا بكانون ؟ ومع  
هذا فان الرجولة والشجاعة تظهران في الميدان حيث يعرف الرجل من  
الجبان ، ويتضح اذا كان من الرجال أم من النساء . ثم أنه ليس لك  
الحق في هذا الكلام لأنك لست الذي أحضر ماه برى بالشجاعة والرجولة  
من القلعة الشاهقة ، فالحديث عن الرجولة شيء والحيلة والمكر شيء  
آخر » .

حين انتهى هرمز من كلامه هذا انتفض قزل ملك من الغضب وضرب  
يده على مقبض سيفه واستله من غمده ، فقفز الملك وأمسك يد ابنه ولم  
يكن قزل ملك قد تحرك من مكانه حتى كان هرمز قد سحب سيفه أيضا  
قائلا له « أيها الأمير ، في مثل هذا المكان لا تجرد السيوف من الغمدان ،  
بل تعال للميدان ولتنظر كيف تكون شجاعة الرجال والنزال وكيف تتقارع  
السيوف والنصال . ما فعلته الآن سهل ولكنه خروج على الأدب » .

حينما رأى مهران الوزير هذا الموقف أراد أن يطفىء هذه النيران حتى  
لا يزداد قزل ملك انفعالا ويزداد هرمز ثورة معه ، فالتفت الى هرمز قائلاً  
« أيها البطل ، أتريدنا أن نقتلك ونلطف أسماءها بالعار وتقتن في الدنيا  
بالظلم الى الأبد ؟ لن نفعل هذا . وحينما تقوم الحرب فآنذاك تظهر لمن  
الشجاعة » . قال هذا فسكن الاثنان وهدها ، ثم التفت مهران الى الملك  
وقال « اخلع عليهم حتى يهودوا لمعسكرهم ونهتياً نحن للحرب » . فأمر  
أرمنشاه بأحضار جواد والأسمر وسام الى المجلس وخلع عليهم .

بعد ذلك كتب شهران الوزير جواب الرسالة كما سبق أن اتفق.  
عليه مع أرمنشاه ، وقال فيها « ان أمور الملك لا تبقى على حال ، وكان  
استبقاء الرسل بسبب كلام غير لائق تحدث به في المجلس ، وبسبب  
الابطال الذين رجعوا من الحرب » . واذا أردنا أن نعلم ما حدث فهو أننا  
أخذنا على غرة ، وقد بعثنا في استدعاء جيش جديد وسنحارب حين  
يصل ، ونحن نعيد لكم الأسرى والرسل ، وما سيحدث بعد هذا أنتم  
تعرفونه والسلام » .

أتم الرسالة وختمها وسلمها لهرمز وأعادهم بعد أن خلع عليهم ،  
فلما فرغوا من أمرهم أخذوا يستعدون لاستقبال الجيش الذي طلبوه حتى  
يذهبوا للحرب .

يقول مؤلف القصة وراويها أنه حينما وصل كانون وخاطور الى  
معسكر جيش خورشيد شاه أخذوا يتجولان حوله بحذر حتى بلغا وسط  
المعسكر فسألا أحد الجنود « أين خيمة الملك » ؟ فقال انها المواجهة لكما  
والمصنوعة من الحرير ذى السبعة ألوان وعلى قمته عقيق مطرز حوله  
بالذهب والجواهر التى تتلألأ بالنهار كالنجوم . فعرفها خاطور وتوجه  
اليها ثم عاد يتجول فى المعسكر يبحث عن مكان حتى عثر على مجرى نهر  
جاف فقاى المسافة وحدد الاتجاه ثم جلس كانون مع كافور والآخرين  
وأرشدتهم الى طريقة عمل النقب .

أما فى الناحية الأخرى ، فقد شاءت ارادة الحق تعالى أنه حين بعث  
خورشيد شاه بالرسالة الى الملك فغفور وحملها سورة الحلبي ، فان الملك  
فغفور تسلم الرسالة وكان له كاتب اسمه ملكدار ، أعطاه الرسالة ليقرأها  
ويذكر له ما جاء بها ، وقد انتشى الملك فغفور وفرح حين أتم ملكدار  
قراءة الرسالة .

قال الملك فغفور « يا ملكدار ، عليك بالذهب لهذه المهمة » .

فأجاب ملكدار « سمعنا وطاعة » . فعينه الملك فغفور مندوبا عنه .  
وكان هناك بطل اسمه قاورد كلفه بالذهب مع ملكدار على رأس عشرة  
آلاف فارس ، كما أمر بأعداد عشرين ألف حمل (١) من المواد الغذائية  
كالدقيق والقمح والشعير والعسل والتبن والسمن وغيرها ، وكذلك  
الخيام والسرادقات وأدوات الشرب والسلاح والمطبخ ، وكذلك ألف حمل  
من الأموال والتحف لترسل بسرعة الى خورشيد شاه . كما أعد رسالة بها  
كثير من الاعتذار وفيض من التمنيات الطيبة ، وقال انه كان يريد المجيء  
ولكن ابنه « خورشيد شاه » تعجل الزواج بما لم يتح لأبيه مجالا للاستعداد  
والتهيؤ ، ولهذا السبب أرسل ملكدار الكاتب حتى لا ينتظر طويلا وأنه  
سوف يحضر بعد ذلك .

بعد مضي ثلاثة أيام على خاطور وكانون وهم يعملون فى النقب ،  
وصل ذلك الجيش القادم من الصين حاملا الهدايا ، فأمر خورشيد شاه  
أن يستقبلوهم ويأتوا بهم الى مجلسه ، فلما دخل ملكدار المجلس أدى  
التحية لخورشيد شاه واتبعها بالثناء ، فلما انتهى من الدعاء رأى خورشيد

---

(١) الحمل - وحدة وزن هازالت مستعملة فى ايران وتعادل ٢٣٣ كيلو جراما .

شاه تحيته وثنائه وحب به ثم أكرمه بأن أجلسه على العرش أمامه ، ثم أمر أن يزينوا المجلس في الحال ، وحضر أمراء الدولة ذوى الجلال وعرض ملكدار الرسالة وأتم زواج ماه برى الى خورشيد شاه حسب التقاليد ، وقد نشر عيّلهم الأبطال كثيرا من النثار (١) .

أمر خورشيد شاه فأتوا بما الورد والفاكهة وما الى ذلك فشرّبوا ثم مدّوا الموائد الملكية ، فلما فرغوا من طعامهم أعدوا مجلس الطرب ، وعزف المطربون وغنى المغنون أشجى الألحان وأرق الغناء ، وقدمت الساقيات الفاتنات الشراب .

أشار خورشيد شاه الى هامان الوزير كى يخلع على الأبطال ، فطلب هامان من الخزانة كل ما يلزم وأعطى الخاص العام كثيرا من الهدايا والعطايا ، ثم شرّبوا حتى سكرّوا ، ولما انتهى الحفل تفرّقوا . وكان خورشيد شاه يتعجل الوصال بماه برى حتى يجول فى ميدان العشق ويقتطف ثمار الحب من بستان الشوق ، ولكن شاءت ارادة الله غير ما أراد ، اذ أن ماه برى كانت فى تلك الليلة غير مهيأة للزواج ، فحرّما مما كانا يتمنيان وينتظران . ولما وقف خورشيد شاه على هذا السبب قال « فلنسعّد هذا الأسبوع ونفرّج حتى يحين الوقت ، وأخذ المطربون يعزفون ويغنون فى كل المعسكر » .

فى الجانب الآخر كان خاطور وكانون مشغولين بعمل النقب حتى وصل الى منتصف المعسكر واقترب خاطور من مجلس الملك ، وكان الفرّج والسرور يسبّطران على المعسكر فاحتال خاطور حتى زج بنفسه قرب مخزن الشراب وأخذ يثن ويتوجع ، فأخذ كل من يراه يعطيه شيئا ، وفجأة رأى عبدا صغيرا من خاصة خورشيد شاه جاء وجلس على باب مخزن الشراب فنظر اليه خاطور وقال له « أيها الغلام ، استقنى لوجه الله » . فأتى الغلام بماء من مخزن الشراب وسقاه .

شرب خاطور الماء ثم قال « أيها الغلام ، هل هذا المكان تابع للملك » ؟

أجابه الغلام « هذا مخزن الشراب ، وذلك السرادق وتلك الخيمة التى خلفه هى مقر الملك » .

فسأله خاطور « لماذا كل هذا الفرّج والبهجة » ؟

---

(١) النثار هو ما ينثر على العروسين والأبطال من جواهر أو أموال أو بعض الحلوى والحبوب والملح والبعض يلقى قصاصات أو أشرطة من الورق حاليا .

قال الغلام « ان مندوب الملك جاء وزوج ماه برى الى خورشيد شاه  
وسيزفان الآن » .

فقال خاطور « ألم يتزوجا بعد » ؟

أجابه الغلام « كلا ، فانهم يعدون لذلك » .

فسأله خاطور ثانية « وهل ماه برى فى تلك الخيمة » ؟

قال الغلام « نعم » ثم تركه ومضى .

حينما وقف خاطور على هذا بقى حتى حل الظلام فقام وعاد الى  
كانون وأرشدتهم الى ما يجب عمله ، وكانوا منهمكين فى عملهم بينما جيش  
خورشيد شاه غارق فى لهوه وسروره .

شاء الحق تعالى أن يصل طيراق وعلام على رأس خمسين ألف فارس  
قادمين من الوديان الاثنى عشر ، كما تدفق الجند على أرمنشاه من كل صوب  
ورجاً فى منغوليا وصلت اليه رسالة من ملكهم . فقد جاء غضبان من مدينة  
طميّار . وجاء مقدم والدرع من مدينة ديلمون على رأس مائة ألف فارس  
وعشرة آلاف .

حين اجتمع هذا الجيش الذى بلغ مائة وستين ألفا ، فتح أرمنشاه  
أبواب خزائنه وأخذ يجهز الجيش بسلاحه وعدته ، ثم قال علينا بالخروج  
من المدينة ، وأمر أن يقام له سرادق على أبهى زينة ، ثم خرج على رأس  
جيشه حتى ابتعد نحر فرسخ ولم يبق بينه وبين خورشيد شاه الا نهر  
كبير فأمر بحط الرحال ليستريح الرجال ، وحمل صاحب الحبر نبأهم  
الى خورشيد شاه فى الحال فقال « لا بأس » . ثم أمر بجمع نقيب جيشه ،  
فلما حضروا أمرهم بالاستعداد على أن يكون الغد هو الميعاد .

أرسل النقيب المنادين فى المعسكر ينادون بالاستعداد ، فلما انقضى  
الليل وراح وأشرقت شمس الصباح ، دقت طبول الحرب من الجانبين ،  
وزلزلت الدنيا بأصوات الأبواق والنوافير والنقارات والطبول ، ثم تقدم  
الجيشان وبرز النقيب وتقدم يسار المرغزى وكان أخا لفرخ روز من ناحية  
الأب ولان أباه كان اسمه المرغزى فكانوا يسمونه باسمه وكان يسار يقاتل  
راجلا ومعروفا بجلده وصبره على القتال ، طويل القامة رفيع الوسط  
عريض الصدر ضخّم الساعدين قوى الذراعين يلبس درع المشاة ويضع  
خوذة على رأسه وقد شد وسطه بحزام ، وتوشح قوسا خوارزمية عاجية  
المقبض ، وجعل على ظهره درقة خفيفة الزرد ، وأمسك بيده رمح مشاة ،  
وكان يثير الغبار أثناء دخوله الميدان ، ثم أخذ يصيح ويستعرض مهارته

وقد برته على الهجوم ، وكان يسار المرغزى هذا لا نظير له فى رمى السهام ،  
فصال وجال ثم طلب رجلا للمبارزة .»

تقدم رجل من جيش أرمشاه الى الميدان وقد جهز نفسه بآلات القتال ، وتقدم صائحا نحو يسار وناداه قائلا « ما كل هذا التخويف والترهيب ؟ ألسنت أنت فى النهاية الذى تريد القتال ، فهات ما عندك من شجاعة وجراة الرجال » .

كان يسار ممسكا برمحه فى يده ، فأخذ يديره فوق رأسه ثم تقدم نحو ذلك الرجل الذى كان يسمى عيدان ، واشتبكا فى القتال وتشاجرا بالرماح حتى تقصفت فى أيديهما فمد يسار يده الى قوسه وأخذ سهما من جعبته وشده فى قوسه وأحكم تصويبه ثم أطلقه .

حين رأى عيدان أن السهم قد انطاق رفع درعه ليحتمى به ولكن السهم أصاب الدرع ونفذ منه ثم أصاب مدرعته واخترقها وأصاب صدر عيدان ولم يبق فيه بل خرج منه واتجه الى الأرض وانغرس فيها حتى نهايته .  
أما عيدان فعلته صفرة الموت وفاضت روحه .

صاح يسار وطلب رجلا غيره للمبارزة ، وتقدم رجل آخر فرماه بسهم فقتله . وجاء ثالث متوجها نحوه ولكن يسارا لم يدعه يقترب بل رماه بسهم قتله أيضا ، وهكذا حتى قضى على سبعة رجال ، وعندئذ تقدم فجأة الى الميدان شاب من جيش طيراق القادم من الاثنى عشر واديا ، ذو هيبه وله رهبة ، كان يلبس سوادا فى سواد ، الى جانب قبحه وبشاعة خلقتة وقذارة وجهه وسواده الفاحم وشكله المخيف ، وتقدم نحو يسار فى جراءة شديدة حتى أن فرخ روز - أخاه - الذى كان يقف فى قلب الجيش استولى عليه الرعب والخوف .

حين تقدم هذا الرجل الى يسار وصاح فيه صيحة مرعبة قائلا « ما هذه الشطارة التى تبديها ، هات ما عندك من مهارة فى اطلاق السهام والتسلح بأسلحة الجبناء » . فأصاب قلب يسار خوف ورهبة منه ولكنه قال له « أيها الرجل الحر ، ما اسمك اذ أنك دخلت الميدان بجراة وشجاعة وهيبه » ؟

فرد الرجل « اسمى الشيطان الجهنمى » .

فقال له يسار « أيها الحر ، لا تحتاج الى دليل فاسمك ينطبق عليك . فهات ما عندك من فنون الحرب » .

تناول كل منهما رمحه واشتبكا فى قتال مرير نحو ساعة يتطاعنان ، ثم ألقيا الحراب ومدا يديهما الى سيفيهما فجرداهما من غمديهما وأخذا

يتقارعان ، وما أكثر ما قرع كل منهما خوذة الآخر ومفرقه ، ولم يظفر أحدهما بالآخر • فتركوا السيوف وتناولوا الأقواس العاجية اليد ، الطيارة السهام وأخرجوا السهام من جعبتها فقال الشيطان الجهنمي ليسار « هات كل ما عندك فقد أعطيتك السبق في إطلاق السهام » •

أطلق يسار المرغزى سهمًا من قوسه فأبعده الشيطان بلعبة منه ، فرماه يسار بسهم آخر فصدّه كما صد سهمًا ثالثًا • ثم قال له « أيها الفتى الجميل ، أظن أن النوبة لى الآن ، فتعلم منى رمى السهام وان كنت لن أتركك حتى تتعلم ، ثم شدّ سهمًا فى قوسه وأطلقه صوب يسار الذى جعل درعه أمامه ليرده به ولكن السهم اخترق الدرع وأصاب يسار فى ذراعه مما جعله يعجز عن القتال •

نظر فرخ روز فرأى أخاه يسار وقد جرح ، فاندفع بجواده الى الميدان ، وكان الشيطان قد سحب سيفه ليضرب به رأس يسار ، فلما دفع فرخ روز حصانه بينهما نزل السيف على رقبة الحصان ففصله عن جسده ، وصار فرخ روز بلا حصان ، وأراد الجهنمي أن يهجم على فرخ روز ويضربه بسيفه ، فاندفع هرمز بحصانه الى الميدان ولم يكن قد بقى بينه وبين الجهنمي الا نحو خمسين خطوة حين أمسك بحريته وأخذ يلوح بها فوق رأسه ثم قذفها نحو رأس الجهنمي فحطمته وحطمت صدره ، فخر صريعا وتقدم اليه هرمز وضربه بسيفه فأطاح برأسه ، وعندئذ طلب فرخ روز حصانا آخر ركبته وتقدم به الى يسار المرغزى وحمله خلفه • وقد أثنى الجميع على هرمز لانقاذه لهما •

بعد هذا أخذ هرمز يصول ويجول فى الميدان وطلب رجلا للنزال ، فتقدم رجل من جيش أرمنشاه على فرس أبلق لا يشق له غبار ، وقد أدرع حصانه ووضع على جبهته بعض المرايا بعناية حتى أصبح يبرق كالمرآة فلا يستطيع أحد النظر اليه ، وقد ارتدى الفارس دروعه ، ووضع على رأسه خوذة ، وتوشح قوسه ، ولبس درقه على ظهره ، وارتدى ساقين وساعدين ، وعلق سيفه فى حمائله ، وأمسك رمحه فى يده وجعل كعبه يجر على الأرض تحته وأخذ يجول بفرسه فى الميدان ويصول حتى اذا جاء أمام هرمز صاح فيه صيحة تبعث الرعب فى القلوب قائلا له « ما كل هذا الصخب الذى تثيره والفضب الذى تظهره دون أن تستطيع القيام بشئ » ، فهل تظن أن الدنيا خلت من الرجال ؟

قال هرمز « يا عديم الأصل والنسب ، هل يقال لمثلّى ما هذه الضوضاء والصخب » ؟ قل لى ما هو اسمك حتى أعرف كيف يمكننى أن أقاتلك ؟



أجاب ذلك الرجل قائلا « أنا عبد أرمنشاه وخادمه • اسمي كريم •  
فهات ما عندك من الشجاعة والرجولة » • قال هذا ثم تطاعنا بالرمح وجاهدنا  
كثيرا الى أن تفوق هرمز وطعن كريم طعنة لم يطعنها أحد من قبله •

حين انتهى هرمز من القضاء على كريم ، جال في الميدان وهو يزأر  
كالأسد يطلب رجلا غيره ، فتقدم رجل آخر فصرعه وقتله • وتقدم ثالث  
فقتله أيضا حتى قضى على سبعة رجال ولم يستطع أحد منهم حتى أن  
يجرحه • وظل هرمز يجول في الميدان ويصول ويطلب غيرهم للنزال ،  
فلم يتقدم أحد لأنه قتل سبعة بحربته ولم يستخدم غيرها من السلاح •

هرمز يدعو قزل ملك لقتاله :

بعد هذا صاح هرمز قائلا « أين ذهب الملك الذي سحب سيفه في  
المجلس وكان يصيح فهل كان ذاك ميدان الرجال ؟ قل له أن يتقدم ويشهر  
سيفه ويبدى شجاعته ورجولته ففي الميدان تجرد السيوف من  
الغميدان » •

حين سمع قزل ملك هذا الكلام اضطرب وثار وقال « احضروا سلاحي  
كفي أذهب للميدان وأرد على هذا الحقير » • فأمسك به أبوه أرمنشاه وقال  
له « يا بني ابق الى أن يدخل الجيش المعركة فنحن نعد الجيش لكى يكون  
بأرواحه درعا لنا » • فاتفعل قزل وقال « اتركني يا أبى أذهب للميدان  
فكل من لا يؤثر فيه الكلام ليس من الرجال ، والعرب تقول « ضرب  
اللسان أشد من ضرب السنن » ، ان قلبى يحرقنى وأنت لا تدري » •

مع كل التضرع الذى تضرعه أبوه والتشفع الذى تشفعه ، فان قزل  
ملك لم يقبل وقال « ان لم تتركونى فأننى سأقتل نفسى » • فكف أبوه  
عن منعه وعندئذ طلب قزل ملك سلاحه ودرعه وجلس على ركبتيه ليضعوها  
عليه • فارتدى أول ما ارتدى عراقة من الحرير الأبيض لتخفف من حرارة  
الجسم ثم وضع فوقها درعا كأنه من صنع النبي داود ، ولبس فوقه  
جوشنا من الزرد كالأظافر ، ثم شد الأربطة وأحكمها ، ووضع على رأسه  
خوذة عادية مكللة بالجواهر ، وتمنطق بحزام حربى ثم شد وسطه بحمائل  
سيف هندي ، وجعل الدرق على ظهره وحمل السهام حوله كله لتكفيه ،  
ثم توشح بقوس خوارزمية •

بينما كان قزل ملك يرتدى دروعه أعدوا له فرسا عليه دراعة وسرجا  
خراسانيا وركابا سلطانيا ولجاما قويا وقد علق الوحق بقربوص السرج ،  
كما علق بجانبه حربة وزنها خمسون منا •

ركب قزل ملك حصانه وتوجه للميدان مثيرا للغبار وقد أقرن رمحه  
صوب هرمز قاصدا القضاء عليه ، ولكن هرمز رد حربته واشتبكا في قتال

مرير واستعاننا بالسيوف والدروع وتقارعا بها حتى صارت كالمناشير .  
فألقوها من أيديهما وتناولوا قوسيهما وأخذوا يطلقان السهام حتى تكسرت .  
الأقواس ولم يظفر أحدهما بالآخر . ولكنهما شدا عناني فرسيهما حين  
أدخلوا لهما ماء الورد من جيش خورشيد شاه لكي يشرب هرمز الذي كان  
يفاتل من الصباح حتى تلك الساعة من الزوال ، ولهذا قال الملك « احملا  
اليه الماء » . كذلك أرسل أرمنشاه ماء الورد لابنه قزل ملك . فلما شرب  
قال هرمز « أيها الأمير ، لقد ارتوينا واسترحنا ويجب أن يشرب هذان  
الأخرسان قليس لهما لسان يطلبان به الشرب أو نستبدلهما » .

أجاب قزل الملك « لا بأس » . فطلبا فرسين ركباهما وأخذوا مدة  
يستعرضان فنونهما في القتال مرة بالحربة وتارة بالسيف ولم يظفر  
أحدهما بالآخر .

قال هرمز « أيها الأمير ، ان شئت تقاتلنا راجلين فقد تقاتلنا طويلا  
من على ظهور الخيل ولم يوفق أى منا » .

أجابه قزل ملك « الأمر لك » . ونزلا عن صهوتي جواديهما وخلعا عن  
نفسيهما أسلحتيهما الثقيلة والجيشان ينظران إليهما ، ثم أمسك كل  
منهما بحزام الآخر وكان قزل ملك يبدى قوته ساعة ، وساعة تكون القوة  
لهرمز الى أن تمكن قزل ملك من القفز وامسك هرمز بقوة وتعلق به هرمز  
بقوة أيضا وأخذوا يتغالبان وكل منهما يبذل غاية قوته .

خشى أرمنشاه على روح ابنه اذا تغلب عليه هرمز فصاح فى أبطاله  
« انقذوا ابني » فأدى كل من طيراق وعلام التحية واندفعا بفروسيهما الى  
الميدان . وحين رأى خورشيد شاه ان اثنين منهم دخلا الميدان لمساعدة  
قزل ملك ، صاح فى أبطاله قائلا « ادخلوا الميدان » . فانطلق شروان  
الحلبى والأحمر بفروسيهما مسرعين حتى أنهما دخلا قبل البطلين الآخرين  
ولكن خيولهم ارتطمت بعضها ببعض لسرعتها وسقطت أربعتها من شدة  
الصدمة ووقعوا هم من على ظهورها ، وتماسك أربعتهم فى عراك وتغالبا  
حتى تمكن شروان الحلبى والأحمر من حمل طيراق وعلام وأخذاهما بينما  
تمكن قزل ملك من حمل هرمز وأخذه الى جيشه .

حين وضع قزل ملك هرمز أمام أبيه وأدى التحية قال « يا أبتاه ،  
لنضرب رقبتك » . فأضاف الوزير مهران قائلا « من الخير أن نقتل كل من  
نجده منهم » . ولكن الملك أرمنشاه كان حزينا على طيراق وعلام . فقال  
شهران الوزير « أيها الأمير ، ليس من الخير أن نقتل هرمز لأنهم سوف  
يقتلون طيراق وعلام وكلاهما من أصحاب التيجان » وأرى أن يتقدم  
أحد للميدان ويقول لهم « سنقتل هرمز الا اذا أطلقتم سراح طيراق وعلام  
ونطلق لكم سراح هرمز » .

فقال أرمنشاه « نعم ما ارتأيت » فابعت بأحد الرجال للميدان » .

قال شهران « سأذهب بنفسى » . ثم تقدم الى مكان فى مواجهة قلب جيش خورشيد شاه وصاح « قولوا للملك ان شئت أن تبعث لك بهرمز فأعد هذين الشخصين اللذين أخذتوهما » . فلما أبلغوا خورشيد شاه بهذا قال « لا بأس » . وخلعوا عليهما وأعادوهما فأعادوا هرمز أيضاً . بعد هذا دق الجيشان طبول الراحة وعندها أمر خورشيد شاه أن يخرج فرخ روز على رأس عشرة آلاف مقاتل كطليعة . أما فى الجانب الآخر فقد أرسل أرمنشاه ابنه قزل ملك على رأس الطليعة كذلك .

يقول مؤلف القصة وراويها عن سمك وورد ولهيبي وينال بن سنجاني الذين كانوا فى بيت القصابين ، انه ذات ليلة قال لهم سمك « أيها الفتيان ، الى متى نجلس ؟ سأخرج لأحضر مهران الوزير » . فنهض لهيبي وقال « أيها البطل ، سأذهب أنا » .

فقال له سمك « بل اجلس فهذا ليس فى طاقتك » .

رد لهيبي « أيها البطل ، اذا لم يكن فى طاقتى لما تعهدت القيام به . ثم أننى خدمتك هذا العمر وتعلمت منك شيئاً » .

قال له سمك « أنت أعلم بنفسك » .

ارتدى لهيبي سلاحه فلما خرج من البيت قال ورد « ان مهران الوزير مع الملك فى مخسكر الجيش » .

فقال القصابان « انه يعود كل ليلة الى المدينة فى صحبة الملك » . ثم أخذوا يتحدثون فى شفتى الموضوعات وينتصتون لعودة لهيبي ولكن الليل انتصف ومضى وحل وقت السحر ولم يعتد لهيبي ، وطلع النهار وما رجع . وعندها انقبض قلب سمك والآخرين الى أن حل الظلام مرة أخرى فقال ورد « أيها البطل ، هل أذهب للبحث عن لهيبي » ؟

فقال سمك « افعل ما شئت » . فلبس ورد سلاحه وخرج من البيت وسار فى طريقه وبقي سمك وينال فى تفكير وانتظار متى يعود ورد . وظلا اثنى أن انقشع الظلام وأضاء النهار ولم يعد ورد هو الآخر ، فاغتم سمك وقال فى نفسه « وأأسفاه ، ما هذا الذى فعلت ؟ سوف يلعننى رجال الدنيا ويقولون جلس سمك فى البيت وأرسل زوجته بالليل لكى تبحث عن أحد الأعوان » . واحسرتاه ، لقد ذريت سمعتى وشهرتى فى الهواء » . وظل يفكر فى هذا ويردد حتى انقضى النهار وحل الظلام فنهض سمك

ووضع فى وسطه حزام الليل (١) لكى يخرج للبحث عن لهيب وورد فأمسك به ينال وقال « أيها البطل ، لن أدعك تخرج قبل أن أخرج أنا ، حتى اذا لم أعد أيضا خرجت أنت للبحث عنا ، فاذا فقد مائة ألف منا أفضل من أن يصيبك مكروه أو أذى » • قال هذا وخرج وأخذ يطوف فى أنحاء المدينة بحثا عنهما حتى طلع النهار ولم يعد ينال أيضا الى البيت . وكاد سمك أن يجن ، وكان يتلوى ويعتصر من الحزن والغم ثم قال للأخوين القصابين « أخرجنا لعلكما تسمعان شيئا عنهم وهل هم أحياء أم أموات » •

خرج الشقيقان وبقيا على باب قصر الملك يسترقان السمع فلم يصلا الى شئ فعادا الى سمك وأخبراه أنهما ذهبا الى كل مكان ولم يسمعا عنهم شيئا • فالتفت إليهما وقال « سوف أكتب رسالة الى خورشيد شاه • وعليكما أن تحملها اليه » •  
قالا « سمعا وطاعة » •

كان سمك حاذقا فى الكتابة لأنه لم يكن يكف عن التعلم فى كل مكان . يذهب اليه فكتب رسالة ابتدأها بذكر الله والثناء على الملك ثم قال « هذه رسالة منى - أقل عبيدك سمك - الى خورشيد شاه • اعلم وتأكد أننا حينما تركناك كانت الأمور تسير - باقبالك - على خير حال ، واذا كان أبطالك قد وقفوا فى خدمتك وهم يلبسون خلعتك أما نحن - عبيدك - فنأمل أن نقف فى خدمتك مكللين بأكالينسل التوفيق بعد أن نكون قد أحضرنا الوزير مهران وأخرجنا الخمار وأبناءه من السجن • ولكن حدث أن لهيبا ووردا وينال بن سنجاني خرجوا للبحث عن مهران الوزير ولكنهم اختفوا ولم أسمع عنهم شيئا وهل هم أحياء أو أموات • وقد عجبت لأمرهم وحزنت وسوف أخرج للبحث عنهم • وقد سبق أن أخبرتك عن أحوال الشقيقين القصابين اللذين يحملان رسالتى هذه وبها أخبرك عن أحوالى حتى تمدنى بدعائك ، والسلام » •

حين أتم سمك الرسالة وقف الأخ الأكبر وأخذها وأخفاها فى ملابسه وخرج يسوق أمامه بعض الأغنام ، وسار فى طريقه حتى جاء معسكر خورشيد شاه وبحث عنه حتى وقف أمامه وأدى التحية وأثنى عليه بالدعاء ثم أخرج الرسالة وقبلها ووضعها على جانب العرش • فسأله خورشيد شاه « من هذه الرسالة ؟ »

قال « انها من سمك العيار » •

---

(١) حزام الليل يقصد به الوحق لأن العيارين كانوا يلفونه حول وسطهم وكان أغلب نشاطهم بالليل •

أخذ خورشيد شاه الرسالة وسلمها الى هامان الذى قرأها وأعلمه  
بما فيها فأثنى الملك على سمك ودعا له كل الأبطال ثم سأل هامان الوزير  
« خط من هذا » ؟

أجاب الثعلب الفيلم « هذا خط سمك الذى يجيد الكتابة » .

وأضاف هامان الوزير قائلا « ان هذا الرجل يتمتع بكل الفضائل » .

بعد هذا أكرم الملك هذا الفتى القصاب وعززه وأجلسه أمامه وأخذ  
يسأله عن أحواله ، فشرح للملك كل ما جرى أو حدث . وعندئذ أمر  
خورشيد شاه بكتابة رد الرسالة .

« وصل كتاب بطل الزمان وفتى فتیان العصر والأوان - أخينا سمك  
العيار - وعلمنا حاله وعليه عندما يطلع على رسالتنا هذه أن يسرع بالعودة  
لأننا فى شوق الى رؤياه ، ولا يجب أن يحمل نفسه مشاقا أكثر من هذا  
لأننا حينما نقوم بهذه الأمور سوف نبحث عنهم جميعا ونوصل اليهم .  
وقد وصل والدنا هامان الوزير ولدينا أعمال لا يحسن انجازها الا فى  
حضورك والسلام » .

عندما فرغوا من كتابة الرسالة أمر الملك بالانعام على الفتى القصاب  
بأموال وفيرة وخلعة فاخرة ثم أعطوه الرسالة فتوجه الى مدينة منغوليا ووصل  
الى منزله حاملا تلك الأموال بحيث لم يشعر به أحد . فسلم الرسالة  
الى سمك الذى قرأها وقال « هذا رأى حسن ، أن أتركهم وأعود للمعسكر  
حتى يزفنى فتیان العالم بالدخول ويقولوا « هذا سمك الذى يدعى كمال  
العيارة ، ترك زوجته واثنين من أعوانه فى الأسر وذهب . ان هذا  
لا يليق بالرجولة أو الفتوة ، اننى لا أقبل هذا الرأى ، والله الخالق  
العادل لن أعود للمعسكر الا اذا عرفت أحوالهم ، فان كانوا فى السجن  
فسوف أقتحمه حتى يستقيم الأمر » .

أخذ سمك يتحدث فى هذا المعنى فى نفسه حتى أقبل الليل فنهض  
ولبس سلاحه وأراد أن يخرج فأمسك به القصابان وقالا « أيها البطل ،  
ان خرجت فخذنا معك حتى اذا اعترضك أحد كنا معك وعاوناك » .

فقال سمك « بل ابقيا هنا لأننى لن أتمكن من المحافظة عليكما .  
واذا لم أعد حتى صباح الغد فاحملا خبرى الى الملك وقولا له ان سمك  
قد فقد » . قال هذا وودعهما وخرج حتى أتى تلك الحجرة التى كان بها  
مهران الوزير ونظر فلم ير أحدا ، فتناول وهقه وقذف به ثم شده وأحكمه  
وتعلق به وصعد الى السطح فرأى حارسا نائما فأطبق على حلقه وضغط  
عليه ، فطلب الحارس الأمان . قال له سمك « أصدقنى القول هل جاء

أحد الى هنا في الليلتين أو الثلاث الماضية أولا ؟ ثم قل لي أين ينساق  
الوزير مهران ؟

أجابه الحارس « لم أر أحدا . أما الوزير فهو أمامك نائم عند ذلك  
السراج الذي تراه » .

قيد سمك رجل الحارس ويديه وتوجه الى ذلك السراج فلما نظر  
وجد مهران الوزير منهددا على سريره ، وقد جلس خادم عند رجله  
يدلكهما له ، فتقدم سمك ناحية الخادم وربت على كتفه فلما فتح عينيه  
أشار اليه سمك أن تعال . فظن الخادم أن أحدا يريد له ليحدثه في أمر ما .  
فترك قدمي مهران الوزير وسار أمام سمك ، وعندما خرج من الحجرة  
أمسك به سمك وألقاه على الأرض وأراد أن يقتله فقال له الخادم  
« أيها الرجل الخرم أنت وماذا فعلت لتقتلني ؟ »

صديق صديقي :

رد عليه سمك قائلا « أيها الخادم ، أنا سمك العيار » . فلما سمع  
الخادم اسمه قال « أيها البطل ، لا تقتلني فان لي حديثا معك وأنا أبحث  
عنك من زمن لأنني بحاجة اليك » .

سأله سمك « ومن أين تعرفني ؟ »

أجابه الرجل « أيها البطل ، كانت لي صداقة مع لالا صالح ، وقد  
أحضرونا معا من بلاد البربر وألقت بي الأيام هنا بينما ألقى به الزمن  
في قصر الملك فغفور وحينما علمت أنهم قتلوا لالا صالح حزنت عليه أشد  
الحزن وانقبض قلبي آناء الليل وأثناء النهار وبحثت عن أحد من ذوي  
الشهامة لكي يأخذني لأخدم الأميره ماه برى بعده ، فلما سمعت اسمك  
ووقفت على أعمالك قلت لنفسى هذا هو الذى يحقق أحلامك ومنذ ذلك  
الوقت وأنا أبحث عنك لأراك والتحق بخدمتك وأقوم بما تشاء » .

فرح سمك حين سمع هذا وقال « ما اسمك يا لالا ؟ »

أجابه الرجل « اسمى عنبر » .

فقال له سمك « أقسم لي على ألا تخن وأن تكون بقلبك معنا حتى  
أحقق لك ما تريد » فأقسم لالا عنبر كما أراد سمك ، وعندئذ احتضنه  
وقال له « يا لالا ، ألم يأت أحد الى هنا في الليالى الماضية وقبضت عليه  
أو سجنته ؟ »

أجاب لالا « لا أعلم شيئا عن هذا . ولكنهم ألقوا القبض على ثلاثة  
أشخاص فى ذلك البيت » . فرجع سمك أنهم ربما كانوا وردا ولهييا  
وينال بن سنجاني . فلما ذهب ونظر وجدهم الخمار وصناد وصناد .

## سمك على صدر الوزير مهران :

عاد سمك الى فراش مهران الوزير واستل خنجره ثم وضع يده على صدر مهران وأيقظه ، وحين فتح الوزير عينيه ورأى سمك عرفه وقال له « يا سمك ، لماذا جئت ؟ »

أجابه سمك « جئت لأعرف منك أين مكان لهيب وورد وينال وماذا صنعت بهم ؟ قل الصدق والا قطعتك اربا » .

فقال مهران « وأسفاه ، لقد جئت اليوم ، ولو جئت بالأمس لكنت معهم أيضا فقد نبت العشب على قبورهم » .

قال سمك « يا مهران ، قل الصدق والا سأنتزع منك الحقيقة بالعصا » .

قال مهران « لو قتلتنى أو ضربتنى فلن أبوح بشئ أبدا ، فانا شيخ عجوز ولو عشت عاما آخر فاننى سأموت بعلة ، فافعل بى ما تشاء » .  
قام سمك بتقييده وتكميمه وتركه مقيدا وذهب الى حيث كان الخمار وصاير وصلاد ففك قيودهم وحين انتهى من كل هذا كان النهار قد أوشك على الطلوع فقال له لالا عنبر « أيها البطل ، لن يمكنك الخروج من هنا فان رأيت فابق حتى أرى ما سيحدث ثم نذهب بعد ذلك » .

شكره سمك وقال له « أنت أدري » ثم ذهبوا الى مكان اقامة عنبر حيث بقى سمك هناك بينما ذهب لالا الى القصر وعندما جاء حاجب وقال أن الملك يريد مهران الوزير رد عليه عنبر « لقد خرج عند الفجر قائلا أنه ذاهب للملك » .

خرج ارمنشاه مع وزيره شهران من المدينة وحينما وصلا الى معسكرهم ارتفعت دقات طبول الحرب . ومن كثرة عدد جيش خورشيد شاه وعظمته لم يفكر ارمنشاه فى مهران الوزير أو يبحث عنه بل جاء ووقف فى قلب جيشه . وتقدم فارس من جيش خورشيد شاه الى الميدان وكان يركب حصانا عربيا وجهز نفسه بعدة كاملة من السلاح ، وأخذ يجرى بعض الوقت فى الميدان يستعرض فنونه القتالية ثم وقف تجاه ارمنشاه وصاح قائلا « الى كل من يعرفنى ومن لا يعرفنى ، فانا هرمز عبد خورشيد ، وليتقدم كل من كان منكم ذو رجولة أعظم وشجاعة أكثر » .

حينما كان هرمز يقول هذا دخل الميدان فارس من ميمنة جيش

أرمنشاه كأنه الريح وكان طويلا مزودا بعدة أسلحة واقترب من هرمز وصاح فيه قائلا « أيها الدنيء ، ما كل هذا الصخب ؟ لعلك لم تسر الرجال » .

رد عليه هرمز قائلا ؟ أيها الجاهل ، هل شيعت من حياتك فجئت لنزالي ؟ ألا تعرفني ؟ قل ما هو اسمك ؟

أجاب ذلك الفارس « اسمي سعيد ، وأنا في الحقيقة سعيد من حظي ، فهات ما عندك من فنون القتال والشجاعة » . قالوا هذا وتقارشا بالرماح وتبودلت بينهما الطعنات الى أن تمكن هرمز من طعن سعيد في فخذه طعنة جعلت سنان الحربة يصيب بطن الحصان وجعلت سعيدا غير سعيد الحظ في هذه المبارزة .

تعاليت صيحات الفرخ والسرور من جيش خورشيد شاه بينما تصاعدت آهات الحزن والفرح من جيش أرمنشاه الى أن صال هرمز وجال مرة أخرى ثم طلب غيره للنزال ، فجاء بطل آخر صرعه هرمز أيضا . وكلما دخل فارس الحقه بسابقه الى أن صاح هرمز قائلا « أين ذلك الذي حملني بالأمس ؟ هل ظن أنه حملني بشجاعته ؟ لقد كان ذلك خطأ اذ سقطت قدمي في جحر قار ، فتعال يا قزل ملك الى الميدان لترى ضرب الرجال بالسيف » .

أراد قزل ملك أن يدخل الى الميدان فمنعه أرمنشاه وقال له « لاتذهب ، ليذهب العبيد والرعية لأن الرعية والجيش هم دخر لمثل هذا اليوم ، ألا ترى أن خورشيد شاه لا يتقدم الى الميدان ؟ اليس في النهاية رجلا شجاعا ؟ هل رأيت في يوم من الأيام نزل للقتال ؟

بينما كان أرمنشاه في هذا الحديث ، تقدم علام وأدى التحية وقال « أيها الملك ان عبدك سيدخل الميدان ويأخذه بقصاص رجاله » . فأثني الملك عليه . وعندئذ ترجل عن فرسه وشد أحزمته وأبزمته وتسليح بأربع عشرة قطعة مختلفة من السلاح ثم انطلق للميدان وتحت فرس كأنه وميض البرق .

عندما دخل علام الى الميدان تلقاه هرمز بالحربة وأخذا يتطاعنان بالحراپ ويتشاجران بها حتى تقصفت في أيديهما فألقياها واستلا من غمديهما سيفين كلسان الحية أحدهما يمايان وسنانانها كسر القلم وأخذا يتبادلان الضرب بهذين البتارين فوق رأسيهما حتى صار السيفان في يديهما كالأسنان ، ومع هذا لم يظفر أحد منهما بالآخر ، فطرحاهما ثم تركا مسافة كبيرة بينهما ومدا أيديهما وتناولوا قوسيهما ثم فكا سهامهما الطيارة عن وسطيهما وأخذا يطلقان السهام أحدهما صوب الآخر حتى



صارا كأنهما طائرین بسطا جناحيهما من كثرة ما تعلق بهما من سهام حتى نفلت السهام ولم تنفذ عزائهما أو يتغلب أحدهما على الآخر .

اقتربا مرة ثانية وتناولوا حربتيهما ذواتي القرنين من قريوص السرج وأخذوا يكيلان الضربات أحدهما فوق رأس الآخر حتى حانت لحظة لعلام فأسرع وأمسك بهرمز من حزامه واستجمع قوته ورفعته عن سرج فرسه ووضعها أمامه على سرج حصانه ولوى عنانه وأسرع في اتجسها معسكر أرمنشاه .

شامت ارادة الله أن يد هرمز وصلت الى ساق علام ورأى حنجرا مربوطا عليها فسحبها وطعن به علام الذي تقطعت أنفاسه وشلت يده عن الحركة فأمسك هرمز بعنان الفرس واستدار به عائدا الى معسكر خورشيد شاه حيث ألقى علام على الأرض وقال لهم « قيدوه » ، ثم عاد الى الميدان وطلب رجلا للمبارزة ، فانطلق طيراق أخو علام الى الميدان حتى وقف أمام هرمز وصاح فيه صيحة مرعبة قائلا « أيها الحقير ، لقد أخذت بطلا عنده أكثر من مائة ألف من العبيد مثلك ، فتعال لأنار منك لأخي » . قال هذا ثم أخذ يتطاعنان بالرمح فلم يظفر أحد منهما بالآخر ، فتناولوا سيفيهما وبذلا جهدا كبيرا ولكن هرمز كان قد صرع كثيرا من الرجال وتقاتل طويلا مع علام مما أعبه وأرهقه ، فجاء طيراق وأمسكه من حزامه واستجمع قوته ورفعته عن سرج حصانه وحمله وانطلق به الى أن وضعه أمام أرمنشاه .

قال قزل ملك « يجب قطع رقبته » . فتقدم طيراق وأدى التحية وقال « أحذر أيها الأمير فانهم قد يقتلون أخي » .

فقال شهران الوزير « بل مر بتقييده حتى نعلم ما سيؤول اليه الأمر » وقيدوا هرمز وعادوا الى معسكرهم .

في الجانب الآخر فانه حين حمل هرمز البطل علام والقاء أمام خورشيد شاه كان ما يزال على قيد الحياة ولكنه مات بعد أن أخذ أخوه طيراق هرمز البطل الى معسكر أرمنشاه .

قال خورشيد شاه لوزيره هامان « ما العمل ؟ لو علموا أن علام مات فسيقتلون هرمز . يجب أن نقيده ونرسله الى الخيمة بحيث لا يعلم أحد بوفاة الى أن نرى ما سيصير اليه أمر هرمز » . ثم أمر بدق طبول الراحة ، فأخذ الجيشان في الاسترخاء .

لا تحملا خبري :

نعود الى حديث سمك العيار فيقول مؤلف القصة وراويها أنهم جلسوا في حجرة لالا عنبر الى أن طلع النهار فاستدعى سمك لالا عنبر

وقال له « تحمل هذه المشقة واذهب الى بيت القصابين وأخبرهما أنني فى بيتك حتى لا يحملا خبرى الى خورشيد شاه وقل لهما أن يأتيا هذه الليلة تحت سطح قصر الملك » .

قال لالا « سأفعل هذا » . ثم قام فركب فرسه وذهب للسوق حيث كان دكان القصابين فوجده مغلقا ، وكان بيتهما أمام الدكان فاتجه اليه فوجدهما واقفين مغمومين حزينين فادرك لالا ما بهما ، وتقدم اليهما وسلم عليهما فردا السلام وأديا التحية والاحترام فقال لهما « أيها الفتيان نحن فى حاجة ماسة الى مائة خروف لقصر الملك » .

أجاب القصابان « ان الدكان مغلق وأبواب المدينة مغلقة أيضا » .

فقال لالا « لا بأس بما هو موجود عندكما » .

قال الأخوان « ليس لدينا شيء » .

فقال لالا عنبر « اذن أسقيانى فأننى أشعر بالعطش منذ الصباح » .

قال أحدهما للآخر « ان لالا عنبر لم يأكل شيئا وهو يطلب ماء ، وقد جاء يشتري لحما ، ولهذا فلا خوف من ادخاله البيت ليتناول شيئا من الطعام » . قالا هذا ثم طلبا منه النزول فائلى « استرح لحظة ريثما تشرب الماء » . ثم صحباها الى داخل البيت وأخذا يعدان شيئا ليقدماه الى لالا عنبر ولكنه قال لهما « يا أحرار الفتىبان ، اننى لم آت لضيافة ، ولكننى جئت رسولا من عند سمك » .

قالا « يا لالا ، ما هذا الكلام الذى تقوله ؟ مالنا وسمك » .

قال لهما « لا تخافا ولا تقلقا فأنا منكم وأنتم منى ، وقد أرسلنى سمك لأقول لكما اذا لم يعد صباح الغد فلا تبلىا خورشيد شاه بذلك واطمئنا فانه بخير وهو يقيم فى بيتى وقيد مهران الوزير كمنأ أطلق سراح الخمار وصلاد ، ويقول لكما أن تكونا الليلة تحت سطح بيت الملك لتساعداه » .

قال هذا فائلى عليه القصابان وفرحبا بما أخبرهما به . وعاد عنبر الى بيته وأخبر سمك بما فعل فلما أقبل الليل وانتشر الظلام نهض القصابان وأعدا سلاحهما وخرجا متوجهين الى قصر الملك .

أما سمك فانه عندما حل الظلام ذهب الى الوزير مهران ووضع فى صندوق ثم جمع بعض آلات وأدوات الحانة الخاصة به ملأ به صندوقا آخر . فقال له صابر وصلاد « هل سنحملهما » . فأجابهما سمك « ليس أمانا غير هذا لأن القصابين لم يحضرا » . ثم ربطهما من وسطهما

وأنزلهما من فوق السطح ثم أنزل لهما الصندوقين • وبعد هذا قال.  
للالا عنبر « عليك بالبقاء هنا لتعرف كل شيء يحدث من خير أو شر كي  
تخبرنا به الى أن أعود وأخذك معي الى خورشيد شاه » •

قال للا عنبر « لا بأس » • وكان للا عنبر يعرف كل ما يحدث من  
خير أو شر لأنه كان يعمل فى جناح النساء •

نزل سمك وحملوا الصندوقين وسساروا فى طرق ملتوية الى أن  
وصلوا الى بيت القضاين ودقوا الباب فنزلت النساء وفتحن لهم الباب  
فدخل سمك وأصحابه ثم سألهن أين الاخوان ؟

أجابت النساء « لقد خرجا فى الطريق اليكم » •

قال لهن سمك « ماذا تملن ؟ فأجبنه » لقد خرجا •

كان مهران الوزير فى الصندوق ينصت الى هذا الحديث حينما  
أمر سمك بإخراجه من الصندوق ثم قال له « قل الصدق يا مهران ،  
أين هؤلاء الشبان لأن اختفاهم لم يبتعد عنك ، ولا شك أن كل هذا من  
تدبيرك ولعلك أنت الذى سجنتهم » •

قال مهران الوزير « يا سمك ، لقد ابتعدت عن القصد ، وكنت  
أريد أن تسلك أنت أيضا نفس الطريق الذى انتهوا اليه حتى يتظهر  
العالم من ظلمك وجورك لأنك تذهب كل آن وزمان كاللصوص وتسرق  
الأشخاص ، وقد أنقذت هؤلاء الفتيان من يدك وذهبا الى حيث لن تراه  
اطلاقا ، ولن أفشى لك هذا السر • واعلم أنهم سيمسكونك أيضا وتلقى  
نفس المصير ان أجلا وان عاجلا • وأنا أدبر الآن لخورشيد شاه وماء برى  
أمرا سوف تتردد أصداؤه فى جنبات الدنيا ولن يستطيع مائة ألف مثلك  
أن يتتبعوا أثره أو يدركوه » •

تعجب سمك حينما سمع كلام مهران الوزير فقال له « يا ابن  
الحرام ، يا سىء الفعال لقد فعلت كل ما فى استطاعتك وسوف أزد على  
أعمالك هذه وان كنت لا تريد الكلام الآن فاننى سأجعلك تتكلم  
بالعصا » •

قال صابر وصملاذ « أيها البطل ، هل نقوم نحن بضربه كما أمر  
بضربنا بما يفوق الوصف ، وكان قد أمر بقتلنا لولا أن الملك أرمشاه  
أنقذنا منه • ثم أمسكا بالعصى وأخذوا يضربانه حتى تقطعت أوصاله  
وسال منه الدم ، ومع كل هذا العذاب لم يتكلم أو يقول الحقيقة •

كان سمك حزينا على القصابين وكان يسأل نفسه « ما هو التدبير وأين يمكن أن أجدهما » ؟ لقد كان الحزن عليهما لغيابهما أما الآن فقد زاد الخوف عليهما » .

نعود الآن الى حديث كانون وخاطور وكافور ، فيقول مؤلف القصة ان خاطور وكانون وكافور كانوا يعملون في شق النقب بينما كان هرمز قد وضع في سجن أرمنشاه وأوقفت الحرب بين الجانبين ليقيموا عرس خورشيد شاه . فلما انقضت ثلاثة أيام شاءت ارادة الله أنه في الليلة التي كانت محددة للزفاف ، كان خاطور وكانون قد أتما حفر النقب منذ الصباح وأوصلاه الى مكان تحت سرير خورشيد شاه حتى أن قاعدة السرير كانت ستسقط فيه . فقال خاطور لكانون احمل قاعدة السرير على كتفك الى أن يحل الظلام ونصلح هذا الثقب لأن الآن موعد تناولهما لطعام الافطار » .

حمل كانون قاعدة السرير على كتفه وأمسكها بيده ، وجاء خاطور وظلا في مكانهما وكان القوم يعدون لحفل الزفاف حيث يزفون ماه برى الى خورشيد شاه في هذه الليلة حتى يرتوى من رحيق حبها . وكان السرور والفرح يعمان الجيش كله ، وكان المطربون والمغنون يعزفون ويغنون ، وفي كل ركن تجمعت جماعة تشرب وتطرب حتى انقضى النهار وأقبل الليل وأخذ خورشيد شاه يتناول الشراب الى أن قالوا له « أيها الأمير لقد حان موعد الخلوة » وقام ملكدار وهو مندوب الملك فغفور - فأخذ بيد خورشيد شاه وسار معه حتى باب الخيمة التي كانت بها ماه برى ، ودخل هامان الوزير وملكدار الخيمة وكانت المشاطات جالسات يزين ماه برى وقد أسدلوا النقاب على وجهها ، فتقدم مندوب الملك وأمسك يد ماه برى ووضعها في يد خورشيد شاه وبهذا جمع شملهما طبقا للتقاليد التي كانت سارية آنذاك .

فرحة لم تتم :

قبل خورشيد شاه يد الأميرة وأراد أن يرفع النقاب عن وجهها فقال له ملكدار « أيها الملك ، ان الأميرة تستحق مهرها حتى تكشف لك عن وجهها » .

فقال خورشيد شاه « يا ملكدار ، لقد أحضر هامان الوزير ثلثمائة ألف دينار من أبى وقد وهبتها لها جميعا لأننى لم أنفق منها شيئا على نفسى أو على جيشى ، فلتأخذها كلها لأنهم أحضروا لنا أموالا وافرة من قلعة الفلك تكفى نفقات الجيش كله عشر سنوات كما ستصلنا أموال من أبى » .

قال ملكدار « أيها الملك ، ان الأميرة لا تطلب مالا ، فلو أن كل أموال الدنيا كانت لها فهي لك أيضا ، ولكنها تريد منك عهدا وهو ألا تعاشر مخلوقة أخرى غيرها ما بقيت على قيد الحياة ، ولا تسبب لها الغيرة والحسد فهي لا تطيقهما » .

تعهد خورشيد شاه وأقسم بقوله « اننى لن أتزوج أبدا غير ماه برى طالما كانت زوجة لى » .

بعد أن أقسم خورشيد شاه ، أمر هامان الوزير باخلاء الخيمة فيما عدا زوجة ملكدار التى كانت واقفة عند طرف السرير كما جرت العادة حينما يدخل العريس والعروس الى الخلوة فان الداية تقف عند الباب حتى اذا لامس العريس عروسه قامت بسقيهما ماء الورد . ولكن خورشيد شاه كان ثملا فوضع رأسه بجوار ماه برى وراح فى نوم عميق ، كما أن زوجة ملكدار نامت هى الأخرى على باب الخيمة .

حين شعر خاطور وكانون وكافور أن الحركة هدأت بدأوا العمل فى اكمال النقب ثم خرجا منه الى داخل خيمة العروسين فلم يشاهدوا أحدا فى الخيمة سوى خورشيد شاه وماه برى نائمين . فقام ثلاثتهم بتقييد خورشيد شاه ولكن ماه برى استيقظت وأرادت أن تصرخ ولكن لسانها انعقد من الخوف حين رأت هؤلاء الثلاثة بأسلحتهم وخشبت أن يقتلونها ان هى فعلت شيئا . وقام الثلاثة بحملها الى داخل ذلك النقب ومنه الى بداية النقب خارج المعسكر .

كان خاطور قد أرسل شخصا وأحضر حصانين من المعسكر فأجلسهما عليهما وقال « يجب أن نأخذهما الى المدينة لأنها أفضل من نقلهما الى المعسكر » . وفعلأ أخذوهما الى قصر الملك ووضعوهما فى القيود والأغلال وعادوا الى المعسكر حيث كان أرمنشاه جالسا على عرشه وحوله أمراء الدولة ، دخلوا عليهم وأدوا التحية فبادرهم الملك بقوله « ماذا فعلتم فيما ذهبتم لأجله » ؟

أجاب خاطور « لقد قمنا به كما تريد - بحسن اقبالك وطلعتك - وحملنا خورشيد شاه وماه برى الى قصرك ووضعناهما فى القيود » .

كان قزل ملك يقف أمام الملك فغمزه السرور حينما سمع هذا وقال يا خاطور « هل هذا الكلام حقيقة أم لا » ؟

أجابه خاطور « أيها الأمير ، ان الرجال لا يكذبون خاصة عندما يكونون فى حضرة الملك » . وعندئذ أراد قزل ملك أن يذهب للمدينة فقال له أبوه وشهران الوزير « أين أنت ذاهب » ؟

أجاب قزل ملك « لأنظر ماذا يجب أن نفعله فى خورشيد شاه  
وماه برى » .

قال شهران الوزير « أيها الأمير ، هل انتهيت من الرد على أعمالهما  
بحيث تذهب الى المدينة ؟ لقد أحضرنا منهم شخصين ومازال أماننا  
مائة وخمسون ألفا . ومع أن الجيش لا يستطيع أن يفعل شيئا بدون  
الملك الا أن هامان الوزير معهم ، ولهذا يجب ردهم أولا ثم الذهاب بعد  
ذلك للمدينة . ولا شك أنهم سيحاربون حينما يجدون أن الملك ليس  
بينهم . فلتبقى لترد عليهم . أما خورشيد شاه وماه برى فهما فى أيدينا  
ويجب إرسالهما الى قلعة الوديان الاثنى عشر لأنها قلعة ليست كباقي  
القلاع ، فهي تقع فى وسط اثنى عشر واديا ولو اجتمعت حولها كل  
جيوش الدنيا فانها لن تصل اليها لمنعها وتحصينها . ولا يوجد طريق  
يؤدى اليها بل يصعدون اليها عن طريق سلم من الجلد ، لأن الاثنى عشر  
واديا تقع على نصف جبل . فلنرسلهما الى تلك القلعة حتى ننتهى من  
أمر هذا الجيش ثم ننظر فى أمرهما كما يجب » .

قال قزل ملك « ان كان الأمر كذلك فلنرسلهما الآن قبل أن  
ننشغل بالحرب » . عندئذ التفت الملك أرمنشاه الى طيراق وقاله له  
« اذهب الآن الى المدينة وخذ معك خمسين فارسا وعندما يحل الظلام  
احمل خورشيد شاه وماه برى الى قلعة الوديان الاثنى عشر وسلمهما  
الى غضبان مستحفظها » . فادى طيراق التحية وذهب فى الحال الى المدينة  
على رأس خمسين فارسا وجلس يشرب فى ايوان الملك الى أن يخيم الظلام  
ويقوم بحملهما الى القلعة .

هكذا يقول الراوى ان جيش خورشيد شاه لم يدر شيئا منذ ذهبت  
ماه برى وخورشيد شاه للنوم ، ونامت زوجة ملكدار على باب الخيمة وجاء  
الرجال الثلاثة وحملوها ، فلما كان وقت السحر ولم يسمع أى صوت  
قالت زوجة ملكدار « ربما كان خورشيد شاه ما زال نائما » . وتعجبت  
كيف لم يتم الوصال مع كل الشوق ، فتطلعت من زق الخيمة فلم تر  
خورشيد شاه ولا ماه برى ورأت احدى أرجل السرير وقد غاصت فى  
الأرض فنظرت تحت السرير فشاهدت هذا النقب الذى حملا منه  
فأخذت فى الصراخ ،

جاء العبيد والخدم مسرعين ، فشاهدوا هذه الحال وسيطر عليهم  
الحزن وانتشر الخبر فى المعسكر فعمه الصخب والهرج ، وفقد الجميع  
أعصابهم وقدرتهم على التصرف وقالوا لهامان الوزير والحزن يغمرهم  
ان الرد هو أن نهجم على جيش العدو ونهزمه .

فقال هامان الوزير « من الخير ألا تقدم على هذا العمل حتى أنظر ماذا يفعلون ولعل أحدا يأتي بنا يقين » ولكن علينا أن نستعد للعمل ، كما أننى سأكتب رسالة للملك فغفور أخبره بما حدث واستشيريه فى الأمر » .

ظل الأبطال جميعا فى حزن الى أن انتهى هامان الوزير من كتابة رسالة شرح فيها ما حدث لهم الى ساعة الزفاف وترك خورشيد شاه وماء برى وحدهما ، ولكنهم نقبوا تحتها أثناء الليل وحملوهما وهذا خطب عظيم جعلنا حيارى لا ندرى شيئا دون ملك يقودنا . وقد أراد الجيش أن يهجم على العدو ويهزمه ويشار لهذا ، ولكن هذا ليس من الصالح وقلت فلننظر ما هو مصيرهما فى أيدي الأعداء . وقد أخبركم بهذا حتى تعينونا فى مأساتنا وحزننا » . فلما أتم الرسالة ختمها وسلمها الى سورة الحلبي وأرسله الى الملك فغفور وامتنع عن الحرب . انتظارا لما يستسفر عنه الأحداث .

نعود لحديث خورشيد شاه وماء برى وما جرى لهما فيقول الراوى ان الملك أرمشاه أرسل طيارا الى المدينة فذهب الى قصر الملك وجلس هناك يحتسى الخمر حتى يحل الليل ليحمل الأسرى الى القلعة . وعلم لالا عنبر أنهم أحضروا خورشيد شاه وماء برى وأن طيارا جاء لكى ينقلهما الى القلعة فحزن وأصابته الرعدة من هذا الخبر وقال لنفسه انه ان سكت حتى ينقلوهما فكيف يمكن الوصول اليهما بعد ذلك ؟ ان جيوش العالم لا تستطيع أن تصل الى تلك القلعة . فنهض فى الحال وذهب الى منزله القصابين ودق الباب ودخل فرأى سمك والآخرين يشربون فخلع عمامته ورمها على الأرض وقال ان الدنيا قد احترقت وأنت جالس هنا أيها البطل تشرب الخمر » .

هب سمك كالجنون وقال « ماذا جرى ؟ »

أجاب لالا عنبر « وماذا تريد أسوأ من هذا ؟ لقد أحضروا خورشيد شاه وماء برى الى قصر الملك وجاء طيارا لكى يحملهما الى قلعة الوديان الاثنى عشر » .

حين سمع سمك هذا الكلام صرخ من أعماقه ثم خر مغشى عليه ، فلما أفاق سأل « ماذا تقول يا عنبر ؟ كيف أحضروهما ؟ » .

أجاب لالا « قام خاطور وكافور وكانون بعمل نقب ثم حملوهما من تحت أرض المعسكر » .

فقال سمك « وما التدبير وماذا نفعل ؟ »

أجاب لالا عنبر « لست أدري ولا أعلم وقد جئت اليك وأخبرتكم  
بما حدث حتى تفكر فى وسيلة لانقاذهما قبل أن يحل الظلام وينقلونهما  
الى تلك القلعة » .

سمك ينقله خورشيد شاه وماه برى :  
طأطأ سمك رأسه ساعة ثم رفعها وقال « يا لالا ، هل تستطيع أن  
تأخذنى الى قصر الملك » ؟

رد لالا قائلاً « كيف أستطيع هذا فى وضوح النهار » ؟ .  
فقال سمك « على هيئة النساء فى عباءة وجرموق » .  
قال لالا « هذا ممكن ، بل يمكننى أن أصطحب شخصين أو ثلاثة » .  
قال سمك « الآن أمكن حل هذا الأمر » . ثم لبست زوجتها  
القصابين وجاريتها ملابسهن كما ارتدى صابر ووصلاد والجميع عباءات  
وجرامق وقالوا للالا « أدخلنا على الملكة فان سألتك من نكون فقل لها  
انهن نساء أعيان المدينة جئن يرجون الملكة كى تتشفع عند الملك فى  
حاجة لهن » .

قال لالا « سوف أفعل هذا » . ثم تقدمهم ويده الصولجان الذى  
أخذ يفسح به الطريق أمامهن حتى جاء قصر الملك ودخل على الملكة  
بدرية وابنتها الأميرة بدور وأدى التحية لهما وهو واقف عن بعد فسألته  
الملكة « من هؤلاء » ؟

قال عنبر « أيتها الملكة ، انهن نساء أعيان المدينة جئن للتحية  
ولكى تتشفعى لهن » .

قالت الملكة « لا بأس ، اجلسهن » . فأشار سمك الى لالا بما معناه  
أخرج الجوارى لانهن يردن التحدث مع الملكة على انفراد ويخجلن من  
وجودهن . فخرجت الجوارى وبقيت الملكة وابنتها الأميرة بدور وعندئذ  
وقف سمك وخلع العباءة عن رأسه وفعل صابر ووصلاد مثله ، ونظرت  
الملكة والأميرة واذا هم ثلاثة رجال بلحاهم فاستوتن عليهما الرعب  
والخوف .

سأل سمك لالا قائلاً « أين طيراق » ؟

فأجابه « انه فى ايوان الملك يحتسى الخمر » .

فقال له سمك « أسرع واحمل اليه كوباً من ماء الورد فاذا شربه  
غضخ رأسك قرب أذنه واهمس له أن الأميرة بدور تدعوه اليها وتريد  
التحدث اليه » . فلما فعل لالا ما أمره به سمك جاء طيراق ولالا يسير  
أمامه حتى وصلا الى حيث كان يقف سمك ومعه الآخريين وما كاد طيراق



يتنبه لهذا حتى كانوا قد قيدوه وطرحوه أرضا • وبعد هذا قال سمك  
« يا لالا ، اذهب للايوان وقل لاتباعه يذهبوا لتناول الشراب لان البطل  
طيراق يقول انه لن يذهب الى القلعة الا عند الفجر » •

ذهب لالا الى الايوان وأخبر أتباع طيراق أنه في خلوة فخرجوا  
جميعا وانشغلوا في أمورهم لأنهم قالوا ان شربنا سكرنا ولن نستطيع  
السفر عند الفجر •

بعد أن أخلى القصر من أتباع طيراق قال سمك « يا لالا ، آن الأوان  
لنذهب الى ماه برى وخورشيد شاه » • فتقدم لالا وصطحبه سمك الى أن  
وصلا للمكان الذي كانوا قد حبسوهما فيه مقيدين بينما بقي صابن  
وصلاد وزوجتا القصابين حراسا على الملكة والأميرة •

حين رأى خورشيد شاه سمك مقبلا عليه صاح صيحة فخرج فقال له  
سمك « أيها الملك ، أى داع لهذه الصيحة ؟ • ثم فك قيده وقيد ماه برى ،  
فأخذ خورشيد شاه يدعو له ويثنى عليه ويمدحه قائلا « سبعت أيها  
الفتى ، عيار الدنيا وفخر الرجال ، لست أدري ماذا أقول لك أو كيف أرى  
لك هذا الجميل الذى لو بقيت الى آخر عمري أكافئك عليه لما رددت إليك  
بعض جميل هذا العمل وحده ، ولكننى أدعو الله أن يجزيك كل خير » •

#### زواج في قصر الأعمى :

قال له سمك « أيها الملك ، ألم تخل بماه برى بعد ؟ »

قال خورشيد شاه « لا » •

فقال له سمك « أخل بها هنا ، بل يجب أن تفعل هذا الآن  
ولا تخجل • أما هذا الجميل فيعود الفضل فيه الى لالا عنبر الذى دلنا  
وأرشدنا وكان نعم العون والنصير وهو الذى أعلمنا بوجودك وأخبرنا  
إليك لننقذك من السجن ، ولولاه ما عرفت ما وقع لك » • ثم ذكر له  
كل ما جرى •

نظرت ماه برى الى سمك وقالت له « يا أخى ، ان هذا الخادم يشبه  
لالا صالح كثيرا » •

فأجابها سمك « وقد طلب أن يحل محله » فقالت ماه برى « بل اننى  
سأعزه أكثر منه » • فأدى عنبر التحية لها ، ثم أطلقوا عليه اسم صلاح •  
بعد هذا قال سمك « يا لالا صلاح ، اطلب من زوجتي القصابين  
أن تقفا على باب الحجرة ريثما يختل الملك بماه برى » ثم خرج سمك  
وجاءت الزوجتان فأخذ خورشيد شاه يد ماه برى واحتضنها ثم وضع  
يده على قفل الحب ففتحه وأطلق عنان الرغبة فى ميدان الأمل وسدد سهم  
الوصول فى ساحة السرور ، ففض الختم الالهى فى سعادة وجور ، ونالا

ما كانا يصبوان اليه منذ سنين وشهور ، وعندئذ طلبت زوجتا القصابين ماء الورد من لالا صلاح فأحضره لهما وقامتا بسقى العروسين وخدمتهما كما جرت عليه العادة انذاك . وجاء سمك وهنأهما وبورك لهما ثم أمر فاعتسلا ثم جلسوا يتحدثون فى كل أمر حتى يأتيهم المدد والعون . وكان هذا المدد والعون هو حلول الليل الذى أخذ ينشر ظلمته فيسهل حركتهم ويخفى أمرهم .

حين جمع النهار ذيو له ، وأقبل الليل بخيوله واضعا القمر تاجا على رأسه ناشرا النجوم جنودا من حوله ، نهض سمك وقال « يا لالا ، علينا أن نذهب من هنا قبل عودة أتباع طيراق » .

فقال لا « سوف أخرجكم جميعا عن طريق القصر » . ونهض الجميع وأمر سمك أن يمسك صابر بطيراق ، وأن يمسك صملاد بالملكة ، وأمسك هو بالأمية وتقدمهم لالا وتبعه خورشيد شاه وماء برى وزوجتا القصابين وخرج الجميع من القصر وعندئذ قال سمك « يا لالا ، ليس من الخير أن نبقى فى المدينة بل علينا أن نذهب الى معسكرنا ولكن أبواب المدينة مغلقة الآن » . فقال له لالا « أنت أدري بهذا » . وعندئذ اتجهوا الى بيت القصابين حيث تركوا زوجتى القصابين هناك ثم توجهوا الى سور المدينة ففك سمك وهقه وأنزلهم جميعا من فوق السور فيما عدا صابر وصملاد اللذين أمرهما بالعودة الى المنزل ليخبرا زوجتى القصابين بالمحافظة جيدا على مهران الوزير حتى يعود اليهم .

نزل سمك من على السور واصطحب خورشيد شاه وماء برى وبدرية وبدور وسار فى طريقه حتى لاح النهار واكتست السماء بالشفق الذهبى فوصل مع خورشيد شاه الى معسكرهم فارتفعت صيحات الجنود قائلين « عاد خورشيد شاه » . وحملوا الخبر سريعا الى هامان الوزير الذى سار على قدميه ومعه ملكدار والأبطال وقدموا له التحية . وجاء خورشيد شاه الى ايوانه وجلس على عرشه بينما أرسل ماء برى ومعه بدرية وبدور زوجة أرمنشاه وابنته ولالا صلاح الى الخيمة الخاصة .

أمسك سمك بغل طيراق (١) فى يده وأبقاه بالمجلس بينما صعد خورشيد شاه وجلس على العرش فقال سمك « أيها الملك ، لماذا نبقى على طيراق ؟ فلنقتله » .

فرد عليه هامان الوزير قائلا « يا أخى ، ان هرمن فى أيديهم فلا تنسى هذا » .

(١) الغل جمعه أغلال وهو القيد الذى يوضع فى الرقبة .

بعد ذلك أمر خورشيد شاه بدق طبول الحرب ثم ركب هو وبقيّة الأبطال خيولهم والنشوة تملأ قلوبهم والسرور يغمّرهم وتوجهوا الى الميدان .

حين وصلت دقات طبول الحرب الى سمع أرمنشاه وكان في مجلسه قال « ماذا حدث حتى تتصاعد دقات طبول الحرب من معسكرهم . لقد كانوا بالأمس في مأتم واليوم في نشوة وسرور . لعلمهم سيحاربون لانقاذ ملكهم » ثم أمر أن يتوجه جيشه أيضا الى الميدان ، فلما اصطف الجيشان أخذ النقباء في تسوية الصفوف .

كان أول شخص يخرج من جيش خورشيد شاه ويدخل الميدان هو خورشيد شاه نفسه ، وقد امتطى صهوة جواد لايشق له غبار ، وتزين بأسلحة الاحتفالات والمسرات ، وأخذ يجول في الميدان ويصول ويظهر ما لديه من فنون القتال . ثم تبعه سمك العيار وقد سحب طيارق ويدها مقيدتان خلف ظهره ، وعلقت الأغلال في عنقه وأوقفه أمام خورشيد شاه في مواجهة جيش أرمنشاه . وعندئذ قال أرمنشاه لأبنه قزل ملك وشهران الوزير وبقيّة الأبطال « ان هذا الفارس يشبه خورشيد شاه . ولكن من هو ذلك المقيد ؟

فقال أحدهم « انه يشبه طيارق » .

قالوا « كيف يمكن أن يحدث هذا ؟ وانهار الجميع وظلوا في دهشة وتعجب وخمدت أنفاسهم ولم يستطع أحد منهم أن يتحرك من مكانه حتى صاح سمك العيار قائلا « يا ملك متغوليا ، ويا أبطال الليل ، ويا كل من يعرفني ومن لايعرفني ، أنا سمك العيار ، وهذا الفارس الذي أمامكم هو أمير الدنيا خورشيد شاه صهر الملك فغفور ملك الصين الذي سرقتموه مع الأميرة ماه برى لتخملوهما الى قلعة الوديان الاثنى عشر ، لقد فشل سعيكم وكيدكم لأننى استعدتهما ثانية ، فهل تريدون أن تعرفوا كيف حدث هذا ؟ ان هرمز في أسركم فأعيدوه الينا لأطلق سراح طيارق لتسأله كيف تدبر الأمور ونخطط لها » .

حينما سمع أرمنشاه هذا الكلام اعترته رعشة وأمر بدق طبول الراحة وقال « لا يجوز أن نحارب اليوم » .

وعندئذ تراجع الجيشان وذهب خورشيد شاه الى مجلسه وجلس على عرشه وحضر الأمراء وأخذوا في تناول الشراب .

في الجانب الآخر ، ذهب أرمنشاه الى مجلسه حزينا ، ثم أمر أن يحضروا هرمز ويخلعوا عليه ويعيدوه . وعندما عاد حملوه الى خورشيد

شاه فادي التحية ولاطفه خورشيد شاه واكرمه واخذ يسأله عن الم  
السجن . فرد عليه هرمز قائلا « أيها الملك ، باقبالك وسعدك تنتهي  
الأمور بسلام » . فأمر سمك أن يطلقوا سراح طيارق في الحال ويعيدوه  
الى معسكره .

قال سمك لخورشيد شاه « ان الله ييسر الأمور لك ، ولولا وحودى  
في المدينة لكان الأمر أكثر تعقيدا وصعوبة ، ولهذا عليك باليقظة والحيلة  
فان الجرة لا تسلم في كل مرة » وقال الشاعر هذين البيتين في هذا  
المعنى :

قلت لها مائة مرة يا حسناء الطبع والخلقة  
ان ساحل النهر صخرى فحافظي على الجرة

ما أكثر الجرار التي يحملنها في حبور ومرة  
ثم يرجعن باكيات وقد كسرنها على صخرة

أيها الملك . يجب أن يكون الملك مدعما بالرأى القويم والتدبير  
السليم ، وعليك الآن أن ترتب أمر الجيش لأننى عائد الى المدينة للبحث  
عن لهيب وورد وينال والأخوين القصابين والرجل الذي دبر لنا هذه  
الأمور ، فان عدت فساكون في خدمتك والا فالوداع » .

كان الثعلب الفيلم يجلس الى جانب العرش فقال له سمك العيار  
« وداعا أيها الأستاذ ، انبنى ذاهب الى ذنب الأفعى ، واياك أن تنساني  
فقد كنت لك نعم التلميذ واننى أحذرك من ترك خورشيد شاه أو التحول  
عنه ، وأرجو أن تؤدى له ما يستحق فهو نعم الملك » . وبعد أن قال هذا  
أخذ يحتضن الموجودين مودعا حتى جاء الى قرخ روز فقال له « أيها الفتى  
وزينة الدنيا ، كن يقظا حذرا لأن خورشيد شاه تزوج ماه برى وسيكون  
ليل نهار منشغلا بها فهذا شأن الرجال قبل أن يلامسوا النساء يكونون  
لأنفسهم فاذا اتصلوا بهن لايتذكرون غيرهن ولا يدرون عن أنفسهم  
شيئا خاصة وأن خورشيد شاه ملك وشاب ، وأمر الملك لا يستقيم مع  
الضعف والوهن » ومع أن هامان الوزير أعقل العقلاء وأبصر الوزراء في  
تدبير أمور الملك واقامة شأن الرعية الا أن أمر الحرب شيء آخر » . ثم  
سلم على الجميع وودعهم وخرج متوجها الى مدينة منفوليا .

لقد سرقوا الملكة والأميرة :

أما في الجانب الآخر فان طيارق ذهب الى مجلس أرمنشاه وأدى له  
التحية فلاطفه الملك واكرمه باجلاسه أمامه واخذ يسأله عن أحواله ،  
فانطلق طيارق في الكلام وقال « أيها الملك الهمام ، حينما ذهبت الى  
المدينة بقيت في الايوان حتى يحل الظلام فأذهب الى قلعة الوديان ،  
وفجأة جاء لالا عنبر وقال انهم يريدوننى في جناح الملك الخاص ، ومع

أن ذلك مما يخرج عن الأدب أن أتجراً على دخول ذلك الحرم ، الا أنه كان الخادم الخاص الذى لم يكن من اطاعة أمره مناص ، فدخلت مع الخادم خلف الأستار ولم أكد أتقدم بضعة أمتار حتى وجدت نفسى مقيدا وكان سمك ومعه اثنان أو ثلاثة واقفا » • ثم تحدث عن خلوة خورشيد شاه وماء برى ودخلتهما فى قصره ، ثم أسرهم للملكة والأميرة كما سمعها أو شاهدها •

حين سمع أرمنشاه هذا صاح من أعماقه وألقى التاج من على رأسه ، وشق قزل ملك ملايسه وأخذ فى البكاء ثم مد يده وسحب خنجره ليقتل نفسه ، فأمسك شهران الوزير يده وقال « أيها الأمير ، وما الفائدة الآن ان قتلت نفسك ؟ لقد وقع الخطب ولكن يمكن تدبيره بالصبر » •

كان خاطور وكانون وكافور واقفين حزاني مغمومين ، يعضون أصابع الندم من أجل عمل حققوه فى عشرات الأيام ثم ضاع فى ساعة من الزمان ، ولكن كانون قال « أيها الملك ، اننى أتحسر على أننى لا أعرف سمك شخصيا ولم أره والا لأمكننى بالحيلة أن أوقع به فهو الذى ينير كل هذه الفتن » •

بينما كان كانون فى حديثه وصل الخمسون فارسا قادمين من المدينة وهم الذين كانوا سيرا فقوم طيراق ليحملوا خورشيد شاه وماء برى الى قلعة الوديان الاثنى عشر وحين دخلوا مجلس الملك وجدوا طيراق جالسا أمامه فقالوا « أيها الملك ، بينما كنا ننتظره فى قصره استدعاه لالا عنبر ثم أخبرتنا الجوارى أن البطل طيراق والملكة والأميرة وخورشيد شاه وماء برى ولالا عنبر قد اختفوا فجئنا لنخبرك بهذا » •

كان أرمنشاه يعرض ظهر يده من الغيظ والكمد ، وكان قزل ملك يثور ويفور بينما كان الأبطال فى حزن وضيق الى أن قال أحدهم « لقد أخذوا مهران الوزير أيضا » • فقال أرمنشاه « ليت له لم يكن أصلا فى هذه الدنيا ولم نره لأن هذه الأحداث والفتن من صنعه وتدبيره ، والا ما هو شأننا مع ماء برى ؟ فمئذ شاعت قصة الأميرة ونحن نعرفها ولم تكن لنا بها رغبة ، ولكن تحريضه وزايه كانا سببا فى خسراب الدنيا » •

قال شهران الوزير « أيها الملك ، لقد انقضى الأمر ، والرأى أن نتدبر فيما سنفعل لأن كل هذه الفتن والحروب كانت ومازالت من أجل ماء برى ، ولما كان خورشيد شاه قد تزوجها ودخل بها ووصلا لمرادهما فان طلبنا لها صار صعبا بل غير لائق • وحينما كانت بكرا كان من الجائز طلبها قبل أن يمسه رجل لأن النساء كالجواهر ، تكون نفيسة

عالم تثقب ولم تصل إليها يد أى غواص حيث تكون قد نمت وترعرعت  
فى قاع بحر ربانى ، ولهذا تبحث عنها كل الدنيا ويطلبها الناس لعلهم  
يعثرون على مثل هذه الدرة النادرة وحين تقع فى يد الغواص ويقضى  
الرجل وطره منها تصير كقطعة من الفخار • وحتى ولو كانت من الحور  
العين القادرات لتوهن من الفردوس فان فى امكان قزل ملك أن يختار  
أجمل منها وأكثر منها أصالة لأنها طالما صارت امرأة فان طلبها والرغبة  
فيها تصير غير لائقة خاصة وأنها زوجة ملك • وهل لعاقل أن يطلب  
زوجة ملك ؟ ان البحث عنها أمر غير مقبول ولا يرضى به أى عاقل  
أو حكيم •

والشيء الثانى - أيها الملك - أن أم قزل ملك وأخته معهم الآن ،  
والحل أن نرسل اليهم رسولا يحمل مالا كثيرا ونستعيد منهم الملكة  
بدرية والأميرة بدور ، وان أذنت فأنا على استعداد للذهاب بنفسى والسعى  
فى اغرائهم بالمال وانجاز هذه المهمة وحينما نستعيد الملكة والأميرة  
فآنذاك ننظر فيما يجب عمله بعد ذلك •

قال الملك أرمنشاه ؟ أصبت فى كلامك ، افعل ما ترى •

أنتم يهديتكم تفرحون :

أمر شسهران الوزير باعداد مائة فرس عربى مطوق مع عدتها  
وجهازها ، ومائة غلام صبيح مليح باحزمة من الذهب ، ومائة صرة من  
الدنانير ، أخذها الوزير ليذهب بها الى معسكر خورشيد شاه وعندئذ  
تقدم كانوا الى الوزير وأدى التحية وقال ؟ أيها الوزير ، اننى أريد أن  
أكون فى خدمتك حتى أستطيع أن أرى سمك العيار وأتعرف عليه لكى  
أدبر حيلة للايقاع به « فقال له شسهران الوزير « لا بأس » •

بينما كانوا يغدون لذهابهم اذ بطبول الحرب تاتى من خلف معسكر  
أرمنشاه فقال « انظروا من هؤلاء » • ولكن شخصا دخل المجلس وقال  
« أيها الملك ، انه البطل أرجلك من بطاح خورجان جاء ليلتحق بخدمتك  
وهو يقود ثلاثين ألف فارس ومائتين وستين فيلا لا يوجد لها مثيل فى  
أى مكان الا فى بطاح خورجان » •

حين سمع أرمنشاه هذا الخبر ، غمره الفرح والسرور وأمر أن  
يخرج الجيش لاستقبالهم وأن يحضروا البطل أرجلك الى مجلسه •  
وما أن وصل القائد حتى قدم التحية لأرمنشاه وأتبعها بالشاء • فلاحظه  
الملك وأكرمه وأجلسه أمامه على العرش وأخذ يسأله عن الطريق ومشقته ،  
ثم انتقلا للحديث عن كل أمر وشأن ، وكان أرجلك يتعجب من أفعالهم  
وأعمالهم •

كان شهران الوزير قد رحل ووصل الى معسكر خورشيد شاه ، وكان هرمز وشروان الحلبي على طليعة الجيش فشاهدها وعرفاه وترجلا عن فرسيهما اكراما له وتحية ، ثم سألاه عن الملك أرمنشاه وابنه قزل ملك . وسألهم بدوره عن أحوال خورشيد شاه والملك قغفور ثم قال لهما « أيها البطلان ، أخبرا الملك اننى جئت للقاءه ومعى رسالة من أرمنشاه فان أذن ذهبت الى مجلسه » . فتركه هرمز فى معية شروان الحلبي وذهب الى مجلس خورشيد شاه وأدى له التحية وقال « أيها الأمير ، جاء شهران الوزير ومعى رسالة من أرمنشاه فبماذا تأمر ؟ هل يأتى لخدمتك ؟ » .

فقال هامان الوزير « أيها الملك ، لما كان شهران الوزير قد حضر فاحترمه وأكرمه لأنه رجل أصيل عريق ومن أهل العلم » .

أمر خورشيد شاه أن يزينوا المجلس بالأقمشة المشغولة بالذهب ورضع عرش ملكي وكرسى فضى وآخر ذهبى واطهار مكان الأبطال ووقف الغلمان فى صفين أو ثلاثة ، كما أمر أن يصطف النقباء والأنبياع فى أماكنهم ، وأن يذهب جميع الخاصة لاستقبال شهران الوزير ويصطحبوه فى اعزاز واکرام حتى المجلس » .

رأى شهران هذا الاستقبال وتلك الزينة الملكية فأدى التحية وقبل الأرض أمام العرش ، وكان يقدم التحية كلما سار بضع خطوات ثم يننى على خورشيد شاه ويمتدحه ، ونهض هامان الوزير وأخذ بيده وصعد به الى العرش وأجلسه الى جواره وأمر فى الحسالى أن يحضروا ماء الورد فشربوا ثم مدت الموائد فطعموا كما هى عادة الملوك . وحين انتهوا من الطعام أعدوا مجلس الطرب وأخذ المطربون فى غناء أعذب الألحان ، وكان السقاة يدورون عليهم بكنثوس المدام ائى أن أشار خورشيد شاه الى هامان الوزير أن يسأله عما يحمل من رسائل . فقال هامان الوزير « يا شهران ، ان الملك يأمر ان كانت لديك رسالة فاذكرها أو قدمها » .

وقف شهران الوزير وأدى التحية ثم قال « أيها الأمير ، ان أرمنشاه يبلغك السلام ويقول انه لم تكن بيننا ولا بين آبائنا خصومة أو حرب أبدا الى أن كانت هذه الحرب بسبب ما برى . وقد صارت من نصيبك ، ولهذا يجب أن تطوى هذه العداوة التى هلك بسببها كثير من الخلق . كما أن أم قزل ملك وأخته أخذهما سمك العيار . ومن القبيح سرقة زوجات الملوك وبناتهم واحضارهن أمام الغرباء . وعلى أية حال فقد حدث هذا ووقع وقد أرسلتنى لأشرب ماء الورد معكم وأعتذر لكم » ثم أخذ يعرض ما حملة من هدايا .

بعد أن استمع خورشيد شاه لما ذكره شهران الوزير ورأى الهدايا التى قدمها ، رفع رأسه وقال « أيها الوزير ، هل يذكر هذا الكلام رجل

عاقِل مثلك ؟ وهل للملك أن يبعث مثل هذه الرسالة ؟ هل على هذا النحو تشاور المقربون والندماء عندكم ورتبوا الأمور ؟ وإذا كانوا لا يدركون هذه المعاني فأنت رجل ذو كفاية وعلم ودراية ، أفلا تعلم أنكم لم تقدموا أى عمل طيب ولم تقوموا بفعل خير ؟ لقد فعلتم كل ما فى قدرتكم من شر ، أخذتم ما بهرى من القلعة الشاهقة وسجنتموها فى قلعة الفلك الى أن أعادها لنا الله مع كل ما كان بالقلعة من كنوز . ثم سجنتم أبطالى مع أننى بعثت بهم كرسى وسفراء . ثم أرسلتم رجلا حفر نقبا وأخذتمونى مع ما بهرى على أمل أن ترسلونى الى قلعة الوديان الاثنى عشر ، وقد نجانى الله وحفظنى اذ كان سمك بالمدينة فأخرجنا منها والا لما قصرتم أو توانيتم عن الاساءة لنا . ثم تقولون ان نساءكم لا يجب أن تقع عليهن أعين الغرباء ، بينما ما بهرى ليست أختا لكم أو زوجة لأحدكم بل غريبة عنكم فهل نساؤكم لا يشاهدن ونساؤنا يعرضن على الملأ ؟ أهذا عمل العقلاء ؟ ثم انكم لن تغيروا طريقنا ولا هدفتنا بواسطة المال ، فاحمل هذه الأموال وأعدّها الى أرمناشاه وقل له ان أردت أن نعيد اليك زوجتك وابنتك وأن نعود نحن من هنا وكأننا لم نترك وكأنكم لم ترونا ، فعندكم خمسة من رجالنا أعيدوهم الينا حتى نعيد اليكم نساءكم ، والا فعندك النقايون ، فمرهم بعمل الأنقصاب ليستعيدوا زوجة الملك وابنته اللتين لم آمر بتقييدهما ولم أرسلهما الى قلعة من القلاع بل أجلستهما مع زوجتى ما بهرى » .

بينما كان خورشيد شاه فى هذا الحديث اذ بدقات الطبول تتصاعد ، وحدثت ضجة فى المعسكر فقال الأمير « انظروا من هؤلاء » . ودخل سام البطل وأدى التحية وقال « انه أرمن البطل من أقارب الملك فغفور قادم لخدمة الأمير ومعه جيش جرار من الصين » . فأمر خورشيد شاه باستقبالهم . وكان سبب مجيئهم أنه حينما وصلت رسالة هامان الوزير الى الملك فغفور والتي جاء بها أننا هزمنا جيش الأعداء ولكنهم أخذوا ما بهرى ونحن ذاهبون لاستعادتها كان الملك فغفور قد جمع جيشا وأرسله الى خورشيد شاه ، والتقى هذا الجيش فى الطريق بسورة الحلبى وعلموا منه أن الأعداء اختطفوا خورشيد شاه أيضا . وقد سار هذا الجيش حزينا الى أن بلغه خبر عودته سالما وفرح كثيرا وسار متوجها الى معسكره .

بعد أن أمر خورشيد شاه جيشه باستقبال الجيش القادم ، أمر أن يخلعوا على شهران الوزير ويردوا اليه تلك الأموال التى أحضرها كهدية .

بينما كانت هذه الأحداث تجرى فى المجلس ، كان كانوا يقف بالباب عند حراس الخيول وكان يسأل الخدم والحجاب عن قصة خورشيد



شاه وماه برى وكيف أخذوهما ثم كيف تمكننا من العودة والرجوع الى المعسكر . وكان كل شخص يقول ما يعتقد أنه الصواب .

فقال أحدهم ان الله شاء أن يعيدوهما فى الليل مع زوجة الملك أرمنشاه وابنته . وقال آخر ان لالا عنبر اتفق مع سمك العيار وهما اللذان قاما بهذا العمل العجاب . فسألهم كانون « وأين هو سمك من بين هؤلاء الواقفين ؟ »

أجابوه « انه رجل لا يأبه بالزينة ، فلديه أسرار دفينه ، وهو لا يأتى أبدا اى محفل أو جموع غفيرة » . وقال غيرهم « انه لبعض الأعمال ذهب الى المدينة » . فعلم كانون أنه هناك . وفى هذا الوقت كان شهران الوزير يخرج من المجلس وقد ارتدى خلعة ثمينة ، ووضع رجله فى الركاب استعدادا لرحلة الاياب مع ذلك المال والهدايا التى كان قد أحضرها لخورشيد شاه .

فى الجانب الآخر ، دخل أرمن البطل مع ضرام مجلس خورشيد شاه فى سرور وسعادة ، لأنها كانا قد علما أنه عاد الى معسكره فى يمن واقبال . وحين وقف البطلان أمام عرشه قدما التحية وقبلا الأرض فلاتفهما خورشيد شاه وأخذ يسألهما عن الملك فغفور فقسالا « ان هامان الوزير كان قد بعث اليه برسالة يخبره فيها بعودة الأمير الى معسكره محفوقا بالأمان والسلامة » . ثم أخذوا يتناولون الشراب ويحتسون المدام .

عاد شهران الوزير الى أرمنشاه وهو حزين فسأله الملك « ولم أعدت الأموال ؟ فأخبره شهران بما كان من رد خورشيد شاه عليه . فقال الملك « لقد صدق فيما قال ، نحن الذين أخطأنا ثم ألقينا تبعه الأخطاء عليهم » .

فقال الوزير « أيها الملك ، لقد حدث ما حدث ولم تعد هناك وسيلة أو داع للسكوت فقد وصلهم جيش من الصين كما جاءنا المدد أيضا . والرأى أن نستعد للحرب ونصطف للقتال لئلا نرى لمن يكون النصر » .

قال قزل ملك « يا أبتاه ، ليس هناك أفضل من الحرب ، ويجب علينا أن نضرب بالسيف حتى يتضح الأمر » .

قال الملك « استدعوا نقيب الجيش » . فلما حضروا قال لهم « أخبروا الجند لكي يستعدوا للحرب غدا » .

بينما كانوا يعدون الجيش ، أدى كانون التحية وقال « أيها الملك ،  
اننى ذاهب الى المدينة لعلى أستطيع القبض على سمك لأنه ليس فى  
المعسكر وقد ذهب الى هناك » • ثم تركهم وخرج فى طريقه للمدينة •  
حين انتهى عمر النهار ، وجمعت الشمس أشعتها لترحل ،  
واستسلمت لظلمة الليل التى حلت محل ضياء النهار ، خرجت  
الطلائع من الجانبين وظلوا يتخذون كافة الاحتياطات حتى طلع النهار من  
جديد واستقرت الشمس على عرشها اللازوردى ، وتفتحت الورود فى  
بهجة كأنها فى عيد ، واذا بطبول الحرب تتصاعد من جديد من ناحية  
جيش أرمنشاه ، واتجه الجند الى الميدان ووصلت دقات الطبول الى  
أذان خورشيد شاه فأمر أن يتجه الجيش الى ساحة المعركة ، وتصاعدت  
فى المعسكر أصوات الأبواق النحاسية والنايات والنفيرات الحربية ،  
وتقدم الشجعان الصفوف وتأخر الجبناء من شدة الخوف ، وأخذ النقباء  
يسوون الصفوف على شكل ميمنة وميسرة وقلب وجناحين وساقة وفجأة  
برز فارس من جيش خورشيد شاه أخذ يصول ويجول ويقوم بالعباب  
الأبطال •

سأل خورشيد شاه « من هذا » ؟ قالوا « انه البطل أرمن » •  
فأثنى عليه وأضاف أنه لم يسترح بعد من عناء السفر ولكنه برز من  
أجلى •

صاح أرمن طالبا ندا للمبارزة فخرج له البطل أرجلك صائلا جائلا  
وانطلق بفرسه فى الميدان وقد لبس جوشنا دقيق الزرد ذهبى اللون ،  
ووضع على رأسه خوذة عادية ولكنها مكللة بالجواهر الغالية ، وقد  
تمنطق بحزام صيد وجعل فى منكبه قوسا خوارزمية وحمل كل سلاح  
الحرب فى تنسيق واستعداد ، وكان يركب فرسا أبلقا ، فلما التقيا سأل  
كل منهما خصمه عن نسبه • ومع أن حصانيهما كانا كالجبلين الا أن  
كعبى رمحيهما كانا يجران على الأرض خلفهما لطولهما •

قال البطل أرمن « من الحسن أننا وصلنا حديثا ولم نحارب من  
قبل فأرنى ما عندك من فنون القتال » •

أجابه أرجلك البطل « نعم ما قلت » • ثم انتزع كل منهما حربته  
وأخذا يتطاعنان بهما حتى تقصف رمحاهما وتمزق درعاها ولم يظفر أحد  
منهما بالآخر ، فالتقيا الرمحين واستل سيفين ببرقان كالماس وتحتبس من  
رؤيتهما الأنفاس وهما كما قال الشاعر :

ولهالة الأسياف حين تلالأت قد شابته ألوانها قوس القزح  
وحكى الجسام بطوله وبلمعه شمسها تشع وزندها حقا قدح

لو أبصر الرائي مقاتل ماصرع فالعد ألف في الثرى ممن ذبح

فلما استلا سيفيهما وجعلا الدرق على رأسيهما وأخذا يتبادلان الضرب على فرقيهما تكسر السيفان وانشطرت الخوذتان ولم يظفر أحدهما منهما بالآخر شدا عناني فرسيهما وجعلا بينهما مسافة كبيرة ثم تناولا قوسين قبضتهما من العاج ، وأخذا السهام من الجعاب ، حتى أفرغ كل منهما ما في جعبته ولم يصب أحدهما الآخر ولو بسهم . فأطلقا لفرسيهما العنان وتناول كل منهما السنان ، واشتبكا في أسس نزال حتى أن الفرسين لم يحتملا ما بذله البطلان من قوة وعنف فسقطا على الأرض ، ونهض البطلان في خفة وسرعة وسحبا خنجريهما من وسطيهما وهجس كل منهما على خصمه في عنف وانفعال بعد كل ذلك القتال وفيجأة سددها كل منهما ضربة إلى جنب صاحبه كانت هي القاضية ، سقطا بعدها مضرجين بالدماء وفارقا الدنيا الدنية .

حين رأى الجيشان هذا المشهد ارتفع ضجيجهما ، واندفع بطل اسمه سحاب من جيش خورشيد شاه وطلب مبارزا فخرج له من جيش أرجلك المقتول رجل اسمه هور وهو ابن أخ أرجلك . وتقدم نحو سحاب وصاح فيه « أيها الأذنياء السيئون ، من أنتم حتى تقتلوا بطلا مثل أرجلك ليس له مثيل في الدنيا وهو أفضل من ملككم مائة مرة ، والحمد لله أنه قضى على قاتله وعلى الآن أن أقتل منكم بطلا لقاء كل شعرة من شعر رأسه » . قال هذا واندفع تجاه سحاب الذي قال له « يا عديم الأصل يا ابن الحرام ، أمثلك ينطق اسم ملكنا على لسانه ولديه مثل أرجلكم هذا مائة ألف حارس للكلاب ؟ » ثم اندفع بدوره صوب هور ولم يدعه يتحرك إذ عاجله بحربة سددها إلى صدره فخرجت من ظهره وجعلته يسقط على الأرض ومات في الحال .

صاح سحاب طالبا غيره للمبارزة ، فجاءه رجل إلى ساحة القتال ففضى عليه ، ثم دخل ثالث فالحقه بسابقيه وهكذا كان يفعل بكل من يتقدم إليه حتى قتل سبعة عشر رجلا وتضاعدت صيحات الضجر والحزن من جيش أرمينشاه .

انتفض قزل ملك وتقدم إلى أبيه وأدى التحية وقال « يا أبتاه ، إن هذا الأمر يتعلق بي ، فإن كل هذه الفتنة والحروب وقعت بسببي ، وقد قتل من قتل ، وما زال القتل مستمرا لأنني أريد ماه برى ، وأرغب الآن في الدخول إلى ساحة القتال وأطلب خورشيد شاه للنزال فإن ساعدني الحظ تغلبت عليه وجعلت جيشه هباء ، والا فسألقي الهلاك على يديه ، وأنداك لن يلومني لائم لأن عشق ماه برى سيدفن معي . وهذا الأمر لن يتعدى هذين الاحتمالين إما أن أقتل وإما أقضى عليه ، والا فأننى سأخلص من

روحي اذ لم أعد أحتمل شدة الوجد والحب ، كما لا أستطيع تحمل كل هذا الذل والهوان » .

أمسك أرمنشاه بابنه قزل ملك وقال « يا بني انك لا تدرك ما تقول ، ولا تلق بنفسك الى التهلكة ، ولا تقدم على أمر تندم عليه ولا فائدة منه ، فابق في مكانك الى أن يدخل الجيش المعركة ويقدم الجند أرواحهم فداء لك ، واذا فنى الجيش كله فذاك أحب الى نفسي من أن تمس شعرة من شعر رأسك ، فالجيش جعلت لتحمي الملوك من أن يذلوا ومن أجل يوم كهذا يجعلون أرواحهم درعا للملكهم » . « وأخذ يحدث قزل ملك على هذا النحو كثيرا » .

لم يقبل قزل ملك كلام أبيه وقال « يا أبتاه ، انك لا تحس بما أعانيه وبما لم أعد أطيق احتماله » . ثم انطلق الى ساحة القتال على فرس عربي كأنه صخرة قدت من جبل ، أو كأنه الريح والماء والنار ، وأخذ يصول ويجول ويزأر الى أن جاء الى سحاب وصاح فيه « أيها الحقيير ، هل ظننت أنه لم يعد في الدنيا رجال حتى انتفخت هكذا ؟ أرني ما لديك من شجاعة حتى ترى طعن أسنه الرجال » .

قال هذا وتقارص رمحاهما وتبادلا الطعنات حتى تقصفت الحراش وألقيها ثم استلا سيفيهما المسمومين وأخذ كل منهما يضرب مفرق الآخر حتى حمى القتال بينهما وانفعل قزل ملك وقال لنفسه « ماذا حدث لي حتى أقضي كل هذا الوقت في قتال هذا الرجل ؟ » ثم شب على سرج فرسه ورفع سيفه وهوى به على مفرق رأس سحاب الذي سارع الى رفع درقه فوق رأسه ولكن السيف هوى عليه فشطره نصفين ثم أصاب مفرق سحاب وغاص في رأسه حتى حاجبيه فسال الدم على وجه سحاب الذي أظلمت الدنيا في عينيه فانطلق هاربا من الميدان .

حين رأى قزل أن سحاب فر من أمامه ، تقدم حتى وقف أمام قلب جيش خورشيدشاه وقال « يا خورشيد شاه ، لماذا كل هذه الحرب والقتل ؟ هل لأننا نريد ماه برى ومن أجل هذا قتل عدك آلاف من الخلق ؟ وان لم يكن من أجل ماه برى ، فمن أين أنا ومن أين أنت ؟ واذا كان قد حدث ما حدث وقضينا عاما في هذا البلاء وتلك المحنة الا أن الآلاف مازالوا يعانون ويقاسون من جرائمها . والآن فلتفضل الى الميدان حتى نجرب بعضنا ونرى لمن يكون النصر وينجو هذان الجيشان من متاعبنا » .

#### الخصم ان يقتتلان :

حين سمع خورشيد شاه هذا الكلام نزل عن فرسه وقال « احضروا سلاحى كي أدخل الى ساحة القتال وأرد عليه لأنه لم يرني في النزال » .

تقدم أخوه فرخ روز وأدى التحية وقال « أحذر أن تقدم على هذا العمل ، ولا تكن خفيف العقل مثل قزل ملك ، ومادمننا - نحن عبيدك - معك فأننا لن ندعك تذهب للقتال حتى لا يصيبك مكروه . ألا تذكر أنني فى حلب وضعت يدي على صدرى وأقسمت وتعهدت أن أتقدم عليك فى كل بلاء أو شر وأفديك بروحى حتى إذا حدث سوء أو ضراء كنت أنسا المصائب الذى يفديك وتعود أنت سالما ويخلد اسمى فى الدنيا عذوانا للوفاء . أنت تعلم أن ما أقوله هو الحقيقة ، والدليل عليه ما حدث لى من وقوعى فى يدى المربية الساحرة وأنه لو كنت أنت الذى وقع فى يديها فإن مائة ألف مئلى لم يكن فى استطاعتهم تدبير وسيلة لانقاذك أو نجاتك » .

قال خورشيد شاه « أخى العزيز - أسعدك الله - دعنى أدخل الميدان وأقاتل قزل ملك لأنه طلبنى فقد وقع الدور على » .

قال فرخ روز « ان الأحداث تقع للأمراء ولكن أتباعهم يجودون بأرواحهم من أجلهم » .

فقال خورشيد شاه « هو هذا كما تقول ، ولكن دعنى أدخل الميدان هذه المرة » .

أجابه فرخ روز « قسما بتراب قدميك وقدم مرزبان شاه لا أتركك » .  
ثم انطلق بفرسه فى الميدان حتى وقف فى مواجهة قزل ملك .

حين رآه قزل ملك ظن أنه خورشيد شاه فاعتزته رعشة ورجفة ولكنه صاح فيه وأشرع إليه حربته ، وظلا طويلا يتطاعنان بالرماح حتى تمكن قزل ملك من تصويب حربته فى صدر فرخ روز الذى رفع درقه ليردها ولكن قزل ملك كان خبيرا بالقتال فحرف سنان حربته وطعن بها ساق فرخ روز طعنة اخترقتها وأصابته بطن الحصان ، فتألم فرخ روز من هذا الجرح وأصابته اغماءة ، فلوى عنان فرسه وانطلق منهزما فصاح فيه قزل ملك قائلا « أيها الملك لم يكن هذا اتفاقنا ، أبمثل هذه الشجاعة أقمت الدنيا وأقعدتها ؟ أين المفر ؟ وان ذهبت اليوم فغدا سيلحق بك ما لحق بك اليوم » .

صاح فرخ روز « أنا لست الملك ، بل أنا فرخ روز عبد الملك » ثم غادر الميدان فظل قزل ملك فى مكانه متعجبا يتحسر وقال « ظننت أنني قد اصططت الملك وأوقعته فى الشرك ولكن خاب ظنى » .

كان قزل ملك فى الميدان يفكر فيما حدث بينما رأى خورشيد شاه أخاه فرخ روز وهو يخرج من ساحة القتال ويعود منهزما ، فطلب سلاحه فأحضره له وجلس على ركبتيه وفتح حقيبة سلاحه وأخرجه ثم لبس

اثنتى عشرة طبقة من الحرير الصينى حتى تدفىء جسمه ، ووضع جوشنا دقيقى الزرد وأربع عشرة قطعة من السلاح ، وجاء الخدم بحصان لو أردنا وصفه فأننا نحتاج الى خمسين مجلدا ، ثم وضع خورشيد شاه قدمه اليسرى فى ركابه واعتلى صهوته وتوجه للميدان وهو يصيح ويجول حتى صار فى مواجهة قزل ملك .

نظر قزل ملك الى قدمه وطوله ، والى فرسه وسلاحه واعتاده ثم قال له « أيها الرجل الحر ، ان كنت رجلا فقل لى ما اسمك » .

أجابه خورشيد شاه « أيها الجاهل ، هل تسأل الشمس عن دليل ؟ أو هل يمكن أن تلمس عين الشمس بالطين ؟ ان الحقير هو الذى يشعر بالعار من اسمه . اسى خورشيد شاه بن مرزبان شاه ملك حلب والشام والشامات والعراق وخراسان وفارس وبغداد ومازندران ، والرجال لا يخفون أسمئاهم ، فان كنت رجلا فهات ما لديك بعد كل هذه الحركات والقفزات فقد أردت نزالى وها قد جئتكَ » .

حينما رأى قزل الأمير خورشيد شاه بكل هذه الهيبة والشجاعة قال له « أيها الملك ، أتسمح لى بأن أستبدل حصانى لأنه وهن من كثرة القتال ؟

فرد عليه خورشيد شاه بقوله « لا بأس » . فعاد قزل ملك ليستبدل حصانه .

يقول مؤلف القصة وراويها « ان ماه برى قالت ذات يوم « يا لالا صالح ، اذا خرج خورشيد شاه يوما للقتال فاخبرنى لأننى أريد مشاهدته » . ولهذا ذهب لالا صالح الى ماه برى وقال « أيتها الملكة ، ان الملك فى الميدان » . فقالت له « اذهب وقل لهامان الوزير ان ماه برى تريد مشاهدة الملك أثناء القتال فهل تأذن لها ؟

جاء لالا صالح الى الوزير هامان وأدى التحية وقال « أيها الوزير ، ان ملكة الدنيا تريد مشاهدة كيف يقاتل الملك » .

أي عاقل :

أجابه هامان الوزير « ان أى عاقل لا يعطى مثل هذه الموافقة أبدا لأنه لا يجوز والجيشان متواجهان أن تجلس هى فى المهد وتسير بين صفوف الجند ، ولا شك أن كل شخص سوف يتطلع اليها ويشاهدها ، وهذا ليس بحسن ولا أقبله كما أننى لا أتحمل عتاب الأمير » .

عاد لالا صالح الى ماه برى وأخبرها برد الوزير فتضايقت الأميرة ولكن لالا صالح قال لها « أيتها الملكة ، ان شئت أخذتك لمشاهدة القتال ، فانهض لنرتدى سلاح الرجال ونمتطى الخيل ونذهب الى أطراف المعسكر

ونشاهد الملك « • ففرحت ماه برى وقامت وارتدت ما يرتديه المقاتلون من ملابس وسلاح ثم ركبت وذهبت مع لاصلاح الى أحد أركان الميدان •

شاء الحق تعالى وتقدس أن بدرية زوجة الملك أرمنشاه وابنته بدور كانتا فى خيمة ماه برى دون قيد أو حراسة لأن ماه برى كانت معهما طول الوقت ، فلما شاهدتا أنها ذهبت مع لاصلاح وتركتهما وحيدتين ، كما أن جميع من كان بالمعسكر ذهب للتفرج ، قامتا ولبستا السلاح تماما كما فعلت ماه برى أمامهما ، وخرجتا ومشتا الى أن وصلتا الى معسكرهما ، ولكن نتيجة للضجة والصخب والحالة التى كانت موجودة آنذاك فان أحدا لم يهتم بهما أو يبحث عنهما حتى وصلتا الى جيش أرمنشاه سالمين •

حين رأى الخدم زوجة الملك وابنته وقد عادتا ، فرحوا ونقلوا الخبر الى الملك الذى سر به كثيرا وغمره الفرح • وقد تصادف هذا مع اللحظة التى عاد فيها قزل ملك ليستبدل حصانه ، فسأله أرمنشاه بقوله « يا روح أبيك ، لماذا عدت ؟

أجابه قزل ملك بقوله « ذلك الفارس هو خورشيد شاه ، وأعلم أنهم لم يروا حرب الأفيال ولا يعرفون قتالها • فمر لى بفيل أرجع به الى الميدان وأنزل به خورشيد شاه • فأخبره أبوه أرمنشاه بنبا عودة أمه وأخته • ثم أمر أن يختاروا فيلا من بين الأفيال ، فاختراروا له فيلا مقاتلا اسمه « العاصفة » ذا تجربة بالحرب ودربة ، وقد وضعت عليه الدروع ، وألبس خلاخيل الذهب فى رجليه ، وربط الى خرطوم عمود ثقيل ، وشد الى ظهره عرش عظيم جلس فوقه قزل ملك ورافقه عشرون حارسا وسائسا للفيل ، وقد لبسوا جميعا سلاحهم ومعهم النار والنقط بينما كان خورشيد شاه فى الميدان يستعرض ما لديه من فنون القتال •

اصطف الجيشان على الجانبين للتفرج ، ووقفت ماه برى ولاصلاح فى أحد الأركان حتى عاد قزل ملك الى الميدان ، فلما رآه خورشيد شاه على هذه الحال يعود للقتال قال فى نفسه « لقد غدر ابن الجرام » • ثم أخذ ينظر الى الفيل وهو يقترب منه •

من حسن القضاء والقدر أن الحصان الذى كان يركبه خورشيد شاه سبق له أن واجه الأفيال واشترك فى قتالها ، ولهذا تقدم بجرأة نحو الفيل ، واندفع خورشيد شاه بشجاعة بينما كان أرمنشاه يشاهد ما يجرى فقال « يبدو أن خورشيد شاه سبق أن واجه الأفيال لأنه يتقدم نحو الفيل فى جرأة نادرة فما أعظمه من بطل » •

قال البطل طيراق « أيها الملك ، ان خورشيد شاه ليس من هؤلاء الأبطال الذين يمكن القضاء عليهم بالفيل اذ أنه بطل شجاع » •

أدخاوا فيلين آخرين الى الميدان فى كامل زينتهما وعلى ظهر كل فيل عشرون رجلا بالقسى والسهم والترس والنفط والنار ، وأحاطت الأفيال الثلاثة مع رجالها الستون بخورشيد شاه ، فاستولى الخوف على الحصان وأخذ يصهل من الخوف ، وحين رأى خورشيد شاه أن حصانه قد خاف سارع الى منديله وعصب به عينى الحصان ، ثم تقدم لقتال الأفيال فاندفع نحوه الفيل المسمى « العاصفة » رافعا خرطوميه ليضرب رأس خورشيد شاه بالعود المربوط الى خرطوميه ، فسارع خورشيد شاه بضرب الخرطوم بسيفه ليطيح به ولكن السيف اصطدم بالعمود الضخم فانكسر السيف ، فلكز خورشيد شاه فرسه وما كاد يندفع حتى لحق به فيل آخر فضرب خرطوميه بسيف ثان كان معه فألقاه على بعد عشر خطوات .

وسقط الفيل بعد أن قطع خرطوميه وأخذ يصيح مما أخاف بقية الأفيال فولت الأدبار وحاول مروضوها إيقافها بشتى الطرق ولكنهم لم يستطيعوا لأن عادة الأفيال أن تهجم هجمة واحدة وتشق طريقها أن استطاعت والا فانها تعود متوجهة الى الخصم وتقاتله من جديد . أما اذا جرح أحد الأفيال وسقط صائحا فان بقية الأفيال تولى الأدبار ولا تثبت فتي مكانها حتى ولو كان عددها ألفا .

لهذا فان خورشيد شاه عندما قتل ذلك الفيل فان بقية الأفيال هربت منهزمة وعادت الى معسكرهم ، فقال شهران الوزير « افسحوا لها الطريق والا أثارت الذعر بين الجميع » ففتح لها الجنود ممرا بينهم سارت فيه ولكن مع هذا قتلت كثيرا من الجنود أثناء اندفاعها حتى وصلت الى نهاية المعسكر واستطاع مروضوها وحفظتها السيطرة عليها بعد جهد وعناء .

فى الجانب الآخر قال خورشيد شاه لجنده « أدغروا (١) عليهم حتى تهزمهم » .

فقال له هامان الوزير « احذر أيها الملك أن يلتحم أربعمئة ألف فارس من كلا الجانبين فى القتال لأن هذا سيؤدى الى اختلاط الحابل بالنابل ، وإن يعرف عدو من صديق ، وقد يقتل مائة ألف من الخلق ، كما سيحل الدمار بكل شيء فلا تأمر بما ليس وراءه خير » .

بعد هذا الحديث أمروا أن تدق طبول الراحة ، فرجع الجيشان ونزل كل منهما فى معسكره ، وذهب شاهان الوزير الى مجلس الملك أرمنشاه ، بينما جهز القادة الطلائع وبعثوا بها خلد البقية لراحة .

---

(١) أدغروا - أجموا . ومنها الدغرى وهى التقدم للأمام وهى عربية وليست

دخيلة .



. نعود الى حديث سمك العيار وماذا حدث له فى مدينة منغوليا فيقول  
راوى القصة انه حينما عاد سمك من عند خورشيد شاه للبحث عن الأسرى  
وكل من فعل بهم هذا بالمدينة وكان صاير وصملاذ فى بيت الأخوين  
القصابين يقومان بحراسة مهران الوزير فأخبرهما عن سبب مجيئه للمدينة  
وانه سيخرج الليلة فقللا له « خذنا معك لنكون فى خدمتك » . فأجابهما  
سمك العيار « أيها الرجلان الحران ، لقد جئت للبحث عن ورد والأخرين  
لعلى أجد اليهم سبيلا أو أعرف الذى فعل بهم ما حل بهم فكيف اصطحبكما ؟  
ابقيا هنا وتتبعأ أخبارى فان عدت صباح الغد فيها والا فاقطعا رأس مهران  
الوزير واحمله الى خورشيد شاه وانبثاه بالخبر كى يبحث عنى حيا  
أو ميتا » .

### رب صدفة :

قال هذا وبقي حتى المساء حين انتشر الظلام فقام وخرج وسار فى  
طريقه قليلا ثم حدث نفسه قائلا « كل يوم أسلك طرقا ملتوية غير مطروقة ،  
فلماذا لا أسلك اليوم طريقا رئيسيا لأن الطرق الملتوية لا توصل الى  
نتيجة ؟ ثم اتجه الى أحد الطرق الرئيسية وهو يتسمع ويتصنت حتى وصل  
الى زقاق وسمع صوتا فظن أن أحدا يطلب شيئا ، فتقدم الى أن وقف تحت  
نافذة فرأى امرأة تطل منها وقد أخرجت رأسها وتقول له « أيها الرجل  
الحر ، أين أنت ذاهب فى هذا الزقاق ؟ ألا ترحم روحك ؟ لعلك لم تسمع  
عن أفعال الأحمر الكافر » .

أجابها سمك « أيتها المرأة ، أنا رجل غريب ولا أعرف مكانا أقيم به  
والأبواب مغلقة وأنا مضطر للبقاء بالمدينة فاصنعى المعروف ودبرى لى  
مكانا أقيم به حتى لا يصيبنى مكروه » . فتوجهت المرأة الى الباب ففتحت  
وعندئذ قال لها سمك « أيتها المرأة ، من هو الأحمر الكافر ، وأين هو  
ولماذا يفر منه الناس ؟ »

أجابت المرأة « أيها الرجل الحر ، أنت غريب ولا تعرف أن الكافر  
الأحمر كان رجلا لا يملك شيئا ، وكان عيارا قدرا ، دالج ليل ، فلما  
حدثت تلك الأحداث وجاء سمك الى هذه الولاية وقام بما قام به ، وأخذ  
سكينة ساقية الملك ، واقتحم السجن وحمل ابنى كانون ، استدعاء الملك  
وطلب شفاعة وطيب خاطره وأوكل له أمر المدينة وجعله يقسم على الطاعة  
له ، ولهذا فهو يطوف فى أرجائها يبحث عن سمك ، وهو الآن فى هذا  
الزقاق ، وقد رأيته فى الليلتين أو الثلاث الماضية وقد أمسك خمسة

أشخاص أثناء تجواله في هذا الزقاق وحملهم الى داره لأن طريقه اليه يمر من هنا » •

قال سمك « يا أماء ، ألا تعرفين أين يقيم ؟ »

قالت المرأة « عندما تخرج من هذا الزقاق اعبر السوق من الناحية اليمنى تجده يقيم في سوق الصاغة » •

فقال لها سمك « يا أمى ، احفظى سلاحى هذا أمانة عندك الى أن أختبئ في أحد الأركان حتى اذا رأنى وليس معى سلاح فانه لن يتعرض لى بأذى » •

قالت المرأة « ان شئت استرحت فى بيتى حتى الصباح ثم تذهب » •

فرد عليها سمك بقوله « بل أترك السلاح عندك وبهذا أطمئن » •

فلما وافقت المرأة ترك سلاحه لديها واكتفى بالخنجر والوهق وتوجه الى ذلك الزقاق الذى أشارت اليه المرأة وكان يبدو أن كانون قد عاد الى منزله فى نفس هذا اليوم بعد أن قبض على عدد من الأشخاص للاشتباه فيهم وشنقهم ، وهذا ما جعل سمك يعرف أن كانون عاد الى المدينة • فسار سمك حتى وصل الى سوق الصاغة فرأى شخصا ضخما كأنه مئذنة بمسجد جالسا أمام دكان وفى يده خنجر طوله نحو شبرين وهو يزأر ويحدث نفسه بشيء ما ، وحينما ترامت الى سمعه أصوات وقع أقدام سمك صاح قائلا « من أنت ؟ لعلك لا تعرفنى حتى تجرأت بالمجئ الى هنا هكذا • ما أعظم جرأتك » •

أجاب سمك فى ذلة وضعف « أيها البطل ، لماذا لا أعرف ؟ ولكننى جئت لأن أحد الذين شنقتهم كان من أقاربى ولم أجرؤ على حمله نهارا ، وقد جئت الآن لأخذ جثته ولا أعلم أين هى الآن » •

رد الأحمر الكافر بقوله « ابحث عنه على الجانب الآخر فى وسط السوق » • فعاد سمك واختبأ فى أحد الأركان وأخذ ينظر الى الأحمر الكافر بامعان ويقول لنفسه « ماذا أستطيع أن أفعل مع هذا العملاق ؟ لو أنه ضربنى بيده لتطايير جسمى أشلاء على الأرض » • ثم أخذ يفكر الى أن نام الأحمر الكافر ونصاعد صوت شخيرته الى أذن سمك فقال « ليكن ما يكون ، فان كان أجلى قد حان فلن أستطيع أن أطيله لحظة من الزمان ، والا فانى سأحقق ما أريد » • ثم ذهب الى الدكان وأخرج خنجره وطعن به كتف الأحمر الكافر طعنة أعتقد معها أن الخنجر نفذ من صدره ، ولكن الكافر قفز من غفوته وأمسك بسمك بين يديه جيدا ليلقى به على الأرض

ولكن يد سمك تعلقت بخصية الأحمر. وضغط عليها بكل قوته مما جعل الأحمر الكافر بقامته الفارعة يسقط على الأرض مغشيا عليه ، فقفز سمك فوقه وبسرعة قيد يديه ورجليه بالوهق وكمم فمه أيضا ، وبألف مشقة استطاع حمله على ظهره وسار في طريقه الى بيت تلك المرأة التي ترك السلاح عندها فألقاه أمام الباب ثم دقه وقال « يا أماه ، اعطنى تلك الأمانة » .

فتحت المرأة الباب فرأت شخصا ضخما ملقى أمام بابها مقيدا ، فقالت « أيها الرجل الحر ، من هذا » ؟

قال سمك « يا أماه ، هذا الأحمر الكافر » فلما سمعت المرأة اسمه انتفضت وقالت « من الذى أتى به وأى بطل استطاع أن يقيده هكذا » ؟  
قال سمك « أنا الذى حملته الى هنا » .

قالت المرأة « ومن تكون أنت حتى تتمكن من القيام بهذا العمل » ؟  
رد عليها قائلا « أنا سمك العيار » .

حين سمعت المرأة اسم سمك خرت صعدة وقالت « أيها الفتى ، اننى أبحث عنك فى الدنيا كلها . والآن وقد أمسكت بالأحمر الكافر فأعلم أن أبا صابر وصملاد وهو الخمار شقيقى . وقد ترك عندى أمانة لك منذ غادرت داره وقال ان رأيته أو سمعتى خبرا عنه أو عن مكانه فأوصلنى له هذه الأمانة » .

سألها سمك « وما هى تلك الأمانة يا أماه » ؟

قالت « صندوق لا أعلم ما بداخله » .

فتبسّم سمك وقال لها « أنت لى أم والخمار لى أب ، فما أحسن هذه المصادفة » ، ثم لبس سلاحه وألقى بالأحمر الكافر مقيدا داخل البيت وقال لها « احترزى عليه حتى أذهب واحضر ابنى أخيك كى يساعدانى فى حمله لأننى لا طاقة لى على حمله وحدى » .

قالت المرأة « أخشى أن بهرب » .

فقال لها سمك « يا أماه ، خذى هذا الخنجر فى يدك ، فإذا تحرك مع أننى أحكمت وثاقه - فاطعنيه به الى أن يموت ولا جناح عليك » .  
ثم ترك سمك المرأة تحتزى على الأحمر الكافر وعاد الى منزل القصابين وذكر لصابر وصملاد أنه أوقع بالأحمر الكافر وأنه تركه مقيدا فى منزل

عمتهما وقال لهما « تعاليا وساعداني على حملي الى المعسكر لانني لا يمكنني  
الابقاء عليه في المدينة » .

فرح صابر وصملا وسألاه « كيف عرفت الطريق الى منزل  
عمتنا » ؟ فذكر سمك لهما ما حدث وأضاف أن الله يهيئ الأمور ويهدي  
الى الطريق السوى .

فقالا له « وماذا نصنع بمهران الوزين ؟ اننا لن نتركه اذ ربما جاء  
أحد وأخرجه من هنا ، وأنداك سوف يلحق بنا أشد الأذى لأنه أبغض  
عدو لنا » .

قال سمك « لهذا يجب قتله جزاء له » . ثم تقدم نحوه وفقاً عينه  
اليمنى بخنجره ثم قطع أذنيه وبتر أنفه ثم قال « لنتركه فهو لم يعد يصلح  
لشيء » . فتركوه وذهبوا الى منزل تلك المرأة . وحمل ثلاثتهم الأحمر  
الكافر وذلك الصندوق الذي كانت به آلات الشراب التي تركها الخمار  
عندها ثم ساروا الى أن وصلوا الى سور المدينة فأنزلهم سمك بواسطة الوهق  
ثم هبط بعدهم ، وحملوا الصندوق وساروا في طريقهم متوجهين الى  
المعسكر . وفجأة رأوا ثلاثة كأنهم أسود تواجههم وصاحوا فيهم فخاف  
سمك ورفاقه وقال سمك « وأأسفاه ، لقد ضاع تعبنا وجهدنا » . وأراد أن  
يلجأ للحيلة والخديعة ولكنه حين أمعن النظر رأى هرمز وشروان الحلبي  
والأحمر ، ففرح وقال لهم « أيها الأبطال ، نحن أصدقاء ، أنا سمك العيار  
عبد خورشيد شاه » .

نظر هؤلاء الفرسان فرأوا سمك العيار وتقدموا اليه وقالوا « أيها  
البطل ، من هؤلاء الآخرين » .

أجابهم سمك « هذان أخواي ، وهذا هو الأحمر الكافر الذي قبض  
على رفاقي حينما ذهبت أبحث عن ماء برى . ولكن لماذا أتيتم أنتم الى  
هنا » ؟

قال هرمز « ان اقبال الملك وسعادته وهمتك هي التي قادتنا الى هنا  
اذ جئنا للنزهة لعلنا نحصل على صيد ، وقد وصلنا الى هنا ولم نجد  
أحسن من رؤيتك صيدا ، ثم قالوا لهم اركبوا حتى نرجع الى المعسكر »  
فقال سمك « خذوا هذا الصندوق أمامكم لنذهب معكم » ، فحملة شروان  
الحلبي أمامه على فرسه وسار ثلاثتهم وقد جعلوا الأغلال في رقبة الكافر  
الأحمر ، بينما قيدت يده خلف ظهره وكمم فمه حتي لا يتكلم أو يصيح  
وتوجهوا الى معسكر خورشيد شاه » .

حينما أشرق الصباح وجلس الملك على عرشه وجاء الأبطال لخدمته ،  
دخل سمك الايوان على غير انتظار وأدى التحية ، وحينما رآه خورشيد  
شاه نهض واقفا فوقف جميع الأمراء فانحنى سمك وقبل الأرض وقال  
أيها الأمير ، ما هذه التحية التى تفضلت بها لعبدك ؟ ومن يكون سمك  
حتى يقوم من أجله ملك مثلك ؟ لكن هذا غير مستغرب منك » .

فقال الأمير خورشيد شاه « يا سمك ، كأنك أنا ، وأنا أنت » .  
فسجد سمك مرة أخرى وقبل الأرض ، فأكرمه الملك وأجلسه أمامه وقال  
« أيها البطل ، من أين جئت وماذا فعلت » ؟

قال سمك « أيها الملك - باقبالك - ذهبت وأتيت بذلك الشخص  
الذى قبض على ورد ولهيبي وينال والأخوين القصابين مقيدا الى حضرتك » .  
ففرح خورشيد شاه وأثنى عليه وقال « أين هو » ؟ فتقدم هرمز والأحمر  
وشروان الحلبي وأدخلوا الأحمر الكافر مقيدا مغلولا ، وتقدم معهم صابر  
وصملاد وأدوا التحية . وحين نظر خورشيد شاه الى الأحمر الكافر اعتراه  
الخوف لأنه رأى رجلا كأنه قطعة من جبل ، فارع القامة ولكنه كان مقيدا  
ذليلا . وحين قارن بين الكافر وسمك وجد أن سمك لا يوازي أفخاذ الأحمر  
الكافر جسما فأثنى على سمك .

التفت خورشيد شاه الى صابر وصملاد وسأل عن يكونان .  
فأجابهم سمك أنهما أخواه ابنا الخمار الذى ذكره للملك والذى نزل فى  
بيته فى مدينة منغوليا . فأمر خورشيد شاه أن ينعموا عليهما وضمهما الى  
رجال الثعلب القليل ليكونا فى جملة الحرس .

حين انتهوا من هذا التفت سمك الى الأحمر الكافر وقال « أيها  
البطل ، هل رأيت عاقبة أعمالك وأبن تقف الآن ؟ ان أردت أن تأمن على  
روحك فقل الحقيقة وأين أخفيت الأسرى وماذا صنعت بهم ؟ قل هل هم  
أهوات أو أحياء » ؟ .

قال الأحمر الكافر « يا سمك ، لقد أيقنت أن الله يوفقك فى  
أعمالك ، كما أن الحظ فى جانب ملككم والا لما استطعت أو استطاع ألف  
مثلك أن ينظر الى أن يأسرنى ويضع القيد فى يدي . ثم اننى الذى  
قبضت على ورد والآخرين ولكننى أقسمت للملك أرمنشاه وأعطيته ميثاقا  
ألا أتكلم أو أبوح بشئ الا له حتى ولو أدى الأمر الى موتى وازاقة دمي ،  
فافعل بى الآن ما تريد لأننى لن أبوح بشئ » .

قال سمك « أيها البطل ، هل ستتكلم عندما أريق دمك » ؟ ثم أمر  
باحضار الحجام وقطع وريدا من يد الأحمر الكافر فأخذ دمه يسيل على  
الأرض ثم قال له : « الآن ستتكلم » .

تعجب الأحمر الكافر من سمك وقال له « يا سمك العيار اعلم أننى لم أذهب لخدمة أرمنشاه ، بل انه حينما قدمت انت الى ولاية منغوليا وقمت بما قمت به من أعمال أرسل أرمنشاه الى وطلبنى وعاهدنى ووعدنى وقال لى ان أوقعت بهذه الجماعة فسأزوجك ابنتى بدور . ولم يكن قد بقى الا أنت حتى يقى بوعده لى وأتزوج ابنته . وانعكست الآية الآن ، فلم أقبض عليك بل وقعت أنا فى قبضتك ولكن قلبى متعلق بالأميرة بدور . »

قال له سمك « يا كافر ، هل لك أن تقسم وتدخل فى طاعة الملك بحيث لا تغدر ولا تفكر فى الخيانة ، وأن تكون صديقا لأصدقاء الملك عدوا لأعدائه ، اذ أننى قد أحضرت الأميرة بدور وسوف أزوجك اياها . ثم كم كان يصلك كل عام من أرمنشاه » ؟ .

قال « اننى لم التحق بخدمته ولكنه كان قد أعطانى ثلاثة آلاف دينار » . ثم أقسم بالخالق العادل وبأرواح الأطهار ألا يخون ولا يفكر فى الخيانة ، وأن يكون قلبا واحدا معهم صديقا لأصدقاء الملك عدوا لأعدائه وألا يغدر أبدا حتى ولا تأويلا .

عندما أكمل الأحمر الكافر قسمه خلع عليه خورشيد شاه خلعة ملكية وأكرمه وأمر فى الحال فأعطوه ثلاثين ألف دينار نقدا ، وكتبوا له منشورا بخمسين ألفا غيرها كما وهبه خمسة غلمان وجاريتين وخياما وأدوات وسلاحا وخيلا وغير ذلك مما قد يحتاج اليه من هو فى منزلته ورتبته ثم قال لأحد الخدم « اذهب الى خيمة ماه برى وقل للالاصلاح أن يأتوا ببذور حتى نخبرها بما حدث للكافر الأحمر فى حضرة الملك لعلنى أستطيع أن أزوجهها له » .

ذهب الخادم الى خيمة ماه برى وأدى التحية وأخبرها أنهم سوف يزوجون بدورا الى الأحمر الكافر . فقالت ماه برى « انها هربت » . عاد الخادم وأخبرهم أن بدور وأهها هربت بالأمس وأن أحدا لم يشعر بهما الا الآن لأن الجميع انشغلوا عنهم ونسوه .

حين سمع الملك هذا الخبر شعر بالضيق وتعجب الأحمر الكافر ونظر سمك فرأى الأحمر وقد تغيرت حاله فقال له سمك « أيها البطل ، لا تفكر فى هذا الأمر فسوف أعيدهما وأنجز لك ما تريد لأننى لا أدرى كيف حدث ما سمعته الآن ، وعليك أن تطلبنى بانجاز ما وعدناك به » . وبعد هذا الحديث أخذوا فى تناول الشراب .

شاء الحق تعالى أن أحد الجواسيس حمل الى الملك أرمنشاه أن سمك العيار قد اختطف الأحمر الكافر وحمله الى معسكرهم وأنه خدعه وأدخله

« في طاعة خورشيد شاه وأقسم على الولاء لهم وخرج عن طاعتك » . فارتعد أرمنشاه وقال « كيف يمكن أن يحدث هذا ؟ من الذي يمكنه أن يوقع الأحمر الكافر في الشرك ؟ هذا محال » .

قال الجاسوس « أيها الملك ، لقد رأيته » . فان شئت فارسل أحدا إلى المدينة ليتأكد من هذا » . فأرسل الملك شخصا إلى كانون ليستعلم منه . فلما ذهب الشخص إلى كانون قال له « يزعمون أن الأحمر الكافر دخل في طاعة خورشيد شاه ونحن لا نصدق هذا فابعث في طلبه وتعال معه عند الملك » .

انتفض كانون من مكانه وسيطر عليه الرعب والفرع وبحث عن الأحمر الكافر في كل المدينة فلم يعثر له على أثر ، فتوجه إلى المعسكر ودخل على أرمنشاه وأدى له التحية ثم قال « أيها الملك ، ان الكافر ليس في المدينة » .

تعجب الملك كما تعجب قزل ملك ، وشهران الوزير وكل الأبطال الحاضرين ، وأخذوا يدلون بآرائهم فقال كانون « أيها الملك ، ان الأسرى في بيت الأحمر الكافر ولا يمكن الإبقاء عليهم هناك بعد أن اختطفوا رجلا مثله ، وقد انضم اليهم الآن وربما يأخذ الأسرى » . ومع أنهم من أهل مدينتنا الا أنهم من مخالفينا ومعارضينا ، ولا شك أن سمك يوردهم ولهذا يجب إبقاؤهم في السجن لأن سمك سوف يقع في المصيدة من أجلهم فهو الذي يقوم بهذه الأعمال » .

سأل أرمنشاه « أين يمكن أن نبقئهم بحيث لا يتمكن سمك من أخذهم » ؟

أجاب شهران الوزير « ارسلهم إلى قلعة الوديان الإثني عشر لأنها قلعة محكمة وإذا وافقتني فيجب أن نرسل الأميرة بدور وأمها الملكة أيضا حتى لا ننشغل من ناحيتهما ولا نخلق أثناء القتال » .

قال أرمنشاه « لنفعل هذا » . ثم التفت إلى طيارق وقال له « انهض واذهب مع كانون إلى بيت الأحمر الكافر وخذ الأسرى إلى قلعة الوديان » .

قال شهران الوزير « يجب تجهيز الأميرة لكي تذهب معها أيضا » . فأرسل الملك خادما إلى قصر الحريم ليقول لهما « يجب عليكما الذهاب إلى قلعة الوديان الإثني عشر فجهزا ما يلزمكما » .

ردت عليه الملكة بديرة بقولها « قل للملك أن لا حاجة لارسالنا للقاعة . فعندى في القصر مكان لو اختفيت فيه عشر سنوات لما استطاع

أحد الاهتمام إليه وأنت لا تعرفه ولا أى شخص آخر سوى ا  
وكان جدى هو الذى أعد هذا المكان ولم أخبر الملك عنه حتى ا  
عاد الخادم الى الملك وأخبره بما كان . فقال الملك « لا  
وفى الحال أمر بأن تعود الملكة والاميرة الى المدينة ، فذهبتا مز  
تلك المظمورة وأعدتا ما تحتاجان اليه ، كما عاد كانون وطيراق  
لكى يأخذ الأسرى .

ذهب كانون وطيراق الى بيت الأحمر الكافر وأخرجوا الأسم  
وساقهم طيراق أمامه متوجها الى قلعة الوديان ورافقه كانون مسافا  
ثم قال له « أيها البطل تنبه وكن حذرا وحافظ عليهم لأنهم يمشا  
يمكن عن طريقهم الايقاع بسبك » . ثم عاد . وتابع طيراق  
مائتا فارس والأسرى حتى وصل الى الوديان الاثنى عشر قرأى  
قلعة كان مستحفظها رجلا شديد البأس قوى المراس ، وبها عذ  
لأنها كانت حصينة منيعة المنال كما لو أن فنانا ماهرا قد ناطح  
وبناها من صخر فوق صخر ليس به أى طريق . أما بابه  
فمعلق فى وسطها ، واذا أراد شخص الصعود اليها جاء غضباز  
القلعة بنفسه وفتح الباب وأنزل سلما من الجلد به عشرون د  
عليها القادم .

حين وصل طيراق أسفل القلعة سلم وأدى التحية اللازمة  
كان يمت له بصلة قرابة ، ثم سلمه الأسرى وقال له « أيها ا  
حذرا يقظا لأن هناك رجلا يريدهم عجزت الدنيا كلها أمام أعماله  
فحافظ عليهم جيدا ثم أضاف « اذا لم ترنى فلا تدع أحدا  
القلعة » .

قال غضبان « سمعا وطاعة » . وعاد طيراق الى معسكر أر

#### اللتحاق بشباب الأعداء بخدمة سمك :

يقول مؤلف الأخبار أنه عندما سمع شباب مدينة منغوا  
الذين كانوا يدعون العيارية أن سمكا قيد الأحمر الكافر وأخذ  
العجب منه والاعجاب به فخرجوا من المدينة وهم يزعمون أن  
لالتحاق بخدمة ملكهم أرمنشاه ، ولكنهم حينما اقتربوا من المعس  
الى معسكر خورشيد شاه . وحين رأت الطلائع هؤلاء المشاة تو  
سائلين « من أنتم ومن أين جئتم ؟ فأجابوهم « نحن خد  
وتلامذة سمك العيار ومريدوه جئنا لأداء الخدمة » . فسار  
وهو من حتى دخلوا المعسكر فأوقفاهم ودخلا على خورشيد شاه

(١) المنزل مسافة سقر يوم بالدواب وهى حوالى ٣٥ كيلو مترا .



الملك ، لقد جاء أربعمائة رجل شجاع من مدينة منغوليا وهم من محبى سمك العيار ومريديه ويرغبون الالتحاق بخدمتك » • وكان سمك موجودا فأراد أن ينهض ولكن الملك قال له « لا تبتعد عنا وليدخلوا المجلس » •

أدخلوا هذه الجماعة فأدت التحية ثم انتحى بهم سمك جانبا وأخذ يسألهم ويرحب بهم ، وأمر خورشيد شاه فخلعوا عليهم جميعا وسلحوهم كما يجب وذلك ارضاء لسمك ، ثم ضمهم الى رجال الثعلب الفيلم • وبعد هذا انشغلوا بالشراب •

كان أحد الجواسيس موجودا فعاد الى أرمنشاه وأخبره بهذه الواقعة ، فحزن الملك وقال « ما هذه المصيبة ؟ كلما أصلحت ناحية خربت الناحية الأخرى » • وعندئذ تقدم كانون وأدى التحية وقال « أيها الملك ، اسمح لى بالذهاب الى المدينة لأراقب الأمور هناك فقد يتسرب خبر هذه الحادثة الى المدينة ويلتحق الجميع بخدمة خورشيد شاه وتخرج المدينة من أيدينا » •

قال الملك أرمنشاه « يجب عليك الذهاب والمحافظة على الأوضاع واليقظة ليل نهار » فخرج كانون من مجلس الملك متوجها الى المدينة وانشغل بهذا الأمر •

نعود الى أحوال سمك وجماعة الأسرى وما انتهى اليه أمرهم • فيقول مؤلف القصة وراويها أنه حينما أقبل الليل وانتشر الظلام وخيم على الدنيا انشغل خورشيد شاه والأبطال بتناول الشراب فى الايوان ، وكان سمك العيار يجلس أمام الأمير حين قام فجأة وأدى التحية وقال « أيها الملك العظيم • لم أحسن الصنع اذ انشغلت باختساء الخمر بينما زوجتى وأصحابى فى السجن • ولهذا سأذهب للمدينة للبحث عنهم » • وكان الأحمر الكافر حاضرا فالتفت اليه سمك وقال « أيها البطل ، أين الأسرى ؟ ارشدنى الى مكانهم لكى أذهب لاحتضارهم » •

قال الأحمر الكافر « أيها البطل ، عندما تصل الى المدينة ففى مواجهة ذلك الزقاق الذى أسرتنى عنده وحملتنى منه الى منزل تلك العجوز تجد مكانا فسيحا به بركة ماء على حافتها طريق مستقيم • فسر فيه حتى يقابلك سور مربع له باب معلق ولكنه ليس مغلقا ، وفى داخل ذلك السور قصر مبنى من الصخر على سطحه حارس ، ويقف خلف باب القصر بواب ، ولا يوجد سواهما فى هذا القصر الذى يوجد بداخله الأسرى مقيدى » •

سأله سمك « وما هى امارتك حتى يفتحوا الباب » ؟

أجابه الأحمر الكافر قائلا « اذهب الى القصر وخذ يد البواب واجذبه اليك واضغط على يده لأن عنده أربعة عشر صندوقا مملوءة بالذهب والجواهر

لأنه موضع ثقة وبهذا سيسلمها لك فاحضرها مع الأسرى كي ننقها في خدمة الملك » .

فرح سمك وشكره وخرج في طريقه حتى دخل المدينة تحت جنح الظلام ثم ذهب الى بيت المرأة العجوز أخت الخمار ودق بابها ففتحت له وحين رآته ثم أدخلته وأجلسته وأخذت ترحب به الى أن سمعا دقا على الباب .

بارح العجوز :

قالت العجوز « يا سمك ، ادخل الى داخل البيت حتى أنظر من الباب فربما كان ابني » . فدخل سمك وذهبت العجوز الى الباب ففتحت ، ونظر سمك من بعيد فرأى شابا يدخل ثم يجلس أمام العجوز وبقي معها مدة . وكان سمك يستمع لما يدور بينهما الى أن قال الشاب وكان اسمه بارح « أماه ، هل تسمعين شهرة سمك ورجولته وعيافته وبطولته التي يقوم بها في أعماله ؟ كيف استطاع الايقاع بالأحمر الكافر الذي لم يقدر عليه أرمنشاه وجنوده ، ثم حمله الى خورشيد شاه مع كل ضخامته ، كما أن أربعمائة عيار وفتى شاطر أحبوا سمك وأعجبوا به والتحقوا بخدمته . يا أماه ، لقد أحببته أنا أيضا وسوف أذهب الى معسكره لالتحق بخدمته ، كما أن لي معه عملا فسوف أرجوه في أمر آمل أن يتحقق على يديه » .

قالت أمه « يا بارح ، هل ما قلته صحيح وأنت أحببته أم أنك تكذب وتهكم ؟ أتريد أن توقع سمك في شراكك » ؟

أجاب بارح « يا أماه ، احذري ما تقولين ولا تظني بي هذا الظن فالرجال لا يكذبون وأنا رفيقه وخادمه وعندما ألتحق بخدمته فسأفديه بروحي ، فلماذا تقولين لي مثل هذا الكلام » ؟

قالت الأم « أقسم على أن ما قلته صدق وليس كذبا وأنت لا تضمر الخيانة في قلبك حتى يرضى عليك قلبي ويفرح بك » .

قال الشاب « يا أمي ، ان ابن الحرام هو الذي يكذب ، وتعلمين أنني لا أكذب فلسنت ابن حرام » . ثم أقسم أماه بالله العادل الخالق على أن ما قاله صدق وأنه لا يضمر في قلبه الخيانة وأنه صديق لسمك » .

كان سمك ساعته يقف خلف الباب ينصت لما يدور بينهما ، ففتح الباب وخرج وألقى السلام ، ونظر بارح فرأى سمك ومع أنه لم يكن قد رآه من قبل ولكنه أدرك أنه سمك فنهض وأدى التحية ثم انحنى على قدمي سمك ولكن سمك قال له « لو شئت فأنني كنت أجيء اليك حتى تقول لي ما في قلبك » .

قال بارح ■ أيها البطل ، لقد انتشر صدى عياريتك وما تقوم به من أعمال في أرجاء الدنيا فادركني - أعانك الله - طالما أنك تنادينني بالأخ إذ أصابني شيء لم أخبر به أُمى للآن لأن حله سيكون على يديك ، إذ تعلق قلبي بحب فتاة هي خازنة بدور بنت الملك وقد أصبحت متيما بها هائما بحبها متحيرا فيما صار اليه أمرنا وهذا ما أريدك من أجله فربما جمعتني وإياها » .

قال سمك في نفسه « ما هذه المحنة ؟ ان كل من يقع في مأزق أو ورطة يأتى الى • لقد تعلق قلبه بحب فتاة وابتلئ بالهوى والنوى وهى نفس المشكلة التى حلت بخورشيد شاه فى البداية » • ثم سأل بارح قائلا « أيها الشاب كيف أحببتها ؟ »

أجاب بارح « أيها البطل ، لقد رأيت هذه الفتاة ذات يوم فى السوف ترافقها جاريتان وكانت قد اشترت عدة أثواب ، ثم توجهت الى قصر الملك وكنت أراقبها حتى وصلت الى زقاق فتقدمت اليها وحييتها ودعيت لها ، وكانت معى برتقالة قدمتها لها فأخذتها من يدي وأخذت قلبي معها ، وصرت من حبها فى حيرة وحرقة وأصبحت منذ ذلك اليوم هائما وجدا لا أدرى ماذا أفعل • وكل كلام أقوله لا يتسم بالعقل حتى صار فتيان المدينة يلقبوننى بارح المجنون • وقد ذكرت لك حالى فابحث لى عن حل » •

قال سمك لنفسه ■ لو أن تلك العابثة لم تمل الى هذا الشاب لما أخذت البرتقالة من يده • ثم قال له « يا أخى ، اطمئن فاننى كنت قد أخذت الأميرة بدور ولكنها هربت وسوف آخذها الى الأحمر الكافر وأحضر لك محبوبتك أيضا » •

سر بارح مما قاله له وأثنى عليه ثم قال « أيها البطل سمك ، اذا خرجت فكن فى شدة الحذر واليقظة لأن خاطور وكانون وفاضل ومحارب ومائتى رجل آخريين يتجولون فى المدينة للبحث عنك ويفتشون عنك بكل دقة وعناية »

قال سمك العيار « يا أخى ، اطمئن فانه يمكن الهروب من أى شخص ولكن لا يمكن الفرار من القضاء ، والأمر لا يتعلق بالرجولة والجلد ، ولكن الله يهيىء الأمور وهو المدبر لها ، ولكن ألا تعلم أى شيء عن أحوال أولئك الأسرى الذين يسجنونهم فى قصر الأحمر الكافر ؟ »

قال بارح ■ أيها البطل سمك ، لقد أخذهم طيراق الى قلعة الوديان الاثنى عشر •

قال سمك « يا بارح ، فلنذهب الى قلعة الوديان الاثنى عشر ونحاول

لعلنا نستطيع اخراجهم ، فقد سبق أن أخذت القلعة الشاهقة وقلعة الملك » .

قال بارح « أيها البطل ، ان هذه القلعة ليست كغيرها من القلاع لأن على مدخل الوادى رجال يحرسونه ولا يمكن لطفل أن يدخل ذلك الوادى مهما تخفى دون أن يروه ، فكيف يذهب أحد عيانا الى الوديان الاثنى عشر ؟ ان القلعة مقاعة وسط الوادى ، يصعد الرجال اليها على سلم من الجلد ولا يستطيع أحد قط الوصول اليها الا برضاء مستحفظها » .

اغتم سمك حين أخبره بارح بهذا ولكنه قال « يا أخى ، لعل الله يهينى لنا مخرجا وننقذهم من تلك القلعة » . ثم خرج من البيت وسار فى طريقه حتى وصل الى سوق الصاغة فى ذلك المكان الذى كان قدر رأى فيه الأحمر الكافر ، ونظر فرأى شخصا جالسا . فقال سمك لنفسه « لا أعرف من هو ذلك الشخص » ولهذا وقف فى ناحية من الطريق وأخذ يراقبه حتى جاء شخص آخر وجلس معه . ثم رأى فاضل ومحارب وقد جاء مع جماعة من الناس . وحين أمعن النظر فيهم عرف أنهم خاطور وكانون وكافور ، فأخذ ينصت اليهم اذ أن كانون كان يبعث كل جماعة من الرجال الى مكان ما ثم التفت الى كافور وقال له « يا كافور ، انهض وخذ خمسة من الرجال واذهب الى باب قصر الملك وحافظ عليه واحذر من سمك ولا تغفل عنه » .

ذهب كافور مع خمسة من الرجال وعندئذ قال سمك لنفسه « لقد وقع حظى مع كافور » ثم تبعهم حتى وصلوا الى باب قصر الملك وجلسوا ، فوقف سمك فى ركن من الأركان وأخذ يفكر فيما يفعله الى أن قام أحد الرجال الخمسة لقضاء حاجة وابتعد عن رفاقه مسافة ، فسار سمك فى أثره الى أن جلس لغسل نجسه فانقض عليه سمك وأخذه أخذ مقتدر وكنم أنفاسه وضغط على حلقه حتى قاضت روحه فنزع ملابسه وارتابها وجرده من سلاحه ثم جره من رجله وألقاه فى مكان بعيد وعاد الى تلك الجماعة ووقف مقابلهم لأنه أدرك أنه لا يعرف اسم ذلك الشخص الذى قتله ولبس ملابسه . وبعد فترة قال كافور « أين ذهب سعيد » ؟ فلما سمع سمك هذا الاسم عرف أن اسمه كان سعيدا ، فتقدم بجرأة ووقف خلف كافور ، ثم قال له « يا كافور انهض وتعال فهناك رجل يقف فى تلك الحارة ولا أعرف من هو » .

قام كافور وسار مع سمك حتى ابتعد عن رجاله الأربعة ففاجأ سمك وتعلق به وألقاه على الأرض وصوب خنجره اليه وقال له « ان نطقت بكلمة قتلتك فأنا سمك . افتح فمك » ففتح كافور فمه خوفا على حياته ، فأخذ سمك عمامته . ومزقها وكمم فمه بنصفها وقيد يديه ورجليه بنصفها الآخر ثم طرحه على الأرض وعاد الى الرجال الأربعة وقال لهم « ان كافور يطلبكم » . فذهب أحدهم مع سمك وهو يظن أنه سعيد وسار معه الى المكان

الذى كان به كافور وعندئذ أمسك به سمك وألقاه بسدوره على الأرض .  
وهكذا فعل بالباقيين حتى أمسك الرجال الأربعة بالحيطة ثم حملهم واحدا  
واحدا وعلقهم من أرجلهم على باب القصر الملكي ، ثم حمل كافور الى بيت  
القصابين وألقاه هناك ثم قال « فلاقطع رأس مهران الوزير وأخلص من  
هذا الحقيير » . وذهب الى فراشه فرآه يتألم ويتوجع فقال له « يا مهران ،  
لا تقلق فقد جاءتك الرحمة ، ثم فك قيده وقطع رأسه وحمله وذهب به  
الى باب قصر الملك وعلقه بحلقة يابه ثم عاد الى كافور وساقه أمامه مكبعا  
مقيدا حتى وصل الى سور المدينة فربطه بالوهق وأنزله خلف السور ثم  
نزل بعده ودفعه أمامه متوجها الى معسكر خورشيد شاه ، فلما التقى  
بمقسمة الطليعة كان الأحمر الكافر قائدها تلك الليلة فتقدم صائحا « من  
أنت » ؟ فعرفه سمك من صوته وأجابه « أنا سمك أيها البطل » .

فسأله الأحمر الكافر « ومن الذى أحضرته معك » ؟

رد عليه سمك « انه كافور خادم كانون ، خذه وتحفظ عليه لأننى

عائد للمدينة واحترز عليه جيدا » .

سأله الأحمر الكافر « هل ذهبت الى قصرى » ؟

قال سمك « لم أذهب لأنهم أخذوا الأسرى الى قلعة الوديان الاثنى

عشر » .

فقال له الأحمر « اذهب واحضر تلك الصناديق » .

قال سمك « سمعنا وطاعة » . ثم عاد الى المدينة وقال لنفسه  
« فلأذهب الى قصر الأحمر الكافر وأرى هل يصدق أم هو من الكاذبين » ؟  
ثم سار الى قصره وقرع الباب ففتحوه فى الحال فدخل وأمسك يده حارس  
الباب وجذبه اليه وضغط على يده فقال الرجل « السمع والطاعة » ثم  
أمسك هو يده سمك وقال له « من أنت » ؟ فأجابه سمك « اسمى سمك » .

سأله الرجل « هل أنت الذى أخذ الأحمر الكافر وأنت الذى تقوم

بكل هذه الأعمال » .

قال سمك « نعم » . وعندئذ حياه الحارس وقال « أيها البطل ،

تعال معى » . ثم سار معه الى بيت وفتح يابه فرأى سمك أربعة عشر  
صندوقا مملوءة ذهباً وجواهر وثيابا فاخرة ملونة وقال له « أيها البطل ،  
احضر رجالا ليحملوها » .

سأله سمك « ما اسمك » .

أجاب الرجل « اسمى جليل » .

قال له سمك « يا جليله ، لما كنت موضع ثقة الأحمر الكافر فانك كذلك بالنسبة لى أيضا ، فاحتفظ بالصناديق حتى أعود اليك لأننى جئت للبحث عن الأسرى » .

فقال له جليله « لقد نقلوهم » . فخرج سمك على عجل من ذلك القصر لأن الوقت كان متأخرا وذهب الى بيت تلك العجوز وذكر لابنها بارح ما حدث مع البحارس وقال له لقد فعلت كذا وكذا ، وقمت بكيت وكيت ، وقد هيا لى الله القيام بهذه الأعمال » .

#### رأس الوزير على الباب :

أثنى بارح عليه بينما كانت الشمس تشرق من وراء أستار الأفق وأخذ ضوء النهار ينتشر ، واذا بضجة تتصاعد فى أرجاء المدينة بأن أربعة رجال قد شنعوا على باب قصر الملك ، كما علقت رأس مهران الوزير فى حلقة الباب » .

حين سمع كانون هذا الخبر ، طلب أن يبحثوا عن كافور فلم يقفوا له على أثر ، فذهب بنفسه الى باب قصر الملك ورأى الرجال المشنوقين ورأس مهران الوزير ، فصاح كانون ومن كان معه وتردد الصياح فى المدينة وأخذ الناس يتحدثون عما وقع وكل منهم يروى حكاية ، فبعضهم يثنى على سمك ويشيد به ، وبعضهم يتعجب منه ، بينما أرسل كانون الى الملك يخبره بما حدث .

حين علم الملك بما حدث تملكه الضيق والغضب وحزن قزل ملك ، وبهت الأبطال والقواد وتحدثوا فيما بينهم عما يمكن أن يفعلوه متسائلين عن أى جنس من الرجال هذا الذى لا يستطيع آلاف من الرجال خارج المدينة وداخلها أن يحاربوه ، بينما يقوم بكل هذه الأعمال . وبينما كانوا فى حديثهم تراءت الى سمعهم دقات طبول الحرب من جانب عدوهم ، وكان السبب فى ذلك أن الأحمر الكافر كان قد عاد بالطليعة الى خورشيد شاه ومعهم كافور فلما سألهم خورشيد شاه عن يكون ، أجابه الأحمر الكافر قائلا « أيها الملك العظيم ، هذا الرجل أحضره سمك » ثم قص عليه ما حدث ، فأمر الملك بقتله لأنه تابع لكانون .

قال له الأحمر الكافر « بل نضعه فى السجن وأجعل عليه حفظة يقظين لأنه لو كان للمقتل ما أرسله سمك بل لقتله هناك » . لهذا قيدوه وجعلوا عليه الحراس . وبعد هذا قال الأحمر الكافر « أيها الملك ، لماذا أنت قاعد أمام هذا الجيش ؟ مرنا حتى أقتلعه من مكانه فى لحظة وأذروه مع الرياح وأجعل حرمة تستباح » .

قال له خورشيد شاه « لا تتعجل الأمور » . ثم أمر بقرع الطبول فخرج شجعان الرجال يتقدمون الصفوف ، وحين سمع أرمينشاه هذا

استولى عليه الخم وأمر أن يخرج جيشه الى الميدان ، وأخذ الجانبان يسويان  
الصفوف ويعدون الميمنة والميسرة والقلب والجناح والساقة (١) .

#### عدوان يثقفسان :

كان أول شخص يبرز من جيش خورشيد شاه للقتال في الميدان هو  
الأحمر الكافر ، وكان يركب حصانا معروفا ويلبس درعا محكم الزرد .  
ويضع على رأسه خوذة عادية ولكنها ضخمة كالقبة ، ويتمنطق بحزام  
مرصع بالجواهر في وسطه ، وجعل في جعبته سهاما طول الواحد منها  
احدى عشرة قبضة ، وعلق في ساعده قوسا شاشيا (٢) ، وجعل على ظهره  
درقا حديديا ، وعلق سيفه في خمائله وأمسك في يده حربة طويلة ، وكان  
حصانه من رأسه الى حافره مغطى بالدروع وتقدم بجراة ومهابة كأنه جبل  
يركب جبلا ، ثم أخذ مدة يصول ويجول ويطرد ويلعب ثم صاح « هل من  
مبارز ؟ »

خرج قطران البطل من جيش أرمنشاه وقد تسليح بكل سلاح ،  
ولبس دروعا كأنها من صنع النبي داود ، فخوذته التي على رأسه من ست  
ثنيات ، والدرق على ظهره ، وقوس في ساعده ، وساقين وساعدين ، وعلق  
عمودا ضخما في قريوص السرج ، ورمحا خطائيا (٣) في يده ، كعبه يجر  
على الأرض خلفه ، وقد ركب حصانا يسبق الريح ويفوق السحاب ، قلبه  
كالشيطان ، جرى كالأسد والهزبر في المعركة ، يقضى على الأخضر  
واليابس ، لا يشق له غبار ، يصل الى هدفه قبل أن يرتد عنه البصر ، وعلى  
هذا الحصان دخل البطل قطران الى الميدان وتقدم نحو الأحمر الكافر وألقى  
عليه السلام من وراء ظهره دليلا على الاستهزاء به .

رد عليه الأحمر التحية لأنهما كثيرا ما كانا قد شربا معا كئوسا  
دهاقية وتوطدت بينهما صداقه أخوية ، ثم قال قطران « أيها البطل ،  
ما هذا الذي صنعته ؟ لقد لطلخت اسمك بالعار وتركت مالك وأهلك ،  
وتغاضيت عن حق أرمنشاه عليك ، وعصيت ملكا واجب الطاعة ، فهل  
يقدم أحده على ما أقدمت عليه ؟ »

أجابه الأحمر الكافر « أيها البطل ، أنك لا تعرف شيئا . فلماذا  
أخدم في مكان أحصل منه كل عام على ثلاثة آلاف دينار تصرف لي تحت اسم  
المحتاجين ، كما يدعو نبي الأحمر الكافر القاتل ، ولا يعلن اسمي في أي

(١) الساقة أي المؤخرة .

(٢) نسبة الى مدينة شاش احدى توابع مدينة سمرقند في بلاد ما وراء النهر  
في البلاد الاسلامية التي استولى عليها الروس وضموها للاتحاد السوفيتي ثم امتقلت  
مؤخرا .

(٣) نسبة الى بلاد الخطا أو الختا في آسيا الوسطى ويقال لها الخطا والختل .

ديوان مع الأبطال والأمراء ؟ ولماذا لا أخدم ملكا لم يكده يراني حتى دفع لي ثلاثين ألف دينار نقدا ولم أكن قد أديت له أى عمل أو خدمة ؟ وسيخلع على مرتين في الأسبوع كانت أولاهما عندما ذهبت اليه وتقدر قيمتها بأكثر من عشرة آلاف دينار ، كما أنه لم يشرب دون وجودي معه منذ فترة من الوقت ، كما جعلني بطل جيشه كله . فهل تقبل أنت ما تقوله لي ؟ ثم قال لي كم يدفع لك الملك كل عام ؟

أجاب قطران « خمسين ألف دينار » .

قال الأحمر الكافر « اننى مستعبد لكى أحصل لك على خمسين ألفا من الخزانة نقدا ثم أضمن لك ستين ألفا أخرى لتنفقاتك تصنك خالصة كل عام مع أقطاعية » .

رد عليه قطران قائلا « انه لا يمكن للإنسان أن يقطع اسمه من أجل زيادة أجره ، ولا يجوز عصيان الملك بعد عدة سنوات وترك الأهل والمال » .

قال له الأحمر الكافر « أيها البطل ، ان الأهل والمال هما الخدمة ، فحيثما خدمت يكون أهلك ومالك . فتعال أسرك وأحملك الى خورشيد شاه حتى لا يقول أحد أن قطران أساء التصرف وذهب الى خورشيد شاه خوفا على حياته » .

قال قطران « ليس هذا عملا حسنا ، ولا أقبل على نفسى هذا العار بحملى ذليلا الى خورشيد شاه ولن أظاهر بهذا العجز » .

رد عليه الأحمر الكافر « سوف أدبر حيلة وهى أن نصول مدينة ونجول ثم نعود لاستبدال الخيل ، وسوف أحمل لك خاتما من خورشيد شاه كموافقة منه ان قبلت عرضى » .

قال قطران « هذا رأى سليم ، ولكن على شرط أن أقبل هذا العرض من أجلك أنت حتى نعمل معا مرة أخرى » . وأخذوا يجزولان فى الميدان بعض الوقت ثم توقفا عن القتال ورجع كل منهما الى معسكره .

عاد الأحمر الكافر الى خورشيد شاه وحياه ، فسأله الملك « لماذا رجعت » ؟

أجاب الأحمر الكافر « أيها الملك ، لقد دبرت أمرا » .

فسأله الملك « ماذا فعلت » ؟ وعندئذ قص عليه الأحمر الكافر ما دار بينه وبين قطران فى الميدان من حديث عن المخاتم واقطاعات بستين ألف دينار وخمسين ألف دينار نقدا من الخزانة .



فسأله الملك ثانية « وهل قبلت أنت هذا العرض ؟ »

أجابه الأحمر الكافر « نعم » .

فقال الملك « سوف أدفع مائة ألف دينار وأكثر من أجل صدقك ولكي يعلم قطران أن كلامك معتمد لدينا مصدق عندنا » . فأدى الأحمر الكافر التحية وقال « أيها الملك ، اعطني الخاتم كي أعود » . فأعطاه الملك خاتمه وعاد الأحمر الى ساحة القتال .

في الجانب الآخر عاد قطران الى أرمنشاه فسأله لماذا رجعت ؟ . فأجابه قطران « أيها الملك ، طلب الأحمر الكافر الاذن لكي يستبدل حصانه لأنه ظهر عليه الاعياء ، وقد عدت أيضا لاستبدال حصاني » . ثم ركب حصانا آخر وعاد الى الميدان لمقابلة الأحمر الكافر ، فلما التقيا حيا كل منهما الآخر ثم قص الأحمر على قطران ما دار بينه وبين خورشيد شاه وسلمه الخاتم فشكره قطران وأثنى عليه .

قال له الأحمر الكافر « علينا أن نتظاهر بالقتال حتى يحل الظلام . وأنذاك نتوجه الى معسكرنا » . ثم أخذوا يتقاتلان ويتظاهران بالتفاني في القتال حتى حل الظلام ودق الجيشان طبول التحاجز فقال الأحمر الكافر « أيها البطل ، آن موعد الزهابة لأن الملك ينتظرنا » .

أجابه قطران « أيها البطل ، لقد فكرت في شيء وهو ألا أذهب أمام خورشيد شاه دون هدية خاصة بعد أن أبدى كل هذه الشهامة تجاهي ثم أذهب لخدمته ، كما أن زوجتي وأبنائي في المدينة وسوف أذهب لأحبائهم في مكان أمين » .

قال الأحمر الكافر « لا ضرورة للهدية عند مقابلة الملك » .

أجابه قطران « ليسكن هذا ، ولكن أرمنشاه سيرسلني الى قلعة اللوديان الاثنى عشر لكي أحضر الأسرى ، وسأحاول أن أحضرهم كهدية معي كي يتأكد الملك من اخلاصي » .

فقال له الأحمر الكافر « نعم ما فكرت فيه » . ثم عاد كل منهما الى معسكره . فتوجه الأحمر الكافر الى خورشيد شاه وذكر له ما دار بينه وبين قطران فأثنى الملك عليه ، ثم عاد الجيشان الى معسكريهما بينما خرجت الطلائع من الجانبين . فخرج الأحمر الكافر مع شروان الحلبي من جيش خورشيد شاه ، وخرج قزل ملك من جيش أرمنشاه ومعه سليم البطل على رأس اثني عشر ألف رجل وقد التزم الجانبان الحيطة والحذر بينما كانت بقية الجيشين تخلد للراحة .

نعود الى حديث سمك وما صارت اليه حاله فى مدينة منغوليا فيقول مؤلف القصة وراويها انه حينما خرج سمك من قصر الأحمر الكافر وذهب الى بيت تلك العجوز وأخبر ابنها بارح بما حدث ، كان النهار قد انقضى وأقبل الليل وانتشر الظلام ، فأراد سمك الخروج ولكن بارح قال له « أيها البطل ، ان أربعمائة رجل يتجولون فى المدينة ، كما يطوف بهذا فاضل ومحارب وقد تعهدا بالمحافظة على المدينة وحراستها ، كما أن كانون وخاطور فى قصرهما » .

قال له سمك « ان كل من يضع قدمه فى هذا العمل لابد له أن يعرف كل شىء ، وان لم يكن يعرف فعليه أن يتعلم » وأنا أعلم من كل شىء تقع عليه عينى فى هذه الدنيا حتى أننى لا أكف عن التعلم لحظة من الزمن لأننى قد أستفيد مما أتعلمه فى يوم من الأيام ، فإن لم أكن عرفته فأنسى . أصير عاجزا عن مواجهته أو القيام به ، فاحضر لى عودا موسيقيا لأريك » .

#### سمك مطربا :

كان بارح متلهفا يريه أن يتعلم لأنه كان عاشقا دتيمما ، وكان عنده عود موسيقى فى البيت فأحضره وأعطاه لسمك الذى تناوله وشده أوتاره وضبطها مما أدهش بارح وجعله يتعجب من مهارته ثم أمسك بالريشة وأخذ يعزف عليه ويغنى صوتا فى الفراق ينساب كاللؤلؤ الرقراق مما راع بارح وملك عليه حواسه فقال لسمك « أسعدك الله يا سمك ، فأنت تتحلى بكل علم وفن » .

خرج الاثنان من البيت وأخذ يطوفان فى المدينة يغنيان فساعة يغنى سمك وساعة يعزف بارح حتى وصلا الى قصر كانون ، وكان بارح معروفا فى المدينة وكانوا يلقبونه « بارح المجنون » ، فلما وصل صوتهما الى سمع كانون قال « انه بارح المجنون يتجول فى المدينة » ، ثم أخرج رأسه من النافذة وقال « أيها المجنون ، اصعد هنا » وفتحوا له باب القصر وصعد بارح وسمك معه وأديا التحية فأجلسهما كانون ثم أمر لهما بشىء من الطعام فأكلا ثم قدموا لهما الشراب فشربا ، ثم أخذوا يغنيان زمنا حتى سمعوا دقا على الباب ، فأمر كانون بفتحه ودخل رجل وأدى التحية ، ونظر اليه سمك واذا هو جليد بواب الأحمر الكافر .

سأل سمك نفسه « ترى لماذا جاء ابن الحرام هذا الى هنا ؟ » وأخذ ينصت اليه وهو يقول « أيها الأمير ، عندي عشر صناديق مليئة بالذهب ولؤلؤا واهر ملك للأحمر الكافر أودعها عندي كإمانة ، ولما كان قد خرج عن طاعة الملك فأننى لا أستطيع الاحتفاظ بها أكثر من هذا ، فجئت اليك لتأخذها وتنفقها حتى لا يجىء سمك ويأخذها فالأفضل أن تنفقها أنت » . قال سمك فى نفسه « سرق ابن الحرام هذا أربعة صناديق لنفسه » .

وقال خاطور وكانون « هذا حسن » • ثم أجلساه وأخذوا يشربون ساعة من الزمن الى أن قالوا « يا جليد ، قدم الشراب لهذا الشاب المغنى فان النوبة نوبته فى الشرب » • فقام جليد وفى يده كأس شراب ، ووقف سمك وقد نكس رأسه حتى لا يعرفه جليد ، ولكن جليد حملق فيه ثم ارتعش وسقط الكأس من يده ، فقال له خاطور وكانون « ما هذا يا جليد ؟ سمكرت ولم تشرب بعد ؟ » •

• الشيبك فى الشيبك :

فصاح جليد قائلا « يا أحرار الرجال ، هل تعرفون مع من تجلسون ومع من تشربون ؟

قال كانون « ماذا تقول ؟ »

أجابه جليد « ان هذا الرجل الذى يطربكم قد دخل عليكم بالحيلة ، انه سمك العيار وأنتم عنه غافلون » • وحين سمعا اسم سمك هبا واقفن ليمسكا به فقال سمك لنفسه « ان حركت يدي قتلانى ، فلاستسلم للقضاء وما سيفعله بي » ، فقيداه وأخذ خاطور وكانون ينظران اليه ويتعجبان لأنه كان ضئيلا صغير الجسم ويقولان « هل يفعل رجل بهذا الضعف كل هذه الأعمال ؟ كيف يحمل هذا رجلا مثل الأحمر الكافر ويأسره ؟ ثم قالوا قيدوا بارح لأنه هو الذى رتب هذه الخدعة » ، فقيدوه أيضا • ثم قال خاطور « يا كانون ، لا يجب أن نقتل سمك هنا بل يجب أن نحمله الى أرمنشاه حتى يهلكه ويكون عبرة للناس » •

سمع سمك هذا الكلام فقال لنفسه « فلأدبر حيلة أتخلص بها الليلة من الموت وليكن غدا ما يكون » ، ثم تكلم فقال « أيها الأمير ، اقتلنى هنا كما تريد لأننى قمت بكثير من الأعمال كلها من الفتوة والعبارة تقتضى الانتقام والعبرة ، وبعد أن تقتلنى احمل رأسى الى المعسكر » •

أجابه خاطور « نعم » انك تبحث عن موت مجلل لك ثم أحمل رأسك الى الملك • بالله العادل لن أقتلك هنا بل أمام أرمنشاه ، وأمثل بك حتى تعلم أن ابنى لا يجب أسره ، وأن عملى لا يجب الاستهزاء به » •

فقال سمك لنفسه « لقد أمنت القتل الآن ، وليكن غدا ما يكون » • ثم سكت فطرحوهما أرضا وفتشوا سمك فوجدوا الخنجر والوهق وكيس المخدر فى وسطه فأخذوها ثم وضعوا كل واحد منهما فى مكان ، وعندما انتهوا من هذا كان فاضل ومحارب قد عادا الى القصر للراحة فلما سمعا هذا الخبر فرحا وسعدا •

قال كانون لابنيه « ابقيا فى البيت مع سمك » ، ثم قال خاطور وكانون لجليد « انهض واذهب الى أرمنشاه وأبلغه بهذا الخبر ، وأنت أنت الذى كشفت هذا السر وخذ منه البشرى وعد غدا مع بعض الفرسان لكى

نحمل سمك الى المعسكر ، وسوف أهيك صندوقين من هذه الصناديق » •  
ففرح جليده وخرج ليتوجه الى المعسكر ولكنه ضل الطريق ووقع فى ايدى  
طليعة خورشيد شاه • وكان قائده الطليعة هو الأحمر الكافر الذى عرفه حين  
رآه وتقدم اليه وقال « يا جليده ، لماذا جئت » ؟

ارتبك جليده حين رأى الأحمر الكافر وقال « أيها البطل ، أخبرونى  
أنهم أسروك وجاء طيراق وأخذ الأسرى ، وقد جئت لأعرف أخبارك وأعرف  
منك ماذا أصنع ؟ وأين أضجع تلك الصناديق حتى لا يجرى سمك  
ويأخذها » •

قال الأحمر الكافر « عه واحرس المكان جيدا لأننى أرسلت سمك  
لاحضارها وعليك أن تعاونه فى ذلك » •

عاد جليده حتى وصل الى طليعة جيش أرمنشاه وكان سليم هو  
قائدها ، فتقدم نحوه وسأله « من أنت » ؟

رد عليه جليده « أنا قادم من عنده كانون أحمل بشارة للملك » •  
فأردفه سليم خلفه على الحصان وانطلق به حتى وصل الى ديوان الملك.  
أرمنشاه ، فروى له جليده قصة القبض على سمك ، ففرح الملك بهذا الخبر  
وظهر السرور عليه وقال « يا سليم ، خذ مائة من الفرسان وعد بسرعة الى  
المدينة وحين يطلع النهار اذهب الى قصر كانون واحضر سمك من هناك » •  
فلما تنفس الصبح توجه القائد مع الفرسان الى المدينة وبرفقتهم جليده •  
انج سمك :

نعود الى سمك حيث كان فى أسر كانون فيقول مؤلف القصة وراويها.  
انه حينما وضع كانون وخاطور سمك فى القيد وأرسلا جليده ليخبر الملك.  
كى يرسل رجالا يأخذون سمك اليه فان سمك ظل فى القصر بينما نام  
فاضل ومحارب فى الغرفة فرحين بما جرى لسمك •

شاءت ارادة الله أن كانت لكانون بنت مهيبة اسمها ضياء ، وهى  
أخت فاضل ومحارب ، ولكنها كانت فى غاية الفتوة والمهارة وعلى درجة  
عالية فى العيارة لأنها كانت تقضى ليلها ونهارها تتعلم الفنون التى يتعلمها  
الرجال ، وكانت تسمع باستمرار كل ما كان يقوم به سمك من أعمال ،  
فكانت تبثنى عليه كثير الثناء •

فى تلك الليلة حين علمت أنهم قبضوا على سمك فى قصرهم حزنت  
عليه وأخذت تفكر وتتأسف على أن يضيق رجل مثله ، وتتساءل ماذا فعل  
من شر حتى يقتل • انه لم يقم الا بما تستوجب الفتوة والعيارة • هل  
لأنه رجل شهيم لا يتحملون رؤيته ؟ ولهذا فليس أفضل من أن أذهب وأحل  
وثاقه حتى ينطلق وينجو بنفسه •

قالت هذا ثم قامت وذهبت الى ذلك المكان الذى كان فيه سمك فرأت أخويها نائمين فتخطتهما ، ووجدت قفلا على باب غرفة سمك فقالت ان كسرتة فانهما سيسيتيقظان ويسوء أمر سمك ، ولهذا أخرجت خنجرها وأخلت حول الباب ثم نزعتة من دعائمه وأسندته الى الحائط وكان سمك يشاهده هذا العمل فقال « ربما جاء أحد ولكن لست أدري ما وراءه ، وعلى أية حال فلن يكون الا خيرا والا لما نزع الباب وعمل بهذا الحرص والهدوء » . وكان سمك يفكر فى هذا وينصت فى الظلام حين تقدمت اليه ضياء ووضعت يدها بهدوء عليه ثم همست له « أيها الرجل الحر ، لا ينبغي أن يفعل الفتيان هذا ويبحثون عن الصيد فى عرين الأسد » .

فسأل سمك « أيها الرجل الحر ، من أنت وما اسمك ؟ »

أجابته الفتاة « مالك واسمى » . ثم أخذت تفك قيده واستطاعت بعد جهد أن تخلصه من يديه ورجليه ثم قالت له « انقذ رأسك واذهب » . ثم خرجت وعادت الى حجرتها وأخذت تراقب حتى خرج سمك من ذلك المكان فرحا ثم أخذ يبحث عن بارح وقال لنفسه « يجب ألا أتخلي عنه » . ثم ذهب الى المكان الذى كان بارح مسجوناً به ففتحه وأخرجه . وقال سمك لنفسه « ان فاضل ومحارب شابان ولا يجوز قتلهما ، ثم أخذ يبحث عن خاطور وكانون حتى اهتدى الى حجرتهما ولكنه وجد بابها مغلقا فأراد أن ينزعه من الجدار ولكن ضياء كانت تراقب كل هذا فقالت له « أيها الرجل الحر ، هكذا لا يفعل الرجال ، ألم أقل لك اذهب ولا مجال للمبقاء هنا » ؟

فقال سمك « أيها الفتى ، من أنت فأنك أديت لى هذا الجميل لكى أعرف حقك على » ؟

أجابت الفتاة « اذهب لأننى قمت بما تحتّمه على فتوتى ، واذا ذكرت لك اسمى فأننى سأتهم ، وليس من اللائق أن أسئ الى اسمى وسمعتى ، ولكنك ان اردت أن تعرف من أنا فابحث عنى ، والوقت الآن ليس وقت عمل فاذهب قبل أن يحل عليك بلاء أو يلحق بك أذى » . وحين قالت ضياء هذا خرج سمك وبسارح ، وبعد فترة أخذت ضياء تصيح قائلة « يا أحرار الرجال ، ما هذا الاستغراق فى النوم ؟ ألا تفكرون ؟ هل يفعل الرجال والعيارون ما تفعلون ؟ الحذر يا أبتاه » .

استيقظ خاطور وكانون على صياح ضياء وخرجا من غرفتهما فشاهدا الباب منزوعا والفتاة تصيح ، فسألها كانون « ما هذا يا فتاة وماذا حدث » ؟

قالت ضياء « يا أبى ماذا تريد أسوأ من هذا ؟ لقد قمت لقضاء الحاجة  
فرايت شخصين كانا يخلعان هذا الباب ، فلما أخذت فى الصباح والصراخ  
فرا ، ولولاي لكان هلاككما أثناء النوم الذى استولى عليكما لأننى صرخت  
كثيرا قبل أن تستيقظا » .

سقط خاطور وكانون منهارين من هول هذه المفاجأة ، ولكنهما تحاملا  
على نفسيهما وذهبا الى حيث كان سمك مسجونا فشاهدا الباب وقد نزع  
وهرب سمك وبارح . فحزن فاضل ومحارب واغتما . وكان أتباعهم الذين  
أتوا على صوت الصراخ قد استولى عليهم الحزن والضيق وكانوا يتمتمون  
ببعض الكلمات التى تعبر عن شعورهم ..

قال خاطور « كيف يمكن أن يحدث هذا ؟ ألم يكن هذا هو سمك  
نفسه ؟ وألم يكن ذلك أحد أتباعه ؟ وإذا لم يكن هو سمك فأى مغن كان ؟  
فأجابه كانون « لقد كان سمك الذى يتلون ويتشسكل بكل لون  
وشكل ، انه أستاذ الصنعة وله مريدون كثيرون ، وإذا كان أحد أتباعه  
قد جاء الى هنا وخلصه من السجن فهذا غير مستبعد » .  
ثم قال لفاضل ومحارب « أهكذا تنامان حتى يأتوا وينزعوا الباب  
ويأخذونهما وأنتما لا تشعران ؟ »

أجاب فاضل ومحارب « لقد كنا متعبين من كثرة ما تجولنا وطفنا  
فى المدينة اليوم فاستولى علينا النوم » .

وبعد هذا أخذوا يتحدثون فى مختلف الموضوعات حتى لاح ضوء  
الصباح فى أفق المشرق فوصل سليم البطل ومعه مائتا فارس يتقدمهم جليد  
قادمين من عند الملك أرمنشاه لكى يأخذوا سمك الى المعسكر . وحين وصل  
سليم تقدم اليه خاطور وكانون وهما مغمومان وألقيا عليه التحية ، فقال  
لهما سليم « أحضرا سمك لأخذه الى أرمنشاه فى المعسكر » . فرد عليه  
خاطور بعجز وضعف قائلا « أيها البطل ، بعد أن أرسلنا جليد الى  
المعسكر ، لم نعرف كيف هرب سمك اذ لم يشعر به أحد منا ، ولولا ابنتى  
لقتلنا جميعا » .

قال سليم « ما هذا الكلام ؟ وكيف يمكن ذكر هذا للملك ؟ شخص  
تقبضون عليه ويحبس وتقولون للملك أرسل أحدا يأخذه ثم نقول له انه  
هرب » ؟ وفى الحال أرسل رجلا الى الملك ليخبره بما حدث فتألم أرمنشاه  
كثيرا وغضب وقال « ان هذا العمل ليس بهيئد عن خاطور وكانون ، ائذ  
دبرا هذا الأمر ليسخرا منى . هل وصلت بى الحال الى أن يستهزئا بى ؟  
عد سريعا اليهما وضع حبليين فى رقبتيهما واسحبهما الى هنا حتى أرى  
ماذا يجب أن أفعل بهما » .

عاد الفارس الى سليم وذكر له رسالة الملك وهي أنه يأمر بوضع  
حبطين في جيديهما واحضارهما الى المعسكر . فربطهما سليم من رقبتيهما  
بحبطين وساقهما للمعسكر وجعلهما أمام عرش الملك أرمنشاه الذي كان  
جالسا يغلى من الغضب والذي كان يفكر فيما حدث وكيف حدث ، ولكنه  
لم يستطع بأية حال أن يصل الى السر وكيف يتخلص من السجن في ساعة  
واحدة . وعندهما نظر الى كانون وخاطور قال « أسرعوا بقتلهما شنقا  
ورجمهما حتى لا يجرؤ أحدهم بعد الآن على الاستهزاء بملكه أو السخرية  
منى » .

وقف شهران الوزير وأدى التحية وقال « أيها الملك ، احذر فانهما  
حاكما المدينة ، وهما يعرفان خيرها وشرها ، وإذا كان قد حدث خطأ هذه  
المرة وهرب سمك منهما ، ألم يكونا هما اللذان أمسكاه ؟ انهما سوف  
يبحثان عنه ويمسكانه ثانية . وأنت أيها الملك تعرف أحوالهما كما تعلم  
ما فعله سمك وكيف أنه خرب قلعة الفلك وكيف أخذ الأسرى . كما أنه  
فعل ما فعل في السجن مع طرمشة . كما أنهما كانا قد أحضرا خورشيد  
شاه ومأه برى فاستردهما سمك بالليل . وما فعل سمك بابنتك وامها  
وبطيراق . فان تجاوزت عن كل هذا فانظر كيف حمل الأحمر الكافر الذي  
لا يقدر عليه أى رجل . ولهذا يجب أن تكرمهما وتبعم عليهما بالخلع  
وتعيدهما الى المدينة فلعلهما يستطيعان الايقاع بسمك فهما يعرفان هذا  
كما لا نعرفه أنت وأنا . وأنت تعلم أنه حين ينتشر في المدينة أن الملك أنعم  
عليهما بالخلع فانهما سيقلدان من ظلمهما ويجهلان في البحث عن سمك .  
اما ان قتلتهم فان سمك سوف يقلب المدينة رأسا على عقب ويخرجها من  
أبدينا ، وكما رأيت وسمعت فان أربعمائة رجل من أهل المدينة قد التحقوا  
بخدمة سمك دفعة واحدة ، وقد ذكرت لك ما رأيت أنه الصالح العام والملك  
أعرف بالصواب » .

حينما سمع أرمنشاه كلام الوزير شهران أدرك أنه تكلم بالصدق  
والصواب ، فأمر في الحال فأعطوا لخاطور وكانون الخلع وأعادوهما الى  
المدينة حتى يحافظا عليها ويبحثا عن سمك .

حينما عاد خاطور وكانون الى المدينة التفت الملك الى قطران وقال له  
« قم واذهب الى قلعة الوديان وملك خمسون فارسا واحترس من سمك لانه  
ربما يذهب الى هناك ويطلق سراح الأسرى ، ولا يهنا الأسرى ولا من هم  
حتى نحفظهم بهم في القلعة ، ولكنهم مصيدة لسمك لعلنا نوقع به . وحافظ  
على القلعة من سمك حتى لا يستولى عليها منا ويلحق بنا العار » .  
من هذا » .

نهض قطران وقال « سمعا وطاعة » وتوجه الى قلعة الوديان الاثنى

عشر مع خمسين غلاما لكي يحافظ عليها ، فلما اقتربوا كان بالوادي بطلان  
هما طيراق وعلام وكانا قد اختارا مندوبين لهما في القلعة هما صيام والآخر  
غاطوش ، وقد علما أن الملك أرسل قطران للمحافظة على القلعة وأنه سوف  
يصل لهذا الغرض ، فاستولى عليهما الضيق وقال « أليس للملك ثقة بنا  
حتى يرسل مندوبا علينا ؟ انه منذ أيام جيومرث (١) الذي كان أول ملك  
في الدنيا حين أوجد هذه القلعة ، ومنذ سيامك وابنه هوشنج وطهمورث  
الذي قيد الشيطان وجمشيد الذي ملك سنوات طويلة وشيد الكثير من  
العماير في الدنيا ، والضحاك (٢) الدنس الساحر ، وبعده فريدون السعيد  
ولهواسب وكشتاسب ودارا والاسكندر الرومي الذي استولى على المشرق  
والمغرب والى هذه الأيام التي نعيش فيها فان أحدا - سواء كان ملكا  
أو أميرا - لم يرسل مندوبا للمحافظة على القلعة بل كان المنسوبون من أهل  
الوادي . وكان جميع الملوك يعتمدون عليهم ولم يرسلوا حارسا على هذه  
القلعة . ونحن لسنا عاجزين عن هذا العمل ولكن ندع هذا العجز يستولى  
علينا ، ويجب أن نكتب رسالة لأرمنشاه نوضح له فيها هذا الأمر ، ونرسل  
رسالة أخرى الى طيراق - وكانوا قد عرفوا بمقتل أخيه علام وأرسلوا له  
تعزية - ونذكر له في الرسالة أن الأمر ان كان كذلك وسيرسل الملك  
البطل قطران للمحافظة على القلعة فاننا سندهب الى الملك ونلتحق بخدمته  
لأننا لا نستطيع أن نرى غريبا يأمرنا » .

قالا هذا وكتبنا الرسالة وأرسلناها قبل أن يصل قطران للقلعة .  
وبعد هذا اليأس ذهبوا واستقبلا قطران ورافقاه الى الوادي وأخبرا مستحفظ  
القلعة بهذا فجاء وفتح بابها ورأى قطران وسلم عليه وأدى الخدمة له وسأل  
عن الملك ثم قال له « لاي أمر جاء البطل ؟ »

ذكر له قطران المهمة التي جاء من أجلها فقال المستحفظ « أيها البطل ،  
إذا كان الملك أرسلك لهذا العمل فانه لم يفعل خيرا ، إذ أن أهل القلعة  
سيئون ولا يستطيعون رؤية غريب أمامهم . وهذه القلعة لي ومعى بها عشرة  
رجال ، وقد أحضروا خمسة من الأسرى وهم معنا هنا ، وإذا جاءت جيوش  
الأرض فانها لن تستطيع أن تفعل شيئا بأيديها لأن باب القلعة كما ترى  
كأنه معلق بين السماء والأرض » .

أجابه قطران « ان الملك أرسلني ولم أستطع عصيانه ، ولم أكن  
أعرف أن القلعة هكذا والا لما حضرت ولا مقر من أن أبقى الى أن يستدعيني »

---

(١) جيومرث عند الفرس يقابل آدم عند العرب والمسلمين . أما بقية الاسماء حتى  
دارا فهي أسماء ملوك من العصر الأسطوري الفارسي قبل تكوين دارا لأول مملكة في  
إيران سنة ٥٥٩ ق م .

(٢) لأن الفرس القدماء يزعمون أنه من أصل عربي فينعتونه بصفات سيئة .



الملك « . قالوا هذا وبقوا على هذه الحال بينما قال قطران لنفسه « ماذا يستطيع الانسان أن يفعل بهذه القلعة ؟ اننى لا أستطيع أخذ الأسرى منها » .

عندما وصلت رسالة صيام وغطوش الى الملك أرمنشاه سلمها الى شهران الوزير لكى يقرأها ويخبره بما فيها فقال « انهم أناس جبليون طباعهم سيئة ، وهم كالنمور لا يستطيعون رؤية أحد يرأسهم ولم يكن من الصالح ارسال قطران » .

قال الملك « اكتب رسالة واستدعيه » . فكتب الوزير رسالة استدعاء فيها وأرسلها فى الحال ، وحينما وصلت الرسالة الى قطران أدرك أنه لو كان قد بقى مائة سنة فى ذلك المكان لما استطاع أن يفعل شيئاً مع تلك القلعة فتوجه عائداً الى معسكره .

### العساكر المتفقدان :

شاء الحق تعالى أنه حينما عاد قطران الى المعسكر كان اليوم التالى موعداً للقتال فأخذ يعرض على الملك أحوال الوديان الاثنى عشر حتى خلدوا للراحة . فلما أسفر صباح اليوم التالى عن وجهه ارتفعت دقات الطبول من الجانبين ، فامتطى الفرسان جيادهم وهياؤوا السلاح ورتبوه على أجسامهم وتوجهوا الى ساحة المعركة ، فتقدم النقباء ورتبوا صفوف الجند وأعدوا الميمنة والميسرة والقلب والجناح حينما برز الأحمر الكافر من صفوف جيش خورشيد شاه وتوجه الى ساحة القتال ، وأجرى فرسه فى الميدان ثم وقف أمام خورشيد شاه وأدى التحية وقال « أيها الملك ، ان عبدك يستأذن فى الدخول الى الميدان » .

فقال الملك « اذهب ، رافقتك عناية الله » .

كان الأحمر الكافر فى ذلك اليوم يمتطى صهوة جواد كأنه جبل ويتسلح بأربع عشرة قطعة من السلاح رتبها حول جسمه ودخل الميدان وأخذ يحول ويبدى بعض ألعاب الفروسية ، ثم طلب رجلاً للنزال .

فقال أرمنشاه « من ذلك الذى برز من جيشهم الى الميدان فإنه نعم البطل الماهر ؟ »

أجابوه « أيها الملك ، ألا تعرف ، أنه الأحمر الكافر ؟ »

فرد الملك أرمنشاه « عندما كان - ابن الحرام هذا - فى خدمتنا كان فقيراً يسرق ويدلج بالليل ويقتل ، ولم يقل أنه يجيد الحرب الى أن انضم اليهم فاتضح أنه لا ينقصه شيء من فنون القتال فمن ذا الذى يدخل الميدان ويرد على هذا الحقيق ؟ »

كان هناك بطل من صحراء خوريجان اسمه « سنجاق » انطلق بفرسه في الميدان ، وكان مجهزا بكل المعدات والخيال الموشاة بالذهب حتى وقف في مواجهة الأحمر الكافر وصاح فيه « يا ابن الحرام يا عديم الشهامة ، لماذا خنت عهد الملك أرمنشاه ؟ ماذا فعل بك من سوء ؟ اننى الآن سأجازيك بما تستحق » • قال هذا وانتزع حربته من مكانها واتجه نحو الأحمر الكافر الذى كان واقفا في مكانه ينظر اليه لا يتكلم ولا يرد وتركه يهجم عليه هجمة أو هجمتين وهو واقف في مكانه يصد هجماته حتى استشاط غيظا فنزع حربته من مكانها ثم ضرب بها صدر سنجاق ضربة جعلته ينكفى على ظهره ، ثم ثبت كعب رمحه في فخذيه ووضعها تحت بطنه واستجمع قوته واندفع نحوه فألقاه من على حصانه فسقط على بعد نحو عشرين خطوة منه مما جعل الميدان يمتلئ بالخبار كأن ألف فارس يندفعون فيه •

بعد هذا زار الأحمر الكافر في الميدان وطلب رجلا آخر وقال اننى سأجول في الميدان فتعالوا أيها الأبطال الذين امتلأت كأس عمرهم • تعالوا كى تجربوا أنفسكم ساعة » •

وفجأة دخل فارس الى الميدان تبدو عليه الشجاعة أكثر من سنجاق ، وتقدم نحو الأحمر الكافر وشتمه ، واندفع فى وسط الخبار ثم هجم على الأحمر الكافر •

كان الأحمر الكافر ينظر اليه حتى اقترب منه فضربه حربة واحدة على ظهره نفذت منه وسقط صريعا ، وتسرب الخوف الى قلب أرمنشاه لأن أحدا لم يجرؤ على الدخول الى الميدان ، وكان الأحمر الكافر يزأر وقال « يا ارمنشاه ، أين ذهب رجالك ؟ قل لهم لكى يدخل أحدهم الى الميدان • أبعث هؤلاء الرجال تحارب ؟ أين ذهب قطران ؟ قل له ليأت الى الميدان ويرى طعان حربتي » •

كان قطران قد عاد من رحلته ويقف أمام ارمنشاه ، فأدى التحية وقال « أيها الملك ، اننى متعب من السفر ولكن الأحمر الكافر يطلبنى ولهذا سأدخل الميدان بسعدك واقبالك » • فقال له الملك « اذهب واجتهد فى أن تقهره » •

انطلق قطران بفرسه الى الميدان الى أن وقف في مواجهة الأحمر الكافر وأدى التحية فسأله الأحمر الكافر أيضا عن أحواله ثم ذكر له قطران ما حدث من ذهابه وعودته ومحاولته عند قلعة الوديان الاثنى عشر ثم استدعائه ، وبعد هذا تقارشا برمحيهما وتحاربا حربا شديدة مما جعل الجيشين يتعجبان منهما ، ولكنهما كانا يرعيان الحرمة فيما بينهما الى أن شعر الأحمر الكافر بالعطش فصاح « هاتوا الماء » •

أمر خورشيد شاه قيم الشراب أن يبلأ طاسة محلاة بالجواهر بالماء  
ويضع فيه السكر النبات ويدخل بها الى الميدان وناولها للأحمر الكافر  
وقال له « أيها البطل ، ان الملك قال لى أن أقول لك أن كل ما أعطيه لأحد  
لا أسترده منه » • عندهئذ خلع الأحمر الكافر خوذته عن رأسه ووضع  
الطاسة على رأسه • فسأله قطران « أيها البطل ، ما هذا ؟ »

أجابه الأحمر الكافر « لقله أرسلها لى الملك بالماء ووهبها لى ، وهو  
يقول أن كل ما أهبه لأحد لا أسترده منه ، وهذا الكلام يعينك أيضا » •  
قال قطران « ان كلام الملوك كله حكم ورموز ، فاعطنى هذه الطاسة » •  
فأعطاهم له الأحمر الكافر وقال له « لقله وهبها لك » • فأخذ قطران  
الطاسة من يده وتوجه الى أرمنشاه ووضعها أمامه • فنظر أرمنشاه فوجد  
أنها كانت من أدوات حانته التى كان سمك قد استولى عليها فبال  
« يا قطران ، هذه طاستى أخذوها مع أدوات الحانة فعد اليهم وقل لهم  
تجودون من أموال غيركم ؟ ان الجود يجب أن يكون من مالكم » • فعاد  
قطران وذكر هذا للأحمر الكافر •

قال الأحمر الكافر « ان الملك أرمنشاه لا عقل له ، ألا يعلم ان هذا هو  
أساس الدنيا لأن أى شخص لم يجلب معه شيئا عندما ولد من بطن أمه ،  
ولكنهم يحصلون على الأشياء من الأماكن المختلفة • انهم يأخذون ويسرقون  
ويمنحون ويأكلون ثم يجعلون أنفسهم ملوكا من أموال الناس • ان  
العقلاء يعلمون أن هذا أمر الدنيا • ومع كل هذا فقد حصلنا عليها منكم  
بالشجاعة ، وملكتك لديه رجال فقل لهم ليأتوا ويأخذوا من عندنا » •

عاد قطران وذكر هذا لأرمنشاه • فقال الملك والوزير والآخرين  
« صدق فيما قال » • ثم عاد قطران الى الميدان وظل فترة مع الأحمر الكافر  
يتبارى فى القتال الى أن قال له الأحمر الكافر « أيها البطل ، الى متى  
ننتظرك ؟ فطالما أنك لم تحصل على شيء من تلك الهدية فتعال نذهب الى  
خورشيد شاه » •

أجابه قطران « دعنا نتبارى فى الميدان الى أن يدقوا طبول الراحة  
وآنذاك آتى معك لأننى كنت فى شغل شاغل من ناحية الزوجة والأبناء  
وقد أخفيتهم فى المدينة واستراح قلبى » • قال هذا وظل زمنا يجول مع  
الأحمر الكافر ثم استدار برمحه وعاد مع الأحمر الكافر الى خورشيد شاه  
وأدى التحية ، وحينما رأى أرمنشاه وقزل ملك والأبطال هذا استولى  
عليهم الضيق وقال الأبطال « أيها الملك » رأيت كيف أظهر قطران الخسة  
وعصاك ؟

### ساقوط يسقط الأبطال في الأسر :

وكان البطل سليم شقيق قطران واقفا أمام أرمنشاه فأخذ يعض جلد ظهر يده بأسنانه من الكمد والغيط ، وكان يصيح من أعماقه ويتلوى الى أن تقدم أحد حراس قطران وكان اسمه « ساقوط » وأدى التحية وقال « أيها الملك ، اذا ذهبت وأعدت قطران والأحمر الكافر فماذا يعطيني الملك » ؟

أجابه الملك « ان أعدتهما وهبتك ستين ألف دينار هي راتب قطران » . قال هذا ثم دقوا طبول الراحة وعاد كلا الجيشين الى معسكريهما وسار ساقوط وتوجه الى قطران وأدى له التحية . وجن رأى قطران سأل « كيف أتيت » ؟

أجابه ساقوط « أيها البطل ، اننى عبدك ما حييت ، أضع رأسى حيث يكون حافر حصانك ، فلما جئت - بالتوفيق - الى هنا ، فماذا أصنع أنا هناك » ؟ فدعا له قطران واصطحبهما الأحمر الكافر الى الديوان حيث أديا التحية لخورشيد شاه .

أكرمهما خورشيد شاه وعززهما وأنعم على قطران البطل والأحمر الكافر بخلعة جميلة وأمر فأعطوه ستين ألف دينار نقدا من الخزانة ، وكتبوا له منشورا بمائة ألف أخرى ، فأدى قطران التحية ، ثم انشغلوا فى الايوان بشرب المدام .

عندما أقبل عالم الظلام . وانهزمت جيوش الروم أمام جيوش الزنج (١) قال خورشيد شاه « يجب أن نزيد الطليعة هذه الليلة فربما يبتوا (٢) لنا الليلة انتقاما لقطران » فأدى الأحمر الكافر التحية وقال « مع أننى قمت اليوم بالقتال فى الميدان فاننى يمكن أن أخرج على رأس الطليعة » . وقال قطران « أيها الملك ، أنا أذهب أيضا » . وأدى هرمرز وجواد التحية قالا « نحن أيضا سنرافقهما » .

أتى خورشيد شاه على الجميع ثم خرج أربعتهم على رأس عشرين ألف فارس كطليعة . كما خرجت الطليعة من الجانب الآخر بقيادة سريع وقباد ، وكان ساقوط ينتهز الفرصة المناسبة ويقول لنفسه « ان عملى سوف ينجح » . فلما انقضى ربح من الليل قال قطران « أيها الأبطال ، ان النوم يغالبنى ، فتعالوا نبترح قليلا فقدم فأت وقت الهجوم كما أن جنود الطليعة يتولون الحراسة » . قالوا هذا وتوجه أربعتهم مع ساقوط الى روضة قريبة ونزلوا عن خيلهم وربطوها معا وقالوا لساقوط « تولى حراستنا ساعة حتى نستريح بعض الوقت فقبال ساقوط « السمع

(١) جيوش الروم كناية عن ضوء النهار وجيوش الزنج كناية عن ظلام الليل

(٢) البيوتة هى هجوم الجيش بالليل

والطاعة » • وقال فى نفسه « هذا ما كنت أتمناه » • واستغرق أربعتهم فى النوم ، فلما أدرك أنهم صاروا لا يدرون شيئا عن الدنيا ورأى أنهم على هذه الحال قام وأطلق خيلهم ثم ركب فرسه وانطلق الى معسكر ارمنشاه وذهب الى سريع وقباء وأدى التحية وقال « أيها البطلان ، أسرعا فإن البطل قطران والأحمر الكافر وهرمز وجواد نائمين فى الموضع الفلانى ، وقد أطلقت خيلهم فادركاهم قبل أن يستيقظوا » •

حين سمع قباد وسريع هذا الخبر سارا فى هدوء مع خمسين فارسا قويا وساقوط أمامهم حتى أحاطوا بهم ثم صاحوا فيهم فقفزوا من نومهم ، وسابكادوا يفتبحون عيونهم حتى كان الجند قد قيدوهم ، فتنبهت الطليعة على الضجة وأصواتهم ، وأخذ الجيشان من الطليعتين يتوجهان اليهما للمساعدة الى أن طلع النهار وكان قد قتل الكثير ، فعادت الطليعتان الى معسكريهما •

وصل الخبر الى خورشيد شاه أنهم أسروا أبطال الجيش فانتفض فى مكانه وقال « كيف حدث هذا ؟ » وتضايق كثيرا من هذا العمل ، وتحير هامان الوزير والأبطال ولم يخرجوا للحرب فى ذلك اليوم من ضيقهم وحزنهم وظلوا فى تفكير ماذا يصنعون ؟

فى الناحية الأخرى كان سريع وقباد وساقوط قد قيدوا الأحمر الكافر وقطران البطل مع هرمز وجواد وحملوهم الى الملك أرمنشاه وحين رآهم أمر بقتلهم • فأدى شهران الوزير التحية وقال « أيها الملك ، احذر فطالما كان فى سمك نفس حياة فلا تمس شعرة من رؤوسهم الى أن نقضى على سمك أولا ، ، لقد سبق أن أسرنا خمسة أشخاص لا حول لهم ولا قوة وسجنناهم فى قلعة الوديان ، فلنتظر حتى نرى ما سيحدث لهم ، ونحن نحفظ بهم خوفا من سمك فمر بأن نقيده هؤلاء الأربعة أيضا ونسلمهم لخاطور وكانون » •

أرسلوا الى خاطور وكانون وأحضرهما وقالوا لهما « انظرا من هؤلاء الأسرى الأربعة الذين أوقعنا بهم وسوف نسلمهم لكما ، ولكن لا كيهربوا منكما أو يخطفوهما ، ان دماءهم فى عنق الملك أرمنشاه » • ثم سلموهم الأسرى فأخذاهم وتوجهوا للمدينة فى حراسة خمسين فارسا وسجنوهم فى قصر كانون ثم أحضروا الحدادين وجهزوا لهم أربعة قيود وأغلال ثقيلة جعلوها فى أيديهم وأرجلهم وأعناقهم ثم احترزوا عليهم بعشرة رجال يقفون على باب الحجرة التى كانوا بها •

شاء الحق تعالى أن ينتشر الخبر فى المدينة وتعلم به امرأتا القصابين وخاصة أنهم أسروا الأبطال أثناء نومهم ، فأخبرت سمك الذى تعجب

وتحير وقال « وأأسفاه على أحوال خورشيد شاه التي وصلت الى هذا الحد الذي جعلهم يأخذون فيه الأبطال على هذا النحو . لقد كان نوما خطيرا » ، وكان يفكر في هذا الأمر عندما دخل بارح من الباب وكان سمك قد غير له ملامح وجهه وشكله وأرسله ليتسمع له الأخبار ، وتقدم الى سمك وقال « أيها البطل أدركنا فانهم أحضروا الأحمر الكافر مع قطران وهرمز وجواد أسرى وسجنوهم في قصر كانون » .

بارح لا يكافح :

بقى سمك حتى حل الليل ثم قال « يا بارح ، ان قلبي متشغول على هؤلاء الرجال وكيف وقعوا في الأسر ، والآن يوجد أربعة أبطال في السجن ، كما علينا أن نبحث عن محبوبتك ، وواجبنا أولا أن نخرج الأسرى من سجنهم ثم ننشغل بحبيبة قلبك » .

قال بارح « بل حبيبتي أولا ، فليس هذا وقت الأبطال اذ أن صبرى قد نفذ ولم أعد أطيع بعادها ، وكنت لا أتكلم خجلا منك ، وسوف أخرج معك لنبحث عنها » قال هذا وقاما واتخذا طرقا ملتوية غير مطروقة الى قصر الملك .

كان من تقدير الحق تعالى أنهم حينما أحضروا الأحمر الكافر مع قطران وهرمز وجواد الى المدينة علمت ضياء بهم فتضايقت وقالت لنفسها « لا شك أن سمك سوف يأتي في طلبهم ولهذا سأخرج الليلة من البيت » وسارت حتى جاءت على أول إحدى الحارات فرأت رجلين يسيران وهما يحملان أدوات رجال الليل ، فانعمت النظر فيهما وأدركت من هيئة ومشية أحدهما أنه سمك والآخر بارح لأنها كانت قد رأتها في قصرها ، فقالت لبعلهما لا يعلمان شيئا من أمر هؤلاء الأسرى والا لكانا قد جاءا الى قصرنا وسوف أنظر أين يذهبان .

سارت ضياء في أثرهما وكانت تحرسهما من الخلف الى أن وصلا الى قصر الملك فقالت « لا شك أنهما يريدان الملكة وابنتها فلأنظر كيف يعملان » . قالت هذا لنفسها واختبأت حتى دار سمك حول القصر فوجد الحراس نائمين في أحد جوانبه فقال « يا بارح ، اقذف الوهق » . قال بارح « أيها البطل ، ليس هذا عملي » . فأخذ سمك الوهق من بارح ثم قذفه على ركن برج القصر فتعلق به بإحكام ثم قال « يا بارح ، ابق هنا حتى أعود » . قال هذا ثم أمسك بالوهق وتسلق عليه الى السطح ، وكانت تنظر اليه ، فلما صعد سمك كان الحراس يغطون في النوم فتخطاهم وأخذ يطوف على سطح القصر وينظر في كل مكان حتى رأى ضوءا فاتجه اليه ونظر فرأى حجرة يجلس فيها خادم وحيدا ، فقال سمك لنفسه « ان هذا الخادم يعرف أحوال الملكة ويعرف أين هم » . ثم نزل بالوهق

من على السطح ودخل الغرفة وأمسك الخادم جيذا وشهر خنجره في وجهه وقال له « ان نطق قتلتك » . وكان الخادم نفسه قد انهار من الخوف ثم قال له « اصدقني أين توجد امرأة الملك وابنته لأنهما ليستا بين الجوارى ، وقد طفت بالقصر كله فلم أجدهما » .

### سمك يصطاد الملكة والأميرة :

فسأله الخادم « أيها الرجل ، أنت نفسك من تكون » ؟

أجابه سمك « أيها الخادم ، ألا تعرفني ؟ أنا سمك العيار ، فما اسمك وما عملك » ؟ وحين سمع الخادم اسم سمك ارتعد وقال « يا سمك ، هل أنت الذى تقوم بكل هذه الأعمال حتى أنهم أخفوا الملكة وابنتها خوفا منك » ؟

أجابه سمك « نعم ، قل لى ما هو اسمك ؟ دلنى على مكان الملكة وابنتها » .

قال الخادم خوفا على حياته « يا سمك ، احترس فاننى الخادم الخاص للأميرة واسمى ريجان . أما زوجة الملك وابنته فموجودتان فى ذلك الجناح المواجه لى فى مطبوعة هناك وعندما تدخل ذلك الجناح ستجد فى وسطه بعض الآجر الملقى ، ارفع خمس آجرات منها فيظهر لك باب كبير من الحديد اذا فتحتة يظهر أمامك سلم ، اهبط عليه تجد الملكة وابنتها هناك مختبئتين تحت الأرض خوفا منك ، ولا يعلم أحد فى الدنيا هذا السر سوى » .

ربط سمك يدى الخادم ورجليه وكمم فاه وألقاه فى مكانه ثم ذهب الى ذلك الجناح ورفع بعض الآجر فظهر باب حديدى فتحه ورأى سلما فقال لنفسه « ان مكانا كهذا لا يمكن الذهاب اليه الا بالسحر » ، ثم سحب خنجرا من وسطه وهبط على السلم نحو عشر درجات فرأى ضوءا ونظر فشاهد بدور وبدرية نائمتين على سريرهما وبجوار رأسيهما شمع ينير لهما .

اقترب سمك منهما وصاح فيهما فقفزتا فى فراشهما وشاهدتا شخصا يقف أمامهما فقالتا « من أنت » ؟

قل سمك « أيتها الرعناءتان ، ألا تعرفانى ؟ أنا سمك العيار ، أنا الذى تختبئان خوفا منه فى هذا المكان السحيق . أتظنان أننى لا أستطيع أن آخذكما من مثل هذا المكان ؟ اذا ذهبتما فوق الفلك فاننى سأنزلكما من فوقه ، فما بالكما بمثل هذا المكان » ؟

حين سمعتا اسم سمك انهارت قواهما فقيدهما سمك ، ثم رأى سلما خشبيا كانتا تستخدمانه فى الصعود والهبوط الى ذلك المكان فحملهما الى السطح حتى ينزلهما من على القصر .

هكذا يقول المؤلف ان سمك عندما صعد الى سطح القصر ترك بارح أمام القصر حتى يرجع اليه فكان يتجول من جانب الى آخر في انتظار عودة سمك ، فقالت ضياء ما أعظم جهله و حماقته ، فمن الواضح أنه لم يعمل قط بالعيارة لأن كل من يخرج للسرقة لا يفعل هذا ، انه يظن أنه هكذا يقوم بالحراسة ولو رآه أحد فانهم سيمسكون سمك في القصر ويهلكونه ولو كان أحد غيرى فى مكانى لكان هلاك سمك مؤكدا \* .

قالت هذا وتقدمت فى جراءة وصاحت فى بارح قائلة « من أنت ؟ فأجابها « رجل غريب » . ولم يكذ يتم كلمته حتى كانت ضياء قد ضربته بقبضة يدها فأوقعته على الأرض ثم قيدت يديه ورجليه وكمدت فاه وحملته وألقته فى زقاق ثم ذهبت ووقفت فى المكان المحدد تنتظر الى تلك اللحظة التى أشار فيها سمك اشارة من فوق القصر فصفرت ضياء فقال سمك « خذ هاتين الاثنتين لأن حبيبتيك ليست فى هذا المكان حتى أعرف من لالاريحان أين هى » . ثم أنزل الملكة والأميرة وعاد الى لالاعنبر لكي يعرف منه أين توجد دانة (١) .

#### ضياء تسرق صيد سمك :

حملت ضياء الملكة والأميرة الى ذلك المكان الذى كانت تقف فيه وقالت لنفسها « اننى لا أستطيع ابقاءهما هنا » ثم تذكرت منزل جلبهار (٢) الذى كان قريبا من القصر فحملت الاثنتين الى قصر جلبهار ودقت الباب فنزلت جلبهار وحينما رأت ضياء فرحت بها ثم سألتها « من هاتين الاثنتين ؟ أجابتها ضياء « يا أختاه ، انهما بدوية وبدور زوجة الملك وابنته » .

فسألتها جلبهار « من أين أتيت بهما ؟

فقالت ضياء « سلماهما لى كأمانة فاحترسى واحترزى عليهما فهما مقيدتان ولا تفكى وثاقهما حتى أعود » .

فقالت جلبهار « السمع والطاعة » . ثم أدخلتهما وعادت ضياء ونوجهت الى قصرها وخلعت سلاحها ونامت .

فى الجانب الآخر عاد سمك الى لالا ريحان وقال له « أين دانة ؟

---

(١) دانة بالفارسية يعنى واحدة او فريدة وتطلق عند تجار اللؤلؤ على اللؤلؤة الكبيرة وتستعمل فى دول الخليج كاسم للبنات كما ان الكلمة عنوان لاغنيات شعبية خليجية جميلة ترجع لأيام صيد اللؤلؤ .

(٢) جل بالضم بمعنى الورد ، وبهار بالفتح يعنى الربيع ، جلبهار تعنى ورد الربيع .



فرد عليه لالا ريجان قائلا « يا سمك ، منذ اختفت زوجة الملك وابنته لم تأت الى هنا ، وربما كانت فى بيتها . » فكم سمك فمه ثانية وألقى وهقه من فوق السطح ونزل عليه ثم نظر فلم ير أحدا ، فقال لنفسه « وأسفاه لأننى قمت بعمل لن يقبله منى أى عاقل ، أين كان عقلى حين سلمت بنت الملك الى حقير ؟ كيف لم أنزل بعد أن أنزلتهما ؟ ما شأنى ولإلا عنبر ودانة ؟ إذا كان من الضرورى أن أعرف مكان دانة فكان من الأفضل أن أعرفه من الأميرة . ما هذا الذى فعلته ؟ اننى أعرف أن بدور أحسن من دانة وأفضل وأخشى أن يكون بارح قد أخذ الأميرة وأعجبا ببعضها ، وأزجو ألا يكون قد ارتكب هذا الخطأ ويلطخ اسمى ويجعل الدنيا تدمنى وتلومنى » . ثم توجه الى منزله . فلما سار قليلا رأى شخصا ملقى على الأرض ، فلما تحقق منه وجده بارح ففك قيوده وقال له « ما هذه الحال ؟ أين حملت الملكة والأميرة ؟ »

أجابه بارح « يا سمك ، أتسخر منى ؟ أية ملكة وأية أميرة ؟ حينما ذهبت أنت الى قصر الملك وكنت أنا واقفا أمام باب القصر وفجأة جاء شخص وصاح فى صيحة أخافتنى ثم ضربنى بقبضته فأسقطنى ثم قيدنى على هذا النحو وتركنى ولا أعرف أكثر من هذا الى أن حضرت الآن . »

قال سمك « يا بارح ، ان الملكة والأميرة قد اختفيتا بسببك ، كما أن دانة حبيبتك ليست فى قصر الملك . . . . . (١) فمن يفعل هذا ؟ إذا كان من أهل المدينة فتربطه بى صداقة والا لكان من الممكن أن يقضى على . » وهكذا ظلا يقلبان فى الأمر حتى طلع النهار .

يقول مؤلف القصة أنه لم ينتشر أى خبر فى المدينة لأن لالا ريجان لم يخرج من مكانه كما أن جاريه من الجوارى لم تذهب الى حيث كان يرقله لشره مقيدا فتشيع تلك الحادثة فى المدينة ، ولهذا ظل ما حدث مجهولا . فلما انتهى عمر النهار المضى وانتشر جناح الظلام على الأفاق ، ونام الناس جميعا وأصبح التمييز بين الأرض والفضاء مستحيلا من حلقة الليل وشدة الظلام ، نهض سمك وقال « يا بارح ، لقد مر على هذا اليوم كأنه عام كامل وسأخرج الآن للبحث عن حبيبتك دانة وعن الشخص الذى فعل ذلك بنا بالأمس ، فاحذر أن تخرج فى أثرى حتى لا أنشغل عليك وكفى أنك كنت سبب تعبى وشقاى عندما علمت بما حدث وخرج الصيد من مصيدتى . » قال هذا وخرج .

(١) ساقط فى المخطوطة الأصلية .

أما فى الجانب الآخر فانه كان من تقدير الله أن ضياء فى قصرها أخذت تستعرض الأحداث مع نفسها وقالت لا شك أن سمك سيخرج الليلة لىبحث عن أسباب فعلتى هذه أو من فعلها ، ولهذا سأخرج أيضا •

### الصندوقان وجهها لوجه :

حينما أقبل الليل واشتد الظلام التقت ضياء بسمك وهو يسير فعرفته واستترت منه الى أن مر من أمامها ثم سارت لى أثره وقالت « لأنظر ماذا سيفعل » • وهكذا حتى وصل الى بيت دانة فوقف واختبأت ضياء الى أن ابتعد وأخذ يدور حول البيت ثم اختار ركنا وقذف الوهق فتعلق بركن السطح ثم أمسك به وتسلقه ونظر من فوق السطح فرأى دانة جالسة مع جارية لها تتحدثان فى موضوعات شتى وأمامهما صندوقان ، ففتح باب السطح ونزل بجرأة ثم صاح فيهما قائلا « أنا سمك العيار » •

ذهلت الفتاتان عندما سمعتا اسم سمك ، فتقدم اليهما ولكى يبعث الرعب فى قلب دانة فقد أمسك بالجارية الأخرى وقتلها ثم قيده دانة وبعد ذلك سألها « ما هذا الصندوق ؟ »

أجابت دانة « هذا به جواهر وذلك صندوق زينة وبه مفتاح خزانة الأميرة » •

فقال سمك « انها تنفع لى » ، ثم كمم فم دانة وصعد بها كما حمل الصندوقين معه ، وربط دانة بالوهق وأنزلها من فوق السطح لينزل بعدها فينقلها من الوهق ثم يصعد ثانية لينزل الصندوقين •

كانت ضياء تراقبه ولم تكده دانة تقترب من الأرض حتى كانت ضياء قد قطعت الوهق وأخذت دانة واختفت معها فى الحارة المواجهة للمنزل • • كان سمك يدلى الوهق فلاحظ أنه خف فى يده فلما سحبه وجد أنه قطع فامتلا قلبه بالحسرة وقال لنفسه « ربما فعلها بارح ، انه يمزح معى » ، ثم ربط الصندوقين بالوهق ونزل الى الأرض وجمع وهقه وحمل الصندوقين وسار فى طريقه عبر تلك الحارة التى كانت ضياء تختبئ بها ، ورأته وهو يحمل الصندوقين على كتفه فتقدمت اليه وصاحت « من أنت ، وما هذا ؟ »

نظر سمك فرأى شخصا ضخما الجثة مسلحا فقال لنفسه « لا شك أنه الشخص الذى سرق الملكة والأميرة منى » ، ولم يتصور أنها ضياء التى خلصته من السجن ، فوضع الصندوقين على الأرض واستل خنجره وهجم على ضياء ليطعنها •

أمسكت ضياء يده ولوت ذراعه ثم ضربته بقبضة يدها على أذنه فشعر بدوار وكاد يسقط على الأرض لأنه كان ضئيل الجسم ، أما ضياء

فكانت فارعة قوية البنيان : وفى هذه اللحظة وصل العسس على الصوت ، ولهذا انطلق سمك خوفا على نفسه منهم واتجه الى منزله . أما ضياء فانها اختفت مع دانة فى الحارة لأنها كانت تعرف المنطقة جيدا ، فلما ابتعد العسس خرجت من مخبئها وحملت الصندوقين واصططحبت دانة معها وتوجهت الى قصر جليهار ودقت الباب ففتحته ورأت ضياء وفرحت بها ثم قالت لها « يا أختاه ، ما هذا » ؟

أجابتها ضياء « أمانة أخرى » . ثم أخذت دانة الى الملكة والأميرة ووضعت أمامهما الصندوقين وعادت ضياء الى قصرها ونامت .

ظل سمك فى تفكير دائم يستعرض كل الاحتمالات حتى طلع النهار وتعالبت الأصوات من القصر أن جارية دانة قد قتلت ودانة غير موجودة . ووصل الخبر الى كانون بأنهم اختطفوا دانة . فجاء رجاله وبحوثا فى كل مكان فلم يعثروا على أثر فخرجوا من البيت وأرسلوا شخصا الى لالا ريحان ليخبر الملكة بما حدث . فلما وصل رآه مقيدا مطروحا على الأرض فصاح وجاء الحرس فحلوا وثاقه وحملوه الى كانون فذكر له أحواله وأن سمك الغيار جاء اليه وأخذ زوجة الملك وابنته وقيده منذ ليلتين .

ثار كانون وأخذ يصيح وقال « كيف يمكن أن نخبر الملك بهذا ؟ أنقول كنا فى المدينة نقوم بحراستها وجاء سمك وفعل هذا » ؟

قال خاطور « لا نخبر الملك الليلة ونغلق أبواب المدينة جيدا ونختار الرجال والحراس ونتخذ من الاجراءات ما يجعلنا نمسك بسمك ، فهو ما زال هنا والا فأننا سنهلك » . قال هذا وصمنا حتى لا يتناقل الكلام فى المدينة ويشيع أو يعلم به أحد ، ثم توجهوا لأبواب المدينة كأنهما ينتزهان قالا نراقب الأبواب حتى لا يدخل المدينة أو يخرج منها أجنب . ثم عادا الى وسط المدينة واختاروا الرجال الذين سيبحثون عن سمك وكانوا يستعملون كل ما لديهم من رأى وحكمة فى الاحتياط لهذا الأمر .

يقول جامع القصة ومؤلف الأحداث أن سمك كان ضائقا مغيظا بعض ظهر يده بأسنانه من الغيظ ثم قال « يا بارح ، سأذهب هذه الليلة الى قصر كانون لأعرف أحوال الأسرى وأبذل جهدى فى انقاذهم وتحريرهم ولأعرف أيضا كيف وقعوا فى الأسر . فابق أنت هنا حتى عود » . قال هذا وخرج تاركا بارح .

من قضاء السماء أن العسس كانوا منتشرين فى المدينة فكان سمك يتجول متخفيا حتى وصل الى قصر كانون ، وكان خاطور وكانون بعد أن بشوا رجالهما فى كل مكان قلقا ذهبا الى القصر وأخذوا فى تناول الشراب .

وكانا منذ أتوا بهرمز والآخرين يتولى خمسون رجلا حراستهم كل ليلة بقيادة فاضل ومحارب .

حين وصل سمك الى قصر كانون رأى تلك الجلبة والضوضاء فاختماً في زقاق حتى انقضى ثلثا الليل الحالك الظلمة فقال فاضل ومحارب « اننا في حاجة الى شراب ونحن واثقان أن أحدا لن يجروا على الاقتراب من قصرنا ، فلنذهب الى الحديقة ونتناول الشراب » .

قالت جماعة من الرجال « الأمر لكما » ثم دخلا الحديقة . وحين رأى سمك أن ما حول القصر قد خلا من الرجال حمد الله الذي هباً له هذه الفرصة فأخذ يطوف حول القصر ويفكر في حيلة .

كانت ضياء قد توقعت قدوم سمك فقالت لأمها « يا أماء ، انتظري بعض الوقت في المنزل ريثما أعود » . ثم خرجت فلمحت سمك وهو يطوف حول القصر ثم جلس في مكان وأخذ ينقب في الجدار حتى نقبه نقبا يمكنه الدخول منه بسهولة .

كانت ضياء تتعجب من سرعته في عمل النقب حتى دخل القصر ورأى حجرة صغيرة مغلقة فنقب حائطها أيضا وعندئذ رأى الأسرى مقيدين مطروحين على الأرض ففرح وتقدم ووضع يده على قطران الذي قال « من أنت ؟ فأجابه « أنا سمك العيار . من أنت ؟ » .

قال « أنا قطران يا سمك أعانك الله لأنك جئتنا فلم تعد لدينا الطاقة على تحمل القيد والسجن » .

استطاع سمك بصعوبة أن يخلص القيد من رجليه ثم قال له « اخرج فأنت تعرف الطريق الى بيت الأخوين القصابين حتى أفك قيود الآخرين ثم ألحق بك وأفك القيد من يديك ولكن تنبه وكن حذرا في الطريق » .

خرج قطران لكي يذهب فتقدمت اليه ضياء وأمسكت بذراعه فظن أنه سمك فسار معها حتى قصرها ، فأجلسته عند مربيتها وقالت له « اجلس حتى أحضر الباقي » .

عادت ضياء الى النقب وكان الأحمر الكافر قد خرج فأخذته من يده الى حيث أجلسه مع قطران ، ثم عادت الى النقب وكان جواد قد خرج وهو لا يعرف الطريق فأمسكت يده وذهبت به الى رفيقيه ، ثم رجعت وأخذت تراقب ان كان سمك سيخرج أم لا ، فرأت هرمز يخرج لفقالت له « أيها البطل ، تعال لكي نذهب الى الآخرين » . فذهب معها أيضا .

ثم عادت ضياء لتتظر ماذا سيفعل سمك وظلت تراقب النقب حتى خرج منه .

كان من تقدير الحق أن فاضل قال لنفسه « لقد تركنا باب القصر » .  
ثم قام وخرج لكي يطوف حول القصر ، وحين اقترب من النقب ظهر سمك وفوجئت ضياء بهما فقالت وا أسفاه كيف يهلك سمك في هذا الموقف مع كل ما قام به من أعمال ؟ ولن أستطيع أن أمنع أخى ، كما أنني لن أستطيع أن أظهر في هذا الأمر فما الحل ؟ لا أدري ما أفعل . والخوف من هلاك سمك قائم .

**وطعنت أخاها :**

رأت ضياء هذا الموقف وخافت على روح سمك فقالت لنفسها « سوف أقوم بعمل من أعمال الرجولة والفتوة يذكرونه لي ما بقيت الدنيا واشتهر به ولو كان خطأ وليس من أعمال الرجال » . قالت هذا وسحبت خنجرها وتقدمت الى أخيها وطعنته في ظهره طعنة خرجت من صدره ، فلم يشهق ومات . وخرج سمك فرأى شخصا واقفا قد شهر خنجره وفاضل ملقى على الأرض مقتول ، فأدرك سمك أنه لابد أن يكون أحد أصدقائه فقال « أيها الرجل البحر ، قل لي من أنت ؟ وقد فعلت كل هذه الفتوة من أجلي في هذه اللحظات التي أصبحت فيها رأسى لا تساوى كسرة خبز » ؟

ردت عليه ضياء قائلة « اذهب وانج برأسك فالموقف لا يحتمل الكلام ، فان تكلمت اتهمت في نفسى وهذا ليس بحسن ، ولكنك ان بحثت عنى ستجدنى لأن من جد وجد » . قالت هذا وذهبت .

قال سمك لنفسه « بالله العادل الخالق ان هذا الشخص هو نفسه الذى خلصنى من القيد في هذا القصر . أسعدك الله اذ أنقذتنى من الهلاك مرتين . اذا عرفت من أنت لخدمتك طول حياتى وأوقفتها على خدمتك » . وكان يحدث نفسه على هذا النحو حتى وصل الى منزل الأخوين القصابين .

في الناحية الأخرى ، ذهبت ضياء الى مربيتها وقالت لها « على أن اصطحب هؤلاء الأسرى الأربعة الى قصر جلبهار حتى أعد لهم ما يلزمهم وأرى كيف يمكن أخذهم الى المعسكر » . ولهذا ذهبت اليهم وقالت « أحرار الرجال ، يجب عليكم الذهاب عند الملكة والأميرة ودانة حتى أعد الأمر لكم وأرسلكم للمعسكر ، فاطمئنوا لأن البطل سمك مشغول بأمر ما ، وقد عهد الى بهذا الأمر » . ثم اصطحبت الأربعة واحدا واحدا وأجلسته وجعلت جلبهار عليهم لترعاهم وتواسيهم وعادت هي ثانية لمربيتها .

في الجانب الآخر ، دخل سمك بيت الأخوين القصابين فلم ير أحدا  
فدهش وقال « يا بارح ألم يأت أحد الى هنا ؟ »

أجاب بارح « لم يأت أحد » .

قال سمك « لا أشك أن ذلك الشخص أخذهم أيضا » . ثم أخذ  
يتكلم في كل أمر وشأن وكلاهما يتعجب مما حدث ، بينما سمك يفكر  
« ترى أي بطل فعل هذا بي ؟ » .

**أسماء شخصيات القصة بعد تعريبها  
حسب ظهورها ودور كل منها والأصل الفارسي له**

الاسم المعرب	الأصل الفارسي	دوره في القصة
مرزبان شاه	مرزبان شاه	ملك حلب والشام
هامان	هامان	وزير مرزبان شاه
سمارق	سمارق	ملك العراق
جلنار	جلنار	بنت ملك العراق وأم خورشيد شاه
فرخ روز (١)	فرخ روز	أمير أخو خورشيد شاه
جمهور	جمهور	أحد أقارب ملك حلب
شروان	شروان	وزير سمارق ملك العراق
خورشيد شاه	خورشيد شاه	الأمير بطل القصة
سمن	سمن	مربية الأمير في حلب
عليان	اليان	من قواد مرزبان شاه
طيبار	اليار	من قواد مرزبان شاه
قمر الملك	قمر الملك	أخت خورشيد شاه
ماه برى	ماه برى	الأميرة بطلة القصة
فاتكة	شروانة	الساحرة مربية الأميرة
فغفور	فغفور	ملك الصين والد ماه برى
سعد النقاش	سعد نقاش	خطاط في الصين
سعد البزاز	سعد بزاز	نقيب البزازين في الصين
الثعلب الفيلم	شغال بيل زور	رئيس فتيان الصين

(١) بفتح الفاء وتشديد الراء وضمها ومعناها « اليوم السعيد »

الاسم العرب	الأصل الفارسی	دوره فی القصة
سمك العيار	سمك عيار	رئيس عيارى الصين
بهجة الروح	روح أفزا	مطربة الأميرة ووصيفتها
نور الفؤاد	دل افروز	اسم الأمير عندما تنكر كمغنية
كمكوك	كمكوك	حارس سجن الساحرة
قابض	قابض	ابن الوزير مهران
بهمن	بهمن	ابن ملك عمان
السباع	شيرافكن	أحد قواد ملك الصين
أدهم	شبدیز	أحد عبید السباع
صبيح	مهرويه	نباش
سماح	سامانه	زوجة صبيح
ذهب	زرنبد	طبيب حجام
سعيد الجواهرى	سعيد جوهري	تاجر مجوهرات
سادر	سهمين	عيار
جواهر	دريار	عيار
عسكر	سباهر	عيار
هادى	هداكر	عيار
لاحق	ديرك	عيار
مضرس	تيزدندان	عيار
غلاب	مرد آويز	عيار
سورى	سورى	عيار
فائق	بردين	عيار
حبيب	مهرک	شير
أرمن شاه	أرمن شاه	ملك منغوليا
قزل ملك	قزل ملك	ابن ملك منغوليا
شهران	شهران	وزير ملك منغوليا
قطران	قطران	بطل منغوليا وقائدها
قطور	قطور	شقيق قطران



الاسم العرب	الأصل الفارسي	دوره في القصة
كرمون	كرمون	أحد أبطال الصين
الراوندى	راوندى	أحد خدم مهران الوزير
شاكرا	شباكرا	كاتب قزل ملك
ضرغام	شيرويه	ابن السباع وأحد قواد الصين
مليك	شهاك	أحد قواد الصين
سمور	سمور	أحد قواد الصين ومن أقارب ملكها
زيد	زيد	أحد أصدقاء سمك
الراعى الأسمر	سياه كيل	أحد أبطال الصين وقوادها
سنجر	سنجر	أحد غلمان الفغفور
الأحمر شيخ الرعاة أرغون سرجوبان		أحد حكام أقاليم الصين
قرن	قرن	أحد رجال الأحمر المقربين
سمام	سمام	قائد من قواد الفغفور
المقوقر	مقوقر	مستحفظ القلعة الشاهقة
		وابن الساحرة
شاهان	شاهان	أحد أبطال منغوليا
سنجام	سنجام	أحد أبطال الصين
لهيب	أتشك	خادم قطران ثم أصبح تابعا لسمك
سكينة	دل آرام	ساقية ملك الصين وحبيبة لهيب
كافور	كافور	رئيس قصر قزل ملك وخادمه
سامان	سامان	أحد رجال قزل ملك
سليم	سليم	بطل وشقيق قطران
سمران	سمران	قائد من قواد منغوليا
فارسى	كيل سوار	قائد من قواد منغوليا
كانون	كانون	رئيس منغوليا وقائد عيارها
كافور	كافور	عيار وخادم لكانون
أرغوان	أرغوان	جارية من جوارى الأميرة
عنبر	عنبر	خادم الملك أرمنشاه الخاص

الاسم العرب	الأصل الفارسي	دوره فى القصة
صنوير	الغو	جارية من جوارى الأميرة
نظيف	ناك	نقيب القلعة الشاهقة
سورة الحلبي	سوره حلبى	عيار من رجال خورشيد شاه
الغزالى الرازى	أهوبائى رازى	أحد رجال مهران الوزير
جامح	رمو	من غلمان مهران الوزير
محارب	رزميـار	بطل وابن كانون رئيس عيسارى منغوليا
فاضل	بهزاد	بطل وابن كانون رئيس عيسارى منغوليا
الجمال	بغرائى	ملك وادى الخنزير
صابر	صابر	ابن الخمار
صملاذ	صملاذ	ابن الخمار
شمران	شمران	بطل من منغوليا

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب



١٩٩٤/١١٢٦٦ بدار الكتب رقم ١١٢٦٦

ISBN — 977 — 01 — 4215 — 8

Organization of the Alexandria Library (OAL)  
General Book Publishing House



هذه القصة من روائع القصص الاسلامى ولعلها أطولها فيما أعلم  
اذ كتبت باللغة الفارسية فى خمسة مجلدات نقدم اليوم الجزء الأول منها.  
ومع أنها قصة حب بين الأمير خورشيد شاه ابن ملك حلب  
والأميرة ماه برى بنت ملك الصين إلا أن الدور الرئيسى فيها قامت  
به مجموعة من العيارين. والعيارون جماعات من الناس كان لها  
دور فى التاريخ خاصة فى العصر العباسى وكانوا يتصفون بالبطولة  
والشجاعة والجرأة والمهارة فى القتال والحفاظ على الحرمات والنجدة  
إلى جانب بعض صفات العنف والقوة.

وتدور أحداث القصة فى تتابع وحبكة قصصية تشد القارئ شدا  
لمتابعة ما يجرى وما يكاد ينتهى حدث حتى يشده حدث أكثر تشويقا  
فمن تصارع الأبطال ومعارك الجيوش إلى مجالس الملوك واستقبالات  
السفراء واختطاف الأعداء وسرقة الأسرى والمسجونين.

كما تعكس القصة كثيرا من صور الحياة فى تلك الأيام التى كتبت  
فيها وهى أواخر العصر العباسى وعادات الناس وتقاليدهم مما يضىء  
على الجانب القصصى جانباً تاريخياً أيضاً.